petit futé

2022

Florence
Toscane



VERSION NUMÉRIQUE OFFERTE

\+ PLAN DÉTACHABLE



CITY GUIDE

www.petitfute.com

VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF



TAPEZ **PETITFUTE.APP** DANS LE NAVIGATEUR DE VOTRE SMARTPHONE.

PRENEZ UNE PHOTO DE LA PAGE DÈS QU'ELLE A CE PICTO !

VOUS AUREZ ACCÈS À DES VIDÉOS, PLAYLISTS, GALERIES PHOTOS…

PENDANT VOTRE VOYAGE, PRENEZ EN PHOTO CETTE PAGE ET VOUS AUREZ LES BONNES ADRESSES AUTOUR DE VOUS !



CEUX QUI AIMENT BIEN LES QR CODE PEUVENT SCANNER CELUI-CI SANS PASSER PAR PETITFUTE.APP



La grotte de Buontalenti au Palazzo Pitti.

© STEVEDANGERS - ISTOCKPHOTO.COM

Florence - Firenze

CAPITALE CHEF-D'ŒUVRE

Comment résister à la cité des Médicis, capitale de la Toscane, dont l'opulence des chefs-d'œuvre a de quoi faire tourner les têtes ? Florence la Magnifique transporte sans crier gare dans une fête de l'intelligence. Près de 60 % des plus importantes œuvres d'art du monde se trouvent en Italie, dont la moitié à Florence, dixit l'UNESCO. Au cœur de l'antre de la *dolce vita,* préparez-vous à une délicieuse douceur de vivre. Gourmets et œnophiles ne seront pas en reste, loin de là ! Généreuse, la tradition ancestrale vous convie à des choses bonnes, simples, qui revendiquent les saveurs authentiques. Comme on conseillerait un ami, ce guide part à la découverte de la vraie Florence, loin des établissements racoleurs.

Du petit hameau jusqu'à Florence, berceau de la Renaissance, la Toscane forme une région harmonieuse où l'on se laisse bercer par de hauts coteaux tavelés du vert des cyprès. Elle se découvre au fil de cités médiévales cachées entre vignes et oliviers. L'osmose entre l'art et le paysage constitue le socle d'une humanité subtile et attachée à la beauté. Cet épanouissement suprême, accompli à la Renaissance entre 1300 et 1500, pose les bases de l'humanisme incarné par le poète florentin Dante. Connaisseurs, amateurs d'art et autres historiens viennent depuis des siècles suivre les traces de Léonard de Vinci, Michel-Ange, Botticelli, Giotto, Brunelleschi ou Vasari. Fidèle à sa réputation, la Toscane enchante. Hédonisme et paysages émouvants pour une certaine idée du bonheur...

PEFC
10-31-1895
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

SOMMAIRE

6 INSPIRER

Pour vous tenter. Mieux, vous convaincre, avec les plus de la destination, les festivités à ne pas rater et des infos pratiques à gogo.

25 DÉCOUVRIR

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la Toscane sans jamais oser le demander, du traditionnel Palio aux savoureux vins de Chianti.

77 SE REPÉRER SE DÉPLACER

Comment s'orienter, transports en commun, arrivée à l'aéroport… Tous les précieux conseils pratiques pour vous déplacer facilement dans Florence et sa région.

93 À VOIR À FAIRE

Vous trouverez ici un florilège de ce que Florence vous réserve quartier par quartier : des incontournables, comme la cathédrale, aux visites plus alternatives.

121 SE RÉGALER

Lampredotto sur le pouce, pasta fresca ou bistecca alla fiorentina ? Vous n'aurez plus qu'à choisir parmi les adresses que vous trouverez dans cette rubrique !

137 FAIRE UNE PAUSE

Pour une pause café méritée ou un verre en fin de journée, vous découvrirez les *aperitivi* copieux, les charmantes œnothèques et les cafés mythiques de Florence.


© JESSEKAHJALAINEN - ISTOCKPHOTO.COM


© PIOLA666 - ISTOCKPHOTO.COM


© MARZI - SHUTTERSTOCK.COM

145 (SE) FAIRE PLAISIR

Des luxueuses marques italiennes aux petites échoppes artisanales, en passant par les marchés pittoresques, Florence plaira à tous les accros du shopping !





155 BOUGER & BULLER

Besoin de vous détendre après les visites ? La région florentine compte plusieurs adresses (parcs d'attraction, thermes...) pour agréablement varier les activités.



161 SORTIR

Après une journée de visites, offrez-vous une soirée florentine au bord de l'Arno, au théâtre ou en discothèque : nous vous proposons les meilleures adresses.



165 ESCAPADES

Le Chianti, Sienne, Pise et sa tour penchée, la Maremme, les carrières de marbre de Carrare, l'île d'Elbe... La Toscane, une formidable région qui a tant à offrir !



355 ORGANISER SON SÉJOUR

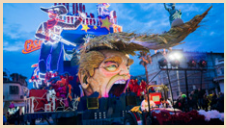
Tous nos conseils futés (santé, budget, sécurité, accessibilité, bagages...) pour préparer au mieux votre départ et rendre votre séjour à Florence inoubliable !

QUAND Y ALLER

JANVIER

2° / 9°

CARNEVALE DI VIAREGGIO



© LONGJON - SHUTTERSTOCK.COM

Exceptionnellement en 2021, le célèbre carnaval de Viareggio, maître dans l'art de la caricature, a lieu en septembre et octobre.

$

FÉVRIER

3° / 11°

$

MARS

5° / 14°

$

JUILLET

18° / 30°

PALIO DI PROVENZANO

Deux fois par an (2 juillet et 16 août), depuis le Moyen Age, le mythique Palio fait trembler les pavés de la piazza del Campo.

FESTIVAL PUCCINI

Fleuron de la petite ville de Torre del Lago, le fameux Festival Puccini attire 40 000 amateurs de musique lyrique chaque année.

$ $ $

AOÛT

17° / 30°

PALIO DELL'ASSUNTA

Deuxième folle course hippique de l'année, le Palio dell'Assunta est un spectacle incroyable, à la fois solennel et émouvant.

BRAVIO DELLE BOTTI

Les huit quartiers de la fière cité viticole de Montepulciano se confrontent lors d'une étonnante course de tonneaux de vin.

$ $ $

SEPTEMBRE

15° / 26°

GIOSTRA DEL SARACINO



© MURIEL PARENT

Le premier dimanche de septembre, Arezzo plonge dans une époque chevaleresque d'antan lors de la « Giostra del Saracino ».

$ $

Le climat toscan varie en fonction de l'endroit où l'on se trouve : à l'intérieur des terres, il peut faire très lourd en été (Florence est l'une des villes les plus chaudes d'Italie) et, en contrepartie, assez froid en hiver (il n'est pas rare qu'il neige). Le littoral bénéficie d'un climat plus modéré. En août, la capitale toscane est désertée par les Florentins qui partent à la recherche d'un peu de fraîcheur ! Il est conseillé de visiter la Toscane au printemps ou en automne.

AVRIL

8° / 19°

SCOPPIO DEL CARRO



© STEFANO CELLAI - SIGHTSEEING.COM

Le dimanche de Pâques, Florence fait revivre la première croisade avec l'incontournable « Scoppio del Carro » (Explosion du Char).

$ $

MAI

12° / 23°

MAGGIO MUSICALE FIORENTINO

En mai, le Tout-Florence se rend au prestigieux « Maggio Musicale Fiorentino », un incontournable pour les amateurs d'opéra.

$ $

JUIN

15° / 27°

CALCIO STORICO FIORENTINO

Le « Calcio Storico Fiorentino », une tradition aussi populaire que spectaculaire (et aussi brutale), qui dure depuis le XVI[e] siècle.

LUMINARA DI SAN RANIERI

Lors de cette fête en l'honneur de son saint patron, la ville de Pise s'éclaire, comme par magie, à la seule lumière des bougies.

$ $

OCTOBRE

11° / 20°

LUCCA COMICS & GAMES

Ancêtre du Salon d'Angoulême, le célèbre « Lucca Comics & Games » est le plus ancien festival de bande dessinée d'Europe.

$ $

NOVEMBRE

7° / 14°

$

DÉCEMBRE

4° / 11°

$

LES BONNES RAISONS D'Y ALLER



© CLAUDIA NOBBRG-SCHULZ - SHUTTERSTOCK.COM

LA PRESTIGIEUSE GALERIE DES OFFICES

La plus précieuse collection au monde d'œuvres d'art de la Renaissance y est conservée.

SUR LES PAS DE LA FAMILLE MÉDICIS

Découvrir les trésors d'une dynastie qui réussit à s'imposer à la tête de Florence.



© ZVONIMIR ATLETIC - SHUTTERSTOCK.COM



© X ANTANA - ISTOCKPHOTO.COM

BEAUTÉ INATTENDUE DE L'ARCHITECTURE

Un paradis des formes, entre palais Renaissance et échoppes en équilibre du Ponte Vecchio.



© LEONORI - SHUTTERSTOCK.COM

UNE GRANDE RÉPUTATION GASTRONOMIQUE

Destination pour tout épicurien qui se respecte, la Toscane est réputée pour sa cuisine.



© PIOLA666 - ISTOCKPHOTO.COM

LA DOUCEUR DE VIVRE À L'ITALIENNE

La *dolce vita*, un verre de Chianti à la main, traduit à merveille l'ambiance florentine.



© IACOMMO FRIMAGES - SHUTTERSTOCK.COM

UNE NATURE RICHE ET DOMESTIQUÉE

Loin de sa capitale, le charme raffiné de la Toscane ne s'évanouit pas, bien au contraire.



© FOTOVOYAGER - ISTOCKPHOTO.COM

FLORENCE, BERCEAU DE LA RENAISSANCE

Le syndrome de Stendhal est là pour rappeler la profusion des chefs-d'œuvre à *Firenze*.

LES BONNES RAISONS
D'Y ALLER

LA TOSCANE COMME UNE IMAGE D'EPINAL

Laissez-vous enchanter par les douces collines tavelées de vignes et du vert des cyprès.



© MASSIMO SANTI - SHUTTERSTOCK.COM



© FEDERICO MAGONIO - SHUTTERSTOCK.COM

UNE ROUTE INITIATIQUE POUR L'ESTHÈTE

Avec un bâton de pèlerin, suivre la via Francigena en quête de spiritualité ou de Chianti.



© CENTRALITALIANCE - ISTOCKPHOTO.COM

L'ACCUEIL CHALEUREUX COMME LE SOLEIL

A Florence ou ailleurs, on vous accueille avec beaucoup de cœur, de joie et de chaleur.

LES 12 MOTS-CLÉS

#AGRITURISMO

L'Italie a consacré énormément d'efforts pour aider les agriculteurs dans une nouvelle activité : l'hôtellerie de ferme. Celle-ci permet de mettre en valeur et de préserver le patrimoine, tout en diversifiant les activités et en favorisant les rencontres chaleureuses. Rustiques ou luxueuses, la Toscane regorge de fermes-auberges très agréables.

#APERITIVO

Pour partager un moment typiquement italien, vivement l'heure de l'*aperitivo* ! Vers 19h, de nombreux bars et *trattorie* pris d'assaut proposent, pour le prix d'une consommation, tout un ensemble d'*antipasti*. Les fauchés pourront ainsi manger à un coût très raisonnable et les futés se trouveront, à l'heure de la *passeggiata*, au cœur de l'animation.



© MARCO SALLESE - SHUTTERSTOCK.COM

#ARNO

L'Arno prend sa source dans la province d'Arezzo et traverse, entre autres, Florence et Pise. Ses rives divisent romantiquement ces deux villes par le reflet des palais sur le fleuve. En été, bars et restaurants éphémères s'y installent pour un apéro au bord de l'eau. De nombreux ponts enjambent l'Arno, le plus célèbre étant le Ponte Vecchio.

#CALCIO STORICO

A Florence, depuis le XVI[e] siècle, les quatre quartiers historiques (Santo Spirito, Santa Croce, Santa Maria Novella et San Giovanni) s'affrontent lors du Calcio Storico. Un sport brutal, entre football, rugby et lutte, codifié au Moyen Age. Une tradition spectaculaire 100 % florentine qui se déroule chaque année, en juin, sur la place Santa Croce.

#CANTUCCINI

Ces gâteaux secs et croquants sont typiques et originaires de Toscane. Il s'agissait à l'origine, comme la plupart des spécialités régionales, d'une douceur pauvre, préparée avec du pain rassis, sucré, épicé et fourré aux amandes. Pour les déguster, mieux vaut les tremper dans du vin doux (*vino santo*) ou les savourer avec un café, c'est un délice.

#CHIANTI

Né au XIX[e] siècle, le chianti, après bien des péripéties agricoles, a retrouvé ses lettres de noblesse vers 1980. Il en existe trois sortes : le chianti avec 80 % de sangiovese (principal cépage de la région) ; le chianti riserva, mis en bouteille après 3 ans en fûts de chêne ; et le chianti classico, plus élaboré, reconnaissable à son coq noir.

#COLLINES ET CYPRÈS

Quand on pense à la Toscane, une des premières images qui vient à l'esprit est celle d'un paysage formé de collines et de cyprès. Loin d'être un cliché, s'élevant vers le ciel depuis les douces courbes des collines toscanes, les cyprès poussent sur le bord des routes, dessinant l'un des plus vieux paysages du monde domestiqués par l'Homme.



© JAROSLAW PAWLAK - SHUTTERSTOCK.COM

#DOLCE VITA

A l'évocation d'un séjour en Toscane, tous l'assimilent à l'antre de la *dolce vita*, cette agréable et unique musique à l'italienne. Une envie de bien vivre qui se retrouve même dans les villes, à Florence et à Pise. Préparez-vous à faire un brin de causette à un coin de rue, à patienter au restaurant. Laissez-vous porter par ce doux hédonisme.

LES 12 MOTS-CLÉS

#ETRUSQUES

L'histoire de la Toscane débute avec celle des Etrusques vers le IX[e] siècle av. J.-C., dont la culture avancée a laissé de fascinants témoignages. Nommés « Tyrrhenoi » par les Grecs (d'où le nom de la mer), les Latins leur laissèrent le nom de « Trusci ». Ils semblent avoir légué leur amour de la vie et de l'élégance à leurs descendants d'aujourd'hui.

#GASTRONOMIE

Huile d'olive, jambon cru ou fumé, *pici*, fromage, truffe… Les vitrines irrésistiblement alléchantes des petits épiciers du coin, véritables cavernes d'Ali Baba, font succomber à la tentation. Outre la contemplation des musées et de la richesse architecturale, un voyage en Toscane ne serait pleinement authentique sans goûter aux saveurs locales.



© LISA-BLUE - ISTOCKPHOTO.COM

#MICHEL-ANGE

Toute visite à Florence est, peu ou prou, synonyme de pèlerinage sur les traces du maître du sublime, Michel-Ange. De ses premières œuvres d'apprenti au mythique *David*, en passant par le sublime *Tondo Doni* et la *Pietà* sculptée pour son propre tombeau, c'est l'occasion de comprendre l'évolution de son art. La grande ombre du génie est partout !



© MANAKIN - ISTOCKPHOTO.COM

#RENAISSANCE

La Renaissance est à Florence ce que la tour Eiffel est à Paris ! Léonard de Vinci, Michel-Ange, Botticelli, Brunelleschi… : leur empreinte reste immense. La Renaissance florentine est la période qui a vu naître le plus de génies, qui a théorisé la perspective, exalté la fresque, inventé l'humanisme et survécu à l'apocalypse prévue par Savonarole.

VOUS ÊTES D'ICI, SI…

- **Vous aimez plus que tout le Calcio Storico Fiorentino.**
- **Le sandwich garni de *lampredotto* est votre en-cas préféré.** Au déjeuner, au goûter ou à l'apéritif, le *lampredotto* (il s'agit de tripes cuites dans un bouillon et finement tranchées) fait partie de la tradition culinaire populaire de Florence et du quotidien, toujours aujourd'hui.
- **Vous adorez le film *Amici Miei*** (*Mes Chers Amis*), réalisé par Mario Monicelli et tourné à Florence en 1975. Une référence pour tous dans la capitale toscane.
- **Vous n'utilisez pas de couteau pour manger votre plat de pâtes** et, surtout, ne coupez pas vos spaghettis. La *pasta*, comme partout en Italie, est un art !
- **Vous arrivez toujours avec 15 minutes de retard.** Outre cette réputation qui colle aux Italiens, l'évaluation du temps de trajet ne peut se fier juste au nombre de kilomètres, surtout dans les collines toscanes qui allongent considérablement les distances.
- **Vous, amateur du ballon rond, aimez provoquer et vous moquer de la Juventus !**

MA FLORENCE

par Muriel Parent, auteur du guide



Interview

A explorer la « botte » sous toutes ses coutures le plus clair de son temps, Muriel Parent est journaliste et sans surprise d'origine italienne ! Elle parcourt l'Italie dans ses moindres détails, du nord au sud, dont la cité florentine depuis 2014. Une initiation qu'elle partage au fil des pages de ce guide *Petit Futé* dédié à Florence et à la Toscane. Pourvu que le « virus » ne la quitte jamais !

TOP 10

A VOIR - A FAIRE

Un peu hors du monde et très certainement hors du temps, Florence est une référence absolue et incontestée, inscrite sur la liste du patrimoine de l'UNESCO. Les trésors qui se trouvent à chaque coin de rue vous sont dévoilés dans ce guide. Mais si vous n'avez que peu de temps, et préférez vous concentrer sur les incontournables, en voici 10 à voir absolument. Même si les 100 000 pièces exposées à la fabuleuse Galerie des Offices, ou bien la cathédrale et sa coupole, dominant la belle ville de Florence de ses quelque cent douze mètres, pourraient en retenir certains plusieurs jours !



ABBAZIA SAN MINIATO AL MONTE

Tel un mirage depuis sa colline, cette magnifique église domine Florence et offre une superbe vue sur la capitale toscane.



BASILICA SANTA CROCE

Michel-Ange, Galilée, Machiavel, Rossini... La basilique Santa Croce est considérée comme le Panthéon des grands génies italiens.

BASILICA SAN MARCO

La basilique San Marco et son couvent sont le poumon spirituel de Florence au XV[e] siècle, où Fra Angelico peignit ses célèbres fresques.





CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE

Quatrième plus grande cathédrale au monde, Santa Maria del Fiore est couronnée par la coupole révolutionnaire de Brunelleschi.

GALLERIA DEGLI UFFIZI

Patrimoine artistique inestimable, la Galerie des Offices est l'un des musées les plus fréquentés et prestigieux du monde.



100



108

MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO

Bijou de modernité, le musée de la cathédrale offre une spectaculaire scénographie à la hauteur des chefs-d'œuvre qu'il abrite.

GALLERIA DELL'ACCADEMIA

Outres ses chefs-d'œuvre de l'école toscane, la Galerie de l'Académie est célèbre pour le *David* de Michel-Ange.



98

PALAZZO VECCHIO

Symbole de la puissance de Florence, le palazzo Vecchio et sa tour de 95 mètres dominent avec élégance la piazza della Signoria.



118

GIARDINO BOBOLI

Superbe jardin-décor du palazzo Pitti, Boboli est d'autant plus incontournable en avril, lorsque les glycines sont en fleur.



105



119

PONTE VECCHIO

Monument emblématique de la capitale toscane, le Ponte Vecchio surplombe l'Arno de ses bijoutiers, joailliers et orfèvres.

TOP 10

SE REGALER

Destination pour tout épicurien qui se respecte, la Toscane est une région qui se visite autant qu'elle se savoure ! Sa réputation gastronomique n'est plus à faire. Pour mieux vous repérer parmi les innombrables *ristoranti* et autres *osterie*, nous vous proposons ici nos 10 coups de cœur pour un déjeuner ou un dîner réussi. Vous verrez que notre passion pour la cuisine authentique nous a plutôt conduits hors des sentiers classiques, là où les Florentins ont leurs habitudes, mais sans négliger les quartiers plus touristiques où de bonnes adresses perpétuent la tradition. *Buon appetito* !



CASTELLO DI SPALTENNA

GAIOLE IN CHIANTI

Au cœur du Chianti, ce monastère de l'an 1000 et son sublime restaurant, Il Pievano, vous embarquent pour un voyage gastronomique.



COCO LEZZONE

Une *trattoria* florentine traditionnelle qui, malgré ses quelques tables, est considérée comme un monastère de la cuisine italienne.

CIBRÈO

Le chef bien-aimé de Florence, Fabio Picchi, entretient sa légende gastronomique depuis 1979 avec son adresse culte, le Cibrèo.



ENOTECA PINCHIORRI

L'un des plus célèbres restaurants d'Italie, trois fois étoilé, pour une expérience inoubliable au cœur d'un palais Renaissance.



OSTERIA LE PANZANELLE

PANZANO IN CHIANTI

A Lucarelli, près de Panzano in Chianti, cette auberge de village vous ouvre ses portes pour un moment de généreuse gourmandise !



FISHING LAB ALLE MURATE

Dans un cadre absolument incroyable, ce restaurant gastronomique, au menu marin, promet un inoubliable dîner aux chandelles.



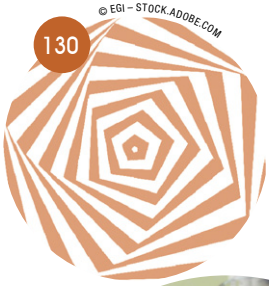


IL SANTO BEVITORE

Hors du circuit touristique, pourtant tout près du Ponte Vecchio, voici une adresse de connaisseurs au décor de cave à vin voûtée.

POLLINI

Dans son food-truck, Sergio prépare avec talent le *lampredotto*, un sandwich aux tripes issu de la tradition populaire florentine.



IL LATINI

La famille Latini, aux manettes depuis 1911, vous accueille dans une ambiance très italienne autour des meilleurs mets toscans.





TRATTORIA SABATINO

Créé en 1956, Sabatino est LA *trattoria* populaire florentine par excellence ! Ici, pas de chichis et on partage sa table.

TOP 5

FAIRE UNE PAUSE

Pour une pause café, dont la réputation n'est plus à faire en Italie, ou pour l'*aperitivo*, ce délicieux rituel qui marque la fin de journée, Florence regorge d'endroits à découvrir de jour comme de nuit. Avec les œnothèques, les amateurs de bon vin ne seront pas en reste. Nos coups de cœur :



© MURIEL PARENT

144 LA CITÉ - LIBRERIA CAFFÈ

Lieu de rencontre fréquenté de jour comme de nuit, ce café littéraire à l'ambiance rétro offre une riche programmation culturelle.

140 LA MÉNAGÈRE

Entre vintage et industriel, à la fois restaurant, bar, magasin de déco et fleuriste, ce concept store fait un tabac à Florence !

142 LA DIVINA ENOTECA

Près du marché de San Lorenzo, sous des arcades, un rendez-vous immanquable pour une dégustation de vins avec produits toscans.

139 GILLI

Place de la République, un café florentin historique de 1733 aux superbes salons avec boiseries et lustres vénitiens de Murano.

EN PHOTO 141 THE B - URBAN GARDEN BISTROT

Ambiance « jungle urbaine », terrasse végétale et bonne musique dans ce bar un peu caché, au nord du cœur historique de Florence.

TOP 5

(SE) FAIRE PLAISIR

De la fameuse via dei Tornabuoni au quartier de l'Oltrarno, en passant par les bijouteries sur le Ponte Vecchio, vous trouverez certainement votre bonheur à Florence ! Boutiques de luxe, antiquités, friperies bon marché, petites échoppes de créateurs... Voici nos cinq coups de cœur.



MERCATO CENTRALE

Immanquable lors de votre séjour florentin, vous trouverez tous les produits gastronomiques de la Toscane au Mercato Centrale.



AQUAFLOR FIRENZE

A Florence, une ville liée de longue date au parfum, la boutique-écrin de Sileno Cheloni est un pur paradis d'essences subtiles.



ATELIER GIULIA MATERIA

Pour un shopping décalé et artisanal « made in Florence », rendez-vous à l'atelier de Giulia et ses multiples créations inspirées.



MERCATO DELLE PULCI

Un marché aux puces quotidien et très populaire dans le quartier de Santa Corce. Pour ceux qui aiment chercher la perle rare !

SCUOLA DEL CUOIO

Avec des artisans sur place, cette célèbre école du cuir expose l'art du tannage et vend des accessoires de grande qualité.



TOP 5

BOUGER & BULLER

Les attractions de la Toscane ne se limitent pas à la culture et à l'histoire. Ceux qui veulent faire un break en prenant soin d'eux apprécieront les thermes où on découvre des eaux aux nombreuses vertus thérapeutiques. Ou encore des parcs d'attractions intéressants qui réjouiront petits et grands.



© TRAVELLER - FOTOLIA

CUCINA LORENZO DE' MEDICI 159

Apprentissage de la cuisine toscane au contact de chefs réputés, le tout au premier étage du Mercato Centrale. La grande classe !

SEA KAYAK ITALY 349

MARCIANA MARINA

Excursions en kayak à la découverte des spectaculaires paysages côtiers de l'île d'Elbe en compagnie du guide marin Gaudenzio.

PARCO DIVERTIMENTI CAVALLINO MATTO 301

CECINA

Le plus grand parc d'attractions de Toscane, entouré d'une superbe pinède, situé dans la commune de Marina di Castagneto Carducci.

FATTORIA VOLTRONA 18

SAN GIMIGNANO

Balades à dos de petits chevaux islandais qui ne manquent pas de charme, et l'occasion rêvée de voir les tours de San Gimignano.

TERME DI SATURNIA 316

EN PHOTO

SATURNIA

Nichés sur les collines de la Maremme, à ciel ouvert, les thermes de Saturnia sont accessibles gratuitement de jour comme de nuit.

TOP 5

SORTIR

Pour une soirée ciné ou pour une folle nuit à danser sur les podiums, partons découvrir la Florence nocturne. Des spectacles ont lieu un peu partout et les discothèques se remplissent d'étudiants ou de VIP : à vous de choisir ! Voici 5 endroits où être assuré de passer une chouette soirée.



© VVOE - SHUTTERSTOCK.COM

MANIFATTURA TABACCHI

164

Ancienne usine de tabac fraîchement transformée en un complexe culturel. C'est le spot concert, cinéma et clubbing du moment !

OPERA DI FIRENZE

164

Opéra inauguré en 2014 qui accueille le Maggio Musicale Fiorentino et de nombreux concerts et ballets. Consultez le programme !

CINEMA ODEON FIRENZE

EN PHOTO

164

Un cinéma au charme fou, inauguré dans les années 1920 et situé dans le superbe *palazzo dello Strozzino*, conçu par Brunelleschi.

TEATRO VERDI

164

Inauguré en 1854, le plus grand théâtre à l'italienne de Toscane est une véritable institution du spectacle à Florence !

FLÒ LOUNGE BAR

163

Vous êtes assuré de passer une bonne soirée dans ce haut lieu branché de la vie nocturne florentine, situé dans l'Oltrarno.

TOP 10

SE LOGER

Vu la panoplie des solutions d'hébergement à Florence, on n'aura que l'embarras du choix... Pour être à deux pas des monuments les plus prestigieux, on choisira le très touristique (mais sublime) quartier de San Giovanni. Proche de la gare, le quartier vivant de Santa Maria Novella propose de nombreux établissements à différents prix, tout comme le quartier de Santa Croce, le préféré des jeunes, beaucoup moins touristique, beaucoup plus « couleur locale ». Le quartier de l'Oltrarno, lui aussi, séduit les voyageurs qui fuient les endroits trop touristiques et cherchent l'authenticité.



© JELOMAIS

371 **B&B IL SALOTTO DI FIRENZE**

B&B merveilleusement positionné, à l'angle de la place du Dôme, qui souffle un vent de fraîcheur dans l'hébergement florentin.

375 **CASA HOWARD**

Une adresse unique, différente, classe, intelligente et inoubliable pour tous ceux qui auront la chance de pouvoir réserver.

372 **HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI**

Sur la place Santissima Annunziata, l'adresse absolue pour qui recherche une plongée dans l'histoire et une expérience à part.

378 **SOPRARNO SUITES**

Résidence d'époque et de caractère, ambiance rétro et déco éclectique, style et confort qui font l'unanimité... A découvrir !



HOTEL CELLAI 375

Adresse à la fois raffinée et chaleureuse, l'hôtel Cellai a soigné chaque détail. Il offre un séjour chic et sans faille.

RELAIS VILLA ANTEA 376

La Villa Antea, du XVIII[e] siècle, envoûte par son élégance. Un écrin raffiné et au calme, au nord du quartier de San Giovanni.

BENCI HOUSE 377

Idéalement située pour prendre le pouls de Florence, cette ravissante maison d'hôtes surprend avec ses chambres joliment boisées.

CASA SANTO NOME DI GESÙ 378

Envie de dormir dans un couvent ? Et de découvrir un jardin secret au cœur de l'Oltrarno ? Voici l'adresse qu'il vous faut !

QK COSTA 58 HOME TOWER 369

Six splendides appartements au panorama hors du commun, au sein d'une ancienne tour militaire, tout près du Ponte Vecchio.

EN PHOTO

VELONA'S JUNGLE LUXURY SUITES 375

Près du parc des Cascine, ce B&B au charme irrésistible est une histoire de famille à découvrir, tout comme le petit déjeuner.

PRATIQUE
VIE QUOTIDIENNE

ALLO ?
De France vers l'Italie : composer le 00 39 avant le numéro complet, en marquant le 0 du code de la ville. D'Italie vers la France : composer le 00 33, puis le numéro du correspondant sans le 0 initial. Nota bene : le nombre de chiffres dans les numéros de téléphone italiens n'est pas fixe.

Bonne nouvelle pour les voyageurs ! Depuis juin 2017, adieu les surcoûts lors de vos voyages en Europe. En effet, les frais d'itinérances n'ont plus cours dans les 28 pays membres de l'Union européenne.

ACCESSIBILITÉ
Si les transports en commun sont difficilement accessibles pour les personnes à mobilité réduite ou les parents avec une poussette, beaucoup de musées et d'hôtels mettent un point d'honneur à faciliter leur voyage : plan incliné, rampes, visites guidées adaptées... Le parc hôtelier toscan fait de bons progrès en la matière depuis plusieurs années, même si de gros efforts restent à faire.

SANTÉ
En cas de problème, renseignez-vous auprès du consulat français pour avoir la liste des médecins parlant français ou organiser un rapatriement. Sachez que si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours.

URGENCES SUR PLACE
Partout dans l'Union européenne, le 112 est le numéro d'appel d'urgence pour contacter une ambulance, les pompiers ou la police. Ce numéro est gratuit et accessible 24h/24.

SÉCURITÉ
Florence est une ville tranquille, attention toutefois aux pickpockets. En Italie, trois types de police : la *Polizia di Stato* (police nationale), les *Carabinieri* (gendarmes) et les *Vigili*, les agents de la police municipale.

LGBTQ
L'accueil de l'homosexualité dans un pays au cœur du catholicisme, comme l'Italie, est pour le moins « discret ». Mais il n'est pas rare de voir deux personnes de même sexe se tenir la main dans les rues de Florence, et de nombreuses adresses affichent leurs couleurs.

AMBASSADE ET CONSULATS
Pas d'ambassade de France à Florence, elle se situe à Rome. Par contre, l'Institut Français de Florence, située Piazza Ognissanti, dans le palais Lenzi, abrite le consulat honoraire de France. Bon à savoir en cas de pépins.



© FILIPPOBACCI - ISTOCKPHOTO.COM

Boîtes aux lettres à Florence.

C'EST QUOI LA FRATERNITÉ ? UN SYMBOLE, UNE DEVISE GRAVÉE DANS LA PIERRE, UNE BELLE IDÉE DE L'HUMANITÉ QUI NOUS REND FIERS. MAIS ÇA NE DOIT PLUS RESTER UNE PROMESSE EN L'AIR, LA FRATERNITÉ MAINTENANT, IL FAUT LA FAIRE. ET CE N'EST PAS FACILE.

LA FIN DE LA PAUVRETÉ N'EST PAS POUR DEMAIN, ON NE VA PAS SE MENTIR. MAIS LAISSER TOMBER, CE SERAIT ENCORE PIRE.

ALORS IL FAUT POUVOIR REGARDER EN FACE CEUX QUI NE TROUVENT PLUS LEUR PLACE, LEUR DIRE QU'ON EST TOUS SOLIDAIRES, QUE ÇA POURRAIT ÊTRE NOUS DANS LA GALÈRE. ALORS C'EST QUOI LA FRATERNITE ? UN ENFANT QU'ON ACCOMPAGNE DANS SA SCOLARITÉ ? UNE GRAND-MÈRE QUI SE SENT UTILE ET AIMÉE ? UN COIN DE TERRE, UN BOUT DE JARDIN OÙ ON PEUT ENCORE SE SENTIR BIEN ? UNE MAIN QUE L'ON TEND DANS LES CRISES ET LES TEMPÊTES ? UN LARGE SOURIRE QUI DIT « C'EST BON, ÇA Y EST, VOUS Y ÊTES » ? OU LA CHALEUR D'UN BON CAFÉ POUR SE POSER, POUR TOUT RACONTER ? C'EST TOUT ÇA LA FRATERNITÉ, C'EST REFUSER LES INÉGALITÉS OU LA PRÉCARITÉ. PEU IMPORTE CE QU'ON FAIT OU CE QUI NOUS POUSSE À LE FAIRE, L'IMPORTANT EST D'AGIR, DE MONTRER QU'ON EST TOUS FRÈRES. MÊME SI C'EST PEU, MÊME SI CE N'EST PAS TOUT LE TEMPS, LE JOUR OÙ VOUS COMMENCEREZ SERA TOUJOURS LE BON MOMENT. VOUS PENSEZ QUE LA FRATERNITÉ NE VA RIEN RÉGLER ? NOUS, ON PROPOSE JUSTE UN TRUC : ET SI ON ESSAYAIT ? PARCE QU'IL SUFFIRAIT QU'ON LE DÉCIDE, VOUS, NOUS, MAINTENANT ET ÇA CHANGERAIT LA VIE DE MILLIONS DE GENS. LA FRATERNITE N'EST PAS UNE PROMESSE EN L'AIR, C'EST UNE RÉVOLUTION ET ENSEMBLE ON PEUT LA FAIRE.

REJOIGNEZ LA #REVOLUTIONFRATERNELLE

revolutionfraternelle.org

Secours Catholique
Caritas France

VERYGOODCHOICE

POSTE

La poste italienne a une certaine réputation de lenteur. Disons plutôt que les délais d'acheminement peuvent être un peu aléatoires, mais que le courrier finit en général par arriver. Que l'on se rassure : une carte postale envoyée de Florence met moins d'une semaine pour parvenir à son destinataire en France ou en Belgique, dix jours pour le Canada. Timbre pour la France (*francobollo per la Francia*) à 1,15 €. On les achète dans les bureaux de poste ou dans les tabacs marqués d'un « T » blanc sur fond noir. Les boîtes aux lettres sont rouges.

MÉDIAS LOCAUX

L'Italie possède une longue tradition de presse écrite. Parmi les quotidiens nationaux les plus lus : *La Repubblica*, *Il Corriere della Sera* ou *La Stampa*. Le quotidien de Florence est *La Nazione*. Pour les passionnés de sport, *La Gazzetta dello Sport* est un immanquable. Des magazines comme *L'Espresso* ou *Panorama* développent les sujets les plus divers, et sont très utiles pour qui veut comprendre la société italienne contemporaine.
A la télévision, on notera la RAI (Radio Audizione Italia), concurrencée par les chaînes du groupe de Silvio Berlusconi, Mediaset.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plait ?
Buongiorno, il mio telefono non funziona, può aiutarmi per favore?

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'amener à l'hôpital le plus proche ?
Non mi sento bene. Può accompagnarmi all'ospedale più vicino, per favore?

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?
C'è un medico che parla francese?

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?
Mi hanno appena rubato i documenti, dov'è la stazione di polizia più vicina?

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?
È un quartiere pericoloso o posso andare senza timori?

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?
Vende francobolli per una cartolina da spedire in Francia? Quanto costa?

DÉCOUVRIR

Au cœur d'un cirque de collines entrecoupées de cyprès, Florence, la capitale toscane, ville d'art par excellence, continue d'exercer une fascination sans égale dans l'imaginaire collectif. Par ses merveilles, elle traverse les siècles et mérite son surnom de Florence la Magnifique. Esthétiquement, la cité florentine est une référence absolue et incontestée, inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Ainsi, après avoir été longtemps privé de voyager, quel meilleur choix que Florence ?

Mais la Toscane, entre tradition et modernisme, c'est aussi une identité forte, une économie diversifiée dynamique, un artisanat raffiné, des festivités séculaires toujours aussi vivantes aujourd'hui et, bien sûr, une œno-gastronomie de renommée mondiale. Nous souhaitons ici vous faire découvrir tous ces différents visages, en n'omettant pas la Florence moderne qui s'inscrit dans le XXIe siècle.

SUR LA ROUTE DES VINS TOSCANS

La richesse de la Toscane ne se limite pas à ses paysages magnifiquement vallonnés, à son architecture médiévale, à ses légendaires chefs-d'œuvre, ou bien encore à sa gastronomie, particulièrement réputée. Il serait d'ailleurs terriblement frustrant de ne pas avoir de vins à la hauteur de cette fameuse cuisine toscane. Heureusement, le Chianti, les « super toscans », le Brunello, le Montescudaio ou le Vernaccia mettent tout le monde d'accord et les fins gourmets sont à l'abri d'une telle déception. Entre mer Tyrrhénienne et chaîne des Apennins, le pays toscan défend de nombreuses appellations à haute valeur ajoutée, ainsi que des cépages autochtones, qui s'épanouissent sur des terres riches et sous un soleil généreux. À chaque coin de rue, on trouve œnothèques et bars à vin. Mais pour aller plus loin et déguster directement au domaine, les routes des vins ne manquent pas. Seize au total ! Car le vin est une véritable réalité économique de la campagne toscane, un mode de vie, une philosophie presque, en tout cas un trésor à partager au gré de ses paysages et des rencontres avec ses producteurs. Amis épicuriens, quelle meilleure façon de pénétrer l'âme d'une région que de partir à la découverte de son terroir ? Le vignoble toscan couvre environ 86 000 hectares, dont 20 000 en DOC (dénomination d'origine contrôlée) et DOCG (dénomination d'origine contrôlée et garantie). Véritable porte-étendard des vins de Toscane, le Sangiovese est un cépage rouge emblématique et capable de prouesses. Comme en France, il existe des appellations génériques et, au sein de cette zone, une quarantaine d'appellations communales (Bianco di Pitigliano, Elba, Rosso di Montalcino, Valdichiana, Vino Nobile di Montepulciano…). Parmi celles-ci, il y a l'incontournable Chianti Classico. Avant de vous lancer sur les routes du Chianti, entrecoupées de cyprès et de rencontres avec des viticulteurs passionnés, un bon point de départ pour aiguiser votre palais et peaufiner vos connaissances peut être le musée Casa Chianti Classico de Radda. Un intéressant parcours sensoriel devrait vous permettre, à la fin de la visite, de distinguer un Classico d'un Riserva. Outre les incontournables routes des vins sillonnant le Chianti, nous avons pris le parti de vous faire découvrir des itinéraires généralement moins abordés, mais toujours bien indiqués et non moins savoureux, entre culture, viticulture et dégustation. *Salute* !



© HIPPRODUCTIONS - ISTOCKPHOTO.COM

Le gallo Nero, emblème du Chianti.

Le Chianti, roi de Toscane, et sa route dite « La Chiantigiana »

Denominazione di Origine Protetta (DOP), le Chianti correspond en réalité à un territoire plus vaste que sa région homonyme. Parmi les huit zones de production, celle qui en résume parfaitement toute l'âme et la vitalité, et qui forme un itinéraire œnologique vivement conseillé, est la zone d'appellation Chianti Classico. Sa production s'étend sur 7 000 hectares, compris entre les provinces de Florence et de Sienne, en incluant les communes de Castellina, Radda, Gaiole et Greve in Chianti, et, partiellement, les communes de San Casciano, Tavarnelle, Val di Pesa, Barberino, Val d'Elsa et Castelnuovo Berardenga. Ces frontières instituées par une loi de 1929 correspondent en fait à celles déjà fixées en 1716 par un décret du grand-duc de Toscane. Dans cette région productrice de grands crus, l'association Gallo Nero, dont


© GEORGEC.LEIN - ISTOCKPHOTO.COM

La région du Chianti.

le coq noir est apposé sur le col des bouteilles, fonctionne avec plus de 800 fermes vinicoles particulièrement actives. Autrefois, les cépages étaient souvent mélangés, mais aujourd'hui, le plus italien des vins rouges est, pour l'essentiel, élaboré à partir du noble raisin noir du Sangiovese.

Patrie du vin, le Chianti porte depuis toujours les noms de familles illustres : Ricasoli, Firidolfi, Capponi, Cavalcanti…, toutes propriétaires de palais, abbayes et immenses domaines dotés de terres extrêmement fertiles. Ici règne une parfaite harmonie entre l'homme et la nature grâce à des paysages modelés comme des tableaux de Léonard de Vinci et une géométrie constante des vignes, parmi la riche végétation et les forêts de chênes, de frênes et de châtaigniers. L'entrée des fermes est souvent bordée de cyprès, tandis que de la terre montent des parfums de bruyère, d'iris, de lavande et de violette. Le Chianti présente aux visiteurs qui s'y aventurent l'une des autres plus belles facettes de la Toscane : la gastronomie, à travers sa charcuterie et ses vins. Les caves attendent les curieux, tout comme les petits villages perdus dans les douces collines qui s'étirent entre Florence et Sienne.

Sur la fameuse route des vins appelée Chiantigiana (SR 222), nombre de caves ouvrent leurs portes au public sur réservation, les dégustations sont généralement gratuites en cas d'achat de bouteilles, sinon il faut compter en moyenne 10 € pour goûter à trois vins différents. On peut suggérer quelques domaines qui méritent le détour :

- **La Castellina**, qui cultive 30 hectares de vignes sur les collines de Castellina in Chianti, produit principalement du Chianti Classico. Ces vins denses et ronds, dont la cuvée Tommaso Bojola Riserva (du nom de son talentueux vigneron), sont vendus au sein du Palazzo Squarcialupi, désormais propriété de la famille Bojola-Targioni. Il est conseillé de visiter ce palais du XV[e] siècle, notamment les caves en sous-sol et l'œnothèque qui abrite de très belles bouteilles. Chez ce même producteur, il faut s'offrir un déjeuner à la Taverna Squarcialupi.

- **Marchese Antinori**, la « superstar » du vin italien, invite l'esthète dans ses nouvelles caves de 26 000 m², situées sur la « Chiantigiana », près de Bargino. Très impressionnant ! Le domaine a largement contribué à la renaissance du Chianti. Le marquis Piero Antinori représente la vingt-sixième génération à la tête des affaires de cette dynastie de viticulteurs toscans arrivés en Toscane au XIII[e] siècle. Déjà une certaine idée de développement durable, n'est-ce pas ? Des plus abordables aux plus somptueux, on trouve des vins dans une large palette de prix, et de goûts. Parmi nos beaux souvenirs, citons le Chianti Classico Riserva, à la robe grenat : un assemblage de sangiovese et d'une touche de cabernet-sauvignon pour un agréable arôme fruité de cerise.

- **Vignamaggio**, au sud de Greve in Chianti, est l'un des plus anciens domaines agricoles de Toscane. Exploitation vinicole, mais aussi agritourisme haut de gamme et restaurant, la propriété propose des visites sur l'ensemble de son domaine, qui compte près de 140 hectares dédiés à la vigne et 22 autres à la culture de l'olive. Il est possible de goûter au Chianti Classico DOCG, élaboré uniquement à partir de sangiovese, au Chianti Classico Riserva, un assemblage sangiovese à 80 % et de merlot à 20 %, mais aussi à leur délicieuse huile d'olive extra-vierge. Le visiteur se voit même offrir une sélection de *salumi* et fromages locaux.

Routes des vins dans la région de Sienne

La campagne siennoise, où se succèdent villages pittoresques et vignobles sacrés, est traversée par deux routes œno-culturelles de grande renommée. La première, celle du « Vino Nobile di Montepulciano », permet de découvrir le territoire de Montepulciano, sa culture, ses produits traditionnels, ses richesses naturelles, culturelles et historiques. Un tourisme œno-gastronomique de choix ! Les origines de ce vin sont très anciennes et intimement liées à l'histoire de Montepulciano. La présence de caves merveilleusement intégrées dans le centre historique de la ville en est le parfait témoignage. Pourquoi « vino nobile » ? Parce que ce vin onéreux était l'apanage des nobles européens. Sa renommée est telle que, dès 1350, il fut exporté hors des frontières ; le pape Paul III loua ses admirables qualités et Voltaire le cita dans *Candide*.

Cantine Contucci, un « must-have » de la région, dont la remarquable cave, aménagée dans un palais du XVI[e] siècle, se dresse sur la Piazza Grande, point culminant de Montepulciano. La famille Contucci produit du vin depuis le milieu du XVII[e] siècle. Quarante générations après, Andrea Contucci est là et travaille un Vin Noble d'une grande intensité, aux arômes de fruits rouges sauvages. Superbe !

La seconde route siennoise des vins est dédiée au « Brunello di Montalcino ». Une appellation toscane prestigieuse pour ce vin rouge DOCG d'une puissance légendaire, basé sur le noble cépage local sangiovèse. Ce nectar est considéré comme le vin le plus cher d'Italie. Le premier millésime officiel date de 1888. C'est dans les années 1870 que le jeune viticulteur Ferruccio Biondi Santi replante son cépage à partir d'une variété de vigne particulièrement résistante au phylloxéra. Ferruccio cherche à s'éloigner des traditions locales et expérimente un long vieillissement en fûts de chêne, suivi d'une nouvelle période de raffinage en bouteille. Le Brunello, accompagnant à merveille la *bistecca alla fiorentina*, provient de la zone autour de la petite ville de Montalcino, à environ 40 kilomètres au sud de Sienne.

Fattoria dei Barbi, entre Montalcino et Scansano, est une fameuse propriété tenue depuis 1790 par les Colombini, noble famille de Sienne. Elle produit une superbe panoplie de vins tels le Brunello di Montalcino DOCG (un mariage de puissance, d'élégance et de classicisme), le Rosso di Montalcino DOC, le Morellino di Scansano DOCG…

« Strada del Vino dei Colli di Candia e Lunigiana », dans la province de Massa-Carrara

Ici, dans le nord de la Toscane, le gris des Alpes apuanes, qui culminent à 2 000 mètres d'altitude, contraste avec les plaines verdoyantes couvertes de vignes. L'histoire du vin de ce territoire remonte à l'Antiquité, mais sa reconnaissance DOC date de 1981 et IGT de 1995. Cette zone exclusive de production donne notamment naissance au Vermentino, dont le blanc se caractérise par un fruité intense et un léger arôme d'amande, et le rouge par sa délicatesse et son côté vineux.

Castel del Piano, un domaine situé dans la région méconnue de la Lunigiana (une terre riche en traditions et histoire, dont le nom provient de la Lune), élabore avec passion des vins naturels comme l'excellent Groppolungo, assemblage de vermentino nero (cépage autochtone), merlot et syrah. Un vin minéral de couleur rubis au tanin lisse, qui accompagne divinement la *bistecca alla fiorentina*.

« Strada del Vino Lucca, Montecarlo e Versilia », dans la province de Lucques

La région offre une route des vins sillonnant entre des paysages contrastés, des sommets blancs de marbre des Alpes apuanes au bleu de la mer. Cette terre d'une grande variété bénéficie d'une agriculture ancienne, alimentée par des siècles de culture rurale, dont la vigne et l'olivier. Sur votre parcours, ponctué de nombreuses caves viticoles renommées, vous pourrez notamment profiter des vins DOC de Montecarlo et des Colline Lucchesi, mais aussi de la célèbre huile d'olive DOP de Lucques.

Tenuta del Buonamico, près de Montecarlo, est un domaine de 45 hectares admirablement géré par la famille Fontana. Sa spécialité ? Le Vermentino, un mono-cépage connu pour ses arômes de pomme fraîche, amande verte et épices douces. Il est possible de visiter la cave, de découvrir le processus de vinification et, bien sûr, de s'offrir une dégustation en compagnie du sommelier.

« Strada del Vino Colli di Maremma », dans la province de Grosseto

Au sud de la Toscane, cette province offre un itinéraire d'une grande richesse œno-gastronomique, pourtant boudé des touristes. Morellino di Scansano, Ansonica (Côte d'Argent), Bianco di Pitigliano, Capalbio, Sovana et Parrina sont les DOC et protagonistes de la cuisine locale de ce territoire, où la culture de la vigne remonte à l'époque des Étrusques.

Podere Castellaccia, au sud de Grosseto, est un domaine réputé, typique de la Maremme, qui s'étend sur 11 hectares de vignes. La famille Pellegrini élabore un excellent Morellino di Scansano DOC, essentiellement composé de sangiovese (90 %), de merlot (7 %) et d'une touche d'alicante (3 %).

Un dernier conseil pour la route ! La meilleure période de l'année pour sillonner la Toscane est celle précédant les vendanges, généralement début septembre, lorsque les rameaux ploient sous le poids des grappes mûres. En outre, cette période s'accompagne d'innombrables festivités liées à la récolte, comme la Festa dell'Uva à Vagliagli, près de Castelnuovo Berardenga, ou à Capoliveri, sur l'île d'Elbe, ou encore Vino al Vino à Panzano, dans le Chianti. Un seul mot d'ordre : dégustation !


© TOMMASOT - SHUTTERSTOCK.COM

FLORENCE ET LA MAISON DES MÉDICIS

Habiles marchands et négociateurs devenus banquiers, les Médicis (*Medici* en italien) furent les princes de Florence. Du XV^e^ au XVIII^e^ siècle, la famille décida du sort de la cité. Leur ascension politique fut marquée par un mécénat sans précédent. Convoités par les cours étrangères, les plus grands artistes de l'époque tels Léonard de Vinci, Filippo Brunelleschi et Michel-Ange sont parmi leurs protégés. Que ce soit pour le régime médicéen ou pour tout simple citoyen, vivre dans la Florence agitée de la Renaissance, c'est faire l'expérience des vicissitudes de la chose publique, c'est apprendre à composer entre la fidélité à ses convictions et la nécessaire adaptation aux événements, avec le risque de tout perdre. Cette faste période, qui mêle intrigues, personnages charismatiques, jeux de pouvoir et environnement artistique incomparable, est probablement à l'origine du succès de la série, diffusée sur Netflix, *Les Médicis : Maîtres de Florence*. Le destin grandiose de la famille Médicis hissera même Catherine, épouse d'Henri II, et Marie, épouse d'Henri IV, dans la machinerie matrimoniale de la cour de France. Entre gloire politique, triomphe de l'art et déchéance, voici l'histoire de la plus grande dynastie de la Renaissance.

DÉCOUVRIR

La conquête du pouvoir

Au XV^e^ siècle, Florence s'affirme comme l'une des grandes puissances italiennes. Contrairement au régime seigneurial qui s'implante dans beaucoup de villes, à Florence le gouvernement associe le jeu des institutions communales au contrôle oligarchique exercé par de puissantes familles. Les Médicis seront maîtres de ce système à partir de 1434, lorsque Cosme l'Ancien revient de son exil, tandis que son ennemi, Rinaldo degli Albizzi, est à son tour chassé de Florence.

Les Médicis s'étaient enrichis au cours du XIII^e^ siècle et étaient devenus à la fin du siècle suivant l'une des plus riches familles florentines. La puissance de leur banque fut l'assise de leur pouvoir politique. Pour concilier le régime républicain et la prééminence de sa maison, Cosme l'Ancien se rend maître des mécanismes électoraux. Mais la véritable originalité de sa politique tient dans le large consentement qu'il parvient à susciter chez les Florentins. Une indéniable réussite qui explique la longévité de ce régime à travers ses successeurs jusqu'aux années 1490. Les Médicis profitent en effet de leur réputation favorable à un gouvernement populaire. Cosme soigne son image en ce sens : il affiche un détachement à tout ce qui peut rendre visible la réalité de son pouvoir. Avec des manières de simple citoyen, il se présente comme le grand marchand et ne semble pas se distinguer de ses compatriotes, sinon par l'ampleur de son mécénat.



© EVERETT - ART - SHUTTERSTOCK.COM

Portrait de Cosme I^er^.

À la mort de Cosme l'Ancien en 1464, son fils Pierre le Goutteux, d'une santé précaire, reprend le flambeau, mais ne survit que quelques années, et laisse place à son propre fils, Laurent le Magnifique dès 1469. Le nouveau maître de Florence adopte un comportement princier et se montre plus prompt que ses ancêtres à occuper les charges publiques. Le consensus autour de son régime reste solide grâce à son extraordinaire prestige, lié non seulement à son mécénat (il finance Verrocchio, Botticelli, Lippi ou Michel-Ange), mais aussi à des capacités politiques hors du commun, qui lui donnèrent une réputation d'homme sage et avisé dans toute l'Italie.

Les oppositions à la mainmise des Médicis sur Florence restent toutefois vivaces. Machiavel le note ainsi : « Les Médicis ont couru tous les dix ans le risque de perdre le pouvoir. » Des complots furent parfois très proches en effet de réussir. Lors de la conjuration des Pazzi en 1478, Laurent le Magnifique est blessé et son frère Julien tué au Duomo, la cathédrale de Florence,

en pleine messe de Pâques. Paradoxalement, ces troubles renforcent le soutien populaire et le pouvoir des Médicis.

Les Médicis dans la tourmente

Après la mort du Magnifique en 1492, son fils Pierre le Malchanceux se révèle incapable de gouverner et de légitimer son autorité sur la ville. Il est chassé du pouvoir au bout de deux ans lors du passage des armées françaises conduites par Charles VIII, qui traverse l'Italie pour faire valoir ses droits sur le royaume de Naples.

Entre 1494 et 1512, les institutions républicaines sont rénovées. Sous l'influence du prédicateur dominicain Savonarole, un régime théocratique est mis en place. Mais l'oligarchie florentine reprend les choses en main en faisant exécuter, sur la place de la Seigneurie, Savonarole, accusé d'hérésie, dont le radicalisme et le conflit avec le pape avaient placé Florence dans une impasse.

Retour des Médicis, fin de la République

En 1512, les Français sont chassés d'Italie par une coalition, la Sainte Ligue, qui unit Espagnols, Vénitiens, Suisses et Anglais au pape Jules II. La débâcle française entraîne la chute de la république florentine, alliée à la France, et le retour des Médicis. La famille ne triomphe pas seulement à Florence. En 1513, le deuxième fils de Laurent le Magnifique, Jean, est élu pape sous le nom de Léon X. Comme son père, il devient un grand mécène et soutient entre autres Raphaël. Dans toute la péninsule, l'avènement du pape Médicis est considéré comme un renouveau pour l'Église. À Florence, le régime des Médicis reste toutefois fragile. La tutelle est d'abord assurée par le troisième fils du Magnifique, Julien, duc de Nemours, vite déchargé de ce rôle par son frère Léon X. L'ambition des Médicis est alors de se constituer en dynastie. Le pouvoir revient ensuite à un neveu du Magnifique, le cardinal Jules de Médicis, qui monte à son tour sur le trône pontifical en 1523 sous le nom de Clément VII. Mais cette dépendance de Florence à l'égard du pouvoir pontifical mené à Rome ne tarde pas à produire des effets néfastes, puisque cela mine la légitimité des Médicis aux yeux de l'oligarchie florentine. De plus, cela expose Florence au contrecoup de la politique romaine en Italie. En 1527, les Médicis sont à nouveau chassés de Florence. La république florentine se rétablit, mais elle est rapidement fragilisée par des querelles internes et par le rapprochement entre le pape Médicis et l'empereur Charles Quint. En 1529, Florence passe aux mains de la faction populaire et fait le choix de la lutte contre la papauté et l'empire. En 1530, les Médicis reprennent le pouvoir, mais leur problème est de savoir quel régime édifier. La réforme des institutions en 1532 confirme le choix



© MORPHART CREATION - SHUTTERSTOCK.COM

Catherine de Médicis.

d'un modèle monarchique, critiqué par les partisans de la république. Après avoir obtenu le titre de duc de Florence, Alexandre de Médicis est assassiné en 1537 par son cousin Lorenzino (qui inspirera le *Lorenzaccio* de Musset). Le Sénat florentin fait appel à un autre Médicis, Cosme Ier, qui, malgré son jeune âge, s'affranchit de la tutelle et impose un pouvoir autoritaire. Le génie de Cosme est de présenter son règne comme le remède aux dérives de la liberté républicaine et aux brutalités du principat d'Alexandre. Un juste milieu politique idéal, dont on comprend la portée dans la Salle des Cinq-Cents du **Palazzo Vecchio** (p.105). Entre-temps, en 1533, Catherine de Médicis, fille de Laurent II, épouse Henri II, roi de France. Un grand succès pour une famille de parvenus !

Seconde dynastie des Médicis, gloire et déchéance

Sous l'impulsion de Cosme, Florence domine toute la Toscane en s'emparant de deux grandes cités rivales, Lucques et Sienne. Cosme obtient en 1569 le titre de grand-duc de Toscane par le pape Pie V. Il s'installe au **Palazzo Pitti** (p.117), fait construire la Galerie des Offices, s'entoure de grands artistes tels Vasari, Cellini ou Giambologna. Son prestige est renforcé par des mariages, dont celui de son fils, François Ier de Médicis, avec Jeanne d'Autriche. De cette union naîtra Marie de Médicis, future reine de France. Le grand-duché de Toscane existera pendant près de trois siècles. Les six successeurs de Cosme auront en commun le mérite de rassembler un fabuleux patrimoine artistique aux Offices et au Palais Pitti.

Jean-Gaston, dernier Médicis grand-duc de Toscane, meurt sans enfants. À l'extinction de la dynastie en 1737, les Lorraine prirent la relève et leur dynastie régna jusqu'en 1859. Florence avait dominé au XVe siècle, mais Rome supplanta la cité florentine au XVIe siècle comme capitale des arts et capitale politique.

SIENNE, À L'HEURE DU PALIO

Sise au sommet des collines toscanes, à 70 kilomètres au sud de Florence, la ville de Sienne est connue pour son architecture médiévale unique et son patrimoine artistique. Destination à part entière, reconnaissable entre toutes par ses murs de briques ocre et rouges, la cité doit aussi sa renommée mondiale à son célèbre palio. Ne vous y méprenez pas, à voir la foule en fusion, nous sommes bien loin d'une simple fête traditionnelle ! Deux fois par an, depuis plus de quatre siècles, cette course de chevaux mythique fait trembler les pavés de la Piazza del Campo. Tout Siennois se retrouve chaque 2 juillet et chaque 16 août sur cette splendide place à souffrir, à espérer et à exploser de joie quand son quartier gagne. Car Sienne, bien plus qu'une cité, se présente comme un agglomérat de quartiers hérités de son passé guerrier, appelés « ***contrade*** », qui se préparent sans cesse pour cet affrontement suprême. Cette division en dix-sept contrade a encore aujourd'hui une signification fondamentale pour les Siennois qui considèrent leur appartenance à l'une de ces « villes dans la ville » avec autant d'orgueil que leur appartenance à Sienne elle-même.

Un rituel immuable depuis le Moyen Âge

Chaque été, les rues et les balcons de chaque *contrada* se parent de fanions et de drapeaux. Les deux folles courses hippiques du Palio, qui se déroulent le 2 juillet en l'honneur de la Madone de Provenzano et le 16 août pour l'Assomption, sont précédées par la bénédiction du couple homme-cheval en l'église de leur quartier respectif. Chaque *contrada* possède en effet sa propre église, mais aussi sa place, sa fontaine, son musée, son hymne, son drapeau, même son site Internet officiel, et, bien sûr, son saint protecteur. Puis le cortège historique, la ***Passeggiata Storica***, défile dans le vieux Sienne au son des tambours militaires et des trompettes, entre costumes bouffants d'époque et lancers de drapeaux. C'est un spectacle incroyable, à la fois solennel et émouvant, sans doute d'un autre temps pour les touristes qui affluent du monde entier, parfois médusés devant tant d'émulation… Un temps qui remonte au Moyen Âge, lorsque les Florentins, les éternels rivaux de la Sienne gibeline, n'entendaient déjà rien au Palio, et prenaient les Siennois pour des fous. Rares sont les fêtes médiévales qui perdurent jusqu'à nous avec autant d'authenticité et de vivacité comme le Palio de Sienne.

Alors que la foule est massée au centre de la Piazza del Campo, transformée en hippodrome hors norme, et que la tension est à son comble, juste avant la course, le ***Carroccio***, un char tracté par quatre énormes bœufs blancs, fait le tour de la place hissant fièrement le ***Drappellone***, le drapeau tant convoité remis au quartier vainqueur. Ce trophée symbolise la fierté et l'orgueil de toute une *contrada* pendant une année entière. Dans les faits, il donne aussi tous les droits de moqueries et de railleries envers les quartiers perdants.



© M. ROMANA - SHUTTERSTOCK.COM

A l'heure du Palio.

Juste une course de 75 secondes ?

Certainement pas ! Une telle affirmation risquerait de vous attirer les foudres des Siennois. Le Palio, cette cavalcade débridée, est en réalité un tournoi extrêmement compétitif, le tout saupoudré d'une féroce rivalité entre les dix quartiers participants (sur les dix-sept existants). Le chauvinisme atteint alors des proportions rarement égalées. Certains habitants sont si anxieux qu'ils préfèrent rester loin du spectacle ! C'est l'un des plus grands évènements culturels de la péninsule italienne. Il faut sans doute être siennois pour en comprendre toute l'ampleur, car il s'agit là de quelque chose de très sérieux. Côté coulisses par exemple, les couples mariés,



© MIGEL - SHUTTERSTOCK.COM

Défilé des contrade avant la course.

provenant de quartiers historiques différents, n'hésitent pas à se séparer durant la période qui précède la course.

Point d'orgue du patriotisme siennois, il faut savoir que le Palio est pourtant couru de nos jours par des jockeys professionnels souvent originaires de Sardaigne (en raison de leur petite taille), et non plus par des enfants de la ville. En outre, le perdant de la course est celui qui finit deuxième et non pas dernier. Quant au cheval, qui porte les couleurs du quartier de la crinière aux sabots, il est désigné par tirage au sort quatre jours seulement avant la course. Singulier, n'est-ce pas ?

Une autre particularité du Palio de Sienne est son côté sauvage : c'est une course à l'ancienne, à cru (sans selle) et sans règles particulières, comme si elle avait lieu lors de sa première édition. Tous les coups sont donc permis, au sens propre du terme ! Les chutes peuvent parfois être dangereuses, le cheval peut même gagner sans son cavalier (ce qui est fréquent), et les sommes mises en jeu sont considérables… La réputation sulfureuse du Palio, entre histoires de dopage et courses truquées, attise sans conteste cette ambiance déjà survoltée. Furieuse, héroïque et bestiale, cette course rend également compte de la prégnance toujours aussi vivace du système des ***contrade***.

C'est le départ ! Lorsque le bruit du canon résonne, la corde tombe, les chevaux s'élancent et la foule exalte, entre frayeur et enthousiasme. Trois tours de la Piazza del Campo, recouverte de terre battue pour l'occasion, c'est certes très court (entre 75 et 90 secondes), mais c'est surtout frénétique, d'une intensité sans égale car, au milieu des hurlements, le temps s'est comme figé. La victoire est sacrée, elle donne lieu à de spectaculaires scènes de liesse. Le cavalier (*fantini*) gagnant reçoit son ***Drappellone*** en soie peinte dans la collégiale Santa Maria in Provenzano le 2 juillet, et dans la cathédrale Santa Maria Assunta le 16 août. Un dîner gigantesque prend ensuite place au sein de la fière ***contrada*** vainqueur. Sachez que le quartier de l'Oie, du haut de ses 66 victoires, est le plus victorieux de l'histoire du Palio !

Cruel, le palio ?

Certaines voix s'élèvent face à l'immuable tradition du Palio de Sienne et ses dérives, considérées par les plus ardents défenseurs des animaux comme cruelles et nuisant à l'image de l'Italie. En 2011, à l'initiative de plusieurs associations de protection animale, dont la reconnue Italian Horse Protection, une pétition internationale est lancée pour demander l'interdiction d'utiliser des chevaux lors du Palio. Depuis 1970, une cinquantaine de chevaux sont morts suite à de violentes chutes lors de la course ou des entraînements. La piste est glissante et les virages dangereux. Oui, c'est une course dure, risquée, et les cavaliers peuvent cravacher les autres chevaux… et cavaliers. Mais un grand nombre de Siennois répliquent à ces critiques en faisant valoir les soins apportés aux chevaux qui courent le Palio, notamment grâce à une convention avec une clinique vétérinaire située à côté de la ville, ainsi que la retraite paisible des équidés financée par la municipalité.

Il faut savoir que la forme « moderne » du Palio remonte à 1650, après une longue évolution des jeux ayant eu lieu sur la Piazza del Campo, comme des courses à dos d'ânes ou à dos de bufflonnes, qui avaient elles-mêmes succédé à l'interdiction des combats de taureaux par le concile de Trente, au XVI[e] siècle. Le Palio est donc bien loin de n'être qu'une festivité, c'est un rite, c'est la fierté des ***contrade***, pour qui le cheval fait aussi l'objet d'un véritable culte. Difficile d'imaginer aujourd'hui le moindre changement, encore moins la folle hypothèse d'annuler cette course mythique, aussi suivie en Italie qu'un match de coupe du monde de football de l'équipe nationale !

HISTOIRE

Au cœur de l'Italie, entre Ligurie, Émilie-Romagne, Ombrie et Latium, bordée par la mer Tyrrhénienne, la Toscane a presque toujours pris part aux grandes heures de l'histoire transalpine. Des Étrusques aux Romains, la région fut un berceau culturel à plusieurs reprises. C'est au Moyen Âge et à la Renaissance que la Toscane connaît son âge d'or artistique. De Vinci, Michel-Ange, Brunelleschi, Botticelli…, tous ont alors réalisé leurs légendaires chefs-d'œuvre. Au XIVe siècle, Florence est avec Venise la seule république d'Italie, gouvernée par la famille des Médicis au destin grandiose. Outre sa capitale, les fières cités toscanes comme Sienne, Pise, San Gimignano, témoignent d'un patrimoine artistique et culturel sans pareil, mais sont en lutte continuelle à l'image de l'affrontement entre guelfes et gibelins, immortalisé par Dante dans *La Divine Comédie*. Retour sur les chapitres qui ont façonné les paysages et la culture d'aujourd'hui.

VIIIe SIÈCLE AV. J.-C.

Apparitions des premières traces de la civilisation étrusque. À son apogée (VIe siècle av. J.-C.), le territoire antique de l'Étrurie correspond en grande partie à la Toscane actuelle. Il est communément admis que c'est à partir des Étrusques que l'Italie prend réellement naissance. Ils s'installent à Rome pendant un siècle et la transforment en véritable ville. Mais quand leur puissance décline, les Romains les chassent. L'Étrurie sera l'une des premières conquêtes de Rome et disparaîtra en 264 av. J.-C.

59 AV. J.-C.



© JEAN-LÉON GÉRÔME - WIKIMEDIA COMMONS

Jules César.

Une colonie romaine est établie par Jules César à Florentia, l'actuelle Florence. Sa situation géographique avantageuse, sur les bords de l'Arno et sur la via Cassia qui reliait Rome au nord de l'Italie, lui permet de prospérer rapidement. Le Forum se trouvait à l'emplacement de la Piazza della Repubblica et la ville abritait 10 000 habitants au IIe siècle.

VIe SIÈCLE

La chute de l'Empire romain consommée à la fin du Ve siècle, l'Italie connaît une grande instabilité politique. La Toscane est dominée par les Ostrogoths puis les Byzantins avant de passer sous le contrôle des Lombards en 569 : la région devient alors le Duché de Tuscia et a pour capitale Lucca. La ville le restera pendant deux siècles.

774

Allié à la papauté, Charlemagne met fin au règne des Lombards. La Toscane est rattachée à l'Empire carolingien.

1075 En interdisant aux laïcs de conférer des évêchés, le fameux pape Grégoire VII déclenche la non moins fameuse querelle des Investitures qui l'oppose à l'empereur germanique Henri IV, humilié à Canossa en 1077. Le duché de Toscane est de nouveau indépendant et Florence en devient la capitale.

1082 Le Chianti, région qui se situe entre Florence et Sienne, devient un objet de convoitise et de conflit entre les deux cités. Les affrontements pour déterminer qui exercera le contrôle sur cette région prospère dureront près de quatre siècles.

1115

Les communes libres

La comtesse Mathilde meurt à Mantoue et lègue la Toscane à la papauté. Au même moment, un mouvement communal est en train de naître : Lucques devient la première commune d'Italie et Florence devient une cité-Etat régie par une assemblée. La démocratie participative dans ses premières formes émerge, ainsi que les associations d'arts et métiers. La Toscane, aux yeux du monde, est une réussite d'autonomie culturelle, sociale et économique.

1235 Les premiers florins sont frappés, d'abord en argent, puis en or à partir de 1252. La monnaie florentine, le « dollar du Moyen Âge », devient alors un point de référence en Europe, témoignant au passage du premier rayonnement de la ville sur la péninsule.

1240

Guelfes et gibelins

Un climat de guerre civile règne dans chaque cité toscane et entre cités elles-mêmes. Partisans de la papauté, appelés guelfes, et partisans de l'empereur, dits gibelins, se livrent une lutte inexpiable. Florence est dominée par les guelfes, Lucques et Pise sont aux mains des gibelins.

1260 Bataille de Montaperti remportée par les Siennois contre les Florentins. Cette victoire de Sienne marque un coup d'arrêt brutal à la phase d'expansion spectaculaire de la commune florentine depuis que les guelfes sont au pouvoir.

1306-1321 Le Florentin Dante Alighieri écrit *La Divine Comédie*, premier poème rédigé en dialecte toscan, et non en latin.

1340 Importante crise économique à Florence due à la faillite des familles Peruzzi et Bardi.

1348 Terrible épidémie de peste noire qui ravage la Toscane et anéantit la moitié de la population de Sienne et de Florence.

1406 Après quatre ans de résistance, Pise la fière est vaincue par Florence qui obtient enfin un débouché sur la mer. Seules les puissantes républiques de Sienne et de Lucques résistent à la « cité du lys ».

1434 Une famille de riches et habiles banquiers florentins, les Médicis, parvient au pouvoir, se substituant au gouvernement communal. Sous le règne de Laurent de Médicis, entre 1469 et 1492, la république de Florence se transforme en une grande place financière européenne, voire la plus grande.

1452 Naissance à Florence de Léonard de Vinci.

1454 Naissance à Florence d'Amerigo Vespucci.

1454-1512



© MORPHART CREATION - SHUTTERSTOCK.COM

Amerigo Vespucci.

Amerigo Vespucci

Navigateur florentin, Vespucci entre tout d'abord au service des Médicis. Responsable de leur succursale bancaire à Lisbonne, il ressent, là, l'appel du large. Pour le compte du roi du Portugal, puis celui d'Espagne, il se lance dans l'aventure de la découverte maritime. Entre 1499 et 1504, plusieurs expéditions l'amènent sur les côtes de l'Amérique du Sud. C'est à lui que revient pour la première fois de franchir l'équateur et de croiser l'embouchure de l'Amazone. Les résultats de ses voyages ont en son temps pour effet de battre en brèche les connaissances et croyances établies depuis des siècles. C'est à l'Allemand Waldseemüller que revient la paternité de l'utilisation du prénom de Vespucci pour nommer les nouvelles terres que ce dernier avait découvertes. Son épouse Simonetta fut l'égérie de nombreux peintres. On retrouve la beauté de ses traits dans certaines œuvres de Botticelli et dans un somptueux portrait de Piero di Cosimo.

1475 Naissance à Caprese, au nord d'Arezzo, de Michelangelo.

1494 Le nord de la péninsule voit surgir les armées du roi de France, Charles VIII, accueilli favorablement à Florence où il renverse les Médicis avec l'aide de leurs opposants.

1498 Savonarole, qui a sévèrement dénoncé les mœurs délétères de la Renaissance et la Florence des Médicis, est brûlé sur le bûcher de la Piazza della Signoria.

1452-1498


© MITI - SHUTTERSTOCK.COM

Jérôme Savonarole.

Jérôme Savonarole

Moine dominicain, prieur du couvent San Marco de Florence, Savonarole vouait un culte exalté à la pureté et au dénuement. Il voyait l'Antéchrist dans le néoplatonisme de la cour de Laurent le Magnifique, fit plusieurs prédications enflammées sur les risques que prenait le peuple florentin, et sur l'approche de l'Apocalypse. Personnage charismatique, il eut beaucoup d'émules (dont le frère de Botticelli) et divisa les opinions. Lorsque Florence se retrouva sans gouvernement après l'invasion française, il instaura grâce à l'aide de ses partisans un régime théocratique, supprimant toutes les fêtes non religieuses, forçant chacun à brûler tous les biens qui pouvaient mettre en danger son âme sur le «bûcher des vanités». Ses ennemis redoublèrent en nombre lorsqu'il dirigea ses attaques contre le pape. Excommunié, il fut traqué dans son couvent, condamné à mort, pendu puis brûlé. Une plaque commémorative rappelle sa triste fin sur la place de la Seigneurie.

1537

Les Médicis retrouvent les commandes de la république florentine. Élu duc de Florence à 18 ans, Cosme I[er] devient ensuite en 1569 le premier grand-duc de Toscane jusqu'à son décès. Florence lui doit de nombreux embellissements, notamment la création de la Galerie des Offices et le jardin de Boboli.

1555

Après deux ans de guerre et un siège meurtrier, les troupes de Cosme I[er] s'emparent de Sienne, la rivale séculaire de Florence, qui contrôle à présent toute la Toscane. C'est le début d'une longue période florissante pour la cité florentine, qui devient le foyer culturel le plus emblématique de l'humanisme et de la Renaissance.

1737

François de Lorraine et son épouse, Marie-Thérèse d'Autriche, héritière des Habsbourg, mettent fin à la dynastie des Médicis. À la mort de son père, Léopold I[er] devient le nouveau grand-duc de Toscane et s'installe à Florence en 1765. Acquis aux idées des Lumières qui se répandent alors en Europe, il abolit notamment la peine de mort, relance l'agriculture et met fin aux taxes douanières.

1801

Après les bouleversements européens de la fin du XVIII[e] siècle et la prise de pouvoir de Napoléon Bonaparte, le grand-duché de Toscane est annexé à l'Empire français, jusqu'à la chute de l'empereur en 1814. La Toscane a alors pour nom « royaume d'Étrurie » en souvenir de son passé étrusque. Malgré certaines exactions inévitables en temps de guerre, les Italiens découvrent pour la première fois de leur histoire la liberté sous presque tous ses aspects.

1814-1815

Exil de Napoléon sur l'île d'Elbe.

1815

Le congrès de Vienne marque la fin des guerres napoléoniennes et le retour de régimes plus ou moins despotiques. La répression autrichienne s'abat sur les Italiens, aucunement consultés lors du redécoupage de leur péninsule. Cette frustration marque la naissance d'une prise de conscience nationale, relayée par des mouvements qui s'exprimeront à travers l'action de sociétés secrètes, les fameux *carbonari*. L'idée d'une unité nationale fait son chemin…

1860

La Toscane intègre le Royaume unifié d'Italie. En 1865, Florence devient alors la capitale de la nation naissante, avec Victor-Emmanuel II pour roi. Rome, étant toujours occupée par le pape et les forces françaises chargées de le protéger, ne peut être choisie pour accueillir le trône. Ce n'est qu'en 1870, à la suite du retrait des troupes françaises – guerre franco-prussienne oblige –, que Rome est enfin associée au reste de la nation et en devient même la capitale.

Victor-Emmanuel II

Nombre d'artères portent le nom de celui qui fut le premier roi d'Italie après l'unification des régions, de 1861 jusqu'à sa mort. Surnommé « Père de la patrie » ou « Roi gentilhomme », il fut également duc de Savoie, prince du Piémont et roi de Sardaigne de 1849 à 1861. Fils de Charles-Albert et de la reine Thérèse, fille du grand-duc de Toscane Ferdinand, le roi mène une politique modérée, en tempérant l'ardeur des partisans de Giuseppe Garibaldi et en tentant d'apaiser les conflits avec le Saint-Siège, tout en poursuivant l'œuvre économique de son Premier ministre, le comte de Cavour.

1820-1878



© MARZOLINO - SHUTTERSTOCK.COM

Accueil de Victor Emmanuel II à Florence par le gonfalonière.

DÉBUT DU XXe SIÈCLE

L'unité réalisée, l'Italie prend conscience de son retard économique à l'échelle de l'Europe. En 1892, par exemple, pratiquement la moitié de la population florentine vit dans la pauvreté. Mais au début du XXe siècle, la Toscane connaît un essor démographique considérable, accompagné d'une urbanisation intense ; ce furent des années tourmentées de la « question sociale », des revendications ouvrières et de la naissance du fascisme.

1915-1918

Après être restée dix mois en marge de la Première Guerre mondiale, l'Italie rompt sa neutralité et se décide le 24 mai 1915 à déclarer la guerre aux côtés des Alliés à l'Autriche-Hongrie, empire auquel elle était pourtant liée depuis 1882 par le Traité de la Triplice, ainsi qu'à l'Allemagne, autre ancienne alliée. La victoire est amère, les pertes sont lourdes.

1921

En novembre 1921, Benito Mussolini crée le parti national fasciste. Il entame avec ses chemises noires la fameuse Marche sur Rome.

1940-1943

Bien qu'alliée à l'Allemagne, l'Italie attend juin 1940 pour déclarer la guerre à la Grande-Bretagne et à la France. Mal préparée, l'armée italienne va de défaite en défaite et capitule en 1943.

1943-1945

La résistance italienne rejoint les forces alliées. La Toscane est libérée en 1944, mais la défense allemande est lourde de conséquences, notamment à Florence : dégâts importants des vieux quartiers datant du Moyen Âge minés par les Allemands, ainsi que la destruction de tous les ponts (à l'exception du Ponte Vecchio).

1946

La paix revenue, le Comité de libération nationale placé à la tête du gouvernement organise un référendum dont le résultat condamne la monarchie en faveur d'une république (71,6 % en Toscane). Humbert II, monté sur le trône après l'abdication de son père Victor-Emmanuel III, préfère s'exiler.

ANNÉES 1950-1960

Après l'adoption d'une nouvelle constitution, entérinée en 1948, la vie politique est principalement marquée par la lutte pour le pouvoir entre des partis issus de la résistance. Suite à l'entrée du pays dans le pacte de l'OTAN, puis dans le projet de la Communauté européenne, les années qui suivent l'après-guerre sont caractérisées par le développement et le succès de l'économie italienne. La Toscane entreprend un mouvement de reconstruction suivi d'une croissance industrielle rapide. Florence relance son industrie textile et devient la capitale italienne de la mode.

1966

Crue de l'Arno à Florence : des dizaines de personnes périssent dans les inondations et le bilan des œuvres d'art et de manuscrits détruits par l'eau et la boue est catastrophique.

ANNÉES 1970

Particulièrement agitées et difficiles, les « années de plomb », ainsi surnommées par les médias, commencent avec l'*autunno caldo* (automne chaud) de 1969 durant lequel grèves, manifestations et émeutes se succèdent. L'Italie doit faire face à un activisme violent et incontrôlable, auquel prennent part les Brigades rouges d'un côté (qui assassinent le maire de Florence en 1986, Lando Conti) et des groupuscules d'extrême-droite de l'autre, dont certains bénéficient de l'appui de puissants (on parle même d'un rôle joué par la CIA dans la « stratégie de la tension »). L'Italie est au bord de la désintégration. Cette confusion sociale et politique trouve son point culminant avec l'assassinat du Premier ministre, Aldo Moro, en 1978.

DÉBUT DES ANNÉES 1990

L'Italie découvre l'ampleur de la mainmise de la mafia. L'opération *Mani Pulite* (mains propres) est mise en place pour assainir la vie politique et publique du pays. Malgré plusieurs attentats (dont celui contre la Galerie des Offices qui tue cinq personnes en juin 1993) et beaucoup de violence meurtrière (notamment l'assassinat des juges Falcone et Borsellino), les scandales éclatent, les actions frauduleuses des politiciens sont révélées, et la valse des ministres recommence. En 40 ans, 48 gouvernements se sont succédé à la tête du pays...

27 MARS 1995

Maurizio Gucci, l'héritier de la célèbre maison de mode florentine griffée du double G, est assassiné en plein cœur de Milan. Son ex-épouse, surnommée la « veuve noire », est condamnée à 26 ans de prison pour avoir commandité le meurtre.

1998


© FEATUREFLASH PHOTO AGENCY - SHUTTERSTOCK.COM

Roberto Benigni, Grand prix du Festival de Cannes en 1998 pour son film « La Vie est belle ».

Roberto Benigni, né à Castiglion Fiorentino en Toscane, remporte l'Oscar du meilleur acteur pour son film *La Vie est belle*.

2005

Aux élections régionales, Claudio Martini, le président de centre-gauche, décroche haut la main son second mandat, confirmant le statut de la Toscane comme bastion de la gauche.

2007

Presque dix ans après l'annonce du projet de rénovation voué à doubler la taille de la Galerie des Offices, le chantier commence. La date de fin des travaux reste inconnue.

2008

L'insubmersible Silvio Berlusconi et ses alliés de droite remportent les élections nationales après la chute du gouvernement de Romano Prodi. Au passage, le soutien traditionnel de la Toscane aux candidats de gauche se dilue. À 71 ans, Berlusconi devient pour la troisième fois président du Conseil. Mais l'édifice « Silvio » commence à se fissurer : les scandales se succèdent et culminent avec une affaire de mœurs impliquant une mineure, l'affaire « Ruby gate », alors que la Cour constitutionnelle annule la loi le protégeant de toute poursuite pendant son mandat.

2011

150e anniversaire de l'unification italienne. En novembre, suite à la démission de Berlusconi, l'économiste Mario Monti devient président du Conseil. Malgré le plan d'austérité et les manifestations contre sa politique de rigueur pour contrer la crise économique, Monti parvient à maintenir le cap. « Super Mario », comme le surnomment les journalistes, lance une réforme des retraites, met en place une politique de lutte contre l'évasion fiscale et demande à l'Eglise de payer une taxe foncière.

FÉVRIER 2013

La coalition de gauche remporte les élections générales. Enrico Letta réussit à former un gouvernement de coalition après deux mois d'impasse.

NOVEMBRE 2013

Le *Cavaliere* Berlusconi est déchu de son mandat de sénateur et déclaré inéligible pendant six ans.

22 FÉVRIER 2014 — Matteo Renzi, maire de Florence depuis 2009, devient le plus jeune Premier ministre de l'histoire de l'Italie. Incisif, il engage des réformes attendues (baisse des impôts des ménages les plus modestes, nouvelle loi électorale, promotion des femmes à la tête des grands groupes publics italiens…).

MARS 2016 — La mairie de Florence signe un arrêté imposant 70 % de produits locaux dans les restaurants de la ville.

DÉCEMBRE 2016 — À presque 60 %, les Italiens rejettent par référendum la réforme portée par Renzi qui visait à réduire le pouvoir du Sénat et des régions, dans la foulée il annonce sa démission, après avoir passé mille jours à la tête du pays.

2017 — Mesures de sécurité antiterroristes mises en place à Florence et installation de détecteurs de métaux à l'entrée des principaux musées.

4 MARS 2018 — Élections législatives : victoire des forces anti-européennes. A partir de juin 2018, l'Italie dispose d'un nouveau gouvernement placé sous la houlette de Giuseppe Conte et issu de la coalition inédite entre deux partis antisystème, le Mouvement 5 Étoiles et la Ligue.

FÉVRIER 2019 — Ouverture d'une nouvelle ligne de tramway à Florence : la T2 qui relie l'aéroport au centre-ville.

27 MAI 2019 — Victoire de Matteo Salvini aux élections européennes.

12 JUILLET 2019 — Inauguration de la place Salvatore Ferragamo, près du Ponte Vecchio, en hommage au célèbre chausseur florentin.

10 MARS 2020 — L'Italie se confine face à la pandémie de Covid-19. Dès fin février, le pays est le plus durement touché de l'Union européenne.
Pour l'anecdote, les mesures de distanciation sociale ont vu la réouverture des fenêtres à vin à Florence, des petites ouvertures créées au XVI^{e} siècle pour permettre la vente de vin, utilisées notamment lors des épidémies de peste.

12 FÉVRIER 2021 — Mario Draghi, ancien gouverneur de la BCE, est nommé Premier ministre de l'Italie.

2022 — Réouverture du *Corridor Vasari*. Prouesse architecturale, ce couloir, voulu par les Médicis, part du palais Vecchio, traverse les Offices, enjambe l'Arno sur le Ponte Vecchio et serpente dans l'Oltrarno avant d'arriver au palais Pitti.

LA VILLE VERTE

Florence est une ville d'art, d'architecture et d'histoire, mais elle doit aussi sa beauté et son atmosphère particulière à sa situation géographique. C'est la capitale de la Toscane, région des chaînes de montagnes des Apennins, des plages de l'île d'Elbe, des terres agricoles épargnées par l'industrie lourde. Des collines de cyprès, vignes et oliviers dessinent un amphithéâtre naturel directement autour de la ville, irriguée par l'Arno d'est en ouest. Nichée au milieu de cette verdure, Florence est une ville à taille humaine, où l'on circule aisément à pied. Avec ses 380 000 habitants, elle est dix fois plus petite que la capitale Rome, mais pour plus du double de touristes accueillis chaque année. Comme à Venise, la gestion de ce flux de visiteurs est un véritable défi. À chacun donc, de prendre ses responsabilités pour que Florence reste une ville agréable à vivre et à visiter…

Florence et ses alentours, des environnements à préserver

Pour lutter contre la pollution du trafic, la ville a réduit la place de la voiture progressivement ces dix dernières années. Aujourd'hui, l'ensemble du centre de Florence est une ZTL (*zona a traffico limitato*) où seuls les taxis, les bus et les automobilistes possédant un permis spécial peuvent circuler. L'entrée dans cette zone est contrôlée par des caméras qui lisent les plaques d'immatriculation. Elle est annoncée par des panneaux bien visibles. En parallèle, les transports en commun ont été développés et la ville bénéficie d'un bon réseau de bus et de tramways.

Circuler en vélo dans le centre de Florence n'est pas particulièrement conseillé, mais deux pistes cyclables permettent de faire de belles escapades. La piste cyclable de l'Arno (ciclovia dell'Arno) s'étend sur 270 kilomètres, des sources du fleuve, sur le mont Falterona, jusqu'à l'embouchure près de Pise, en passant par Florence. Dans la ville, cette piste cyclable commence à hauteur de l'église Saint-André de Rovezzano et alterne entre les rives gauche et droite de l'Arno. Autre itinéraire, également bien aménagé, pour les piétons autant que les cyclistes, la piste de la Renaissance (Anello del Rinascimento) est un cercle de 172 kilomètres autour de la ville, passant par les principales attractions touristiques de la périphérie et de nombreux villages tels que Fiesole, Calenzano et Vaglia.



© K.KAVALENKAU - SHUTTERSTOCK.COM

La piste cyclable de l'Arno.

Parcs et jardins

La direction de l'environnement de la municipalité de Florence gère plus de 400 espaces verts, sur une superficie totale de 375 hectares. Le plus grand espace vert de la ville est le Parco delle Cascine, sur 160 hectares, juste en bordure du centre historique. C'est une bande de verdure qui longe l'Arno sur 3,5 kilomètres jusqu'à la rivière Mugnone et qui abritait autrefois la réserve de chasse des Médicis. On y trouve des terrains de sport, une piscine et deux hippodromes. Le deuxième plus grand espace vert est le Parc Anconella, d'une superficie de 30 hectares. C'est un lieu idéal pour les pique-niques et les loisirs.

Le jardin le plus élégant et le plus connu est le **Giardino Boboli** (p.118). Il accueille des sculptures au milieu de plans d'eau, des fontaines avec nénuphars, des petits temples et des grottes artificielles. Non loin de là, le **Giardino Bardini** (p.116) et sa villa offrent de belles vues panoramiques sur la ville. Le Giardino Bardini est divisé en trois parties : le verger à l'est, l'escalier baroque au centre et le jardin anglais à l'ouest. Enfin, pour les fans de plantes, le Jardin des Iris (Il Giardino dell'Iris) abrite plus de 2 000 variétés d'Iris. Chaque année, entre avril et mai, s'y déroule la compétition « International dell'Iris », organisée depuis 1954 et ouverte au public. Quant au Jardin des Roses (Giardino delle Rose), il abrite plus de 350 sortes de rosiers.



Giardino Bardini.

© UNDEFINED UNDEFINED - ISTOCKPHOTO.COM



© FRANCESCODIEMARCO - STOCK.ADOBE.COM

Biche dans la réserve naturelle de l'Orecchiella.

Bien manger, un art de vivre

Il n'est pas difficile de trouver des produits frais, locaux et sans pesticides en Toscane. Pour s'approvisionner en doux mets de la région – huile d'olive, vin, fromage, notamment –, le Mercato Centrale est incontournable. Moins connu, le Marché de La Fierucola, chaque troisième dimanche du mois sur la place Santo Spirito, est dédié aux produits bio. Autre lieu de vente de produits naturels, cosmétiques cette fois, l'Officina Profumo-Farmaceutica di Santa Maria Novella, attachée à la basilique Santa Maria Novella. Cette ancienne pharmacie, qui vaut le coup d'œil, propose des produits de parfumerie, des soins corporels et des sucreries artisanaux et protégés par un label d'origine contrôlée. Depuis 2016, dans le centre historique, une législation interdit l'installation de tout restaurant utilisant des produits précuits et surgelés. McDonald's a tenté de s'installer sur la Piazza del Duomo il y a quelques années, en proposant une formule locale, mais les Florentins et leur maire lui ont envoyé une fin de non-recevoir. N'oublions pas que l'Italie est le pays qui a inventé la « Slow-food » !

Les règles de vie du touriste respectueux de l'environnement

En 2017, la ville de Florence a lancé la campagne #EnjoyRespectFirenze, encourageant les touristes à adopter des comportements plus respectueux. Voici quelques-unes des règles qu'elle préconise : planifiez votre voyage, utilisez les toilettes publiques ou celles des bars ou restaurants où vous consommez, prévoyez une bouteille réutilisable pour boire l'eau potable des fontaines (il y a même de l'eau gazeuse sur la Piazza della Signoria), respectez les lieux de culte, pique-niquez dans des espaces appropriés (et non pas sur les marches des églises ou des monuments), achetez des produits artisanaux et dégustez des produits de la région. Les Florentins font le tri. Les déchets non recyclables sont à mettre dans les poubelles bleues, le papier dans les poubelles jaunes, les verres dans les conteneurs bleus en forme de cloche, les déchets organiques dans les conteneurs marrons avec étiquette verte.

Les Parcs nationaux des alentours

La Toscane compte quelques-uns des plus beaux parcs d'Italie. Le Parc national de l'archipel toscan, créé en 1996, est le plus grand parc marin d'Europe. Il comprend une partie terrestre, ainsi que les îles Elbe, Giglio, Capraia, Montecristo, Pianosa, Giannutri, Gorgona, et 56 766 ha de mer. On trouve sur cet archipel une faune particulière : blaireaux, martres, papillons *Coenonympha elbana* et de nombreux petits lézards. Sur l'île de Montecristo, il n'est pas rare de croiser la chèvre sauvage *Capra aegagrus hircus*. Dans le Parc national de l'Apennin tosco-émilien, entre les roches, les lacs et les prairies, peut-être apercevrez-vous un mouflon, un chevreuil, ou encore un aigle royal, ou cueillerez-vous de délicieuses myrtilles. Au sein de ce parc, la Réserve naturelle de l'Orecchiella créée en 1980 a pour vocation de préserver l'extraordinaire variété de la faune et la flore des Alpes apuanes. Le Parc national des forêts du Casentino couvre une vaste zone de forêts de sapins, de hêtres et de châtaigniers, entre la Toscane et l'Émilie-Romagne.

Le Parco naturale della Maremma, institué en 1975, s'étend le long de la côte tyrrhénienne sur 9 800 ha et renferme une précieuse variété d'écosystèmes, comme les dunes de l'Uccellina. Le Parc régional des Alpes apuanes, entre les provinces de Massa Carrare et de Lucques, avec son superbe massif montagneux, d'un blanc ivoire, à deux pas de la mer, présente quant à lui un autre caractère de la Toscane.

ARCHITECTURE

Poétique, étonnante, chaleureuse, passionnante… la Toscane est une région au charme inégalé qui laisse bien souvent son visiteur béat d'admiration. Et son incroyable architecture y est pour beaucoup. Dans chaque pierre, chaque ruelle, chaque place, ce sont près de 3 000 ans d'histoire qui se devinent. Des vestiges des très raffinées civilisations étrusques et romaines aux impressionnantes cités-forteresses médiévales, de la sobriété romane aux élans maniéristes, en passant par les splendeurs de la Renaissance, la Toscane offre un grand voyage à travers l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme. Terre d'architectes, la Toscane est aussi une terre de penseurs et de théoriciens qui ont bouleversé durablement les conceptions architecturales, établissant des modèles dont on s'inspire encore aujourd'hui. Parce qu'elle regorge de chefs-d'œuvre, à commencer par ceux du génial Brunelleschi, Florence y tient bien sûr une place particulière. Son centre historique a d'ailleurs été inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO en 1982. Mais Pise, Sienne, Lucques et tous les villages de Toscane sont aussi porteurs de ce raffinement architectural. Alors après avoir admiré les splendeurs des villes, lancez-vous à la découverte des trésors de la campagne toscane !

Héritages antiques

Ingénieux et raffinés, les Étrusques ont largement influencé les Romains par leur emploi d'éléments architecturaux tels que la voûte et la colonne, et leur maîtrise des arts décoratifs comme la peinture murale et l'orfèvrerie. Grands bâtisseurs, les Étrusques maîtrisaient parfaitement les questions d'urbanisme, et les Romains ont souvent installé leurs cités sur le maillage des cités étrusques préexistantes. Majoritairement en bois, peu de constructions étrusques sont encore visibles aujourd'hui. Dans le sud-est de la Toscane, ainsi qu'à Roselle, dans la Maremme, il est malgré tout possible d'observer çà et là des restes de fortifications et de murs d'enceinte. En revanche, les Romains les ayant conservés et protégés, on peut encore admirer de majestueux sites funéraires étrusques à Volterra et à Vétulonia, qui comptaient parmi les cités étrusques les plus puissantes.

De l'Antiquité romaine subsistent les ruines de deux amphithéâtres à Fiesole et Arezzo, tandis qu'à Volterra demeurent les ruines d'un théâtre ainsi que de thermes. Mais l'héritage romain le plus évident concerne l'urbanisme. Le plan en damier mis en place par les Romains est encore visible à Florence par exemple. De même, bon nombre de places médiévales se sont en fait construites en lieu et place des anciens forums romains dont on peut voir des vestiges comme sur la piazza del Mercato à Lucques qui a conservé des blocs de pierre de son amphithéâtre romain.



© CHENKASHIN DENIS - SHUTTERSTOCK.COM

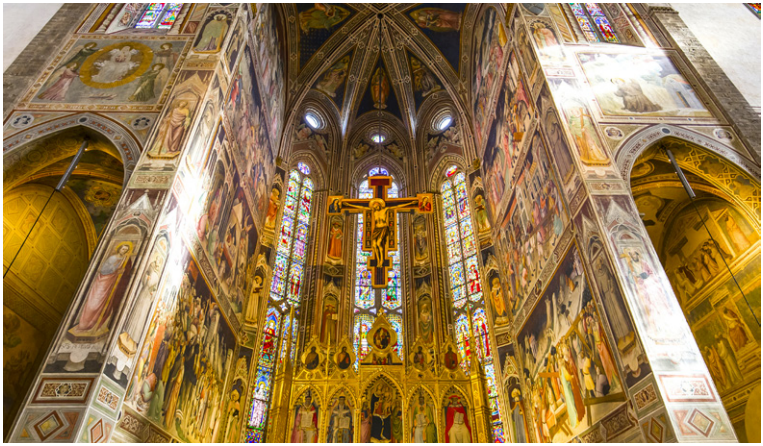
Ancien amphithéâtre romain, Fiesole.

Richesses romanes

À partir du XI[e] siècle, trois grandes cités toscanes émergent : Florence, Sienne et Pise. Chacune d'elles va développer son propre langage architectural avec un nouveau vocabulaire formel et décoratif. L'école pisano-lucquoise développe un style très décoratif. Les plus beaux exemples de ce style sont les quatre édifices religieux de la piazza dei Miracoli à Pise, ou bien encore le Duomo di San Zeno à Pistoia. Polychromie des marbres et des mosaïques, utilisation de formes géométriques tel le losange, façades étagées de galeries à colonnades superposées et portiques à arcades comptent parmi les éléments caractéristiques de cette école. L'école florentine, elle, se caractérise par une pureté des lignes et des volumes, très largement inspirée de l'idéal classique. Ce style reprend de nombreux éléments antiques : colonnes, chapiteaux, et surtout modèle basilical. Le roman florentin se reconnaît également à l'importance donnée à l'ornementation murale qui passe par un savant jeu de polychromie associant les marbres blanc et vert et la serpentine. Ce type de décor est directement hérité de la tradition romano-byzantine des mosaïques. On retrouve tous ces éléments dans l'église basilicale San Miniato al Monte et sur le Baptistère, tous deux à Florence, ou bien encore au monastère de Badia Fiesolana à Fiesole. L'école siennoise a été largement influencée par les styles étrangers, notamment bourguignon et lombard, introduits en Toscane par les ordres religieux. Des monastères bénédictins, l'école siennoise a conservé la sobriété du décor. Autre caractéristique, la présence d'une crypte et d'un plan en croix latine. L'abbaye de Sant'Antimo, non loin de Montalcino, est un superbe exemple de ce style et mêle avec légèreté lignes harmonieuses et délicats effets de couleurs. Malgré un langage architectural différent, ces trois écoles ont tracé les contours d'un art roman toscan où équilibre, sobriété, pureté des structures, polychromie du décor – tous hérités des traditions antiques et paléochrétiennes – préfigurent l'idéal de la Renaissance. Voilà pourquoi certains ont appelé ce style proto-Renaissance.

Effervescence gothique

La puissance de l'héritage antique et paléochrétien est telle en Toscane que le gothique n'y fait son apparition qu'au XIII[e] siècle. Ce sont les ordres dominicain et franciscain qui vont largement le répandre dans la région en édifiant des lieux de prière vastes et lumineux. Il est intéressant de constater que le gothique toscan ne recherche pas la verticalité à tout prix, mais utilise l'amplitude des volumes pour mettre en valeur un décor extrêmement travaillé. Sobriété, puissance et largeur l'emportent sur la hauteur. À Sienne, Giovanni Pisano transforme la cathédrale romane en lui ajoutant une façade gothique richement décorée de portails à pignons, tours, sculptures et autres marbres polychromes. À Florence, Santa Maria Novella ★★★ connaît la même transformation, tandis que Santa Croce ★★★ devient le plus vaste édifice gothique de la ville. Autre superbe exemple de gothique florentin, le Campanile dessiné par Giotto, qui impressionne par sa décoration géométrique et polychrome. En 1296, la ville de Florence confie la réalisation du dôme de Santa Maria del Fiore à Arnolfo di Cambio, l'un des premiers grands maîtres de l'architecture florentine. Et c'est à lui que l'on doit l'un des plus beaux exemples de gothique civil : le **Palazzo Vecchio** (p.105) à Florence, dont l'aspect quelque peu austère en apparence est compensé par une décoration tout en équilibre et en finesse, notamment avec sa façade dotée de baies géminées.



© ISOSJOD_PATRICK - SHUTTERSTOCK.COM

Intérieur de la basilique Santa Croce.



La tour penchée de Pise.

© FEDOR SELIVANOV - SHUTTERSTOCK.COM



© ANNA PAKUTINA - SHUTTERSTOCK.COM

Palazzo Vecchio.

Cette apparition du gothique civil coïncide avec une transformation majeure de la société toscane. Jusque-là, les communes régnaient en maître et impressionnaient par la puissance de leurs murailles, forteresses et autres maisons-tours, comme à San Gimignano qui a conservé 15 des 72 tours de son mur d'enceinte, ce qui lui vaut d'être appelée aujourd'hui encore « la cité des belles tours ». Mais au XIII[e] siècle, les villes se transforment en cités-États où le pouvoir politique rivalise avec le pouvoir religieux. Se dressent alors palais communaux et palais des podestats (premier magistrat de la ville). Ce nouveau pouvoir doit dominer la ville et l'architecture doit contribuer à asseoir cette puissance, comme à Sienne avec le Palazzo Communale et sa belle Torre del Mangia à l'élégant décor gothique.

La Renaissance Toscane

La fin de l'ère médiévale coïncide avec une période d'épanouissement économique et culturel sans précédent dans la région. Généreux mécènes, les Médicis ont contribué à faire de Florence un grand centre des arts et le berceau des plus grands maîtres de l'architecture. Pour mieux comprendre ce que représente ce ***Rinascimento***, ou Renaissance, il faut se pencher sur les théories de Brunelleschi et Leon Battista Alberti. Le premier bouleverse la pratique même de l'architecture en concevant désormais ses créations sur plan. Jusque-là, tout se faisait de manière quelque peu empirique, au fur et à mesure de la construction. Désormais, avec Brunelleschi, tout est conçu à l'avance et surtout entièrement géré par l'architecte, reléguant ainsi les différentes maîtrises au rang d'exécutants, ce qui ne se fit pas sans quelques protestations. Brunelleschi invente également un nouveau langage architectural qui trouve ses racines dans l'esthétique classique antique. La maîtrise de la perspective permet de contrôler les dimensions de chaque édifice et de s'assurer de leurs proportions afin d'obtenir un ensemble harmonieux. Mathématique et géométrie sont essentielles pour atteindre cette perfection. Cet idéal de beauté doit également redonner sa place à l'Homme, mesure de toute chose, et lui permettre de vivre et ressentir l'architecture. Une vision humaniste qui s'illustre dans l'emploi du plan centré. Le portique de l'Hôpital des Innocents est la première mise en pratique de ce nouveau langage. On peut admirer le rythme régulier de ses arcades en plein cintre retombant sur des colonnes corinthiennes et de ses entablements classiques portés par des pilastres. On doit également à Brunelleschi la Sagrestia Vecchia della Basilica di San Lorenzo ou bien encore la Chapelle des Pazzi. Mais son œuvre majeure reste bien sûr le Duomo di Santa Maria del Fiore à Florence. Coupole géante de 42 m de diamètre et 100 m de haut, ce ***duomo*** est une prouesse technique sans précédent. Une double coque avec un appareil de briques en arêtes de poisson et anneaux concentriques a permis à la structure de s'auto-porter au fur et à mesure de son élévation. Mêlant éléments antiques (pilastres, chapiteaux, corniches) et gothiques (arcs-boutants), ce dôme est un chef-d'œuvre architectural. Alberti, lui, rédige le premier grand traité d'architecture, le ***De re ædificatoria***. Pour lui, l'architecture est éminemment politique et permet à l'humaniste qu'il est de mettre en pratique ses théories tout en agissant pour le bien de la communauté. L'architecte devient ainsi un

conservateur autant qu'un créateur de culture. Cherchant à rompre avec le gothique qu'il juge de mauvais goût, Alberti développe des critères qui doivent permettre d'atteindre justesse, rythme et proportion. Ces trois critères sont la solidité, l'utilité et la beauté. Alberti a été très actif auprès de la famille Rucellai, dont il a réalisé le palais. Pour la façade, il a introduit des colonnes et pilastres entre les fenêtres afin d'en créer une lecture plus claire. À la demande de la famille, il crée également les plans de la façade de l'église Santa Maria Novella, qui sera réalisée par Bernardo Rossellino. On peut admirer le rez-de-chaussée composé d'un arc de triomphe romain avec 4 colonnes de marbre vert doublées aux extrémités de supports polychromes et le dernier étage avec son fronton rappelant les temples antiques. Parmi les autres architectes phares de la Renaissance, citons Vasari, à qui l'on doit notamment l'étonnant corridor reliant entre eux le **Palazzo Vecchio** (p.105), le **Palazzo Pitti** (p.117) et les Offices, et Michelozzo, maître de la Renaissance civile, à l'origine du modèle de palais Renaissance : le Palazzo Medici-Riccardi, commandé par Côme de Médicis pour asseoir la puissance familiale. Immense et de forme simple, ce palais possède une façade étonnante où le soubassement à bossage donne une impression de solidité, tandis que les étages en pierres lisses donnent une impression de légèreté. L'équilibre dans ce savant jeu des contrastes donne toute sa beauté à l'édifice.

Villa et Piazza

La Renaissance voit se développer un nouveau genre d'habitation : la villa, pendant du palais urbain à la campagne. Michelozzo, sur demande de Côme l'Ancien, transforme d'anciennes forteresses médiévales en villas Renaissance, comme à Caffaggiolo et à Careggi. Mais c'est à l'architecte Giuliano da Sangallo que l'on doit la première véritable villa médicéenne : Poggio a Caiano. Construite en 1480, cette villa reprend le plan carré cher à Brunelleschi. Indissociable de ces villas, le jardin devient un élément architectural à part entière. On y applique les théories de la Renaissance en agençant les éléments naturels de façon géométrique, en harmonie avec l'architecture de la villa.

Les théories de la Renaissance soulignent également l'importance de la place au sein de la cité. Depuis l'Antiquité, elle joue un rôle essentiel dans la vie communautaire, mais à la Renaissance elle devient également le lieu de théâtralisation du pouvoir. Si l'on reprend le schéma des amphithéâtres antiques sur lequel elles se sont construites, les places occupent les gradins, tandis que les palais communaux occupent la scène… : tous les regards sont donc tournés vers eux. Facteur d'unité, ces ***piazze*** rappellent l'appartenance de tous à la cité. Parmi les plus belles places, notons la piazza del Campo à Sienne (grâce à laquelle la ville comptait rivaliser avec Florence), la piazza dei Miracoli à Pise (avec sa célèbre tour penchée), ou bien encore la **piazza del Duomo** (p.103), le cœur religieux de Florence. On peut également admirer de très jolies places à Lucques où la piazza dell'Anfiteatro étonne par sa forme ovale, à Livourne dont la piazza Grande est la plus vaste de Toscane, à Greve in Chianti avec sa triangulaire piazza Matteotti, ou bien encore dans le village de Bagno Vignoni dont la piazza delle Sorgenti est le seul exemple de place comportant un bassin public en son centre.



© TRAVELSM - SHUTTERSTOCK.COM

Piazza dell'Anfiteatro, Lucques.



© JJFARO - SHUTTERSTOCK.COM

Mercato Centrale de San Lorenzo.

Maniérisme et baroque

À la fin du Quattrocento, Michel-Ange préfigure le maniérisme avec des réalisations jouant sur les contrastes. On lui doit la chapelle funéraire des Médicis qui impressionne par sa monumentalité et les plans de la Biblioteca Laurenziana. Tour de force architectural, la bibliothèque possède quelques étonnants éléments comme son escalier à trois volées ou bien son vestibule dont les colonnes semblent ne rien soutenir, créant ainsi un trouble dans la lecture spatiale et une certaine forme de théâtralisation.

Rompant de manière plus ferme avec les idéaux humanistes du Quattrocento, les maniéristes du XVI[e] siècle imaginent une architecture qui se libère du carcan de la mesure, de l'ordre et de la règle. Les deux grands architectes maniéristes sont Ammannati, à qui l'on doit le **Palais Pitti** (p.117), nouvelle demeure des Médicis à Florence, et Bernardo Buontalenti qui va contribuer à la transformation du Jardin Boboli qu'il dote d'une grotte où se mêlent décor de rocaille, peintures mythologiques et statues antiques. Une rupture très nette avec la sobriété du siècle précédent.

Au XVII[e] siècle, Florence connaît un certain déclin. Le baroque s'y développe peu et on parle d'ailleurs de maniérisme tardif plutôt que de baroque, du fait de la persistance d'un style classique. Parmi les édifices baroques marquants, on peut admirer la cathédrale de Pescia et la basilique Santa Maria del Carmine à Florence.

Éclectisme et modernité

En 1865, Giuseppe Poggi propose un nouveau plan d'urbanisme pour Florence, créant des *viali* (boulevards) sur les anciennes murailles et aménageant le **piazzale Michelangelo** (p.119). Entre 1870 et 1874, l'architecte Giuseppe Mengoni crée le **Mercato Centrale de San Lorenzo** (p.148), structure toute de verre et de fer, inspirée des Halles parisiennes. Dans les années 1890, l'ancien cœur antique de la ville est détruit pour permettre l'aménagement de la **piazza della Repubblica** (p.104). Capitale de l'Italie unifiée pendant près de cinq ans, Florence veut faire de ce renouveau urbain le symbole de l'unité retrouvée.

Au début du XX[e] siècle, la Toscane se pare d'édifices Art nouveau, appelé ici *Liberty* ou *Floreale*, comme dans les villages de Montecatini et Viareggio. Le grand architecte de ce style est Giovanni Michelazzi à qui l'on doit la Casa Galleria et le Villino Broggi-Caraceni à Florence, beaux témoins de cet art décoratif aux lignes courbes et aux ornementations végétales.

À partir des années 1930, l'architecture florentine est marquée par le rationalisme. D'un côté, celui de Pier Luigi Nervi, ingénieur et spécialiste du béton armé, à qui l'on doit le stade Artemio-Franchi aux élégants escaliers hélicoïdaux. De l'autre, celui du *Gruppo Toscano*, dont le chef de file est Giovanni Michelucci, à qui l'on doit l'église San Giovanni Battista, à Campo Bisenzio, étonnante construction possédant des volumes agrégés librement et une toiture en béton armé indépendante. Cette église, tout comme la gare de Santa Maria Novella, traduisent un rationalisme organique influencé par un certain expressionnisme qui prône une intégration harmonieuse et naturelle dans le tissu urbain.

Depuis les années 1970, la Toscane n'a plus connu de véritable effervescence architecturale, laissant le visiteur tout à son admiration des chefs-d'œuvre du passé… mais gare au syndrome de Stendhal et au trop-plein d'émotions suscité par tant de beauté !

BEAUX-ARTS

Dès le Moyen Âge, Florence et la Toscane connaissent déjà un monument de l'histoire de l'art : Giotto et sa modernité face à Byzance. Aussi comment visiter la ville ainsi que sa région sans prendre connaissance des chefs-d'œuvre des artistes de la Renaissance, disséminés dans les chapelles et couvents ? Plutôt adeptes du dessin que de la couleur (un conflit qui oppose les peintres de cette période en Italie), les Florentins et les Toscans ont laissé un héritage à la fois riche et écrasant pour les générations suivantes. Et qui n'a jamais entendu parler du marbre de Carrare ? Prisé pour sa blancheur, Michel-Ange l'utilisa pour ses sculptures et notamment pour son *David*. Dans la ville de Léonard de Vinci, laissez-vous porter au gré de la balade, vous découvrirez çà et là des institutions pour l'art moderne et contemporain et partirez sur les traces des graffeurs avec Clet Abraham et Blub, qui font bouger les lignes.

Le Moyen Âge, de Byzance à Giotto

Au Moyen Âge, Byzance inspire les peintres primitifs florentins. Également sous influence byzantine, avec ses icônes et ses dorures, Cimabue (1272-1302) trouve cependant un style personnel qui marquera l'art italien avec des crucifix peints en tempera et en or sur bois, aux déhanchés particulièrement sensuels. On peut en voir un exemple bien connu au Musée de l'Œuvre de Santa Croce de Florence.

Sculpteurs toscans, Nicola Pisano et son fils Giovanni sont les deux figures fondamentales du gothique italien. Le rôle essentiel de leur travail s'inscrit toujours dans la tradition de cette « Bible des pauvres ». Il s'agit d'illustrer la Parole divine. Ils se réfèrent à la sculpture antique, et annoncent ainsi un geste caractéristique de la Renaissance. On leur doit principalement la chaire de la cathédrale de Sienne (1265), à laquelle collabora Arnolfo di Cambio, ou encore la magnifique fontana della Piazza (1278) de Pérouse.

Giotto (vers 1265 -1337) est le meilleur représentant de la modernité de l'époque. Il a notamment peint une œuvre de jeunesse, déjà affranchie du style byzantin, dans la basilique de Santa Croce (p.113). Au sein de cet édifice, il dédie la chapelle Peruzzi à ses commanditaires, les Bardi, une puissante famille de banquiers et de commerçants florentins, et retrace la vie de saint François dans la chapelle Bardi, la mieux conservée. Après avoir voyagé en Italie, désigné par la ville chef des travaux de construction de la Municipalité et de l'œuvre du Dôme, Giotto dessine les plans et les bas-reliefs du campanile de Florence, exécutés par Andrea Pisano (1290-1348), qui lui succède dans ses fonctions après sa mort, à Florence même.

La Renaissance florentine et toscane

Au Quattrocento, Masaccio (1401-1428) est un génie précoce qui s'installe à Florence à l'âge de 15 ans et impose très rapidement son style. Il est notamment le premier à utiliser la perspective découverte par Brunelleschi, comme dans *La Trinité* de Santa Maria Novella ou dans sa célèbre *Vierge à l'Enfant*. Ce qui impressionne chez ce jeune peintre mort à 27 ans, c'est l'inquiétude qui transparaît dans les visages et les regards. Sa personnalité et ses trouvailles de mise en scène ont inspiré nombre de grands artistes des siècles suivants, parmi lesquels Léonard de Vinci ou Michel-Ange.

Contemporain de Masaccio, Guido di Pietro (1395 environ-1455) dit Fra Angelico, littéralement le « frère des anges », également surnommé le « peintre des anges », est né près de Florence et dédie une partie de sa vie au couvent San Domenico de Fiesole où il devient moine. Dès ses premières œuvres, sa peinture se distingue par ses architectures gothiques, un trait précis, des espaces clairement délimités, ses anges blonds et ses thèmes bibliques. Il a travaillé à l'époque pour le couvent San Marco dont la restauration est financée par Cosme de Médicis. À Florence, il est actuellement exposé aux Offices et *Le Jugement dernier*, peint vers 1431, se trouve au musée San Marco (p.96). Il a été béatifié par le pape Jean-Paul II en 1982.



© ANNA PAKUTINA _ SHUTTERSTOCK.COM

Fresque de Giotto à l'intérieur de la basilique de Santa Croce.



© W.ARBEX-SHUTTERSTOCK.COM

Porte du Paradis sur le Baptistère de Florence.

En sculpture comme en architecture, Brunelleschi (1377-1446) joua avec Lorenzo Ghiberti (1378-1455) un rôle de transition vers la Renaissance. On doit à ce dernier, l'un des plus grands orfèvres de son temps, la porte nord du baptistère et la *Porte du Paradis* (1425-1452) à Florence, d'un raffinement exceptionnel, tranchant avec le travail abrupt du Moyen Âge.

Mais la figure incontournable de l'époque, génie et précurseur visionnaire, est, sans conteste, Donatello (1386-1466). Il a su interpréter de manière radicale le style gothique pour ouvrir la voie de la Renaissance. De son vrai nom Donato di Betto Bardi, il naît et vit à Florence, où ses premiers travaux voient le jour vers 1408. Il intègre dans ses tableaux la mythologie antique ou l'hagiographie, et s'illustre aussi bien dans des scènes religieuses que dans le portrait. Nombre de ses œuvres sont des classiques, comme son *David* en bronze, au musée Bargello (p.104) de Florence, ou sa *Marie-Madeleine*, sculptée à la fin de sa vie, à voir au Museo dell'Opera del Duomo (p.108).

La géométrie devient, avec Paolo Ucello (1397-1475) et Piero Della Francesca (1415-1492), le centre des préoccupations picturales. Piero, monument inclassable de l'histoire de l'art occidental, d'une grande modernité, impressionnera Picasso et tout le XX^{e} siècle. Féru de mathématiques, les formes et les couleurs de ses fresques d'Arezzo annoncent l'abstraction. La précision effarante, le silence étrange, la lumière irréelle (de rêve ou de cauchemar) qui imprègnent ses peintures frappent d'admiration les plus grands cinéastes, tels Fellini ou Tarkovski, qui lui rend hommage dans *Nostalghia*, réalisé en 1983, lors de son exil à Florence.

De toute la Renaissance humaniste, Leonardo da Vinci (1452-1519), né à Vinci, près de Florence, a le plus marqué. Son apport à l'art pictural aurait probablement suffi à le faire entrer dans l'histoire, malgré un nombre relativement réduit de tableaux, dont de nombreux détruits, disparus ou irrémédiablement abîmés. Outre l'artiste génial que l'on connaît, il fut un ingénieur (notamment militaire) révolutionnaire : il inventa notamment l'hélicoptère et le char. L'artiste apprend les bases de son art ainsi que ses premières notions de science à l'atelier de Verrocchio, à Florence, à partir de 1469. De cette première période toscane, on retiendra de sa production *L'Adoration des Mages* et *La Vierge aux Rochers*. Après quelques périples en Italie, il est de retour à Florence au début du XVI^{e} siècle. C'est là qu'il peint la *Joconde*, l'un des plus célèbres tableaux de l'histoire de la peinture et une étape essentielle dans l'art du portrait avec l'effacement du contour par le procédé du *sfumato*.

Sandro Filipepi Botticelli (1445-1510) est également aujourd'hui un des peintres les plus connus de la Renaissance. Mais il a fallu attendre le XIX^{e} siècle pour qu'il soit redécouvert. En effet, après avoir fréquenté les philosophes humanistes néoplatoniciens de l'époque et que les Médicis en aient fait leur peintre officiel, à la fin de sa vie, il décide malheureusement de renier son œuvre dont il apporte quelques tableaux à brûler sur le bûcher du prêtre intégriste Savonarole. Il meurt dans la misère. *L'Adoration des Mages*, *La Naissance de Vénus*, *Le Printemps* ont fort heureusement été conservés : on les trouve à la Galerie des Offices à Florence. Botticelli a également illustré *La Divine comédie* de Dante.

Au début du Cinquecento, les peintures religieuses de Fra Bartolomeo (1472-1517), malgré un fond souvent sombre, dénotent un caractère sobre et solennel. Ce peintre florentin a été un disciple zélé de Savonarole et était convaincu du mystère de la foi qu'il a maintes fois représenté. On trouvera ses œuvres en de nombreux lieux toscans, musées et édifices religieux : cathédrales et musée de Lucca, galerie de l'Académie à Florence.



Campanile di Giotto.

© STOCKPHOTOASTUR - SHUTTERSTOCK.COM



© DINOPH - SHUTTERSTOCK.COM

Statue de Persée réalisée par Benvenuto Cellini, sur la Piazza della Signoria.

Raffaello Sanzio, dit Raphaël (1483-1520), est né à Urbino. Autre monument de l'histoire de l'art, il est souvent comparé à Mozart, pour son génie précoce et sa courte vie. Après avoir étudié à Pérouse, il s'installe à Florence pendant quatre années. Il est alors âgé de 21 ans. Léonard de Vinci le reçoit dans son atelier et il étudie Michel-Ange. Il peint alors plusieurs Madones et se perfectionne dans son art. La majeure partie de ses œuvres à Florence se trouvent aux Offices, dont un autoportrait réalisé entre 1504 et 1506 et la *Madone dans la prairie*, qui tient un livre ouvert, preuve de son humanisme, peinte entre 1506 et 1507, tandis que la galerie du Palazzo Pitti conserve *La Donna gravida* (femme enceinte).

Michel-Ange (1475-1564) disait qu'il ne s'agissait pas, pour l'artiste, de « créer, mais de laisser se dévoiler la beauté dans le marbre nu ». Sculpteur et peintre, mais aussi poète ou architecte, il fait son apprentissage dans l'atelier des Ghirlandaio, puis avec Bertoldo di Giovanni, dans les jardins du palais des Médicis. Il découvre ainsi la statuaire antique, dont la famille possède une abondante collection, et s'assure la protection de Laurent le Magnifique. Il fréquente les plus grands esprits de l'époque et est notamment séduit par les idées de Platon, alors fort commentées. Michel-Ange est bouleversé par la mort de son protecteur et abhorre les prédications de Savonarole. Il s'enfuit à Bologne, puis à Rome. C'est là que l'artiste mûrit et bouscule déjà les idées reçues avec la *Pietà* de la basilique Saint-Pierre. On lui reconnaît (à juste titre) toutes les qualités : la perfection technique et l'inspiration heureuse, l'énergie et la précision anatomique. Il navigue ensuite entre Rome et Florence, travaillant pour les plus grands (les Médicis à Florence et les papes à Rome) et semant les chefs-d'œuvre les uns après les autres : le *David* ou la Sagrestia Nuova, chapelle funéraire des Médicis à Florence.

Autre figure de sculpteur majeure de l'époque, mais quelque peu éclipsée par Michel-Ange : Benvenuto Cellini (1500-1571), dont le fougueux *Persée* orne la piazza della Signoria (p.109) à Florence. Ce Florentin a marqué son temps par la qualité de ses travaux, mais aussi par le récit de sa vie mouvementée et passionnée (*La Vita*), fidèlement transcrite par son assistant et qui inspira un opéra à Hector Berlioz. Il est célèbre fort jeune puisque, à 20 ans à peine, il reçoit une commande du pape Clément VIII et s'installe à Rome. On lui doit de nombreux bronzes (de François Ier par exemple) et de remarquables portraits.

L'héritage de la Renaissance est écrasant à Florence et hormis Pierre de Cortone (1596-1669) et Luca Giordano auxquels on doit les fresques des *palazzi* Pitti et Medici, Ludovico Cardi, Il Cigoli (1559-1613), reste le peintre le plus inventif de l'époque. Et en sculpture, l'un des rares à sortir du lot au XVIIIe siècle est Antonio Canova (1757-1822), favori des Bonaparte.

Des Macchiaioli au street art

Au XIXe siècle, les peintres toscans, en particulier Giovanni Fattori, Silvestro Lega et Telemaco Signorini trouvent une voie nouvelle pour la peinture, le mouvement Macchiaioli qui s'étend dans toute l'Italie. Ils combattent l'académisme, refusent les sujets traditionnels et historiques et proposent un naturalisme qui n'a rien à envier à l'impressionnisme auquel ils furent assimilés.

Élève de la Scuola Libera di Nudo de l'Accademia di Belle Arti à Florence dirigée par Fattori, Amedeo Modigliani (1884-1920), enfant de

Livourne et exilé à Paris, reste sans conteste le grand nom de la peinture toscane du XX^{e} siècle, libéré de la Renaissance et acteur original et marquant de la modernité.

L'art italien du XX^{e} siècle est exposé au Museo Novecento de Florence. La collection permanente présente de nombreux artistes florentins ou toscans, dont Gino Severini, Ottone Rosai, Vinicio Berti, Gualtiero Nativi, Mario Nigro, Alberto Moretti, Lorenzo Viani, Venturino Venturi ou encore Alberto Magnelli. Outre le parcours permanent du musée, les expositions temporaires enrichissent l'activité du musée. Certaines expositions et des projets spéciaux sont centrés sur des artistes nés ou basés en Toscane. Par exemple, au cours de l'année 2019, le musée a exposé des œuvres et des installations spécifiques de Maurizio Nannucci, Remo Salvadori, Paolo Masi, Marco Bagnoli et Luciano Caruso, entre autres. Parmi les expositions temporaires, celle consacrée au dessin a accueilli une sélection d'œuvres des Toscans Massimo Bartolini, Emanuele Becheri, Chiara Camoni, Antonio Catelani, Giulia Cenci, Daniela De Lorenzo, Carlo Guaita, Paolo Meoni, notamment.

Également conservée au Museo Novecento, l'œuvre de Marino Marini (1901-1980), né à Pistoia, en Toscane, ami et collaborateur de Stravinski ou Henry Miller, a été regroupée dans le musée Marino Marini qui lui est consacré, et on trouve à Pistoia un centre de documentation sur ses œuvres.

Au XXI^{e} siècle, on peut évoquer Sandro Chia (né en 1946 à Florence), peintre et sculpteur, protagoniste du mouvement Trans-avant-garde italien apparu dans les années 1970. Et pour goûter à une programmation internationale d'art ancien et contemporain, fondée en 2006, le Palazzo Strozzi (p.103) est un symbole de la Renaissance florentine, un centre culturel de renommée internationale et un espace d'exposition temporaire majeur de Florence. Son programme culturel comprend également une exposition permanente sur le palais lui-même et un café. La cour accueille des concerts, des performances, des installations d'art contemporain et des spectacles théâtraux.


© BULGIN - SHUTTERSTOCK.COM

Panneau de signalisation détourné de Clet Abraham.

Le street art, quant à lui, fait discrètement ses apparitions dans la ville grâce aux panneaux de signalisation détournés de Clet Abraham ou encore au graffeur à la mode Blub. Regardez bien, vous serez bel et bien en plein cœur de l'activisme toscan.


© MURIEL PARENT

Street art à Florence, œuvre drôle et colorée de l'artiste Blub.

MUSIQUES ET SCÈNES

En Toscane, un producteur de vin de Brunello di Montalcino a décidé de diffuser de la musique classique dans les caves afin de favoriser la qualité de sa production. Si l'impact des harmonies de Mozart sur la vinification reste à prouver, l'anecdote montre à quel point la musique joue un rôle important dans l'art de vivre dans cette région. C'est sans doute aussi cette recherche d'harmonie qui a poussé le chanteur Sting à s'y installer et à y construire son studio d'enregistrement. Il est aussi devenu proche de Zucchero, l'enfant du pays. Les Toscans sont adeptes de musique *live* et de nombreux concerts et festivals de musique classique, de jazz, de rock et de variété sont organisés au fil de l'année. Le théâtre est aussi souvent mis à l'honneur. L'été, les spectacles se déroulent généralement en plein air, sur les places, dans les amphithéâtres ou dans les parcs publics. Flânez dans les rues, en vous arrêtant pour regarder les saltimbanques ou pour écouter les musiciens. Tendez l'oreille et ouvrez les yeux, vous parviendrez à capturer le son et l'âme de la ville. Et puis la Toscane, c'est aussi le berceau de l'opéra avec l'*Orfeo* de Monteverdi et l'endroit où Giacomo Puccini, la légende de l'opéra italien, a grandi.

La naissance de l'opéra

Le 17 mai 1050 à Florence, un révolutionnaire de la musique du nom de Guido d'Arezzo s'est éteint. Ce moine bénédictin, également professeur de musique, qui avait été chassé de son monastère pour ses idées novatrices, a conçu le système de notation musicale encore en vigueur de nos jours. Une invention extraordinaire qui dispensait les artistes d'apprendre à l'oreille chacun des morceaux de musique et de chant qu'ils désiraient interpréter. La Toscane sera aussi le berceau d'une véritable évolution musicale avec l'arrivée en Toscane du cardinal Ferdinand de Médicis. Celui-ci amène avec lui le chorégraphe Emilio de Cavalieri, le luthiste Antonio Archilei et la cantatrice Vittoria Archilei, sa femme. Sous son impulsion, la vie musicale sera intense et va se développer jusqu'à l'apparition d'un nouveau genre qui va révolutionner l'histoire de la musique à la fin du XVI[e] siècle : l'opéra. Le violoncelliste Luigi Boccherini et le compositeur Luigi Cherubini sont des enfants de Toscane, mais la gloire de cette région, c'est d'abord Giacomo Puccini (1858-1924). Tout d'abord organiste, celui-ci avait suivi à Milan une formation musicale qu'il mettra par la suite au service du théâtre et de l'opéra. Ses premières œuvres seront immédiatement des succès (*Le Villi*, *Edgar, Manon Lescaut*). En 1896, il crée son chef-d'œuvre *La Bohème*, puis le célèbre opéra *Tosca* en 1900, et *Madame Butterfly* en 1904. Avec Rossini et Verdi, c'est l'un des piliers de l'histoire de l'opéra italien.

Des théâtres d'importance

La ville de Florence compte de nombreux théâtres proposant de la musique, du théâtre, de la comédie, de la danse ou même des spectacles de magie. Profitez-en pour admirer leurs magnifiques décors, qui font partie intégrante du patrimoine de la ville. Le Teatro Niccolini est le plus vieux théâtre de la ville et un des premiers théâtres modernes d'Europe. Il avait accueilli la plus vieille académie d'art dramatique de Florence avec la troupe Concordi. Devenu centre culturel, le théâtre a rouvert en 2016, après vingt années de rénovation. Le nouvel **Opera di Firenze** (p.164) a été créé pour remplacer le vieux Teatro Comunale qui accueillait auparavant tous les grands opéras. Il propose trois salles, dont un auditorium extérieur de 2 000 places. La salle est fortement liée au Maggio Musicale Fiorentino, un festival de musique créé en 1933 et célèbre dans toute l'Italie. Caractérisé par l'originalité de ses choix artistiques, le festival continue chaque année au printemps d'explorer plus avant la musique du XX[e] siècle. Un orchestre, une chorale, ainsi qu'un ballet, le Maggio Danze Maggio Danza, sont associés au lieu. Le Teatro Comunale, tout comme le nouveau théâtre-opéra de Florence, doivent leur réputation à leur programmation exceptionnelle. De grands chefs d'orchestre contemporains tels que Wilhelm Furtwangler, Vittorio Gui ou Bruno Walter s'y sont produits. Richard Strauss, Bela Bartok, Igor Stravinsky ou encore Karlheinz Stockhausen sont venus en leur temps y interpréter leurs œuvres. De grands noms de la mise en scène tels que Luchino Visconti, Franco Zeffirelli ou Bob Wilson y ont aussi été invités. D'autres lieux sont utilisés pour accueillir des spectacles dans le cadre du Maggio Musicale Fiorentino, comme le Teatro Goldoni, un écrin architectural bâti au début du XIX[e] siècle et restauré en 1997, géré par l'Opéra de Florence. L'orchestre de la Camera Fiorentina se produit dans l'une des plus vieilles églises de Florence, Santo Stefano al Ponte. Vous pourrez y entendre les plus grandes œuvres interprétées par des solistes remarquables.

Le **Teatro della Pergola** (p.164) est réputé pour son programme de qualité et d'avant-garde. Un théâtre qui appartient officieusement à l'État depuis 1925, mais qui n'est rentré dans le patrimoine public qu'en 1945. L'histoire dit que c'est dans ce théâtre que les premières loges privées ont été créées. Elles étaient attribuées à des familles riches qui désiraient se débarrasser de tout désagrément lié à la proximité du voisinage, du bruit, mais aussi des bagarres dans le théâtre. Siège de l'ORT (Orchestre Régional de la Toscane), le **Teatro Verdi** (p.164) propose de la musique contemporaine et des spectacles les plus divers.

Festivals de théâtre

L'Inequilibrio Festival (ex-Armunia Festival) se déroule en juillet au château Pasquini de Castiglioncello, depuis l'année 2000 sous la direction artistique de Massimo Paganelli. Il se compose d'un programme de théâtre et de danse, avec toujours une recherche d'originalité. À Certaldo, près de Florence, se tient chaque année le Festival international du théâtre de rue. La ville médiévale se prête admirablement bien au spectacle qui plonge les visiteurs dans la Toscane du XIV^{e} siècle. Le Monticchiello Teatro possède la spécificité de faire appel aux habitants de la ville qui deviennent acteurs le temps d'une représentation. De son côté, le festival Radicondoli a choisi de donner une place de choix au théâtre expérimental et aux nouvelles dramaturgies.

La musique classique

La Toscane héberge plusieurs manifestations d'importance dont la plus célèbre est le festival Puccini, à Torre del Lago, le plus ancien festival lyrique du pays, hommage au compositeur Giacomo Puccini qui y vécut durant plus de trente années. La ferveur autour de l'artiste ne se dément pas et le festival accueille 40 000 mélomanes chaque année dans un vaste amphithéâtre, situé sur les rives du lac Massaciuccoli. La maison natale du compositeur a été transformée en musée en 2011. Le visiteur découvre le quotidien de Puccini, avec la visite de son atelier ou de son bureau. Le festival Incontri in Terra di Siena a célébré son vingt-cinquième anniversaire. Celui-ci est organisé sur un domaine familial et dans des sites historiques des alentours de Sienne. La direction artistique du festival est assurée par le violoncelliste Antonio Lysy, lauréat d'un Grammy Award.

Le Musée des instruments de musique est situé dans une annexe de la Galerie de l'Académie de Florence. Il expose une cinquantaine d'instruments de musique, tirés de la collection de la famille Médicis. Vous y découvrirez quelques raretés, dont des violons et violoncelles fabriqués par le fameux Antonio Stradivari, un des plus extraordinaires luthiers de l'histoire.

Entre pop et classique : Andrea Bocelli

Le ténor non voyant le plus célèbre au monde est né dans les campagnes pisanes de Lajatico en 1958. Enfant, il apprend le piano, la flûte et le saxophone, mais, surtout, il chante. À 12 ans, il remporte la Margherita d'Oro à Viareggio pour son interprétation de *O Sole Mio*. Mais il s'inscrit à l'université quand même et termine ses études de droit avant de se dédier totalement à la musique. Caterina Caselli le lance dans la musique pop tandis qu'il commence en parallèle une carrière lyrique. En 1996, il émeut le monde entier avec le tube *Con te partirò* et, en 1997, de retour dans ses contrées natales, il se produit au festival Puccini de Torre del Lago. En 1999 sort son album *Sogno* qui contient un duo avec Céline Dion. Sa cote de popularité n'a pas baissé au cours des dix dernières années : depuis mars 2010, son nom figure sur la célèbre *Walk of Fame* à Hollywood ; il a également chanté *l'Ave Maria* au mariage du Prince Albert de Monaco avec Charlene Wittstock en 2011.



© ARTOKO - SHUTTERSTOCK.COM

Statue de Puccini sur la Piazza Cittadella à Lucques.



© CHICCODODIRC - SHUTTERSTOCK.COM

Concert de Zucchero.

Le jazz en Toscane

À Florence, le Jazz Club, situé en plein centre historique, propose de la musique *live* chaque soir sur sa petite scène. Ouvert depuis 25 ans, le club est composé de deux grandes salles tamisées. Attention, comme dans la plupart des clubs, vous devrez préalablement souscrire un abonnement annuel avant de pouvoir entrer. Le NOF Club n'est pas exclusivement jazz, mais ce club, proche du Ponte Vecchio, possède une ambiance particulièrement agréable et chaleureuse. Vous n'aurez qu'une envie, c'est d'y revenir. Intérêt supplémentaire, le prix des consommations reste abordable.

De nombreux festivals, organisés au cours de l'été, permettent aussi de combiner musique et détente. Vous n'aurez que l'embarras du choix, entre le Gray Cat à Follonica, dédié cette année à Michel Petrucciani et qui accueillait Archie Shepp, le Music Pool qui associe jazz, rock et musique populaire, mais encore Sienne Jazz, le Valdarno Jazz Festival, Sarteano Jazz and Blues, ou Volterra Jazz. Organisé dans le cadre du merveilleux théâtre romain de la ville, Vivere Jazz, à Fiesole, est le plus grand festival à ciel ouvert de toute l'Italie.

Côté rock

Plusieurs figures majeures du rock italien ont émergé en Toscane. Parmi elles, Gianna Nannini, une des chanteuses les plus connues à l'étranger, grâce, notamment, à son single *I maschi* (1987). Les ingrédients de son succès ? Sans aucun doute sa voix éraillée, son féminisme et sa recherche de la provocation. Ainsi, en 1979, la couverture de son album *California* représentait une statue de la liberté avec un vibromasseur en main et le disque contenait un hymne à la masturbation. Plutôt blues et soul, Zucchero connaît un succès international depuis plus de trente ans. Celui-ci a travaillé avec des artistes du calibre de Miles Davis, Eric Clapton, Elvis Costello ou encore Ennio Morricone et a vendu plus de quarante millions de disques à travers le monde. Le groupe Litfiba a aussi été pendant longtemps une référence de la musique indépendante italienne. Après plusieurs changements de *line up*, les derniers enregistrements sont moins convaincants.

Musique live et festivals

Pour écouter de la musique, le Glue est la référence à Florence. Vous devrez payer une adhésion annuelle pour y entrer, mais cela vous permettra d'assister aux concerts, et aussi de suivre toute la programmation artistique de l'endroit qui propose également du cinéma, du théâtre ou des expositions de photographies. La Cité est un café littéraire, situé dans le quartier de San Frediano. Le lieu, dont les murs sont recouverts de livres, se transforme en bar chaque soir et propose de la musique *live,* entre folk, blues, rock et jazz, avec une appétence pour la musique acoustique. Le Six Bars Jail est un club folk de référence, géré par des passionnés. Vous y entendrez de grands guitaristes venus des quatre coins du monde. Firenze rock est l'un des plus grands festivals de l'été italien, avec en tête d'affiche 2019, The Cure et Ed Sheeran. La programmation des années précédentes était fortement marquée par la musique metal puisqu'on y a vu Aerosmith, Iron Maiden, Ozzy Osbourne ou encore Judas Priest. Lucca et sa province hébergent aussi un festival important : le Lucca Summer Festival, une manifestation organisée depuis 15 ans sur la piazza Napoleone, qui transforme la petite ville toscane pour quelques jours en cité de la musique. Pour les mélomanes, quelques magasins de disques de Florence vous permettront peut-être de trouver la perle rare : Rock Bottom Records, un peu à l'écart du centre, et Data Records 93, ouvert en 1977 et qui a résisté à la crise du disque grâce à des clients fidèles.

LITTÉRATURE

Si la remarquable ville d'art et d'histoire qu'est Florence fut le berceau de la Renaissance, la Toscane fut celui d'une langue dite vulgaire qui, par la grâce de ses écrivains, les Trois couronnes, inspira l'italien tel qu'il est pratiqué aujourd'hui. Cette région est pour ainsi dire celle qui a vu naître la littérature italienne, et certains de ses écrivains restent aujourd'hui des figures incontournables mondialement reconnues. Mais derrière les œuvres se cachent des histoires de vie, et celles-ci méritent à elles seules qu'on s'y attarde, tant elles se montrent romanesques ou étonnantes. Nos mémoires collectives ont conservé au-delà des siècles les prénoms des amours impossibles de Dante et de Pétrarque, mais ont aussi fait un adjectif du nom d'un fin stratège qui n'hésita pas à conseiller quelques pratiques amorales aux puissants. Un petit garçon de bois a aussi habité nos jeunesses, se souvient-on qu'il est né sous la plume d'un Toscan avant de prendre vie dans des studios américains ? Plus récemment, les secrets de Curzio Malaparte n'en finissent pas de titiller l'imagination, et le deuil d'Antonio Tabucchi semble toujours impossible. La Toscane est riche de tout cela, d'une langue, d'histoires, de talents et de personnalités séduisantes.

Les Trois Couronnes

Ce n'est pas une lapalissade que de dire que la naissance d'une littérature coïncide avec l'affirmation d'une langue, et cela est d'autant plus vrai en Italie où différents dialectes cohabitaient à l'oral, mais où seul le latin ecclésiastique prédominait à l'écrit. À partir du XIII[e] siècle, en Ombrie avec François d'Assise puis à la cour de Sicile sur laquelle régnait Frédéric II, apparaissent des œuvres en langues vernaculaires, dites vulgaires, prémisses de la révolution qui vit le jour en Toscane, berceau du florentin, ou toscan, ancêtre de l'italien tel que nous le connaissons aujourd'hui. Cette révolution linguistique s'incarne dans les Trois Couronnes, trois figures majeures de la littérature mondiale : Dante, Pétrarque et Boccace.

Dante Alighieri naît à Florence en 1265. Élevé dans une famille de la petite noblesse, orphelin de mère puis de père, il épouse Gemma à qui il est destiné depuis ses douze ans, mais c'est son amour chaste et presque muet pour Béatrice qui imprégnera toute son œuvre. Sa muse, qu'il rencontre en 1274 et ne revoit que neuf années plus tard, perd la vie dans la fleur de l'âge en 1290. Le profond désespoir dans lequel sombre Dante lui souffle *La Vita Nuova*, ode quasi mystique à la passion amoureuse. Le poète s'essayera ensuite à l'expérimentation dans ses *Rimes*, et deviendra le plus fervent représentant du courant Dolce Stil Novo, selon l'expression consacrée elle-même tirée de ses écrits postérieurs, dont le précurseur fut Guido Guinizzelli de Bologne.



© ZVONIMIR ATLETIC - SHUTTERSTOCK.COM

Représentation de Dante Alighieri.



© EVERETT HISTORICAL - SHUTTERSTOCK.COM

Machiavel dans une scène imaginaire avec Borgia.

Le « nouveau style doux », que Dante explore avec son ami de toujours Guido Cavalcanti, intellectualise les sentiments et prône le raffinement. Après l'amour vient la politique, et avec celle-ci le long exil qui l'amènera à fuir Florence où il est condamné au bûcher. Sur cette route sans fin, Dante s'adonnera à l'écriture, rédigeant ***De Vulgari eloquentia***, traité inachevé dans lequel il étudie les différents dialectes et fait le vœu d'une langue vulgaire unitaire, puis se consacre jusqu'à la fin de sa vie, en 1321, à Ravenne, à son chef-d'œuvre, la ***Comédie***, qui bien après sa mort sera qualifiée de ***Divine***. Ce long poème de cent chants se décompose en trois parties, ***L'Enfer***, ***Le Purgatoire*** et ***Le Paradis***. Il raconte l'égarement spirituel de Dante et son chemin vers la rédemption, suivant les pas de Virgile puis ceux de Béatrice. Le succès fut immédiat et tel que ***La Divine Comédie*** permit au toscan de se diffuser bien au-delà des frontières régionales.

L'histoire est taquine et aime à se répéter. Francesco Petrarca naît en 1304 à Arezzo, sa famille ayant dû fuir Florence du fait des relations politiques qu'entretenait le père avec Dante. Un premier voyage qui sera suivi de bien d'autres, Pétrarque, comme nous l'appelons en français, vécut en effet à Carpentras, à Montpellier et surtout en Avignon où lui aussi connut le choc d'un amour sans espoir de concrétisation en la personne de Laura qu'il vit pour la première fois un Vendredi saint, le 6 avril 1327. Comme avec Béatrice, d'aucuns doutent de l'existence même de cette jeune femme, toujours est-il qu'elle lui inspirera certains des plus beaux sonnets qu'il composa dans sa retraite du Vaucluse. Son œuvre majeure, le ***Canzoniere***, est écrite en toscan, mais l'homme, diplomate, humaniste, utilisa aussi le latin pour ses écrits historiques, dont ***Africa*** qui lui apporta en son temps la gloire et la Couronne de laurier des poètes. À sa mort, en 1374, il laissa inachevés les ***Trionfi***.

Son ami Boccace, également grand admirateur de Dante, voit le jour en 1313. Son rapport aux femmes est tout aussi complexe, oscillant entre l'admiration pour sa muse et premier amour Flammetta, qui se retrouve dans plusieurs de ses œuvres, l'érotisme qu'il n'hésite pas à évoquer usant des charmes de Vénus et de celui des nymphes, et la misogynie dans l'un de ses récits, ***Il Corbaccio***, ***Le Corbeau***. Mais Boccace est surtout entré dans l'histoire pour le ***Décaméron***, le « livre des dix journées ». C'est certainement la grande peste de 1348 qui lui donna l'idée de ce recueil de cent nouvelles qui met en scène sept jeunes femmes et trois élégants s'enfermant dans l'église Santa Maria Novella pour échapper à l'épidémie, passant le temps en se racontant des histoires, des plus tragiques aux plus sensuelles. Écrit en italien, ce livre fit de Boccace pour la prose ce que Dante était à la poésie, un innovateur.

Du XV^e^ au XIX^e^ siècle

Au XV^e^ siècle, le Quattrocento pour les Italiens, Florence accueille de nombreux écrivains, Laurent de Médicis dit Le Magnifique, l'humaniste Ange Politien, l'homme d'État Donato Acciaiuoli, pour n'en citer que quelques-uns, mais la postérité a surtout retenu Nicolas Machiavel, dont le patronyme a engendré un adjectif d'usage commun. Né en 1469 dans une vieille famille florentine, l'homme est éduqué en humaniste, recevant toute la culture classique d'alors. S'engageant dans une carrière politique, il gravit rapidement les échelons et est nommé secrétaire de la chancellerie de Florence dès 1498. Ce parcours sans faute n'empêchera pas sa relégation et son emprisonnement quand, en

1513, il est accusé d'avoir auparavant comploté contre les Médicis qui reprennent alors le pouvoir. C'est par l'écriture que Machiavel essaye de regagner leurs bonnes grâces et c'est à Laurent II de Médicis qu'il dédie *Le Prince*, manuel expliquant comment accéder à la gouvernance et comment la conserver, quitte à user de leviers moralement condamnables. Ce traité politique lui avait été inspiré en partie par César Borgia dont il avait fait la connaissance lors de l'une de ses missions diplomatiques. Quand l'ouvrage paraît, le corps de l'écrivain repose déjà dans la basilique Santa Croce de Florence.

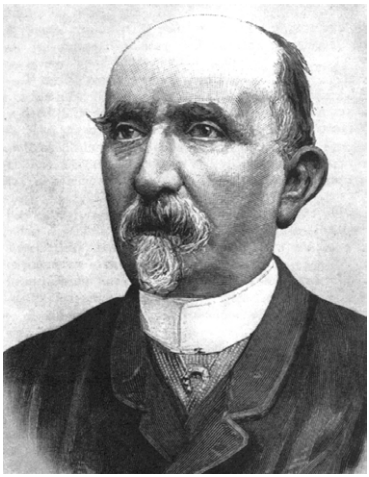
Pierre l'Arétin (1492-1556) fut lui aussi fin stratège politique, bien qu'en lieu et place de la flatterie il usait de la menace de sa plume tout particulièrement acérée. Ne lui devons-nous pas la maxime : « Payez-moi ou je vous couvrirai de boue », qui semble-t-il a été fort entendue par les puissants de son époque, eux qui étaient aussi disposés, de temps en temps, à financer des sonnets satiriques à l'encontre de leurs ennemis ? Si le « Divin », comme il se surnommait lui-même, eut une vie sociale que l'on imagine mouvementée, c'est par ses écrits sulfureux qu'il se fit détester, et adorer. Son *Ragionamenti* a surmonté les siècles et les traductions, et se retrouve dans nos librairies aux très belles éditions Allia. Il écrivit aussi des comédies, mais également quelques livres pieux ! La légende veut que « Le Fléau des princes » mourût littéralement de rire en entendant une plaisanterie obscène, voilà qui aurait sans doute amusé l'homme dont la vie à elle seule est un roman.

Bien plus sérieuse, l'accademia della Crusca se forme en 1583. Ses cinq membres fondateurs, issus de l'Académie de Florence, avaient une ambition linguistique et pour sujet d'étude le toscan, dans toute sa pureté. En 1612 parut le premier dictionnaire en langue italienne. Quelques années plus tard, en 1633, naît un bibliophile acharné, Antonio Magliabechi, qui légua à sa mort les 28 000 ouvrages qu'il avait patiemment collectés. Ce fonds constitue la base de la Bibliothèque nationale centrale de Florence.

La Renaissance est assurément terminée et le XVIII[e] siècle assiste à l'autodafé des œuvres de Tommaso Crudeli sur la piazza della Signoria par l'Inquisition, tandis que Castruccio Buonamici décide de quitter l'Église pour embrasser une carrière militaire, mais il faudra attendre le XIX[e] pour entendre à nouveau un nom qui nous est plus familier : Carlo Collodi. De son vrai nom Carlo Lorenzini, le père de *Pinocchio* naît à Florence en 1826. Fils de domestiques, destiné à la prêtrise, il abandonne ses études puis s'élance dans la voie du journalisme, tout particulièrement de la critique – parfois satirique – musicale et théâtrale. Malgré deux interruptions pour aller participer aux guerres d'indépendance, l'homme collabore tout au long de sa carrière à plusieurs titres, mais sera également commis au bureau de la censure, ce qui lui permettra de lire ce qui s'écrit alors pour les scènes de Toscane et d'assouvir sa passion pour le théâtre. À l'aube de la cinquantaine, il s'oriente vers la littérature enfantine suite à une demande d'adaptation des *Contes de Perrault* en italien qui lui est proposée. Contraint, dit-on, par des dettes de jeux qu'il doit honorer, Carlo devenu Colloni ayant une vie privée quelque peu dissolue, les premiers chapitres de *L'Histoire d'une marionnette* paraissent dès 1881 dans le *Giornale per i bambini*. Si tout d'abord les aventures de *Pinocchio* s'achèvent par le suicide de celui-ci, l'insistance du rédacteur en chef permet de prolonger le feuilleton. Deux ans plus tard, rassemblés dans un livre, les épisodes de la vie du petit pantin de bois dont le nez s'allonge à chaque mensonge rencontrent un succès considérable.

Le souffle nouveau du XX[e] siècle

Carlo Collodi meurt brusquement en 1890, l'année même où son contemporain Giosuè Carducci devient sénateur. La poésie de ce dernier, influencée aussi bien par la quiétude de son enfance toscane que par le drame qui entacha sa famille, son père ayant tué l'un de ses fils par accident avant de se suicider, s'intéresse principalement à l'histoire de l'Italie, ce qui explique certainement qu'elle soit mal connue à l'étranger, bien que ses *Odes barbares* aient été publiées en français par la BNF. Ses *Œuvres poétiques*, qu'il a en 1901 réorganisées sous neuf thématiques, lui valurent de devenir le premier prix Nobel de littérature italien. Malade et affaibli, le poète et professeur ne put aller chercher sa distinction et décéda l'année suivante, en 1907.



© CTAC

Carlo Collodi.



© TINXI - SHUTTERSTOCK.COM

Dacia Maraini en 2018.

Comme un souffle de renouveau, le tout jeune XX[e] siècle est marqué par l'apparition du mouvement futuriste qui vante et prône la modernité. Aldo Palazzeschi (1885-1974), qui a préféré adopter le nom de sa grand-mère et délaisser celui de son père, Giuriani, suit l'impulsion donnée par Filippo Marinetti et publie coup sur coup ***L'Incendiario*** en 1910 et ***Il codice Perì*** en 1911. Bien qu'il s'investisse pleinement dans la revue florentine ***Lacerba***, qui accueille par ailleurs le ***Manifeste de l'Antitradition futuriste*** de Guillaume Apollinaire, Aldo Palazzeschi prend de la distance pour des raisons politiques au début de la Grande Guerre. Son isolement ne l'empêche en rien d'écrire et l'année 1934 voit le succès de son roman ***Les Sœurs Materassi*** qui sera ensuite adapté au cinéma. Malgré la célébrité et l'admiration que lui voue l'avant-garde des années 1960, l'écrivain et poète préférera sa solitude. Certaines de ses œuvres ont été traduites en français par les éditions Gallimard.

Le nouveau siècle voit aussi vivre et mourir le sulfureux Kurt-Erich Suckert, plus connu sous le nom qu'il s'est lui-même choisi, Curzio Malaparte, car « si Bonaparte a mal fini, je m'appelle Malaparte et je finirai bien ». Journaliste et correspondant de guerre, ancien fasciste devenu communiste sur son lit de mort, en 1957, amoureux fou de la Toscane et propriétaire d'une extraordinaire villa à Capri, à l'occasion quelque peu affabulateur, il est de ces écrivains dont le plaisir de lecture de la biographie égale celle de l'œuvre. ***Kaputt*** et ***La Peau***, qui parlent tous deux de la guerre, sont des romans majeurs, violents et bouleversants, et son ***Journal secret (1941-1944)***, publié en 2019 par La Table ronde, affine la découverte d'un homme aussi mystérieux que fascinant. Par ailleurs, celui qui s'intéressera à la montée du fascisme à Florence pourra s'essayer à la ***Chronique des pauvres amants*** (éditions Albin Michel) de Vasco Patrolini (1913-1991), ou visionner le film éponyme.

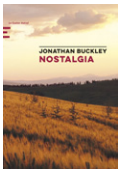
C'est près de Florence que naît l'une des auteures contemporaines les plus admirées en Italie, mais c'est au Japon qu'elle passe une partie de son enfance, connaissant l'enfer d'un camp de concentration. Puis viendra la Sicile et enfin Rome où elle fugue pour rejoindre son père. Dacia Maraini, qui fut également la compagne d'Alberto Moravia, met toute son énergie au service de la littérature, écrit pour le théâtre, s'essaye à la poésie et collabore à des revues telles que ***Nuovi Argomenti*** ou ***Il Mondo***. Son premier roman, ***La Vacanza***, paraît en 1962, publié chez Grasset en français l'année suivante. La reconnaissance de son talent passe aussi par ***La Vie silencieuse de Marianna Ucria***, magnifique portrait d'une jeune sourde-muette du XVIII[e] siècle, mariée à son oncle bien plus âgé, qui trouvera refuge dans sa bibliothèque et la liberté dans les idées des Lumières. Féministe, Dacia Maraini ? Peut-être un petit peu, elle qui participa en 1973 à la fondation du Teatro della Maddelena dirigé uniquement par des femmes. Une voix féminine affirmée que l'on prend en tout cas plaisir à découvrir en traduction dans ***Le Bateau pour Kôbé*** et tout récemment avec ***Mur de nuit***.

Impossible de conclure cet aperçu de la littérature toscane sans évoquer Antonio Tabucchi, né en 1943 près de Pise, et décédé dans sa patrie de cœur, le Portugal, en 2012. Grand admirateur et passeur de l'œuvre de Fernando Pessoa, celui qui fut professeur, mais également directeur de l'institut culturel italien à Lisbonne, est l'auteur de romans magnifiques que Bernard Comment retraduit peu à peu pour Gallimard. ***Nocturne indien***, Prix Médicis étranger 1987, raconte l'errance d'un homme parti à la recherche d'un ami en Inde, son auteur le présente comme une longue insomnie, et le voyage, tout onirique qu'il soit, est porté par une écriture raffinée à nulle autre pareille. C'est par contre la réalité qui s'impose dans ***Pereira prétend***, œuvre emblématique de l'opposition au totalitarisme, dans laquelle Antonio Tabucchi évoque la censure et l'oppression du régime salazariste à Lisbonne en 1938. Le roman a été adapté en bande dessinée parue en 2016 chez Sarbacane.

TOP 10
LECTURE

Florence est de ces cités incontournables et dans ses rues s'admirent les vestiges d'un passé grandiose. Mais elle est aussi le siège des terribles Médicis, le lieu de naissance du non moins dérangeant Machiavel et peut-être aussi la ville d'un monstre assassin. Entre admiration et frissons, quelques lectures pour découvrir la Toscane sous bien des angles.

UN ROMAN
La table toscane, ses recettes et ses vins, vus par une Américaine épicurienne dans le village de San Casciano.
Mille jours en Toscane, Marlena DeBlasi – Gallimard.

UN GRAND ROMAN


© LE CASTOR ASTRAL. PHOTO DE COUVERTURE - BENEDICTE MISSENS

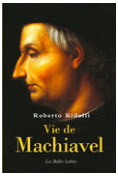
Un peintre anglais vit exilé en Toscane. Quand son modèle favori disparaît, tous les regards se tournent vers lui.
Nostalgia, Jonathan Buckley – Éditions Le Castor astral.

UN ROMAN À ÉNIGMES


© LE LIVRE DE POCHE

Dans la lignée du *Da Vinci code*, une histoire haletante, sur fond de mystères et de poésie dantesque.
Inferno, Dan Brown – Éditions Le Livre de Poche.

UNE BD SUR LE VIN
Un frère et une sœur, tous deux vignerons, n'ont pas les mêmes méthodes. Arriveront-ils à se réconcilier ?
In Vino veritas, Tome 1 : Toscane, Corbeyran et Luca Malisan – Éditions Glénat.

UNE BIOGRAPHIE


© ÉDITIONS LES BELLES LETTRES

Machiavel est une énigme, annonce la quatrième de couverture. Découverte d'un homme dont le nom a marqué l'histoire.
Vie de Machiavel, Roberto Ridolfi – Éditions Les Belles Lettres.

RÉCIT INITIATIQUE


© D.R/CHANNISVALIMAGES GROUPGETTYIMAGES

À 14 ans, Sauro rêve de rock'n'roll. Quand il doit retourner en Toscane enterrer son père 20 ans plus tard, la donne a changé.
Le Temps qui reste, Marco Amerighi – Éditions Liana Levi.

UN CLASSIQUE


© ÉDITIONS FLAMMARION

Dans la Florence du XVI[e] siècle, un jeune homme décide d'assassiner son cousin, Alexandre de Médicis, et de mettre fin à son règne brutal.
Lorenzaccio, Alfred de Musset – Éditions Flammarion.

SAGA HISTORIQUE


© ÉDITIONS L'ARCHIPEL

En trois tomes, l'auteur peint une immense fresque faite de rebondissements, de trahisons et d'amours interdites.
La Malédiction des Médicis, Patrick Pesnot – Éditions Archipoche.

L'ART DE LA BALADE


© ÉDITIONS PHILIPPE REY

Amoureux de Florence, l'auteur parle comme personne de la ville et de ceux qui lui ont offert ses lettres de noblesse.
Le Piéton de Florence, Dominique Fernandez – Éditions Philippe Rey.

UN THRILLER


© LE LIVRE DE POCHE

Le Monstre de Florence a frappé huit fois de 1968 à 1985 : ce fait divers véridique a inspiré de multiples romans, dont ce troublant ***Black Messie***.
Black Messie, Simonetta Greggio – Éditions Le Livre de Poche.

A L'ÉCRAN

Le premier long-métrage italien date de 1911 : c'est une adaptation de *L'Enfer* de Dante qui fut un succès mondial à sa sortie. Le poète florentin avait écrit que la beauté incite l'âme à agir et peut-être les paysages idylliques de la campagne toscane lui ont-ils inspiré en partie son paradis… Pourtant, s'il est de coutume de dire que la Toscane et Florence font un décor rêvé pour les cinéastes, il semble qu'elles aient été longtemps délaissées. Dans ses premières années, le cinéma italien se fait une spécialité de revenir sur un passé riche et glorieux, signe d'une certaine prédilection pour le faste et le gigantisme. Les grandes manœuvres du fascisme dans l'entre-deux-guerres, et la création de Cinecittà en sont la confirmation, et l'heure ne semble pas au lyrisme doux qui fait la singularité du miracle toscan. Cependant, Alessandro Blasetti, considéré comme le père du cinéma italien, signe en 1934 *Palio* qui, comme son titre l'indique, a pour sujet la fameuse course de chevaux de la Piazza del Campo à Sienne et comporte évidemment sa dose de couleur locale. Le cinéma italien sera ainsi longtemps tiraillé selon deux tendances : l'une, baroque et extravagante, synonyme de décors somptueux et de narration tortueuse, l'autre terrienne et ancrée dans la réalité, plus soucieuse du sort des plus modestes.

Des débuts balbutiants entre néoréalisme et comédie à l'italienne

Le néoréalisme italien constitue l'apport principal de la Botte au cinéma mondial : le tournage en extérieur devient normal, permettant aux réalisateurs d'investir villes et paysages naturels et de se confronter directement à la réalité parfois misérable de l'après-guerre. *Païsa* (Roberto Rosselini, 1946) présente une Italie dévastée : les personnages y empruntent le Corridor de Vasari pour traverser une Florence fantomatique, hantée par une poignée de soldats allemands. Peut-être parce que l'Italie n'est pas avare en lieux pittoresques et dignes d'intérêt, les grands cinéastes de l'après-guerre ne s'attardent guère en Toscane. Fellini fait un bref passage à Chianciano Terme, qu'il affectionnait, pour *Huit et demi* (1963), ou à Florence le temps d'un bal dans le théâtre Goldoni pour *I Vitelloni.* Et lorsque Visconti décide de situer ses *Nuits blanches* à Livourne en 1957, il récrée la ville et son port entièrement en studio, comme pour signifier son congé au néoréalisme. Mais c'est bien dans le charmant village de Volterra qu'il tourne *Sandra* (1965) avec Claudia Cardinale, adaptation d'*Electre* aujourd'hui un peu oubliée au sein de sa prestigieuse filmographie. La richesse sans pareille du cinéma italien des années 1960 s'incarne alors dans ce genre si particulier qu'on a appelé comédie à l'italienne, qui vient corriger le néoréalisme en y instillant une verve satirique d'une cruauté parfois extraordinaire, mais non exempte, pour ce qui est de ses plus grandes réussites, de tendresse. C'est le cas du *Fanfaron* (Dino Risi, 1962), qui met en scène la virée en voiture de Vittorio Gassman, incarnation du macho italien type, et de Jean-Louis Trintignant, étudiant réservé et influençable, dont la course vient s'achever tragiquement sur la côte toscane. *Mes chers amis* (1975) de Mario Monicelli, un autre fleuron du genre – qui a davantage vieilli –, présente d'éternels adolescents dont le passe-temps favori consiste à faire des farces à travers la Toscane. Zeffirelli, qui est né à Florence, fait se rejoindre passé et présent dans ses adaptations de Shakespeare ou dans sa version aux effluves hippies de la vie de saint François d'Assise, rehaussée par la musique de Donovan (*François et le chemin du soleil*, 1972).

Une Toscane entre visions touristiques et personnelles

Le cinéma dénote alors la fascination touristique exercée par un patrimoine d'une richesse inégalable comme dans *Obsession* (Brian de Palma, 1976), remake de *Vertigo* de Hitchcock et prétexte à une balade à travers une Florence romantique à souhait, avec ses tunnels comme tourmentés, ou la piazza della Signoria plongée dans la nuit, sous l'œil énigmatique de la basilique San Miniato. James Ivory, avec *Chambre avec vue* (1986), une adaptation du roman de Foster, renoue avec la tradition du Grand Tour qui voyait Britanniques et Américains sillonner l'Italie à la découverte de ses multiples richesses, artistiques comme paysagères. Une bonne partie de cette histoire d'amour raffinée se passe à Florence, dans la basilique Santa Croce, qui abrite le tombeau de Dante, sur la piazza della Santissima Annun-

ziata ou sur la piazza della Signoria. *Portrait de femme* (Jane Campion, 1996), adaptation d'un roman de Henry James, où le choc de l'Ancien et du Nouveau Monde trouve dans les raffinements légués par la Renaissance un décor de choix, s'inscrit dans la même lignée. Cette vision jure peut-être avec celle de cinéastes du cru, comme les frères Taviani qui, en accord avec leur style, en présentent une version plus aride en même temps que plus conforme à la réalité dans *Le Pré* (1979), tourné à San Gimignano et dans la campagne alentour, ou dans *La Notte di San Lorenzo* (1982), exploration poétique du folklore toscan. Andrei Tarkovski, alors en exil en Italie, réconcilie les deux visions avec *Nostalghia* (1983), dont l'extrême austérité ne va pas sans offrir quelque récompense aux spectateurs les plus preux : l'abbaye de San Galgano, le village de Bagno Vignoni, l'abbaye San Salvatore y composent, entre autres, le portrait d'une Italie profondément spirituelle, immémoriale et hors du temps, où l'on dirait que les vieilles pierres sont douées de parole.

Éternelle, intacte, Toscane

Le cinéma italien, autrefois si fécond, connaît une sorte de déclin à la fin des années 1970. Les bien nommées années de plomb laissent place à une sorte de laisser-aller, de vide comblé en partie par les productions étrangères qui y trouvent peu à peu – et qui leur donnerait tort – une terre d'élection. On doit à Kenneth Brannagh une adaptation fidèle de *Beaucoup de bruit pour rien* (1993), qui plaira aux amateurs de Shakespeare et de la splendide villa de Vignamaggio dans laquelle elle fut tournée. Au fil du temps, la Toscane reste ainsi pareille à elle-même : dans *Beauté volée* de Bernardo Bertolucci (1996) par exemple, autre nom fameux qui n'y avait jamais posé ses caméras, est autant le récit d'une initiation sentimentale qu'une ode à la campagne toscane des environs de Sienne. Cette année est particulièrement remplie, puisqu'elle voit la sortie du *Patient Anglais* (Anthony Minghella, 1996), mélodrame flamboyant qui se partage entre Égypte et Toscane (dans la petite ville côtière de Viareggio, le village de Pienza ou l'ancien monastère de Sant'Anna in Camprena, qui est aujourd'hui un *agriturismo*). Quant à Dario Argento, le pape du *giallo* italien, il livre la même année une interprétation toute personnelle et forcément horrifique du syndrome de Stendhal, dans un film du même nom où sa fille, Asia, interprète le rôle principal et Ennio Morricone signe la musique. *La Vie est belle* (Roberto Begnini, 1998), fable sur l'horreur des camps d'extermination qui fut portée aux nues à sa sortie, commence dans la petite ville d'Arezzo. Mettant une ultime fois à l'honneur sa région natale et en particulier la charmante petite ville médiévale de San Gimignano, perchée sur une colline, Zeffirelli signe l'un de ses films qui a le mieux résisté à l'épreuve du temps, l'autobiographique *Thé avec Mussolini* (1999). Le point commun de bon nombre de ces films, c'est que la Toscane s'y présente comme un havre, comme c'est le cas une nouvelle fois dans *Sous le soleil de Toscane* (Audrey Welles, 2003), sorte de tract touristique hollywoodien pour la région. Cela ne veut pas dire qu'elle ne peut pas faire office de distraction tout à fait plaisante, en même temps que de prétexte à découvrir la jolie petite ville de Cortone. C'est en partie ici, ainsi qu'à Arezzo et à Lucignano, qu'Abbas Kiarostami, pour les adeptes d'une facture moins standardisée, filme dans *Copie conforme* (2010) une balade aux côtés de Juliette Binoche. L'œuvre, bavarde, donne comme le sentiment intime, presque en temps réel, de la douceur toscane. Loin de cette vision idyllique, la grande fresque de Marco Tullio Giordano, *Nos meilleures années* (2003), qui retrace sur six heures près de vingt ans d'histoire italienne, revient sur les inondations de Florence en 1966, quand les deux frères qui lui servent de protagonistes se portent volontaires pour venir en aide aux sinistrés. De son côté, Johanna Hogg dans *Unrelated* (2007) joue du contraste entre les névroses de riches Anglais en vacances et la splendeur imperturbable de la campagne qui les entoure. C'est près de Pienza et de Certaldo que les frères Taviani ont tourné leur avant-dernier film, *Contes italiens* (2015), adaptation de cinq nouvelles de Boccace qui témoigne d'un certain retour en forme et surtout retranscrit bien la beauté quasi miraculeuse des paysages toscans et des châteaux. Hasard du calendrier, *Tale of Tales* de Matteo Garrone, inspiré de contes de Giambattista Basile, sort la même année. De langue anglaise, beaucoup plus baroque visuellement, bénéficiant d'une distribution prestigieuse, il a été tourné partiellement en Toscane. Un épisode récent de James Bond (*Quantum of Solace*, Marc Forster, 2008) donne lieu à une course-poursuite sur les toits de Sienne qui a lieu, évidemment, pendant le Palio, et quelques vues de la côte toscane. Une des réalisatrices italiennes les plus prometteuses, Alice Rohrwacher, a tourné en partie l'un de ses films, *Les Merveilles* (2014) sur une famille d'apiculteurs, dans la province de Grosseto, à travers la nécropole étrusque de Sovana, les sources chaudes à Bagni San Filippo, ou encore le pittoresque village de Sorano. Enfin, la télévision s'est emparée de la riche histoire florentine pour raconter l'histoire de la famille Médicis et de son ascension pendant la Renaissance dans une série à succès pas forcément regardante sur l'exactitude historique (*Les Médicis : Maîtres de Florence*, 2016-2019).

GASTRONOMIE

Malgré l'image de sophistication dont est empreinte Florence, la gastronomie toscane est une cuisine simple, faite de produits généralement préparés avec soin, mais sans être travaillés avec trop d'ingrédients. Comme dans le reste de l'Italie, un repas à Florence commence par les antipasti, puis s'ensuit un primo, généralement des pâtes, avant que soit servi le secondo constitué de viande ou de poisson. Enfin, on sert un dolce, c'est-à-dire un dessert. Les légumes jouent un rôle essentiel dans la cuisine toscane et beaucoup de plats incluent peu ou pas de viande. Si les pâtes restent traditionnellement peu consommées, le pain remplace de nombreux féculents. La cuisine de Florence porte aussi la marque des Médicis, cette illustre dynastie qui introduisit de nombreux produits alors inconnus en France – fruits, légumes, pâte à chou, macarons – après le mariage du roi Henri II avec Catherine de Médicis.

Du pain et de l'huile

D'origine paysanne, il est peu étonnant de voir à quel point le pain joue une place essentielle dans la cuisine de Toscane. Il sert d'ingrédient phare pour de nombreux plats souvent simples et nourrissants, mais également comme base pour les antipasti. La grande particularité du pain toscan est de ne pas contenir de sel. Si cela peut paraître déstabilisant au premier abord, la raison est simple : le pain en Toscane n'est pas censé être mangé seul, mais, au contraire, il sert toujours d'accompagnement soit avec des produits qui contiennent déjà beaucoup de sel comme de la charcuterie, soit comme base pour des plats qui seront salés par la suite. C'est notamment le cas de la *filone*, qui ressemble à une baguette et qui permet de faire des *bruschette* comme par exemple la *fettunta* : faite de pain grillé et frottée d'ail, elle est normalement préparée avec de l'huile d'olive fraîchement extraite en automne qui conserve encore tout son piquant. Les *crostini di fegato*, dans le même genre, sont des croûtons tartinés d'un pâté de foie de lapin crémeux parfumé de câpres, d'anchois et de sauge. Plus riche, l'*affettati misti* consiste en une grande assiette de charcuterie mixte coupée en très fines tranches, dans le plus pur style italien. On retrouve traditionnellement la *finocchiona*, un saucisson parfumé aux graines de fenouil, ainsi que la *soppressata*, une saucisse purement paysanne composée de pièces pauvres comme la couenne ou la tête de porc. Délicatement parfumée avec des épices douces (muscade, cannelle et clou de girofle), elle ne doit pas être confondue avec la *soppressata calabrese*, très pimentée. À citer également, le *buristo*, l'équivalent toscan du boudin noir, mais ici servi en fines rondelles, ainsi que le *salame*, terme vaste englobant plusieurs types de charcuterie proche de notre saucisson. On déguste bien d'autres viandes séchées très appréciées comme le *rigatino*, proche de la *pancetta*, ou le *prosciutto de Casentino*, fabriqué dans la province d'Arezzo, à l'est de Florence. La charcuterie toscane la plus connue néanmoins reste le lard de Colonnata élaboré dans le village



© MARCO SALLESE - SHUTTERSTOCK.COM

Pique-nique dans les vignes toscanes.

du même nom, à proximité des célèbres marbreries de Carrare. Bénéficiant d'une Indication géographique protégée (IGP), ce produit est toujours confectionné de manière unique en laissant le lard maturer avec du sel et des épices dans des coffrets en marbre. Enfin, le *pecorino toscano*, à base de lait de brebis, bénéficie d'une AOC. Il est également très populaire en antipasti, accompagné de pain.

Mais le fameux pain ne sert pas qu'à picorer de la charcuterie et du fromage. En effet, il entre dans la confection de nombreux classiques de la cuisine paysanne toscane comme *la pappa al pomodoro* qui consiste en une soupe épaisse de tomate parfumée d'ail et de basilic dans laquelle est trempé du pain rassis. Elle a même été citée dans la chanson de Rita Pavone en 1965, *Pappa al Pomodoro*. Cette recette à la texture fondante et riche en goût était souvent utilisée pour sevrer les nouveaux-nés. La sauce doit être servie tiède arrosée d'un filet d'huile. La *panzanella* est une salade estivale composée principalement de pain toscan rassis accompagné de tomates, de concombre et de basilic et enfin assaisonné d'huile d'olive et de vinaigre. L'*acquacotta* à l'inverse est une riche soupe alliant blette et tomate, servie sur du pain grillé, décorée d'un jaune d'œuf et finalement saupoudrée de pecorino. Parmi les autres plats paysans, on peut citer également la *ribollita* : une soupe proche du minestrone contenant tous types de légumes et rehaussée d'un peu de lard. Enfin le *pinzimonio* n'est pas nécessairement un plat cuisiné, mais fait aussi partie de cette cuisine rurale toscane. Il s'agit d'un ensemble de légumes assortis (poivron, tomate, fenouil, céleri) servis avec une huile d'olive simplement assaisonnée de sel et de poivre. La qualité de l'huile de l'olive est donc essentielle pour ce plat. On retrouve plusieurs huiles bénéficiant d'une DOP (*Denominazione Origine Protetta*) en Toscane comme l'olio extravergine di oliva Chianti Classico, Terre di Siena, Lucca et Seggiano.

Les classiques de la cuisine toscane

Parmi les *primi* les plus communs, les *ravioli nudi* ou « nus » en français tirent leur nom du fait qu'ils ne contiennent pas de pâte, mais sont formés d'une farce à base d'épinards, de ricotta, d'œuf et de parmesan. Ils sont souvent servis avec une sauce tomate. Les *tortelli di patate* sont des pâtes farcies plus classiques, fourrées d'une écrasée de pomme de terre au parmesan. D'apparence simple, ce plat est cependant accompagné d'une riche sauce à la viande et aux cèpes ou même à la truffe. Les *pappardelle alla lepre* sont un plat d'automne très populaire constitué de pappardelle, de larges pâtes en forme de rubans, accompagnées d'un *ragù* de lièvre au vin rouge. Une variante avec de la viande de sanglier pourra aussi être servie.

Côté *secondi*, impossible de ne pas citer l'emblématique *bistecca alla fiorentina*, cette épaisse



© HLPHOTO - SHUTTERSTOCK.COM

Biscetta alla fiorentina.

côte de bœuf toujours servie avec une salade et un quartier de citron. La viande, souvent issue de la race bovine *chianina*, est toujours saignante. À l'extrême opposé, le *stracotto alla fiorentina* est préparé avec des parties pauvres du bœuf et donc nécessite une cuisson très longue jusqu'à ce que la viande de bœuf soit fondante. Le *pollo alla cacciatora* ou « poulet chasseur » est largement présent en Italie bien qu'il semble trouver ses origines en Toscane. Le poulet est longuement braisé avec des champignons, des herbes, de la tomate et du vin, blanc ou rouge. Les *trippa alla fiorentina* se composent de tripes longuement mijotées dans une sauce à base de tomate, de vin et d'oignons. La cuisine toscane inclut beaucoup d'abats ingénieusement préparés pour sublimer les parties les plus pauvres comme le *lesso*, un pot-au-feu fait de divers morceaux de bœuf ainsi que de la langue de veau, le tout servi froid accompagné d'une *salsa verde* à base de persil, d'ail et de citron. Les *fegatelli* sont des brochettes de foie de porc et de pain rassis parfumées de laurier et grillées au barbecue. Pour les plus curieux, il ne faudrait pas rater le *lampredotto*. Ce sandwich est généreusement garni de caillette, une partie de l'estomac du bœuf, mijotée très longuement puis servie dans un petit pain rond avec de la *salsa verde*. Il existe également quelques plats de poissons et de fruits de mer, comme les *calamari alla toscana*, des calamars servis sur un lit d'épinards confits, ou encore les *triglie alla livornese*, des rougets cuits dans une riche sauce tomate au persil. En Italie, les plats de résistance – *secondi* – ne sont normalement pas accompagnés de riz ou de pâtes, on leur préfère certains légumes, de la polenta à base de maïs ou, dans le cas de la Toscane, des *fagioli cannellini*, de très gros haricots blancs souvent cuits simplement avec de l'huile d'olive et des herbes aromatiques.

Chianti et compagnie

Impossible évidemment de déguster ces mets sans les associer avec des vins, la Toscane étant connue de longue date pour l'excellence de sa production vinicole. Il est impensable de parler des vins toscans sans évoquer le chianti, dont la production se limite à une poignée de vignobles aux alentours des villes de Florence, Sienne, Arezzo, Pistoia, Pise et Prato. Il est traditionnellement mis en bouteille dans des flasques ventrues dont la base est entourée dans un panier d'osier appelé *fiasco* en italien. Les autres appellations viticoles de la région incluent par exemple le brunello, le carmignano ou encore le sangiovese. Pour ceux qui aiment moins le vin, pourquoi ne pas prendre simplement un ***negroni***, cocktail à base de gin, de vermouth rouge et de Campari, inventé à Florence en 1919.

Bien que l'on retrouve peu de desserts et d'encas sucrés en Toscane, il existe quelques spécialités à ne pas rater. La ***schiacciata alla fiorentina***, une génoise légère parfumée à la vanille et aux zestes d'orange, est traditionnellement préparée pour le carnaval, en février. Elle est saupoudrée de sucre glace avec un pochoir reprenant la forme du lys de Florence, l'emblème de la ville. Beaucoup plus rustique, le ***castagnaccio*** est un gâteau compact à la farine de châtaigne consommé par les habitants les plus pauvres des zones montagneuses. Plus surprenantes, les profiteroles souvent appelées ***bongo*** en Italie sont extrêmement communes dans les restaurants de Florence. En effet, la pâte à choux est une invention italienne et était à l'origine frite. Mais s'il y a un dessert qu'on ne peut pas rater en Italie, c'est bien le ***gelato***. S'il est difficile d'attribuer avec précision la paternité des crèmes glacées et des sorbets, il semble que le peintre, architecte et ingénieur florentin du XVI[e] siècle Bernardo Buontalenti mériterait cet hommage. En effet, il était passé maître dans la conservation de la glace. Il put donc créer pour la cour des Médicis un délicieux sorbet parfumé au miel, à la bergamote et au vin doux. On raconte que les convives furent ravis par l'extravagance de ce dessert, si complexe à produire avec les moyens limités dont bénéficiaient les cuisiniers de l'époque. D'autres sources évoquent également le chef sicilien Francesco Procopio Cutò, fondateur du fameux Café Procope, situé à Paris, comme inventeur de la crème glacée. Dans tous les cas, le ***gelato***, qu'il soit ou non originaire de Florence, reste une douceur immanquable en découvrant la ville.



© BRAZZELA - SHUTTERSTOCK.COM

Schiacciata alla fiorentina.

À la table de Catherine de Médicis

Promise au roi Henri II, fils de François I[er], qu'elle épouse en 1533, Catherine de Médicis apporte un vent de nouveauté à une cuisine française encore assez pauvre, qui sort alors lentement du Moyen Âge. Accompagnée de cuisiniers, confiseurs et pâtissiers florentins, elle importe à la cour de France des légumes inconnus jusqu'alors comme les artichauts, les brocolis, les petits pois, les asperges et l'épinard, ainsi que les haricots et la tomate, fraîchement découverts dans le Nouveau Monde quelques décennies plus tôt. Plus encore, elle fait découvrir à la cour l'usage de la fourchette, l'aristocratie française au XVI[e] siècle mangeant encore avec les mains ou avec une simple cuillère. Enfin la pâtisserie connaîtra un essor sans précédent grâce à l'introduction de spécialités comme le sorbet, la ganache, le nougat ainsi que la frangipane, qui aurait été inventée par le comte Cesare Frangipani comme cadeau de mariage à la future reine. La pâte à choux apparaît également à la cour de France grâce à Catherine de Médicis. On attribue sa paternité à un pâtissier italien surnommé Pantanelli. Mais c'est Popelini après lui qui inventa le gâteau, le popelin, réalisé à partir d'une pâte séchée sur le feu, qu'il baptisa « pâte à chaud ». Elle prendra à partir du XVIII[e] siècle le nom de « pâte à choux ». Elle fut par la suite perfectionnée par des cuisiniers français qui nous donnèrent les éclairs, religieuses et Paris-Brest que l'on connaît aujourd'hui.

Le macaron, quant à lui, apparaît dans l'Italie du Moyen Âge où ce petit gâteau à base d'amande, de sucre et de blanc d'œuf, croquant à l'extérieur et moelleux à l'intérieur, se dégustait alors seul et n'était pas composé de deux coques collées entre elles par une garniture. Catherine de Médicis fait découvrir les ***maccherone*** à la cour. Ils auraient été démocratisés lors des noces du duc Anne de Joyeuse, favori du roi Henri III, fils de Catherine de Médicis, en 1581. Ils furent si appréciés qu'ils se répandirent à travers la France, donnant des variantes régionales comme le macaron de Nancy ou de Montmorillon. La version que l'on connaît aujourd'hui est cependant originaire de Paris et date du XIX[e] siècle.

Les historiens considèrent souvent que Catherine de Médicis fut à l'origine d'une véritable révolution gastronomique en France, apportant des techniques et des spécialités qui furent sublimées par la suite par les chefs français. Plus encore, on parle parfois de révolution florentine pour décrire l'introduction à la cour de France de fruits et de légumes alors inconnus qui allaient durablement enrichir la gastronomie française.



La panzanella est une salade estivale très appréciée en Toscane

© TATIANA VORONA - SHUTTERSTOCK.COM

AGENDA

Une chose est sûre, Florence sait rendre hommage à son passé glorieux. Il suffit d'assister à l'une des nombreuses festivités populaires qui jalonnent l'année pour s'en convaincre, comme le Calcio Storico Fiorentino en juin. Pour savoir ce qui se trame à Florence au moment de votre séjour, procurez-vous l'excellent magazine *Firenze Spettacolo* (www.firenzespettacolo.it). Avec un tel héritage, à la fois historique et culturel, le calendrier toscan est également marqué de multiples réjouissances ! Vendanges, processions, fêtes religieuses ou artistiques, festivals, début des récoltes... Ces rituels entretiennent souvent un lien étroit avec la tradition culinaire. Lors de votre escapade, même dans le plus petit bourg qui soit, vous aurez probablement l'occasion de vous immerger dans une ambiance moyenâgeuse, comme à Montepulciano lors d'une étonnante course de tonneaux ou, bien sûr, à Sienne, lors du mythique et émouvant Palio.

GIORNATE FAI DI PRIMAVERA

www.giornatefai.it

Premier week-end du printemps, en mars. Sur réservation.

Durant les « Giornate Fai di Primavera » (l'équivalent de nos journées du patrimoine), plusieurs palais, lieux méconnus et autres sites privés sont exceptionnellement ouverts au public. Insolites et généralement gratuites, pour tous les goûts et pour tous les âges, ces visites sont l'occasion d'explorer Florence autrement, mais aussi l'arrière-pays toscan. Les dates varient chaque année, elles coïncident avec le premier week-end du printemps, en mars.

SCOPPIO DEL CARRO

Piazza del Duomo

✆ +39 055 261 6056

www.comune.fi.it

A midi, le dimanche de Pâques.

Incontournable ! Cette tradition, littéralement « explosion du char », remonte à la première croisade, à laquelle participèrent les Florentins, et célèbre la conquête de Jérusalem en 1099. Aujourd'hui, chaque dimanche de Pâques, un grand char décoré de guirlandes est tiré par des bœufs blancs et défile dans les rues jusqu'à la place du Dôme. Un filin d'acier le relie à l'autel de la cathédrale. Pendant la messe de midi, l'archevêque allume la mèche, et le char, rempli de feux d'artifice, explose à la plus grande joie des spectateurs.

MOSTRA INTERNAZIONALE DELL'ARTIGIANATO

Viale Strozzi, 1

✆ +39 055 49 721

Du 23 avril au 1er mai 2022. Tous les jours 10h-22h. Payant.

Une exposition de produits artisanaux unique au monde, à ne manquer sous aucun prétexte ! Depuis 1931, ce grand marché propose, à la Fortezza da Basso (à deux pas de la gare Santa Maria Novella), de nombreux objets faits main : vêtements, accessoires, argenterie et bijoux, meubles, produits de beauté... La zone dédiée à la gastronomie permet de faire son choix parmi les spécialités les plus délicieuses et authentiques de la région. Et Dieu sait qu'il y en a !

CONCORSO INTERNAZIONALE DELL'IRIS

Piazzale Michelangelo

✆ +39 055 483 112

societaitalianairis.com

En mai. Jardin de l'Iris ouvert en mai, tous les jours 10h-12h30 et 15h-19h. Entrée libre.

Depuis 1954, la Municipalité de Florence, en collaboration avec la Società Italiana dell'Iris, organise chaque année un concours international de l'iris. Il s'agit d'une exposition florale en hommage, bien sûr, à la fleur de lys, symbole de la capitale toscane. Le Giardino dell'Iris de la piazzale Michelangelo forme un agréable espace vert, une véritable oasis colorée par plus de 2 000 sortes d'iris, jugées lors de ce concours par un jury international.

MAGGIO MUSICALE FIORENTINO

Piazzale Vittorio Gui, 1
✆ +39 055 277 9350
www.maggiofiorentino.com
Courant mai. Prix selon les spectacles, à partir de 5 €, vente en ligne.

Ouvert par le président de la République, le prestigieux Maggio Musicale Fiorentino (Mai Musical Florentin) se veut être une grande revue des principaux spectacles européens d'opéra de l'année. Chargé d'histoire, ce festival, le plus ancien d'Italie, fut créé par le chef d'orchestre et compositeur italien, Vittorio Gui, en 1933. Un rendez-vous incontournable pour les amateurs d'opéra, réparti entre plusieurs lieux de Florence. Le Tout-Florence s'y bouscule !

LUMINARA DI SAN RANIERI

PISE – PISA
Le 16 juin.

Cette fête traditionnelle est remarquable pour sa confrontation navale sur l'Arno des huit anciens quartiers de la cité toscane. Elle a lieu en l'honneur du saint patron de la ville, San Ranieri, né en 1118 et mort en 1161. Ce jeune moine a mené une vie exemplaire, notamment en combattant en Terre sainte. Lorsque sa dépouille fut placée dans la chapelle de Pise, en 1688, toute la ville fut illuminée par des bougies. Et cela dure depuis ce temps. Pise apparaît alors sous un jour tellement romantique qu'on ne peut que vous conseiller d'y assister.

CALCIO STORICO FIORENTINO

Piazza Santa Croce
✆ +39 055 261 6054
www.calciostoricofiorentino.it
Finale le 24 juin (avec feu d'artifice sur la piazzale Michelangiolo). Billets à partir de 20 € en tribune.

Trois matchs en costumes d'époque, précédés d'un cortège historique. La finale consacre le meilleur des quatre quartiers médiévaux de Florence, les *rione*. Cette tradition dure depuis le XVI^e^ siècle, malgré une interruption au XIX^e^ ! Elle n'a que peu de rapports avec le football classique. Le jeu a probablement été inventé dans les campements militaires où les soldats se reposaient entre deux batailles. Il consiste en une lutte au corps à corps pour conquérir un objet rond.

GIOSTRA DEL SARACINO

Piazza Grande - **AREZZO**
giostradelsaracinoarezzo.it
3^e^ samedi de juin et 1^er^ dimanche de septembre. Place en tribune à partir de 6 €.

Deux fois par an, en juin et en septembre, la *piazza Grande* devient le théâtre de la Giostra del Saracino (littéralement la « Joute du Sarrasin »), dont les origines remontent à 1200. Au son des fanfares, Arezzo plonge dans une époque chevaleresque d'antan avec ce tournoi équestre médiéval qui oppose les quatre quartiers de la ville. Cette reconstitution, en costumes Renaissance, est un grand spectacle ! Un cavalier au grand galop doit viser avec sa lance un épouvantail tournant, dans une ambiance survoltée. La ville est en effervescence.



© ERIC MARTIN - ICONOTEC

Joueurs de Calcio Storico sur la piazza Santa Croce.



© MURIEL PARENT

Deux fois par an, Arezzo reconstitue son histoire médiévale avec la Giostra del Saracino.

FESTA DI SAN GIOVANNI

Le 24 juin.

Les Florentins célèbrent le patron de leur ville, saint Jean. Cette fête religieuse coïncide avec la finale du fameux Calcio Storico Fiorentino en costumes d'époque, un jeu de ballon version médiévale se déroulant sur la place Santa Croce. Pour couronner la soirée, vers 22h, un feu d'artifice est tiré depuis la piazzale Michelangiolo. Un conseil ! Le meilleur moyen d'en profiter est d'aller se placer sur le pont Santa Trinita car, de cet endroit, on voit le Ponte Vecchio avec les arabesques colorées du feu d'artifice en toile de fond.

ACCADEMIA DELLE CRETE SENESI

SIENNE – SIENA

✆ +39 057 784 5232

www.collegiumvocalecretesenesi.com

En juillet. Programme et réservation en ligne.

Un festival de musique classique itinérant, créé en 2001 par Philippe Herreweghe, chef d'orchestre belge et grand amoureux de la Toscane. Une dizaine de concerts, à la fois intimes et prestigieux, concentrés sur une semaine, qui se déroulent au sein d'anciennes églises de la belle région des crêtes siennoises. Chaque année, un programme exceptionnel où récitals et musique de chambre alternent avec des chefs-d'œuvre de la musique vocale. Pour les mélomanes !

EFFETTO VENEZIA

Quartiere della Venezia

LIVOURNE – LIVORNO

✆ +39 058 682 0454

www.livorno-effettovenezia.it

De fin juillet à début août.

Cette importante manifestation de cinq jours, toujours à cheval entre les mois de juillet et août, se déroule le long des canaux Médicis à Livourne, dans le célèbre quartier de Venezia. Les organisateurs jouent alors avec les lumières, l'eau et les bâtiments de la ville pour souligner « l'effet Venise ». Concerts et spectacles gratuits sont programmés tous les soirs, notamment sur la piazza del Luogo Pio, et les terrasses ne désemplissent pas. Comme le veut la tradition, l'évènement se conclue par un spectaculaire feu d'artifice.

FESTIVAL PUCCINI

Via delle Torbiere

TORRE DEL LAGO PUCCINI

✆ +39 058 435 0567

www.puccinifestival.it

En juillet et août. Tarifs selon emplacement, compter au moins 30 €.

Dans la province de Lucques, la ville de Torre del Lago, où vécut le compositeur Giacomo Puccini, accueille chaque été, aux mois de juillet et août, un important festival lyrique. Y sont représentés les opéras chefs-d'œuvre du maître, né à Lucques en 1858 et mort à Bruxelles en 1924. Le festival accueille pas moins de 40 000 personnes par an, venues écouter *Madame Butterfly*, *La Bohème*, *Turandot* ou encore *Tosca*, dans un grand théâtre en plein air, près du lac de Massaciuccoli où Puccini aimait pêcher et se promener en bateau.

LUCCA SUMMER FESTIVAL

Mura Storiche

LUCQUES – LUCCA

✆ +39 058 446 477

www.summer-festival.com

Courant juillet.

Le formidable Summer Festival de Lucques accueille chaque année les plus grands noms de la musique rock et pop (voire électro) : Joe Cocker, Joan Baez, Elton John, Placebo, Ennio Morricone, Take That, Ben Harper, Moby et bien d'autres ont déjà répondu à l'appel ! La première édition a eu lieu en 1998 avec une performance de Bob Dylan, rien que ça. L'édition 2021 est malheureusement annulée pour cause de situation sanitaire, mais les organisateurs promettent une édition 2022 exceptionnelle, avec notamment John Legend, Liam Gallagher et Paolo Conte. Avis aux fans !

PALIO DI PROVENZANO

Piazza del Campo
SIENNE – SIENA
www.ilpalio.org
Le 2 juillet.

La ville de Sienne doit aussi sa renommée mondiale à son célèbre Palio. Deux fois par an, cette course de chevaux mythique, dont les origines remontent à l'aube du XIII[e] siècle, fait trembler les pavés de la piazza del Campo. Tout Siennois se retrouve chaque 2 juillet, pour le Palio di Provenzano, et chaque 16 août, pour le Palio dell'Assunta. Cette cavalcade débridée est en réalité un tournoi extrêmement compétitif, le tout saupoudré d'une féroce rivalité entre les dix quartiers participants (sur les dix-sept existant au sein de la cité).



© ERIC MARTIN - ICONOTEC

Parade du Palio di Provenzano.

PISTOIA BLUES

Piazza del Duomo
PISTOIA
✆ +39 0573 991 502
pistoiablues.com
Généralement mi-juillet. Tarifs selon la programmation, à partir de 25 €.

Depuis 1980, cet important festival de blues reçoit chaque été des groupes et des chanteurs venus du monde entier (Ben Harper, Ana Popović, Eric Bibb ou encore Black Stone Cherry faisaient partie de la dernière édition !). Les concerts se déroulent sur la place centrale de la ville, la piazza del Duomo, face à la magnifique cathédrale de Pistoia. Un cadre superbe pour plusieurs jours de musique entre concerts, spectacles et ambiance festive. Pistoia Blues est considéré pour beaucoup comme le meilleur festival de blues d'Italie !

FESTA DEL LARDO DI COLONNATA

Piazza Palestro
CARRARA
festadellardodicolonnata.it
Troisième semaine d'août.

Les gourmands ne peuvent manquer cette célèbre fête en l'honneur du lard de Colonnata. D'un parfum subtil et d'un raffinement incroyable (surtout pour du gras !), cette spécialité ancestrale, autrefois considérée comme le plat du pauvre, est désormais reconnue IGP depuis 2004. Le lard est affiné pendant six mois minimum dans des vasques en marbre de Carrare frottées à l'ail, appelées « conche », avec du sel, des épices et des aromates (romarin, sauge...). Un régal !

BRAVIO DELLE BOTTI

Piazza Grande
MONTEPULCIANO
www.braviodellebotti.com
Dernier dimanche d'août.

Chaque année, le dernier dimanche d'août, en l'honneur de saint Jean-Baptiste, patron de la ville, une course bien particulière, issue de la tradition médiévale, se déroule à Montepulciano ! Les huit anciens quartiers (« contrade ») de la fière cité viticole font rouler des tonneaux de vin gigantesques à travers les ruelles escarpées du centre historique. Le public, très nombreux, et tous les Montepulcianais attendent les concurrents sur la piazza Grande, face à la cathédrale. Le temps est comme figé lors de cette étonnante course de barriques.

PALIO DELL'ASSUNTA

Piazza del Campo
SIENNE – SIENA
www.ilpalio.org
Le 16 août.

Le Palio dell'Assunta est l'autre grande course de chevaux la plus célèbre au monde, avec le Palio di Provenzano qui se tient le 2 juillet. Un spectacle grandiose, une piazza del Campo transformée en hippodrome, une ambiance électrique et la fierté siennoise mise en jeu ! Ne vous y méprenez pas, à voir la foule en fusion, nous sommes bien loin d'une simple fête traditionnelle. Les différents quartiers de Sienne, appelés « contrade », se préparent toute l'année pour cet affrontement suprême, qui perdure jusqu'à nous avec tant d'authenticité.

SETTEMBRE DIVINO

PITIGLIANO

www.pitigliano.org

Premier week-end de septembre.

Tous les ans, le premier week-end de septembre, la mairie de Pitigliano, en partenariat avec les différents restaurants, boutiques et autres salles de dégustation de la ville, organise le « Septembre du Vin ». Un évènement très attendu, surnommé affectueusement « Le Cantinelle ». Les jeunes du village assurent la programmation musicale, pendant que les plus anciens commentent l'évolution des vins de la région. Au programme, bonne cuisine et bon vin au fil des caves creusées dans le tuf du centre historique, ouvertes pour l'occasion.

CARNEVALE DI VIAREGGIO

VIAREGGIO

✆ +39 058 458 0771

viareggio.ilcarnevale.com

En septembre/octobre. Compter environ 15 €.

La ville balnéaire de Viareggio (dans la province de Lucques) et son célèbre carnaval méritent le détour ! Ce grand défilé de masques, de chars allégoriques et humoristiques en papier mâché, est considéré comme l'un des plus importants d'Italie et même d'Europe. Né en 1873, ce carnaval hors du commun attire chaque année des milliers de touristes et de curieux. Les chars, sur lesquels trônent d'énormes caricatures d'hommes célèbres, présentent tous des thèmes allégoriques, généralement portés sur des sujets d'actualité politique italienne ou internationale.

FESTA DELL'UVA

CAPOLIVERI

✆ +39 056 596 7643

www.elbaeventi.it

Premier week-end d'octobre.

A l'occasion des vendanges, la charmante petite ville de Capoliveri célèbre le vin et le dieu Bacchus lors de la Festa dell'Uva. Il s'agit de reconstitutions historiques thématiques, organisées par chacun des quatre anciens quartiers de la ville (Torre, Fortezza, Fosso et Baluardo), qui s'affrontent en originalité et en créativité pour remporter le concours du plus beau quartier. Cette fête traditionnelle marque aussi la fin de la saison balnéaire insulaire et se présente comme l'un des évènements les plus importants de l'île d'Elbe.

LUCCA COMICS & GAMES

LUCQUES – LUCCA

✆ +39 058 391 203

www.luccacomicsandgames.com

Deuxième quinzaine d'octobre. Une zone payante et une zone libre d'accès.

Tous les ans, depuis 1966, la ville médiévale de Lucques se transforme pendant cinq jours pour ce célèbre et important festival de la bande dessinée, du manga et du jeu de rôle. Avec une affluence record de 400 000 participants lors des dernières éditions, le Lucca Comics & Games, le plus ancien festival de bande dessinée d'Europe, fondé par une équipe franco-italienne, connaît un succès qui ne se dément pas. Expositions, séminaires et remises de prix sont proposés chaque année, et plusieurs auteurs du neuvième art sont invités et mis à l'honneur.

FIRENZE MARATHON

✆ +39 055 552 2957

www.firenzemarathon.it

Dernier dimanche de novembre, départ à 9h. Inscriptions à l'avance (payant).

Firenze Marathon est le marathon d'Italie le plus fréquenté après celui de Rome ! La première édition a lieu en 1984. Les participants nombreux courent les 42,195 kilomètres en découvrant, pas après pas, les rues, les places et les monuments de Florence, un parcours sans dénivelé entre art, histoire et culture. Un rendez-vous incontournable, le dernier dimanche de novembre, pour des milliers de sportifs et passionnés venus du monde entier. Départ piazza del Duomo. Le temps maximum pour terminer le marathon est de six heures.

mypetitfute
mon guide sur mesure

A CHACUN SON GUIDE !

1,99 € SEULEMENT

- Le lieu exact de votre séjour
- Les escapades à 20, 50 ou 100 km
- Vos catégories de bons plans préférés



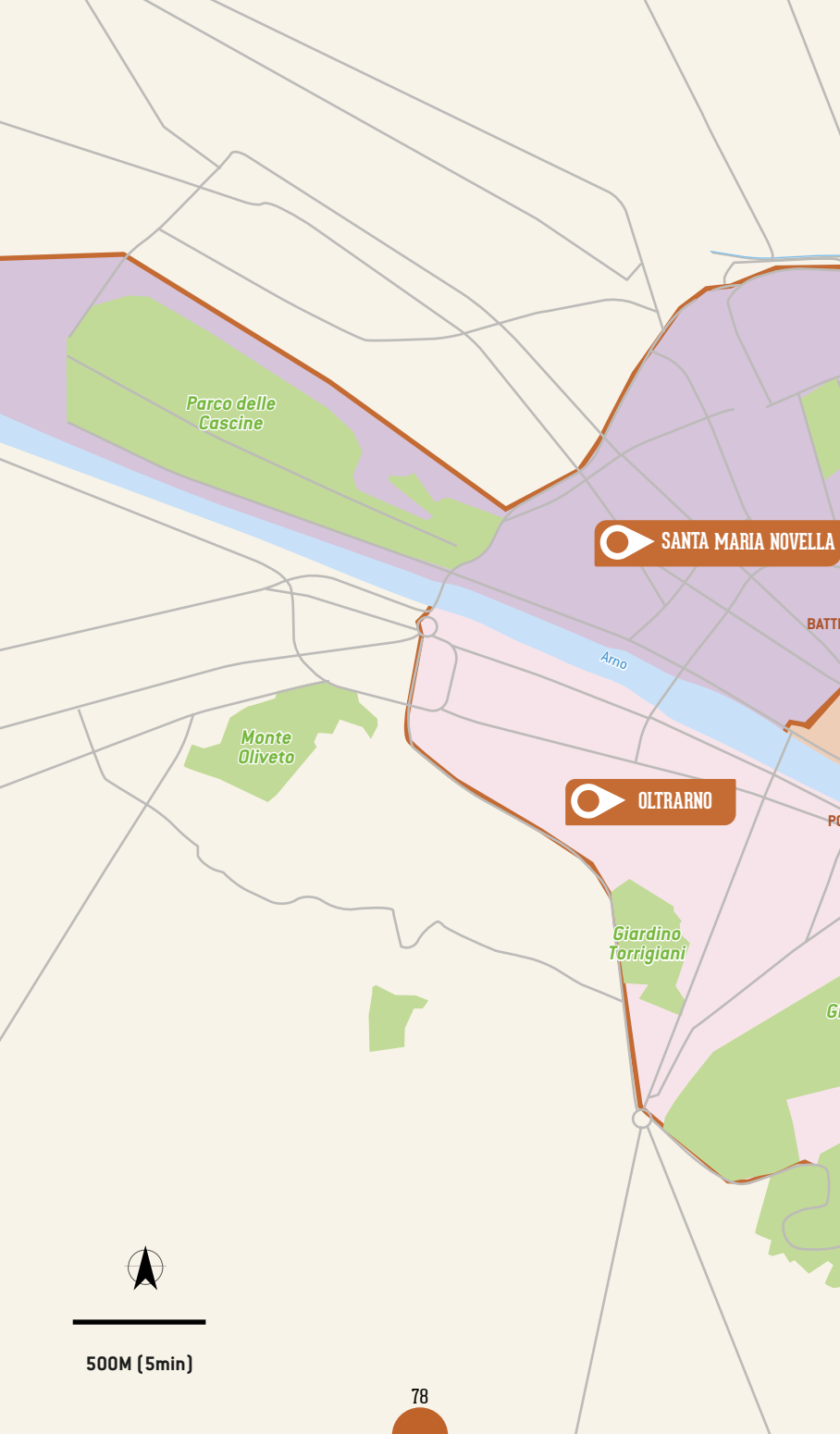
A CE PRIX-LÀ, JE N'HÉSITE PAS !

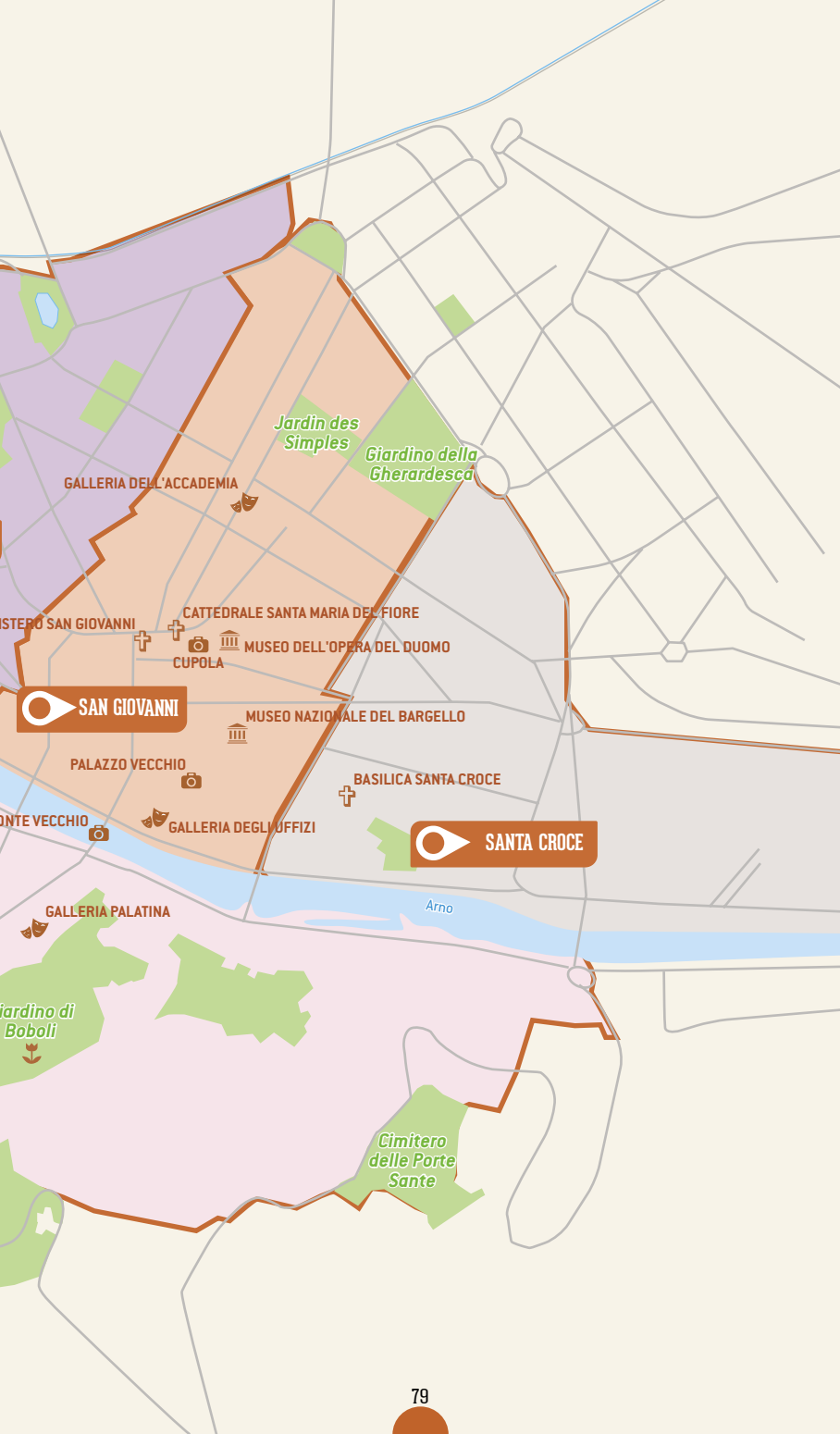
MYPETITFUTE.FR


PASSEPORT

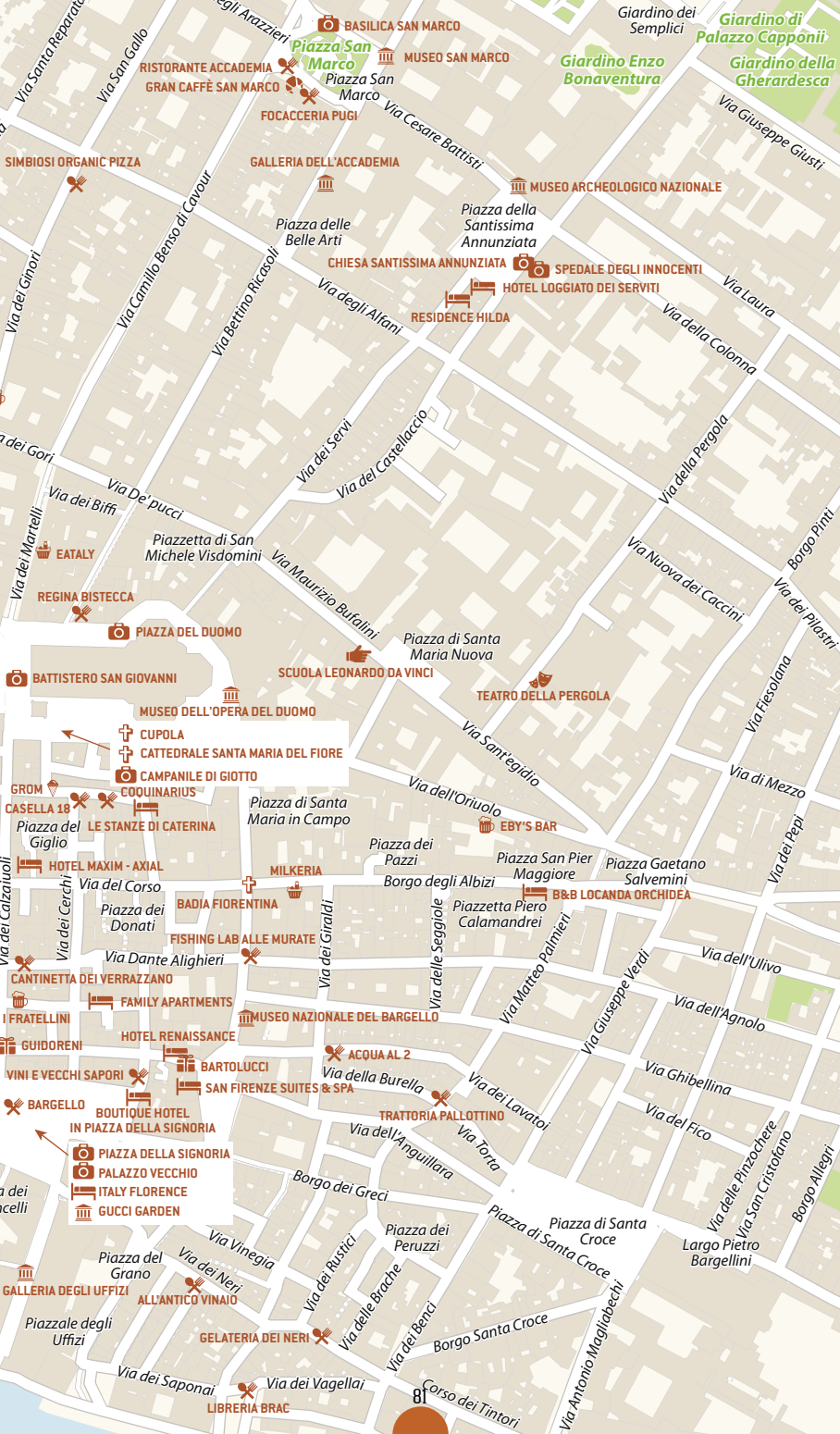
SE REPÉRER / SE DÉPLACER

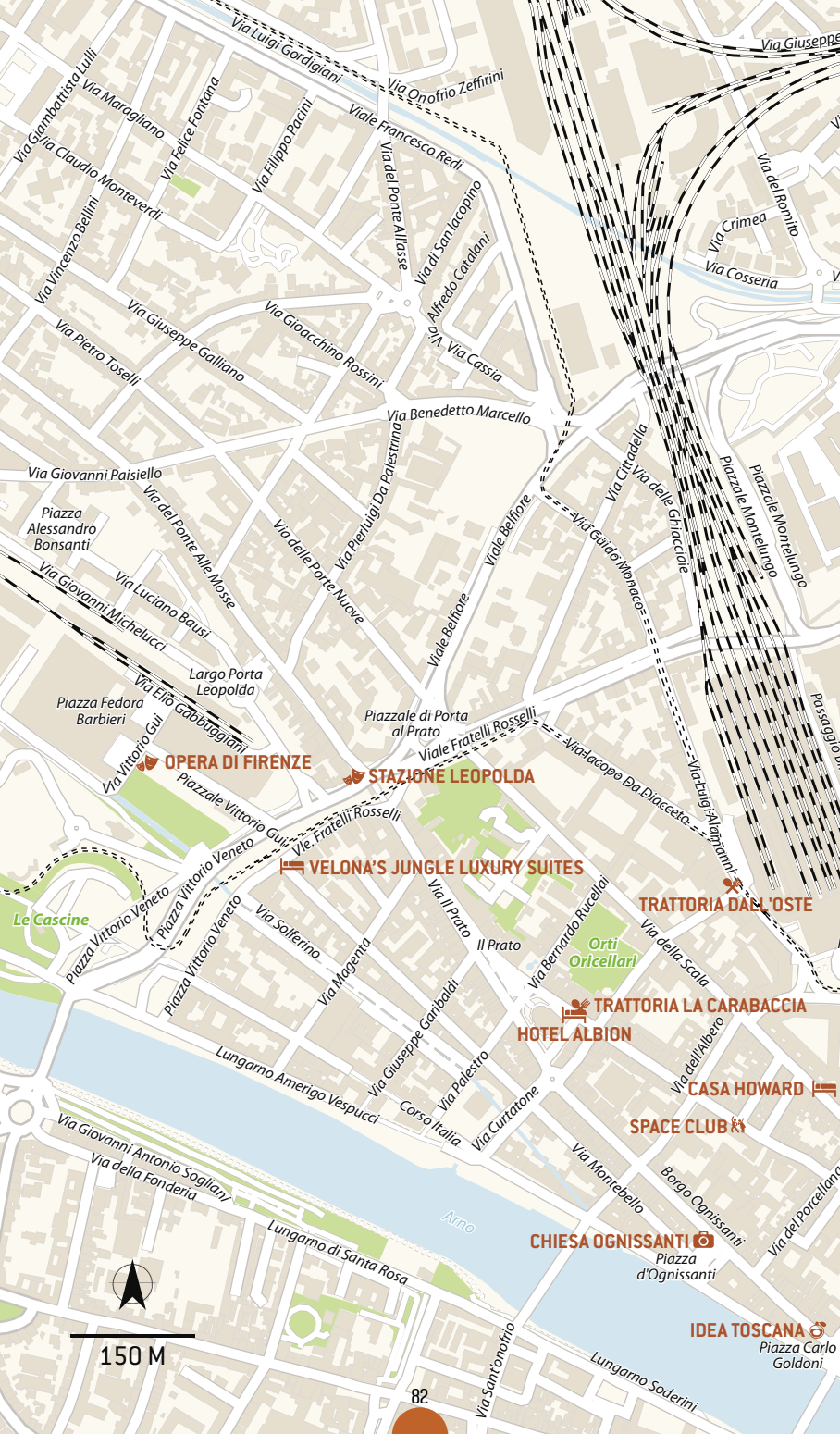
La meilleure façon, mais aussi la plus rapide, pour se rendre à Florence reste l'avion, surtout si vous y séjournez seulement un week-end. La capitale toscane est desservie par un aéroport international, appelé Amerigo Vespucci, lui-même bien relié au centre-ville, notamment grâce au nouveau tramway. Une fois sur place, on ne peut que vous conseiller de privilégier des déplacements à pied, quand cela est possible ! Le centre historique reste relativement petit et, bien souvent, la distance entre deux centres d'intérêt est courte. Si vous prévoyez de visiter la (superbe) région, même si certaines villes, comme Lucques et Pise, sont bien reliées à Florence par le train, la location d'une voiture est fortement conseillée, voire indispensable. Enfin, sachez que l'arrivée en train ou en avion par Bologne peut être une option intéressante, surtout si vous comptez visiter le nord de la Toscane.


Parco delle Cascine
SANTA MARIA NOVELLA
BATTI
Arno
Monte Oliveto
OLTRARNO
PO
Giardino Torrigiani
G
500M (5min)


Jardin des Simples
Giardino della Gherardesca
GALLERIA DELL'ACCADEMIA
ISTERO SAN GIOVANNI
CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE
MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO
CUPOLA
SAN GIOVANNI
MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO
PALAZZO VECCHIO
BASILICA SANTA CROCE
ONTE VECCHIO
GALLERIA DEGLI UFFIZI
SANTA CROCE
Arno
GALLERIA PALATINA
iardino di Boboli
Cimitero delle Porte Sante

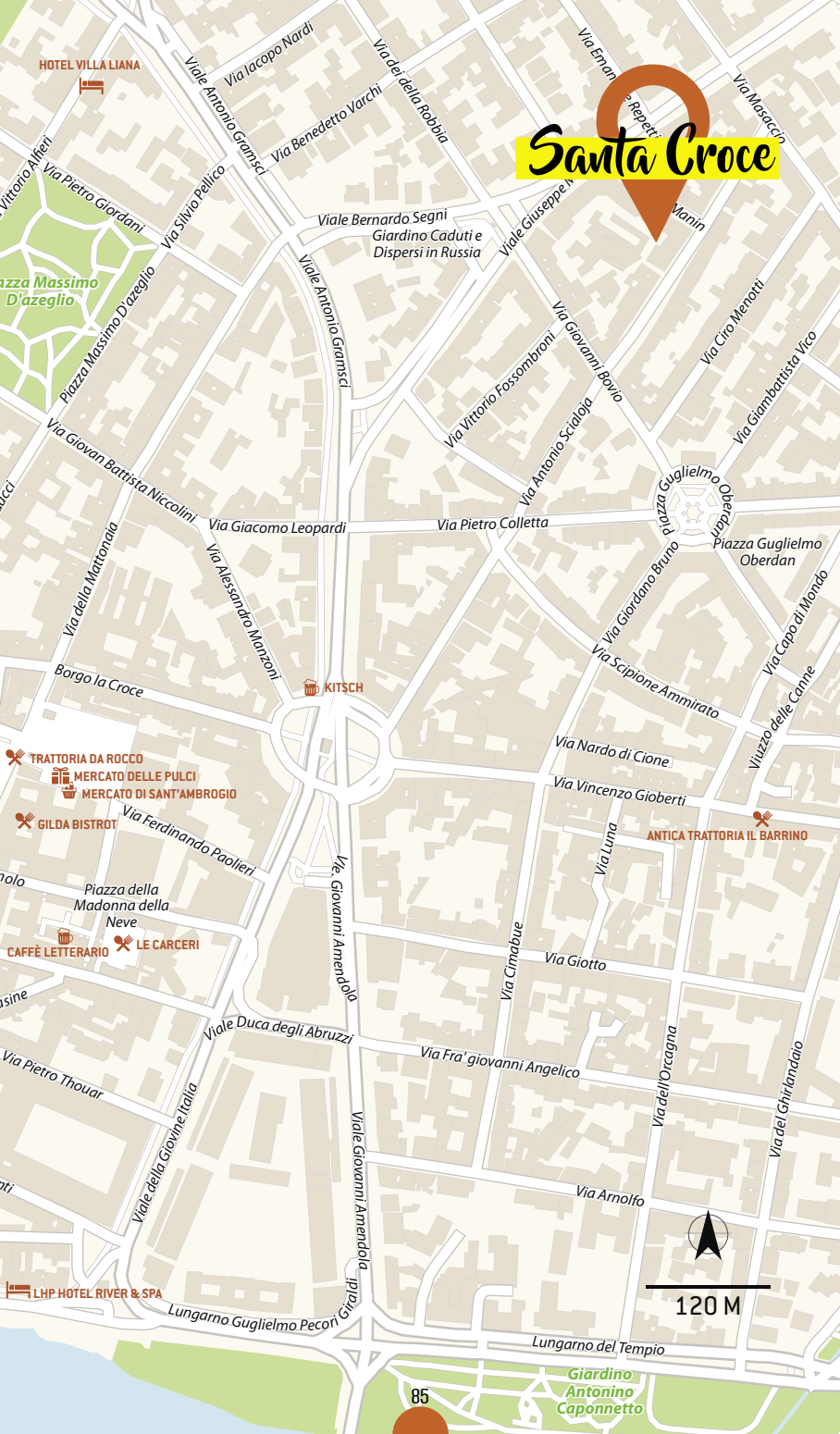

San Giovanni
Passaggio
Via Valfonda
Piazza Adua
Via Bernardo Cennini
Via Fiume
Via Faenza
Via Nazionale
Via Chiara
Via Panicale
Via San Zanobi
Via Guelfa
Via Taddea
Via Sant'orsola
Piazza del Mercato Centrale
Via dell'Ariento
Via della Stufa
Borgo la Noce
Viale Fratelli Almanni
Galleria della Stazione
Piazza della Stazione
Piazza della Stazione
Largo Fratelli Alinari
Via Sant'antonino
MÉNAGÈRE
Piazza di San Lorenzo
Piazza Madonna degli Aldobrandini
Piazza dell'Unità Italiana
Via del Melarancio
Via degli Avelli
Via Panzani
Via del Giglio
Via dell'Alloro
Via del Corno
KONNUBIO
Borgo San Lorenzo
Via della Scala
Via Benedetta
Via Palazzuolo
SABATINI
Piazza Santa Maria Novella
Piazza di Santa Maria Novella
Via dei Banchi
RELAIS HOTEL CENTRALE
TOURIST HOUSE BATTISTERO
DUOMO VIEW B&B
BUCA SAN GIOVANNI
QUINOA
HOTEL PERSEO
Piazza San Giovanni
Via del Porcellana
Via di San Paolino
Via del Trebbio
Via dei Rondinelli
MOVE ON - ITALIAN PUB & RECORD STORE
OSTERIA DELLE BELLE DONNE
Via dei Pecori
LORETTA CAPONI
FLOW STORE
LUISAVIAROMA
Via dei Sole
Via del Moro
Via dei Corsi
B&B IL SALOTTO DI FIRENZE
GILLI
PIAZZA DELLA REPUBBLICA
Via della Spada
Via dei Fossi
Via dei Palchetti
Via degli Strozzi
BIALETTI
RINASCENTE
IL MICIO DI FUKAYA HIDETAKA
Via della Vigna Nuova
PALAZZO STROZZI
PINEIDER
Piazza Carlo Goldoni
Piazza dei Rucellai
CINEMA ODEON FIRENZE
Via del Purgatorio
Via dei Tornabuoni
Via Monalda
YAB
Via Calimala
HOT POT
ROSE'S
Via Parione
CHIESA ORSANMICHELE
Via Porta Rossa
Via Parioncino
Lungarno Corsini
BUSSOLA
CHIESA SANTA TRINITÀ
MERCATO NUOVO
Calimaruzza
Ponte Alla Carraia
BISTRÒ DEL MARE
MUSEO SALVATORE FERRAGAMO
Via delle Terme
Piazza di Parte Guelfa
MANGIAFOCO OSTERIA VINERIA
Piazza dei Saltarelli
TORRE GUELFA
Chiasso Cozza
Lungarno Guicciardini
Piazza degli Scarlatti
AMBLÈ
CAMEO FACTORY DI ANTONIO SPITALETTA
Ponte a Santa Trinita
Lungarno degli Acciaioli
Via di Santo Spirito
Via dei Serragli
TRATTORIA ANTICO FATTORE
Arno
CORRIDOIO VASARIANO
Borgo San Iacopo
Via dei Coverelli
Via dei Presto di San Martino
Via Maggio
Via dello Sprone
Oscanella
Ponte Vecchio
Via dei Barbadori
Piazzetta Salvatore e Wanda Ferragamo
100 M
80

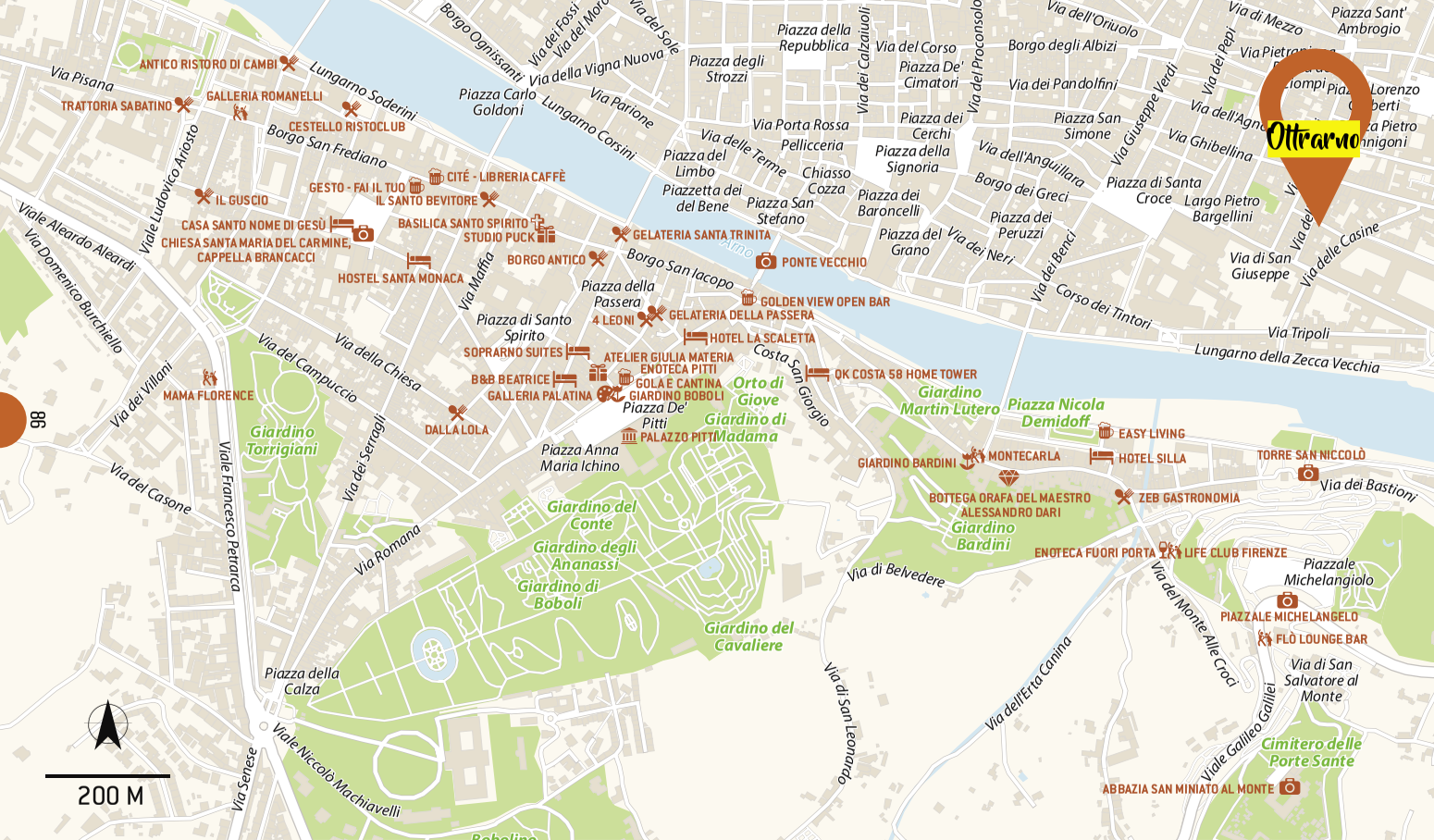

BASILICA SAN MARCO
Piazza San Marco
MUSEO SAN MARCO
RISTORANTE ACCADEMIA
GRAN CAFFÈ SAN MARCO
Piazza San Marco
FOCACCERIA PUGI
Giardino dei Semplici
Giardino di Palazzo Capponi
Giardino Enzo Bonaventura
Giardino della Gherardesca
Via Santa Reparata
Via San Gallo
Via Cesare Battisti
Via Giuseppe Giusti
SIMBIOSI ORGANIC PIZZA
GALLERIA DELL'ACCADEMIA
MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE
Piazza delle Belle Arti
Piazza della Santissima Annunziata
CHIESA SANTISSIMA ANNUNZIATA
SPEDALE DEGLI INNOCENTI
HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI
RESIDENCE HILDA
Via dei Ginori
Via Camillo Benso di Cavour
Via Bertino Ricasoli
Via degli Alfani
Via Laura
Via della Colonna
Via dei Servi
Via del Castellaccio
Via della Pergola
Via dei Gori
Via dei Biffi
Via De' pucci
Via dei Martelli
EATALY
Piazzetta di San Michele Visdomini
Via Maurizio Bufalini
Via Nuova dei Caccini
Borgo Pinti
Via dei Pilastri
REGINA BISTECCA
PIAZZA DEL DUOMO
Piazza di Santa Maria Nuova
BATTISTERO SAN GIOVANNI
SCUOLA LEONARDO DA VINCI
TEATRO DELLA PERGOLA
Via Fiesolana
MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO
CUPOLA
CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE
CAMPANILE DI GIOTTO
Via Sant'egidio
Via di Mezzo
GROM
COQUINARIUS
CASELLA 18
LE STANZE DI CATERINA
Piazza di Santa Maria in Campo
Via dell'Oriuolo
EBY'S BAR
Piazza del Giglio
Piazza dei Pazzi
Piazza San Pier Maggiore
Piazza Gaetano Salvemini
Via dei Pepi
HOTEL MAXIM - AXIAL
MILKERIA
Borgo degli Albizi
B&B LOCANDA ORCHIDEA
Via del Corso
Via dei Cerchi
Via dei Calzaiuoli
BADIA FIORENTINA
Piazza dei Donati
Piazzetta Piero Calamandrei
FISHING LAB ALLE MURATE
Via dei Giraldi
Via delle Seggiole
Via Matteo Palmieri
Via dell'Ulivo
Via Dante Alighieri
CANTINETTA DEI VERRAZZANO
Via Giuseppe Verdi
FAMILY APARTMENTS
Via dell'Agnolo
I FRATELLINI
MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO
HOTEL RENAISSANCE
GUIDORENI
ACQUA AL 2
Via della Burella
Via Ghibellina
VINI E VECCHI SAPORI
BARTOLUCCI
SAN FIRENZE SUITES & SPA
Via dei Lavatoi
BARGELLO
TRATTORIA PALLOTTINO
Via del Fico
BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA
Via dell'Anguillara
Via Torta
Via delle Pinzochere
Via San Cristofano
Borgo Allegri
PIAZZA DELLA SIGNORIA
PALAZZO VECCHIO
ITALY FLORENCE
GUCCI GARDEN
Borgo dei Greci
Piazza di Santa Croce
Piazza dei Peruzzi
Largo Pietro Bargellini
Via Vinegia
Piazza del Grano
Via dei Neri
Via dei Rustici
GALLERIA DEGLI UFFIZI
ALL'ANTICO VINAIO
Via delle Brache
Via dei Benci
Piazzale degli Uffizi
GELATERIA DEI NERI
Borgo Santa Croce
Via Antonio Magliabechi
Via dei Saponai
Via dei Vagellai
Corso dei Tintori
LIBRERIA BRAC


Via Luigi Gordigiani
Via Onofrio Zeffirini
Via Giuseppe
Via Giambattista Lulli
Via Maragliano
Via Claudio Monteverdi
Via Felice Fontana
Via Filippo Pacini
Viale Francesco Redi
Via del Ponte All'asse
Via di San Iacopino
Alfredo Catalani
Via del Romito
Via Crimea
Via Cosseria
Via Vincenzo Bellini
Via Pietro Toselli
Via Giuseppe Galliano
Via Gioacchino Rossini
Via Cassia
Via Benedetto Marcello
Via Giovanni Paisiello
Piazza Alessandro Bonsanti
Via del Ponte Alle Mosse
Via Pierluigi Da Palestrina
Via delle Porte Nuove
Viale Belfiore
Via Cittadella
Via delle Ghiacciaie
Piazzale Montelungo
Via Guido Monaco
Via Luciano Bausi
Via Giovanni Michelucci
Largo Porta Leopolda
Via Elio Gabbuggiani
Piazza Fedora Barbieri
Piazzale di Porta al Prato
Viale Fratelli Rosselli
Via Iacopo Da Diacceto
Via Luigi Alamanni
Passaggio
OPERA DI FIRENZE
STAZIONE LEOPOLDA
Via Vittorio Gui
Piazzale Vittorio Gui
Vle. Fratelli Rosselli
VELONA'S JUNGLE LUXURY SUITES
TRATTORIA DALL'OSTE
Le Cascine
Piazza Vittorio Veneto
Via Solferino
Via Magenta
Via Il Prato
Il Prato
Via Bernardo Rucellai
Orti Oricellari
Via della Scala
TRATTORIA LA CARABACCIA
HOTEL ALBION
Via Giuseppe Garibaldi
Via dell'Albero
Lungarno Amerigo Vespucci
Via Palestro
Corso Italia
Via Curtatone
CASA HOWARD
SPACE CLUB
Via Giovanni Antonio Sogliani
Via della Fonderia
Via Montebello
Borgo Ognissanti
Via del Porcellana
Arno
CHIESA OGNISSANTI
Piazza d'Ognissanti
Lungarno di Santa Rosa
IDEA TOSCANA
Piazza Carlo Goldoni
150 M
Via Santonofrio
Lungarno Soderini
82


Santa Maria Novella
RELAIS VILLA ANTEA
HOTEL LA FORTEZZA
HOTEL FEDORA
PLUS HOSTEL
IL VEGETARIANO
TRATTORIA ENZO & PIERO
HOTEL CELLAI
CENACOLO DI SANT'APOLLONIA
LA DIVINA ENOTECA
I CAMALDOLI
HOTEL BIJOU
MERCATO DI SAN LORENZO
PEPÒ
MERCATO CENTRALE
FAMIGLIA SAVIGNI
NERBONE
NORCINERIA
FIASCHETTERIA ENZO & PIERO
BIBLIOTECA MEDICEA LAURENZIANA
MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE
BASILICA SAN LORENZO
OFFICINA PROFUMO-FARMACEUTICA SANTA MARIA NOVELLA
CANTINETTA WINE BAR
BASILICA SANTA MARIA NOVELLA
RICHARD GINORI
MUSEO NOVECENTO
SPADA
LATINI
SEI DIVINO
COCO LEZZONE
Giardino dell'Orticoltura
Giardino Bianca Bianchi
Orto Botanico
Giardino dei Semplici
Giardino Enzo Bonaventura
Piazza San Marco
Viale dei Cadorna
Via Vittorio Emanuele II
Via Giulio Cesare
Via delle Cinque Giornate
Via della Cernaia
Via Francesco Puccinotti
Via 20 Settembre
Via Lorenzo Il Magnifico
Via Agnolo Poliziano
Piazza della Costituzione
Via Guido Spadolini
Viale Filippo Strozzi
Via Leone X
Piazzale Oriana Fallaci
Viale Spartaco Lavagnini
Via Paolo Toscanelli
Piazza della Libertà
Via Bonifacio Lupi
Via Duca D'aosta
Via delle Mantellate
Via Enrico Poggi
Via delle Ruote
Via Zara
Via San Gallo
Via Pier Antonio Micheli
Via di Barbano
Via del Pratello
Via San Zanobi
Via Santa Reparata
Via Camillo Benso di Cavour
Via Giorgio la Pira
Piazza dell'Indipendenza
Via Valfonda
Via Guelfa
Via Faenza
Via Fiume
Piazza Adua
Piazza della Stazione
Largo Fratelli Alinari
Piazza della Stazione
Piazza di San Lorenzo
Piazza della Repubblica
Piazza della Santissima Annunziata
Piazza delle Belle Arti
Via degli Alfani
Via del Servi
Via del Castellaccio
Via De' pucci
Via Maurizio Bufalini
Via dell'Alloro
Via dei Martelli
Piazza di Santa Maria Nuova
Piazza del Duomo
Via dei Pecori
Via dei Pescioni
Via dei Tosinghi
Via del Corso
Via del Proconsolo
Via dei Giraldi
Via Sant'egidio
Via dell'Oriuolo
Piazza dei Pazzi
Borgo degli Albizi
Via dei Pandolfini
Via Ghibellina
Via dei Fossi
Via del Moro
Via dei Tornabuoni
Via degli Strozzi
Piazza degli Strozzi
Via dei Cimatori
Piazza De' Cimatori
Via dei Calzaiuoli
Via Calimala
Via dei Cimatori
83


Piazza delle Belle Arti
Piazza della Santissima Annunziata
Giardino della Gherardesca
Via degli Alfani
Via dei Fibbiai
Via Laura
Via Giuseppe Giusti
Via della Colonna
Via dei Servi
Via del Castellaccio
Borgo Pinti
Piazzetta di San Michele Visdomini
Via Nuova dei Caccini
TRATTORIA ACCADI
Via Maurizio Bufalini
Piazza di Santa Maria Nuova
Via della Pergola
REX CAFÉ
Via Luigi Carlo Farini
SINAGOGA E MUSEO EBRAICO
Piazza del Duomo
RUTH'S
Via dei Pilastri
Via Sant'Egidio
Via Fiesolana
TOUCH BISTRÒ TOSCANO
Piazza di Santa Maria in Campo
Via dell'Oriuolo
Via Giosuè Carducci
Via di Mezzo
Piazza dei Pazzi
SAN MICHELE ALL'ARCO
PIAZZA SANT'AMBROGIO
Borgo degli Albizi
Piazza Gaetano Salvemini
I GHIBELLINI
Via Pietrapiana
Piazza dei Ciompi
POLLINI
CINTO - CUCINA IN TORRE
Piazza San Pier Maggiore
Via dei Martiri del Popolo
CIBRÈO
CIBLÈO TORTELLI E RAVIOLI
Via dei Giraldi
Via dell'Ulivo
Via Matteo Palmieri
Piazza Lorenzo Ghiberti
BOTTEGA CONVIVIALE
TEATRO VERDI
Via della Vigna Vecchia
Via dell'Acqua
Via dei Pepi
ENOTECA PINCHIORRI
CASA BUONARROTI
VIVOLI
Piazza San Simone
Via della Burella
Via dell'Anguillara
Via Torta
Via del Fico
BACCAROSSA
Via dei Macci
Via dell'Agn
Via delle Pinzochere
Via San Cristofano
Borgo Allegri
Via delle Conce
HOTEL SANTA CROCE
Borgo dei Greci
LA BOTTEGA DEI CRISTALLI
SCUOLA DEL CUOIO
CALCIO STORICO FIORENTINO
BASILICA SANTA CROCE
Via dei Conciatori
Via delle Co
Via dei Rustici
Via di San Giuseppe
Via di San Giuseppe
BENCI HOUSE
Borgo Santa Croce
Via dei Benci
AQUAFLOR FIRENZE
Via dei Vagellai
Via Antonio Magliabechi
Via dei Malconten
MUSEO HORNE
Corso dei Tintori
Via Tripoli
Lungarno delle Grazie
HOTEL PRIVILEGE
Lungarno della Zecca Vecchia
Ponte alle Grazie
Arno
Via Antonio Magliabechi
84


Santa Croce
HOTEL VILLA LIANA
Viale Antonio Gramsci
Via Iacopo Nardi
Via Benedetto Varchi
Via dei della Robbia
Via Masaccio
Via Pietro Giordani
Via Silvio Pellico
Viale Bernardo Segni
Giardino Caduti e
Dispersi in Russia
Viale Giuseppe
Manin
Piazza Massimo
D'azeglio
Piazza Massimo D'azeglio
Via Giovan Battista Niccolini
Via Giacomo Leopardi
Via Pietro Colletta
Via Giovanni Bovio
Via Vittorio Fossombroni
Via Antonio Scialoja
Via Ciro Menotti
Via Giambattista Vico
Piazza Guglielmo Oberdan
Via della Mattonaia
Via Alessandro Manzoni
Via Giordano Bruno
Via Capo di Mondo
Viuzzo delle Canne
Via Scipione Ammirato
Borgo la Croce
KITSCH
TRATTORIA DA ROCCO
MERCATO DELLE PULCI
MERCATO DI SANT'AMBROGIO
GILDA BISTROT
Via Ferdinando Paolieri
Via Nardo di Cione
Via Vincenzo Gioberti
ANTICA TRATTORIA IL BARRINO
Via Luna
Piazza della
Madonna della
Neve
CAFFÈ LETTERARIO
LE CARCERI
Via Giotto
Via Cimabue
Viale Duca degli Abruzzi
Via Fra' giovanni Angelico
Via dell'Orcagna
Via del Ghirlandaio
Via Pietro Thouar
Viale della Giovine Italia
Viale Giovanni Amendola
Via Arnolfo
LHP HOTEL RIVER & SPA
Lungarno Guglielmo Pecori Giraldi
Lungarno del Tempio
Giardino
Antonino
Caponnetto
120 M
85


Ottrarno
ANTICO RISTORO DI CAMBI
TRATTORIA SABATINO
GALLERIA ROMANELLI
CESTELLO RISTOCLUB
IL GUSCIO
GESTO - FAI IL TUO
IL SANTO BEVITORE
CITÉ - LIBRERIA CAFFÈ
CASA SANTO NOME DI GESÙ
CHIESA SANTA MARIA DEL CARMINE, CAPPELLA BRANCACCI
BASILICA SANTO SPIRITO
STUDIO PUCK
HOSTEL SANTA MONACA
BORGO ANTICO
GELATERIA SANTA TRINITA
PONTE VECCHIO
GOLDEN VIEW OPEN BAR
4 LEONI
GELATERIA DELLA PASSERA
HOTEL LA SCALETTA
SOPRARNO SUITES
ATELIER GIULIA MATERIA
ENOTECA PITTI
B&B BEATRICE
GOLA E CANTINA
GALLERIA PALATINA
GIARDINO BOBOLI
DALLA LOLA
PALAZZO PITTI
MAMA FLORENCE
OK COSTA 58 HOME TOWER
EASY LIVING
GIARDINO BARDINI
MONTECARLA
HOTEL SILLA
TORRE SAN NICCOLÒ
BOTTEGA ORAFA DEL MAESTRO ALESSANDRO DARI
ZEB GASTRONOMIA
ENOTECA FUORI PORTA
LIFE CLUB FIRENZE
PIAZZALE MICHELANGELO
FLÒ LOUNGE BAR
ABBAZIA SAN MINIATO AL MONTE
Giardino Torrigiani
Giardino del Conte
Giardino degli Ananassi
Giardino di Boloni
Giardino del Cavaliere
Orto di Giove
Giardino di Madama
Giardino Martin Lutero
Piazza Nicola Demidoff
Giardino Bardini
Piazzale Michelangiolo
Cimitero delle Porte Sante
Piazza della Calza
Piazza Anna Maria Ichino
Piazza De' Pitti
Piazza di Santo Spirito
Piazza della Passera
Piazza Carlo Goldoni
Piazza della Repubblica
Piazza degli Strozzi
Piazza del Limbo
Piazzetta dei del Bene
Piazza San Stefano
Piazza dei Cerchi
Piazza della Signoria
Piazza dei Baroncelli
Piazza del Grano
Piazza dei Peruzzi
Piazza San Simone
Piazza di Santa Croce
Piazza Sant' Ambrogio
Via Pisana
Lungarno Soderini
Borgo San Frediano
Viale Ludovico Ariosto
Viale Aleardo Aleardi
Via Domenico Burchiello
Via dei Villani
Via del Campuccio
Via della Chiesa
Via Maffia
Via del Casone
Viale Francesco Petrarca
Via dei Serragli
Via Romana
Viale Niccolò Machiavelli
Via Senese
Borgo Ognissanti
Via della Vigna Nuova
Via Parione
Lungarno Corsini
Via Porta Rossa
Via delle Terme
Via del Corso
Via del Proconsolo
Via dei Calzaiuoli
Via dei Fossi
Via del Sole
Via del Moro
Borgo Greci
Borgo degli Albizi
Via dei Pandolfini
Via dell'Anguillara
Via dell'Oriuolo
Via dei Pepi
Via Giuseppe Verdi
Via Ghibellina
Via dell'Agnolo
Via dei Benci
Via dei Neri
Via di Mezzo
Via Pietrapiana
Via di San Giuseppe
Via delle Casine
Largo Pietro Bargellini
Corso dei Tintori
Via Tripoli
Lungarno della Zecca Vecchia
Costa San Giorgio
Via di Belvedere
Via dell'Erta Canina
Via di San Leonardo
Via del Monte Alle Croci
Viale Galileo Galilei
Via di San Salvatore al Monte
Via dei Bastioni
Arno
200 M
66

PRATIQUE

SE REPÉRER / SE DÉPLACER

DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

Depuis l'aéroport Amerigo Vespucci de Florence-Peretola, plusieurs possibilités pour rejoindre le centre-ville : en bus, en tramway ou en taxi.

- **Bus :** des navettes circulent de 6h à 20h, départ toutes les 30 minutes. Compter 25 minutes pour rejoindre la gare Santa Maria Novella, au nord-ouest du centre historique. L'arrêt de bus se trouve à droite en sortant du hall de l'aéroport. Dans le sens inverse, le premier bus quitte le centre de Florence à 5h30 depuis la station de bus située sur le côté ouest de la piazza della Stazione, ou en face de la gare Santa Maria Novella. **Tarifs** : ticket 6 €, A/R 10 €. A acheter directement à bord (un conseil, prévoyez l'appoint).
- **Tram :** depuis 2019, une ligne de tramway (www.gestramvia.com), la n° 2, relie l'aéroport à la piazza dell'Unità. **Tarifs** : ticket 90 minutes : 1,50 €. Distributeur automatique sur le quai.
- **Taxi :** plusieurs compagnies opèrent à l'aéroport, compter 15 minutes pour rejoindre le centre-ville. **Tarif** fixe de jour 22 €, de nuit 25,30 €, supplément 1 € par valise.

ARRIVÉE EN TRAIN

Pas de lignes directes pour Florence depuis la France. Mais le train est la meilleure option pour ceux qui souhaitent faire une escapade à Florence depuis Rome, Milan ou Venise. La compagnie nationale est Trenitalia (www.trenitalia.it). La gare Santa Maria Novella est le terminus de nombreux trains italiens. Sinon, depuis Paris : voyage entre gare de Lyon et Milan-Garibaldi ou Torino-Porta Susa en TGV Lyria (entre 6 et 8 heures de trajet), puis correspondance pour Florence-Santa Maria Novella (environ 2 heures). Il est également possible d'effectuer ce voyage en train de nuit depuis Paris-Gare de l'Est, mais il nécessite deux correspondances (généralement à Stuttgart et Munich).

ARRIVÉE EN BATEAU

Il existe diverses possibilités pour se rendre en Toscane depuis la Corse, avec Mobylines (www.mobylines.fr) et Corsica Ferries (www.corsica-ferries.fr), permettant ainsi de transporter sa propre voiture. Depuis Bastia, les ports de Livourne et de Piombino sont des portes d'entrée intéressantes si vous prévoyez de visiter l'ouest de la Toscane.

TRANSPORTS EN COMMUN

ATAF, et ses nombreux bus de couleur orange, est la compagnie publique qui gère les lignes d'autobus dans la zone métropolitaine florentine. Il est fortement conseillé d'acheter au préalable son ticket (*biglietto*) dans les kiosques à journaux et bureaux de tabac, ou également au stand ATAF dans la gare Santa Maria Novella, ou encore directement en ligne (www.ataf.net). Ticket 90 minutes : 1,50 € si acheté au préalable. A bord, le ticket (quand il en reste !) est plus cher, 2,50 €, et mieux vaut avoir l'appoint. N'oubliez pas de composter (les contrôles sont fréquents et l'amende d'une cinquantaine d'euros tombe vite) ! Les bus circulent de 5h30 à minuit environ.

Les deux lignes de tramway (www.gestramvia.com) ont les mêmes horaires et tarifs que les bus. La T1 relie Scandicci à Santa Maria Novella en passant notamment par Aldo Moro, Sansovino, parco delle Cascine, piazza Vittorio Veneto et via Alamanni. Depuis 2019, la tant attendue ligne n° 2 est en service, et relie l'aéroport au centre-ville en passant notamment par San Donato Università, Rosselli (gare SMN), Alamanni Stazione et piazza dell'Unità.

VÉLO, TROTTINETTE & CO

La ville a beau ne pas être très grande, il peut s'avérer judicieux de trouver un vélo pour se balader. Car, à pied, les jambes pèseront bien lourd en fin de journée. Les pistes cyclables sont nombreuses et sûres (marquage rouge au sol). Il fait souvent beau, et la circulation automobile du centre est exclusivement réservée aux résidents, ce qui limite grandement le trafic. Autant de points positifs qui incitent à trouver une bicyclette en libre-service, Mobike par exemple (mobike.com), mais il faut savoir que les rues du cœur historique sont souvent noires de monde. La folie des trottinettes électriques n'a par contre pas (encore ?) envahi Florence.

AVEC UN CHAUFFEUR

Les taxis sont très nombreux à Florence et les stations réparties un peu partout. Comme différentes compagnies gèrent le parc des taxis florentins, les tarifs peuvent varier. Il est bien entendu conseillé de lire attentivement les informations sur le prix des courses affiché à l'intérieur des taxis.

Si tout se passe bien, les prix pour les courses urbaines (tarif 1) sont calculés sur la base suivante : prix de départ 3,30 € (minimum à payer 5 €) ; prix de départ course de nuit (de 22h à 6h) 6,60 € ; prix de départ dimanche et jours fériés 5,30 € ; bagages 1 € par valise. L'application « it Taxi » permet de trouver rapidement le taxi le plus proche. Sinon, appelez le 43 90.

EN VOITURE

La voiture n'est vraiment pas le moyen de transport le plus simple à Florence. D'autant qu'une bonne partie du centre-ville est inaccessible, c'est la ZTL (Zona Traffico Limitato) et il faut bénéficier d'un permis pour y entrer. Côté stationnement, peu de places gratuites. Retenez que les lignes bleues désignent les places de stationnement autorisé mais payant, que les lignes jaunes indiquent une interdiction de se garer et que les lignes blanches correspondent à un stationnement gratuit. Vous verrez qu'il est assez habituel de se garer en double voire triple file. En cas de problème grave sur la route, composez le 116 (service gratuit 24h/24 de dépannage pour les voitures immatriculées à l'étranger). Les services de car-sharing, à l'image de l'application « Enjoy » (enjoy.eni.com/it), se développent à Florence.

ACCESSIBILITÉ

Des efforts restent à faire pour les personnes à mobilité réduite dans les transports en commun à Florence : les bus ne sont pas équipés de rampes. Même chose pour les voyageurs avec une poussette.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Les taxis de l'aéroport doivent vous facturer le forfait imposé par la ville (25 €). En ville, vérifiez que le taxi possède un compteur et demandez un reçu (*ricevuta*).

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à…
Salve. Come posso raggiungere…

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus… pour y aller ?
È lontano a piedi? C'è un treno o un autobus che porta lì?

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plait ?
Può mostrarmi questo posto sulla mappa per favore?

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?
Dove posso acquistare i biglietti per il trasporto? Posso pagare con carta di credito?

Où est la sortie ? A gauche, à droite ou tout droit ?
Dov'è l'uscita? A sinistra, a destra o sempre dritto?

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plait, aidez-moi ! Merci beaucoup !
Mi sono perso e sono in ritardo. Per favore, mi aiuti! Grazie mille!

QUARTIERS

La cité florentine s'étend sur les deux rives de l'Arno. Le cœur historique, classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1982, se serre sur la rive droite, entre la piazza della Signoria et le Duomo. Il correspond à un vieux noyau, romain d'abord, médiéval ensuite, qui abrite les richesses architecturales de la Renaissance. Sur l'autre rive, l'Oltrarno est un quartier moins dense, caractérisé par son artisanat et dominé par le superbe jardin de Boboli. Le centre de Florence est divisé en quatre quartiers distincts, traditionnellement définis par les règles du Calcio Storico Fiorentino qui les faisait s'affronter : San Giovanni, Santa Maria Novella, Santa Croce et Santo Spirito (Oltrarno). A l'exception de San Giovanni, qui doit son nom à l'un des principaux peintres de l'école florentine, Giovanni da San Giovanni (1592-1636), connu pour la virtuosité de ses fresques, tous ont adopté pour dénomination le nom du principal édifice religieux qui s'y trouve.

San Giovanni

Centre spirituel de la ville, formé en son cœur par la piazza del Duomo sur laquelle est érigée la célèbre cathédrale Santa Maria del Fiore, et par la piazza San Giovanni avec le baptistère, peut-être le premier édifice chrétien de Florence. Le quartier touristique par excellence de la capitale toscane condense la plus grande partie des trésors de la ville. Il n'y a qu'à ouvrir les yeux pour admirer toutes les statues qui glorifient l'espace, l'impressionnante façade du palazzo Vecchio qui suggère l'idée surréaliste d'aller toucher le ciel. Le musée Bargello et sa flopée de sculptures, la Galerie des Offices, ainsi que le Ponte Vecchio, seul pont de la ville à avoir survécu à la Seconde Guerre mondiale, ne sont qu'à quelques minutes à pied. Quelle richesse ! A quelques pas de là, en se dirigeant vers le fleuve Arno, apparaissent de nombreuses merveilles et ruelles commerçantes, où les magasins de luxe côtoient les petits artisans. Vers la via Tornabuoni, les majestueux palais Renaissance abritent les boutiques des grandes griffes luxueuses d'Italie. La fabuleuse piazza della Signoria qui, depuis la Renaissance, signale au monde la puissance de Florence, se situe au sud du quartier. Face à elle, le long de l'Arno, l'un des plus importants musées du monde, celui des Offices. Au nord-est du Duomo s'étend Santissima Annunziata, qui représente pour beaucoup le quartier le plus agréable de la ville. Universitaire, muséal et habité par des Florentins de génération en génération, il possède une atmosphère différente. L'université fondée par les Médicis ainsi que les églises des dominicains et des Servites de Marie méritent le détour. Mais vraiment, l'ambiance qui y règne, à elle seule, impose d'y consacrer quelques heures lors de votre séjour. Il faut aussi absolument faire un tour du côté du couvent San Marco, où le dominicain Fra Angelico peignit l'un des plus prodigieux cycles de fresques de tous les temps. Un coup d'œil est aussi à donner à l'Ospedale degli Innocenti, construit par Brunelleschi, qui, grâce à l'harmonie géométrique parfaite de ses arcades, constitue le premier exemple achevé d'architecture Renaissance.



© JAN KRANENDONK - SHUTTERSTOCK.COM

Piazza della Santissima Annunziata.



© ANTON_IVANOV - SHUTTERSTOCK.COM

Obélisque devant l'église Santa Maria Novella.

Santa Maria Novella

La place Santa Maria Novella, endroit magique, présage du reste de la visite quand on arrive à Florence par le train, ou depuis l'aéroport en transport en commun. A deux pas de la gare, animée de jour comme de nuit, elle constitue un petit espace de calme où s'asseoir, où retrouver ses amis avant de parcourir des kilomètres et des kilomètres à la découverte de la ville. Deux obélisques, travaillés par Giovanni da Bologna, sont érigés là depuis 1608. Lors des courses organisées en l'honneur des Médicis, les chevaux y faisaient demi-tour. Face à l'église, les dix arcades de la loggia di San Paolo, surmontées de médaillons d'Andrea della Robbia, forment un ensemble harmonieux. La famille Vespucci habitait dans ce quartier populaire, et c'est aussi là que naquit Botticelli (au borgo Ognissanti, 28). Il y travailla (via della Vigna Nuova, puis via Porcellana) et y mourut. En bref, ce quartier, où trônent la basilique Santa Maria Novella et l'église Ognissanti, est une mosaïque faite de palais, de cloîtres paisibles, d'adresses bon marché et de voyageurs en transit. A proximité de l'importante gare Santa Maria Novella se dégage la zone de San Lorenzo. Vous voilà au cœur de ce que fut le quartier des Médicis, et qui, aujourd'hui, est toujours un quartier très vivant, avec son marché bariolé à l'ombre de la basilique San Lorenzo, la plus ancienne église de la ville. Véritable lieu d'expérimentation sociale, c'est l'un des endroits les plus traditionnels avec les chapelles Médicis et la bibliothèque San Lorenzo.

Santa Croce

Au sud-est du centre historique de Florence, toujours sur la rive droite de l'Arno, ce quartier est celui de tous les mélanges. Profondément habité par l'esprit anarchiste des années 1990 (c'est notamment le lieu de rassemblement des grandes manifestations syndicales), on y rencontre la très grande majorité des étudiants en art de la ville, mais aussi régulièrement des stars. Malgré les profondes transformations que connaît la ville depuis quelques décennies, cette zone est restée très populaire et le lieu d'habitat de familles florentines établies depuis des générations. C'est aussi dans ce quartier que Renzo Piano a redessiné l'ancienne prison (Murate) afin d'en faire, sous la pression de grandes manifestations populaires, des habitations à loyer modéré. Les marchés, ceux thématiques des trois derniers dimanches (antiquités ou bio) de chaque mois et celui du mardi, sont l'occasion de découvrir les petits producteurs du cru. Il faut également se rendre à différentes heures du jour sur la belle piazza Santo Spirito pour observer l'activité humaine environnante. Résidentiel, populaire, attachant, « couleur locale », Santa Croce est également un quartier où l'artisanat occupe une place importante. Les producteurs de cuir continuent depuis plusieurs siècles de donner une seconde vie à des bouts de peau séchés et tannés. Une petite visite de l'école du cuir, la Scuola del Cuoio, derrière la basilique, vaut le détour. On y voit les artisans faire étalage de tout leur savoir-faire.

Oltrarno

Il existe bien une vie de l'autre côté du Ponte Vecchio, dans le quartier de l'Oltrarno, littéralement « l'autre côté de l'Arno ». Et quelle activité ! Le quartier comprend deux secteurs historiques, bien connus et très appréciés des Florentins : Santo Spirito et San Frediano. Ici, au sud du centre-ville, sur la rive gauche de l'Arno, le mélange des genres perdure depuis des siècles. Quartier ouvrier, il a très tôt reçu les artisans et travailleurs que la famille Médicis ne voulait plus voir à côté de son palais. Les activités malodorantes des tanneurs, des teintureries, mais aussi des poissonniers ou des charcutiers, ont permis de peupler rapidement l'autre rive de l'Arno, et surtout de lui attribuer une identité propre, facilement palpable encore aujourd'hui. Ce quartier séduira les voyageurs qui fuient les endroits trop touristiques et cherchent l'authenticité. La zone abrite le plus important palais d'Italie, le Palazzo Pitti, et des belvédères d'où l'on contemple Florence. La piazzale Michelangelo offre sans doute le plus beau panorama de la ville. A l'est, les collines prennent le pas sur la ville Renaissance et invitent à des promenades incontournables, comme celle qui mène à la superbe basilique San Miniato al Monte.



Vue sur Florence depuis le Giardino delle Rose dans le quartier d'Oltrarno.

© PETERVRABEL - SHUTTERSTOCK.COM

STAZIONE CAMPO DI MARTE

Via Mannelli, 12
✆ +39 055 235 2190

Située à l'est du quartier de Santa Croce, et desservie par les bus n° 10, 12, 13 et 20, la gare ferroviaire Firenze-Campo di Marte est principalement utilisée par les voyageurs venant de la campagne environnante ou du sud de l'Italie pour se rendre à Florence. Elle est également particulièrement utile pour ceux qui souhaitent aller au stade Artemio Franchi où se déroulent régulièrement des concerts et des matchs de foot. Pratique, toutes les dix minutes, une liaison avec la gare centrale de Santa Maria Novella (SMN) est programmée.

STAZIONE SANTA MARIA NOVELLA

Piazza della Stazione
✆ +39 055 235 2595
www.trenitalia.it
Bureau des renseignements ouvert tous les jours 7h-21h.

Santa Maria Novella (SMN) est la principale gare ferroviaire de Florence. Elle est située au nord-ouest du centre historique, dans le quartier éponyme de Santa Maria Novella. Un dense réseau de bus permet depuis la gare de circuler dans l'ensemble des quartiers, mais aussi dans les villes environnantes (navette de/vers l'aéroport de Pise notamment). La gare est également desservie par les lignes T1 et T2 du tramway (la nouvelle ligne T2 permet une liaison directe avec l'aéroport).

ATAF

✆ +39 199 104 245
www.ataf.net
Ticket de 90 minutes à 1,50 € si acheté au préalable. 2,50 € à bord.

ATAF, et ses nombreux bus de couleur orange, est la compagnie publique qui gère les lignes d'autobus dans la zone métropolitaine florentine. Il est fortement conseillé d'acheter au préalable son ticket (*biglietto*) dans les kiosques à journaux et les bureaux de tabac, ou également au stand ATAF dans la gare SMN, ou encore directement en ligne. A bord, le ticket est plus cher (quand il en reste !) et mieux vaut avoir l'appoint. N'oubliez pas de composter (les contrôles sont fréquents et l'amende d'une cinquantaine d'euros tombe vite) !

GEST - TRAMWAY

www.gestramvia.com
Le tramway circule de 5h à 0h30 environ selon l'arrêt. Mêmes billets que le réseau de bus : 1,50 €, valables 90 minutes.

Au début du XXI[e] siècle est né le projet de remettre en circulation des trams à Florence. Trois lignes sont prévues et, depuis 2011, la T1 est en fonction, elle relie Scandicci à Santa Maria Novella en passant notamment par via de Andre, Aldo Moro et Sansovino, parco delle Cascine, piazza Vittorio Veneto et via Alamanni. Depuis 2019, la tant attendue ligne n° 2 est en service, et relie l'aéroport au centre-ville. Parmi les douze arrêts : San Donato Università, Rosselli (gare SMN), Alamanni Stazione et piazza dell'Unità. La ligne T3 est toujours en travaux.

EN ROUGE ET NOIR

Vous remarquerez probablement, au cours de vos déambulations, une étrange singularité au niveau des numéros des rues à Florence (et partout ailleurs en Toscane). En effet, plusieurs numérotations de bâtiments coexistent dans la même voie ! Pour arriver rapidement, et sans trop s'arracher les cheveux, à bon port, sachez que les numéros de couleur rouge sont réservés aux locaux commerciaux et aux restaurants, tandis que les habitations privées disposent d'un numéro gravé en noir (sur une plaque ou directement dans la pierre). C'est pourquoi sur une seule et même façade cohabitent donc souvent deux numéros, un rouge et un noir. De quoi comprendre le syndrome de Stendhal !

NEW TUSCANY SCOOTER RENTAL

Via il Prato, 50r
✆ +39 055 538 5045
www.vesparental.eu
A partir de 50 €/jour le scooter 50 ou 100 cc, 60 € la vespa 125 cc. Le prix comprend le casque et l'assurance de base.

La location ne suffit pas toujours, l'importance de l'accueil, de l'assistance et des informations est fondamentale pour ce type d'activités. Grande variété de véhicules : du scooter à la vespa classique, aux Ducati et BMW. Bien entendu, pour les amoureux de l'air pur et de l'effort, une location de vélos. Différents tours sont proposés allant du « self-guided » aux tours guidés. Il suffit de demander, le choix est vaste, particulier et bien fait. Adresse sérieuse et professionnelle.

À VOIR / À FAIRE

Si Florence est si célèbre à travers le monde, ce n'est certainement pas pour rien ! Tous les plus grands de chaque langue et de chaque art – ou presque – ont, ici, mesuré ce qui les liait les uns aux autres. Entre l'harmonie des palais, la fusion des âges et des styles, l'histoire que compte chaque pavé usé, les ombres apaisantes et les jeux de lumière sur des murs multicentenaires font de Florence, la capitale toscane, une ville vraiment à part. Un peu hors du monde... Et certainement hors du temps. Parce qu'elle est si riche, pour certains Florence peut apparaître un peu snob. Franchement, mieux vaut se préparer intellectuellement pour ne pas passer à côté de l'essentiel. A la fois une source et une rampe, Florence attire les pessimistes qui reprennent confiance, tout comme les optimistes qui, eux, confirment ce qu'ils pensent de l'Homme. On a tous une manière bien différente d'aborder la ville.

PRATIQUE
A VOIR / A FAIRE

HORAIRES
Les musées sont souvent accessibles gratuitement le premier dimanche du mois (fermeture le lundi ou le mardi). Privilégiez les visites en semaine, même si à Florence l'affluence est toujours importante, vous éviterez les touristes du week-end.
Le mieux est d'éviter l'accumulation de visites, en préférant la découverte des musées et églises le matin (une partie d'entre elles n'est d'ailleurs ouverte qu'à ce moment), et de faire promenades, excursions dans les environs et shopping l'après-midi.

A RÉSERVER
Afin de faciliter votre visite, pensez à réserver en ligne votre visite à la Galerie des Offices (www.uffizi.it) ; le supplément de 4 € vous évitera la longue file d'attente. Les tickets sont à retirer dix minutes avant votre horaire d'entrée, au niveau de la porte 3.
L'institution « Firenze Musei » administre les musées publics florentins et dispose d'un site Internet (www.firenzemusei.it) bien renseigné en infos pratiques. Il est possible d'acheter en ligne ses tickets pour éviter les fréquentes files d'attente.

BUDGET / BONS PLANS
Les tickets d'entrée aux monuments et aux musées florentins fonctionnent très souvent de manière couplée. Rappelons aussi que l'entrée est généralement gratuite le premier dimanche du mois (d'octobre à mars), pour les moins de 18 ans résidents de l'UE, et réduite jusqu'à 25 ans.
Pensez à la « Firenze Card »: cette carte personnelle, valable 72 heures, donne accès aux principaux musées et églises de Florence avec priorité d'entrée, sans réservation (sauf pour la coupole : obligation de réserver un créneau à l'avance). Prix : 85 €. Points de vente : musées, offices de tourisme ou en ligne (www.firenzecard.it).

LES ÉVÉNEMENTS
Les jours fériés sont le 1er janvier (*Capodanno*), le 6 janvier (*Epifania*), Pâques (*Pasqua*) et le lundi de Pâques (*Pasquetta*), le 25 avril (*Festa della Liberazione*), le 1er mai (*Festa del Lavoro*), le 2 juin (*Festa della Repubblica*), le 15 août (*Ferragosto*), le 1er novembre (*Ognissanti*), le 8 décembre (*Immacolata Concezione*), le 25 décembre (*Natale*) et le 26 décembre (*Santo Stefano*).
De plus, chaque ville de Toscane chôme le jour de la fête de son saint patron. A Florence, c'est le 24 juin (*Festa di San Giovanni Battista*). Dernière précision, ne pas confondre *giorno festivo* (jour férié) et *giorno feriale* (jour ouvrable) !

VISITES GUIDÉES
Le principal office de tourisme de Florence (www.firenzeturismo.it) est situé sur la piazza della Stazione, en face de la gare Santa Maria Novella. C'est ici, du lundi au samedi 9h-19h et dimanche 9h-14h, que vous pourrez réserver une visite guidée, un hébergement ou encore la Firenze Card. Trois autres adresses, moins formelles, sont à retenir : via Camillo Cavour 1 (au nord de la piazza del Duomo, à deux pas du palazzo Medici Riccardi), piazza di San Giovanni 1 (juste à côté du baptistère Saint-Jean) et, enfin, à l'aéroport de Florence.
Comme partout, les bus rouges (www.firenze.city-sightseeing.it) vous permettent de visiter la ville confortablement installé. Possibilité aussi de parcourir la ville en vélo ou au fil de l'Arno (www.florencetown.com), voire en Segway (www.italysegwaytours.com).

LES ATTRAPE-TOURISTES
Attention aux rabatteurs près des musées qui vous proposeront des billets coupe-file à prix réduit : achetez toujours vos billets sur le site officiel. Evitez aussi de succomber aux contrefaçons sous peine de vous exposer à une lourde amende. En effet, aux abords des lieux touristiques et sur les grandes places, les étals de sacs et de vêtements imitant de grandes marques abondent.

FIRENZE MUSEI

www.firenzemusei.it

L'institution « Firenze Musei » administre les musées publics florentins (*musei statali fiorentini*), comme la *Galleria degli Uffizi*, la *Galleria dell'Accademia*, le *Giardino Boboli*, entre autres. A disposition des futés : un site Internet officiel, synthétique, mais bien renseigné en informations pratiques sur les principaux musées de la ville. Il est possible d'acheter en toute sécurité et directement en ligne ses tickets pour les visites, ce qui est un bon moyen d'éviter les fréquentes longues files d'attente, toutefois en payant un supplément.

CITY SIGHTSEEING FIRENZE

Piazza Stazione, 1
✆ +39 055 290 451
www.firenze.city-sightseeing.it
Ticket « Hop On Hop Off » à partir de 12 €, achat possible en ligne.

Il existe deux lignes de bus mises en place par l'office de tourisme de Florence pour circuler en ville. Chaque trajet dure environ deux heures. La ligne A fait une grande boucle, partant et finissant son parcours au niveau de la gare Santa Maria Novella. Elle vise à faire le tour du vieux centre, et passe par le *Duomo*, San Marco, le Musée archéologique, Santa Croce, la place Michelangelo, la Porta Romana ou encore le palais Pitti. Quant à la ligne B, elle va jusqu'à Fiesole, tout en passant par le *Duomo*, Santa Croce, les Offices… Guides audio en français.

FLORENCE AND TUSCANY TOURS

Via Condotta, 12 ✆ +39 055 210 301
www.florenceandtuscanytours.com
Bureau : tous les jours 9h30-17h30. Florence à vélo 30 €, jardins de Florence 30 €, Dan Brown Inferno 78 €…

En service depuis 2006, Florence and Tuscany Tours est à la fois un tour-opérateur, une agence de voyage et une association de guides touristiques agréés. Plusieurs visites guidées sont proposées chaque jour dans toutes les langues européennes. En groupe ou en privé, visitez la capitale de la Renaissance, promenez-vous dans les rues étroites décrites dans l'*Inferno* de Dan Brown, ou peut-être préférez-vous les lieux secrets des Médicis ou un cours de cuisine avec des chefs florentins?

ELVA CONTI

✆ +39 339 749 8910
www.elvaconti.com



Découvrir Florence n'est pas si facile, les visites de groupe offrent une approche traditionnelle, mais pour ceux qui souhaitent une visite vibrante à la rencontre de ses curiosités, particularités et richesses culturelles, il faut sortir des sentiers battus. Guide professionnelle depuis 2010, Elva Conti est la juste personne pour découvrir l'âme de Florence et de ses habitants. Elle offre une grande diversité de tours avec une adaptation au désir de chacun, raison pour laquelle elle ne prend que des familles ou petits groupes d'amis. Une expérience à vivre !

ISABELLE DE CALLATAŸ

✆ +39 348 002 3612
www.guidetoscane.com
Demi-journée à Florence (3h) : individuels et groupes jusqu'à 10 pers : 140 € ; journée complète (6h) : 280 €.

Guide conférencière francophone, Isabelle de Callataÿ habite en Toscane depuis plusieurs années et organise des visites de Florence et ses environs. Elle propose un programme personnalisé qui suit le goût, les souhaits et les intérêts de ses interlocuteurs. Il ne s'agit pas de se limiter à l'explication traditionnelle des monuments, mais d'impliquer le voyageur dans l'atmosphère toscane et ses multiples aspects sociaux et culturels. Un service de haute qualité, au professionnalisme sans reproche. A cela s'ajoute la sympathie d'Isabelle… un cocktail parfait.

BADIA FIORENTINA ★

A l'angle de la via Dante Alighieri et via del Proconsolo

Église : 15h-18h, cloître : lundi 15h-18h. Entrée libre.

Important monastère bénédictin fondé avant l'an mille. Rénové à l'époque gothique, il subit une restauration radicale au début du XVII^e^. On y accède par un couloir qui donne sur un portique Renaissance. L'intérieur se distingue par l'élégant plafond en bois doré, et par l'installation scénographique du maître-autel et du presbytère. Outre de magnifiques monuments funéraires du Quattrocento, voir le tableau de Filippino Lippi, ***Apparition de la Vierge à saint Bernard*** (1485). Dans le cloître des Orangers, voir les fresques du peintre portugais Giovanni di Consalvo.

MUSEO SAN MARCO ★★

Piazza San Marco, 3

✆ +39 055 238 8608

En semaine 8h15-13h50, week-end 8h15-16h50 ; fermé les 2^e^ et 4^e^ lundis du mois. 8 €.

Ce site exceptionnel est un ancien couvent dominicain, l'un des poumons spirituels et intellectuels de Florence au XV^e^ siècle, ouvert au public depuis 1869. Consacré en 1443, il a accueilli des personnalités aussi marquantes que Fra Angelico, Savonarola, Fra Bartolomeo… et fut agrandi par Cosme de Médicis. Hébergé dans le couvent du XV^e^ siècle, œuvre de Michelozzo di Bartolomeo, l'architecte préféré de Cosme le Vieux, le musée rend hommage à Beato Angelico (dit Fra Angelico) qui durant son séjour en ce lieu a peint des fresques, intimes et bouleversantes, au mur de chacune des quarante-quatre cellules. Des images élevées aujourd'hui au rang d'icônes. La merveilleuse ***Annonciation*** de Fra Angelico y est visible, ainsi que d'autres œuvres lui appartenant et provenant d'églises et institutions religieuses florentines. Voir aussi, la grandiose et touchante ***Crucifixion*** dans la salle capitulaire.

Parmi les pièces du premier étage, outre les cellules peintes par Fra Angelico, et l'appartement du prieur qui fut habité par Savonarole et où il fut arrêté en 1498, il faut relever la salle à trois nefs de la bibliothèque, considérée comme étant le chef-d'œuvre de Michelozzo, avec le palais Médicis. Elle est d'un grand intérêt architectural et historique, et comporte pas moins de trente mille ouvrages. Derrière le cloître orné des fresques de Fra Angelico, un second cloître, datant du XV^e^ siècle et voué à saint Dominique, abrite cinq dominicains qui perpétuent encore aujourd'hui la tradition monastique au beau milieu du tourbillon urbain.

BASILICA SAN MARCO ★★

Piazza San Marco

www.sanmarcofirenze.it

Tous les jours 7h30-12h30 et 16h-20h. Entrée libre

Sise piazza San Marco, une place animée du centre historique, la basilique dominicaine de Saint-Marc et son couvent sont connus aujourd'hui pour avoir hébergé Giovanni da Fiesole, mieux connu sous son nom d'artiste Beato ou Fra Angelico, et aussi parce que Girolamo Savonarola y mena son activité de prédicateur, de réformateur moral et d'homme politique. La basilique fut fondée en 1267 par des moines de l'ordre des sylvestrins, une branche des bénédictins. L'ensemble, formé par la basilique et son couvent, a été rénové et agrandi au milieu du XV^e^ siècle, selon la volonté de Cosme le Vieux de Médicis, qui semblait vouloir se faire pardonner quelques malhonnêtes choses ! La basilique actuelle, rénovée à la fin du XVI^e^, puis au cours du XVIII^e^ siècle, quand la façade fut exécutée dans un pur style néoclassique par Frá Giovan Battista Paladini, présente une nef unique et plusieurs chapelles latérales. Elle conserve notamment à gauche, avant le maître-autel, la somptueuse chapelle de San Antonino, dominicain, archevêque de Florence, projetée par Giambologna. À ne pas manquer également, le précieux crucifix de Fra Angelico, réalisé entre 1425 et 1428, qui se trouve sur le grand autel, ainsi que les magnifiques fresques du dôme d'Alessandro Gherardini (1717). Enfin, le clocher, œuvre du sculpteur et architecte de l'école florentine, Baccio d'Agnolo, date de 1512.

A côté de la basilique se trouve le musée San Marco, installé dans le couvent adjacent, autour de son célèbre cloître orné de fresques de Fra Angelico.



© MAXENCE BORREGUES

CHIESA ORSANMICHELE ★★

Via Arte della Lana, 9
✆ +39 055 284 944
Tous les jours 10h-17h. Entrée libre.

Un lieu à l'histoire atypique ! Il y avait jadis un oratoire dédié à l'archange saint Michel, construit dans le jardin d'un monastère bénédictin. Il y a depuis un portique qui fut agrandi et consolidé en 1337, car on y éleva au-dessus l'actuelle structure à deux étages, pour y conserver le blé dans d'éventuelles périodes de famine. En 1380, à cause de la dévotion de plus en plus intense manifestée envers une image de la Madone placée sur un pilastre du portique, les arcades du rez-de-chaussée furent fermées. Le portique fut ainsi transformé en une insolite église à deux nefs, qui est à présent le digne cadre d'un splendide tabernacle en marbre de style gothique, œuvre du sculpteur florentin Andrea Orcagna. Cette ancienne église, transformée en marché aux grains, puis de nouveau en une église, abrite un bel intérieur, quoiqu'un peu sombre, d'architecture médiévale.

Parmi les statues qui ornent l'extérieur de l'église Orsanmichele ressortent celles de Lorenzo Ghiberti en bronze, du côté de la rue de l'Arte della Lana, représentant saint Matthieu, à l'angle de la rue Orsanmichele, et Santo Stefano. Celles de Donatello – saint Georges – et de Verrocchio – groupe avec l'Incrédulité de saint Thomas – vers la rue Calzaioli ont été remplacées par des copies (les originales étant au musée Bargello). Ces statues furent financées par les corporations marchandes de Florence, preuve que l'activité commerciale était très liée à la religion et à l'art. A quelques pas de là, se dresse l'imposant *palazzo Vecchio* sur la *piazza della Signoria*.

CHIESA SANTA TRINITÀ

Piazza Santa Trinità
✆ +39 055 216 912
Lundi à samedi 8h-12h et 16h-17h45, dimanche 8h-10h45 et 16h-17h45. Entrée libre.

Cette église gothique est l'une des plus anciennes églises de Florence (XIe siècle). Elle n'est pas très connue, mais l'harmonie de sa structure mérite en tout cas une visite. Sa façade baroque date de 1594. L'intérieur, plus sobre, contient des œuvres magnifiques. La chapelle Sassetti est le joyau de l'église. C'est Domenico Ghirlandaio, le maître de Michel-Ange, qui l'a décorée de fresques représentant des histoires de la vie de saint François. D'autres artistes comme Luca della Robbia et Lorenzo Monaco ont enrichi l'église avec des œuvres importantes.

CHIESA SANTISSIMA ANNUNZIATA ★★

Piazza Santissima Annunziata
✆ +39 055 266 181
Tous les jours 7h-12h et 16h-19h. Entrée libre.

L'église est érigée sur l'oratoire de l'ordre des Servites de Marie, fondé par sept jeunes moines à qui Marie serait apparue en 1235. Ils fondèrent ensuite, comme ultime renoncement au monde, le monastère de Monte Senario à Fiesole. Michelozzo édifia le premier cloître au milieu du XVe siècle. Le corps principal de l'église, commencé en 1440 par Michelozzo et Pagno Portigiani, fut ensuite modifié par Alberti qui créa la puissante tribune que l'on peut voir sur le côté droit. A partir de la sobre façade, ornée des armes du pape Léon X de Médicis et des fresques du jeune Pontormo, on accède à trois cadres différents : à droite la chapelle dei Puccio de San Sebastiano, à gauche le vaste cloître des Morts décoré de fresques d'Andrea del Sarto, au centre le premier cloître (*chiostrino dei Voti*), orné de fresques des maîtres de la peinture florentine maniériste du début du XVIe : Rosso Fiorentini, Pontormo, Franciabigio et Andrea del Sarto qui, avec la *Naissance de la Vierge*, peignit le plus fidèle portrait de sa femme Lucrezia del Fede, malheureusement infidèle selon Vasari.

L'intérieur, dessiné par Alberti, mais recouvert plus tard d'une fastueuse décoration baroque, se compose d'une nef couverte d'une large coupole. Le remarquable plafond baroque est de Giambelli d'après un dessin de Volterrano (XVIIe). De nombreuses œuvres d'art sont conservées dans les chapelles latérales : fresques d'Andrea del Castagno, une *Assomption* de Perugino, une *Résurrection* de Bronzino, des sculptures de Giambologna et, dans le transept, une *Déposition* en marbre de Baccio Bandinelli dont on peut voir l'autoportrait dans le visage de Nicodemo. Sur la gauche se présente un petit temple en marbre dessiné par Michelozzo en l'honneur de la fresque de l'*Annonciation*, aujourd'hui vénérée et exposée aux fidèles chaque 25 mars, jour de l'Annonciation (jour de l'an florentin pendant plusieurs siècles). Selon la légende, l'artiste anonyme du XIVe siècle qui a exécuté la *Naissance de la Vierge* s'endormit après avoir réalisé l'ange mais son sommeil fut troublé par la crainte de ne pouvoir peindre une Vierge de meilleure qualité que l'ange déjà peint. A son réveil, il eut la surprise de trouver la fresque complétée par une main surnaturelle. Les vertus miraculeuses attribuées depuis à la peinture par la tradition populaire font que les jeunes épouses se rendent à l'église Annunziata après leur mariage afin d'offrir à la Vierge du petit temple leur bouquet de fleurs.

CORRIDOIO VASARIANO

Via della Ninna, 5

Fermé pour travaux. Réouverture au public prévue en 2022.

Trésor des Médicis, le couloir de Vasari (*corridoio vasariano* en italien) est un corridor d'environ un kilomètre qui part du palais Vecchio, traverse les Offices, enjambe l'Arno sur le Ponte Vecchio et serpente dans l'Oltrarno, avant d'arriver au palais Pitti. Il se raconte que la femme de Cosimo Ier, Eléonore de Tolède (1519-1562), s'ennuyait dans son palais, et qu'elle acheta alors un nouveau palais de l'autre côté de l'Arno. De manière beaucoup plus pragmatique, le palais Pitti et son couloir permettaient de s'enfuir rapidement et en sécurité en cas de troubles, et ainsi rejoindre le palais Vecchio, siège du gouvernement, sans se faire remarquer. Dès l'achèvement des Offices, les Médicis chargent Giorgio Vasari de construire ce corridor, bâti en seulement cinq mois en 1564 pour les noces de François Ier de Médicis. Autrefois nu, ce passage aérien couvert abrite aujourd'hui une galerie d'autoportraits d'artistes (Bernini, Léonard de Vinci, Velasquez, entre autres). Il offre de superbes points de vue sur Florence et ses toits historiques. Malheureusement, les visiteurs ne pourront pas arpenter le célèbre *corridoio vasariano*, actuellement en importants travaux de restauration... Il va falloir patienter jusqu'en 2022, année annoncée par les autorités de sa réouverture au public.

Pour l'anecdote, les boutiques sous le couloir de Vasari abritaient à l'époque des bouchers et des poissonniers, et une forte odeur indisposait les Médicis qui obtinrent la fermeture de ces commerces. Ils demandèrent à les remplacer par des joailliers.

MUSEO SALVATORE FERRAGAMO

Piazza di Santa Trinita, 5R

✆ +39 055 356 2417

www.ferragamo.com

Tous les jours 10h-19h30. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois).

Florence est une ville de mode, intimement liée à la haute couture transalpine. Autant profiter d'un séjour dans la « capitale des arts » pour s'en rendre compte. Ce musée revient sur l'histoire de Salvatore Ferragamo, immigré italien à Boston puis en Californie qui, passionné de mode, commença par chausser les actrices de cinéma. De retour en Italie, il s'installa à Florence d'où émergea l'un des grands noms de la mode. Près de 10 000 modèles de chaussures sont exposés !

GALLERIA DELL'ACCADEMIA ★★★

Via Ricasoli, 58/60 ✆ +39 055 098 7100

www.galleriaaccademiafirenze.beniculturali.it

Du mardi au dimanche 8h15-18h50. 12 €.

L'histoire commence en 1563 lorsque Cosme Ier de Médicis, duc de Florence et grand-duc de Toscane, fonda la première académie d'art en Europe, alors nommée ***Accademia delle Arti del Disegno*** (Académie du Dessin de Florence). Michel-Ange en fut d'ailleurs l'un des premiers professeurs. C'est dire la qualité de l'enseignement ! En 1784, Léopold II (fils de François Ier et Marie-Thérèse) décide d'ajouter un musée, la ***Galleria dell'Accademia***, adjacent à l'Académie du Dessin, dont le but était d'offrir aux étudiants des exemples d'œuvres historiques pour des sujets d'études.

Aujourd'hui, la Galerie de l'Académie regroupe toujours des tableaux importants qui représentent quatre siècles de l'école toscane, et parmi lesquels on trouve aussi des œuvres de Botticelli, du Pérugin, de Filippino Lippi, de Pontormo, d'Andrea del Sarto, d'Alessandro Allori... La galerie est aussi renommée pour ses statues très connues de Michel-Ange, comme celle de saint Matthieu qui n'a jamais été achevée, la *Pietà de Palestrina* ou les quatre esclaves que l'artiste a sculptés pour le mausolée de Jules II, pape de 1503 à 1513. Elle renferme également, au rez-de-chaussée, le musée des instruments de musique qui expose l'immense collection du grand-prince Ferdinand de Médicis, dont le fameux violon d'Antonio Stradivarius.

Le musée est surtout célèbre dans le monde entier car il abrite la fameuse statue du *David* de Michel-Ange, qui se dressait jadis sur la piazza della Signoria, réalisée par l'artiste alors qu'il n'avait que 26 ans, et dont la beauté impérissable est devenue le symbole de Florence. Pourtant, au début du XVIe siècle, lorsque le pouvoir religieux était très influent, la nudité et la virilité du héros ont fait scandale dans la ville. La statue représente le célèbre personnage biblique de David, deuxième roi d'Israël (comprenez la liberté de la République de Florence), une fronde à la main, juste avant son combat contre Goliath (entendez le pouvoir despotique des Médicis). Colosse de plus de cinq tonnes et de plus de cinq mètres de hauteur, cette sculpture de marbre blanc de Carrare de Michel-Ange, considérée comme LE chef-d'œuvre de la Renaissance, captive tous les regards.

Pour finir, quelques conseils de visite ! Tout comme la Galerie des Offices, la Galerie de l'Académie attire de nombreux visiteurs tout au long de l'année. Pour éviter d'interminables files d'attente, nous vous conseillons soit de réserver une visite guidée, soit d'acheter votre billet au préalable en ligne (avec supplément), ou bien encore d'arriver tôt à l'ouverture.



© MURATART- SHUTTERSTOCK.COM

Statue de David par Michel-Ange à la Galerie de l'Académie.

GALLERIA DEGLI UFFIZI ★★★★

Piazzale degli Uffizi ✆ +39 055 294 883
www.uffizi.it
Mardi-dimanche 8h15-18h50. 20 € (gratuit le premier dimanche du mois). Réservation conseillée en ligne (supplément 4 €).

La Galerie des Offices est l'un des musées les plus fréquentés et prestigieux du monde. Elle abrite une magnifique collection d'œuvres d'art provenant des Médicis, puis enrichie au cours des siècles par des legs, échanges et autres donations. Ouvert au public depuis 1765, le musée permet aujourd'hui encore de découvrir les plus grands chefs-d'œuvre de la Renaissance. Un patrimoine artistique inestimable !

Le palais des Offices, dessiné par Vasari pour Cosme Ier de Médicis en 1560, prend son nom de sa destination première : l'administration de la ville de Florence (*Uffizi*). Seulement un petit nombre de musées au monde peut offrir des collections aussi importantes et complètes. Les œuvres y sont exposées par ordre chronologique. Voici la disposition des salles lors de notre visite (mieux vaut se munir d'un plan à l'entrée car la disposition des salles change fréquemment) :

Le premier étage est consacré au cabinet des dessins et estampes de la fin du XIVe au XXe siècle, installé dans les espaces réaménagés de l'ancien théâtre des Médicis. La salle 1 présente la collection d'antiquités de Cosme Ier. En commençant avec les premiers artistes byzantins comme Cimabue et Duccio di Buoninsegna, le musée illustre l'évolution de l'histoire de la peinture en partant des chefs-d'œuvre de Giotto et d'autres artistes mineurs de Florence et de Sienne, jusqu'à l'extraordinaire ***Adoration des Mages*** de Gentile da Fabriano. Cette peinture de 1423 nous plonge dans l'ambiance raffinée du gothique international par l'élégance de ses dorures et le décor féerique de l'épisode biblique.



© GABRIELE MALTINTI - SHUTTERSTOCK.COM

Statue de Dante Alghieri à la Gallerie des Offices.

Puis, la collection continue avec les tableaux de la Renaissance d'artistes comme Masaccio, Paolo Uccello, Filippo Lippi et Piero della Francesca. Une attention spéciale est consacrée à Botticelli dont les peintures de renommée mondiale ***La Naissance de Vénus*** et ***Le Printemps***. Peinte vers 1486, *La Naissance de Vénus* représente la déesse de la beauté sur une coquille Saint-Jacques posée sur les flots agités par le souffle de Zéphyr. L'œuvre symbolise la transmission de la beauté de l'ordre divin au monde des mortels. Pour ce qui est du *Printemps*, peinture sur panneau de bois peinte vers 1478, il illustre un poème de Politien consacré au règne de Vénus. Ce tableau fait l'objet d'un culte semblable à celui de *La Joconde*, considéré comme l'un des plus beaux tableaux du monde.

Le XVIe siècle est représenté par Michel-Ange, Léonard de Vinci, Raphaël, les peintres toscans du style maniériste (comme Pontormo) et l'école vénitienne avec les œuvres immortelles de Titien, du Tintoret et de Véronèse.

Au second étage, les niches de la loggia ajoutées au XIXe siècle abritent des sculptures en marbre représentant d'éminents florentins et toscans (Dante, Laurent le Magnifique, Léonard de Vinci, Galileo Galilei…). Prenez le temps d'admirer les plafonds ornés de grotesques attribués à Alessandro Allori (1535-1607) et de trompe-l'œil.

Dans les salles 2 et 3 est principalement exposée la peinture italienne des XIIIe et XIVe siècles, avec des chefs-d'œuvre de Cimabue, Duccio et Giotto, dont la trilogie des ***Madone*** qui illustre la transition opérée par les primitifs toscans du style italo-byzantin vers un style typiquement italien.

Dans la salle 7, dite *Primo Rinascimento*, se trouvent des œuvres de Masaccio (***Sant'Anna Metterza***), Fra Angelico, appelé Beato Angelico en Italie (***Le Couronnement de la Vierge***), Piero della Francesca, maître de la perspective, et Paolo Uccello (***La Bataille de San Romano***).

La salle 8 est consacrée à Filippo Lippi (1406-1469), un artiste aussi célèbre que demandé à son époque. Sa peinture est reconnue comme délicate et lumineuse. Il fut le maître de Botticelli, à qui il transmit la subtile polychromie de ses tableaux et l'élégance de ses silhouettes.

Dans les salles 10 à 14 : peintures de jeunesse de Botticelli, dont la méconnue mais fascinante ***Calomnie d'Apelle***, petite peinture sur bois dont le sujet allégorique est la calomnie.

La salle 15 présente des œuvres de jeunesse de Léonard de Vinci dans lesquelles se font ressentir l'influence de ses maîtres : ***L'Annonciation***, et la très mystique, énigmatique (et récemment restaurée) ***Adoration des Mages***. Ce célèbre tableau, illustrant la naissance du Christ, demandé par le couvent de San Donato à Scopeto en 1481, fut la première grande commande de Léonard de Vinci. Il resta inachevé au départ de l'artiste pour Milan.



© PICSOFITALIA.COM



© PICSOFITALIA.COM

Les Offices, l'un des musées les plus importants du monde, conserve et expose un admirable patrimoine artistique du XII[e] au XVIII[e] siècle. Ce prestigieux joyau culturel florentin attire chaque année des millions de touristes. Conçue par Vasari à partir de 1560, à l'origine pour abriter les bureaux de l'administration (les « uffizi »), la galerie des Offices promet une visite passionnante (qui peut durer plusieurs heures !) à la découverte notamment des plus belles œuvres d'art de la Renaissance.



© PICSOFITALIA.COM

La salle 16, voulue par Ferdinand Ier, grand-duc de Toscane entre 1587 et 1609, est décorée de cartes géographiques du territoire florentin.

Dans la *Tribuna* (salle 18), réalisée pour François Ier en 1584 sur un dessin de Buontalenti, on peut admirer le magnifique portrait de Lucrezia Panciatichi par Bronzino, celui de Laurent de Médicis par Vasari, et ***La Vénus des Médicis***, copie romaine du IVe siècle av. J.-C., qui compta au nombre des « emprunts » de Napoléon.

Salle 23 : Le Corrège, considéré comme l'un des artistes les plus audacieux de la Haute Renaissance italienne, et Andrea Mantegna, doté d'un don exceptionnel pour la peinture et très apprécié de l'aristocratie et de l'Eglise catholique, les grands commanditaires de l'époque.

Salle 25 : le ***Tondo Doni*** de Michel-Ange, célèbre tableau rond réalisé en 1506 qui représente la Sainte Famille. Remarquez la torsion du corps de la Vierge qui procure une impression de mouvement.

Salle 26 : Raphaël et Andrea del Sarto. Peintre de l'harmonie et de la grâce, Raffaello Sanzio, plus connu sous le nom de Raphaël (1483-1520), fut considéré par ses contemporains comme un être quasi divin. Le peintre florentin Andrea del Sarto (1486-1530) élabore quant à lui un art poétique et expressif d'un riche coloris, annonçant le maniérisme.

Dans la salle 28 on retrouve l'influence chromatique florentine dans les œuvres vénitiennes de Titien couronnées par ***La Vénus d'Urbino***. Cette huile sur toile (1538) incarne la matrice du nu érotique féminin, dont s'inspirera Edouard Manet 325 ans plus tard pour son Olympia.

La salle 32, dédiée à la peinture vénitienne de la seconde moitié du XVIe, se consacre principalement à Jacopo Robusti, dit le Tintoret. Citons son portrait ***Léda et le Cygne*** (1555) qui se trouvait à l'origine à Paris parmi la collection du duc d'Orléans.

La salle 38, dite de *l'Hermaphrodite*, expose la copie romaine d'un original hellénistique du IIe siècle av. J.-C. qui représente le fils grandeur nature d'Hermès et Aphrodite.

Salle 45 : peinture vénitienne, ombrienne, flamande et allemande du XVe. On y découvre des chefs-d'œuvre d'Andrea Mantegna comme ***La Madone de la Carrière*** (1489). Egalement des œuvres d'Albrecht Dürer (1471-1528), peintre allemand et dessinateur de génie, comme ***Le Portrait du Père***.

Salle 48 : peintres français du XVIIe autour du thème sacré. Charles Le Brun (décorateur de Versailles et Vaux-le-Vicomte), Jacques Stella (peintre lyonnais ayant séjourné en Italie, à la carrière riche en commandes) et Simon Vouet (peintre parisien le plus important du règne de Louis XIII).

La salle 58 met Andrea del Sarto (1486-1530) à l'honneur. Surnommé « le peintre sans erreurs » par Vasari, del Sarto fut le maître de la première génération d'artistes dits « excentriques ». Parmi les peintures d'intérêt majeur : ***La Vierge des Harpies*** (1517), retable d'autel solennel qui offre une représentation inhabituelle de la Vierge.

Salle 60 : Giovanni Battista di Jacopo (1495-1540) dit Rosso Fiorentino. Le ***Moïse défendant les filles de Jethro*** figure parmi les œuvres remarquables de cet artiste florentin.

La salle 66 est dédiée à l'un des artistes italiens les plus connus au monde, Raphaël. Des œuvres importantes dans le parcours artistique du peintre y sont présentées, comme ***La Vierge au Chardonneret***, datant de 1506. Assise sur un rocher, on observe la Vierge interrompre sa lecture pour regarder tendrement les deux enfants, en l'occurrence son fils Jésus et saint Jean. Au centre du tableau, un chardonneret symbolise le roi des cieux.



© DETYUKOV SERGEY - SHUTTERSTOCK.COM

Gallerie des Offices.

GUCCI GARDEN ★

Piazza della Signoria, 10
✆ +39 055 759 233 027
www.guccimuseo.com
Tous les jours 10h-20h. 8 €. Restaurant ouvert jusqu'à 23h, compter 70 €.

Pour célébrer le 90e anniversaire de la marque italienne (et surtout florentine !) Gucci, un musée qui lui rend honneur fut inauguré en 2011, logé dans le palazzo della Mercanzia. Il s'étend sur deux niveaux et donne à voir différentes pièces de collection : vêtements, sacs, bijoux, mais aussi matériel de sport et ustensiles pour la maison. Il révèle également les liens étroits entretenus avec le septième art, c'est-à-dire non seulement la charge d'habiller les stars lors des grands festivals tels que Cannes, mais également le soutien financier à la restauration d'anciens films. Pour un voyage dans l'univers du luxe subtilement mis en scène, avec des projections d'anciens défilés. Une véritable incursion dans l'histoire de Gucci, de sa création en 1921 à nos jours. Et bien sûr, pour les fans du double GG !

Preuve que la capitale toscane demeure une référence en termes de mode : en 2018, le Gucci Garden fut inauguré en grande pompe. Tout le gratin florentin était là pour découvrir ce nouveau concept. L'espace, pensé par le directeur de la création de la maison Gucci, Alessandro Michele, inclut dorénavant une boutique aux articles uniques (vêtements, accessoires, livres et articles pour la maison en série ultra limitées, disponibles uniquement à Florence), ainsi qu'un nouveau restaurant tenu par le chef triplement étoilé Massimo Bottura. Véritable star en Italie, il a été élu meilleur chef au monde pour son *osteria* à Modène. C'est un succès, il faut prévoir six mois d'attente minimum pour une table.

PALAZZO STROZZI ★★

Piazza Strozzi, 1 ✆ +39 055 264 5155
www.palazzostrozzi.org
Tous les jours 10h-20h, 23h le jeudi. Le palais reste ouvert même sans exposition en cours. Prix selon programmation.

Symbole de la richesse de Florence, cet imposant palais du XVe siècle fut commandé par le banquier Filippo Strozzi. Il s'agit sans doute du plus beau palais de la Renaissance florentine. Strozzi voulait en effet provoquer Laurent de Médicis sur le terrain de la maîtrise et de la rigueur architecturales sans pour autant exacerber son sens de la puissance. Le palais n'est donc pas exubérant de richesses apparentes. Il ne regorge pas de sculptures de grands noms mais son équilibre et ses dimensions sont admirables. De belles expositions temporaires animent le palais.

MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE ★

Piazza Santissima Annunziata, 9b
✆ +39 055 23 575
www.polomusealetoscana.beniculturali.it
Du mardi au vendredi 8h30-19h, lundi et samedi 8h30-14h. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois, d'octobre à mars).

Le Musée archéologique national de Florence (MAF) prend place au sein du superbe palais de la Crocetta, construit en 1620 par Giulio Parigi, alors propriété de la princesse Marie-Madeleine d'Autriche. Ne pas manquer ce musée passionnant qui figure parmi les plus importants musées archéologiques d'Italie. Il fut fondé juste après l'expédition franco-toscane de Champollion, le célèbre déchiffreur français de hiéroglyphes. Puis, il fut inauguré en 1870 par le roi Victor-Emmanuel II, alors que Florence était la capitale de l'Italie.

Le musée conserve une remarquable collection étrusque et une extraordinaire section égyptienne, la deuxième plus importante de la péninsule après celle de Turin ! Stèles, poteries, bijoux, bronzes, tissus, pierres précieuses, statues et de nombreuses autres pièces... Le parcours suit un itinéraire chronologique, de la Préhistoire jusqu'à l'époque romaine. A voir absolument lors de votre visite : les sarcophages et urnes cinéraires égyptiens et étrusques (ces derniers étaient très présents en Toscane). Également, ne pas manquer le cratère attique aux figures noires, appelé *Vase François*, un véritable joyau, ainsi que la très fameuse et impressionnante *Chimère* d'Arezzo, découverte en 1553. Le musée dispose également d'une section gréco-romaine qui inclut notamment des marbres et des bronzes.

En outre, le choix des expositions temporaires que propose le Musée archéologique national de Florence mérite bien souvent une visite.

PIAZZA DEL DUOMO

Piazza del Duomo
Billetterie pour le ticket groupé à 18 €, valable 72 heures : piazza del Duomo, 14.

Au cœur du centre historique de Florence, on accède à un complexe d'art, de culture et d'histoire unique et spectaculaire ! La « place des places », la piazza del Duomo, l'une des plus belles du monde, est dominée par la majestueuse cathédrale de Santa Maria del Fiore, l'une des plus grandes d'Europe. Le ticket groupé permet de visiter tous les sites présents sur cette place : baptistère Saint-Jean-Baptiste, campanile de Giotto, coupole de Brunelleschi, crypte de Sainte-Reparata et musée de l'Œuvre - accès libre à la cathédrale.

MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO ★★★

Via del Proconsolo, 4 ✆ +39 055 238 8606
www.bargellomusei.beniculturali.it
Tous les jours 8h15-14h. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois, d'octobre à mars).

Face à la Badia Fiorentina, l'austère et imposant palais du Podestat (*palazzo del Podestà*), dont la construction par l'architecte Lapo Tedesco remonte à 1255, est un bel exemple d'architecture médiévale. Puis, du XIV[e] au XVII[e] siècle, ce palais servit de prison. Il abrite une splendide cour décorée des différents blasons des podestats qui y vécurent, ainsi qu'un musée incontournable : le Bargello.

Ouvert en 1865, ce musée national est considéré comme l'un des plus importants musées au monde pour ses sculptures datant de la Renaissance, puisqu'il abrite des travaux de Michel-Ange (dont le *Tondo Pitti,* bas-relief rond en marbre, réalisé vers 1504), le *David* en bronze de Donatello, celui de Verrocchio, une collection des œuvres de Benvenuto Cellini, dont le bas-relief en bronze du Persée, une collection de Luca della Robbia, de Pollaiolo, et enfin, les sculptures les plus importantes créées par des artistes florentins aux XV[e] et XVI[e] siècles. De magnifiques collections de monnaies, de bijoux et d'armes sont aussi exposées dans les anciennes salles du palais. Enfin, il est important de citer la précieuse collection Carrand, composée de précieux objets romains, byzantins et médiévaux en ivoire.

Attention, pour éviter toute déception, n'oubliez pas de vérifier les jours d'ouverture car le Musée national du Bargello est fermé certains lundis (le premier, le troisième et le cinquième de chaque mois) et certains dimanches (le deuxième et le quatrième de chaque mois).



© ANNA PRAKITINA - SHUTTERSTOCK.COM

BATTISTERO SAN GIOVANNI ★★★

Piazza del Duomo
✆ +39 055 230 2885
www.ilgrandemuseodelduomo.it
Horaires variables, généralement 8h15-19h20. Billet groupé 18 €.

Le baptistère Saint-Jean se dresse telle une splendide anthologie de l'art florentin. Il faut pénétrer à l'intérieur du plus ancien monument de la piazza del Duomo même si la plupart des visiteurs ne s'attardent que sur ses célèbres portes. La coupole à huit tranches y est somptueuse avec d'incroyables mosaïques du XIII[e] siècle, inspirées par l'art byzantin. Les fonts baptismaux de 1371 ont été réalisés par Donatello, Portigiani et Michelozzo, ainsi que le tombeau du pape Jean XIII. Tout comme la cathédrale, le baptistère a subi au fil des siècles réfections, reconstructions et nouvelles consécrations de sorte qu'il deviendra même la deuxième basilique de la ville après San Lorenzo, mais avant Santa Reparata. L'église Saint-Jean perdra son statut de basilique en 1128 et deviendra le baptistère d'aujourd'hui.

Quant à ses portes qui l'ont rendu si célèbre, elles sont faites de bronze et ornées de bas-reliefs. Les plus connues sont celles du Paradis côté est, réalisées par Ghiberti après 25 ans de travail. Michel-Ange disait de ces portes : « Elles sont si belles qu'elles pourraient servir d'entrée au paradis ! ». Chef-d'œuvre du Quattrocento, elles marquent un tournant dans l'histoire des bas-reliefs. Recouvertes de bronze doré, elles comptent cinq bas-reliefs chacune, relatant des épisodes de l'Ancien Testament. Les observateurs verront dans les encadrements des statuettes de patriarches (Isaac, Joseph, Moïse…) les portraits d'artistes contemporains de cette époque. D'ailleurs Ghiberti n'a pas hésité à y placer le sien.

PIAZZA DELLA REPUBBLICA ★

Piazza della Repubblica

Sous l'ère romaine, la place de la République, point de croisement du *cardo* et du *decumanus*, abritait un forum, cœur politique et économique de l'ancienne *Florentia*. Sous les Médicis s'y tenait un marché, le *Mercato Vecchio*. C'est une place agréable aujourd'hui bordée de terrasses, passage obligatoire pour accéder au *Mercato Nuovo*. Cette place elliptique est l'un des poumons de la ville car selon les rues prises, des aspects très différents de Florence se présentent au visiteur. Vestige du passé, la *colonna dell'Abbondanza* représente l'exact centre de Florence.

PALAZZO VECCHIO ★★★

Piazza della Signoria
✆ +39 055 276 8325
musefirenze.it
Tous les jours 9h-19h (23h l'été), jeudi 9h-14h. Tour 10h-21h, jeudi 9h-14h. Musée 12,50 €, musée-tour 17,50 €.

Ce palais-forteresse est le symbole de la puissance de Florence. Avec sa tour de 95 mètres de haut, le ***palazzo Vecchio*** domine avec élégance la piazza della Signoria. Erigé entre la fin du XIII[e] et le début du XIV[e] siècle sur le projet d'Arnolfo di Cambio, le palais fut ensuite agrandi aux XV[e] et XVI[e] siècles. Siège de la Seigneurie, il hébergea temporairement les Médicis à l'époque de Cosme I[er] jusqu'à leur déménagement au ***palazzo Pitti***. Le ***palazzo della Signoria*** prit à cette époque le nom de ***Vecchio*** et Giorgio Vasari y travailla. Symbole du pouvoir civil, il abrite aujourd'hui le Conseil municipal de Florence.

Ses façades sont percées de fenêtres géminées surmontées d'un lourd crénelage en saillie. On remarque de nombreux blasons, dont celui au champ vermeil et au lys blanc consacrant Florence comme cité-mère fondatrice, « fille et créature de la Rome antique », ou encore celui de la Seigneurie, au champ azur, portant l'inscription « libertas ». La liberté était en effet la motivation des cités toscanes en lutte perpétuelle pour leur indépendance.

A droite du palais, la loge de la Seigneurie (***Loggia della Signoria***, également appelée ***Loggia dei Lanzi***) abrite le ***Persée*** (brandissant la tête de la méduse Gorgone) de Benvenuto Cellini, et l'***Enlèvement des Sabines***, sculpture en marbre de Giambologna (XVI[e] siècle).

La tour d'Arnolfo, en hommage à l'architecte et sculpteur Arnolfo di Cambio, à qui l'on attribue la construction du palais, fut achevée en 1310. Ce beffroi à triple rangée de créneaux carrés comporte un chemin de ronde en saillie qu'il est possible d'emprunter. Compter environ 300 marches à gravir ! La cloche était sonnée pour annoncer des réunions publiques ou pour avertir d'un danger imminent.

Le musée, installé dans les quartiers monumentaux du ***palazzo Vecchio***, propose de plonger au cœur de la vie politique et mondaine du XVI[e] siècle, lorsque Cosme de Médicis et sa femme habitaient le palais. On y admire des chefs-d'œuvre de Michel-Ange, Vasari, Ghirlandaio, Verrocchio, Bronzino, Andrea della Robbia ou Donatello (***Judith et Holopherne***). Et surtout la salle des Cinq-Cents, où les peintures, assurées par des artistes issus des ateliers de Michel-Ange, content notamment les batailles contre Pise et Sienne. Impressionnant et somptueux à la fois ! Diverses visites guidées sont proposées (en français), dont celle des passages secrets du palais, où l'on découvre les parties cachées du studio de François I[er] de Médicis, et durant laquelle on accède aux charpentes au-dessus du fameux ***salone dei Cinquecento***.



CAMPANILE DI GIOTTO ★★

Piazza del Duomo
✆ +39 055 230 2885
www.ilgrandemuseodelduomo.it
Horaires variables, généralement 8h15-19h20. Billet groupé 18 €.

A droite de la façade du Duomo, Santa Maria del Fiore, s'érige à près de 85 mètres de hauteur le campanile, clocher de la cathédrale de Florence, et témoignage éloquent du gothique florentin du XIVe siècle. Conçu par Giotto, le maître d'œuvre officiel de la ville, le campanile ne fut qu'en partie réalisé par lui durant les trois dernières années de sa vie (1334-1337). Le grand peintre Giotto di Bondone ne put exécuter que le registre sculpté inférieur de l'édifice. Il est composé de sept panneaux hexagonaux sur les côtés ouest, sud et est, représentant la marche de l'homme vers la perfection (le chiffre sept en est le symbole biblique). Andrea Pisano, jusqu'en 1348, et enfin Francesco Talenti le terminèrent en 1359 en y ajoutant de magnifiques bas-reliefs et une terrasse originale.

Symbole ecclésiastique et point de repère visible de toute la cité, le campanile, considéré comme le plus beau d'Italie, se dresse fièrement vers le ciel. Edifice svelte et élancé, dont la façade est revêtue de marbre toscan vert, rose et blanc. Les décorations des reliefs furent créées en terre cuite par Andrea Pisano. De 14 mètres de côté, ce clocher carré est entièrement décoré de panneaux en losange et en hexagone, ainsi que de niches enfermant des statues, dont les originaux sont maintenant exposés au musée de l'Œuvre.

Les 414 marches à gravir (il n'y a évidemment pas d'ascenseur !) sont récompensées par une vue somptueuse sur la place du Dôme, la coupole de Brunelleschi, le baptistère et les toits de Florence.



© STOCKPHOTOASTUR - SHUTTERSTOCK.COM

CUPOLA ★★★

Piazza del Duomo ✆ +39 055 230 2885
www.ilgrandemuseodelduomo.it
Horaires variables, généralement 8h30-19h, dimanche 13h-16h. Billet groupé 18 €, réservation en billetterie ou en ligne.

La plus grande coupole de maçonnerie au monde, avec ses trente-sept mille tonnes de briques et de tuiles perchées à 115 mètres au-dessus du vide. Elément caractéristique de l'architecture romaine, le fascinant dôme de la cathédrale Santa Maria del Fiore illustre la volonté de Florence d'être la nouvelle Rome, en même temps qu'elle symbolisera la domination de la ville sur toute la Toscane.

De 1420 à 1436, les Florentins virent avec effroi et admiration se dresser vers le ciel l'immense coupole de leur nouvelle cathédrale, financée par Cosme l'Ancien, l'homme le plus puissant de Florence. Flirtant avec les limites de l'architecture (près de 50 mètres de diamètre), le chantier est une véritable prouesse technique puisqu'il fallut que Filippo Brunelleschi (1377-1446) invente de nouvelles méthodes de construction. Ses particularités sont nombreuses : huit arcs qui se rejoignent parfaitement au sommet, un double toit (la coupole externe protège la coupole interne des variations atmosphériques, et les deux sont reliées par des branches), des voûtes décorées par Giorgio Vasari (1511-1574) et Federico Zuccari (1540-1609) d'une immense fresque représentant le thème du *Jugement Dernier*.

Au sommet du dôme, le globe en cuivre doré d'origine fut dessiné avec l'aide de Léonard de Vinci, fondu puis installé entre 1466 et 1471, après le décès de Brunelleschi. La foudre le fit tomber le 16 février 1600, et sa chute provoqua des dégâts importants à la cathédrale (l'endroit est indiqué par une plaque). Un nouveau globe, de 1 980 kg, fut remis en place deux ans plus tard, dorénavant protégé par un système moderne de paratonnerre.

Le dôme de la cathédrale Sainte-Marie-de-la-Fleur, qui a nécessité près de quatre millions de briques, est devenu l'emblème de Florence, mais aussi le symbole même de la Renaissance. En volume, rendez-vous compte, il représente la plus grande coupole de maçonnerie jamais construite par l'Homme.

Comment Filippo Brunelleschi, qui était à l'origine orfèvre et non architecte, a-t-il pu concevoir un tel édifice, aussi solide qu'élégant ? Encore aujourd'hui, cette coupole demeure l'un des grands mystères de l'histoire de l'art. Pourtant, Brunelleschi a bien créé l'architecture d'une nouvelle ère, suivie pendant des siècles, mais n'a laissé aucune trace écrite de la construction de la coupole...

Côté pratique : la réservation pour visiter la coupole est obligatoire. L'accès se fait par le flanc gauche de la cathédrale (au niveau de la *porta della Mandorla*). Et il faut compter environ 460 marches à gravir !

CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE ★★★★

Piazza del Duomo
✆ +39 055 230 2885
www.ilgrandemuseodelduomo.it
Horaires variables, généralement 10h-17h. Entrée libre.

La cathédrale et le baptistère sont érigés tous deux sur une grande aire rectangulaire que constituent deux anciennes places distinctes mais communiquant entre elles. Santa Maria del Fiore est la quatrième plus grande cathédrale du monde, après Saint-Pierre de Rome, Saint-Paul à Londres et la cathédrale de Milan.

L'actuel *Duomo* est en fait la quatrième reconstruction du temple originel. Ce fut à la fin du XIII[e] siècle que le Conseil de la Ville prit la décision de remplacer l'ancienne cathédrale Santa Reparata (Vierge martyre morte en 250 ap. J.-C. à l'âge de 15 ans) par un bâtiment digne de la puissance de Florence. La première étape de cet édifice grandiose, bâti sur la rive droite de l'Arno, est entreprise par l'architecte florentin Arnolfo di Cambio en 1296, et poursuivie jusqu'en 1434 par ses successeurs d'après un plan modifié. De très nombreux architectes, parmi lesquels Giotto, Andrea Orcagna, Talenti et Ghini, ont participé à ce gigantesque chantier qui, en tout, a duré près de 140 ans. Santa Maria del Fiore fut consacrée le 25 mars 1436 par le pape Eugenio IV. La cathédrale est couronnée par une coupole révolutionnaire de Brunelleschi, construite entre 1420 et 1436, véritable symbole de la Renaissance. Le nom que porte cet immense lieu de culte, Santa Maria del Fiore (Sainte-Marie-de-la-Fleur), fait référence à la Madone de Florence, ainsi qu'au lys des armes florentines. D'une longueur de 153 mètres, soit 23 mètres de plus que Notre-Dame-de-Paris, et d'une largeur de 38 mètres, elle défie les limites architecturales de l'époque.

L'extérieur est entièrement marqueté de marbre vert (de Prato), rouge (de la Maremme) et blanc (de Carrare), comme le baptistère et le campanile. L'abondance des statues de la façade, construite à la fin du XIX[e] siècle, a permis de mettre notamment à contribution Donatello, Nanni di Banco et Domenico Ghirlandaio, tandis que la réalisation des 44 vitraux a été confiée à Lorenzo Ghiberti. Sur le portail sud (côté campanile), vous pourrez voir une mosaïque de Ghirlandaio, *David et Dominique*, et *Saint-Matthieu*, une œuvre inachevée de Michel-Ange. Seule la partie inférieure de la façade dessinée par Arnolfo di Cambio fut terminée à la Renaissance. Jugée totalement dépassée, elle sera démontée en 1587. Elle ne sera remplacée qu'en 1871, année au cours de laquelle sera adopté le projet d'inspiration néogothique dessiné par Emilio de Fabris.

Lorsque l'on entre dans la cathédrale, l'on est frappé par l'ampleur de l'espace et la sobriété des décorations. Le plan en croix latine, avec un sanctuaire octogonal au croisement, est entouré de trois absides. La voûte est au-dessus du chœur et du maître-autel. L'intérieur est orné de fresques de Paolo Uccello et Andrea del Castagno. Les 44 vitraux représentent des saints de l'Ancien et du Nouveau Testament (dans la nef et les transepts), ainsi que des scènes de la vie du Christ et de Marie. Le sol en marbre coloré date des années 1526-1660. Son plan est particulier, composé d'un corps de basilique à trois nefs soudé à un chevet en arc trilobé qui soutient l'immense coupole. Exécutée en 1443 par Paolo Uccello, la colossale horloge qui surmonte le portail principal est une horloge liturgique qui calcule les 24 heures diurnes à partir du coucher de soleil du jour précédent.

Défis techniques, rivalités entre génies et intrigues de pouvoir ont marqué l'histoire de ce chef d'œuvre absolu de l'architecture.



© DEEJPILOT - ISTOCKPHOTO.COM

Cathédrale Santa Maria del Fiore.

MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO ★★★

Piazza del Duomo, 9 ✆ +39 055 230 2885
www.ilgrandemuseodelduomo.it
Tous les jours 9h-19h. Fermé chaque premier mardi du mois. Billet groupé 18 €.

Ce grand musée de vingt-huit salles réparties sur trois étages regroupe les trésors autrefois contenus dans la cathédrale Santa Maria del Fiore, la coupole de Brunelleschi, le campanile de Giotto, le baptistère Saint-Jean et la crypte Santa Reparata. Après trois ans de travaux colossaux, il est devenu un bijou de modernité et propose, depuis 2016, une scénographie spectaculaire à la hauteur de ses chefs-d'œuvre.

Parmi l'importante collection de sculpture florentine de la fin du Moyen Age et de la Renaissance, on peut admirer la monumentale *Pietà* (1547-1555) inachevée de Michel-Ange (qui la mutila à cause d'une imperfection du marbre), et réalisée alors que le maître avait près de quatre-vingts ans. Au premier étage, dans la salle consacrée à la représentation artistique de la musique religieuse, il faut voir les *Cantorie* de Luca della Robbia et de Donatello, ou encore la *Madeleine Pénitente* de ce dernier. On y remarquera également les panneaux originaux et restaurés de la porte du Paradis de Lorenzo Ghiberti. Il permet une mise en perspective très intéressante de l'évolution des thématiques mais aussi, et surtout, du travail des sculpteurs sur les compositions des corps et des émotions.

Le clou du spectacle est sans conteste la spectaculaire salle du Paradis, qui expose une reconstitution de la façade d'origine de la cathédrale de Florence, démantelée en 1587. La visite du musée s'achève par une terrasse panoramique donnant sur la coupole de Brunelleschi.



© VIVOE - SHUTTERSTOCK.COM

SPEDALE DEGLI INNOCENTI ★★

Piazza della Santissima Annunziata, 12
✆ +39 055 203 7308
www.istitutodeglinnocenti.it
Tous les jours 10h-19h. 9 €.

Créé en 1419 pour guérir et élever les enfants orphelins ou abandonnés, cet hôpital fut fondé au temps de la République par les riches entrepreneurs de la corporation de la laine. Dessiné par Brunelleschi, c'est un projet ambitieux pour l'époque, qui incarne les valeurs de la Renaissance et de l'humanisme. Un lieu à part dans l'histoire de Florence. Première institution de ce genre en Europe, il est dorénavant un exemple d'architecture harmonieuse et rationnelle, faite pour les soins et le repos.

Sur le côté gauche du portique, situé sur la piazza della Santissima Annunziata, on peut voir une inscription sur la petite fenêtre fermée, ornée de deux petits amours. Celle-ci rappelle la soi-disant « roue » qui fonctionna jusqu'en 1875, où les mères abandonnaient les nouveau-nés qu'elles ne désiraient pas, ou bien les enfants qu'elles ne pouvaient élever. Encore aujourd'hui, le nom *des Innocents*, dans tous les sens du terme, renvoie à cette origine. Du joli vestibule central, on accède à la loge au-dessus du portique (autrefois la salle de séjour des enfants). Entre les arcades, on note les médaillons en céramique de Luca della Robbia, représentant des enfants emmaillotés : c'est le symbole de l'hôpital.

Le musée des Innocents (*museo degli Innocenti*, également appelé « MUDI »), rouvert en 2016 après d'importants travaux, présente des œuvres d'art acquises au fil des siècles à travers des legs ou des donations ; la majeure partie ayant toutefois été éparpillée au cours du XIX^{e} siècle. Les œuvres qui restent, comme celles de Luca della Robbia, de Sandro Botticelli, ou encore de Piero di Cosimo, méritent un tel musée. On peut également admirer la belle *Adoration des Bergers* de Domenico Ghirlandaio, maître de Michel-Ange (1488), sur laquelle l'artiste a représenté, comme à son habitude, une série de portraits historiques parmi la foule entourant les enfants, tels des marchands des *Arte della Seta*, garçons de salle et bienfaiteurs de l'hôpital. Mais ce musée, au-delà de ses œuvres d'art, prévaut pour son approche émouvante de l'histoire de cet orphelinat, notamment à travers des témoignages bouleversants d'enfants abandonnés, ou d'objets laissés par les parents lors de l'abandon dans l'espoir de reconnaître les enfants plus tard. Il n'est pas impossible de verser une larme...

Pour vous remettre de vos émotions, l'ouverture du nouveau musée des Innocents s'est accompagnée d'une cafétéria qui offre des points de vue imprenables sur Florence. Il Caffè del Verone est accessible à tous. Un panorama spectaculaire à ne pas manquer lors de votre visite !



PIAZZA DELLA SIGNORIA ★★

Piazza della Signoria

La piazza della Signoria représente l'endroit le plus important de Florence depuis des siècles, en particulier d'un point de vue politique. Les nombreuses statues qui peuplent cette célèbre place et la loggia en font un véritable musée de sculpture en plein air.

Sur la place de la Seigneurie, se dresse le palazzo Vecchio, l'un des plus beaux exemples d'architecture publique médiévale (1299-1314), dont se détachent les 94 mètres de la tour d'Arnolfo (vue sur la ville, avec accès à la salle dei Gigli). Devant le palais, les symboles de la République libre de Florence avertissent les visiteurs. Ici, la ville est puissante. Le Marzocco, le lion héraldique de Donatello, symbolise la puissance et la liberté de la commune. S'y détachent aussi la Judith, elle aussi de Donatello, et la copie du formidable David, de Michel-Ange. A l'opposé, Hercule de Baccio Bandinelli et surtout la fontaine de Neptune (1563) de Bartolomeo Ammanati représentent eux aussi la puissance des Médicis. Vers le centre, la monumentale statue équestre en bronze de Cosme I[er], œuvre du sculpteur Giambologna.

Devant tant de certitudes et de défis accumulés par la commune, ne pas oublier, en évitant les passants qui la piétinent sans la remarquer, de méditer sur la plaque commémorative matérialisant l'emplacement du bûcher des vanités, dressé en 1497 par le frère dominicain Girolamo Savonarole. Il y fit brûler l'ensemble des livres qu'il jugeait indignes de lecture et, ironie du sort, il y fut lui-même réduit en cendres l'année suivante.

BASILICA SAN LORENZO ★★

Piazza San Lorenzo
✆ +39 055 214 042
Lundi à samedi 10h-17h30, dimanche de mars à octobre, 13h30-17h. 6 € (8,50 € avec la bibliothèque des Médicis).

Basilique consacrée en 393, ce qui en fait la plus ancienne église de Florence, et aménagée dans son aspect actuel en 1419 par Brunelleschi. Bien que reconstruite plusieurs fois, la basilique Saint-Laurent est considérée comme le premier bâtiment religieux de style Renaissance à Florence. Sa façade aurait dû recevoir une couverture en marbre signée Michel-Ange. C'est donc aujourd'hui une église à la façade sobre, inachevée, presque brute, et au contraste fort avec la richesse du bois. Ses proportions absolument pures à l'intérieur permettent sans aucun doute d'y reconnaître le génie de Brunelleschi. Près de l'autel, se trouvent deux chaires en bronze attribuées à Donatello. Derrière le chœur de la basilique, la chapelle des Princes, chef-d'œuvre de Brunelleschi, à la décoration somptueuse de marbres rares et pierres précieuses, abrite les tombeaux de la famille Médicis. L'autre chapelle funéraire, appelée Nouvelle Sacristie, d'une harmonieuse sévérité, est pour sa part un chef-d'œuvre de Michel-Ange. Deux monuments funèbres y sont décorés par des statues de l'artiste. Admirer surtout l'*Aurore*, cette statue où Michel-Ange essaie d'imprimer dans le marbre les rayons du soleil en déformant le visage.

Edifié en 1462 par Manetti, le cloître abrite un jardin à la française et la bibliothèque des Médicis, à laquelle on accède par un sublime escalier à trois rampes dessiné par Michel-Ange. La bibliothèque conserve précieusement une impressionnante collection de manuscrits enluminés et de livres accumulés par les Médicis.

BIBLIOTECA MEDICEA LAURENZIANA ★

Piazza San Lorenzo, 9
✆ +39 055 210 760
www.bml.firenze.sbn.it
Vestibule et bibliothèque : lundi, mercredi et vendredi 8h-14h ; mardi et jeudi 8h-17h30. 3 €.

La bibliothèque laurentienne, située dans l'enceinte du monastère San Lorenzo, naquit sous l'impulsion de Cosme de Médicis, dit l'Ancien (1389-1464). Passionné de livres, qu'il n'abandonnait jamais, même lors de ses voyages d'affaires, il collectionnait les manuscrits d'auteurs classiques grecs et latins tout comme son neveu, Laurent le Magnifique. L'érudit Niccoló Niccoli, qui avait envers les Médicis une dette importante, l'échangea contre le legs de sept cents codes précieux. La splendide salle, œuvre de Michel-Ange, est restée intacte jusqu'à maintenant, avec ses étagères pour la lecture et ses codes enchaînés, pour éviter les vols. Pourtant la bibliothèque connut toutes les vicissitudes de ses fondateurs.

Ainsi, en 1495, lorsque les Médicis durent s'exiler sous la pression des partisans de Jérôme Savonarole, elle fut vendue aux moines du couvent de Saint-Marc. Puis la Seigneurie restaurée, le cardinal Jean de Médicis, futur pape Léon X, racheta la collection et transporta les volumes jusqu'à Rome. Les livres retrouvèrent Florence par la volonté d'un autre pape Médicis, Clément VII, et Michel-Ange fut chargé, en 1522, de travailler à un nouvel édifice pour les accueillir. En 1571, la bibliothèque, qui disposait de plus de trois mille manuscrits, fut ouverte au public. Certains manuscrits conservent le code antique « Virgilio Laurenziano », datable autour de 494 apr. J.-C., et la « Bibbia Amiatina » (VII^{e}-VIII^{e} siècles), avec de rares exemples d'enluminures italo-saxonnes.

© AUTHOR'S IMAGE



Monument à Giovanni dalle Bande Nere et la basilique San Lorenzo.

MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE ★

Piazza di Madonna degli Aldobrandini, 6
✆ +39 055 064 9430
www.bargellomusei.beniculturali.it
Mardi à samedi 8h15-14h. 9 €.

Le musée des Chapelles Médicéennes fait partie intégrante de la structure de la basilique San Lorenzo, mais il possède une entrée à part, située piazza di Madonna degli Aldobrandini, à l'arrière de la basilique.

San Lorenzo fut l'église officielle de la famille des Médicis, puis leur mausolée. Le projet de la tombe fut conçu en 1520 par le Florentin Michel-Ange, alors au sommet de sa gloire lorsqu'il entama ses travaux sur la Nouvelle Sacristie (dite *Nuova Sagrestia*), dans le transept nord de l'église. Le cardinal Jules de Médicis, futur pape Clément VII, qui voulait faire construire un mausolée pour certains membres de sa famille, fut séduit et Laurent le Magnifique comme son frère Jean, puis Laurent, duc d'Urbino et Julien, duc de Nemours, acceptèrent l'idée. Michel-Ange travailla aux sculptures des sarcophages jusqu'en 1533, mais les seules qu'il acheva furent les statues des ducs Laurent et Julien, les allégories de l'Aube et du Crépuscule, du Jour et de la Nuit et l'ensemble de la Vierge à l'Enfant qui se trouve sur le sarcophage des deux *Magnifiques*. La tombe et la statue de Laurent II, duc d'Urbino, est surnommée, pour sa pose, le Penseur. A côté, se trouvent les saints Cosme et Damien. Les sculptures ont donné lieu à de nombreuses interprétations tant la symbolique a été travaillée. Les tombes, en outre, font référence à la libération de l'âme après la mort, un concept philosophique étroitement lié à la spiritualité de Michel-Ange.

CENACOLO DI SANT'APOLLONIA

Via XXVII Aprile, 1
✆ +39 055 238 8608
Tous les jours 8h15-13h50. Entrée libre.

Le cénacle n'est qu'une partie de ce qui constituait le couvent bénédictin de Sant'Apollonia, où résidait le plus grand nombre de sœurs à Florence. Les premières fondations remontent à 1339, suivies de la construction du premier réfectoire Renaissance en 1445. Ironie de l'histoire, ce n'est qu'en 1860 que fut révélée au grand jour une magnifique fresque d'Andrea del Castagno représentant la Cène et datant de 1447 ! Un chef-d'œuvre ignoré par les sœurs pendant plus de quatre siècles.

BASILICA SANTA MARIA NOVELLA ★★

Piazza Santa Maria Novella
✆ +39 055 219 257
www.smn.it
Du lundi au jeudi 9h-19h, vendredi 11h-19h, samedi 9h-17h30, dimanche 13h-17h30. 7,50 € (basilique, musée et cloîtres).

Première basilique de Florence, commencée en 1246, achevée en 1360, puis consacrée au siècle suivant en 1420. Cette église dominicaine possède un style architectonique. Elle marie avec bonheur le gothique florentin et le style cistercien. La façade parfaite, créée par Leon Battista Alberti (1456), peut facilement tromper les visiteurs en leur paraissant une église Renaissance. Elle alterne marbre vert et blanc, décoration typique des églises florentines. Les six niches archées, sur la partie inférieure de la façade, sont décorées des armoiries des familles ici enterrées. Le clocher de Santa Maria Novella, élevé en 1330, atteint près de 69 mètres de haut.

A l'intérieur, au plan en croix latine scandé de trois nefs, et dans les différentes chapelles, les fresques et les tableaux offrent un voyage excitant à travers la peinture florentine, de Cimabue au maniérisme du XVI^e^ siècle, comprenant les artistes Andrea Orcagna, Masaccio, Giotto, Filippo Brunelleschi et Domenico Ghirlandaio. A noter que la fresque de la *Trinité* de Masaccio (1425) est sans doute la première grande œuvre qui applique les principes de la perspective linéaire et crée un effet de profondeur saisissant. L'attention des visiteurs est également portée vers un grand crucifix suspendu au plafond, attribué à Giotto. A ne pas manquer : sur le côté gauche du transept, surplombant le sol de l'église, la chapelle Strozzi di Mantova, construite entre 1340 et 1350 en l'honneur de saint Thomas d'Aquin, et ornée de peintures exécutées par Nardo di Cione et son frère, Andrea di Cione, dit l'Orcagna. Cette chapelle fut édifiée pour la famille Strozzi ; son nom fait référence à la ville de Mantoue, où les membres de cette famille vécurent après avoir été chassés de Florence.

Au sein du complexe de Santa Maria Novella, le musée comprend les deux premiers cloîtres de l'ancien couvent, ainsi que la chapelle des Espagnols (*cappellone degli Spagnoli*) et le vaste réfectoire. Depuis peu, il est dorénavant possible d'admirer le magnifique cloître Vert (*chiostro Verde*). Edifié au XIV^e^ siècle, grâce à la générosité de familles nobles florentines, ce cloître est décoré de fresques de Paolo Uccello, représentant des épisodes de la vie de saint-Dominique et des scènes de l'Ancien Testament. Le nom du cloître se réfère à la teinte verte des fresques, malheureusement endommagées lors de la crue de l'Arno en 1966. Le prix d'entrée à la basilique comprend la visite du musée et des cloîtres.


© ANNA PAKUTINA / SHUTTERSTOCK.COM

Eglise Ognissanti.

CHIESA OGNISSANTI ★

Piazza Ognissanti, 42
✆ +39 055 239 8700
Lundi à samedi 7h15-12h30 et 16h-20h, dimanche 9h-13h et 16h-20h. Couvent : lundi, mardi, samedi 9h-12h. Entrée libre.

Le monastère et l'église de Tous-les-Saints (*Ognissanti*) furent reconstruits par les franciscains au XVI[e] siècle. L'église fut ensuite transformée au cours du XVIII[e] siècle dans un style baroque. Si cette église n'est pas la plus renommée de la ville, elle est toutefois connue pour être la dernière demeure du peintre Botticelli et sa muse, Simonetta Vespucci. Alessandro di Mariano di Vanni Filipepi, dit Sandro Botticelli (qui signifie « petits tonneaux »), repose dans la chapelle Saint-Pierre d'Alcantara, située sur le transept droit, sous une pierre tombale ronde au nom de Sandro Filipepi.

A l'intérieur, dans le bas-côté droit, au-dessus du deuxième autel, on observe une fresque de Ghirlandaio, la *Vierge de miséricorde*, qui date de 1470, et qui abrite de son manteau les membres de la famille Vespucci (ceux-ci sont enterrés dans la deuxième chapelle à droite). On peut y voir un jeune homme en habit rouge, entre la madone et un vieillard ; il représente Amerigo Vespucci, le célèbre navigateur florentin, notamment au service des Médicis. A ne pas manquer également, entre la troisième et la quatrième chapelle, une magnifique fresque, *Saint Augustin*, signée Sandro Botticelli. Cette fresque représente saint Augustin à qui apparaît saint Jérôme. Ce dernier est peint dans la fresque de Ghirlandaio qui lui fait face.

Enfin, et peu de gens le savent, la crypte de l'église Ognissanti abrite la sépulture de Caroline Bonaparte (1782-1839), la plus jeune sœur de Napoléon, veuve de Joachim Murat, et reine de Naples.

MUSEO NOVECENTO

Piazza di Santa Maria Novella
✆ +39 055 286 132
www.museonovecento.it
Lundi, mardi, mercredi, samedi et dimanche 11h-20h. Jeudi 11h-14h. Vendredi 11h-22h. 9,50 €.

Situé dans l'ancien hôpital des Leopoldine (*complesso dello spedale delle Leopoldine*), sur la piazza Santa Maria Novella, ce musée est dédié à l'art italien du XX[e] siècle, dit « novecento » en italien. La collection d'environ 300 œuvres, entre peintures, sculptures, vidéos, installations et documents, se répartit dans quinze salles d'exposition lumineuses. Après le succès du Museo del Novecento à Milan, ouvert en 2010, Florence inaugure à son tour, en 2014, son musée qui présente une intéressante perspective historico-culturelle du siècle dernier.

PARCO DELLE CASCINE

Via delle Cascine
parcodellecascine.comune.fi.it
Grand marché (fruits, légumes, mode et accessoires) le mardi matin.

Le plus grand parc de Florence porte un curieux nom. Cascine vient de *cascio* qui signifie « fromage » en vieux florentin. De fait, depuis le XVI[e] siècle, ce lieu approvisionnait la ville en produits frais. Il a été développé à cet effet par Alexandre et Cosme I[er] de Médicis pour l'affermage de bovins puis pour la culture des plantes. Le parc a évolué petit à petit, s'ouvrant au public lors d'occasions spéciales, jusqu'à devenir totalement public sous Napoléon. Il fut ensuite transformé afin de ressembler à l'idéal romantique.

BASILICA SANTA CROCE ★★★

Piazza Santa Croce
✆ +39 055 246 6105
www.santacroceopera.it
Lundi à samedi 9h30-17h, dimanche 14h-17h. 8 € basilique et musée (la billetterie se situe Largo Bargellini).

La basilique Santa Croce (Sainte-Croix), ou le Panthéon florentin, abrite de grands génies. Michel-Ange, Galilée, Alfieri, Machiavel, Foscolo, Rossini et d'autres y ont leur tombe. Cet important exemple d'art gothique est décoré des fresques de Giotto et celles de ses successeurs. Les sculptures Renaissance attribuées à Donatello, Rossellino et Desiderio rendent l'atmosphère unique. Aujourd'hui encore, elle est la plus grande église franciscaine du monde. Son édification débuta en 1294 sur les plans d'Arnolfo di Cambio. Construite aux frais du peuple et de la République florentine, elle s'éleva sur les fondations d'une église bâtie en 1252, peu de temps après la mort de saint François, hors des murs de la ville. Les restes de l'ancien édifice ne furent localisés qu'en 1966 quand, à la suite des inondations qui dévastèrent la ville, une partie du pavement de l'église actuelle s'effondra.

Dès son origine, l'histoire de Santa Croce est intimement liée à l'histoire même de Florence. Au cours des sept siècles qui se sont écoulé depuis sa fondation, elle a constamment fait l'objet de remaniements et de projets de modernisation, acquérant au fur et à mesure de nouvelles connotations symboliques. Les évolutions furent légion : de sa nature primaire d'église franciscaine jusqu'au rôle de ***municipe*** religieux pour les grandes familles et les corporations de la Florence médicéenne, d'atelier artistique humaniste puis Renaissance jusqu'au centre théologique, de Panthéon jusqu'à muer en lieu de référence au XIX[e] de l'histoire politique de l'Italie pré et post-unitaire.

Panthéon des génies florentins, Santa Croce est aussi un prestigieux symbole de la ville. La basilique fut un lieu de rencontre privilégié pour les artistes, théologiens, religieux, hommes de lettres et politiques, comme elle le fut pour les puissantes familles qui, dans le bonheur comme dans l'adversité, participèrent à la création de l'identité de la Florence de la fin du Moyen Age et de la Renaissance. Son couvent offrit l'hospitalité à des personnages célèbres : saint Antoine de Padoue, saint Bernardin de Sienne ou encore saint Louis d'Anjou, évêque de Toulouse. Avec son architecture gothique imposante, ses merveilleuses fresques, les retables d'autel, les précieux vitraux, les nombreuses sculptures, cette église représente l'une des pages les plus importantes de l'histoire de l'art florentin dès le XIII[e] siècle.

Dans le musée, on admirera notamment la ***Crucifixion*** de Cimabue, des œuvres de Donatello et Taddeo Gaddi, ainsi qu'une fresque d'Orcagna représentant le ***Triomphe de la Mort***.



SYNDROME DE STENDHAL

Avez-vous déjà entendu parler de ce symptôme découvert à Florence ? C'est en 1817 que Stendhal, sortant de l'église Santa Croce et remué par la vue de tant d'œuvres d'art, fut touché par une véritable extase. Depuis certains visiteurs sont pris de malaises, le plus souvent en visitant l'un des cinquante musées de la ville. Face au trop-plein de beauté, les symptômes sont toujours les mêmes : vertiges, perte du sentiment d'identité et du sens de l'orientation, hallucinations... Le sujet passe d'un état d'exaltation, de sentiment de toute-puissance à des attaques de panique. Le maître de l'horreur italien Dario Argento en a été inspiré pour son film Le Syndrome de Stendhal.

MUSEO HORNE

Via dei Benci, 6
✆ +39 055 244 661
www.museohorne.it
Tous les jours, sauf mercredi, 10h-14h. 7 €.

Au sein du superbe palais Corsi, datant de la fin du *Quattrocento* (XV^e siècle), une intéressante collection de tableaux de la Renaissance, rassemblée par le Londonien Herbert Percy Horne, qui vécut à Florence. Cet architecte et historien de l'art fut notamment connu pour avoir été un grand spécialiste de Sandro Botticelli. On y retrouve des œuvres de Giotto, Masaccio, Filippino Lippi, Simone Martini, Domenico Beccafumi, mais aussi une bibliothèque, ainsi que des ébauches de sculptures, notamment attribuées au Bernin et à Giambologna.

CASA BUONARROTI

Via Ghibellina, 70
✆ +39 055 241 752
www.casabuonarroti.it
Tous les jours, sauf mardi, 10h-17h. 8 €.

Michel-Ange acheta cette maison à la fin de sa vie mais sans jamais y résider. Aujourd'hui, elle est transformée en un petit musée à la mémoire de l'artiste : croquis, œuvres de jeunesse, reproductions d'œuvres disparues… On peut notamment y admirer la *Madonna della Scala* et la *Bataille des Centaures*. Même s'il ne s'agit pas de la maison natale de Michelangelo Buonarroti, elle est lovée au cœur d'un palais qui date de 1553 et elle reste très agréable à visiter. Les collections appartenant à la maison furent offertes à la ville de Florence en 1859.

SINAGOGA E MUSEO EBRAICO ★

Via Farini, 6 ✆ +39 055 234 6654
www.coopculture.it
Du dimanche au jeudi 10h-18h30 en été, 17h30 le reste de l'année ; vendredi 10h-17h, 15h en basse saison. 6,50 €.

Florence possède la deuxième plus grande synagogue d'Europe après Budapest. L'imposant bâtiment néo-mauresque, dessiné par Marco Treves et commencé en 1874, présente une majestueuse façade de pierre blanche et rose, dominée par une grande coupole en cuivre vert. L'intérieur est somptueux, riche en décorations. Les fenêtres et arcs en forme de fer à cheval lui confèrent un style mauresque. Son plan s'inspire de la basilique Sainte-Sophie d'Istanbul. Au premier étage, le musée rassemble des documents sur la vie des juifs florentins et de beaux objets de culte.

© AUTHOR'S IMAGE



Grande synagogue de Florence.

ABBAZIA SAN MINIATO AL MONTE ★★

Via delle Porte Sante, 34
✆ +39 055 234 2731
www.sanminiatoalmonte.it
Hiver : tous les jours 8h-13h, 15h30-19h ; été : 8h jusqu'au coucher du soleil. Entrée libre

Près de la piazzale Michelangelo, depuis sa colline, cette magnifique église romane domine tout Florence et offre une vue imprenable sur la cité. Au centre de l'un des lieux les plus visités au monde, il y a tout pour se sentir au calme.

L'église de San Miniato al Monte est vouée au martyr chrétien du III^e^ siècle, saint Miniatus, premier martyr de la ville, et dont les reliques se trouvent dans la crypte. L'église fut construite durant les XII^e^ et XIII^e^ siècles sur les fondations d'une ancienne paroisse. Sa façade en marbre blanc et vert rappelle celle du baptistère. Elle se caractérise par un plan basilical à trois nefs sans transept, et un chœur surélevé au-dessus de la crypte. Cette église n'est pas seulement célèbre pour ses grandes mosaïques et ses fresques de style gothique, mais aussi pour l'une de ses deux chapelles. En effet, la chapelle funéraire du Cardinal de Portugal (où repose le cardinal Jacques de Lusitanie, qui appartenait à la famille royale du Portugal), réalisée entre 1461 et 1467, forme le lieu où trois des plus grands artistes de la Renaissance, Antonio Pollaiuolo, Bernardo Rossellino et Luca della Robbia, ont créé ensemble une atmosphère splendide d'une harmonie absolue. Tous mélangèrent leurs talents pour faire de cette chapelle l'édifice le plus brillant des années 1460.

Au pied de l'église, le cimetière des Portes Saintes abrite de nombreux monuments funéraires d'illustres personnes ayant vécu à Florence, comme Carlo Collodi, auteur de *Pinocchio*.

BASILICA SANTO SPIRITO ★★

Piazza Santo Spirito
✆ +39 055 210 030
www.basilicasantospirito.it
Tous les jours 9h30-12h30 et 16h-17h30, dimanche à partir de 11h30. Fermé mercredi. Entrée libre.

Cet ancien couvent du XIII^e^ siècle de l'ordre des augustins, l'une des premières fondations augustiniennes à Florence, se trouve dans un coin presque caché de Florence, mais qui caractérise pourtant si bien la ville de la Renaissance. L'église Santo Spirito, telle qu'elle est visible aujourd'hui, s'est quelque peu éloignée du plan initial que Filippo Brunelleschi avait dressé. L'architecte n'a pu voir que les deux premières années de construction de l'église, avant de mourir et de confier l'achèvement des travaux à d'autres. Ses successeurs ont largement changé le projet d'origine, centré sur l'ordre classique, typique de l'architecture de la Renaissance (les colonnes de style grec par exemple). Malgré tout, cet édifice est considéré comme l'un des exemples les plus parfaits d'églises Renaissance.

A l'intérieur, la basilique Santo Spirito ne se distingue pas seulement par son élégance et sa fonctionnalité, mais elle abrite aussi un grand nombre de chefs-d'œuvre d'art florentin de style Renaissance. Le spectaculaire autel avec marbres polychromes est l'œuvre du sculpteur et architecte Giovan Battista Caccini (1556-1613). L'église est caractérisée par des colonnes qui la divisent en trois nefs et entourent l'autel principal. Au milieu de l'ancienne sacristie, au sein de la chapelle Barbadori, trône un Christ en croix entièrement nu, d'environ un mètre quarante, sculpté par Michel-Ange à l'âge de dix-huit ans (l'artiste l'avait offert à la basilique pour remercier les prêtres de leur accueil).



© FIRENZE TURISMO

San Miniato al Monte, à proximité de la piazzale Michelangelo.

CHIESA SANTA MARIA DEL CARMINE, CAPPELLA BRANCACCI ★★

Piazza del Carmine ✆ +39 055 276 8224

Du lundi au samedi, sauf mardi, 10h-17h ; dimanche 13h-17h. 8 € (réservation conseillée pour la visite de la chapelle).

D'époque romano-gothique, l'église de Santa Maria del Carmine a été édifiée en 1268 par un groupe de frères provenant de Pise. Elle fut presque complètement détruite par un incendie en 1771, puis entièrement reconstruite au XVIII[e] siècle. Sa façade, comme souvent à Florence, ne fut jamais terminée. L'intérieur est en croix latine à une seule nef, avec des perspectives architecturales en trompe-l'œil sur la voûte peinte par Domenico Stagi. A l'entrée du bras occidental du transept, on peut admirer la chapelle Corsini, érigée par Pier Francesco Soldini à la fin du XVII[e] siècle, qui contient des fresques de Masaccio (1401-1428).

L'église Santa Maria del Carmine abrite une seconde chapelle, nommée ***cappella Brancacci***, qui fut miraculeusement épargnée par l'incendie, et avec elle le célèbre cycle de fresques représentant des ***Histoires de la vie de saint Pierre*** et le ***Péché originel*** (sa restauration, effectuée en 1984, a permis de retrouver certains aspects qui avaient disparu au fil des siècles). Commencées par Masolino da Panicale de 1424 à 1425, continuées par Masaccio de 1425 à 1428, et terminées plus tard par Filippino Lippi de 1481 à 1485, ces fresques sont un chef-d'œuvre de la peinture italienne. Les plus intéressantes sont celles attribuées à Masaccio, un artiste de génie, héritier de Giotto, qui marqua le début de la peinture florentine de la Renaissance, dont il deviendra le maître. Cette chapelle Brancacci est un petit bijou méconnu des touristes.



© ANNA PAKUTINA / SHUTTERSTOCK.COM

GIARDINO BARDINI ★

Costa San Giorgio, 2 et Via dei Bardi, 1r
✆ +39 0552 006 6233
www.villabardini.it

Du mardi au dimanche 8h15-19h30 (16h30 en hiver). 10 € (gratuit le premier dimanche du mois, de novembre à mars).

Partout, le jardin Boboli représente Florence. Partout, il est vanté pour sa beauté… Pourtant, le jardin Bardini, à flanc de colline, situé entre la Costa San Giorgio et le Borgo San Niccolò, mérite tout autant d'attention, et ce pour de nombreuses raisons. D'abord, parce qu'il est bien mieux entretenu. Certes plus petit (quatre hectares), il n'a cependant rien à envier à Boboli en termes de panorama et autres vues imprenables sur Florence. Les variétés de fleurs et de plantes y sont très nombreuses. Un lieu verdoyant en plein centre-ville, divisé en trois parties : le verger à l'est, l'escalier baroque au centre et le jardin à l'anglaise à l'ouest. On y aperçoit tous les principaux monuments de la capitale toscane, dont la bibliothèque qui abrite quelques six millions d'ouvrages. Bien moins fréquenté que les autres jardins de la ville, il est plus facile d'y trouver un petit coin d'intimité. Il est possible de se rafraîchir à la terrasse d'un café qui domine le jardin, offrant donc une très belle vue sur Florence. Le jardin Bardini porte le nom du célèbre antiquaire, Stefano Bardini (1854-1922), qui en fut le dernier propriétaire.

Au printemps, la visite est d'autant plus fascinante lorsque les glycines, mais aussi les roses, les azalées et les hortensias, sont en fleurs. Pour une flânerie champêtre !

Côté pratique, deux accès au jardin sont possibles (costa San Giorgio, 2 ou via dei Bardi, 1r), et le billet d'entrée (valable une journée) est cumulable avec le jardin Boboli et le musée de la porcelaine.

TORRE SAN NICCOLÒ

Piazza Giuseppe Poggi
✆ +39 055 276 8224
musefirenze.it

En juillet et août, tous les jours 17h-20h (16h-19h le reste de l'année). 6 €.

Depuis 2016, après d'importants travaux de restauration, il est dorénavant possible de visiter la tour historique de San Niccolò, située aux bords de l'Arno. Edifiée vers 1324 par Arnolfo di Cambio, elle présente une architecture défensive qui évoque un temps passé de perpétuels conflits et d'assauts. Il s'agit de la seule tour à Florence ayant maintenu sa hauteur d'origine, protégée par la colline de San Miniato. Depuis le sommet de cette dernière trace de l'enceinte médiévale qui entourait la cité, la vue est merveilleuse.


© PHOTOGOLFER / SHUTTERSTOCK.COM

Galerie Palatine.

PALAZZO PITTI ★★★

Piazza Pitti
✆ +39 055 238 8601
www.uffizi.it
Du mardi au dimanche 8h15-18h50. 16 € (billet galerie des Offices, palais Pitti, jardin Boboli : 38 €, valable 3 jours).

Le palais Pitti, le bâtiment le plus monumental de Florence, avec sa façade de 205 mètres, surnommé le Versailles florentin, fut la résidence des grands-ducs toscans ainsi que de la famille royale à l'époque où Florence était la capitale de l'Italie. Créé et achevé sur une période de cinq siècles, ce palais fut initialement dessiné par Brunelleschi vers 1440 pour le marchand Luca Pitti. Bien avant Versailles donc ! La légende veut qu'il ait été demandé de dessiner des fenêtres aussi grandes que les portes de la résidence des Médicis, les rivaux, et de créer une cour intérieure qui puisse contenir tout le palais de la via Larga. La structure conçue par Brunelleschi reflète son modèle de palais Renaissance : un cube dont la hauteur serait égale à la profondeur, en pierre tirée des carrières de la colline de Boboli. Mais Brunelleschi meurt avant le début des travaux, en 1457. Luca Pitti, lui non plus, ne verra pas la réalisation de sa demeure fastueuse. Il meurt en 1472, affligé par la débâcle financière et affaibli par la rivalité avec les Médicis qui achetèrent le palais en 1550 et demandèrent à Bartolomeo Ammannati de l'agrandir et d'en créer l'imposante cour.

La piazza Pitti sert à de nombreuses personnes qui viennent reprendre des forces après la visite des cinq musées du palais. Le jardin Boboli peut décevoir malgré le cadre exceptionnel dont il profite. Mal entretenu pour certains, les Italiens le défendent en vantant son côté sauvage. Il vaut peut-être mieux se promener dans le proche jardin Bardini...

GALLERIA PALATINA ★★★★

Piazza Pitti ✆ +39 055 238 8614
www.uffizi.it
Mardi à dimanche 8h15-18h50. Billet cumulé Palazzo Pitti : 16 € (gratuit le premier dimanche du mois).

La galerie Palatine, ouverte au public en 1833, contient de prodigieuses œuvres de la Renaissance tardive et du Baroque. Parmi le millier de tableaux exposés, ceux de Raphaël (telle la *Vierge du grand-duc*), d'Andrea del Sarto et de Titien méritent l'attention. Les autres grands maîtres italiens sont également exposés : Botticelli, le Pérugin, Véronèse, le Caravage ou encore le Tintoret. À noter que les tableaux sont encore, à quelques exceptions près, aux mêmes emplacements que ceux choisis par les Médicis.

Les appartements royaux, au premier étage, dévoilent le mobilier d'époque et de luxueuses tapisseries. On y découvre aussi la *Vénus* de Canova, des œuvres de Rubens, Vélasquez, Caravage, Salvatore Rosa, Artemisia Gentileschi, Van Dyck, Beccafumi et Bronzino, le musée des Argents, avec une superbe collection de vases antiques ayant appartenu aux Médicis et aux Lorena. Les tableaux sont exposés dans des salles somptueuses, décorées de fresques et stucs de Pierre de Cortone, témoignages de l'apogée de la peinture baroque qui font revivre le faste de la cour médicéenne du XVII[e] siècle.

Dédiée à l'art italien de 1700 à la Première Guerre mondiale, la galerie d'Art Moderne, au deuxième étage, offre une belle vue sur la ville et des peintures des Macchiaioli dans les salles XXIII et XXV. Les premières salles exposent des œuvres de la période néoclassique, notamment représentée par le célèbre sculpteur Antonio Canova, suivies par les plus importantes manifestations du goût romantique, avec les peintures de Hayez et Bezzuoli.



© TAWEESAK SRIWANNAWIT / SHUTTERSTOCK.COM

GIARDINO BOBOLI ★★★

Piazza Pitti
✆ +39 055 238 8786
www.uffizi.it
Tous les jours (sauf premier et dernier lundi du mois), 8h15-19h30 (17h30 en hiver). 10 €

Adjacent au palais Pitti et au fort du Belvédère, les jardins de Boboli appartiennent au cercle fermé des parcs à accueillir au moins 800 000 visiteurs par an. Sur un plan historique, pour la valeur des paysages qu'ils offrent comme pour la collection de sculptures, allant de l'Antiquité romaine au XVII[e] siècle, il est facile de comprendre pourquoi ils exercent un tel attrait. On y accède par la cour du Palazzo Pitti ou bien par la Porta Romana.

Sous l'inspiration des propriétaires du palais Pitti, les Médicis puis les Habsbourg et enfin la maison de Savoie, différents agencements modelèrent le jardin. Le style Renaissance est ainsi clairement identifiable à proximité du palais. Les allées recouvertes de gravillons, les plans d'eau et les fontaines avec des nénuphars, les petits temples et les grottes intègrent une vision maniériste. La petite grotte de Madame, et la Grande Grotte, commencées par Vasari, et achevées par Ammanati et Buotalenti entre 1583 et 1593, en constituent un exemple parfait avec leurs jeux d'eau et leurs effets de végétation luxuriante. La première de ces grottes fut même couverte de fresques destinées à créer l'illusion d'une grotte naturelle dans laquelle les bergers se réfugiaient pour se défendre des bêtes sauvages. Elle abritait aussi *Les Prisonniers* de Michel-Ange (aujourd'hui remplacés par une copie). Dans ce jardin, les statues et les fabriques, comme la Kaffeehaus (XVIII[e] siècle), illustrent aussi un style orientalisant. Aussi, tout en haut, se trouve un petit musée de la porcelaine.

PIAZZALE MICHELANGELO ★★

Piazzale Michelangelo

Située au sud du centre historique, sur les hauteurs de Florence, la place Michelangelo offre une vue panoramique imprenable sur la ville et les Apennins en toile de fond. Cette esplanade fut réalisée en 1875 par Giuseppe Poggi (un architecte florentin également connu pour avoir créé de grands boulevards autour du centre de Florence) pour le 400e anniversaire de la naissance de Michel-Ange. A cette époque, Florence était la capitale de l'Italie, toute la ville subit alors un intense renouvellement urbain. L'immense place est bordée d'une loggia néoclassique qui devait initialement être un musée en l'honneur du génie toscan (c'est aujourd'hui un fameux restaurant). Au centre de la *piazzale*, se dresse une réplique en bronze de la plus célèbre statue de l'artiste, celle du *David*. D'ici s'offre au visiteur la meilleure vue possible sur Florence, surtout en fin d'après-midi quand le soleil part se coucher. Malgré l'afflux touristique, les locaux aiment s'y retrouver.

Accès : à pied, prendre l'escalier de la *rampe del Poggi*, depuis la *piazza Poggi*, près de la *porta San Niccolò*, une porte du XIVe siècle située près de l'Arno. En voiture, une partie de la place sert de parking donc vous pouvez vous garer sans problème.

Envie de se balader ? Depuis la place Michelangelo, une courte marche le long de la viale Galilei et quelques escaliers vous conduisent à la pittoresque basilique de San Miniato al Monte. Ou bien, juste en contrebas, se trouvent deux jardins intéressants et gratuits : le *giardino dell'Iris* et le *giardino delle Rose*.



© MAXENCE GORREGUES

PONTE VECCHIO ★★★

Comme le Rialto à Venise, Florence a son Ponte Vecchio (littéralement Vieux Pont) ! Les origines de ce monument emblématique de la capitale toscane remontent en 120 apr. J.-C., lorsqu'il permettait le passage de la via Cassia, une antique voie romaine, sur l'Arno. Les crues importantes du fleuve détruisaient régulièrement l'ouvrage, jusqu'à la construction en 1345 d'un véritable pont en pierre à trois arcades. Ce remaniement permit l'installation de plusieurs échoppes : bouchers, poissonniers et tanneurs, qui profitèrent de l'écoulement dans l'Arno par souci d'hygiène.

En outre, le passage secret évoqué par Dan Brown dans *Inferno* existe vraiment ! Couloir protégé et couvert, le corridor de Vasari (*corridoio Vasariano*), qui surplombe l'une des rangées de boutiques, du côté de la colline, permettait aux Médicis de quitter discrètement le *palazzo Vecchio* pour rejoindre le *palazzo Pitti*, sans se mêler à la population, parfois agitée, et marcher au sec ! Les membres de la famille ducale pouvaient ainsi se déplacer d'un côté à l'autre de la ville sans aucun danger, à une époque où le risque d'attentat était constant. Ces derniers, à la fin du XVIe siècle, ne supportant plus l'odeur des échoppes qui occupaient le pont, demandèrent qu'elles soient remplacées par des boutiques d'arts nobles, comme des bijoutiers, des joailliers, ou des orfèvres. Pour l'anecdote, le mot « banqueroute » viendrait de la location de ces étals : si un commerçant ne pouvait payer le loyer, son banc (« banca ») était cassé (« rotta »).

L'ouvrage, d'une portée principale de trente mètres, est bordé de bijouteries, dont les arrière-boutiques se prolongent au-delà des bords du pont, surplombant le fleuve, soutenues par de longues poutres en bois, appelées *sporti*. Le Ponte Vecchio est l'un de ces rares ponts médiévaux encore debout à conserver des maisons étagées construites en son sein. Au milieu se dresse le buste de Benvenuto Cellini (1500-1571), maître de l'orfèvrerie florentine, et inauguré le jour du mariage du fils de Ferdinand Ier de Médicis. Sachez que les boutiques sont généralement ouvertes du lundi au samedi, de 9h à 19h. Piéton (totalement accessible aux personnes à mobilité réduite), le pont relie le quartier de Santo Spirito à celui de San Giovanni, et grouille de touristes, de musiciens, de portraitistes et autres artistes de rue. Le plus ancien pont de Florence, aujourd'hui devenu un symbole romantique de la capitale toscane, bénéficie tout au long de l'année d'une atmosphère très animée, un vrai lieu de vie comme autrefois.



© QQ7 - SHUTTERSTOCK.COM

Le célèbre Ponte Vecchio, éternel symbole de Florence, fut le premier pont de la ville, érigé, en bois, par les Romains. Suite à de violentes inondations, il est solidement reconstruit, en pierre, en 1345 afin d'accueillir des boucheries, poissonneries et tanneries notamment. Sur ordre du grand-duc de Toscane, Ferdinand Ier de Médicis, ces échoppes pestilentielles furent remplacées, au XVIe siècle, par des boutiques d'orfèvrerie, une tradition qui se perpétue toujours aujourd'hui.



© JESSE KANJALAINEN



© AUTHOR'S IMAGE

SE RÉGALER

La Toscane, dont la richesse ne se limite décidément pas à ses paysages, à son architecture ou à la peinture, dispose d'une cuisine de plats sains, simples et savoureux, qui utilise les produits authentiques de la terre. Des fruits et légumes gorgés de soleil, une huile d'olive de grande qualité, des salaisons raffinées et de tendres viandes constituent les précieux ingrédients de toute bonne recette. Au menu : *lampredotto*, *crostini, pici*, *ribollita*, *cacciucco, bistecca alla fiorentina*... le choix est large ! Ville qui se visite autant qu'elle se savoure, Florence possède certaines des meilleures tables d'Italie, même s'il faut parfois se méfier des plats servis dans le centre. L'affluence touristique n'a pas que des effets positifs sur la gastronomie locale ! Mais pas de panique : du sandwich de rue au restaurant étoilé, on vous donne nos adresses préférées pour croquer la capitale toscane.

PRATIQUE
SE RÉGALER

HORAIRES
Les Florentins s'attablent vers 13h/13h30 et le soir vers 21h, voire 22h en été. Les établissements ouvrent leurs portes vers 12h pour le déjeuner (*pranzo*), ils font une pause de 15h à 18h et terminent le service vers 23h/00h. Certains restaurants ouvrent seulement pour le dîner (*cena*). Beaucoup sont fermés le dimanche, le lundi et en août pour congés annuels (*chiuso per ferie*). Pensez à réserver (*prenotazione*) le week-end.

BUDGET / BONS PLANS
Les *trattorie*, même celles du cœur historique, sont généralement d'un excellent rapport qualité-prix. A savoir aussi : malgré son petit prix, le vin de la maison (*vino della casa*) est souvent de bonne qualité. Au pays du Chianti, le vin au pichet ou la bouteille dans un restaurant est rarement une affreuse piquette car la production de masse est qualitativement supérieure à bien d'autres pays. Dernier conseil, les Italiens paient beaucoup en espèces, certains restaurants n'acceptent pas la carte bleue.

EN SUPPLÉMENT
En Italie, la plupart des restaurants facturent le pain et le couvert (*pane e coperto*). Et même si vous ne mangez pas de pain, vous n'y couperez pas ! En moyenne, comptez 2 € par convive.
Nous ne sommes pas forcément habitués, mais il n'est pas possible de commander une carafe d'eau (l'eau du robinet n'a pas le droit d'être servie dans les restaurants italiens), on vous proposera automatiquement une bouteille d'eau plate (*naturale*) ou gazeuse (*frizzante*) payante. La grande bouteille coûte en moyenne 2 €.

C'EST TRÈS LOCAL
On ne vous apprend rien, en Italie les pâtes sont servies *al dente*, sous-entendu « fermes sous la dent » ! Mais on préfère tout de même prévenir car certains sont vraiment surpris de cette différence de texture. Rassurez-vous, cette cuisson est meilleure pour la santé.
Et puis ne vous étonnez pas si vous trouvez que le pain a une saveur particulière, il ne contient pas même une pincée de sel ! Celui-ci a purement et simplement été supprimé en 1541, date à laquelle le pape Paolo III a imposé un impôt sur le sel.

A ÉVITER
Les regrettables attrape-touristes où l'on sert un menu « international », photos des plats à l'appui. Fuyez ! Quartier touristique par excellence, San Giovanni en regorge.

ENFANTS
Les enfants sont rois à Florence, comme dans le reste de l'Italie, et bienvenus dans tous les restaurants !

FUMEURS
Même législation sur le tabac qu'en France : depuis 2005, il est interdit de fumer dans les restaurants.

LES ATTRAPE-TOURISTES
Certains restaurants facturent un *pane e coperto* exorbitant (vérifiez, il doit être inscrit sur le menu !), d'autres pratiquent des tarifs élevés pour une qualité médiocre. Suivez votre *Petit Futé* !

ACQUA AL 2 €€

Via della Vigna Vecchia, 40r
✆ +39 055 284 170
www.acquaal2.it
Du mardi au dimanche midi et tous les soirs. Compter 35 €. Réservation conseillée.

Tout près de l'église Badia Fiorentina, une adresse fréquentée essentiellement par des jeunes lors du premier service puis par des habitués, qui offre une cuisine créative dont on apprécie les spécialités : soupe du jour, ***gnocchi*** à la chicorée, riz à la sauce verte, différentes pâtes fraîches, ***tagliata***, nombreuses pâtisseries et bon chianti. La décoration colorée du restaurant, avec de nombreuses assiettes sur les murs, est particulièrement amusante. Bonne ambiance, nourriture raffinée… tout est fait pour passer un excellent moment à table, et ce depuis 1978 !

ALAS €€

Via Cavour, 98r
✆ +39 055 268 059
Tous les jours, sauf lundi, 11h-23h. Compter 25 € boissons non comprises.

L'éloge de la cuisine italienne et des recettes toscanes n'est certes plus à faire, mais pourquoi ne pas sortir des chemins battus et partir à la découverte de nouvelles cuisines lors d'un séjour à Florence ? Une pincée d'exotisme est parfois bien agréable ! Voilà l'idée du restaurant Alas, ouvert par une famille grecque qui a su conquérir les Florentins et pas seulement. Un lieu convivial aux couleurs du pays d'origine, avec une petite cour intérieure aménagée en terrasse. Une adresse à découvrir pour déguster les succulentes recettes de la maison.

ALL'ANTICO VINAIO €

Via dei Neri, 65r
✆ +39 055 238 2723
www.allanticovinaio.com
Du lundi au samedi 10h-22h, dimanche jusqu'à 16h. Compter 5-6 € le panino.

Au cœur de Florence, près de la piazza della Signoria, un passage s'impose dans ce lieu fondé dans les années 1960. Les sandwichs de cette ***osteria*** sont légendaires ! Le pain local, la ***schiacciata***, est garni avec les ingrédients de votre choix (la sélection est vaste : fromages, charcuteries, légumes, crèmes préparées maison comme celles aux truffes ou aux artichauts). Soyez créatif ! Sinon, optez pour le best-seller : la Favolosa. Certains disent même que si vous n'êtes pas allé à All'Antico Vinaio, vous n'êtes pas vraiment allé à Florence.

IL BARGELLO €€

Piazza della Signoria, 4r
✆ +39 055 214 071
www.ilbargello.it
Tous les jours 11h30-23h. Environ 25 €.



Déjà ouvert au XIV^e^ siècle, Bargello a survécu aux aléas de l'Histoire. Une salle décorée dans la tradition toscane, et la ***sala del Buco***, où l'on peut admirer des fresques du XIV^e^. Style classique toscan, même les chaises ont un dossier en bois sculpté avec le blason des Médicis. Spécialités de viandes en sauce : tripes à la florentine, ***ossobuco***. La ***tagliata*** et la ***bistecca alla Fiorentina*** sont les plats maîtres. La cave compte 200 étiquettes, de quoi satisfaire les plus exigeants. En journée, cafétéria et pizzas en terrasse, sur la plus célèbre place de Florence.

BISTRÒ DEL MARE €€

Via Lungarno Corsini, 4r
✆ +39 055 239 9224
www.bistrodelmare.it
Mardi, mercredi, jeudi : 19h30-22h30. Vendredi, samedi, dimanche : 12h30-14h30 et 19h30-23h. Compter 40 €.

Etant l'un des seuls restaurants réputés de poissons et fruits de mer à Florence, il est logique que Bistrò del Mare soit situé au bord de l'Arno, à quelques pas du Ponte Vecchio. Idéal pour un dîner romantique, au sein d'un palais historique, le Gianfigliazzi. Vous y trouverez un cadre agréable, de beaux volumes, une décoration moderne, un service attentionné, de délicieux fruits de mer (cuits ou crus), une cuisine créative et un parfait équilibre entre le prix et la qualité. In fine, un verre de limoncello est offert avec l'addition.

BUCA SAN GIOVANNI €€

Piazza San Giovanni, 8
✆ +39 055 287 612
www.bucasangiovanni.it
Tous les jours, midi et soir. Compter environ 35-40 € sans les boissons.

Un des plus anciens restaurants de la ville, une adresse historique et incontournable pour la qualité de ses plats et sa position privilégiée devant la cathédrale… que demander de plus ? Une histoire qui dure depuis 1882 et malgré sa notoriété, le restaurant a su conserver son âme toscane sans pour autant omettre un peu d'innovation. À essayer, les *tortelloni* farcis de *scamorza* fumée avec crème de patate au safran et courgettes. La terrasse sur la place de la cathédrale est un privilège, sinon la salle offre un cadre toscan avec ses voûtes de briques rouges.

CASELLA 18 €€

Via Santa Elisabetta, 18
✆ +39 055 285 595
Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 10 à 20 € le midi, 20 à 40 € le soir.

A ne pas manquer près de la cathédrale ! Petit restaurant de charme qui a su en peu de temps séduire une clientèle à la fois florentine et touristique. Le local est décoré avec soin et délicatesse. Il suffit de regarder l'entrée pour comprendre que les propriétaires portent une attention aux détails, la même qu'à ses clients, et les salles voûtées éclairées par de grandes portes-fenêtres ajoutent un plus harmonieux. Un menu de qualité, une bonne cuisine toscane à base de denrées fraîches, un vrai délice. Autre point fort : leur pizza, une pâte exceptionnelle !

LA BUSSOLA €€

Via Porta Rossa, 58r
✆ +39 055 293 376
www.labussolafirenze.it
Tous les jours, midi et soir. Compter 25 €.

Ouvert depuis 1960, ce restaurant-bar à vin possède une terrasse sur une petite place au calme, ainsi qu'un très beau comptoir, où l'on peut déguster une excellente pizza cuite au feu de bois ou un succulent plat de pâtes : tagliatelles aux champignons et menthe, fagottini au pecorino et poires… En dessert, le tiramisu est chaudement recommandé. Côté vins, la cave ne compte pas moins de 150 étiquettes, de quoi satisfaire les plus exigeants. L'atmosphère est des plus agréables, avec une lumière tamisée et un décor à la fois moderne et patiné.

COQUINARIUS €€

Via delle Oche, 11r
✆ +39 055 230 2153
www.coquinarius.it
Tous les jours, midi et soir. Fermé dimanche midi en été. Environ 35 € sans les boissons.

Ce restaurant fait partie de la liste restreinte des adresses de qualité du centre de Florence, à deux pas de la cathédrale. L'architecture d'époque et l'élégante décoration en font une halte de choix. D'un côté de l'entrée, une belle exposition des meilleurs vins du terroir, et de l'autre, un petit salon où des revues sur la cuisine toscane sont en libre lecture. L'excellence de sa cuisine a établi sa réputation, pour ses produits frais et ses pâtes maison notamment. On raffole des raviolis de burrata sur lit de pesto et crème d'oignons !

CANTINETTA DEI VERRAZZANO €

Via dei Tavolini, 18r
✆ +39 055 268 590
www.verrazzano.com
Du lundi au samedi 8h-16h30.

Que l'on désire flatter ses papilles de sucré ou de salé, voici l'une des meilleures adresses rustiques de la capitale toscane. Incontestablement l'endroit où déguster de merveilleuses pâtisseries, des focaccias fondantes, de succulents sandwichs accompagnés d'un verre de vin au comptoir ou dans une petite salle élégante. Il faut cependant être patient, il y a souvent foule. Tout, ici, provient du célèbre domaine Verrazzano, situé vers Greve in Chianti.

FISHING LAB ALLE MURATE €€€

Via del Proconsolo, 16r
✆ +39 055 240 618
www.fishinglab.it
Tous les jours, midi et soir. Réservation obligatoire. Menu dégustation 90 €.

Lové au cœur du Palais des juges et des notaires (XIVe siècle), ce restaurant gastronomique mélange l'art et la cuisine traditionnelle toscane. Le cadre est absolument incroyable, les tables étant abritées sous de larges voûtes recouvertes de fresques. Il est même possible de visiter les travaux de Dante ! Fishing Lab a repris les commandes en 2016 et apporte désormais une touche de modernité via une carte axée sur les merveilles de la mer. Service prévenant de grande maison. Vous savez où réserver pour un inoubliable dîner aux chandelles !

FOCACCERIA PUGI €

Piazza San Marco, 9b
✆ +39 055 280 981
www.fornopugi.it
Du lundi au samedi 7h30-20h.

Ouvert en 1925, cet établissement est une véritable institution pour ceux qui souhaitent se restaurer sur le pouce avec l'excellente ***schiacciata*** (focaccia), une des spécialités florentines. Disponibles également pour une petite faim : des pizzas (dont la délicieuse pizza bianca aux champignons), des paninis, une grande variété de pains et des pâtisseries... Un arrêt idéal pour les petits budgets, sur une charmante place non loin de la Galerie de l'Académie, au nord du quartier de San Giovanni. Les prix sont très raisonnables et les produits de très bonne qualité !

GELATERIA DEI NERI €

Via dei Neri, 26r
✆ +39 055 210 034
Tous les jours 10h-minuit. A partir de 1,90 €.

Glaces artisanales onctueuses, produites sur place, avec des matières premières de grande qualité - ce qui fait la différence entre une excellente ***gelateria*** et une autre. La glace est parfaite, vous n'en reviendrez pas ! La Gelateria dei Neri propose également des ***granite*** artisanales et délicieuses, produites à partir de fruits frais (le citron par exemple est délicieux). Les glaçons sont si finement pilés qu'on dirait de la crème. Ici, la ***granita*** est présentée dans un bac, pas dans une machine qui tourne toute la journée. Un incontournable !

KONNUBIO €€

Via dei Conti, 8r
✆ +39 055 238 1189
www.konnubio.com
Tous les jours, midi et soir. Compter 25 € au déjeuner, 35 € au dîner. Menus à partir de 40 €.

Très joli décor tamisé, recommandé pour une soirée romantique. Mais ce n'est pas tout ! La chef Beatrice Segoni innove avec son menu alliant les traditionnels plats toscans à des recettes végétariennes. La présentation des mets est soignée, précise et recherchée, comme le risotto au pigeon, la pintade aux champignons et sa polenta menthe-citronnelle ou bien le dessert végan. Côté vin, laissez-vous guider par Simone Loguercio, meilleur sommelier de Toscane 2018. Un repère chic à découvrir, dans une ruelle tranquille, à quelques pas de la basilique San Lorenzo.

LIBRERIA BRAC €

Via dei Vagellai, 18r
✆ +39 055 094 4877
www.libreriabrac.net
Du lundi au samedi midi-minuit, dimanche midi-20h, brunch du dimanche midi-16h. Compter 12 €.

Un coin de paradis, loin du chaos touristique, bien que situé en plein centre-ville. Brac est tout d'abord une librairie dédiée aux arts contemporains, mais aussi une table. Son chef imaginatif est spécialisé dans la cuisine végétarienne et végétalienne. Ambiance décontractée et bonne musique. Le brunch du dimanche est délicieux (café, cappuccino, jus de fruits frais, pancakes, œufs brouillés...). Brac, née en 2009, séduit avec sa formule « bibliothèque avec cuisine », et s'est imposée comme une référence pour tous les amateurs de cuisine et d'art contemporain.

HOT POT €

Via dei Lamberti, 5r
✆ +39 055 213 381
Midi et soir. Fermer le mardi. Compter environ 20 €. Terrasse qui donne sur la via dei Calzaiuoli.



Un restaurant bien situé, à quelques mètres de la piazza della Signoria, au cœur du centre historique. Idéal pour profiter de l'atmosphère du quartier devant un menu riche de recettes principalement toscanes. Une cuisine qui respecte la tradition locale et qui s'appuie sur la qualité de ses produits. Le service est rapide, l'accueil du personnel est chaleureux et les prix sont tout à fait raisonnables vu l'emplacement et la qualité offerte. Un local convivial avec un plus, sa petite terrasse très prisée quelle que soit la saison.

MANGIAFOCO OSTERIA VINERIA €€

Borgo Santi Apostoli, 26r
✆ +39 055 265 8170
www.mangiafoco.com
Tous les jours 12h-23h. Compter 25 €.

A la fois ***osteria*** pleine de saveurs, ***enoteca*** pointue et ***tartuferia*** gourmande, on louange cette adresse, située près du Ponte Vecchio. Vraie cuisine traditionnelle concoctée au fil des saisons avec des produits bio, service complice et cadre avenant, où chaque recoin est utilisé pour suspendre des caisses à vin en bois. Une partie du menu est consacrée à la truffe fraîche de Toscane. Sinon, poussez la porte pour une dégustation de vin à la découverte de petits domaines peu connus.

OSTERIA DELLE BELLE DONNE €€

Via delle Belle Donne, 16r
✆ +39 055 238 2609
www.casatrattoria.com
Tous les jours 12h-14h30 et 19h-23h. Compter minimum 25 €.

Difficile de trouver un restaurant aussi confiné, avec à peine dix tables, lové dans la venelle des Belles-Femmes. Le propriétaire, fan des premières cartes postales en couleurs, a ajouté à sa collection d'autres objets d'époque. Ambiance atypique, il est vrai un peu chargée. D'élégants serveurs assistent une audience généralement familiale et assez internationale. L'endroit est idéal pour dévorer à plusieurs une bonne côte de bœuf ***alla fiorentina.***

OSTERIA I BUONGUSTAI €

Via de' Cerchi, 15r
✆ +39 055 291 304
Le midi du lundi au samedi, le soir uniquement le samedi. Repas environ 15 €.

A proximité de la maison de Dante, l'une des rares adresses de Florence où l'on trouve une excellente cuisine toscane à des prix vraiment abordables. Cette petite ***osteria*** conviviale réserve de belles surprises à ceux qui auront la chance d'avoir une table - arrivez tôt ! La cuisine est simple, classique, locale et vraiment délicieuse, ne manquez pas la ***ribollita*** (soupe toscane), le savoureux ***lampredotto bollito*** (pour les amateurs de tripes), ou encore le tiramisu crémeux ! L'accueil des dames qui officient en cuisine et dans la salle est très chaleureux.

PANTAREI €€

Via Vittorio Emanuele II, 21r
✆ +39 055 474 191
www.pantareifirenze.it
Tous les jours, sauf mardi, 19h-23h30. Compter 30 €.

Bonne adresse pour ceux qui veulent goûter une cuisine toscane hors des sentiers battus, au nord de San Giovanni. Ô surprise, le menu, à prix plutôt complices, fait la part belle aux poissons et fruits de mer. Joli choix de vins en prime. Le poisson du jour est joliment relevé par une crème de pecorino. Il n'empêche que les grandes pizzas cuites au feu de bois se retrouvent aussi dans nombre d'assiettes. A vous de choisir ! Qualité, sérieux, sourire de l'accueil et promptitude du service définissent ce restaurant où vous serez probablement les seuls touristes.

PERSEUS €€

Viale Don Giovanni Minzoni, 10r
✆ +39 055 588 226
www.casatrattoria.com
Du lundi au samedi, midi et soir. Souvent fermé en août. Compter 40 €.

Situé à deux pas de la piazza della Libertà et de la piazza Savonarola, ce restaurant est ultra-populaire et non sans raison, beaucoup disent qu'on y fait le meilleur steak ***alla fiorentina*** du pays. Oui, vous avez bien lu ! Servie sur des assiettes en céramique, la viande, tendre à souhait, est présentée soit ***tagliata*** (tranchée), soit à la florentine, avec diverses variantes au choix. Sachez que les portions sont généreuses ! Attention, pas de réservation possible, l'attente est parfois longue mais on vous l'assure, ça vaut le coup !

QUINOA €€

Vicolo di Santa Maria Maggiore, 1
✆ +39 055 290 876
ristorantequinoa.it
Tous les midis du lundi au samedi. Brunch le dimanche. Fermé dimanche et lundi soir. De 20 à 30 € environ.

Une nouvelle philosophie au cœur de Florence, dans l'antique cloître de Santa Maria : Quinoa est le premier restaurant « Gluten Free » de la ville. Spécialistes de l'alimentation et chef ont marié leur savoir faire pour élaborer une cuisine de qualité exclusivement sans gluten. Un projet ambitieux qui permet de découvrir de nouvelles recettes mais aussi des plats traditionnels ayant pour base cette céréale nommée quinoa, une farine riche en fibres et protéines mais sans gluten. Bref, un endroit charmant au sein de l'Histoire servant une cuisine innovante !

REGINA BISTECCA €€

Via Ricasoli, 14r
✆ +39 055 269 3772
www.reginabistecca.com
Tous les jours, sauf lundi midi, 12h-15h et 19h-23h. Bistecca Chianina 7,80 € les 100 g. Menus de 25 à 59 €.

Le temple de la mythique ***bistecca alla Fiorentina***, situé au cœur du quartier historique, tout proche de la cathédrale. Pour le plus grand bonheur des carnassiers, cet ancien antiquaire, ouvert en 1875 (aujourd'hui transféré piazza Massimo D'Azeglio), est devenu un fringant ***steak house*** à la déco façon brocante chic. Grillée à la braise, assaisonnée au gros sel parfumé aux herbes, découpée sous vos yeux, juteuse et exceptionnellement tendre, la côte de bœuf de la race locale Chianina continue d'être une pièce maîtresse de Florence.

RISTORANTE ACCADEMIA €€

Piazza San Marco, 7r
✆ +39 055 217 343
www.ristoranteaccademia.it
Tous les jours 12h-15h et 19h-23h. Compter 30 €.

Sur la place San Marco, ce restaurant est un pur moment de bonheur gastronomique. Il a une devanture très discrète, ce qui le rend encore plus authentique. Ces dix dernières années, les frères Gianni et Aldo ont créé une atmosphère conviviale et sans prétention qui satisfait une clientèle à la fois locale et internationale. Les « chefs » et leur équipe dynamique savent toujours faire apprécier une vraie cuisine toscane, raffinée et particulièrement goûteuse. Belle carte des vins, service souriant et prix raisonnables. Rien à redire !

ROSE'S €€

Via del Parione, 26r ✆ +39 055 287 090
www.roses.it
Du lundi au samedi 12h-15h30 et 19h-1h30. Compter 10/15 € le midi, 30/40 € le soir, à la carte.

Un lieu bien connu à Florence depuis de nombreuses années qui se différencie des traditionnelles ***trattorie*** avec une approche raffinée des recettes toscanes dans un cadre élégant. Une cuisine délicate qui s'adapte à tous, entre plats de poisson, viande ou végétariens, élaborés avec les produits frais de saison. À midi : un plat abondant et un dessert, la formule idéale au juste prix. Le soir, un menu à la carte est proposé pour déguster les spécialités de la maison. Le tout accompagné de vins sélectionnés par la propriétaire, pour une découverte de nouveaux crus.

SABATINI €€€

Via Panzani, 9a
✆ +39 055 282 802
www.sabatinifirenze.it
Fermé le dimanche. Compter un minimum de 75 € sans les boissons.

Le restaurant Sabatini est un pilier de l'histoire culinaire de Florence, qui s'appuie sur une équipe professionnelle, sur son expérience et sur l'excellence de son chef, Alessio Mori. Une carte innovante et une présentation des plats pleine de fraîcheur. Une cuisine renommée et de haut niveau pour les gourmets, capable de satisfaire les palais même les plus délicats. Le service est impeccable et l'intimité respectée, comme il se doit dans les grands restaurants, par des tables espacées. La décoration reste traditionnelle et chaleureuse.

SE·STO ON ARNO €€€

Piazza Ognissanti, 3
✆ +39 0552 715 2783
www.sestoonarno.com
Tous les jours 12h30-14h30 et 19h30-22h30. Déjeuner : environ 50 €. Dîner : environ 65 €, menu dégustation 120 €.

Envie de prendre de la hauteur ? Bienvenue dans l'un des plus incroyables endroits de Florence. Ce restaurant domine l'Arno et le quartier de l'Oltrarno depuis sa magnifique terrasse. De jour, de nuit, au coucher du soleil… difficile de dire quel est le meilleur moment pour y passer, tant Florence change de visage à chaque heure de la journée. Côté assiette, cuisine gastronomique influencée par différentes saveurs méditerranéennes. Pour profiter du rooftop à moindre frais, vous pouvez aussi opter pour l'***aperitivo***, de 19h à 21h.

SIMBIOSI ORGANIC PIZZA €

Via de' Ginori, 56r
✆ +39 055 064 0115
www.simbiosi.bio
Tous les jours 12h-23h. Pizza à partir de 7 €.

Non loin du palais Renaissance Medici-Riccardi, à mi-chemin entre la piazza San Lorenzo et la piazza San Marco, cette très jolie pizzeria ne vous laissera pas indifférent. Déjà par son ambiance conviviale et sa décoration intimiste. Puis, côté pizzas, les saveurs originales et les produits biologiques locaux font un tabac. Il y a d'ailleurs peu de tables, donc mieux vaut venir tôt ou réserver. Sachez que Simbiosi c'est aussi un joli café, au sol vitré et murs en pierre, ainsi qu'un restaurant de pasta bio pour les amateurs de délicieuses pâtes maison.



TRATTORIA ANTICO FATTORE €€

Via Lambertesca, 1
✆ +39 055 288 975
www.anticofattore.it
Du lundi au samedi, midi et soir. Compter 30-35 €.

Considéré comme la plus vieille ***trattoria*** de la ville, ce restaurant né en 1875 appartient à la tradition florentine. Apprécié de Montale et Quasimodo, il accueille chaque année le prix scientifique de l'huile d'olive et du vin ; un bon signe pour la cuisine de cette institution, partie intégrante d'une visite à Florence. On déguste les spécialités toscanes : ***rigaglie alla salvia*** et ses ***involtini*** de viande et artichaut, ***trippa, bistecca alla fiorentina***, sans oublier les viandes traditionnelles comme le sanglier, le chevreuil, le tout accompagné de vins de qualité.

TRATTORIA PALLOTTINO €

Via Isola delle Stinche, 1r
✆ +39 055 260 8887
www.trattoriapallottino.com
Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter environ 15 €.

Fondée en 1911, la Trattoria Pallottino est à cheval entre les quartiers de San Giovanni et de Santa Croce. Ici, règne une ambiance familiale et informelle. Les qualités de la maison, on les connaît : des gérants sympathiques et une cuisine maison à l'ancienne, préparée selon les recettes florentines classiques, telles que *la pappa al pomodoro*, *la ribollita*, *la trippa alla fiorentina*, *il peposo di manzo* et la fameuse ***bistecca*** cuite au charbon de bois. Le tout, arrosé de Chianti, Tignanello, Bolgheri, ou bien de Vermentino. On se régale !

VINI E VECCHI SAPORI €

Via dei Magazzini, 3r
✆ +39 055 293 045
Du lundi au samedi, midi et soir. Compter 15 €.

A deux pas de la piazza della Signoria, cette toute petite trattoria d'environ dix tables régale visiteurs et Florentins depuis 2005. La carte change tous les jours et la cuisine de tradition, proposée avec cœur, sincère et savoureuse, vaut le déplacement, en espérant que vous trouviez une place ! On raffole de leur ***pasta***, comme les ***pappardelle sull'anatra*** (larges pâtes typiques de la Toscane, accompagnées d'une sauce au canard) et, en dessert, du crémeux ***tiramisù*** aux framboises, ainsi que de la tendre addition en fin de repas.

LA BOTTEGA DI PARIGI €€

Via di Terzollina, 3r
✆ +39 055 094 4388
www.labottegadiparigi.com
Du lundi au vendredi midi et soir, samedi seulement pour le dîner. Compter environ 30 €.

Sortons un peu des traditionnels restaurants du centre pour découvrir une adresse particulière et bien connue des Florentins. Ici, les saveurs de la cuisine sont à la hauteur de sa renommée. Ce petit restaurant, situé dans une antique demeure sur la route en direction des collines florentines, reçoit sa clientèle dans une décoration typique de *trattoria* toscane avec un petit cachet provençal. Des recettes authentiques, élaborées avec les produits frais du terroir. La diversité de la carte des vins complète le tableau. Un lieu qui mérite d'être découvert !

COCO LEZZONE €€

Via del Parioncino, 26r
✆ +39 055 287 178
www.cocolezzone.it
12h-14h15 et 19h-22h15. Fermé mardi soir et dimanche. Menu 28 €.

Dans ce restaurant traditionnel, considéré comme un monument de la cuisine italienne, on mange les spécialités locales dans une ambiance chaleureuse. Il faut dire que la promiscuité est de mise, compte tenu de la largeur du local. Le menu change tous les jours et les plats à la carte ne sont pas toujours disponibles. A noter, la cuisson du poisson est excellente et la carte des vins figure parmi les mieux approvisionnées de la ville. Clientèle plutôt branchée en quête d'ambiance populaire… Ouvrez l'œil, les joueurs de la Fiorentina aiment venir y dîner !

FAMIGLIA SAVIGNI €

Piazza del Mercato Centrale
www.savigni.com
Tous les jours 10h-minuit. Compter 12 €.

Originaires de Pavana, une petite ville de la province de Pistoia, au nord de la Toscane, les bouchers-artisans Savigni travaillent selon les plus anciennes traditions toscanes et fournissent une viande de choix (notamment la célèbre et savoureuse *Cinta Senese*). Une vraie histoire de famille, initiée par Fausto en 1985 ! Vous aurez la chance de déguster leurs produits au premier étage du Mercato Centrale. L'occasion de choisir la *porchetta*, un véritable régal, ou bien le tartare de bœuf aux truffes, tout aussi délicieux, et tous gentiment tarifés.

I CAMALDOLI €

Piazza Mercato Centrale, 14r
✆ +39 055 268 407
www.icamaldoli.com
Tous les jours 11h-1h. Compter un minimum de 10 €. Terrasse, style jardin d'hiver, qui donne sur le Mercato Centrale.



Pizzas à base de farine normale ou complète qui provient du moulin Grifoni, situé dans la région d'Arezzo, qui ne moud que des céréales du terroir, qualité garantie ! Un des derniers moulins de Toscane utilisant la mouture à la pierre. Mais il faut également compter sur la qualité des produits ! Tous les légumes proviennent d'une ferme biologique, Il Faggetto. Et voilà comment faire une pizza qui se distingue. Le menu propose également d'excellentes entrées à base de produits frais du terroir. Les gâteaux sont tous faits maison, un vrai délice !

FIASCHETTERIA ENZO & PIERO €

Via Faenza, 105r
✆ +39 055 214 901
www.trattoriaenzoepiero.it
11h-19h sauf dimanche. Compter 10-15 €.

Cette *fiaschetteria* est un récent point de restauration lancé par le propriétaire de la Trattoria Enzo & Piero, juste à côté. Une bonne idée pour découvrir les produits toscans : charcuterie, huile d'olive, fromages, conserves maison et vins de la région, entre autres. Quelques tables pour goûter les différentes préparations de la maison allant de la *zuppa*, à la quiche, au sandwich, à la fameuse *bruschetta* et bien encore… avec un bon verre de vin. Halte simple mais bien sympathique.

IL MICIO €€

Via Frà Bartolomeo, 52r
✆ +39 055 573 257
www.ristoranteilmicio.it
Lundi à vendredi 12h-14h30 et 19h30-minuit, samedi 19h30-minuit. Compter 30 €.

Elégant et chaleureux, ce restaurant, situé non loin de la piazza della Libertà, propose une cuisine toscane typique, cependant revisitée et créative. A l'intérieur, lorsque la maison affiche complet, on se sent vite à l'étroit. Si le contenu des plats est exquis et de saison, il n'est pas facile d'être bien assis, les chaises n'étant pas très confortables. Le chef expérimenté, Carlo, sait faire de merveilleuses choses avec des plats simples, comme ses pâtes fraîches, sa soupe à la florentine ou encore ses petits raviolis aux truffes.

IL VEGETARIANO €

Via delle Ruote, 30r
✆ +39 055 475 030
il-vegetariano.com
Du mardi au vendredi 12h30-14h30 et 19h30-22h30, samedi et dimanche 19h30-22h30. Fermé en août. Compter 12 €.

Depuis 1981, c'est le restaurant de référence pour les Florentins végétariens, où règne une ambiance décontractée et conviviale. Le menu aux tarifs complices est réduit à trois ou quatre *primi* et autant de *secondi* (en plus des salades personnalisées et des succulents desserts), mais change tous les jours. Cuisine savoureuse tant régionale qu'ethnique ; fraîcheur des matières premières garantie. Le service se fait au comptoir, après avoir payé à la caisse. Egalement une grande variété de thés et tisanes pour terminer sainement le repas.

IL LATINI €€

Via dei Palchetti, 6r
✆ +39 055 210 916
www.illatini.com
Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 30 €.

Depuis plusieurs années déjà, cette adresse traditionnelle est très en vogue à Florence. Il faut dire que la famille Latini, qui sévit depuis trois générations, commence à être connue. Le restaurant, ou plutôt la *fiaschetteria* (sorte de petite taverne) d'origine, a ouvert ses portes en 1911 ! Au programme, le meilleur des produits toscans typiques : jambons et autres savoureuses charcuteries, fromages, vins... Grandes tables en bois, convivialité et ambiance très italienne, même si des mots de français se font entendre ici et là.

NERBONE €

Piazza del Mercato Centrale
✆ +39 055 219 949
Du lundi au samedi 7h-14h. Environ 10 €.

Une institution florentine solide. L'adresse existe depuis 1872… Il s'agit de l'une des tables les plus courues de Florence pour manger sur le pouce, située au rez-de-chaussée du Mercato Centrale. *Lampredotto*, *trippa alla fiorentina*, *panino con bollito* (sandwich au bœuf bouilli, trempé dans le jus de viande juste avant d'être servi), pâtes, salades, légumes, ou encore petits plats, à un prix imbattable dans le coin. Un conseil : en été, essayez d'y aller avant midi, car ensuite l'endroit est bondé. Une expérience culinaire à faire !

PEPÒ €€

Via Rosina, 4/6r
✆ +39 055 283 259
www.pepo.it
Tous les jours 12h-14h30 et 19h-22h30. Primi 6-9 €, secondi 8-14 €. Suggestions du jour sur l'ardoise.

Si le lieu est agréable et soigné, dans un esprit bistrot, les plats proposés chez Pepò, comme la *ribollita* (soupe de légumes typiquement toscane) ou la *baccalà* (morue en sauce tomate, servie uniquement le vendredi), sont typiques et exquis. Plats végétariens également. Pour ne rien gâcher, le service est tout sourire, les prix sages compte tenu de la qualité des mets et de l'emplacement, à deux pas du Mercato Centrale. Un verre est apporté spontanément si l'on attend sur le trottoir le temps d'avoir sa table car oui, l'adresse est courue !

LA SPADA €€

Via della Spada, 62r
✆ +39 055 218 757
www.laspadaitalia.com
Tous les jours, midi et soir. Compter 30 €.

Un classique de la cuisine florentine, situé juste à côté de Santa Maria Novella, à deux pas de la cathédrale et de la chic via Tornabuoni. Ce restaurant est une référence pour les Florentins, 130 ans d'existence et connu pour sa fameuse *bistecca alla fiorentina* sur braise et ses viandes sur son célèbre tournebroche. Une viande de premier choix à un juste prix, une qualité et un savoir-faire qui se retrouvent également dans les autres spécialités. Un local historique où intimité et romantisme sont au rendez-vous, tout comme la gentillesse du personnel.

TRATTORIA DA BURDE €€

Via Pistoiese, 154
✆ +39 055 317 206
www.vinodaburde.com
Tous les midis, sauf dimanche, et vendredi soir. Compter 30 €.

Alors certes, cette ***trattoria*** n'est pas située sur les parcours touristiques classiques, mais étant non loin de l'aéroport, elle peut faire l'objet d'une dernière halte gourmande avant votre vol. Car ici, authenticité, esprit familial et vraie cuisine toscane se conjuguent avec brio. A table, les plats scandent la tradition depuis les soupes rustiques (***ribollita***) jusqu'aux incontournables ***pasta*** au pesto de ***cavolo nero*** et bœuf mijoté au vin rouge et au poivre (***peposo***), sans oublier la copieuse carte des vins. Pensez à réserver !

TRATTORIA ZÀZÀ €€

Piazza del Mercato Centrale, 26r
✆ +39 055 215 411
www.trattoriazaza.it
Tous les jours 11h-23h. Compter 30 €. Terrasse.

Ouverte en 1977, cette ***trattoria*** avec terrasse donnant sur la place du Mercato Centrale offre un décor de taverne très chaleureusement arrangé, avec cadres et lumières tamisées. Plusieurs salles et différentes ambiances, toujours avec beaucoup de caractère. Au menu, un grand choix de spécialités toscanes, comme la ***bistecca alla fiorentina*** ou la ***pasta al ragù***, et des vins de qualité. Les plats sont cuisinés dans la tradition et le respect du produit. Et pour ne rien gâcher, le service est agréable et enjoué. Pensez à réserver, surtout en soirée !

TRATTORIA DALL'OSTE €€

Via Luigi Alamanni, 29r
✆ +39 055 212 992
trattoriadalloste.com
Tous les jours, midi et soir. Compter 30 €.

Temple de la viande, situé au coin de la gare SMN. La carte propose tout simplement les meilleures viandes du monde (Scottona, Chianina, Romagnola, Kobe, Marchigiana...). Bien entendu, la spécialité de la maison est la ***bistecca alla Fiorentina***, sublimée par une excellente sélection de vins rouges, toscans notamment. Cette qualité carnassière à son meilleur niveau est liée à la recherche soignée des matières premières, provenant de fermes contrôlées et certifiées, où les animaux sont choyés et nourris avec des aliments bio. Il n'y a pas d'équivalent à Florence.

TRATTORIA ENZO & PIERO €€

Via Faenza, 105r ✆ +39 055 214 901
www.trattoriaenzoepiero.it
Du lundi au samedi, midi et soir. Environ 25 €. Une salle est disponible pour les repas privés ou les groupes.

Près du marché central, Enzo & Piero est une ***trattoria*** authentique, de tradition familiale, notamment connue pour servir du poisson le vendredi et le samedi selon la tradition (***baccalà alla fiorentina***). Lieu centenaire à l'ambiance détendue, pour une dégustation de plats et vins typiques. Tous les types de pâtes semblent être proposés. Les salades composées à la toscane trouveront facilement preneurs. Très bon rapport qualité-prix parmi les ***trattorie*** de Florence.

TRATTORIA LA CARABACCIA €€

Via Palazzuolo, 190r
✆ +39 055 214 782
www.trattorialacarabaccia.com
Tous les jours, midi et soir. A partir de 25 € sans le vin.

Cette ***trattoria*** propose une cuisine toscane authentique, dont quelques recettes extraites de la cuisine médiévale, comme la fameuse ***carabaccia***, soupe à l'oignon qui fut importée en France par Catherine de Médicis. D'autres spécialités comme les ***pennette alla chiantigiana*** – pâtes avec sauce à la viande relevée d'odeurs du terroir (céleri, oignon...) le tout arrosé de Chianti –, la ***tagliata*** (côte de bœuf), servie avec des cèpes (***porcini***) et de la roquette (***rucola***). Desserts maison. Belle terrasse extérieure. Très bonne carte de vins régionaux.



ANTICA TRATTORIA IL BARRINO €€

Via Gioberti, 71r
✆ +39 055 660 565
www.ilbarrinofirenze.it
Le soir du lundi au samedi, le midi du mardi au vendredi. Compter 25 €.

Belle adresse pour découvrir le charme d'une authentique ***trattoria*** florentine, située à la fin du Borgo alla Croce (« la rue des 100 boutiques »). La décoration du Barrino est soignée (voir la salle des miroirs !) et chaque objet a son importance. Les recettes sont exclusivement toscanes avec comme point fort la ***bistecca alla fiorentina***, le tout accompagné de produits frais de la campagne avoisinante. Le menu fait la part belle aux produits de saison et au fait-maison.

BACCAROSSA €€

Via Ghibellina, 46r
✆ +39 055 240 620
www.baccarossa.it
Du lundi au samedi 19h-minuit. Apéritif 19h-21h. Compter environ 40 €. Plats de poisson 20-24 €, menu dégustation 55 €.

Coup de cœur ! Chez Baccarossa, la cuisine du monde se marie parfaitement avec les saveurs de l'Italie. Cette adresse amène surtout un peu de mer au cœur des terres toscanes. Les petites tables et les salles possèdent ce côté intimiste favorisant la dégustation. Atmosphère détendue, lumière soft et musique de fond, le tout joliment arrangé. La carte est variée et originale, avec des plats influencés par la mer : sublimes raviolis maison aux langoustines, millefeuille de rouget aux aubergines… Pour le dessert, on vous laisse la surprise !

BOTTEGA CONVIVIALE €€

Via Ghibellina, 134r
✆ +39 055 246 6318
bottega-conviviale.com
Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Samedi et dimanche uniquement le soir. Compter 25-30 €, 18 € la pizza.

Petit restaurant convivial, comme son nom l'indique, mêlant bonne cuisine et juste prix. Le chef propose des recettes traditionnelles et classiques de la cuisine toscane, le goût et la saveur sont au rendez-vous, la qualité et la fraîcheur des denrées aussi. En prime, un bon choix de vins et des conseils précis du personnel. Pour accompagner les pizzas, de bonnes bières sont également proposées. Un local soigné dans la décoration, une bonne adresse pour une halte rapide le midi ou pour un dîner tranquille dans une agréable atmosphère florentine.

CIBLÈO TORTELLI E RAVIOLI €€

Via Andrea del Verrocchio, 2r
✆ +39 055 247 7881
www.cibreo.com/cibleo
Du mardi au samedi, dîner à partir de 19h. Menu unique 50 €. Réservation conseillée.

Voici le dernier-né de Fabio Picchi, un chef médiatique qui entretient sa légende gastronomique depuis plus de 40 ans ! Avec cette petite adresse d'à peine seize couverts, il réussit encore une fois à faire oublier les classiques hors-d'œuvre italiens. Au menu, une cuisine fusion extravertie qui jongle divinement entre les meilleurs produits du terroir toscan et les notes épicées d'Extrême-Orient. Le duo nippo-coréen qui œuvre aux fourneaux fait voyager la tradition avec brio.

CIBRÈO €€€

Via Andrea del Verrocchio, 8r
✆ +39 055 234 1100
www.cibreo.com
Du mardi au samedi, 12h50-14h30 et 18h50-23h15. Fermé en août. Carte 70-90 €.

Depuis 1979, la famille Picchi réussit toujours, avec une série d'inventions culinaires, à faire oublier les classiques hors-d'œuvre italiens. Son chef, Fabio Picchi, a la dégaine de l'artiste et entretient sa légende gastronomique depuis plus de 40 ans. Pour les moins fortunés, Il Cibrèo a également prévu une ***trattoria*** à l'angle de la même rue, un café, et le dernier-né : Ciblèo Tortelli e Ravioli, aux douces saveurs japonaises (au numéro 2 de la même rue). Il faut dire qu'ici, on ne plaisante pas avec la qualité des produits et le pain maison est à se damner !

CINTO - CUCINA IN TORRE €€

Via Palmieri, 35/37r
✆ +39 055 245 430
www.cucinaintorre.it
Tous les jours, midi et soir. Compter 25 €.

Une adresse qui se distingue ! Les jeunes propriétaires ont su lui donner une identité de qualité, offrant fraîcheur et matière première kilomètre zéro : considérable atout pour proposer des plats aux arômes florentins. Un parcours culinaire à travers les denrées artisanales locales, entre charcuterie, viande et fromage… un délice ! L'endroit est lumineux et convivial, décoré avec simplicité, avec une cuisine ouverte. Bien sympathiques et agréables les quelques tables à l'extérieur, sur la charmante place de San Pier Maggiore, à côté de l'*Arco di San Pierino*.

ENOTECA PINCHIORRI €€€

Via Ghibellina, 87
✆ +39 055 242 757
enotecapinchiorri.it
Fermé dimanche et lundi, en août et en février. Primi 50-70 €, secondi 75 €. Menus dégustation de 275 à 290 €.

Célèbre restaurant gastronomique, trois fois étoilé, qui réussit à susciter des émotions aussi originales qu'exquises, une cuisine à la fois régionale et sophistiquée. Le palais Renaissance nous plonge dans une soirée mondaine du XVIII[e] siècle. Sa cave est mondialement réputée, un véritable musée de 140 000 bouteilles. Il faut que le portefeuille soit généreux mais l'expérience promet d'être inoubliable. Première femme chef auréolée de trois étoiles en Italie, la Française Annie Féolde compte parmi les cuisinières les plus titrées de la gastronomie mondiale.

GILDA BISTROT €€

Piazza Lorenzo Ghiberti, 40r
✆ +39 055 234 3885
www.gildabistrot.it
Dès 8h pour le petit déjeuner, le midi 12h30-14h30, le soir 19h-22h30, fermé dimanche. Compter 25 €.

Dans le quartier de Sant'Ambrogio, en face du marché, l'élégant et authentique bistrot Gilda propose une cuisine typique de Florence, suivant de près les saisons. L'accueil se montre chaleureux, par Gilda elle-même, la maîtresse des lieux. Les recettes et cuissons sont justement maîtrisées : il faudra goûter la ***pappa al pomodoro***, un plat véritablement toscan. Aux beaux jours, il est agréable de déjeuner en terrasse, mais attention les tables sont vite prises d'assaut. Le menu est en italien, n'hésitez pas à vous laisser conseiller.

I GHIBELLINI €€

Piazza San Pier Maggiore, 8/10r
✆ +39 055 214 424
www.ighibellini.com
Tous les jours, midi et soir. Environ 25 à 30 € sans boisson.



Restaurant bien connu des Florentins, avec grande terrasse ombragée, situé dans un quartier animé, sur une petite place caractéristique. Un accueil chaleureux, un intérieur finement décoré qui respecte la tradition des ***trattorie*** et des recettes classiques toscanes. Une bonne adresse pour en apprécier les arômes et les saveurs en toute convivialité. Un menu qui se différencie par son savoir-faire et sa qualité. Et pour les gens pressés, le café d'à côté faisant angle, du même propriétaire, propose d'excellents sandwiches et plats rapides.

IL VECCHIO CIGNO €€

Via di Varlungo, 3r
✆ +39 055 659 3900
www.ilvecchiocigno.it
Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 25 €. Concerts en fin de semaine.

Situé dans l'antique bourg de Varlungo, à cinq minutes du centre historique, il Vecchio Cigno est une très bonne occasion pour sortir des sentiers battus et savourer une cuisine authentique dans une atmosphère florentine. Sur le bord de l'Arno, c'est une ancienne demeure toscane où le style rustique a été conservé. Cuisine naturelle à base de produits frais pour des plats typiquement florentins : pâtes fraîches, viande cuite sur la braise devant les clients et, pour finir, gâteaux faits maison. A ne pas manquer pour les gourmets !

LE CARCERI €€

Piazza Madonna della Neve, 3
✆ +39 055 247 9327
www.ristorantelecarceri.it
Tous les jours, midi et soir. Lundi, uniquement le soir. Compter 25 €, pizza à partir de 10 €.

Un lieu hors du commun près des églises Santa Croce et Sant'Ambrogio. Cet ancien couvent du XV[e] siècle reconverti en prison de 1832 à 1983, pour ensuite renaître comme complexe résidentiel, a donné naissance en son centre à ce charmant restaurant au nom inspiré. Particulier, inédit, original et fidèle à ses origines, chaque angle a su garder l'empreinte de ses précédentes destinations. La maison propose une cuisine traditionnelle de qualité et d'excellentes pizzas. Une vaste gamme de bières artisanales italiennes et internationales pour les accompagner.

POLLINI €

Piazza Sant'Ambrogio
✆ +39 334 778 2350
Lundi 9h30-15h, du mardi au samedi 9h30-20h. Lampredotto 3,50 €.

Etes-vous amateur de tripes ou friand d'aventure culinaire ? Dès 9h30 du matin, dans son petit kiosque de rue, à l'angle de la piazza Sant'Ambrogio et de la via dei Macci dans le quartier de Santa Croce, Sergio prépare ses tripes, finement tranchées, puis cuites dans un savoureux court-bouillon. Le ***lampredotto***, véritable spécialité populaire, consiste en un sandwich garni de caillette, autrement dit de l'estomac de bovin, assaisonné aux herbes. Un « plat pauvre » typique de la tradition culinaire florentine. A ne pas manquer !

RUTH'S €€

Via Luigi Carlo Farini, 2a
✆ +39 055 248 0888
www.kosheruth.com
De dimanche à jeudi 12h30-14h30 et 19h30-22h30. Compter 25 €.

Sous la surveillance du rabbin de Florence, Rav Joseph Levi propose une cuisine casher avec plusieurs plats végétariens dans un cadre simple mais avenant. Le restaurant jouxte la synagogue et le personnel attentif ne manque jamais d'anecdotes sur la construction de l'un des plus beaux lieux de culte d'Italie. Excellent point de ralliement de la communauté juive florentine, mais aussi des voyageurs du monde entier qui raffolent des falafels, car ici la recette des boulettes de pois chiche est maîtrisée. Belle carte de vins casher.

SAN MICHELE ALL'ARCO €€

Via dell' Oriuolo, 3r ✆ +39 055 245 626
www.sanmicheleallarco.it
Lundi soir, et du mardi au dimanche midi et soir. Compter 30 €.

Cette table se différencie par la qualité et la délicatesse de ses plats, mais aussi par la provenance de ses produits pour la plupart de San Michele a Torri, ferme bio depuis 1993 et propriété du restaurant. Charcuterie ***cinta senese***, huile d'olive, pâtes fraîches, pain, miel, pois chiches, œufs... : tous ces produits sont issus de leur propre production. Les légumes de saison proviennent exclusivement du potager de la ferme. On ne saurait oublier leur excellente production de vin (Chianti et Chianti Classico), grappa et Vino Santo. Tout un programme !

TOUCH BISTRÒ TOSCANO €€

Via di Mezzo, 42r
✆ +39 055 246 6150
touchflorence.com
Du lundi au samedi 19h-22h30. Compter 30 €.

Une ***osteria*** contemporaine à découvrir sans hésitation ! Depuis 2012, chaque jour, un nouveau menu ! La savoureuse cuisine toscane est ici préparée avec une exquise touche de fraîcheur et de modernité. Côté mets, les goûts sont précis, on se délecte d'un pâté de foie aux graines de sésame et cerises aigres-douces (joliment intitulé « ricordo d'infanzia »), d'un risotto du pêcheur, et d'une ***pasta*** au ***guanciale***, oignon et jaune d'œuf (appelée avec humour « selfie carbonara »). A fondre ! Pour les amateurs, sachez que des cours de cuisine y sont également organisés.

TRATTORIA ACCADI €€

Borgo Pinti, 56r
✆ +39 055 247 8410
Fermé dimanche et lundi midi. Plats entre 7 et 15 €.

Ambiance feutrée et intime pour cette petite ***trattoria*** parfaite pour découvrir la vraie cuisine toscane préparée selon la tradition (recettes de grand-mère). Les quatre saisons arrivent sur la table : champignons truffés en automne, sanglier aux amandes l'hiver, le ***baccalà all'isolana*** au printemps et les ***antipasti*** en été… Et en découvrant Toci, le chef, un Japonais amoureux de la Toscane, il deviendra alors vite facile de comprendre pourquoi les saveurs proposées ont un goût si... exotique. Une adresse qui, du point de vue gastronomique, demeure assez étonnante.

TRATTORIA DA ROCCO €

Piazza Lorenzo Ghiberti
✆ +39 339 838 4555
Lundi à samedi 12h-14h30. Compter 10 €.

Difficile de trouver meilleur rapport qualité-prix en termes de produits. On profite de la fraîcheur des aliments de cette petite ***trattoria*** installée au sein même du marché couvert de Sant'Ambrogio, dans le quartier de Santa Croce. Au menu, premiers plats (pâtes, risotto, lasagnes, raviolis...), légumes et viandes (ragoût de bœuf, poulet, tripes florentines, ***prosciutto***...). Service rapide, idéal si vous souhaitez un déjeuner express avant une visite, et ambiance très populaire, voire parfois bruyante, surtout le midi en semaine.

4 LEONI €€

Via de' Vellutini, 1r
✆ +39 055 218 562
www.4leoni.com
Tous les jours, midi-minuit. Compter 30 €.

Entre le Ponte Vecchio et le palais Pitti, on pourrait penser qu'il est impossible de profiter d'un repas au calme. Et pourtant… en s'éloignant un peu du flot des touristes, on découvre cette charmante petite place fleurie della Passera, et ce restaurant avec terrasse qui tend les bras aux visiteurs. Le décor intérieur est un savant mélange de vieilles pierres et de douces couleurs contemporaines. La cuisine est typiquement toscane et goûteuse, avec une touche d'inventivité. Clientèle du cru et d'ailleurs. Mieux vaut réserver.

BORGO ANTICO €

Piazza Santo Spirito, 6r
✆ +39 055 210 437
www.borgoanticofirenze.com
Tous les jours, midi et soir. Primi 8-16 €, secondi environ 14 €, pizzas 5-10 €.

Le Borgo Antico profite d'un cadre superbe. Sur la tranquille place de Santo Spirito, il fait bon se détendre autour d'une table complice. La maison propose une sélection honnête de plats régionaux, avec une nette coloration internationale. Les plats à la carte sont cependant un peu chers. Lors des fortes chaleurs, la maison propose également de grandes salades. Pour les petits budgets, il faudra se rabattre sur une pizza. Les amoureux du vélo pourront converser avec le patron qui a fait apposer une grande fresque murale représentant des coureurs.

CESTELLO RISTOCLUB €€€

Piazza del Cestello, 8
✆ +39 055 264 5364
www.cestelloristoclub.com
Tous les soirs à partir de 19h30. Compter 70 €.

Voici une adresse à part dans le quartier de San Frediano, pour sa situation au calme sur la charmante piazza del Cestello, à l'ombre de l'église éponyme du XV[e] siècle, pour sa clientèle huppée d'habitués et, enfin, pour son atmosphère raffinée. Dès l'entrée, un bar imposant puis un étal de poissons vous accueillent. La carte privilégie les produits de la mer, à l'image du carpaccio de crevettes ou du tartare de thon sur lit de mozzarella. Service courtois à l'image de ce restaurant de grande classe. En prime, la présentation des plats est assez exubérante !

DALLA LOLA €€

Via della Chiesa, 16r
✆ +39 055 265 4354
www.dallalola.it
Du mardi au samedi 12h-15h et 19h-23h30, dimanche 12h-15h. Souvent fermé en août. Compter 25 €.

Pour ceux qui auraient précédemment connu cette ***trattoria*** tenue par Lola, une grand-mère qui a passé toute sa vie à Florence et qui chouait chacun de ses clients comme un petit enfant, il y a du nouveau ! Le défi de continuer à faire vivre cette petite institution, située non loin du jardin Boboli, fut relevé avec brio par trois jeunes passionnés. Défi ambitieux puisque le menu allie tradition et innovation, réconcilie racines et modernisme. Les plats florentins faits maison s'accompagnent de touches raffinées et novatrices. Une cuisine qui a de l'âme.

ANTICO RISTORO DI CAMBI €€

Via Sant'Onofrio, 1r ✆ +39 055 217 134
www.anticoristorodicambi.it
Du lundi au samedi, midi et soir. Compter 30-35 €.

Couvent, écuries puis restaurant, l'Antico Ristoro naît en 1950 lorsque Silvano et Bruno ouvrent la ***Fiaschetteria Cambi*** où l'on servait vin et charcuterie. Les temps ont changé, la carte s'est étoffée. Les hors-d'œuvre ou la ***bistecca alla fiorentina*** sont servis sur des plateaux de bois. Il faut compter sur les ***primi*** de pure tradition toscane comme la ***ribollita*** ou les ***tagliatelle al cinghiale***. Les tripes à la florentine sont un délice. La cave propose une centaine d'étiquettes. En dessert, le tiramisu ou les tartes feuilletées sont conseillés.


©Antico Ristoro Di Cambi

GELATERIA DELLA PASSERA €

Via Toscanella, 15r ✆ +39 055 291 882
gelaterialapassera.wordpress.com
Tous les jours midi-minuit. Compter 4 € le cornet 2 parfums.

Non loin du palais Pitti, dans le quartier de San Spirito, au détour de l'agréable petite *piazza della Passera*, souvent plusieurs connaisseurs et curieux attendent leur tour devant ce glacier réputé. Juste le temps de choisir son parfum : noisette, pastèque, abricot, thé matcha, fleur de lait... Et de découvrir l'onctuosité de ces glaces artisanales, soigneusement préparées avec des ingrédients frais et de saison par Madame Cinzia Otri. Ne vous fiez pas à la minuscule devanture de la Gelateria della Passera, leurs glaces et sorbets sont littéralement délicieux !

GELATERIA SANTA TRINITA €

Piazza Frescobaldi, 11/12r
✆ +39 055 2381 130
www.gelateriasantatrinita.it
Tous les jours 12h-23h. A partir de 1,90 €.

Sans doute l'une des meilleures adresses de la capitale toscane pour savourer - ou redécouvrir - une authentique glace italienne. Depuis son ouverture en 2008, la réputation de la Gelateria Santa Trinita est notamment fondée sur le soin porté aux matières premières comme les fruits frais, les noisettes IGP du Piémont (appelées également « Tonda Gentile delle Langhe »), ou les pistaches vertes de Bronte. Et pour ne rien gâcher, ce célèbre glacier prend place au sein du palais historique de Frescobaldi, en face du pont de Santa Trinita.

IL GUSCIO €€

Via dell'Orto, 49a ✆ +39 055 224 421
www.ristorante-ilguscio.it
Le midi du lundi au vendredi, le soir du lundi au samedi. Compter au moins 15 € le midi et 30 € le soir.

Un volume sonore souvent élevé, un endroit chargé d'histoire, une cuisine familiale et raffinée quand il le faut, Il Guscio reçoit logiquement les félicitations du jury ! La carte propose de très bons essais culinaires, en matière de poisson notamment, à l'image de l'onctueuse *palamita con robiola e aneto* (carpaccio de bonite sur un lit de fromage frais au lait entier de vache, spécialité de Lombardie, saupoudré d'aneth). Cette petite cantine populaire mais sophistiquée est incontestablement l'une des meilleures adresses dans sa catégorie. Réservation conseillée.

IL SANTO BEVITORE €€

Via di Santo Spirito, 64/66r
✆ +39 055 211 264
www.ilsantobevitore.com
Du lundi au samedi et dimanche soir. Environ 30 €.

Une adresse amusante que les Florentins se plaisent à cacher aux visiteurs. Et pour cause, elle s'affiche comme étant hors du circuit touristique alors qu'elle n'est qu'à deux pas du Ponte Vecchio. Mais encore faut-il le savoir ! Il est ici possible de s'offrir un repas gastronomique et typique de très haute qualité, dans un agréable décor de cave à vin voûtée. La clientèle est composée essentiellement de locaux et de connaisseurs. Le service est impeccable, l'ambiance animée, conviviale, élégante et jeune. L'une de nos adresses préférées.

TRATTORIA SABATINO €

Via Pisana, 2r
✆ +39 055 225 955
www.trattoriasabatino.it
Midi et soir en semaine. Fermé en août. Plat du jour 7 €, pâtes 6 €.

Ce petit restaurant sans prétention, mais très caractéristique, ravira les amateurs d'authenticité. Ici, pas de chichis, peu de touristes, l'ambiance est détendue, voire parfois un peu bruyante. On y mange bien et de tout, et pour pas cher du tout ! A l'arrivée, le vin de la maison est déjà posé sur les tables. Le menu du jour semble imprimé à l'aide d'une vieille machine à écrire. Attention : signalons tout de même aux grands timides que chez Sabatino, il est fréquent de partager sa table avec des inconnus ! Pour les autres, tentez l'aventure.

ZEB GASTRONOMIA €€

Via San Miniato, 2r
✆ +39 055 234 2864
www.zebgastronomia.com
Tous les midis sauf mercredi, le soir du jeudi au samedi. Également lundi et mardi soir d'avril à octobre. Compter 25 €.

Une bien belle trouvaille dans le quartier de San Niccolò, située entre le jardin des Roses et le jardin Bardini ! Alberto Navari et sa mère, Giuseppina, ont créé là un lieu élégant, sympathique et original. En effet, les plats, tous délicieux et à prix raisonnables, se savourent autour d'un îlot central. L'expérience n'en est que plus conviviale. Zeb Gastronomia est donc un restaurant qui met à l'honneur une cuisine traditionnelle familiale, mais c'est aussi une épicerie fine dont raffolent d'ailleurs les habitants du quartier.

FAIRE UNE PAUSE

Ville de places et de ruelles, Florence se vit surtout en plein air. Œnothèques et bars - du petit troquet uniquement fréquenté par les locaux au concept le plus tendance - jalonnent les itinéraires, de jour comme de nuit. La capitale toscane peut compter sur son lot d'adresses pour sacrifier à la « cérémonie » de l'apéritif. Depuis plusieurs années, l'*aperitivo* est pratiqué à Florence. Un vrai bon plan ! Il serait dommage de ne pas profiter des formules proposées pour goûter un (ou plusieurs) bon(s) verre(s) de vin, avec accès à un buffet d'*antipasti* et de plats à volonté. C'est aussi l'heure idéale pour se mêler à la population locale, lorsque toutes les générations se mélangent. Le quartier de l'Oltrarno offre, encore une fois, de très bonnes surprises en la matière. Outre ses troquets (souvent) bobos, de nombreux lieux éphémères éclosent durant l'été sur les fraîches rives de l'Arno.

PRATIQUE
FAIRE UNE PAUSE

HORAIRES
Comme en France, la plupart des bars ferment vers 2h le week-end. Le pic d'affluence a lieu à l'heure de l'apéritif ou durant le *dopo cena*, juste après le dîner (pour un digestif !).

BUDGET / BONS PLANS
Une bière coûte de 3 à 6 €, un cocktail entre 5 et 10 €. On trouve plusieurs bars économiques dans le quartier étudiant de San Marco (cocktails à partir de 2,50 €).

C'EST TRÈS LOCAL
Vu la richesse vinicole de la région, une soirée florentine classique commence par un verre de vin dans une *enoteca* traditionnelle. Egalement, l'*aperitivo* est de plus en plus à la mode à Florence. Pour une dizaine d'euros : verre de vin ou cocktail + buffet illimité !

LES ATTRAPE-TOURISTES
Même chose que pour les restaurants, privilégiez les bars fréquentés par des locaux (on vous en donne la liste !).

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.
Salve, qual è la specialità della casa? Vorremmo provarla.

Avez-vous de la place en terrasse ?
Avete posto sulla terrazza?

Quel est votre nom ? Je m'appelle… Ravi de vous rencontrer !
Come si chiama? Mi chiamo... Piacere di conoscerla!

A votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre… pouvez-vous m'aider ?
Alla salute! Accidenti, ho rovesciato il bicchiere... Mi può aiutare?

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plait.
Era molto buono. Prendiamo la stessa cosa, per favore.

AMBLÉ

Piazzetta dei Del Bene, 7a
✆ +39 055 268 528
www.amble.it
Tous les jours 10h-minuit (dimanche à partir de midi). Smoothie 5 €.

Voici une adresse tendance mais décontractée, cachée à l'ombre d'une petite place (*piazzetta*) au calme, entre l'Arno et la rue Borgo Santi Apostoli. Sur la terrasse, les chaises de récup' colorées, toutes différentes, attirent l'œil et la curiosité. Pour faire le plein de vitamines, leurs jus de fruits frais, façon smoothies généreux, devraient vous régaler. Sinon, on mange d'excellents sandwichs (à composer soi-même), des salades fraîchement préparées ou l'on sirote un spritz ou autre cocktail à l'abri des hordes de touristes.

CAFFETTERIA DEL GIARDINO

Via Vittorio Emanuele II, 4 ✆ +39 389 833 0188
www.giardinoartecultura.it
De mai à septembre, tous les jours 10h-minuit. Chiens acceptés dans le jardin.

Envie de sortir un peu des itinéraires touristiques du cœur historique ? Un conseil, prenez la direction de la piazza della Libertà, à quinze minutes à pied du Mercato Centrale, au nord du quartier San Giovanni. Là, une oasis de verdure, au calme, vous ouvre ses portes. Le giardino dell'Orticultura, essentiellement fréquenté par des Florentins, est également doté d'une petite guinguette très sympa à l'esprit village où boire un café, un verre de vin, et profiter d'une restauration simple (salades, piadine, pizzas) ainsi que de concerts organisés certains soirs.

CAFFETTERIA DELLE OBLATE

Via dell'Oriuolo, 26
✆ +39 055 261 6512
Lundi 14h-19h, du mardi au samedi 9h-minuit.

Pour un café, un petit déjeuner ou un apéritif dans un cadre unique, au sein d'une bibliothèque, avec une imparable terrasse qui donne sur le *Duomo*.

EBY'S BAR

Via dell'Oriuolo, 5r
✆ +39 055 240 027
Du mardi au dimanche, jusqu'à 2h du matin. Shottini à partir de 5 €.

Pour des cocktails créatifs, uniques, voire exubérants, direction le petit bar nommé Eby's, situé dans une ruelle à deux pas de la cathédrale Santa Maria del Fiore. Après le dîner, rejoignez la foule agitée qui attend derrière le comptoir pour siroter l'un des cocktails légendaires, comme « Il Filo di Arianna » et « Il Vulcano », ou si vous préférez, des shots spectaculaires, comme le « Nutellino » ! On vous laisse la surprise... Eby, le patron, est un vrai personnage. Un lieu original et de plus en plus prisé, à découvrir sans tarder !

GILLI

Via Roma, 1r
✆ +39 055 213 896
www.gilli.it
Du matin au soir, sauf le mardi. Pâtisseries 7,50 € à table, 4,50 € au comptoir.

Les salons du Gilli, un des plus vieux cafés de Florence datant de 1733, sont particulièrement splendides, avec leurs boiseries et lustres vénitiens de Murano. Il est conseillé de se laisser tenter par les petites tartelettes, chocolats et autres confiseries ; outre la terrasse sur la piazza della Repubblica, la ***pasticceria*** est directement accessible depuis la via Roma. Si vous souhaitez faire une pause dans ce café historique sans vous ruiner, préférez un ***espresso*** ou une pâtisserie au superbe comptoir en marbre vert malachite.

GIUBBE ROSSE

Piazza della Repubblica, 13r
✆ +39 055 212 280
Tous les jours 10h-2h.

Célèbre café littéraire des années 1930 (André Gide y est passé) proposant d'excellentes pâtisseries qui n'auraient, paraît-il, pas laissé Lénine indifférent.

GRAN CAFFÈ SAN MARCO

Piazza San Marco, 11r
✆ +39 320 351 2944
www.grancaffesanmarco.it
Tous les jours 7h-22h30. Cappuccino 5 €, pâtisseries 2 € environ.

A quelques minutes du centre historique de Florence, au nord du quartier de San Giovanni, ce café ouvert depuis 1870 est une véritable institution locale. Malgré la forte affluence étrangère, il a su conserver un caractère bien italien, avec des locaux qui lui sont restés fidèles au fil des années. Aux premières heures de la journée, ou en plein milieu d'après-midi, l'endroit est idéal pour découvrir la pâtisserie et la viennoiserie italiennes, accompagnées d'un immanquable café, en terrasse, sur la petite place San Marco, ou à l'intérieur, décoré avec faste.

MANGIAFOCO OSTERIA VINERIA

Borgo Santi Apostoli, 26r
✆ +39 055 265 8170
www.mangiafoco.com
Tous les jours 12h-23h.

On louange cette adresse, à la fois ***osteria*** pleine de saveurs, ***tartuferia*** gourmande et ***enoteca*** pointue, au service complice et au cadre avenant. Chaque recoin est utilisé pour suspendre des caisses à vin de la région, comme pour rappeler la richesse vinicole de la Toscane. N'hésitez pas à pousser la porte de Mangiafoco pour une dégustation de vins à la découverte de petits domaines peu connus. La maison propose un grand choix, servi en bouteille ou au verre.

GROM

Via del Campanile, 2
✆ +39 055 216 158
www.grom.it
D'avril à octobre tous les jours 10h-minuit, en hiver à partir de 11h. Petit 3 €, grand 4 €.

A l'angle de la via delle Oche, ce glacier est l'une des adresses les plus courues de Florence. Les soirs d'été, même tard, il n'est pas rare d'y faire la queue pendant 20 minutes avant de se faire servir. Chaque mois, une saveur spéciale est mise en avant. Elle est généralement à conseiller tant la compagnie qui gère l'endroit met d'efforts pour concevoir une glace originale et/ou très onctueuse. La ***crema*** de la maison part très vite, mais le nougat, la pistache, la noisette et la café sont autant de saveurs qui font l'excellente réputation du glacier.

LA MÉNAGÈRE

Via dè Ginori, 8r
✆ +39 055 075 0600
www.lamenagere.it
Tous les jours. Cocktail 8 €, verre de vin 6-7 €, tapas environ 4 €.

Au nord du quartier de San Giovanni et de la piazza San Lorenzo, s'étire l'agréable artère « de' Ginori » avec ses boutiques originales et son bistrot qui fait beaucoup parler ces derniers temps ! Il s'agit d'un grand ***concept store***, à la fois restaurant, bar, magasin de déco vintage et de fleurs Artemisia. Oscillant entre vintage et industriel, l'ambiance est là, c'est très réussi ! Un lieu hors des sentiers battus, où vous serez entouré de fleurs. Nous vous conseillons l'apéritif (***aperitivo***), entre 18h et 23h, accompagné de tapas inventives.

I FRATELLINI

Via dei Cimatori, 38r
✆ +39 055 239 6096
www.iduefratellini.it
Tous les jours 10h-19h. Panini à partir de 4 €.

La queue peut être longue, mais on vous l'assure, l'attente vaut le coup ! Dès midi, les paninis de Fratellini font fureur à Florence. A deux pas de la ***piazza della Signoria***, cette toute petite ***bottega*** de 6 m² est en activité depuis 1875 ! Vu les prix légers et l'offre variée (jambon cru et crème aux truffes ; saucisson, ***pecorino*** ; tomates séchées, ***porchetta toscana***, mortadelle... bref, une trentaine de propositions de garnitures), on ne regrette pas d'attendre un peu pour savourer son sandwich avec d'autres affamés assis sur le trottoir.

LA MILKERIA

Borgo degli Albizi, 87r
✆ +39 055 975 6052
www.lamilkeria.com
Du lundi au jeudi 8h-19h30, vendredi, samedi et dimanche 8h-23h30. Cône à partir de 1,50 €.

A deux pas de la cathédrale, une ***gelateria*** qui attire par son décor soigné et ses grandes vitrines, et mieux encore, par l'odeur de la pâte des cônes en train de cuire, qui se prépare au fur à mesure que les glaces partent. Miam ! Ici, tout est fait maison. Les parfums des glaces artisanales varient selon la saison et les ingrédients disponibles ; sachez que le ***fior di latte*** est leur spécialité. La maison propose aussi des crêpes, bagels, ***piadine***, cafés, smoothies et autres sucreries. Difficile de faire son choix si vous aimez le sucré comme le salé !

MOVE ON - ITALIAN PUB & RECORD STORE

Piazza di San Giovanni, 1r
✆ +39 055 219 251
moveonfirenze.com
Tous les jours, sauf lundi, 10h-minuit.

Situé en face du baptistère Saint-Jean, voici un parfait endroit pour échapper à la foule de la place San Giovanni ! Car ce pub, à la fois moderne et élégant, se distingue par son concept très original : il promeut les grands classiques - burgers et bonnes bières fraîches -, mais aussi des vinyles. Un disquaire qui fait bar. Ou un bar qui vend des vinyles... Comme vous voulez ! Les prix ne sont malheureusement pas donnés, mais vu l'emplacement...

PASZKOWSKI

Piazza della Repubblica, 35
✆ +39 055 210 236
caffepaszkowski.it
Tous les jours du matin au soir. Primi entre 10 et 15 €, secondi entre 18 et 33 €.

On vient dans ce café historique, ouvert en 1846, pour prendre un petit café le matin, le goûter l'après-midi ou même un repas complet à midi. Certains soirs on profite de l'animation musicale, toujours sur la terrasse au milieu de la mouvementée place de la République.

THE B - URBAN GARDEN BISTROT

Via Lorenzo il Magnifico, 2
✆ +39 055 463 871
www.sangallopalace.com/the-b
Du lundi au jeudi 12h30-23h30, samedi et dimanche 17h-minuit. Cocktails 8 €.

Bar doté d'une terrasse végétale près de la piazza della Libertà au nord du cœur historique. Loin du chaos touristique, qu'il est agréable de se retrouver dans cette ambiance « jungle urbaine » entre verdure, bonne musique et déco en rotin. Un lieu caché où profiter d'une salade, d'une pizza originale (mozzarella, mortadelle et crème de pistache par exemple) et tester l'Urban Sage où la sauge du jardin rencontre la fraîcheur de la menthe et de l'orange pour un excellent cocktail d'été.



ALINARI CAFÈ

Largo Fratelli Alinari, 28
✆ +39 055 239 6398
Tous les jours, de 7h à 20h.

Tout proche de la gare et de la basilique Santa Maria Novella, ce café-bar de quartier est chaudement recommandé pour le sacro-saint ***espresso*** du matin. Les frères Francesco et Pasquale maîtrisent à la perfection l'art de l'espresso. Si vous voulez faire comme les Italiens, buvez-le au bar ! Ça c'est local ! N'hésitez pas à faire la part belle à votre imagination, ***caffè macchiato, caffè lungo*** ou encore un café avec le lait froid à part... En plus, le comptoir est grand, illuminé par un lustre qui met en valeur l'appétissant présentoir à pâtisseries.

LA CANTINETTA WINE BAR

Via della Scala, 7r
✆ +39 055 261 8777
www.cantinettafirenze.it
Tous les jours 8h-minuit.

Un lieu très intéressant. Avant tout, il s'agit d'un bon bar à vin, où chaque jour de très bonnes étiquettes sont disponibles au verre. L'effort de la maison pour « sacrifier » une bouteille, histoire de faire profiter ses clients de quelques centilitres, est admirable. Ensuite, la Cantinetta s'est transformée en un petit club de musique ***live***. Au moins quatre soirs par semaine, un musicien ou des groupes locaux s'y produisent (normalement le jeudi, le vendredi et le samedi assurément). Les concerts commencent généralement à 21h30.

LA DIVINA ENOTECA

Via Panicale, 19r
✆ +39 055 292 723
www.ladivinaenoteca.it
Tous les jours, sauf lundi, 10h30-20h30. Fermé en août.

Après votre visite du marché couvert de San Lorenzo, cette petite œnothèque, située sous les arcades du XIX[e] siècle de la via Panicale, sera l'endroit idéal pour une dégustation de vins toscans, accompagnée d'un plateau de fromage et charcuterie. Les deux sommeliers ici présents, Bianca Ciatti et Livio Del Chiaro, connaissent les producteurs (généralement petits et artisanaux) sur le bout des doigts. En prime, les prix sont fort raisonnables au regard de la qualité de ce qui est ici servi. Une halte conviviale et hédoniste à ne pas manquer !

LE PAVONIERE

Via della Catena, 2
✆ +39 392 172 4859
www.lepavoniere.it
Tous les jours 9h-minuit de juin à mi-septembre. Apéritif à partir de 20h.

Comme un grand salon moderne, en extérieur, illuminé le soir à l'aide de bougies. Le Parco delle Cascine, à l'ouest du quartier de Santa Maria Novella, respire avec ses très belles adresses en plein air. Ambiance ***farniente***. Ici la mer est remplacée par la piscine. Certains soirs, des courses de bateaux téléguidés sont organisées ! La maison joue la carte musicale à fond, notamment avec des soirées tango. Le reste du temps, des DJ aux influences diverses viennent mixer. Et il y a toujours des pizzas à se mettre sous la dent en cas de petit creux.

SEI DIVINO

Via Borgo Ognissanti, 42r
✆ +39 055 215 794
www.seidivinofirenze.com
Tous les jours, sauf mardi, 15h-minuit. Aperitivo 19h-22h.

Ce bar à vin (***enoteca***) prend place au sein du palais Vespucci, près du centre historique de Florence. Tous les jours, la maison se charge de proposer des snacks aux tonalités géographiques différentes : mexicain le lundi, sushi le mardi, végétarien le mercredi, méditerranéen le jeudi, toscan en fin de semaine. Enfin, en principe, car c'est parfois selon l'humeur ! En soirée, les amateurs de vin apprécieront les apéros dégustation (justement appelés « aperigourmet ») avec une formule buffet et un verre. Idéal donc pour sacrifier au fameux rite de l'***aperitivo***.

ZAP - ZONA AROMATICA PROTETTA

Vicolo di Santa Maria Maggiore, 1
✆ +39 055 238 1240
www.zap.fi.it
Du lundi au samedi, 8h30-22h.

Entre la Piazza del Duomo et Santa Maria Novella, face au cloître de l'église Santa Maria Maggiore, l'une des plus anciennes églises de la ville, voici un lieu de vie et de rencontre à placer sur votre feuille de route. On va chez ZAP pour visiter le jardin botanique, pour boire un verre, pour manger un bout, pour lire, mais également pour assister à l'un des nombreux événements culturels organisés (performances théâtrales, concerts, rencontres avec des artistes...).

CAFFÈ LETTERARIO

Piazza delle Murate
✆ +39 055 234 6872
www.lemurate.it
En semaine 10h30-minuit, samedi 11h-1h du matin, dimanche 15h-minuit. Aperitivo 9 €.

Café littéraire en journée, bar tendance le soir... Cette ancienne prison (en service jusqu'en 1985) est aujourd'hui devenue un lieu très plaisant et atypique à découvrir ! De plus, la piazza delle Murate fait partie de ces endroits où les touristes passent rarement. L'été, des événements gratuits (projections de films et concerts en plein air) y sont régulièrement organisés, ainsi que de multiples initiatives culturelles tout au long de l'année. On aime l'atmosphère de ce café culturel, un peu alternatif et bohème, tout comme ses clients.

IL PROCOPIO

Via Pietrapiana, 60r
✆ +39 055 234 6014
Du mardi au dimanche, de 11h à minuit.

Non loin du marché de Sant'Ambrogio, le glacier Il Procopio tient sa réputation grâce à des saveurs originales, voire très originales. La spécialité de la maison ? Les *follie di Procopio* : une crème glacée aux figues caramélisées, miel, zestes de citron, amandes et noisettes. À découvrir ! Ou bien le chocolat, composé de trois types de cacao différents. Des matières premières de haute qualité et des goûts étonnants pour ce glacier strictement artisanal. La maison appartient à la famille Scudieri, connue pour avoir fait fortune dans la pâtisserie à Florence.

KITSCH

Viale Antonio Gramsci, 1
✆ +39 055 234 3890
www.kitschfirenze.com
Tous les jours 18h30-3h. La maison sert tous les soirs un apéritif très complet pour 10 € de 18h30 à 23h. Terrasse.

On vous rassure tout de suite, le nom « Kitsch » n'a pas grand-chose à voir avec l'endroit, qui se veut au contraire tendance et moderne. Les jeunes Florentins qui le fréquentent, toujours habillés avec la bonne chemise ou les lunettes dernier cri posées sur la tête, ne s'y sont pas trompés. Ce bar attire essentiellement un public jeune, d'environ 20-25 ans, et qui aime faire la fête. De nombreuses soirées à thème y sont organisées tout au long de l'année. Un endroit à la mode et conseillé pour son *apericena* qui permet d'éviter le resto tout en étant rassasié.

REX CAFÉ

Via Fiesolana, 25r
✆ +39 055 248 0331
www.rexfirenze.com
Tous les jours 20h-3h.

Ici, tout le monde connaît ce bar. Incroyable liste de cocktails disponibles, concerts *live*, décoration vintage... tous les ingrédients sont rassemblés pour que la sauce prenne. Dans une Florence de plus en plus envahie par la tendance *lounge*, le Rex se distingue par sa singularité et par une préférence pour la musique rock et les fonds de grenier. On y vient danser ou boire un verre dans un des grands fauteuils en cuir. Le public est éclectique : tous les âges et tous les styles peuvent s'y fréquenter sans accroc. Venir vers 22h.

PIAZZA SANT'AMBROGIO

Piazza Sant'Ambrogio

C'est bien d'une place dont il s'agit. Plus la fin de semaine approche, plus la *piazza Sant'Ambrogio* se remplit en soirée. Point stratégique, à la jonction de grandes rues qui filent vers des coins animés de la ville (San Giovanni ou la *piazza Santa Croce*), et à proximité de la fac d'architecture, la jeunesse estudiantine n'a aucun mal à se retrouver sur cette place. Elle est souvent noire de monde à partir de 23h, surtout le week-end. Les petits bars à proximité permettent de se ravitailler. On s'y retrouve, on y parle fort et on trinque.

VIVOLI

Via Isola delle Stinche, 7r
✆ +39 055 292 334
www.vivoli.it
Du mardi au dimanche 7h30-minuit en été, sinon 7h30-20h. A partir de 2 €.

On ne présente plus la *gelateria* Vivoli. Une des adresses préférées des locaux dès qu'il s'agit de prendre une glace lors de la traditionnelle *passeggiata*, cette entreprise familiale est à l'œuvre depuis 1930 ! Peu de chichis, mais beaucoup de vraies glaces. Les produits sont frais et sélectionnés avec une grande attention. Ce n'est pas ici qu'on obtient les saveurs les plus loufoques, mais les parfums proposés sont exquis. Glace onctueuse à souhait, vous l'aurez compris. Attention aux potentielles déceptions, Vivoli ferme souvent quelques jours en août !

LA CITÉ - LIBRERIA CAFFÈ

Borgo San Frediano, 20r
✆ +39 055 210 387
www.lacitelibreria.info
Du lundi au jeudi 7h30-1h, vendredi 7h30-2h, samedi 10h-2h et dimanche 15h-1h.

Un accueillant café littéraire à l'ambiance rétro, où l'on peut s'asseoir et feuilleter des ouvrages en sirotant un bon cocktail ou un jus de fruits et de légumes frais, assister à des événements culturels comme des expositions, des concerts, des débats ou encore des lectures publiques. La programmation est particulièrement dense et attire une jeunesse curieuse. Des dégustations de vins régionaux sont également organisées au bar. Un lieu de rencontre, fréquenté de jour comme de nuit, où il est intéressant de venir voir ce qu'il se passe !

GESTO - FAI IL TUO

Borgo San Frediano, 27r
✆ +39 055 241 288
www.gestofailtuo.it
Tous les jours 19h-2h.

Près du *ponte alla Carraia* (littéralement le pont des Chariots), voici un bar particulièrement stylé pour l'apéritif et pour trinquer dans le quartier de l'Oltrarno. Dans une déco à l'esprit industriel, la clientèle jeune et branchée opte le plus souvent pour la formule « verre et tapas », qui secoue un peu les classiques florentins. Car, outre les cocktails originaux, les tapas sont vraiment recherchées et étonnantes. Une autre particularité de ce lieu tient dans sa volonté de travailler avec des produits bio et locaux. Tout bon !

EASY LIVING

Lungarno Serristori
www.easylivingfirenze.it
De début juin à fin septembre, tous les jours à partir de 10h.

Un verre sur la plage à Florence ? Non, ce n'est pas une blague, mais juste l'association Easy Living qui anime en été les bords de l'Arno et profite de la seule petite bande de sable de la ville, à hauteur de la piazza Giuseppe Poggi, pour proposer un grand nombre d'attractions et de soirées à thèmes. Quelques artistes locaux viennent y peindre en journée, et des cours de yoga sont souvent proposés. Le soir, un bar en plein air se charge d'approvisionner les clients en cocktails et pizzas. Une ambiance bien particulière, comme nulle part ailleurs à Florence.

GOLDEN VIEW OPEN BAR

Via dei Bardi, 58r
✆ +39 055 214 502
www.goldenviewopenbar.com
Tous les jours 12h-1h du matin. Compter 10 € environ par personne pour un verre et le buffet à volonté.

Envie de prendre un apéritif au bord de l'Arno ? « Il n'y a pas 36 adresses » ! Celle-ci en est une, certes un peu haut de gamme mais très agréable. Le fromage servi pour accompagner son cocktail est délicieux. La charcuterie est délicatement coupée et les brochettes de tomate et mozzarella font toujours un tabac. Élégance oblige, on s'installe facilement à une table pour contempler le Ponte Vecchio. Il ne manque plus qu'un peu de musique, jazz, s'il vous plaît, jouée presque tous les soirs en saison dans le restaurant, le Golden View.

ENOTECA PITTI GOLA E CANTINA

Piazza Pitti, 16
✆ +39 055 212 704
pittigolaecantina.com
Tous les jours, sauf mardi, 12h-23h. Dégustation à partir de 15 €.

Près du Ponte Vecchio, en face du palais Pitti, cette *enoteca* se trouve sous les portiques de l'Accademia Italiana (une université des beaux-arts). Depuis 2008, l'équipe partage sa passion du vin, des petits domaines aux bouteilles prestigieuses, à découvrir en terrasse ou au comptoir en marbre. Plusieurs dégustations en bonne et due forme sont à l'honneur dans cette cave et librairie œnologique, comme celle de l'incontournable chianti, mais aussi autour du vin pétillant italien.

IL GELATO DI FILO

Via San Miniato, 5r
✆ +39 055 248 0617
Tous les jours 12h-22h30. A partir de 1,50 € la boule de glace.

Avant d'entamer votre ascension vers la piazzale Michelangelo et San Miniato al Monte, un conseil, arrêtez-vous sans hésiter chez ce (tout) petit glacier. La boutique ne paie pas de mine mais la qualité est au rendez-vous. Une quinzaine de parfums seulement, tous faits maison, et une onctuosité mémorable ! Celui mélangeant chocolat et noisettes est particulièrement recommandé, tout comme la pêche, divine. En plus, les prix sont vraiment raisonnables par rapport au centre historique, les portions sont généreuses, et le service est très agréable.

[SE] FAIRE PLAISIR

Ville d'art par excellence, Florence est également une belle destination pour les « shoppers ». De nombreuses boutiques de prêt-à-porter tendance et d'articles en cuir de grande qualité (notamment via Tornabuoni et autour de la piazza della Repubblica), des épiceries très complètes assurant de prolonger le voyage une fois rentré à la maison, du design, des antiquaires et des brocantes (via Maggio et borgo Allegri), ou des ateliers artisanaux d'exception... Il y en a vraiment pour tous les goûts (et tous les budgets !). Si certains ateliers du quartier de l'Oltrarno se visitent comme des musées, on profitera d'un détour par le grand magasin La Rinascente (à San Giovanni), pour faire une pause de choix depuis sa fameuse terrasse, qui offre une vue imprenable sur la piazza della Repubblica. Ne manquez surtout pas non plus les différents marchés de Florence, toujours merveilleusement animés !

PRATIQUE

(SE) FAIRE PLAISIR

HORAIRES

Les boutiques ouvrent généralement de 10h à 13h et de 16h à 19h30. Les commerçants se reposent souvent le lundi, et en été, ils ajoutent le dimanche.

BUDGET / BONS PLANS

Du luxe au bon marché, on trouve tout à Florence ! La « Ve Avenue » est la via dei Tornabuoni, où les plus grandes marques tiennent le haut du pavé (Armani, Gucci, Versace…). Pour ceux qui cherchent des griffes à prix discount : Outlet de Barberino di Mugello en dehors de Florence. Pour la friperie, notre coup de coeur est le marché de San Lorenzo.

SOLDES

Les dates des soldes sont décidées par région en Italie. Comme en France, deux grandes périodes : hiver (début janvier pendant près de 2 mois) et été (début juillet).

C'EST TRÈS LOCAL

Délicatesses gastronomiques, céramiques peintes à la main, un sac en cuir, un parfum provenant de l'Officina Profumo-Farmaceutica di Santa Maria Novella (une pharmacie du XVIe siècle), une lampe design… Bien plus qu'un souvenir, rapportez avec vous un petit bout du mode de vie à l'italienne !

LES ATTRAPE-TOURISTES

Nombre de visiteurs sont intéressés par les bijoux vendus sur le Ponte Vecchio et ses minuscules échoppes. Mais l'opportunité de trouver ici une bonne affaire s'est depuis belle lurette envolée !

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?
Salve. È bellissimo, ma quanto costa?

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?
Avete la mia taglia? - Dove sono i camerini?

Est ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?
Posso restituirlo o cambiarlo nel caso non andasse bene?

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?
Ho speso troppo oggi... Potrebbe farmi un po' di sconto?

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?
Prenderò questo. Mi può fare un pacchetto regalo?

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?
Accetta carte di credito? Dove posso trovare un bancomat?

ATELIER GIULIA MATERIA

Sdrucciolo dei Pitti, 13r
✆ +39 055 975 3975
Du mardi au samedi 10h-19h, dimanche 12h-19h.

Vous avez envie d'un shopping décalé et artisanal ? Ou encore de trouver le cadeau original « made in » Florence ? Tout près du palazzo Pitti, dans son atelier coloré, Giulia, qui est passée par la prestigieuse Bauhaus School en Allemagne, fabrique à la main une multitude d'objets originaux, en papier recyclé notamment. Ses créations (agendas, cahiers, cartes postales, sacs...) sont des pièces uniques et occupent même les étagères de la librairie du Centre Georges Pompidou à Paris ! Un joli endroit, aussi inspiré qu'inspirant.

THE MALL

Via Europa, 8
✆ +39 055 865 7775
www.themall.it
Du lundi au dimanche 10h-19h.

Un centre commercial très chic et apprécié, où faire du shopping devient agréable tant les espaces sont aérés et ouverts sur l'extérieur. Parmi les marques présentes, on retrouve bien sûr les grands noms du luxe et du prêt-à-porter italiens mais pas que : Gucci, Armani, CK, D&G, Energy, Diesel, Benetton, Ferragamo, Hugo Boss, Emilio Pucci, Burberry, Tod's, Hogan, YSL, Balenciaga, Bottega Veneta, Fendi, Fay… Une adresse qui parlera aux fashionistas, facile à rejoindre depuis le centre de Florence puisqu'on peut y aller en bus.

BARTOLUCCI

Via Condotta, 12r
✆ +39 055 211 773
www.bartolucci.com
Tous les jours 9h30-20h30.

Les boutiques Bartolucci sont présentes dans plusieurs villes d'Italie (celle de Rome peut se vanter, entre autres, d'avoir accueilli Obama et ses filles ; en Toscane, on trouvera des boutiques notamment à Montepulciano et San Gimignano). On y trouve des objets d'artisanat en bois représentant des animaux ou d'autres petits personnages. Idéal pour décorer une chambre d'enfants (les créations Bartolucci raviront aussi certains grands enfants et les amateurs de kitsch !). Une boutique près de la piazza della Signoria, à voir !

MCARTHURGLEN - BARBERINO DESIGNER OUTLET

Via Meucci
✆ +39 055 842 161
www.mcarthurglen.it/barberino
Tous les jours 10h-20h. Navette depuis Florence : en semaine à 10h et 14h30, compter 15 €, réservation par téléphone.

Amateurs de shopping, vous ne le regretterez pas ! Ici, toutes les grandes marques italiennes et internationales sont au rendez-vous à des prix défiant toute concurrence. Cet « outlet » est composé d'une centaine de boutiques installées dans un véritable village en plein air avec bars et restaurants, histoire de passer une agréable journée. Ce lieu qui reprend l'architecture traditionnelle toscane est parcouru de rues piétonnes et d'espaces verts.

GUIDORENI

Via Calzaiuoli, 14/16r
✆ +39 055 033 8802
www.otticaguidoreni.it
Lundi à samedi 10h-19h.

Des lunettes comme s'il en pleuvait, histoire de se mettre au diapason. En Italie, le soleil tape fort. Elles deviennent vite indispensables, non seulement pour ne pas être ébloui en permanence, mais aussi pour suivre la tendance. Certains fêtards poussent même le vice à en porter en soirée. Cette boutique possède l'avantage d'appartenir à une franchise locale qui compte 6 autres points de vente à Florence. Les modèles tournent donc régulièrement et les soldes y sont fréquentes, pour faire de la place aux nouvelles paires, toujours plus nombreuses.

PINEIDER

Piazza de' Rucellai, 4/7r
✆ +39 055 284 656
www.pineider.com
Lundi à samedi 10h-19h, dimanche 10h-13h30 et 14h30-19h.

Spécialiste de la papeterie de luxe depuis 1774, cette auguste boutique développe une ligne de papeterie fabriquée traditionnellement et naturellement. Difficile de ne pas succomber au toucher de ses papiers uniques au grammage épais. Cette très belle enseigne vend également de remarquables cartables en cuir et de très nombreux accessoires de bureau. On adore leur gamme de stylos et de crayons, la maison Pineider a un grand savoir-faire en la matière puisque son premier stylo-plume a été commercialisé en 1884. Un magasin historique du cœur de Florence.

EATALY

Via de' Martelli, 22r
✆ +39 055 015 3601
www.eataly.net
Du lundi au dimanche 10h-22h30. Le bar et la boulangerie à partir de 7h30.

La Toscane a probablement trouvé son ambassadeur culinaire avec Eataly, des huiles d'olive extra-vierges aux viandes de race Chianina, en passant par les pains, les pâtes fraîches et les légumes du cru jusqu'aux meilleurs breuvages. Différentes tables thématiques sont proposées pour se faire plaisir et découvrir l'établissement. La pizzeria connaît un grand succès ! Les lève-tôt se retrouvent au bar-panetteria qui ouvre dès 7h30 pour un petit déjeuner généreux avec cappuccino, brioches et pains tout chauds sortis du four à bois.

ENOTECA FUORI PORTA

Via Monte alle Croci, 10r
✆ +39 055 234 2483
www.fuoriporta.it
Tous les jours 12h30-0h30.

A la fois restaurant traditionnel et œnothèque, Fuori Porta est l'une des adresses les plus agréables pour découvrir l'univers du vin toscan. Située dans le quartier de San Niccolò, au pied du chemin qui mène à la piazza Michelangelo, cette boutique, ouverte depuis 1987, dispose d'une terrasse agréable, avec une excellente carte de plus de 300 vins, avec une rotation annuelle de près de 200 étiquettes ! Et la maison ouvre tous les jours ! Un lieu chaleureux à découvrir avant de grimper jusqu'au célèbre belvédère de Florence.

MERCATO CENTRALE

Piazza del Mercato Centrale
✆ +39 055 239 9798
www.mercatocentrale.it
Rez-de-chaussée : lundi à vendredi 7h-14h, samedi 7h-16h30. Premier étage : tous les jours 10h-minuit.

Inauguré en 1874, ce marché couvert fut bâti pour répondre à la demande croissante de la population en biens alimentaires. La structure, plus de 145 ans après, reste impressionnante et représente une visite immanquable lors de votre séjour florentin. Au rez-de-chaussée : voici le meilleur marché de la ville, avec une incroyable variété de produits du terroir. Le premier étage, transformé en 2014, est composé de plusieurs stands gourmets avec plats et produits régionaux à déguster sur place. Cerise sur le gâteau, musique *live* le mercredi soir !

MERCATO DELLE CASCINE

Parco delle Cascine
Mardi 8h-14h.

Marché à ciel ouvert au sein du très beau parc des Cascine, à l'ouest du quartier de Santa Maria Novella. C'est sans aucun doute le plus vaste marché de la ville et probablement l'un des moins chers : fruits, vêtements, denrées alimentaires en général, électroménager, antiquités, chaussures... Et après les achats, ne pas oublier de faire une petite promenade dans le parc. Ou avant d'ailleurs, tout dépendra des produits acquis... Idéal pour faire des bonnes affaires, mais aussi pour se plonger dans la culture et l'atmosphère locales.

MERCATO DI SAN LORENZO

Via dell'Ariento
Lundi à samedi 9h-19h30 et certains dimanches en été.

Tout bon touriste qui se rend à Florence se doit de traverser au moins une fois ce marché. Le Mercato Centrale tout proche, historique et très complet, est une motivation supplémentaire pour venir s'y balader. Immense, le marché San Lorenzo est en permanence animé avec ses centaines d'étals. La qualité n'est pas forcément toujours au rendez-vous, notamment pour les « souvenirs » (papiers florentins, reproductions, vêtements, objets en cuir...), mais on y trouve incontestablement de bonnes affaires et des cadeaux à ramener pour quelques euros.

LA NORCINERIA

Via Sant'Antonino, 21r
✆ +39 055 294 859
www.lanorcineria.firenze.it
Du lundi au samedi 8h30-19h30, dimanche en été 9h30-19h30.

Des gousses d'ail pour la déco, et des saucissons pour la vente qui semblent tomber du ciel. Aucun doute, on est bien dans l'univers de la gastronomie toscane, là où tous les sens sont en éveil. Le nez se laisse guider où il semblera bon à chacun, notamment vers les nombreux fromages régionaux. La maison vend ses produits sous vide, ce qui permet une meilleure conservation si vous prévoyez de voyager avec. Huile d'olive et vinaigre balsamique également disponibles. Une excellente adresse pour manger un bout de Toscane une fois rentré à la maison !



MERCATO DI SANT'AMBROGIO

Piazza Ghiberti
www.mercatosantambrogio.it
Lundi à samedi 7h30-14h.

Que l'on ne s'y trompe pas, Sant'Ambrogio n'est pas un marché touristique. Excentré par rapport aux principaux monuments et musées florentins, il attire principalement les locaux qui souhaitent tout simplement y faire leurs courses depuis 1873. En partie couvert, le marché est rempli d'étals proposant des fruits et des légumes frais, mais aussi des vêtements, des fleurs ou de l'électroménager. Le marché couvert abrite également de petites boucheries ou poissonneries. Sachez qu'il est possible de s'y restaurer à moindre frais.

© MAXENCE RODRIGUES

AQUAFLOR FIRENZE

Borgo Santa Croce, 6
✆ +39 055 234 3471
www.aquaflor.it
Tous les jours 10h-13h et 14h-20h.

Situé au sein d'un palais historique, ce paradis des parfums est un lieu à découvrir absolument. La marque AquaFlor Firenze, lancée en 2010, et sa boutique-écrin très « instagrammable », ont été créées par le parfumeur Sileno Cheloni qui propose du sur-mesure « made in Florence », une ville liée de longue date au parfum. La décoration est particulièrement soignée et réussie, avec des meubles d'anciennes pharmacies florentines. Et l'origine du nom de la marque ? « Aqua », pour la matière première, et « Flor » pour Florence, la cité des fleurs.

IDEA TOSCANA

Borgo Ognissanti, 2
✆ +39 055 760 6635 - www.ideatoscana.it
Consulter le site Internet pour découvrir la ligne cosmétique de Idea Toscana et faire les commandes online.

Idea Toscana est une ligne cosmétique fondée par Antonio Pieri. De sa passion pour les essences et son amour pour la Toscane et son huile d'olive est née la ligne, celle à base d'huile d'olive, la principale, et celle aux agrumes et à la rose. Les produits de qualité, qui utilisent exclusivement des matières premières de culture biologique, ont été certifiés par le label Organic Cosmetics. Un exemple du savoir-faire toscan. A l'intérieur de la boutique il est possible de faire un parcours olfactif au milieu des essences utilisées. Une adresse à découvrir.

ATELIER ANTONIO GATTO

Piazza Pitti, 5
✆ +39 334 857 1879
Du lundi au samedi 10h-19h, dimanche 16h-19h.

Oyez, oyez, fans de chapeaux ! Cette petite boutique, face au Palazzo Pitti, est celle d'un modiste ! Et pas n'importe lequel puisqu'il s'agit de Antonio Gatto, un passionné de mode d'origine calabraise. Après avoir étudié la technique de la couture, l'histoire du costume et l'art du tissage, il ouvre son premier atelier en 2000. Il y en a pour tous les goûts. Antonio conçoit et réalise ses collections de chapeaux de manière totalement artisanale. Une petite ligne de vêtements est aussi présentée. L'Oltrarno est décidément le quartier artisanal par excellence !

CAMEO FACTORY DI ANTONIO SPITALETTA

Borgo Santi Apostoli, 4r
✆ +39 055 239 8189
www.antoniospitaletta.com
Du lundi au samedi 11h-19h.

L'art du camée, Antonio Spitaletta le connaît sur le bout de ses doigts habiles ! Tout près du Ponte Vecchio, son petit atelier écrase tous les doutes : non, ce n'est pas ici qu'on se fera arnaquer. Il fabrique lui-même ses camées et les vend à un prix tout à fait décent, compte tenu de la qualité. De véritables œuvres d'art en miniature. En plus des traditionnels pendentifs et broches, il réalise également des pièces tout à fait originales et par conséquent plus coûteuses.

BOTTEGA ORAFA DEL MAESTRO ALESSANDRO DARI

Via San Niccolò, 115r
✆ +39 055 244 747
www.alessandrodari.com
Tous les jours 10h-19h30 (dimanche ouverture à 11h).

La magie de Florence, c'est que quand vous avez l'impression d'avoir tout vu, il y a toujours un secret bien gardé au détour d'une petite rue ! En voici la preuve... N'hésitez surtout pas à entrer dans cet atelier-musée, tenu par le maître orfèvre Alessandro Dari. Présentées par thématiques (anges, lune, couronnes...), ses créations vous surprendront, certaines étant en vente et d'autres sont à admirer. Des bijoux et sculptures uniques et exceptionnels !

FLOW STORE

Via de' Vecchietti, 22r
✆ +39 055 215 504
www.flow-store.it
Lundi à samedi 10h-19h.

Avec plus de cinquante marques exposées, dont beaucoup sont italiennes, cette boutique, à quelques pas de la piazza della Signoria, s'affiche depuis quelque temps comme l'une des plus branchées du centre de Florence. Et pour une fois, les hommes ont la priorité, avec plus de choix pour eux que pour les femmes. Avec ses arcades de briques, ses meubles travaillés, ses canapés en cuir, ses pièces uniques et son personnel charmant, la boutique se distingue vraiment. Luxe, ethnique et vintage... : les amateurs de mode sophistiquée apprécieront.

UN SAVOIR-FAIRE TOSCAN !

IDEA TOSCANA, UNE PASSION POUR L'HUILE D'OLIVE !

L'huile d'olive pour une ligne cosmétique, pourquoi ?

C'est une idée que je poursuis depuis 2002. Le monde des arômes et des parfums est ma passion, j'ai toujours travaillé dans ce secteur, une expérience qui m'a amené à concrétiser mon rêve : créer une ligne cosmétique avec l'un des principes actifs les plus anciens et nobles de ce terroir, l'huile d'olive… Mais attention, pas n'importe laquelle, la meilleure, biologique et certifiée : Olio Extra Vergine di Oliva Toscano IGP" Biologico.

C'est-à-dire ?

Il existe de nombreuses lignes cosmétiques qui utilisent l'huile d'olive, mais aucune ne la sélectionne selon nos critères de qualité. Nos matières premières sont issues d'une agriculture biologique contrôlée. C'est pour cette raison que nous avons le privilège du label "Organic Cosmetics".

Vous utilisez donc d'autres essences ?

Exact, celles qui me sont particulièrement chères comme la rose et les agrumes. Chaque produit s'identifie à une essence particulière. Derrière chaque étiquette il existe un long parcours de création et d'études pour exhaler la richesse et la force de chaque essence.

Une ligne cosmétique diversifiée ?

Oui, chacun doit pouvoir s'identifier à un parfum. Nous avons une ligne pour le corps et le visage, des diffuseurs d'ambiance et bien d'autres. Idea Toscana est aujourd'hui choisie par une clientèle toujours plus nombreuse et internationale, d'ici peu nous allons inaugurer notre nouveau point de vente à Barcelone.

Parlez-moi de votre salle réservée aux essences ?

C'est une de mes créations, j'invite nos clients à découvrir nos essences à travers un voyage olfactif et un film en 3D de quelques minutes où je transmets un peu de ma passion !

IDEA TOSCANA

Borgo Ognissanti, 2
✆ +39 055 760 6635
www.ideatoscana.it



© DR



© DR



© DR

IL MICIO DI FUKAYA HIDETAKA

Via dei Federighi, 6r
✆ +39 055 212 295
Du lundi au samedi 9h-13h et 15h-19h30.

Depuis plus de dix ans, Fukaya Hidetaka travaille dans son atelier de chaussures personnalisées, en compagnie d'un grand chat noir. Après avoir obtenu son diplôme de l'Ecole de la mode au Japon, il a étudié à Sienne et travaillé dans divers ateliers. Puis il a ouvert son élégante boutique florentine où il ne réalise que des chaussures sur mesure. Avec une attention particulière aux détails et au cuir fin, Fukaya Hidetaka répond à la demande de chaque client.

LUISAVIAROMA

Via Roma, 19r
✆ +39 055 906 4116
Tous les jours de 11h à 19h30.

Encore une belle histoire de famille, et de talent ! Tout commence à la fin des années 1800, lorsque la Française Luisa Jaquin ouvre sa petite échoppe de chapeaux de paille à Paris. Puis, en 1929, sa fille Olga et son époux Lido Panconesi ouvrent leur boutique de mode, nommée Luisa, à Florence, à deux pas du ***Duomo***. Reprise en 1968 par leur fils Andrea Panconesi, elle est aujourd'hui devenue un concept-store multimarques de luxe ultra branché, avec articles de mode, bijoux et accessoires, ainsi qu'un e-shop bien connu dans le milieu de la mode.

LA BOTTEGA DEI CRISTALLI

Via de' Benci, 51r
✆ +39 055 234 4891
www.labottegadeicristalli.com
Tous les jours 10h-19h30.

Que ceux qui ont un goût prononcé pour la décoration et les bijoux faits à la main s'arrêtent dans cette jolie boutique, située à deux pas de la piazza Santa Croce, ils ne le regretteront pas. Certaines pièces viennent de Venise (et portent un certificat de garantie), comme ces petites soucoupes en verre de Murano, typiquement piquées d'une multitude de fleurs. Vive la couleur, et ce, dans chaque article : bracelets, vases, verres, miroirs, plats, boucles d'oreilles... Il y en a pour tous les styles et pour toutes les bourses.

MARIA PACE

Via Romana, 22/24r
✆ +39 055 538 7522
www.mariapace.it
Tous les jours 10h30-19h.

Un petit atelier-boutique et une créatrice de mode à découvrir, sur la Via Romana, une longue rue qui s'étire au cœur de l'Oltrarno, et qui relie la Porta Romana à la Piazza Pitti. Se référant à la liberté vestimentaire des années 1970, Maria Pace s'inspire d'une décontextualisation de l'habit, elle crée des pièces uniques et à forte identité. Au sein de son atelier, ouvert depuis 2011, vous pourrez trouver des vêtements élégants et originaux, souvent teintés de couleurs chaudes, ainsi que de beaux accessoires travaillés. Pour « branchiser » votre garde-robe !

LORETTA CAPONI

Via delle Belle Donne, 28r
✆ +39 055 213 668
www.lorettacaponi.it
Lundi 15h-19h, du mardi au samedi 10h-19h.

Une institution florentine fondée en 1967 par Loretta, une femme à la vie incroyable, qui a commencé à broder et à coudre à l'âge de 9 ans. Au départ, coudre était une nécessité. Puis, les broderies colorées de Loretta se démarquent et attirent notamment l'attention de la famille Rockefeller. Le style Caponi était né. Aujourd'hui, c'est sa fille, Lucia, qui est aux commandes de cette superbe boutique-atelier, où vous trouverez du très chic linge de maison, des coussins brodés main, des pyjamas en soie ou autres nuisettes colorées. Un artisanat remarquable !

OFFICINA PROFUMO-FARMACEUTICA SANTA MARIA NOVELLA

Via della Scala, 16
✆ +39 055 216 276
www.smnovella.com
Tous les jours 9h-20h. Salon de thé.

Une pharmacie historique, située dans l'ensemble conventuel de la basilique Santa Maria Novella, à découvrir absolument ! Les moines dominicains y cultivaient des herbes pour l'élaboration de leurs médicaments et onguents. Ouverte depuis 1612, cette ancienne officine, la plus ancienne du monde occidental encore en activité, voit sa réputation et celle de ses produits grandir à travers l'Europe. Cosmétiques, soins, savons et parfums suivent encore les recettes de l'époque.

BIALETTI

Piazza della Repubblica, 25r
✆ +39 055 230 2554
www.bialetti.it
Tous les jours 10h-19h30, sauf lundi à partir de 13h et dimanche 11h.

L'unique boutique florentine de la légendaire marque Bialetti, monument du patrimoine italien né en 1919, constitue un bon plan shopping pour ceux qui désirent rapporter un souvenir vraiment « made in Italy ». Dans ce temple du café, vous trouverez différents modèles de cafetières qui se déclinent en plusieurs couleurs et tasses assorties, difficile de faire plus italien, à moins de rapporter chez soi une Vespa ou une Fiat 500 ! Les célèbres cafetières Bialetti garantissent résistance et robustesse, et ce même après des années d'utilisation.

MERCATO DELLE PULCI

Largo Pietro Annigoni
Tous les jours 9h-19h30.

Si vous aimez chercher la perle rare... Environ quatre-vingts exposants en provenance de toute la Toscane tiennent le pavé lors de ce marché aux puces quotidien, très populaire auprès des touristes et des Florentins. Ils proposent des pièces d'antiquités ou de collection pour les amateurs de curiosités et de raretés. Le dernier dimanche de chaque mois généralement, les étals des marchands s'étendent jusque dans les rues avoisinantes de la piazza dei Ciompi. Les prix sont bien élevés, alors ne pas hésiter à négocier plus qu'ailleurs.

MERCATO NUOVO

Loggia del Mercato Nuovo
De mardi au dimanche 9h-19h30, également le lundi en été.

Ce marché, principalement d'articles de cuir et autres souvenirs, se situe sous des arcades du XVI^{e} siècle, appelées Loggia del Porcellino (loge du porcelet), où une statue de sanglier se tient sur le flanc sud de la structure (via Calimaruzza). La toucher et glisser une pièce dans la bouche de la bête porte bonheur ! Jadis, les marchands y vendaient des produits de luxe, comme de la soie ou des objets précieux. Les plus observateurs se rendront compte que toutes les niches situées sur les piliers d'encoignure ne sont pas habitées de statues.

RICHARD GINORI

Via dei Rondinelli, 17r
✆ +39 055 210 041
www.richardginori1735.com
Du lundi au samedi 10h-19h, dimanche 12h-18h30.

Porcelaine et poésie vous attendent chez Richard Ginori. Datant de 1735, et jouissant d'une grande notoriété en Italie, cette mythique fabrique de porcelaine, située à Doccia, près de Florence, peint encore à la main les motifs de la plupart de ses collections. En 2013, la manufacture est rachetée par Gucci ; un art qui évolue donc, mais sans oublier ses racines. La boutique est désormais organisée comme l'intérieur d'une maison chaleureuse. Tradition et excellence manufacturière se mêlent ici pour un résultat époustouflant de beauté.

SCUOLA DEL CUOIO

Piazza Santa Croce, 16
✆ +39 055 244 533
www.scuoladelcuoio.com
Lundi à samedi 10h-18h, le dimanche en été et au printemps. Artisans présents en semaine de 10h à 17h30.

Pour accéder à cette célèbre école du cuir, deux solutions : par la sacristie de l'église Santa Croce, ou plus simplement en passant par l'entrée située au n° 5 de la via San Giuseppe. Une partie du monastère, plus précisément l'ancien dortoir, est en effet consacrée à l'art du tannage et au travail traditionnel du cuir. On peut assister aux différentes étapes de fabrication d'objets variés, notamment de maroquinerie, et même donc voir les apprentis à l'ouvrage. Les prix sont élevés, mais on peut être assuré de la qualité unique de son achat.

STUDIO PUCK

Via Santo Spirito, 28r
✆ +39 055 280 954
www.studiopuck.art
Du lundi au vendredi de 11h à 13h et de 14h à 18h.

Fondé dans les années 1980, le Studio Puck est un atelier-boutique artisanal de sérigraphie qui réalise des estampes peintes à la main, inspirées pour beaucoup des images de livres anciens. Toute une ambiance ! Vous y découvrirez des objets (super) décoratifs pour la maison, des vases aux meubles, en passant par des luminaires, tous décorés à la main par les talentueux artisans du studio. Face à la production de masse, quel bonheur de dénicher de l'artisanat « made in Florence » ! Décidément, la rive gauche de l'Arno est pleine de surprises !


PASSEPORT

BOUGER & BULLER

Lors d'un séjour à Florence, la première des activités physiques est, bien sûr, la marche à pied ! D'ailleurs, si l'on veut voir un maximum de sites, et surtout apprécier le moment, il est préférable de porter de bonnes baskets ! Mais, outre la découverte de ses trésors culturels, la capitale toscane offre également quelques possibilités de loisirs sportifs. Les passionnés de course, par exemple, se retrouveront chaque année, le dernier dimanche de novembre, lors du marathon de Florence (www.firenzemarathon.it). Courir au beau milieu de la ville berceau de la Renaissance est une expérience unique ! Ou bien vous préférerez arpenter les ruelles pittoresques florentines à vélo en libre service (www.florencebybike.it) ou en location, ou encore découvrir la cité toscane au fil de l'eau, sur l'Arno, à bord d'un *barchetto* d'époque, la gondole traditionnelle de Florence (www.florencetown.com)...

PRATIQUE
BOUGER & BULLER

BUDGET / BONS PLANS
Il faut savoir qu'à part le parc des Cascine, à l'ouest de la ville, il n'existe pas de parcs urbains (pour courir, faire du roller ou du vélo) dans le centre historique de Florence. Cela dit, il peut s'avérer judicieux de trouver un vélo en libre-service (mobike.com) pour se balader, les pistes cyclables étant nombreuses en centre-ville.

C'EST TRÈS LOCAL
La cuisine, évidemment ! Le top est de participer à un cours au contact de chefs réputés en plein Mercato Centrale. Pour réserver : www.cucinaldm.com

LES ÉVÉNEMENTS
Deux rendez-vous d'importance attirent des visiteurs : la Finale du Calcio Storico Fiorentino le 24 juin, précédée d'un cortège historique et le Marathon de Florence en novembre.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à… ? Est-ce loin ?
Salve. Come posso raggiungere... - È lontano?

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?
Vorrei andare a correre. Qualche bel posticino in città?

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?
Adoro cucinare. - Sa dove posso trovare dei corsi di cucina?

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?
Mi saprebbe indicare una palestra non troppo lontana da qui?

Quel est le sport national ?
Qual è lo sport nazionale?

Pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?
Pensa che potremmo andare a vedere o addirittura partecipare?



BALADE

SAN FREDIANO, L'OUBLIÉ

Une fois encore, cette balade promet l'immersion dans une Florence méconnue et peu touristique. Elle commence au ponte alla Carraia (XIII[e]), détruit en 1944 et reconstruit dans les années 1950. Depuis piazza Nazario Sauro, on longe le Seminario Maggiore jusqu'à piazza di Cestello. Magnifique vue sur l'église Ognissanti et les palais de la rive droite. De via del Piaggione, on rejoint via del Tiratoio et la place homonyme, où l'on étendait autrefois les draps de laine. On traverse via Sant'Onofrio (patron des tisserands) et via Lorenzo Bartolini, anciens abattoirs de la ville. Restaurateurs de meubles et manufactures artisanales de soie y sont aujourd'hui implantés. Au bout de cette rue, la piazza di Verzaia et sa majestueuse porte San Frediano (1334). De retour au borgo San Frediano, où abondent artisans du cuir et de céramique, continuons vers piazza de Nerli. Autour, via dei Cardatori et dei Tessitori conservent le nom de vieux métiers. De via dell'Orto, on arrive via di Camaldoli, du nom du couvent fondé au XII[e] siècle. On rejoint piazza Torquato Tasso, via del Campuccio et via dei Serragli avec, à droite, un immense jardin privé. L'étroite via d'Ardiglione mène au borgo Stella. La piazza del Carmine, et son église connue pour ses célèbres fresques, conclut notre itinéraire.

©PETIT FUTÉ



OÙ COURIR À FLORENCE ?

La capitale toscane est surtout connue pour ses oeuvres d'art et ses merveilles architecturales, mais elle propose également de parfaits itinéraires pour ceux qui aiment courir. Le Parco delle Cascine, à l'ouest du coeur historique, avec le Parco dell'Anconella, sur la rive gauche de l'Arno, forment les espaces verts de Florence les plus fréquentés par les sportifs, cyclistes et coureurs. Pour profiter de la ville et brûler des calories, nous avons relevé le défi d'allier course à pied, calme et découverte ! Courir c'est bien, courir au bord de l'eau c'est mieux. Les quais le long de l'Arno, appelés « lungarni », se révèlent être un excellent spot de running. L'itinéraire sélectionné débute au TuscanyHall (une salle de concert anciennement connue sous le nom d'ObiHall), située à l'est du centre historique, dans le quartier de Varlungo : lungarno Aldo Moro. Il s'agit d'une piste goudronnée, également cyclable, d'environ 4 kilomètres le long du fleuve jusqu'à la petite localité de San Jacopo al Girone. Cet itinéraire est certainement l'un des plus agréables à parcourir, au vert et loin du flux touristique. Vous pourrez profiter de la magnifique vue sur la ville et sur l'Arno. Un petit paradis pour courir !

© PETIT FUTÉ

CUCINA LORENZO DE' MEDICI

Piazza del Mercato Centrale
✆ +39 334 304 0551
www.cucinaldm.com
Exemple de cours : 2 recettes de pâtes fraîches, durée 2h30, 90 €.

Depuis plus de 40 ans, l'Institut Lorenzo de' Medici s'emploie à promouvoir la culture italienne dans le monde entier à travers un apprentissage mêlant langue, art et cuisine. Au premier étage de l'incontournable Mercato Centrale, des postes de cuisine ultramodernes attendent les amateurs pour apprendre les secrets des recettes traditionnelles toscanes au contact de chefs réputés. Les cours, de la pâte fraîche aux pizzas, en passant par le risotto, durent généralement deux heures.

GALLERIA ROMANELLI

Borgo San Frediano, 70
✆ +39 055 239 6047
www.raffaelloromanelli.com
Cours du lundi au vendredi, à partir de 45 €. Durée : 3 heures.

Depuis près de deux siècles, dans le quartier vibrant de l'Oltrarno, la Galerie Romanelli est l'atelier de sculpture de la famille éponyme. Un lieu fascinant, émouvant et aussi original, qui prend place au sein d'une ancienne église, où les sculptures en marbre, en bronze ou en plâtre sont légion. Cet atelier, l'un des plus anciens d'Europe, propose également des cours de sculpture, pour tous les niveaux. L'occasion unique d'apprendre des techniques anciennes transmises de génération en génération au sein de la famille Romanelli.

INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE

Piazza Ognissanti, 2 ✆ +39 055 271 8801
institutfrancais-firenze.com
Bibliothèque : du lundi au vendredi 10h-13h et 14h-18h30 (fermée lundi matin). Visite guidée du palais Lenzi sur rdv.

Il opère notamment dans le cadre de la coopération universitaire, linguistique et culturelle. Chaque jeudi, des films français sont projetés dans son théâtre du XVI[e] siècle où sont aussi organisés des concerts, spectacles et conférences. Il dispose d'une vaste bibliothèque de littérature, sciences humaines et sociales où il est possible de consulter la presse française. Le palais Lenzi abrite la librairie française et le consulat honoraire de France, bon à savoir en cas de pépins.

MAMA FLORENCE

Viale Francesco Petrarca, 12
✆ +39 055 220 101
www.mamaflorence.com
Réservation en ligne. Cours à partir de 120 €. Durée : 5 heures.

Près du jardin Torrigiani, à 20 minutes à pied du Ponte Vecchio, cette école de cuisine ne manque pas d'arguments ! L'endroit est joliment chaleureux, les deux chefs Michele et Danny sont particulièrement attentionnés avec leurs élèves d'un jour, et les cours sont axés sur l'agriculture durable et les ingrédients toscans locaux. Après une visite incontournable du marché et la sélection de produits certifiés, vous apprendrez à cuisiner un repas italien traditionnel, sain et savoureux. Beaucoup de menus sont végétariens, tous sont une grande source d'inspiration.

OSSERVATORIO ASTROFISICO DI ARCETRI

Largo Enrico Fermi, 5
✆ +39 055 275 2280
www.arcetri.astro.it
Visites guidées et observations du ciel sur réservation. Tarifs : 10 € adulte, 6 € enfant.

Observatoire inauguré en 1872, connu pour abriter la plus grande lunette d'Italie. La localité d'Arcetri ne fut pas choisie au hasard car, en plus d'offrir d'excellentes conditions d'observation, elle se situe près de la dernière demeure de Galilée. Depuis 2002, il fait partie de l'Institut National d'Astrophysique (INAF), et forme un centre de recherche scientifique public dans lequel une centaine de personnes travaillent, y compris des astronomes et des étudiants du monde entier.

SCUOLA LEONARDO DA VINCI

Via Maurizio Bufalini, 3
✆ +39 055 261 181
www.scuolaleonardo.com
Durée de la visite : 3 heures. Compter 125 € (prix variable selon la taille du groupe). Départ de l'école.

Une idée de visite toute trouvée pour ceux qui souhaitent parfaire leur italien, tout en découvrant Florence ! En effet, la Scuola Leonardo da Vinci, fondée en 1977, située en plein cœur du centre historique, est la seule école à proposer une promenade insolite dans les rues historiques florentines accompagnée d'un professeur d'italien comme guide. L'occasion donc d'associer les plus beaux endroits de Florence à la pratique de l'italien, de sa musicalité, de ses expressions et de son vocabulaire mis en contexte. Une visite guidée vraiment unique.


PASSEPORT

SORTIR

Autant être clair tout de suite, la cité florentine ne regorge pas de dancefloors et autres boîtes de nuit à la mode pour vous déhancher toute la nuit ! En été, par contre, de nombreux lieux éphémères, à la fermeture tardive et à l'ambiance très festive, éclosent sur les bords de l'Arno. Côté cinéma, on ne peut que vous conseiller l'Odeon Firenze (www.odeonfirenze.com), une pépite au charme fou, sur la piazza Strozzi, et l'un des premiers cinémas-théâtres d'Italie, tout de même ! Egalement, aux beaux jours, à l'ouest de la ville, les séances en plein air à la Manifattura Tabacchi (www.manifattura-tabacchi.com) valent l'étape ; un lieu devenu incontournable. Et puis l'Italie, c'est aussi le pays du *bel canto* : l'opéra y tient une place particulière. Prévoir une soirée à l'Opéra de Florence (www.operadifirenze.it), inauguré en 2014 et à l'acoustique exceptionnelle, peut être une très bonne idée !

PRATIQUE
SORTIR

HORAIRES
Les boîtes de nuit ouvrent en général vers minuit pour fermer vers 4h du matin. Quant au cinéma, les séances ont lieu tout au long de la journée. Les films sortent le jeudi en Italie et il y a souvent un entracte au milieu de la séance.

BUDGET / BONS PLANS
En semaine, le tarif d'une place de cinéma est d'environ 8 €. Tarif réduit le mercredi entre 4,50 € et 6 €. Un bon plan donc ! Notez toutefois que les projections en VO sont assez rares, il est préférable de maîtriser l'italien. Pour connaître les films diffusés et les salles de cinéma : www.mymovies.it.

A RÉSERVER
En mai, durant le prestigieux Maggio Musicale Fiorentino, pensez à bien réserver à l'avance (www.maggiofiorentino.com).

TRANSPORTS NOCTURNES
En été, certaines lignes de bus sont en service jusqu'à 2h30. Les bus « NotteTempo » circulent de 22h à 2h environ et le tramway jusqu'à 0h30 environ. L'application gratuite « Moovit » peut être d'une grande aide.

C'EST TRÈS LOCAL
Bien entendu, le code vestimentaire florentin est à l'élégance. Toutefois, l'ambiance reste décontractée dans les bars. Après la fête, étape obligatoire : les ***cornetterie***, sortes de pâtisseries nocturnes, très prisées des Italiens ! Véritables lieux de rencontre, elles sont souvent situées en dehors du centre. La plus connue : Bobo Check Point (Piazza Ferrucci, près du pont San Niccolò).

FUMEURS
Même législation qu'en France, il est interdit de fumer à l'intérieur des établissements. La plupart du temps, on fume devant le bar ou la discothèque.

LES ATTRAPE-TOURISTES
Pour l'opéra et le théâtre, ne faites confiance qu'aux revendeurs officiels, de préférence au guichet ou sur Internet.

LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à…
Buonasera. Come posso raggiungere…

Est ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?
È un posto tranquillo? C'è qualchè problema di sicurezza?

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?
Mi piacerebbe assistere a uno spettacolo tipico. Ce n'è qualcuno in programma in questo periodo?

Je ne comprends pas… pouvez-vous répéter s'il vous plait ? Merci.
Non ho capito, può ripetere per favore? Grazie.

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?
Posso offrirle un drink? Qual è il miglior cocktail della casa?

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?
Ho ancora i postumi di una sbornia, avrebbe qualcosa per farmi stare meglio?

FLÒ LOUNGE BAR

Piazzale Michelangelo, 84
✆ +39 055 535 7732
www.flofirenze.com
En période estivale, tous les jours 19h-3h. Entrée libre, sauf soirée spéciale.

Dernier lieu à la mode à Florence, le Flò Lounge Bar a rapidement enregistré un succès phénoménal. Plongé dans la dense végétation, au pied de la piazza Michelangelo, il s'est vite affirmé comme un haut lieu branché de la nuit dans le quartier de l'Oltrarno. Des gens bien habillés, des sofas blancs qui regardent le ciel, un panorama sympathique sur la ville, des grillades tous les soirs, des cocktails inventifs et de bons DJ pour mettre l'ambiance… Bref, les ingrédients sont réunis pour une belle soirée d'été, à l'entrée généralement gratuite.

LIFE CLUB FIRENZE

Via dell'Erta Canina, 12r
✆ +39 347 423 8636
www.lifeclubfirenze.it
Du mercredi au samedi 21h-3h. Entrée généralement libre (mais c'est selon les soirées organisées).

Le Jaragua n'est plus, mais le Life Club Firenze continue à faire danser les noctambules de Florence ! Cette petite boîte de nuit jouit d'une position privilégiée : proche du centre-ville et, en même temps, immergée dans la nature. La programmation des lieux est hétéroclite et balance entre reggae, électro et hip-hop… Il y en a pour tous les goûts, avec une attention toute particulière à la qualité du son. Jetez un œil à la programmation avant de vous y rendre, elle est disponible sur la page Facebook ou sur le site Internet.

MONTECARLA

Via dei Bardi, 2
✆ +39 055 234 0259
Tous les jours 22h-6h.

Ce petit club privé, situé dans le quartier branché de l'Oltrarno, attire une clientèle d'habitués (âgés autour de la trentaine). Ne rentre pas qui veut, alors autant essayer de se lier d'amitié avec un client régulier. La décoration est décadente et kitsch à souhait, avec un revêtement en peau de léopard un peu partout : divans, boudoirs, tabourets, murs… À croire que le propriétaire des lieux revient d'un safari ! S'habiller en conséquence. L'avantage du Montecarla, c'est qu'il est ouvert alors que la ville dort encore profondément.

OTEL

Viale Generale dalla Chiesa, 9
✆ +39 055 650 3131
otelfirenze.it
Du vendredi au dimanche soir. Prix de l'entrée selon programmation.

A la fois boîte de nuit, restaurant (le vendredi et le samedi en soirée) et cabaret, cet immense espace de 3 500 m², avec jardin et terrasse, est notamment fréquenté le dimanche par les locaux, à l'heure de l'*aperitivo* (beau buffet avec spectacle). Considéré par beaucoup comme le club de référence de la vie nocturne florentine, l'Otel a été décoré par l'architecte Massimiliano Morlacci. Mix éclectique et ambiance festive. Situé à l'est du centre historique, à 4 km de la piazza Santa Croce, mieux vaut prendre un taxi pour s'y rendre.

SPACE CLUB

Via Palazzuolo, 37
✆ +39 055 293 082
Tous les jours en saison. Consulter leur page Facebook pour la programmation.

Le Space Club, ouvert depuis 1969, se trouve à cinq minutes à pied de la gare Santa Maria Novella et possède le plus grand ***dancefloor*** du centre-ville. Avec son immense néon qui s'échappe de la façade, impossible de le manquer dans la rue. Attention ! Le lieu ressemble un peu à une usine pour faire la fête. Très commercial et touristique. Reste que le Space affiche souvent complet et que l'ambiance s'en trouve la plupart du temps surchauffée. Pour tous ceux qui aiment les grosses soirées et se prendre des néons verts et violets dans la tête !

YAB

Via dei Sassetti, 5r
✆ +39 055 215 160
yab.it
22h-4h, programmation sur leur site Internet. Fermé en août. Entrée libre, sauf soirée spéciale.

Situé entre la piazza Strozzi et la piazza della Repubblica, le Yab demeure l'une des boîtes « tendance » de Florence depuis son ouverture en 1979. Cinq soirs par semaine, un thème différent anime les débats et fait bouger les fêtards jusqu'au petit matin sur la (petite) piste de danse. Musique assez éclectique, comme la clientèle aux âges différents. Retenir que tous les lundis, le hip-hop investit le Yab. Le prix des consommations n'est par contre pas des plus complices. Pour l'ambiance, venir vers 23h30, ou plus tôt pour éviter l'attente parfois longue.

CINEMA ODEON FIRENZE

Piazza degli Strozzi, 2
✆ +39 055 214 068
www.odeonfirenze.com
Séances tous les jours. 9 € le ticket (7 € le mercredi).

Entre le monumental palazzo Strozzi et la piazza della Repubblica, ne manquez pas ce vieux cinéma au charme fou, l'un des premiers cinémas-théâtres d'Italie. Cinema Odeon est un lieu important qui a fait et qui a vu l'histoire du cinéma à Florence. Tous les plus beaux films, les invités les plus illustres, les événements les plus importants ont pour théâtre cette grande salle du centre historique, inaugurée le 14 décembre 1922 et située à l'intérieur d'un palais Renaissance, le superbe palazzo dello Strozzino (conçu par Filippo Brunelleschi).

MANIFATTURA TABACCHI

Via delle Cascine, 35
www.manifatturatabacchi.com
Tous les jours 9h-minuit (2h le week-end). Cinéma en plein air gratuit.

Pourtant hors des sentiers touristiques et du centre historique, cette ancienne usine de tabac, en service jusqu'en 2001, est vite devenue un spot branché depuis son ouverture à l'été 2019. Sous cette architecture rationaliste, issue de l'époque de Mussolini, se déroule un programme culturel des plus vibrants, entre expositions, concerts, clubbing et cinéma en plein air. Plusieurs créateurs et start-up ont déjà pris leur quartier dans cet immense complexe de 100 000 mètres carrés, situé entre la piazza Puccini et le parc Cascine. Un hôtel verra le jour d'ici 2022.

OPERA DI FIRENZE

Piazzale Vittorio Gui
✆ +39 055 277 9309
www.operadifirenze.it
Billetterie : du lundi au samedi 10h-18h.

A deux pas de la porta al Prato, un opéra inauguré en 2014 à l'occasion des célébrations du 150e anniversaire de l'unification italienne, qui accueille notamment le célèbre festival du Maggio Musicale Fiorentino. Les volumes géométriques imposants de l'extérieur cachent notamment un grand auditorium à ciel ouvert, aux lignes très délicates. Son acoustique en fait déjà un complexe de renommée internationale. Une preuve que l'Italie peut encore être extrêmement novatrice et performante dans le domaine des arts et de la culture, malgré les difficultés économiques.

STAZIONE LEOPOLDA

Viale Fratelli Rosselli, 5
✆ +39 055 212 622
www.stazione-leopolda.com
Prix de l'entrée et horaires variables en fonction de l'évènement accueilli.

Il est chaudement recommandé de consulter le site Internet de la Stazione Leopolda, une fois son séjour à Florence réservé, pour connaître la programmation de ce lieu très prisé. Cette ancienne gare du XIXe siècle, d'une superficie de 6 000 m², est aujourd'hui le siège d'événements culturels incontournables : défilés de mode, expositions, foire (comme le Vintage Selection, par exemple), mais aussi des festivals (celui de musique électro Nextech pour n'en citer qu'un), des concerts en tout genre et des soirées animées par les plus brillants DJ.

TEATRO DELLA PERGOLA

Via della Pergola, 12/32
✆ +39 055 076 3333
www.teatrodellapergola.com
Programme disponible sur leur site Internet.

Construit entre 1652 et 1656, le Teatro della Pergola est un haut lieu de l'élégance florentine, quel que soit le spectacle qui s'y produit. Le théâtre classique s'invite le plus souvent sur scène, avec des représentations à 98 % en italien. Des concerts de musique de chambre investissent également les lieux de temps à autre. Le hall d'entrée du XVIIIe siècle, avec ses lustres, son carrelage, ses moulures et ses colonnes de marbre, parle de lui-même. Les visiteurs peuvent aussi découvrir le musée du théâtre, voyageant à travers 300 ans d'histoire de la Pergola.

TEATRO VERDI

Via Ghibellina, 97
✆ +39 055 212 320
www.teatroverdifirenze.it
Billetterie : du lundi au samedi 10h-13h et 16h-19h.

Véritable institution du spectacle à Florence, le théâtre Verdi, inauguré en 1854, produit des représentations de musique symphonique, de musique de chambre, ainsi que des ballets ou des opéras. Il est la propriété de l'Orchestra della Toscana depuis une vingtaine d'années. Une bonne manière de plonger au cœur de la culture artistique italienne, même si de plus en plus de spectacles venus d'ailleurs s'y jouent. Des comédies musicales et des chanteurs de variété investissent parfois ce lieu, considéré comme le plus grand théâtre à l'italienne de Toscane.

ESCAPADES

Au fil de ce chapitre, partons à la découverte de la campagne aux portes de la ville ! En effet, Florence est entourée de jolis vallons, mais aussi de villes à l'intérêt certain. A commencer par la voisine Fiesole, facilement accessible en transports en commun (ou en bus touristique) depuis le centre de Florence, qui donne une bonne idée de ce à quoi peut ressembler un village toscan. Vient ensuite Vinci, le village natal du plus grand génie de la Renaissance, où il faudra passer quelques heures pour en apprécier les atouts. Sans oublier Prato, camp de base économique pour découvrir Florence, ou bien enfin Pistoia, à 37 kilomètres au nord de la capitale toscane, qui s'impose comme une place forte de l'industrie du cuir et des tissus, dont il faut dépasser les faubourgs industriels avant de pouvoir goûter au charme médiéval de sa vieille ville, préservée des circuits du tourisme de masse.

FIESOLE ★★

Ancienne cité étrusque, Fiesole domine Florence et offre un panorama sur la vallée de l'Arno et les collines toscanes. Facilement accessible en transports en commun ou en bus touristique depuis le centre florentin, la ville abrite un beau cloître et des villas patriciennes qui ouvrent les portes de leurs jardins. D'agréables promenades partent de la place centrale, il suffit de suivre les indications. Le deuxième dimanche du mois (sauf en juillet et août) se tient le marché antiquaire, dans la cour de l'ancien séminaire, via San Francesco. A l'office de tourisme, vous pouvez acheter le billet cumulé pour le musée archéologique et le musée Bandini à 10 €.

BADIA FIESOLANA ✝

Via dei Roccettini, 9
✆ +39 055 59 155
www.fiesoleforyou.it
Automne-hiver, du lundi au vendredi 9h-17h. Printemps-été, du lundi au vendredi 9h-18h et samedi 9h-12h. Entrée libre.

Ancienne abbaye bénédictine rénovée en partie par Cosme de Médicis, dit Cosme l'Ancien, au XV[e] siècle. Elle présente une très belle façade romane à motifs géométriques, en marbre blanc et vert de Prato, malheureusement inachevée, qui date du XI[e] siècle. Tandis que l'intérieur, d'un dépouillement radical que seul vient animer la *pietra serena*, est caractéristique de la première Renaissance. Résidence des évêques de Fiesole, c'est l'édifice religieux le plus important des environs de Florence qui, dit-on, se dresse à l'endroit où saint Romulus fut martyrisé.

AREA ARCHEOLOGICA ★

Via Portigiani, 1
✆ +39 055 596 1293
www.museidifiesole.it
Tous les jours 10h-18h. 7 € (10 € avec le musée archéologique, 12 € cumulé avec le musée Bandini).

La zone archéologique de Fiesole abrite les restes d'un temple romain, entourant ceux d'un petit temple hellénistique (fin IV[e]-début III[e] siècle av. J.-C.). Plus loin, les thermes remontent elles aussi à l'époque romaine. De taille imposante, elles se structuraient en deux parties : une extérieure, avec piscine à plan incliné, et une intérieure (*frigidarium*, *tepidarium* et *calidarium*). Puis s'ouvre le magnifique théâtre, découvert au début du XIX[e] siècle. Il remonte à l'époque impériale et conserve la *cavea* qui compte dix ordres de gradins pour 3 000 places.

CHIESA SAN FRANCESCO ★

Via San Francesco, 13
✆ +39 055 59 175
Tous les jours 8h-19h, sauf vendredi matin. Messe à 11h le dimanche. Entrée libre.

A la place de l'ancienne acropole, se dresse cette petite église, dédiée à saint François, qui remonte au XIV[e] siècle. La montée, plutôt rigoureuse, nous fait comprendre pourquoi les franciscains ont choisi cet endroit, surnommé la « Rocca de Fiesole ». Par sa vue à couper le souffle sur la vallée, l'église est à la fois au milieu du monde et retirée de tout, tant la montée l'isole. A l'intérieur, des œuvres notamment du sculpteur florentin Luca della Robbia, du peintre Neri dei Bicci et *L'Immaculée Conception* de Piero di Cosimo.



© KARAMYSH / SHUTTERSTOCK.COM

Fiesole.

CONVENTO SAN DOMENICO ✝

Piazza San Domenico
✆ +39 055 59 230
Tous les jours, 8h30-12h et 16h-18h. Messe dominicale à 11h. Entrée libre.

Le portique à six colonnes du couvent Saint-Dominique en face de vous fut construit en 1623, d'après les plans de Matteo Nigetti. L'église, quant à elle, date du XV^e siècle. Les six chapelles latérales furent ajoutées entre 1488 et 1592. A droite en entrant, dans la première chapelle, une ***Crucifixion*** de l'école de Botticelli (deuxième moitié du XV^e siècle). N'hésitez pas à demander aux Pères dominicains de visiter le cloître (1486), sans oublier la ***Crucifixion*** dans la salle capitulaire, célèbre fresque attribuée à Fra Angelico.

DUOMO ✝

Piazza Mino da Fiesole
✆ +39 055 59 400
Tous les jours 8h-12h et 15h-17h30. Entrée libre.

Imposante cathédrale romane à trois nefs du XI^e siècle, modifiée et agrandie au cours des XIII^e et XVI^e siècles. Le ***duomo*** de Fiesole est dédié à saint Romulus, évêque de la ville au I^er siècle. A l'intérieur, se trouvent des œuvres de Giovanni della Robbia, Bicci di Lorenzo et Mino da Fiesole, ainsi qu'une chapelle ***Salutati*** ornée de fresques de Cosimo Rosselli (1439-1507). Dans la crypte, qui abrite les reliques de saint Romulus, l'autel de marbre est une œuvre intéressante du XV^e siècle. Le campanile crénelé en pierre date de la première moitié du XIII^e siècle.

MUSEO ARCHEOLOGICO 🏛

Via Portigiani, 1
✆ +39 055 596 1293
www.museidifiesole.it
Tous les jours 10h-18h. 10 € (cumulé avec la zone archéologique).

Fondé en 1878, l'édifice était à son origine un simple dépôt pour les objets trouvés au cours des fouilles dans le théâtre romain adjacent. Les collections exposées se trouvaient alors dans l'actuel palais communal, sur la Piazza Mino. Peu à peu, les visites furent autorisées avant que le site soit véritablement institué comme musée, en 1914, et redessiné par l'architecte Ezio Cerpi. Il se divise en deux sections : la topographique et la section antiquités, qui abritent d'importantes pièces archéologiques provenant de Fiesole et d'autres localités voisines.

FATTORIA DI MAIANO 📷

Via Cave di Maiano, 2
✆ +39 055 599 600
www.fattoriadimaiano.com
Tour du pressoir avec dégustation : 16 €, tour en 4x4 : 25 €, trekking de nuit 20 €, 40 € avec le dîner.

Les monuments de Florence sont bien connus, mais on oublie souvent une de ses particularités : sa culture paysanne et sa campagne aux portes de la ville. Il suffit de s'éloigner de quelques kilomètres de la piazza della Signoria pour être déjà sur les collines aux oliviers séculaires. Là se dresse la Fattoria di Maiano, à cinq kilomètres du centre-ville. Riche d'histoire, son domaine bâti au début du XV^e siècle s'étend sur de nombreux hectares et domine la ville. Le domaine comprend les anciennes carrières d'où a été extraite la pierre « Serena » pour les constructions de la Renaissance florentine ; aujourd'hui en partie reboisées. Une d'entre elles a été transformée en un petit lac, le « laghetto delle colonne » avec sa « Tea House » : une image surréelle, une carte postale de fable.

Aujourd'hui, la Fattoria di Maiano propose la découverte de son terroir : les sentiers à travers bois avec sa zone botanique, le lac, les oliviers et les animaux de la ferme. Une visite du pressoir est également prévue. Le tour peut-être fait à pied, à bicyclette ou également de nuit en 4x4. Une expérience particulière, la découverte d'une campagne et de sa tradition à deux pas d'une civilisation Renaissance. En prime, ce lieu produit l'une des meilleures huiles d'olive de Toscane, exclusivement biologique, récompensée par différents prix (vous pourrez vous la procurer au point de vente de la ***fattoria***). Pour compléter ce cadre, le restaurant de la ferme propose la découverte de la tradition culinaire florentine.

VILLA LE BALZE 📷

Via Vecchia Fiesolana, 26
✆ +39 055 59 208
villalebalze.georgetown.edu
Visite des jardins sur réservation, du lundi au vendredi, entre 9h et 12h30. Fermé en août.

Dominant la vallée de l'Arno, Le Balze est une villa située sur les pentes de la colline de Fiesole, construite en 1911 pour le philosophe américain Charles Augustus Strong. Avec ses petits mais très agréables jardins, conçus par l'architecte paysagiste anglais Cecil Pinsent, cette villa garantit de belles perspectives et une balade champêtre à souhait. Suite au don de la villa par la richissime famille Rockefeller en 1979, la célèbre université américaine de Georgetown en a fait son quartier général et y entretient un centre d'études sur la Renaissance.

VILLA MEDICI A FIESOLE

Via Beato Angelico, 2
✆ +39 055 594 151
www.villamedicifiesole.it
Visite des jardins sur réservation (par mail) du lundi au vendredi de 9h à 13h.

Construite vers 1455 par l'architecte florentin Michelozzo, la villa médicéenne de Fiesole se dresse à flanc de colline et bénéficie d'une magnifique vue sur Florence. C'est la toute première villa de la Renaissance inspirée des villas antiques romaines. Edifiée pour Jean de Médicis, fils cadet de Cosme l'Ancien, elle resta propriété de la famille jusqu'en 1671. On ne peut malheureusement que visiter les jardins en terrasse (sur rendez-vous), la villa étant une propriété privée, mais ce lieu est idéal pour une petite méditation avec vue sur la capitale toscane.

VILLA PEYRON

Via di Vincigliata, 2
✆ +39 0552 006 6206
www.bardinipeyron.it
D'avril à octobre (fermé en août), samedi et dimanche 10h-18h. Jardins 10 €, villa 15 €.

Plus qu'une villa, on vient ici visiter l'un des plus beaux jardins des environs de Florence (même si son entretien laisse parfois à désirer...), lové dans le parc de Fontelucente. Doté d'une grande variété d'arbres et de fontaines posées sur un relief accessible à tous, ce poumon vert invite à la détente – idéal pour une journée en périphérie de Florence, loin de la foule. Depuis les jardins, on aperçoit le château de Poggio qui se dégage vers l'est. Plusieurs terrasses permettent de se reposer, d'admirer le paysage ou encore de se relaxer un livre à la main.

LA MARTELLINA €€

Via della Martellina, 19
✆ +39 335 768 4675
www.martellina-bb-florence.it
Chambre double de 80 à 110 €. Wifi gratuit.

A moins de 5 km du centre de Florence, dans un cadre paisible de verdure, cet ancien moulin du XIII[e] siècle coule des jours tranquilles au bord de l'Arno. Ce B&B éveille la fibre romantique de ses clients ! Seul le chuintement du fleuve bruisse aux oreilles. Les quatre chambres situées dans une aile de la maison ont un mobilier de style choisi avec goût par le propriétaire Claudio. Des bicyclettes permettent de rejoindre Florence par la piste cyclable. Toutes les conditions sont réunies pour passer un séjour agréable en famille, dans une oasis de convivialité.

PENSIONE BENCISTÀ €€

Via Benedetto da Maiano, 4 ✆ +39 055 59 163
www.bencista.com
Compter environ 160 € la chambre double (180 € avec vue), petit déjeuner compris. Demi-pension sur demande.

Des villas dominant la campagne toscane, il y en a des dizaines, mais de grandes maisons, ouvertes au public, qui dominent Florence comme Bencistà, il y en a beaucoup moins. Sa construction, au milieu d'un parc de trois hectares, commence dès le XIV[e] siècle. Un proche des Médicis en fera sa résidence principale, et c'est en 1927 qu'elle devient un hôtel aux chambres remplies de meubles anciens. Les parties communes ne sont pas sans charme. Outre la terrasse qui surplombe Florence, il est agréable de profiter des petits salons ou du jardin quelques mètres plus bas.

RISTORANTE LO SPACCIO €€

Via Cave di Maiano, 2
✆ +39 055 59 432
www.fattoriadimaiano.com
Dîner du mercredi au samedi. Compter environ 30 €.

Ce petit restaurant fait partie de la Fattoria di Maiano, à 10 minutes de Florence, sur le flanc de la colline de Fiesole. Quel plaisir de profiter de la terrasse et de son panorama ! Lieu accueillant, à l'intérieur des anciens édifices de la ferme au style chaleureux, bien toscan. Les recettes et les plats sont ceux de la tradition florentine et les denrées des fermes alentour sont personnellement sélectionnées par le chef afin d'en garantir la fraîcheur et la qualité. Une cuisine qui n'utilise que leur propre huile d'olive… Une des meilleures de la région !

VINANDRO €€

Piazza Mino da Fiesole, 33
✆ +39 055 59 121
vinandro.it
Tous les jours, sauf lundi, de midi à 22h30. Compter environ 25 €.

Une adresse qui se différencie des autres restaurants (parfois trop) touristiques de la ville. Ici, sur la place centrale de Fiesole, le chef a pensé une carte riche et typique de la région ; citons par exemple la savoureuse ***bistecca alla fiorentina***, les tagliatelles fraîches et maison avec crème de haricots, tomates séchées et pistaches, ou encore le filet de ***Cinta Senese*** sur son lit d'échalotes. Sinon pour prendre un verre, ça se passe au comptoir. Le service est attentionné et l'ambiance de taverne réussie. Bref, c'est là où se faire plaisir !

VINCI ★★

Un séjour culturel en Toscane ne saurait se dispenser d'une étape à Vinci. Quelques heures suffisent pour voir l'essentiel mais il faut au moins saisir l'opportunité de découvrir le berceau du plus grand génie italien, s'évader dans le paysage environnant intact, laissé en l'état tel que les yeux de Léonard pouvaient l'admirer ! Vinci met un point d'honneur à démontrer qu'il est le centre de la Renaissance. Le village n'a pas sombré pour autant dans la « muséalisation » outrancière. Il reste avant tout un lieu charmant à l'atmosphère tranquille. L'office de tourisme, via Montalbano, est là pour vous fournir toutes les infos nécessaires à votre visite.

CASA NATALE DI LEONARDO ★

Via di Anchiano ✆ +39 057 193 3248
www.museoleonardiano.it
De mars à octobre, tous les jours 10h-19h (17h le reste de l'année). 13 € (avec le musée Leonardiano).

Immergée parmi les oliviers centenaires, c'est la maison où Leonardo da Vinci est né le 15 avril 1452, rouverte au public après d'importants travaux de restauration. Cette demeure typique de la campagne toscane du XV[e] siècle expose des reproductions de dessins et un plan du Valdarno tracé par Vinci. La maison se trouve à trois kilomètres de Vinci, dans la petite localité d'Anchiano, et dépend de la direction du musée principal, situé, lui, à Vinci. Le mieux est donc de se rendre d'abord au musée pour se renseigner sur les directions à suivre.

MUSEO LEONARDIANO ★

Palazzina Uzielli (billetterie)
✆ +39 057 193 3251
www.museoleonardiano.it
Tous les jours 9h30-18h (19h de mars à octobre). 13 € (avec la maison natale et la mostra l'Impossibile Leonardo).

Fondé en 1952, à l'occasion des festivités du 500[e] anniversaire de la naissance de Léonard de Vinci, le musée Leonardiano expose la vie du maître de la Renaissance et les modèles des machines dont les plans et projets sont parvenus jusqu'à nous. Il est situé au sein du château datant du XI[e] siècle ayant appartenu aux comtes Guidi. On y découvre des annotations manuscrites et une centaine de maquettes élaborées selon les dessins de Léonard de Vinci (1452-1519). Pour un voyage dans l'esprit complexe mais fascinant d'un génie !

HOTEL MONNA LISA €

Via Lamporecchiana, 27/29
✆ +39 057 156 266
www.hotelmonnalisavinci.it
A partir de 55 € la chambre double, avec petit déjeuner.

Après tout, une fois arrivé dans la ville de Léonard de Vinci, autant dormir à l'hôtel Monna Lisa. Plaisanterie mise à part, l'établissement est une bonne adresse. Les chambres ont récemment été rénovées, et la moquette verte ou rouge confère un peu de chaleur, alors que d'autres pièces ont adopté le carrelage. Quant au célèbre tableau de Leonardo, il trouve sa copie dans la salle du petit déjeuner. La direction, toujours très disponible, a fait un effort pour faire de ce petit hôtel central un agréable lieu d'échanges culturels.



© ERIC MARTIN - ICONOTEC

Village de Vinci.

BORGO ALLEGRO €€

Via Renato Fucini, 20
✆ +39 057 156 7866
www.borgoallegro.it
Tous les jours, sauf mardi. Compter 25 €.

Borgo Allegro est incontestablement la meilleure table de Vinci, jouant la modernité sans renier la tradition. Un endroit plein de bon goût. Si la cuisine proposée satisfera un grand nombre de palais, notamment ceux qui apprécient les saveurs iodées, les amateurs de vin devraient être aussi ravis. Cette ***enoteca*** compte plus de 400 étiquettes dans sa cave. Le personnel se fait un plaisir d'indiquer, selon le plat choisi, le vin correspondant. En fonction du budget aussi… A noter que le vendredi soir la maison organise souvent une soirée à thème.

CENTRO PECCI ★

Viale della Repubblica, 227 ✆ +39 057 453 1915
www.centropecci.it
Mercredi, jeudi, vendredi 12h-20h ; samedi et dimanche 11h-20h. 10 €. Librairie, restaurant et théâtre en plein air.

Fondé en 1988, le Centre d'Art Contemporain Luigi Pecci est l'un des derniers-nés des musées d'art toscans. Souvent oublié des parcours touristiques, il expose pourtant des œuvres parmi les plus importantes de l'art contemporain. Imaginé par l'architecte rationaliste florentin Italo Gamberini, ce complexe s'articule autour de volumes soutenus par une charpente métallique. Les prismes de verre permettent à la lumière de pénétrer dans les salles. Il propose une collection permanente, des expositions temporaires au niveau international et des événements multimédias.

ESCAPADES

PRATO ★

L'arrivée à Prato est surprenante. Mais pourquoi certains panneaux sont-ils en chinois ? Longtemps satellite industriel de Florence, Prato compte aujourd'hui la plus grande communauté chinoise en Europe, après Londres et Paris ! Pour cause, la chute de l'économie textile dans les années 1990, pourtant tradition millénaire de la ville. Les usines, nombreuses à fermer, ont aussi été nombreuses à être rachetées par des Chinois produisant de la « fast fashion ». La ville possède d'intéressants monuments même si la comparaison avec Florence joue en sa défaveur. Cela dit, Prato est économique, un facteur décisif pour ceux qui souhaitent ne pas trop dépenser.

DUOMO ★

Piazza del Duomo
✆ +39 057 426 234
www.diocesiprato.it
Du lundi au samedi 10h-17h, dimanche 13h-17h. 3 € (3,50 € avec audioguide).

Dédiée à saint Stéphane, belle cathédrale de style roman probablement fondée au Ve siècle avec des retouches gothiques vers le XIIe siècle, et un habillage de marbre blanc et vert de Prato. Le clocher, réalisé par Guidetto da Como au début du XIIIe siècle, fut complété avec la cellule à fenêtres trilobées en 1356. A l'intérieur on peut admirer une chaire de Donatello, des fresques de Filippo Lippi qui décorent la chapelle Majeure, et de Paolo Uccello dans la chapelle de l'Assomption. C'est à la seconde moitié du XIIe siècle que remonte le beau cloître roman.

BASILICA SANTA MARIA DELLE CARCERI ★

Piazza Santa Maria delle Carceri
✆ +39 057 427 933
www.diocesiprato.it
Tous les jours 7h30-12h et 16h-19h. Entrée libre.

Chef-d'œuvre de Giuliano da Sangallo (1485), la basilique date de la première période de la Renaissance. L'extérieur adopte la bichromie traditionnelle de marbre vert de Prato (ou serpentine) et de liais. Son plan est en croix grecque, typique de l'époque. A voir, l'autel aussi réalisé par Sangallo qui abrite la fresque de la *Madonna delle Carceri*. Les vitraux réalisés sur un dessin de Ghirlandaio représentent l'*Annonciation*, la *Nativité*, l'*Assomption* et la *Visitation*.

IL GIGLIO €

Piazza San Marco, 14
✆ +39 057 437 049
www.albergoilgiglio.it
Chambre double de 60 à 72 €. Wifi inclus.

Ce petit hôtel est situé au cœur de Prato, juste derrière les anciens murs de la ville, à seulement 600 mètres du Duomo. La maison est toujours tenue par la famille Sabini depuis son lancement, en 1969. Pour les personnes non véhiculées, cette adresse est à 500 mètres de la gare, d'où l'on peut rejoindre Florence en 15 minutes. Les chambres sont très bien tenues et profitent de beaucoup d'espace. La décoration est simple, sans fioritures. Dans la mesure où les prix sont plus bas qu'ailleurs, il s'agit de l'une des meilleures adresses de Prato.

PISTOIA ★★★

Au sud de Florence, Pistoia possède un passé de conjuration, depuis Catilina, ennemi de Cicéron, jusqu'aux querelles entre guelfes blancs et guelfes noirs, avant la Renaissance. La ville aurait donné en français le mot « pistolet », poignard à double lame utilisé par les habitants. De plus, il semble que Pistoia soit à l'origine du mot français « bistouri » par l'intermédiaire du latin médiéval *pistorensis*, utilisé pour désigner une sorte de couteau fabriqué ici (en italien *pistolese*). Aucune peur à avoir ! Malgré ce nom et cet objet tranchant, la « Petite Florence », capitale italienne de la culture en 2017, est une ville fabuleuse à découvrir.

La ville aujourd'hui

La ville de Pistoia, qui compte environ 90 000 habitants aujourd'hui, est entourée de nombreuses pépinières depuis les années 1850, ce qui lui a valu le surnom de « ville verte » de Toscane. Parmi les 1 800 entreprises présentes, principalement productrices de plantes ornementales et de fleurs, est implanté le célèbre rosiériste Barni et ce depuis 1882 - la famille Barni est encore à la tête de l'entreprise et cultive pas moins de 300 types de roses reconnues et plébiscitées dans le monde entier. C'est là aussi, dit-on, que serait né l'art topiaire ou l'art du paysage qui consiste à tailler des arbres ou des arbustes de jardin dans un unique but décoratif. En rond, en spirale, en forme d'animaux... : vous en verrez effectivement de nombreux à Pistoia. Enfin, pour l'anecdote, une grande partie des palmiers des Emirats arabes unis ont été importés de Pistoia !

BASILICA MADONNA DELL'UMILTÀ ✞ ★★

Via della Madonna
✆ +39 057 322 045
www.basilicadellamadonna.it
Mardi, jeudi et samedi 9h-19h, les autres jours 9h-12h et 16h-19h. Entrée libre.

La construction de la basilique Notre-Dame de l'Humilité débute en 1495 pour célébrer un événement miraculeux : tandis que des luttes intestines font rage en ville, certains fidèles virent des larmes sur la fresque de la *Vierge Marie allaitant l'Enfant Jésus* (aujourd'hui conservée dans la chapelle Rospigliosi). On entreprit alors l'édification d'une immense église, avec un dôme Renaissance (le troisième plus important d'Italie, après Saint-Pierre de Rome et Santa Maria del Fiore de Florence), sur le lieu même du miracle. Le texte de l'époque rapporte ainsi au sujet de l'image miraculeuse : « En l'année du Seigneur 1490, le 17 juillet, jour de samedi, cette image fut vu répandre de la sueur, ou liqueur, de sa Sainte Tête, qui telle l'eau claire jaillit limpide de sa source, et de chaque partie du front miraculeusement irriguait ses vêtements. En raison de cette nouveauté ladite église était fréquentée avec beaucoup de dévotion par certains ; ceux-ci, une fois le miracle vu, commencèrent à sonner les cloches. » Mais la construction de la basilique prit beaucoup de temps, plus de cinquante ans précisément, et fut plusieurs fois interrompue pour des raisons financières ou à cause des vicissitudes internes, comme la lutte acharnée entre les familles Panciatichi et Cancellieri qui se disputaient le pouvoir politique. Aujourd'hui, la basilique représente l'édifice le plus important de la Renaissance à Pistoia, et sa grande coupole est visible de tous les coins de la ville.



© SAMSAS55 - SHUTTERSTOCK.COM

Basilica Madonna dell'Umiltà.



© ERIC MARTIN - ICONOTEC

Baptistère San Giovanni in Corte.

BATTISTERO SAN GIOVANNI IN CORTE

Piazza del Duomo
Tous les jours, sauf lundi, 10h-13h et 15h-18h. Entrée libre.

Face à la cathédrale se dresse l'élégant baptistère à structure gothique et au revêtement en marbre polychrome (le marbre vert provient de la ville voisine, Prato, le marbre blanc vient de Carrare). Le portail d'entrée en bois sculpté est surplombé de statues et bas-reliefs formant un admirable jeu de décoration. Fondé au XIVe siècle par le Siennois Cellino di Nese, il présente un plan octogonal et abrite une cuve baptismale à immersion, objet rare attribué à Lanfranco da Como.

CAMPANILE SAN ZENO

Piazza del Duomo
Du mardi au dimanche, 10h-12h30 et 15h30-18h. 6 €.

Datant du XIIe siècle, ce beau clocher s'élève à plus de 66 mètres de hauteur au centre de la place du Dôme, attenant à la cathédrale. Sa base est en grès, puis ses trois étages sont revêtus de marbre blanc et vert. Par le passé, le campanile remplissait surtout des fonctions civiles et militaires. Ses cloches marquaient le temps et donnaient l'alerte en cas de danger. Elles sont au nombre de six, et ont été fondues par la fonderie Terzo Rafanelli. L'ascension de ses 200 marches est récompensée par un panorama splendide sur la ville et la campagne alentour.

DUOMO SAN ZENO

Piazza del Duomo
✆ +39 0573 25095
Tous les jours, 8h-12h30 et 16h-19h. Entrée libre.

La construction de la cathédrale de style roman-pisan débute en 923. L'intérieur comporte de nombreuses peintures et sculptures, dont une surprenante pierre tombale représentant de manière réaliste l'évêque Donato de' Medici sur son lit de mort. Au titre des objets étonnants, on pourra également relever un précieux autel en argent massif, dans la chapelle à droite, composé de panneaux représentant l'Ancien et le Nouveau Testament. Dans la crypte, voir les restes d'une villa romaine et deux plaques en marbre sculpté de la fin du XVIe.

PALAZZO COMUNALE - MUSEO CIVICO D'ARTE ANTICA

Piazza del Duomo, 1
✆ +39 057 337 1296
http://musei.comune.pistoia.it
Musée civique : du jeudi au dimanche 10h-18h. 4 €.

Édifié au XIIIe siècle, le palais communal arbore sur sa façade le blason des Médicis surmonté par la tête en marbre noir du roi de Majorque, battu par le capitaine de Pistoia, Grandonio de' Ghisilieri, pendant la guerre des Baléares (1113-1115). Il héberge la ***sala Maggiore*** où se retrouvait autrefois le conseil des Anciens qui réunissait les grandes familles de la ville. Il abrite également l'un des quatre musées de la ville, le Musée civique d'art ancien (du XIIIe au XXe siècle).

PALAZZO DEI VESCOVI

Piazza del Duomo, 3
✆ +39 057 336 9275
www.cultura.pistoia.it
Tous les jours 10h-18h. 5 €.

Attenant à la cathédrale, le palais des Evêques, siège historique de l'évêché (XIe-XVIIIe), accueille aujourd'hui plusieurs musées consacrés à divers aspects historiques et artistiques de la ville. Le parcours archéologique, dans les souterrains du palais, montre les pièces retrouvées lors des travaux de restauration. Un musée tactile permet de découvrir Pistoia « avec les mains » grâce à un plan en relief. Enfin, le musée de la cathédrale est l'occasion d'admirer des œuvres d'orfèvrerie, comme le reliquaire de saint Jacques par Lorenzo Ghiberti.

PALAZZO ROSPIGLIOSI

Via Ripa del Sale, 3
✆ +39 057 328 740
www.cultura.pistoia.it
Du mardi au jeudi 10h-13h ; vendredi, samedi et le 2e dimanche du mois 10h-13h et 15h-18h. 5 €.

Vieille demeure aristocratique datant du XVIe siècle au décor originel intact, qui expose des toiles de la fin des XVIe et XVIIe siècles (Lorenzo Lippi, Felice Ficarelli...), des meubles de valeur, des bibelots d'époque, ainsi que deux autres sections muséales. L'une héberge le musée de la broderie, en hommage à cette tradition artisanale locale, transmise de génération en génération. L'autre conserve des objets liturgiques, pièces d'orfèvrerie, sculptures de piété et ornements sacrés provenant des différentes paroisses de la région.

PIAZZA DEL DUOMO ★★

Piazza del Duomo

L'élégante place du Dôme, cœur antique de la ville, possède un charme tout médiéval et concentre les pouvoirs religieux, judiciaire et civil, comme il était d'usage au Moyen Age. Autour s'articulent ses précieux monuments : cathédrale, campanile, baptistère, palais Pretorio (1367) avec sa cour décorée de fresques du XIVe siècle, palais des Evêques (résidence épiscopale jusqu'en 1786), et palais communal, symbole du pouvoir civil. Comme autrefois, la piazza del Duomo est animée le mercredi et le samedi matin par le marché. L'une des plus belles places d'Italie !

AGRITURISMO VILLA PACINOTTI €

Via di Caloria e Valdibure, 6/10
✆ +39 057 343 473
www.villapacinotti.it
Appartement 2 personnes 60 € la nuit, 3 personnes 80 €.

A trois kilomètres de Pistoia, un agréable ***agriturismo*** qui cultive des olives biologiques au milieu de la verdure et qui met l'accent sur le respect de la nature. Il est situé à côté de la villa où Antonio Pacinotti (1841-1912), l'inventeur de la dynamo, passait ses vacances d'été, d'où son nom. Les quatre appartements offrent un bon confort et sont composés chacun d'une ou deux chambres, d'une cuisine et d'une salle de bains. Un excellent rapport qualité-prix, non loin de Florence.

B&B CANTO ALLA PORTA VECCHIA €€

Via Curtatone e Montanara, 2
✆ +39 057 327 692
www.cantoallaportavecchia.com
75 € la chambre double avec petit déjeuner.

A l'étage d'un magnifique palais toscan, les chambres aux dimensions impressionnantes de ce ***Bed and Breakfast***, en activité depuis 2001, sont toutes décorées différemment et avec beaucoup de goût. Le matin, il est fort agréable de prendre son petit déjeuner dans le très beau salon, ou sur la charmante petite terrasse avec vue sur les toits de Pistoia. Confort, chaleur, convivialité… Une adresse en or, située dans le centre historique de Pistoia, à deux pas du Duomo !

OSTERIA LA BOTTE GAIA €

Via del Lastrone, 17
✆ +39 057 336 5602
www.labottegaia.it
Ouvert midi et soir, sauf le lundi. Compter 15 €.

En plein cœur historique de Pistoia, voici une table qui a du charme. Le décor est joli, lumineux et agréable. Quant à la cuisine, elle se présente en assiette soignée, respectant les saisons et les principes du mouvement « Slow Food ». La carte vante les plats de tradition, notons également les très bonnes et copieuses salades. En prime, de nombreux vins au choix, parfois même sophistiqués, car le patron de cette ***osteria*** possède aussi la ***bottega*** I Sapori della Botte Gaia située via di Stracceria, à une vingtaine de mètres seulement.

© MARCO TALIANI DE MARCHIO - SHUTTERSTOCK.COM



Piazza del Duomo.

LE CŒUR TOSCAN

Ah, le cœur toscan... Sans doute l'une des plus belles facettes de la Toscane ! Patrie du vin, cette terre porte depuis toujours les noms de familles illustres, comme Ricasoli, Firidolfi, ou encore Capponi, toutes propriétaires de palais et immenses domaines aux terres fertiles. La région du Chianti montre un rapport extrêmement harmonieux entre l'Homme et la nature. Rien n'a été laissé au hasard. Le paysage semble modelé comme un tableau de Léonard de Vinci. Observez ! La géométrie des vignes est une constante parmi la riche végétation de chênes et de châtaigniers. L'entrée des fermes est presque toujours bordée de cyprès, tandis que de la terre montent des parfums de bruyère, d'iris et de lavande. En plus de leur beauté, les villes et villages, où l'usage de la brique et des couleurs pastel est coutume, offrent une grande qualité de vie. A découvrir impérativement au moins une fois dans sa vie !


Fusecchio
Marcignana
Empoli
Montelupo Fiorentino
Castelfranco di Sotto
Ponte a Elsa
Vers Sta Maria a Morte
S. Miniato
Montopoli in Val d'A.
Fontanella
R 429
Ortimino
Montespertoli
Castelfiorentino
Chiesanuova
Tavarnuze
IMPRUNETA
SAN CASCIANO IN VAL DI PESA
Montagnana
Strada in Chianti
Bargino
Le Bolle
Montefiridolfi
GREVE IN CHIANTI
R 2
Tavarnelle Val di Pesa
Barberino Val d'Elsa
PANZANO IN CHIANTI
Montaione
CERTALDO
Gambassi Terme
Vers Capanolli
Vers Peccioli
Vico d'Elsa
Linari
Il Castagno
CASTELLINA IN CHIANTI
La Sterza
Vers Selvatelle
Poggibonsi
SAN GIMIGNANO
SAN DONATO IN POGGIO
COLLE DI VAL D'ELSA
Staggia
Fonterutoli
Quercegrossa
Volterra
R 68
MONTERIGGIONI
Collalto
Ponteginori
CASOLE D'ELSA
Pomarance
Mensano
Sovicille
S. Rocco a Pilli
Radicondoli
Montecerboli
Larderello
Castelnuovo di Val di Cecina
MÉTALLIFÈRES
Eremo Di Montesiepi
Abbazia San Galgano
SAN GALGANO
S. Lorenzo a Merse
Le Comate 1060 m
Monticiano
Frassine
Montieri
S 223
Prata
Casale di Pari
MASSA MARITTIMA


S. Donato in Collina
Leccio
A 1
Regello
Incisa in Val d'A.
FIGLINE E INCISA VALDARNO
R 69
Loro Ciufenna
MONTI DEI CHIANTI
S. Giovanni
Terranuova Bracciolini
Cavriglia
Montevarchi
Levane
RADDA IN CHIANTI
BUCINE
Pergine Valdarno
Ponticino
LECCHI IN CHIANTI
GAIOLE IN CHIANTI
Ambra
Montebinichi
Civitella in Val di Chiana
Alberoro
CASTELNUOVO BERARDENGA
S 73
Montagnano
SIENNE
Marciano d. Chiana
Taverne d'Arbia
Rapolano Terme
Vescona
Isola d'Arbia
Foiano della Chiana
A 1
ASCIANO
Monteroni d'Arbia
Sinalunga
Bettolle
Montecontieri
Trequanda
R 2
Vescovado
Ponte d'Arbia
Torrita di Siena
S. Giovanni d'Asso
Abbadia
Graciano
Buonconvento
Montefollonico
S 146
MONTEPULCIANO
Torrenieri
PIENZA
S. Albino
MONTALCINO
SAN QUIRICO D'ORCIA
BAGNO VIGNONI
CHIANCIANO TERME
Vers BAGNI SAN FILIPPO
177
Poppi
Bibbiena
Capolona
S. Giustino Valdarno
10 KM
Castiglion Fibocchi
Ponte Buriano
Autoroutes
Routes importantes
Routes régionales
Routes secondaires
Voie ferrée
Limites de région


Pistoia
Vaiano
A 1
A 11
Prato
Vaglia
Pratolino
Sesto Fiorentino
Campi Bisenzio
FLORENCE
Lamporecchio
Carmignano
Poggio a Caiano
Vinci
Empoli
Montelupo Fiorentino
S 67
Fiesole
Sieci
Pontassieve
Rosano
Pelago
S. Ellero
Rufina
Borgo S. Lorenzo
Vicchio
Dicomano
Londa
S. Godenzo
S. Benedetto in Alpe
Parco Nazionale Del Monte
Camaldoli
Pratovecchio
Borgo alla Collina
Vallombrosa
R 71
Poppi
Marciano
Borselli
Leccio
Regello
Incisa in Val d'A.
Figline Valdarno
Loro Ciufenna
S. Giovanni
Montevarchi
Terranuova Bracciolini
Castiglion Fibocchi
Giovi
Ponte Buriano
Levane
Pergine Valdarno
AREZZO
S 73
Bibbiena
Arno
Rassina
Calbenzano
Capolona
Subbiano
S. Giustino Valdarno
Montagnano
Marciano d. Chiana
Foiano della Chiana
Albergo
Palazzuolo
Gargonza
Monte S. Savino
Rapolano Terme
Civitella in Val di Chiana
Ambra
Montebinichi
Colonna di Grillo
Cremo Di Montesiepi
Monteroni d'Arbia
ASCIANO
Sinalunga
Trequanda
Torrita di Siena
A 1
Montefollonico
MONTEPULCIANO
PIENZA
SAN QUIRICO D'ORCIA
CHIANCIANO TERME
Sarteano
Cetona
Le Conie
Radicofani
BAGNI S. FILIPPO
M. Amiata
1738 m
Piancastagnaio
Lac de S. Casciano
Acquapendente
Sorano
Grotte di Castro
La Rotta
Gradoli
R 74
Pitigliano
Sovana
Saturnia
Poggio Murella
Semproniano
Murci
Pancole
Scansano
Grosseto
Macchiascandona
Istia d'Ombrone
Sta Caterina
Sta Fiora
Arcidosso
Castel d. Piano
Campagnatico
Paganico
Montenero
Seggiano
Campiglia d'orcia
Castiglione d'Orcia
Torrenieri
BAGNO VIGNONI
S. Angelo in Colle
MONTALCINO
Casale di Pari
Civitella Marittima
Roccastrada
Valpiana
Massa Marittima
Monterotondo Marittimo
Montieri
Prata
Gabellino
Palazzetto
Monticiano
San Galgano
Buonconvento
S. Giovanni d'Asso
Vescovado
Lucignano d'Arbia
Frosini
Rosini
Montecerboli
Larderello
Castelnuovo di Val di Cecina
Montagegnoli
Radicondoli
Pomarance
Mensano
Sovicille
SAN GALGANO
Abbazia
SIENNA
CASTELNUOVO BERARDENGA
MONTERIGGIONI
CASOLE D'ELSA
Collalto
COLLE DI VAL D'ELSA
Volterra
Castellina Scalo
Fonterutoli
Gaiole in Chianti
Castellina in Chianti
Poggibonsi
Radda in Chianti
SAN GIMIGNANO
CERTALDO
Montaione
Barberino Val d'Elsa
Panzano
Tavarnelle Val di Pesa
Greve in Chianti
Castelfiorentino
Montespertoli
Le Bolle
Montefiridolfi
Strada in Chianti
Impruneta
S. Cascinao in Val di pesa
S. Miniato
Figline Valdarno
MONTI DEL CHIANTI
METALLIFÈRES
Le Cornate
1060 m
10 KM
178

PAGES

182 **●● LE CHIANTI**

Un voyage en Toscane serait incomplet sans une excursion au cœur du Chianti et de son savoir-faire artisanal en matière de vin et de charcuterie. Les caves attendent les curieux, tout comme les petits villages médiévaux, perdus dans les douces collines qui s'étirent entre Florence et Sienne. Connue pour produire le plus italien des vins rouges, la région du Chianti vous convie à une délicieuse douceur de vivre. Laissez-vous bercer par les hauts coteaux tavelés du vert des cyprès, entre vignes et oliviers.

182 **IMPRUNETA ★**

Au cœur des collines toscanes, au sud de Florence, le bourg d'Impruneta, première étape de l'itinéraire du Chianti, est réputé pour son artisanat autour de la terre cuite. Y trône la basilique Sainte-Marie, l'un des sanctuaires mariaux les plus célèbres de Toscane.

183 **SAN CASCIANO IN VAL DI PESA ★**

San Casciano, ville principale de la vallée di Pesa, développe son charmant centre-ville entre murailles, petites forteresses et églises. C'est aussi le bourg où Nicolas Machiavel écrivit *Le Prince* au début du XVI[e] siècle, un traité politique dédié à Laurent de Médicis, le nouveau maître de Florence.

184 **GREVE IN CHIANTI ★★**

Petite ville touristique du cœur toscan et, surtout, capitale du Chianti Classico, Greve in Chianti ressemble à une foire du vin permanente ! C'est le point de départ idéal vers les villas, les châteaux, les abbayes et les domaines viticoles réputés de la Renaissance.

187 **PANZANO IN CHIANTI ★**

Située entre Florence et Sienne, cette petite ville est la base idéale pour explorer le cœur toscan, ses douces collines et ses célèbres vignobles. Une étape immanquable si vous souhaitez rencontrer Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde !

189 **SAN DONATO IN POGGIO ★**

Située entre Florence et Sienne, cette petite ville est la base idéale pour explorer le cœur toscan, ses douces collines et ses célèbres vignobles. Une étape immanquable si vous souhaitez rencontrer Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde !

190 **RADDA IN CHIANTI ★★**

191 **CASTELLINA IN CHIANTI ★★**

Longtemps terre de frontières disputée entre Florence et Sienne, Castellina in Chianti surgit aujourd'hui paisiblement sur le flanc d'une colline. Outre la fameuse *via delle Volte*, il faut voir la magnifique campagne alentour, peignée de vignes.

193 **GAIOLE IN CHIANTI ★★**

C'est ici que le baron Bettino Ricasoli a mis au point la formule de la vinification du Chianti Classique en 1872 ! Lieu d'échanges depuis le Moyen Age, Gaiole in Chianti conserve aujourd'hui encore cette activité marchande. Un grand marché s'y tient le deuxième lundi du mois, accompagné de fêtes populaires pendant la belle saison.

PAGES

196 **LECCHI IN CHIANTI ★**
Situé au sud de Gaiole in Chianti, voici un hameau pittoresque, à l'allure médiévale, qui devrait plaire aux voyageurs en quête d'authenticité. Plusieurs sentiers de randonnée traversent les vignobles alentours promettant de belles découvertes.

197 **BUCINE**

198 **●● SIENNE ET SA RÉGION**

La province englobe les douces collines méridionales du Chianti et les vallées d'Elsa, di Merse, d'Arbia et d'Orcia. Son chef-lieu, Sienne, est une somptueuse ville connue pour son patrimoine artistique, son architecture médiévale unique, et aussi pour son célèbre Palio. La campagne siennoise, où se succèdent villages pittoresques et vignobles sacrés, enchante par ses paysages hospitaliers et inspire à un équilibre intérieur, malgré un passé extrêmement conflictuel avec Florence. Au sud de Sienne, les *Crete Senesi* (« Crêtes Siennoises »), aussi appelées désert toscan, offrent un paysage inattendu, presque lunaire, au charme magnifique. Terre de grands vins, de beautés artistiques, mais aussi d'une excellente huile d'olive extra-vierge... Un écrin à découvrir !

198 **SIENNE – SIENA ★★★★**
Ce n'est pas sans raison que le visiteur dit souvent préférer Sienne à Florence. Plongée dans une lumière ocre blond, la cité s'abandonne tout entière à la quiétude, tel un véritable art de vivre. De passage en juillet (le 2) et en août (le 16), il ne faut surtout pas manquer le *Palio delle Contrade*, cette spectaculaire course de chevaux qui voit s'affronter les différents quartiers de la ville.


© ARTHUR LEROY - ICONOTEC

211 **MONTERIGGIONI ★★**
Sur la route entre Volterra et Sienne, en pleine Toscane rurale, ce tout petit village encerclé de remparts, injustement oublié des circuits touristiques, mérite pourtant bien l'étape. Coup de cœur assuré pour cette ancienne place forte siennoise !

213 **COLLE DI VAL D'ELSA ★★**
Sur l'ancienne voie de pèlerinage reliant Rome, Colle di Val d'Elsa est une merveille de la région siennoise. À découvrir, dans la « ville du cristal » (15 % de la production mondiale !) : le *duomo* (XVII[e] siècle), la basilique, la *piazza Arnolfo*... À voir : l'église Agostino sur la via del Castello s'ouvrant sur une arcade sous le palais Campana, sans doute le plus spectaculaire de la ville.

214 **CASOLE D'ELSA**

215 **SAN GIMIGNANO ★★★**
A une petite heure de voiture de Sienne, la superbe cité de San Gimignano, dont le centre historique est classé à l'Unesco, possède une place à part dans l'architecture mondiale. Ses tours carrées, toutes d'une hauteur différente, édifiées à l'époque communale, sont le symbole de la richesse de la ville et la raison de ce classement. C'est le « Manhattan du Moyen Age », un incontournable de la Toscane !

PAGES

220 **CERTALDO ★★**
Un funiculaire vous hisse vers Certaldo Alto, une vieille ville médiévale fortifiée aux ruelles caractéristiques, qui a probablement vu naître le célèbre écrivain Boccace, précurseur de l'humanisme, en 1313. Çà et là, on contemple le panorama sur la vallée d'Elsa.

221 **SAN GALGANO**

223 **MONTALCINO ★★**
Superbe cité médiévale perchée sur sa colline d'oliviers, connue pour être la patrie de l'un des plus grands vins italiens, le célèbre et mythique Brunello di Montalcino. Entourée de remparts illustrant un passé trouble, la ville fut longtemps contestée entre Florence et Sienne.

226 **BAGNO VIGNONI ★**
Dominant la rivière de l'Orcia, cet antique village thermal est célèbre pour sa « piazza d'acqua », formée par un bassin d'eau chaude d'origine volcanique. Au Moyen Age, Bagno Vignoni connut son heure de gloire et accueillit nombre de personnalités comme le pape Pie II, Laurent de Médicis et sainte Catherine de Sienne.

227 **SAN QUIRICO D'ORCIA ★★**
Charmante petite ville de la vallée d'Orcia, à mi-chemin entre Sienne et Orvieto, qui concentre un riche patrimoine architectural, à l'image de sa belle collégiale des XII[e] et XIII[e] siècles. Animée, sans être trop touristique, voici une étape conseillée pour déjeuner en terrasse ou s'offrir un apéritif en fin de journée.

227 **PIENZA ★★**
Classée au patrimoine mondial de l'Unesco, Pienza est la ville natale du pape Pie II qui l'éleva au rang de cité épiscopale. En plus de célébrer l'architecture de la Renaissance, cette *città ideale* (ville idéale) est la « capitale » du *pecorino*, ce fameux fromage toscan. Tous les arguments sont réunis pour faire halte à Pienza !

229 **BAGNI DI SAN FILIPPO ★**
A 20 kilomètres au sud de San Quirico d'Orcia, Bagni San Filippo n'a dû son développement qu'à ses thermes. Encore aujourd'hui, le site, composé de piscines naturelles d'eau thermale, continue d'attirer les voyageurs en quête de bien-être. Le tout, au milieu de la forêt.

229 **CHIANCIANO TERME ★**
Célèbre station thermale située à 70 kilomètres au sud-est de Sienne, non loin du lac Trasimène. La partie médiévale aux ruelles entourées de murs anciens se hisse au sommet d'une colline, à 550 mètres d'altitude, tandis que la partie plus moderne et les thermes s'étendent dans la périphérie en contrebas.

230 **MONTEPULCIANO ★★★**
Aux origines étrusques et romaines, la petite cité de Montepulciano a longtemps été disputée entre Florence et Sienne. Sur la *piazza Grande*, un magnifique panorama est offert sur toute la campagne toscane depuis la tour crénelée du *palazzo Comunale*. C'est dans cette campagne, ponctuée de vignes, qu'est produit le prestigieux vin noble de Montepulciano…

233 **ASCIANO ★**

234 **CASTELNUOVO BERARDENGA ★**

IMPRUNETA ★

Première étape de votre itinéraire dans le Chianti, à 14 km au sud de Florence, Impruneta est joignable par une déviation de la Chiantigiana (N 222). Le panorama – cette route caresse les belles collines toscanes et les vignes – est tout simplement splendide.
Depuis le XI[e] siècle, le bourg d'Impruneta a développé le travail artisanal de la terre cuite (*terracotta*). Un parcours, disponible à l'office de tourisme, permet d'aller à la rencontre des nombreux artisans, dont certains travaillent encore avec des fours à bois. Le visiteur ne pourra également passer outre la basilique Sainte-Marie, l'un des sanctuaires mariaux les plus célèbres de Toscane.

HOTEL-RISTORANTE BELLAVISTA €€

Via della Croce, 2
✆ +39 055 201 1083
www.bellavistaimpruneta.it
Compter entre 79 et 120 € la chambre double. Pour le menu, compter de 17 à 25 €. Restaurant fermé le mercredi.

Très bonne adresse, simple et chaleureuse, tout aussi bien en ce qui concerne l'hébergement 3-étoiles que la restauration (cuisine régionale). Situé au cœur d'Impruneta, ce palais de la fin du XIX[e] siècle conserve un charme suranné tout en étant équipé du confort moderne. Les chambres au style toscan traditionnel sont accueillantes et dotées de sols en terre cuite. De plus, la famille Becucci, propriétaire de l'hôtel depuis 1906, parle bien français.

RISTORANTE MONTEBUONI €€

Via Montebuoni, 95
✆ +39 055 202 0645
www.ristorantemontebuoni.it
Du lundi au samedi, 12h-14h et 19h-22h30. Compter au moins 35 €.

Les années passent et Montebuoni reste LA valeur sûre des environs de Florence. Ancien chef en France, Emilio renouvelle sa carte pour présenter ce que la Toscane a de meilleur. Soucieux de la qualité des produits, il va lui-même les acheter et conçoit toutes les assiettes. La maison est intraitable sur la fraîcheur. Un plat de *pappardelle*, pâtes toscanes, pour commencer. Puis demander des escargots, du thon ou l'excellent *nirvetti* (nerf du genou) couché sur des toasts. D'ailleurs, sur les marchés de Florence, c'est la recette d'Emilio qui est vendue.

BASILICA SANTA MARIA ALL'IMPRUNETA ★

Piazza Buondelmonti, 28
✆ +39 055 203 6408
www.basilicaimpruneta.org
Basilique (entrée libre) : tous les jours 7h30-11h30 et 16h30-18h30. Musée (3 €) : le week-end 9h30-13h et 16h-19h.

Construite sur le site d'un ancien lieu de pèlerinage d'importance depuis le *Trecento* (c'est-à-dire le XIV[e] siècle italien), et remaniée depuis, la basilique Sainte-Marie d'Impruneta fut consacrée en 1060 par le cardinal Umberto di Selva Candida. Son haut clocher crénelé date du XIII[e] siècle. L'intérieur présente une large nef unique de style Renaissance, une abside polygonale typique, et possède notamment des œuvres de Jacopo Chimenti (1554-1640), formé dans l'atelier de Maso San Friano, et du célèbre sculpteur florentin Luca della Robbia (1400-1482).

La réputation de ce sanctuaire, l'un des sanctuaires mariaux les plus célèbres de Toscane, repose sur le culte de l'image de la Vierge. En effet, dans la chapelle de la Vierge est conservée la fameuse icône de la Madone qui attira de si nombreux pèlerins au cours du XIV[e] siècle, et que la tradition assigne à saint Luc l'Evangéliste. Selon la légende, à l'arrivée du christianisme, l'image de la Vierge fut emmenée à Florence par saint Romolo. En raison des persécutions, il cacha l'image *in pruinetis* (« au milieu des pins »), d'où le nom de Impruneta.

La dernière restauration majeure de l'édifice date des années 1950. L'église a en effet été sérieusement endommagée pendant la Seconde Guerre mondiale.

Enfin, le musée (*museo del Tesoro*) contient de nombreux objets précieux (manuscrits enluminés, vêtements sacrés, bijoux en or et en argent...) liés à la riche histoire de cette basilique Sainte-Marie.



© FRANXYZ - FOTOLIA

SAN CASCIANO IN VAL DI PESA ★

Principale ville de la vallée di Pesa, située à 17 kilomètres de Florence, San Casciano est l'une des premières cités à vous accueillir dans le nord du Chianti. Son charmant centre-ville, perché sur une colline, se couvre de murailles, de petites forteresses et d'églises, comme celle de la Miséricorde, où sont conservés le crucifix de Simone Martini, ainsi que des œuvres d'Ugolino da Siena et Giovanni Balduccio. Mais c'est aussi le bourg où Machiavel, en exil, écrivit *Le Prince*, dédié au nouveau maître de Florence, Laurent de Médicis. Enfin, pour les amateurs, un marché se tient chaque lundi dans les jardins de la piazza della Repubblica.

ALBERGACCIO DI NICCOLÒ MACHIAVELLI

Via degli Scopeti, 64
✆ +39 055 828 471
www.villamachiavelli.it
Visites guidées du mercredi au dimanche, 23 € avec dégustation de produits typiques.

A Sant'Andrea in Percussina, à trois kilomètres de San Casciano en direction de Florence, voici la maison où le penseur humaniste de la Renaissance, Machiavel (1469-1527), vécut durant quinze ans, et où il écrivit ses livres les plus célèbres. Aujourd'hui, elle est devenue un petit musée, le siège des deux associations vinicoles du *Gallo Nero* et du *Chianti Classico*, ainsi qu'un restaurant qui propose une cuisine minutieuse, s'inspirant des recettes toscanes traditionnelles.

CHIESA SANTA MARIA DEL GESÙ, MUSEO DI SAN CASCIANO

Via Lucardesi, 6
✆ +39 055 825 6385
www.chiantivaldarno.it
D'avril à octobre, 10h-13h et 16h-19h, lundi et mardi uniquement le matin. 5 €

L'église Sainte-Marie-de-Jésus fait partie intégrante du principal musée de la ville. On peut y voir une riche collection d'art religieux et une œuvre précoce du peintre de la Renaissance Ambrogio Lorenzetti. Des œuvres provenant d'autres lieux de culte de la région sont également exposées, tel un tableau du XVI[e] siècle représentant saint Roch, saint Sébastien et l'abbé saint Antoine, attribué au Maître de Tavarnelle, et un *Couronnement de la Vierge* peint par Neri di Bicci.

FATTORIA SAN MICHELE A TORRI

Via San Michele, 36
✆ +39 055 769 111
www.fattoriasanmichele.it
Du lundi au samedi 9h-18h. Dégustation à partir de 15 €, sur réservation.

La ferme se trouve près du bourg éponyme sur une colline, offrant une très belle vue. Sa production biologique est riche de produits, vin, grappa, charcuterie, miel, légumes secs et pains… Produits que l'on retrouve dans leur restaurant San Michele All'Arco à Florence. Pour profiter de ces richesses, un tour de la ferme, de son élevage et de ses caves est prévu avec dégustation (aussi en formule pique-nique) de vin, huile d'olive extra-vierge de Laudemio, charcuterie et fromage.

KM ZERO TOURS

✆ +39 349 352 9601
www.kmzerotours.com
De mars à novembre, séjours thématiques de 4 à 7 nuits ou tours guidés d'une journée.

Arianna et Alessandro sont à la tête de cette petite agence de voyages pas comme les autres. Ils prônent un écotourisme lent et durable. Ils aiment créer des expériences significatives et immersives, visant à faire découvrir le patrimoine culturel et culinaire authentique de la Toscane aux voyageurs curieux. Leur palette de services comprend notamment la réservation d'hébergements (de la petite chambre en agritourisme à la villa luxueuse), ainsi que des tours guidés thématiques, axés sur les rencontres avec des producteurs et artistes locaux.

CASALE TAGLIAFUNE €€

Via Montepaldi, 29
✆ +39 055 829 0210
www.casaletagliafune.com
A partir de 90 € la chambre double. Piscine.

Cette ferme exceptionnelle du XV[e] siècle appartenait à la famille Médicis. Ses 400 m² ont été savamment transformés en une confortable demeure de campagne. La maison meublée par Loredana, la propriétaire, est d'un goût délicat et à l'enseigne du bien-être et de la détente. Les cinq chambres possèdent chacune leur décor rendant l'atmosphère romantique. Au rez-de-chaussée, une grande et belle cuisine et deux salons dont un avec cheminée permettent d'agréables soirées. Cette demeure sera un point de départ idéal pour de nombreuses promenades aux panoramas uniques.

MARCHESI ANTINORI ★

Via Cassia per Siena, 133
✆ +39 055 235 9700
D'avril à octobre, tous les jours 11h-18h (17h le reste de l'année). Dégustation 3 vins, 30 €. Restaurant.

Antinori, la « superstar » du vin italien, invite le visiteur dans ses nouvelles caves de 26 000 m² depuis 2012, nichées au beau milieu des vignes, et qui se fondent parfaitement dans le doux paysage toscan. Il aura fallu sept années pour réaliser cet ensemble très impressionnant, œuvre de l'architecte Marco Casamonti, qui peut donner l'impression d'être dans le prochain *James Bond* ! Ce surprenant temple du vin illustre aussi l'indéniable volonté de modernité de la famille Antinori. Vous pourrez découvrir l'histoire de cette famille ancestrale, les procédés de vinification du Chianti Classico, les salles de dégustation, une collection d'art et le musée du vin. Sans oublier le restaurant sur le toit (pensez à réserver) !

La Maison Antinori dispose d'une succursale dans les Pouilles (domaine Tormaresco), d'une autre dans le Piémont (domaine Prunotto) et d'une troisième en Ombrie (domaine Cervaro della Sala). Elle assoit sa puissance depuis des années sur le marché international grâce à une production de vins exceptionnels. Véritable modèle de réussite, le domaine aura largement contribué à la renaissance du Chianti, et cette famille aura également largement influencé l'histoire des vins italiens. L'actuel directeur, le marquis Piero Antinori, représente la vingt-sixième génération à la tête des affaires de cette dynastie de viticulteurs toscans, arrivés en Toscane au XIII[e] siècle. Aujourd'hui, la cave, à la pointe de la technologie, représente une visite incontournable. C'est à couper le souffle !



© MURIEL PARENT

GREVE IN CHIANTI ★★

Célèbre capitale du Chianti Classico, Greve in Chianti se dégage tel un beau centre agricole sur la rivière du même nom. Petit village du cœur toscan, il ressemble à une foire de vin permanente - même si la foire annuelle du vin se déroule officiellement début septembre ! Les boutiques sont légion dans cette ville touristique ; on y entend parler anglais, allemand... même en hiver. Le samedi, le village change de visage lorsque le marché envahit la place principale, la triangulaire et coquette piazza Matteotti, où se dresse l'église Santa Croce. Facilement accessible en bus depuis Florence depuis la gare Sita (45 minutes de trajet, 9 €).

CASTELLO DI VERRAZZANO ★

Via Castello di Verrazzano, 1 ✆ +39 055 854 243
www.verrazzano.com
Visites guidées et dégustations à partir de 18 €, compter 1h30. Réservation obligatoire.

C'est dans ce château du Val di Greve que naquit Giovanni da Verrazzano (1485-1528), le découvreur de la baie de New York (1524). Le travail accompli par ce navigateur pour le compte du roi François I[er] lui valut l'ajout de la fleur de lys française sur le blason de la famille Verrazzano. Dans le domaine vinicole datant de presque mille ans prospèrent les meilleurs crus de la région que l'on peut déguster. Des spectacles sont organisés sur le toit-terrasse de la propriété, parfaitement restaurée par son propriétaire, le Cavaliere Luigi Cappellini.

MONTEFIORALLE ★

L'un des plus beaux bourgs d'Italie aux venelles de pierre et sa rue circulaire bordée de maisons et tours médiévales. Accessible à pied depuis Greve en 20 bonnes minutes, ce village constitue une belle idée de balade, à la découverte de ce petit bijou, successivement propriété des familles Ricasoli, Benci, Gherardini et Vespucci. La maison natale du navigateur Amerigo Vespucci (1454-1512), qui donna son (pré) nom à l'Amérique, se situe dans la rue principale ; le perron est identifié par une guêpe (*vespa*) et un « V », signes distinctifs de la famille Vespucci.

MUSEO D'ARTE SACRA DI SAN FRANCESCO

Via San Francesco, 4
✆ +39 055 854 4685
Mardi, jeudi et vendredi 16h-19h ; week-end 10h-13h et 16h-19h. 5 €.

Depuis 2002, l'ancien couvent de Saint-François (qui date de la première moitié du XVI[e] siècle) abrite ce musée d'art sacré qui expose une importante collection d'œuvres et d'objets religieux provenant des églises de la région. On peut y admirer, entre autres, une splendide terre cuite polychrome attribuée à Baccio da Montelupo (1469-1523), ainsi que la *Madonna col bambino fra i Santi Bartolomeo e Francesco*, un retable de Francesco Granacci (XV[e] siècle).

MUSEO DEL VINO

Piazza Nino Tirinnanzi, 10
✆ +39 055 854 6275
www.museovino.it
Visite gratuite du musée et dégustation à l'œnothèque Falorni, tous les jours (sauf mardi et dimanche) à 11h30 et 17h.

Récemment restructuré, ce musée du vin permet un bel aperçu des techniques autrefois utilisées par les vignerons. Il célèbre deux siècles de tradition artisanale et viticole du Chianti, avec des artefacts rassemblés au fil des ans par Lorenzo et Stefano Bencistà Falorni, propriétaires de la célèbre Antica Macelleria Falorni à Greve in Chianti. Attention, le musée ne peut être visité que pendant les deux tours guidés journaliers (et gratuits), en compagnie d'un sommelier, au départ de l'Enoteca Falorni, sur la piazza delle Cantine.

VIGNAMAGGIO

Via Petriolo, 5
✆ +39 055 854 661
www.vignamaggio.com
D'avril à novembre, visite du vignoble (10 €) et dégustation (15 €) tous les jours à 10h30 et 15h30 sur réservation.

Fondée au XIV[e] siècle par la famille Gherardini, la Villa Vignamaggio est l'un des plus anciens domaines agricoles de Toscane. Exploitation vinicole (mais aussi agritourisme haut de gamme et restaurant) très bien organisée, Vignamaggio propose des visites sur l'ensemble de son domaine depuis 1987. Elle compte près de 140 ha dédiés à la vigne, 22 autres à la culture de l'olive. Il est possible de goûter au Chianti Classico, au Chianti Classico Riserva, au Vinsanto et à leur délicieuse huile d'olive extra-vierge, avec une sélection de *salumi* et fromages locaux.

LA CHIANTIGIANA

La route des vins du Chianti, dite « La Chiantigiana », permet la découverte du plus italien des vins rouges ! Le Chianti provient d'un mariage entre le raisin noir du Sangiovese et du Canaiolo, et le raisin blanc du Malvasia et du Trebbiano. L'essence du Chianti, c'est le Sangiovese. La zone appelée Chianti Classique, entre Florence et Sienne, reconnue comme la plus ancienne de production de grand cru, est identifiée par la présence du célèbre *Gallo Nero* (Coq Noir) sur le col des bouteilles (symbole de l'ancienne Ligue militaire du Chianti).

Le Chianti est une *Denominazione di Origine Protetta*, mais il correspond à une zone beaucoup plus grande que la région nommée Chianti. C'est pourquoi il est plus simple, et plus exact aussi, de parler de trois Chiantis : le Chianti géographique, le Chianti vinicole et, enfin, itinéraire vivement conseillé, le Chianti classique, qui en résume toute l'âme et la vitalité.

Le Chianti géographique est délimité par la vallée de l'Arno, entre Florence et Arezzo, la route Arezzo-Sienne et l'autoroute Florence-Sienne. Le Chianti vinicole se répartit en sept zones : Chianti classique, Montalbano, collines florentines, collines siennoises, collines de l'Aretini, collines pisanes et collines pistoiaises. Le Chianti classique étend sa production vinicole sur 70 000 hectares d'un territoire compris entre les provinces de Florence et de Sienne, en incluant les communes de Castellina, Radda, Gaiole et Greve in Chianti, et, partiellement, les communes de San Casciano, Tavarnelle, Val di Pesa, Barberino, Val d'Elsa et Castelnuovo Berardenga. Ces frontières, instituées par une loi de 1929, correspondent en fait à celles déjà fixées en 1716 par un décret du grand-duc de Toscane. Dans cette région, qui comprend 297 localités, l'association *Gallo Nero* et celle du vin Chianti classique fonctionnent avec plus de 800 fermes vinicoles particulièrement actives.

Quelques adresses pour mieux découvrir le vin du Chianti : **Fattoria La Ripa**, **Il Molino di Grace**, **La Castellina**, **Marchesi Antinori** et **Vignamaggio**. D'une manière générale, les dégustations sont gratuites en cas d'achat de bouteilles. Sinon, il faut compter en moyenne 10 € pour goûter à trois vins différents. A noter également que beaucoup d'entreprises vinicoles ferment leurs portes au grand public fin août, pour congés annuels. Tout au long de l'année, il est vivement conseillé de réserver pour assurer votre visite.

© LAMIO - FOTOLIA



Vignoble du Chianti.

CASTELLO VICCHIOMAGGIO €€

Via Vicchiomaggio, 4
✆ +39 055 854 079
www.vicchiomaggio.it
A partir de 170 € la chambre double, petit déjeuner compris.

Une élégante demeure perchée sur la colline dominant les paysages fascinants du Chianti. Du haut de ses nobles murs règne un silence envoûtant, la magie d'une campagne qui a conservé sa tradition. Aujourd'hui l'activité principale n'est plus seulement l'excellente production vinicole mais également l'hospitalité et la restauration. Un mariage réussi qui permet de découvrir ce lieu par ses différents aspects et de plonger dans le rythme de la vie toscane. Les chambres et appartements ont un charme irrésistible et le restaurant est à la hauteur de son ambition.

LA CANTINETTA DI RIGNANA €€

Via Rignana, 13
✆ +39 055 852 601
www.lacantinettadirignana.com
Fermé le mardi. Compter 25 €.

A Rignana, à quelques minutes seulement en voiture, au sud de Greve, la maison compose uniquement avec des produits du terroir. Il faut dire qu'elle aurait tort de se priver, elle qui est située en plein cœur de la nature toscane, entre les oliviers et les vignes. La carte de la « Petite cantine de Rignana » propose notamment de délicieux pâtés préparés maison, du sanglier et du lapin. Les *antipasti* à partager sont divins. Deux salles possibles : soit la salle rustique, soit la grande terrasse aux beaux jours qui donne sur la campagne.

ANTICA MACELLERIA FALORNI

Piazza G. Matteotti, 71
✆ +39 055 853 029
www.falorni.it
Tous les jours 8h-19h30, dimanche et jours fériés à partir de 10h.

C'est l'adresse de Greve à retenir pour tous les amateurs de charcuterie. Falorni s'est forgé une réputation d'autant plus solide que ses produits sont issus d'élevages locaux. ***Salame piccante*** (saucisson pur porc au paprika et poivre), ***guanciale gota*** (lard taillé dans la joue), ***capocollo*** (tête et museau roulés), ***salame di cinghiale*** (saucisson de sanglier)... La boutique vaut le détour. Ne pas manquer la cave à fromage, vestige de la Grande Guerre.

ENOTECA FALORNI

Piazza delle Cantine, 2
✆ +39 055 854 6404
www.enotecafalorni.it
Tous les jours 10h-19h. Carte de 10 à 25 €

Autre propriété de l'illustre famille Falorni, cette immense boutique de vin, installée en sous-sol, propose pas moins de 150 étiquettes différentes. Et la dégustation est parfaitement réglementée. Il suffit d'acheter une carte et de l'insérer dans une machine qui servira elle-même la ou les dose(s) du (des) vin(s) désiré(s). Très moderne, mais bonjour la relation vendeur-client... Ce n'est pas ici que le visiteur obtiendra les meilleurs conseils. En revanche, avec une telle masse de bouteilles, les prix sont plutôt corrects.

PANZANO IN CHIANTI ★

À mi-chemin entre Florence et Sienne, Panzano in Chianti a souvent constitué une source de conflits entre les deux éternelles cités rivales. Aujourd'hui, cette petite bourgade est la base idéale pour explorer le cœur toscan, ses douces collines et ses vignobles légendaires. Panzano est également une étape obligatoire pour les carnivores qui se presseront chez Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde ! Après un bon repas, l'église Santa Maria Assunta, en haut de la rue principale, mérite le détour ; elle abrite notamment une *Vierge à l'Enfant* (XIVe siècle) du peintre florentin Francesco Botticini. Un marché rural s'y tient tous les dimanches.

IL MOLINO DI GRACE

Località Il Volano-Lucarelli
✆ +39 055 856 1010
www.ilmolinodigrace.it
Du lundi au jeudi 9h-18h, vendredi 9h-17h. Visite et dégustation sur réservation.

Grand vignoble qui produit chaque année près de 250 000 bouteilles. Au début des années 2000, l'Américain Frank Grace achète des vignes et crée l'étiquette. Depuis son vin ne cesse de gagner en qualité. L'essentiel de la production est tourné vers le Chianti Classico 100 % tiré du Sangiovese. Le domaine se tourne peu à peu vers une production organique, n'utilisant que des produits naturels pour la culture du raisin. La boutique se trouve 200 m après un portail automatique qui s'ouvre devant les visiteurs. Séances de dégustation et bouteilles à la vente au détail.

PIEVE SAN LEOLINO ✝

Località San Leolino, 1
✆ +39 055 852 003
www.sanleolino.org
Tous les jours 9h-13h et 16h30-20h. Entrée libre.

Perchée en haut d'une colline, au sud de Panzano in Chianti, cette jolie église datant de l'an mille, intime, abrite également une petite communauté religieuse. Ses œuvres d'art et ses tableaux méritent le détour, ainsi que la vue offerte depuis le parterre sur la campagne vallonnée alentour. Des bancs vous y attendent d'ailleurs pour un instant de méditation, au calme. Le portique de façade, et ses colonnes en grès, a été construit au XVIe siècle. Sont régulièrement organisés des concerts ou des conférences le dimanche après-midi.

VILLA ROSA DI BOSCOROTONDO €€

Via San Leolino, 65
✆ +39 055 852 577
www.villarosapanzano.it
Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus. Piscine, restaurant.

Située au milieu des bois et des vignes, Villa Rosa date du XIXe siècle. Elle est au croisement de la nature et de la découverte culturelle, tel l'endroit idéal et typiquement toscan pour découvrir la région. Ses chambres sont très bien équipées, deux possèdent une terrasse avec vue sur le château de Grignano. La maison compte également une piscine à flanc de colline pour les journées ensoleillées. Sabina, la maîtresse de maison, connaît parfaitement le coin et saura vous guider.

VILLA LE BARONE €€€

Via San Leonino, 19
✆ +39 057 785 2621
www.villalebarone.com
Compter de 195 à 365 € la chambre double, petit déjeuner compris. Possibilité de demi-pension. Piscine, tennis.

Il faudra y mettre le prix mais cette villa patricienne est unique. Ancienne propriété des Della Robbia, ouverte au public dans les années 1970, elle jouit d'une excellente réputation. La charismatique propriétaire accueille ses hôtes comme des amis et parle parfaitement français. Cette maison regorge de trésors. Les parties communes, comme le salon, la piscine et ses belles roses en contrebas, se prêtent à la relaxation. Il ne faut pas oublier de mentionner le restaurant qui propose des plats adaptés à la saison. Une adresse très chaleureuse.

DARIO DOC €€

Via XX Luglio, 11
✆ +39 055 852 020
www.dariocecchini.com
Du lundi au samedi 12h-15h. Formule Mac Dario de 10 à 15 €. Pas de réservation.

Vous êtes plutôt « Carne Diem » aujourd'hui ? Alors vite, rendez-vous à Panzano, chez Dario Cecchini, le boucher le plus célèbre du monde ! C'est toute une expérience. Ici, les grandes tablées s'alignent en terrasse, l'ambiance est particulièrement conviviale. Et on est fans de la formule « Mac Dario » : une copieuse pièce de bœuf de 250 grammes, cuite *al sangue* (bien rouge !), accompagnée d'oignons caramélisés, de pommes de terre, de tomates et de salade. Tout simplement délicieux. Dernier conseil, vous pouvez apporter librement votre propre vin !

OFFICINA DELLA BISTECCA €€

Via XX Luglio, 11
✆ +39 055 852 020
www.dariocecchini.com
Tous les jours, déjeuner à 13h et 13h30, dîner à 20h et 20h30. Menu fixe à 50 €. Réservation conseillée.

Encore un restaurant qui gravite autour de la boucherie du célèbre Dario Cecchini, nous direz-vous ? Oui, mais celui-ci, pas franchement recommandé pour les personnes ayant peu d'appétit, affiche un menu plus cher et donc particulièrement copieux. Un temple de la belle viande ! Parmi les grands classiques carnassiers de la cuisine toscane, la ***bistecca alla fiorentina*** (côte de bœuf à la florentine), cuite ici à la braise devant vos yeux, continue de faire figure de proue. Post-scriptum : vous êtes libre d'apporter gratuitement votre bouteille de vin !

OSTERIA LE PANZANELLE €€

Località Lucarelli, 29
✆ +39 057 773 3511
www.lepanzanelle.it
Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 25 €. Réservation recommandée, surtout le week-end.

Rendez-vous à Lucarelli, à cinq kilomètres au sud de Panzano in Chianti, pour découvrir ce hameau situé à 285 mètres d'altitude le long de la rivière Pesa et son église San Martino construite à partir de 1938. Là, une auberge de village gourmande, un peu comme une carte postale, propose de savoureux plats traditionnels toscans, dont les *pici* au sanglier, les ***maltagliati*** aux cèpes, la ***finocchiona***... Les pâtes sont évidemment maison et les viandes succulentes. Le menu change tous les mois, reflétant le meilleur des produits de saison.

SOLOCICCIA €€

Via XX Luglio, 11
✆ +39 055 852 727
www.dariocecchini.com
Tous les jours, déjeuner à 13h et 13h30, dîner à 20h et 21h. Menu fixe à 30 €. Réservation conseillée.

Restaurant tenu par Dario Cecchini, issu d'une famille de bouchers depuis huit générations. Le genre d'endroit idéal pour s'immerger dans la gastronomie locale… et pour se faire des amis : on s'assied en effet à une grande table commune. Le menu comprend plusieurs services, différentes viandes (du museau à la queue !), le dessert, les boissons – même une petite ***grappa*** pour digérer ! A savoir, un menu végétarien est également disponible. L'empire Dario Cecchini, ou le paradis des carnivores, est véritablement un « must » de la région.

ENOTECA BALDI

Piazza Gastone Bucciarelli, 26
✆ +39 055 852 843
Tous les jours, sauf mardi, 11h-23h.

L'œnothèque Baldi jouit d'une situation engageante : en plein cœur de Panzano, sur la place principale, avec une terrasse à l'ombre des chênes. Un chouette endroit donc pour prendre l'apéritif autour d'un bon verre de vin du coin, cela va sans dire (le choix est tellement vaste et qualitatif !), et pourquoi pas quelques grignotages, dont leur fameuse ***bruschetta***. Si l'appétit se fait sentir, il est également possible de déjeuner ou dîner grâce à une carte traditionnelle et savoureuse. L'accueil est par contre vraiment quelconque.

ANTICA MACELLERIA CECCHINI

Via XX Luglio, 11
✆ +39 055 852 020
www.dariocecchini.com
Tous les jours 9h-16h. Fermé seulement le 25 décembre.

Dario Cecchini, enfant de bouchers depuis plusieurs générations, a décidé de prendre la relève du commerce familial mais en proposant davantage qu'une simple boucherie. L'hospitalité est sacrée dans son échoppe. Il a également inventé beaucoup de produits à base de graisse de porc, le sel du Chianti (sel avec épices) et le fameux thon du Chianti. Et pour couronner le tout, il a créé différents concepts de restaurants gravitant autour de sa boucherie.

CENNATOIO

Via San Leolino, 35 ✆ +39 055 885 2134
www.cennatoio.it
De Pâques à fin octobre, du lundi au samedi 9h30-12h45 et 14h30-18h30. Sur réservation, visite et dégustation gratuites.

Cette cave tenue par Gabriella, Emiliano et Leandro Alessi assure une production annuelle de 100 000 litres. La maison rouge est immanquable au milieu des vignes bornées de cyprès, un paysage de carte postale. Difficile de citer un vin plutôt qu'un autre, la maison accumulant les prix dans les différentes foires et dans les salons internationaux. Le ***O'leondro*** (95 % sangiovese, 5 % cabernet sauvignon), ou le vin ***Etrusco*** (100 % sangiovese) auront de quoi surprendre, tout comme le ***Mammolo*** (100 % merlot) ou le ***Sogno dell'uva*** (50 % cabernet sauvignon, 50 % merlot).

SAN DONATO IN POGGIO ★

Au contraire de son château, dont il ne subsiste que des ruines, le bourg a conservé intactes sa structure médiévale, ses petites rues étroites et ses vieilles maisons en pierre. Les républiques de Florence et de Sienne le choisirent pour y signer par deux fois des traités de paix, en 1176 et en 1260. C'est de là que partirent les troupes florentines pour la bataille de Montaperti en 1260, où elles essuyèrent une cinglante et sanglante défaite (plus de 10 000 morts…). Ne pas manquer le palais Malaspina, la citerne Renaissance, ainsi que l'église Santa Maria della Neve et ses fresques du XIVe siècle. Marché chaque vendredi sur la piazza del Pozzo Nuovo.

ASSOCIAZIONE CHIANTI CLASSICO

Via Sangallo, 41
✆ +39 055 82285
www.stradachianticlassico.it
Du lundi au samedi 9h-13h et 15h-18h.

Association qui vous aiguille sur les vignobles qui ponctuent la route des vins du Chianti, dite « La Chiantigiana », mais également sur les producteurs d'huile d'olive, les offres d'hébergement, les restaurants et les artisans présents sur cette région qui recouvre aujourd'hui environ 70 000 hectares. La zone appelée Chianti Classique, entre Florence et Sienne, reconnue comme la plus ancienne de production de grand cru, est identifiée par le *Gallo Nero* sur le col des bouteilles.

OSTERIA ALLA PIAZZA €€

Località La Piazza
✆ +39 331 926 7403
www.osteriaallapiazza.com
Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Fermé en janvier et février. Compter 35 €.

Belle trouvaille près de San Donato in Poggio, sur les hauteurs d'une colline offrant une vue typique du Chianti. Au sein d'un hameau qui se dresse comme un micro-centre de vie et que le temps ne semble pas avoir perturbé, cette table promet un voyage dans le temps, entouré d'une campagne préservée. Sa terrasse vous appelle. Vous ne le regretterez pas, même si le prix est un peu plus gonflé que d'habitude. La raison ? L'originalité, la cuisine précise, de saison, et les matières premières de grande fraîcheur, pour un moment convivial et de très jolies assiettes.

FATTORIA LA RIPA

Strada Provinciale Castellina in Chianti, 27
✆ +39 055 807 2948
www.laripa.it
Vente, dégustation et visite des chais sur réservation. Appelez avant de vous déplacer.

Sur la route qui relie San Donato à Castellina, la *fattoria* de Niccolò Caramelli (qui parle français !) produit depuis 1940, et met en bouteille ses vins et son huile d'olive depuis 1968. La spécialité de la maison est le Chianti Classico mais il est intéressant de signaler une Grappa du Chianti Classico. Pour la petite histoire, l'endroit aurait appartenu au XVe siècle au père de la Joconde (Antonio Maria di Noldo Gherardini) et une partie de la propriété aurait constitué la dot pour le mariage de Monna Lisa avec Francesco di Bartolomeo di Zanobi del Giocondo.



© MURIEL PARENT

Località La Piazza, près de San Donato in Poggio.

RADDA IN CHIANTI ★★

Un bourg médiéval niché au cœur du Chianti Classico, situé à 49 kilomètres de Florence et à 32 kilomètres de Sienne, Radda in Chianti conserve une partie de son mur d'enceinte et son palais communal du XV[e] siècle. C'est vraiment un village plein d'authenticité, où la vie des habitants ne semble pas réglée sur celle des touristes ! L'emblème du Gallo Nero, dont l'acte notarial fut signé en 1924 dans la propriété de Vignale, est né dans le palazzo del Podestà, aujourd'hui mairie et siège du centre d'études d'histoire du Chianti. Si besoin, un office de tourisme à l'accueil charmant se tient à votre disposition sur la piazza del Castello.

VOLPAIA ★

D'une cinquantaine d'habitants, Volpaia est une *frazione* de Radda qui a su préserver son ambiance et son style architectural. On y respire une atmosphère surannée, comme si le temps s'était arrêté… Ce bourg fortifié du XI[e] siècle vaut le déplacement entres autres pour son château et sa tour rectangulaire d'origine. Transformés, les anciens souterrains du château et de la commanderie de Sant'Eufrosino (XV[e]) accueillent aujourd'hui des expositions d'art et des manifestations culturelles. Et pour se restaurer, deux bons restaurants de cuisine traditionnelle.

CASA CHIANTI CLASSICO

Circonvallazione Santa Maria, 18
✆ +39 0577 738 187
www.casachianticlassico.it
Du mardi au samedi 11h-19h, dimanche 11h-15h. Parcours sensoriel : 5 €.

A quelques minutes à pied du centre de Radda, dans le couvent Santa Maria al Prato (XVIII[e]), ce musée rassemble bar à vin, restaurant et œnothèque. Nous vous conseillons de suivre le parcours sensoriel pour tout connaître sur le Chianti Classico à travers l'exploration de chaque sens. Au début de la visite, deux verres de vin vous sont servis. Au fil des salles et des expériences sensorielles, saurez-vous reconnaître le Classico du Riserva ? L'occasion donc de découvrir l'un des plus célèbres vins italiens, le Chianti, et surtout une sacrée leçon de savoir-faire.

NEW TUSCANY SCOOTER RENTAL

Via Trento Trieste, 12
✆ +39 338 979 6038
www.vesparental.eu
Tous les jours 10h-17h45 (fermé mardi et samedi en août). A partir de 50 €/jour le scooter, 60 € la Vespa.

Une adresse sérieuse et professionnelle ! La variété des véhicules deux-roues est vaste, elle va du simple scooter 50 cc à la Vespa classique 125 voir 300 cc, aux motocyclettes Ducati et BMW, disponibles sur réservation. Bien entendu pour les amoureux de l'air pur et de l'effort, une location de bicyclettes est également présente. Différents tours sont proposés, de la carte « self-guided » aux tours guidés. Le prix comprend les casques et l'assurance de base.



© ERIC MARTIN - ICONOTEC

Radda in Chianti.

LA LOCANDA €€

Località Montanino di Volpaia
✆ +39 057 773 8832
www.lalocanda.it
Compter 220 € la (grande) chambre double, 270 € avec balcon, petit déjeuner inclus. Wifi, piscine.

Le site et le panorama dont dispose La Locanda sont remarquables, avec une vue de l'autre côté de la vallée sur le petit bourg de Volpaia. Guido s'occupe de tout, même de l'apéritif. Cette adresse se distingue par la convivialité qu'elle souhaite mettre en place entre les hôtes. Très communicatif, il connaît parfaitement la région pour des conseils afin de planifier vos balades ou choisir une cave à visiter, et en français ! La terrasse sous les raisins est charmante, tout comme la piscine. Le bar est ouvert au bon vouloir de la clientèle.

CASTELLINA IN CHIANTI ★★

En poursuivant la Chiantigiana, sur le flanc d'une colline surgit un petit château entre les vignes. Conçu, comme beaucoup d'autres villages, pour défendre les paysans des razzias des seigneurs des villes, Castellina in Chianti a été une terre de frontières disputée pendant des années entre Florence et Sienne. Il faut absolument voir la via delle Volte (ancien chemin médiéval), et pousser la balade jusqu'à la grande tombe étrusque datant du VI[e] siècle av. J.-C., l'Ipogeo etrusco di Monte Calvario. La campagne alentour, peignée de vignes, est magnifique, et c'est là que Léo Ferré vint s'installer et finir ses jours, loin de la fureur du monde…

RISTORANTE IL GIRARROSTO €€

Via Roma, 33
✆ +39 0577 735 605
Uniquement le soir, à partir de 18h30. Fermé mardi. Compter 35 €.

Depuis l'été 2018, le majestueux palais Leopoldo, niché dans le cœur médiéval de Radda in Chianti, abrite un petit mais élégant restaurant, géré par la famille Rossinelli. On goûte là une cuisine toscane ensoleillée, savoureuse, simple, avec vue sur les collines vallonnées du Chianti. *Antipasti*, *pappardelle al cinghiale*, *osso buco* ou *tagliata di manzo* séduisent sans forcer la note. Le service bienveillant, efficace et de bon conseil pour le vin est bien agréable. Et, *in fine*, mention spéciale pour le *tiramisù*, carrément onctueux.

LA CASTELLINA

Via Ferruccio, 26
✆ +39 057 774 0459
www.lacastellina.it
Du lundi au samedi 10h-19h, sur réservation. Taverna Squarcialupi, tous les jours midi et soir, compter 30 €.

Tous les vignobles n'ont pas la chance de disposer d'un tel palais, celui des Squarcialupi (XV[e]). Il est possible de le visiter, notamment les caves et l'œnothèque qui abrite de belles bouteilles. Le palais compte également une boutique où il est possible de goûter à 6 étiquettes de la maison et bien entendu d'en acheter quelques-unes. Ce domaine, qui produit principalement du Chianti Classico, tire ses origines de la famille Squarcialupi, historiquement installée à Castellina in Chianti, avant que la propriété ne soit vendue plus tard à une autre famille.

FATTORIA VIGNAVECCHIA

Località Vignavecchia
✆ +39 057 773 8090
www.vignavecchia.com
De mars à novembre. Réservation vivement conseillée.

Implantée sur un site vieux de plus de 300 ans, la Vignavecchia marie tradition et modernité sur l'ensemble de ses 19 hectares de terre, dont les trois quarts sont consacrés à la production de Chianti Classico. La propriété plantée sur le dos rond d'une colline jouit d'un panorama exceptionnel. 1996 fut une année cruciale puisque les ateliers de fermentation et de mise en bouteille ont été déplacés depuis les sous-sols vers une ancienne ferme restaurée. Il vaut mieux réserver, car, dans le cas contraire, il n'est pas sûr que l'accueil soit des plus sympathiques…

MUSEO ARCHEOLOGICO DEL CHIANTI SENESE ★

Piazza del Comune
✆ +39 057 774 2090
www.museoarcheologicochianti.it
Tous les jours 10h-18h. De novembre à mars, seulement le week-end, 10h-17h. 5 €.

Au sein de la *Rocca Comunale*, ce musée raconte l'histoire du Chianti et expose les résultats de différentes fouilles archéologiques effectuées sur le territoire, principalement des objets étrusques. Des projections multimédia décrivent les objets exposés et leurs contextes d'origine. La visite se poursuit dans la forteresse médiévale du XV[e] siècle, ancien rempart de la République florentine dans la querelle séculaire avec Sienne. Vue imprenable du haut de cette forteresse crénelée.

VIA DELLE VOLTE

Via delle Volte

Rue presque entièrement voûtée (à l'origine découverte), datant des XIV^e^ et XV^e^ siècles, qui permettait autrefois de faire le tour de la forteresse à cheval, et avait des fonctions tant sacrales que militaires. Ce chemin de ronde est aménagé le long des remparts de Castellina in Chianti. Au XVI^e^ siècle, on y perça des meurtrières à travers lesquelles on peut aujourd'hui admirer sans crainte le panorama sur la campagne vallonnée environnante. Il est agréable d'y flâner, en particulier l'été, car il y règne une délicieuse fraîcheur.

PODERE LA VALLE €€

Via Fiorentina
✆ +32 477 439 450
www.poderelavalle.com
Appartements de 2 à 6 personnes, à partir de 75 €/nuit. Piscine (mai à octobre), spa (octobre à mai). Repas sur demande.

Un virage sur la SP-76, quelques mètres de route non bitumée, et vous voilà arrivé dans un microcosme, celui de Podere la Valle. Il aura fallu sept années de restauration pour créer ce lieu plein d'harmonie, ouvert en 2018. Superbement aménagés, mariant matériaux locaux naturels et éclairage contemporain, les cinq appartements indépendants promettent confort et réconfort après une journée de visites. Piscine inoubliable avec vue sur le paysage caractéristique du Chianti l'été, ou spa l'hiver, difficile de choisir ! Difficile aussi de quitter ce petit paradis...

PALAZZO SQUARCIALUPI €€

Via Ferruccio, 22
✆ +39 057 774 1186
www.squarcialupirelaxinchianti.com
Chambre double à partir de 120 €, petit déjeuner inclus. Piscine, œnothèque, centre de bien-être, parking.

Idéalement situé sur la rue principale de Castellina, au sein d'un imposant palais du XV^e^ siècle, l'hôtel dispose de quinze chambres, deux suites, une œnothèque, une cave à vin et un spa. Décorées de sols en terre cuite et poutres apparentes, les chambres du Squarcialupi arborent un mobilier du XVIII^e^ siècle et du marbre de Carrare dans les salles de bains. A l'arrière du palais se trouvent une terrasse, un jardin minutieusement entretenu et une piscine d'où l'on bénéficie d'un panorama splendide sur les collines du Chianti. Un petit coin de paradis.

EMPORIO CHIANTI €

Via Ferruccio, 15
✆ +39 0577 165 2152
emporiochianti.it
Tous les jours 9h30-20h30. Panini environ 5 €.

A deux pas de la via delle Volte, une jolie boutique qui, outre une myriade de produits dédiés aux saveurs toscanes (*cantucci*, *pasta*, vins, confitures...), concocte d'excellents sandwichs à emporter sur le pouce. Et pour un prix tout à fait raisonnable. Reste à choisir la recette selon votre humeur du moment : végétarien, choix de fromages et charcuteries, légumes marinés, tout est bon ! Derrière son comptoir coloré, Silvia vous conseille avec le sourire si besoin. Elle organise également des dégustations gratuites tout au long de l'année.

CASA BONORLI €€

Località Bonorli
✆ +39 338 499 2502
www.vecchiofienile.it
5 appartements de 3 à 5 personnes. Semaine en été à partir de 850 €. 85 €/nuit le reste de l'année (minimum 3 nuits).

Dormir ici se mérite : il faut parcourir les trois kilomètres de route non bitumée mais à l'arrivée, quelle surprise ! Dans le silence de la campagne, ce hameau entouré de vignes, situé sur une colline au cœur du Chianti, promet calme, détente et tranquillité. L'ancien « fienile » (grange à foin) a conservé le charme de sa fonction d'autrefois, mêlant au confort moderne les authentiques éléments de sa structure, dont les briques destinées à ventiler le niveau supérieur, typiques du centre de la Toscane. Piscine, wifi, barbecue.

RISTORANTE LA CHIANTINA €€

Viale IV Novembre, 102
✆ +39 0577 741 495
Tous les jours, midi et soir. Compter 30 €. Pizza environ 7 €. Réservation conseillée.

Légèrement excentrée, sur la route menant à Sienne, La Chiantina est le repère des locaux qui souhaitent profiter d'une cuisine travaillée, à l'écart du tumulte touristique. Une jolie salle, où l'accueil prévenant met à l'aise. En entrée, le carpaccio de bœuf et son trio de pesto ravira les amateurs de viande et d'originalité. Suivent les premiers plats, principalement des spécialités de pâtes comme les *pici cacio e pepe* ou le fameux risotto au pecorino et aux noisettes. Les seconds plats reflètent la tradition toscane. In fine, les desserts changent chaque jour !

GELATERIA DI CASTELLINA

Viale IV Novembre, 47
✆ +39 0577 741 337
www.gelateriadicastellina.it
De mars à décembre, tous les jours, sauf mardi, 11h-19h30 (minuit en été).

On en connaît qui seraient prêts à faire beaucoup de route pour s'offrir les fameuses glaces de Castellina ! Ce glacier artisanal, ouvert en 1997, fait un carton avec ses crèmes glacées. Au choix, les sorbets aux fruits frais, dont celui au basilic - délicieux -, ou celui au chocolat - inoubliable ! -, et des glaces - inimitables - à base de lait. Même si la situation est légèrement excentrée du centre historique, vous ne pourrez pas rater la devanture rouge de cette ancienne maison de cantonnier. Un jardin vous attend pour la dégustation lors des soirées d'été.

GAIOLE IN CHIANTI ★★

Lieu d'échanges et de commerce depuis le Moyen Âge, Gaiole in Chianti conserve aujourd'hui encore cette activité. Sa place principale en forme d'entonnoir, pour favoriser l'arrivée des marchandises, démontre l'origine marchande de la ville. Le marché s'y tient chaque deuxième lundi du mois, accompagné de fêtes populaires entre juin et septembre. Les activités productives sont : huile d'olive extra-vierge, le vin et les produits du terroir, comme les saucissons à base de Cinta Senese (rare et savoureuse race de porc locale). Enfin, sachez que c'est ici que le baron Bettino Ricasoli a mis au point la formule de la vinification du Chianti Classique en 1872.

AZIENDA AGRICOLA SAN DONATINO

Località San Donatino
✆ +39 0577 740 318
www.sandonatino.com
Tous les jours 9h-18h.

En contrebas de Castellina, ce domaine agricole au remarquable panorama produit du vin bio et de l'huile d'olive. Les 13 hectares de Sangiovese et les 4 200 oliviers sont travaillés le plus simplement du monde. San Donatino fut la propriété de Léo Ferré, et aujourd'hui son fils Mathieu, vigneron, protège la mémoire du poète avec humilité. Il préfère parler de son vin ! Pour jouer la carte de l'œnotourisme, des chambres d'hôtes et des appartements ont vu le jour dans ce cadre idyllique.

BADIA A COLTIBUONO ★

Località Badia a Coltibuono
✆ +39 057 774 9479
www.coltibuono.com
Cave ouverte tous les jours, 9h-19h. Différentes formules de dégustation. Cours de cuisine 155 €.

Cette ancienne abbaye vaut le détour, tant pour son architecture que pour son vin. Située à 600 mètres d'altitude, sur la ligne qui sépare le Chianti du Valdarno, l'abbaye est dédiée à San Lorenzo di Coltibuono. Elle fut bâtie en 1049 par Firidolfi, selon un plan à croix latine. C'est l'une des plus heureuses réalisations romanes du Chianti. Dans cet agritourisme, on peut séjourner au calme, s'offrir un repas dans les anciennes écuries, participer à un cours de cuisine ou à une visite guidée du domaine, ou encore à une dégustation de vin. Pensez à réserver !



© PRILL / SHUTTERSTOCK.COM

Gaiole in Chianti.

CASTELLO DI AMA ★★

Località Ama ✆ +39 057 774 6031
www.castellodiama.com
Visite et dégustation sur réservation 50 €. Il Ristoro di Ama : tous les jours sauf mardi, midi et soir, menu à 65 €.

Célèbre lieu de production vinicole au cœur du Chianti Classico, le château Ama est devenu en 2000 – tout en continuant à produire et à vendre son vin et son huile – un lieu de résidence pour les artistes contemporains. S'y sont succédé entre autres les plasticiens Michelangelo Pistoletto, Daniel Buren, Giulio Paolini, Anish Kapoor, Chen Zhen et Louise Bourgeois. Une balade surprenante s'offre aux visiteurs au fil d'œuvres ultra modernes s'intégrant parfaitement à la nature.

Revenons à la partie vin de cette propriété, dont le vignoble de 175 hectares est implanté à une altitude moyenne élevée. Le *castello* Ama n'est pas vraiment un château, mais plutôt un bourg au sommet d'une colline qui offre un superbe panorama. Ce domaine viticole, mondialement connu, produit des crus typiques du terroir toscan, à l'image de son superbe merlot mono-cépage, « L'Apparita », ainsi nommé d'après le nom d'un petit vignoble situé juste à côté de la résidence. Finesse, droiture, fraîcheur et élégance caractérisent les vins de Ama et réconcilient les amateurs rebutés par le sangiovese. Lors de la dégustation, nous avons également été impressionnés par leur *vino santo*, un petit chef-d'œuvre dans la catégorie des vins toscans doux.

Au sein du domaine, prend également place un restaurant (Il Ristoro di Ama), installé dans une villa du XVIII[e] siècle. Un lieu chaleureux et historique, parfait pour déguster des plats traditionnels aux saveurs d'antan, à base de légumes cultivés dans le potager, et bien évidemment accompagnés des vins du domaine.

CASTELLO DI MELETO ★

Località Meleto
✆ +39 057 774 9129
www.castellomeleto.it
Visites guidées tous les jours. Dégustations de vin et d'huile d'olive. Cours de cuisine.

Perché sur une colline surplombant la vallée du Massellone, on atteint cet élégant château par un sentier bordé de cyprès. Avant d'être propriété de la famille Ricasoli, il aurait appartenu aux moines bénédictins jusqu'en 1269. Depuis 1988, entre les mains de la maison Schuler, le domaine s'engage à produire des vins exceptionnels, et dont le caractère authentique et fruité ravit les connaisseurs. Les raisins de Meleto mûrissent entre 360 et 530 mètres d'altitude. Le microclimat et la qualité des sols font de ce vignoble l'un des meilleurs terroirs du Chianti.

CASTELLO DI BROLIO ★★

Località Madonna a Brolio
✆ +39 0577 7301
ricasoli.com
Tous les jours 10h-19h. Visites guidées sur réservation à partir de 5 €. Restaurant (fermé le jeudi).

Propriété de la famille Ricasoli depuis 1141, le château de Brolio, situé à une dizaine de kilomètres au sud de Gaiole, se dresse au sommet d'une colline isolée au cœur des parfaits méandres du Chianti. Son histoire mouvementée, notamment dû à sa proximité avec Sienne, l'ennemie jurée de Florence, vous est racontée lors d'intéressantes visites guidées à travers la forteresse, la chapelle dédiée à saint Jacques (1316), la résidence des Ricasoli, les jardins et le chemin de ronde, offrant un panorama sur les monts avoisinants, d'où se détachent les clochers et les tours de la ville de Sienne. Superbe ! Sur réservation, les visites guidées proposées sont : « visita ai giardini », une heure ; « tour classico », deux heures ; et « tour dei vigneti », deux heures. Toutes se révèlent passionnantes à la découverte de ce célèbre microcosme du vin.

Il convient ici de faire un bref rappel historique ! Bettino Ricasoli était un homme politique, un entrepreneur vitivinicole et fut surtout l'inventeur de la formule originale du chianti. Né à Florence en 1809, le baron Ricasoli joua un rôle majeur dans l'histoire du jeune royaume d'Italie. Convaincu de la nécessité de la création d'un Etat unitaire pour l'ensemble de la péninsule, il fut à la tête du mouvement libéral toscan qui conduisit le grand-duc Léopold II à l'exil, le 27 avril 1859. Lors de la naissance du royaume d'Italie, en 1861, le roi Vittorio Emanuele II nomma Bettino Ricasoli comme Premier ministre.

Après plusieurs années en politique, le baron, de retour à Brolio, s'implique dans la vie agricole et viticole de son domaine, mettant à profit toutes ses connaissances accumulées depuis l'enfance. Et c'est ainsi, suite à de nombreuses expérimentations, que naît en 1872 le Chianti Classico comme nous le connaissons aujourd'hui, majoritairement produit avec l'élégant cépage du Sangiovese.

Le baron Bettino Ricasoli s'est éteint à Brolio le 23 octobre 1880 et repose dans la chapelle familiale, où il est possible de se recueillir devant ce grand homme qui a marqué l'histoire de son pays.

De nos jours, les vins du château de Brolio sont classés parmi les meilleurs d'Italie. Le prestigieux domaine de 240 hectares de vignes produit des vins incontournables, au nez puissant et à la texture ample. L'exploitation viticole de la famille Ricasoli est la plus vieille d'Italie et la quatrième plus ancienne famille de producteurs de vins au monde ! C'est aujourd'hui Francesco Ricasoli, trente-deuxième baron de Ricasoli, qui poursuit l'activité du vignoble, perpétuant la qualité des grands vins de Brolio.



© MASSIMO SANTI - SHUTTERSTOCK.COM

Castello di Brolio.

VERTINE

A trois kilomètres dans les hauteurs de Gaiole in Chianti, voici l'un des rares bourgs demeurés intacts, épargné par les désastreuses et incessantes luttes florentines d'antan. On y accède par une porte flanquée d'une tour de pierre. Ce joli hameau, situé au cœur du Chianti, comprend un petit café et deux châteaux typiques de la Toscane, dont un constitue la propriété Castello Vertine. Restauré au XVI[e] siècle, Vertine, qui se visite à pied, vous invite au cœur de son histoire, de ses ruelles pittoresques, comme un voyage dans le temps.

VILLA VISTARENNI €€

Località Vistarenni
✆ +39 057 773 8476
www.villavistarenni.com
De 145 à 180 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Piscine, tennis, parking, wifi gratuit.

De la terrasse de cette demeure classée du XVII[e] siècle, vue merveilleuse sur les vignes et collines environnantes. Halte particulière et exclusive pour s'imprégner de l'atmosphère de l'ancienne noblesse toscane. L'âme a été conservée, les pavés sont d'origine, les fresques aux plafonds toujours intactes et le mobilier d'une grande valeur est encore présent dans les chambres. On perçoit le savoir-faire d'une époque passée ! Le parc est idéal pour se recueillir et savourer la douceur de ce petit paradis de Toscane. La cuisine est gracieusement mise à disposition.

OFFICE DE TOURISME

Via Ricasoli, 50
✆ +39 057 774 9411
www.comune.gaiole.si.it
D'avril à octobre 9h30-13h et 15h-18h, dimanche 10h-13h.

Un bureau d'informations touristiques riche en documentation. Vous y trouverez notamment les sentiers de randonnée et de trekking, nombreux dans les alentours, ainsi que la carte de la « Strada dei Castelli del Chianti ». En effet, la belle région du Chianti possède également sa route des châteaux, tracée selon six itinéraires distincts. Autour de Gaiole in Chianti se trouve un grand nombre de superbes châteaux et de fermes fortifiées, pour partir à la découverte du patrimoine architectural et du riche passé de cette région.

CASTELLO DI SPALTENNA €€€

Via Spaltenna, 13
✆ +39 057 774 9483
www.spaltenna.it
A partir de 170 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Restaurants, piscine, espace bien-être.

Ce monastère de l'an 1000, reconverti en hôtel de charme, met à disposition chambres et suites à l'ambiance très raffinée. Grand confort et très belle vue sur la vallée ou sur la cour interne de ce lieu remarquable et chargé d'histoire. La clientèle appréciera le calme et la beauté du paysage depuis les terrasses, ainsi que les piscines, une externe avec sa cascade, l'autre interne et chauffée en hiver, un sauna, un bain bouillonnant et une salle de sport. In fine, plusieurs tables, dont Il Pievano, chaudement recommandé pour la grande finesse de sa cuisine.

OSTERIA IL PAPAVERO €€

Località Barbischio
✆ +39 057 774 9063
osteriailpapavero.it
Midi et soir, sauf le lundi. Compter 25 €. Réservation conseillée.

Sur une colline surplombant Gaiole in Chianti, l'Osteria Il Papavero (« Le Coquelicot ») anime la place du petit village de Barbischio, un marché important dans la région jusqu'au XII[e] siècle, situé à deux kilomètres à l'est de Gaiole. Cette belle maison en pierre permet de vivre l'atmosphère conviviale d'une ancienne taverne toscane, avec son style champêtre, ses tables en bois, ses poutres apparentes et sa vieille cheminée. La tradition se retrouve dans l'assiette, avec maîtrise et générosité. Du bon, du simple, du vrai, du frais.

CASTELLO DI SPALTENNA €€€

Via Spaltenna, 13
✆ +39 057 774 9483
www.spaltenna.it
Tous les soirs. Compter 60 €. Menu dégustation 90 €. Aussi le midi en été, carte moins sophistiquée donc moins chère.

Le remarquable site de cet ancien monastère fortifié du XI[e] siècle, riche d'histoire et de légendes, est aujourd'hui reconverti en adresse de charme. Parmi tous les services exclusifs proposés, le restaurant Il Pievano mérite absolument le détour et l'étape. Que ce soit, selon la saison, dans la salle des Papes ou en extérieur, dans l'ancien cloître, préparez-vous à une belle expérience, marquée de saveurs modernes et de produits d'exception. Le chef Stelios Sakalis, tout en finesse et émotion, vous embarque dans un voyage sensoriel hors norme.

MACELLERIA CHINI

Via Roma, 2
✆ +39 0577 749 457
Du lundi au vendredi 10h-19h, samedi 10h-20h.

Dans le centre-ville, cette boucherie est une véritable histoire de famille, en l'occurrence celle des Chini, qui, déjà au XVII[e] siècle, élevait des porcs à l'état semi-sauvage dans les bois de Barbischio, un hameau près de Gaiole in Chianti. Aujourd'hui, la production reste artisanale et limitée, assurant une grande qualité. L'endroit vaut le détour pour ses charcuteries de Cinta Senese, pour ses viandes toscanes sélectionnées avec soin, ainsi que pour ses savoureux sandwichs (à composer soi-même), idéals pour caler un petit creux.

LECCHI IN CHIANTI ★

Ce petit bourg pittoresque, au charme suranné et aux maisons médiévales en pierre, s'offre aux visiteurs en quête d'authenticité. Il est situé au sud de Gaiole in Chianti, au pied d'une colline dominée par les ruines du château de Monteluco. Cette sérénité cache pourtant un passé nettement plus sombre. Lecchi in Chianti, anciennement appelé « Malborghetto », fut utilisé comme lieu d'exil pour les criminels et les ennemis politiques, en particulier pendant le gouvernement de Laurent de Médicis, dit le Magnifique (1449-1492). Aujourd'hui paisible et si agréable, Lecchi mérite une halte, notamment pour sa petite église et pour son épicerie gourmande.

MALBORGHETTO €€

Via Monteluco
✆ +39 057 774 6201
www.malborghetto.net
Midi et soir, sauf mardi. Compter 25 €. Cours de cuisine avec le chef, 3h, 95 €.

Délicieux restaurant qui fait l'unanimité depuis 1999, doté d'une agréable terrasse, au cœur du petit bourg médiéval de Lecchi in Chianti. Le chef, Simone Muricci, cuisine avec passion des produits frais de la région. Légumes de saison cultivés dans leur propre jardin, pain aux céréales fait maison, pâtes aux œufs et truffe fraîche... : les ingrédients du bonheur ! Pour les amateurs gastronomes, on peut également suivre des cours de cuisine avec le chef pour apprendre l'art de la gastronomie toscane, de l'*antipasto* au dessert.

ENOTECA RINALDI

Via San Martino, 8
✆ +39 057 774 6021
Tous les jours, sauf mercredi soir et dimanche. Verre de vin à partir de 3 €.

Un accueil aiguisé de Paolo Cioni et une belle sélection de vins toscans, le tout à des prix raisonnables et accompagnés d'excellents *antipasti*. Pour les plus grands appétits, il y a aussi des plats traditionnels et généreux, ainsi que de succulentes pâtes. Ici, pas de carte des vins, vous choisissez parmi les nombreuses bouteilles finement sélectionnées par le patron dans l'œnothèque. A déguster sur la terrasse, au calme, dans le charmant petit bourg de Lecchi in Chianti. Un « spot » pour refaire le monde en bonne compagnie !

BUCINE

À 55 km de Florence, à l'est du Chianti, ce charmant bourg médiéval se situe entre les collines et la vallée de l'Arno. Le micro-centre historique de Bucine, qui correspond à l'ancien château, occupe le sommet d'une colline qui se dresse sur la rive gauche de l'Ambra. Sur la petite place se trouve l'ancienne église paroissiale Sant'Apollinare. Parmi les bâtiments civils, le plus important est le palazzo Pretorio, actuel hôtel de ville. Autour, le paysage de la Valdambra et ses douces vallées est dominé par la tour de Galatrona, ouverte d'avril à octobre. Un petit office de tourisme se tient tous les jours à disposition, sur la piazza Sandro Pertini.

PONTE DI POGI

Le pont n'est praticable qu'à pied.

A quelques kilomètres de Bucine, Pogi est un petit village comprenant une église et quelques maisons en partie construites sur les anciens remparts. Ancien château, Pogi était le domaine des comtes Guidi. Son pont romain sur l'Ambra est l'un des témoignages historiques les plus significatifs de l'ensemble de la Valdambra. Les fondations de ce pont datent de l'époque romaine. Il se trouvait sur une déviation de la Cassia Adrianea, une ancienne route qui reliait Rome à Florence. Sur ces piliers de pierre repose la structure médiévale à cinq arches.

TENUTA DI LUPINARI €€

Località I Lupinari
✆ +39 055 991 2011
www.lupinari.com
De 150 à 180 € la chambre double, de 760 à 2 810 €/semaine pour un appartement (2 à 6 personnes), petit déjeuner inclus.

Entouré d'une nature sauvage, ce domaine se distingue par son château et par le bourg adjacent où se trouvaient les logements des serviteurs. Aujourd'hui transformé en agritourisme de charme, il y a l'embarras du choix : vue sur le château, jardin, terrasse ou privilège de la cheminée. Le château, lui, reste l'habitation des propriétaires. Les intérieurs sont soignés en conformité avec l'atmosphère du lieu. La piscine insérée dans ce contexte est un petit bijou. Autre excellence, le restaurant : une cuisine authentique de primeurs.

RISTORANTE IL PAGURO €€

Piazza Sandro Pertini
✆ +39 055 992 936
Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 25 €, pizzas environ 8 €.

Restaurant d'apparence simplette, avec sa grande terrasse dans un coin calme de Bucine, mais sa carte gourmande et variée continue d'attirer les locaux depuis son ouverture, en 1988. Belle longévité, le patron veille au grain quotidiennement. Outre les belles pizzas à la pâte ultra fine, également à emporter le soir, l'*antipasto di mare* (composé d'anchois, de sardines grillées et de poulpe) à partager en entrée puis les pâtes sous toutes leurs formes sont de vraies réussites. Le service attentif et tout sourire finit de nous convaincre.



© MURIEL PARENT

Qui a dit que la Toscane était uniquement cyprès, collines, vignes et oliviers ? La preuve à Bucine.

SIENNE - SIENA ★★★★

Juchée sur ses trois collines, Sienne apparaît comme un joyau ocre-rouge au cœur de la verdure. Ville d'art et de culture, livrée au tourisme, elle a cependant su garder son identité traditionnelle. Sienne possède l'une des plus brillantes universités d'Italie, un charme suranné, un passé à la fois riche et complexe, tandis que les autochtones ont élevé leur identité au rang de culture. Les divisions en dix-sept *contrade* (des villes dans la ville) ont encore aujourd'hui une signification fondamentale pour les Siennois. Cette fierté se manifeste particulièrement tous les 2 juillet et tous les 16 août, lors de la fameuse course du Palio.

Histoire

Selon la légende, la ville de Sienne fut fondée par Senius et Ascius, les fils de Remus, qui fuyaient la fureur de leur oncle Romulus, roi de Rome. « La Venise sans eau », surnommée ainsi par Charles Dickens, fut longtemps la rivale militaire, économique et artistique de Florence. Mais cette irréductible, qui est un peu l'Ecossaise de Toscane, devint aux XIII[e] et XIV[e] siècles la forteresse du gibelinisme (doctrine partisane de l'Empereur germanique et hostile à la papauté), s'opposant à la Florence des guelfes et la Rome papale. Sa période de plus grande prospérité se situe après la sanglante bataille de Montaperti en 1260 qui signa la défaite de l'ennemi héréditaire florentin. C'est de cette époque que datent les somptueux édifices qui font de Sienne l'une des plus belles cités d'Europe. Au XVI[e] siècle, elle est intégrée au grand-duché de Toscane, perdant de sa puissance au profit de Florence, capitale de région.

Quartiers

Sienne est divisée en 17 quartiers, appelés *contrade*. Ces regroupements culturels de quartiers médiévaux se rattachent chacun à une identité propre marquée par une devise, un blason, un code couleur, un animal fétiche et tout un univers de références. Issues de l'éternelle rivalité avec Florence, les *contrade* correspondaient alors à une organisation militaire des soldats, divisés par leurs quartiers d'origine, partant les armes à la main.

Lorsque les Médicis, en 1555, menèrent une campagne militaire pour soumettre Sienne, l'interdiction de lever une armée fit perdre aux *contrade* leur statut militaire. C'est ainsi que l'aspect culturel s'est développé avec son cortège de références secrètes. Chaque *contrada* possède en effet sa propre église, sa propre fontaine, son propre emblème, son propre drapeau et son propre musée (abritant précieusement les trophées du Palio !). Les *contrade* forment également un modèle solidaire de société.

Tourisme

Sur la place du Duomo à Sienne, les visiteurs découvrent stupéfaits les beautés de la cathédrale, du baptistère, de la crypte, de la bibliothèque Piccolomini, de l'oratoire et du musée de l'Œuvre, sans oublier le panorama depuis le Facciatone. Tous ces trésors d'art et d'architecture sont regroupés au sein de ce que l'on nomme le « Complesso Museale del Duomo », un ensemble de points d'intérêt de premier plan. Sachez que pour organiser votre visite, il existe :

- **Un billet cumulatif, appelé « OPA SI PASS »,** vendu au prix de 15 € (13 € en moyenne saison, 8 € en basse saison, et gratuit pour les enfants de moins de 6 ans), qui permet l'accès à tous ces sites, pendant trois jours. L'achat du pass peut se faire directement en ligne, sinon la billetterie se trouve juste à côté du musée. Toutes les infos pratiques sont disponibles sur le site Internet operaduomo.siena.it ou au ✆ +39 057 728 6300.

Transports

De nombreux bus desservent Sienne depuis Florence, privilégiez le bus Rapida (n° 131 R) plutôt que l'Ordinaria, il met 1h15 (tiemmespa.it). La ville de Sienne se visite à pied, de gré ou de force ! La circulation est en effet strictement réservée aux résidents, mais vous vous rendrez vite compte c'est de toute façon la meilleure manière de découvrir les merveilleuses surprises de cette superbe cité, et de se laisser surprendre par les panoramas fantastiques qui apparaissent çà et là, d'une colline à l'autre. Sienne compte de nombreux parkings autour du centre historique, certains sont desservis par les bus de la ville (comme Porta Pispine, Cappuccine et Porta Romana).

Pour ceux qui ne sont pas logés dans le centre-ville, les bus urbains (1,50 € - ticket valide 70 minutes) s'arrêtent aux portes du centre historique. De nombreuses lignes convergent vers les arrêts Piazza del Sale et Porta Camollia.

BASILICA SAN DOMENICO ✞ ★

Piazza San Domenico
✆ +39 057 728 6848
www.basilicacateriniana.com
De mars à octobre, tous les jours 7h-18h30 ; 9h-18h en hiver. Entrée libre.

Basilique, aussi connue sous le nom de ***basilica Cateriniana***, dédiée à sainte Catherine-de-Sienne, philosophe et théologienne née à Sienne en 1347. Dressé sur la colline de tuf de Camporegio, cet imposant édifice gothique en briques rouges fut commencé en 1226 et agrandi au XIV[e] siècle. Son plan est en croix égyptienne. Outre les reliques de sainte Catherine (sa tête momifiée et son pouce droit), on peut admirer les fresques de Sodoma, le seul portrait de la sainte peint par son contemporain et ami Andrea Vanni vers 1380, une ***Crucifixion*** de Salimbeni, entre autres.

BASILICA SAN FRANCESCO ✞

Piazza San Francesco
✆ +39 057 749 406
Tous les jours 7h30-12h et 15h30-19h. Entrée libre

La basilique Saint-François du XIII[e] siècle, successivement agrandie aux XIV[e] et XV[e] siècles, à la façade néogothique, présente une largeur de nef remarquable. Son intérieur est sobre depuis le grand incendie survenu en 1655. Néanmoins, elle conserve des œuvres d'art remarquables, notamment des fresques représentant les grandes étapes de la vie franciscaine d'Ambrogio Lorenzetti, chef-d'œuvre de son frère Pietro. C'est ici que le ***Requiem*** de Verdi fut joué pour la première fois en 1874 et que Bernardin endossa l'habit franciscain en 1402.

ORATORIO SAN BERNARDINO ✞

Piazza San Francesco ✆ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it
De mars à octobre, tous les jours 13h30-19h ; en juillet-août, fermeture à 16h30. Billet cumulatif « OPA SI PASS » 15 €.

L'oratoire Saint-Bernardin (XV[e] siècle) fait partie de l'ancien couvent franciscain près de la basilique Saint-François. Sa façade comporte un porche de 1574. Il abrite le musée diocésain d'art sacré qui expose des œuvres de grands noms de l'école siennoise du XIII[e] au XVII[e] siècle. Ce musée comprend l'oratoire inférieur, avec un bas-relief sculpté de Giovanni di Agostino, et l'oratoire supérieur, avec des peintures du trio maniériste Sodoma, Girolamo del Pacchia et Beccafumi. C'est ici que le prédicateur saint Bernardin de Sienne prononça ses prêches passionnés.

BATTISTERO SAN GIOVANNI 📷 ★

Piazza San Giovanni ✆ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it
De mars à octobre, tous les jours 10h30-19h, 17h30 en basse saison. 4 € (billet cumulatif « OPA SI PASS » 15 €).

Adossé à la partie postérieure de la cathédrale, sur la petite place qui porte son nom, le baptistère Saint-Jean, à la façade de marbre blanc, fut construit entre 1316 et 1325 par l'architecte siennois Camaino di Crescentino. C'est un édifice remarquable de style gothique. Il marie subtilement la profusion gothique à la sobriété humaniste de la Renaissance. La célèbre sainte Catherine fut notamment baptisée entre ces murs, comme tous les Siennois pendant des siècles.

De forme rectangulaire (contrairement à la traditionnelle structure à plan octogonal), le baptistère est divisé en trois nefs couvertes de voûtes en arêtes. Contrairement au ***duomo*** de Sienne, l'intérieur est ici confidentiel. Au centre, réalisés entre 1417 et 1431, les fonts baptismaux, chef-d'œuvre de Jacopo della Quercia, sont formés d'une cuve hexagonale ornée de subtils panneaux en bronze doré, ces derniers réalisés par Lorenzo Ghiberti et Donatello. Le baptistère conserve, en outre, des œuvres des illustres Donatello (à qui l'on doit les six anges de bronze), Turino di Sano, Giovanni di Turino et Lorenzo Ghiberti. Remarquer le cycle de fresques peint sur les voûtes par Lorenzo di Pietro, dit Vecchietta, entre 1447 et 1450, qui représente des prophètes, des sibylles, les apôtres et les vérités du Credo catholique.

Côté pratique, si vous n'avez pas le billet cumulatif « OPA SI PASS », il faut au préalable se munir d'un ticket d'entrée au baptistère à la billetterie générale de l'Opera della Metropolitana (OPA), qui se trouve sur la ***piazza del Duomo***, 8.

CHIESA SAN NICCOLÒ AL CARMINE 📷

Pian dei Mantellini
Du lundi au samedi 16h-18h30. Entrée libre

Le complexe est composé d'une église, d'un cloître et d'un monastère (siège de l'Université). Dans l'imposante église, fondée par des moines carmélites au XIV[e] siècle : une peinture sur bois de Domenico Beccafumi représentant saint Michel et, dans la chapelle du Sacrement, l'œuvre raffinée du Sodoma, ***La Nativité de Marie***. Elle abrite également les reliques du Bienheureux Franco Lippi de Grotti (1211-1291), un moine carme qui accomplit de nombreux miracles, guérisons et prédictions.

© ARTHUR LEROY - ICONOTEC

Cathédrale de Sienne.



CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA ✝ ★★★

Piazza del Duomo ✆ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it
De mars à octobre 10h30-19h (dimanche 13h30-18h), sinon fermeture à 17h30. 8 €, avec accès à la Libreria Piccolomini.

La cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption est l'une des plus anciennes églises gothiques d'Italie. Véritable livre de pierre, c'est aussi l'une des plus belles créations de l'art romano-gothique italien, dont la construction a duré presque deux siècles (XII[e] et XIV[e]), symbole de richesse et de prospérité de Sienne.

La majeure partie de sa somptueuse façade, construite entre 1284 et 1299, est l'œuvre de Giovanni Pisano, même si le bas-relief qui orne au sud la porte du Pardon est dû à Donatello (l'original se trouve au musée de l'Œuvre). La façade est composée de marbre blanc, noir et rouge, ses trois portails et colonnades sont décorés de fines sculptures. L'effet d'horizontalité des rayures de marbre blanc et noir caractérise son campanile datant de 1313. L'intérieur est remarquable avec sa hauteur sous plafond. A vos pieds, le pavement en marbre coloré, finement travaillé et découpé en 56 scènes sacrées et profanes, est exceptionnel. Il n'est malheureusement pas possible de les voir toutes en même temps car une partie est recouverte pour les préserver. La finesse de l'ensemble, créé entre 1372 et 1547, est prodigieuse. Lorsque le compositeur allemand Richard Wagner a visité la cathédrale, il a été « ému aux larmes par ce spectacle », a raconté son épouse Cosima dans une lettre écrite en 1880.

Le chœur et son maître-autel sont de Baldassarre Peruzzi (1506). Dans le transept droit, on peut voir une chapelle baroque attribuée à Bernini, tandis que le transept gauche abrite la splendide chaire à colonnes de porphyre et marbre vert de Nicola Pisano, merveille de sculpture gothique, ainsi que des œuvres de Donatello (telle la statue en bronze de saint Jean-Baptiste). S'y trouve également le *Saint Paul* de Michel-Ange (1502), sans doute un autoportrait.

La crypte, ouverte au public en 2002, située sous la chaire du *duomo*, est une surprise totale. On y découvre des fresques de 1270-1275 dans un état de préservation remarquable. Ce cycle de peintures fut réalisé à sec (*pittura a secco*) par plusieurs artistes comme Guido da Siena, Dietisalvi di Speme, Guido di Graziano et Rinaldo da Siena. 180 m² de scènes parmi lesquelles figurent la *Passion* et la *Résurrection de Jésus*. L'accès se fait à l'arrière de l'entrée principale de la cathédrale, par le baptistère San Giovanni.

Contre le flanc gauche de la cathédrale, il ne faut en aucun cas rater la Libreria Piccolomini, construite en 1495 par le cardinal Francesco Piccolomini Todeschini (futur pape Pie III).

LIBRERIA PICCOLOMINI 📷 ★★

Piazza del Duomo ✆ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it
Mars-octobre, tous les jours 10h30-19h, 17h30 le reste de l'année. Accès inclus avec le Duomo : 8 €/5 €.

Près de la nef gauche de la cathédrale de Sienne, cette somptueuse bibliothèque fut construite entre 1492 et 1502 par le cardinal Francesco Piccolomini Todeschini (futur pape Pie III en 1503), afin de conserver la riche collection de manuscrits de son oncle, le pape humaniste Pie II (alias Enea Silvio Piccolomini, 1405-1464). D'un point de vue plus concret, l'endroit permet une petite parenthèse de quiétude pendant la visite du très touristique ***duomo*** !

Lumineuse et rectangulaire, la ***libreria*** Piccolomini est richement décorée de fresques, très bien conservées, de l'Ombrien Pinturicchio, racontant la vie du pape Pie II, élu en 1458 et personnage très puissant à l'époque. D'une grande finesse, peintes entre 1505 et 1507, ces fresques colorées relatent en dix panneaux (se lisant de gauche à droite à partir des fenêtres) les épisodes marquants de la vie de ce pape. Parmi les dix scènes, citons son départ pour le concile de Bâle, lorsqu'il rend visite à Jacques I[er], roi d'Ecosse, pour obtenir son soutien contre Charles VII, roi de France ; son couronnement sous le nom de Pie II devant une foule compacte ; ou encore la canonisation de Catherine de Sienne.

Sur le plafond tout en dorures, datant de 1502, le croissant de lune jaune sur fond bleu constitue l'emblème de la puissante famille siennoise des Piccolomini. On trouve également, sur les côtés de la bibliothèque, un pupitre du sculpteur pisan Nicola Pisano (1220-1284), et au centre la copie romaine des ***Trois Grâces***, sculpture de jeunesse de Michel-Ange.

FONTEBRANDA 📷 ★

Via di Fontebranda
On laisse le soin à chacun de s'aventurer au bout de la via Santa Caterina pour découvrir cette source.

Qui dit Fontebranda dit Sienne ! Avec ses arcades en briques, cette ancienne fontaine, commencée en 1193, servait à désaltérer la population, aux industries du quartier, notamment aux tanneurs, et comme abreuvoir pour les animaux. L'eau provenait d'un extraordinaire réseau d'aqueducs souterrains, creusés dans la roche. Etant donné l'importance cruciale de l'eau pour la cité, Fontebranda fut l'un des centres névralgiques de la vie quotidienne siennoise. Chantée par Dante, contée par Alfieri, Fontebranda est la plus célèbre et ancienne source de la ville.

MUSEO DELL'OPERA - FACCIATONE ★★

Piazza del Duomo ✆ +39 057 728 6300
operaduomo.siena.it
De mars à octobre, tous les jours 10h30-19h, 17h30 le reste de l'année. 7 € (billet cumulatif « OPA SI PASS » 15 €).

Fondé en 1869, le prestigieux musée de l'Œuvre figure parmi les plus anciens musées privés d'Italie. Sur trois étages, il expose de nombreuses œuvres originales de la cathédrale de Sienne, dont les dix statues de la façade de Giovanni Pisano, sculptées entre 1285 et 1297. Citons également la célèbre *Maestà* (1308-1311) de Duccio di Boninsegna, véritable chef-d'œuvre aux influences byzantines. Ou bien encore le *Beato Agostino Novello* de Simone Martini, la *Naissance de la Vierge* (1342) de Pietro Lorenzetti, et de nombreux autres artistes de l'école siennoise. Il ne faut pas non plus manquer la *Madonna degli Occhi Grossi*, œuvre de Maestro di Tressa, qui est l'un des plus anciens tableaux de l'école siennoise, datant du XIIIe siècle. Bref, un musée très intéressant à visiter !

Côté pratique, l'accès au musée de l'Œuvre se fait par la nef droite du *Duomo Nuovo* (Cathédrale Nouvelle), dont la construction, commencée en 1339, fut interrompue par la terrible épidémie de peste de 1348. En effet, l'époque relativement sereine des Neuf s'interrompit brutalement avec l'explosion de la peste noire, dite « Mort Noire », qui tua plus de la moitié de la population siennoise durant l'été 1348... Ce bâtiment résulte d'un projet d'agrandissement de la cathédrale qui n'a donc jamais abouti. Du haut du *facciatone* – âmes sensibles au vertige s'abstenir ! –, après avoir monté 147 marches (oui on a compté !), il est possible d'admirer la superbe vue sur la cathédrale, la ville et la campagne siennoise.

LOGGIA DELLA MERCANZIA

Via di Città, 3

Située à l'intersection des rues di Città, Banchi di Sotto et Banchi di Sopra, la *loggia della Mercanzia*, élégante construction entre gothique tardif et Renaissance, hébergea autrefois le tribunal de commerce de Sienne. Construit entre 1428 et 1445, ce joli portique est connu pour les statues représentant les saints protecteurs de la ville, qui ornent ses pilastres : San Savino, Sant'Ansano, San Vittore, San Pietro et San Paolo. Sur les côtés, des bancs en marbre finement sculptés représentent des philosophes de l'Antiquité.

COMPLESSO MUSEALE SANTA MARIA DELLA SCALA ★★

Piazza Duomo, 1 ✆ +39 057 728 6300
www.santamariadellascala.com
Tous les jours 10h-18h30. 9 € (billet cumulé avec le musée civique 14 €).

Considéré comme l'un des plus anciens du monde, cet hôpital du XIe siècle, situé sur la via Francigena, fut créé pour assister les pèlerins qui se rendaient à Rome. Il est devenu en 2007 un immense complexe culturel de 40 000 mètres carrés. Troisième pôle artistique de Sienne, il abrite sur quatre niveaux : le musée archéologique (*museo archeologico nazionale*) ; le musée d'art pour enfants (*museo d'arte per bambini*), où les tableaux sont habilement suspendus à hauteur d'enfant ; le centre d'art contemporain et un vaste espace dédié aux expositions temporaires.

Toute son extension est désormais visitable après des travaux de réaménagement. Au programme, de nombreux espaces historiques (oratoire, chapelles ornées de fresques, sacristie...), les galeries nord qui contiennent notamment une fascinante collection de reliques exposées dans de magnifiques reliquaires, ou encore le musée archéologique, situé dans les galeries souterraines, exposant des pièces de la préhistoire à l'époque romaine, et à la muséographie recherchée.

Conservées au *fienile*, admirez les sculptures de Jacopo della Quercia, qui ornaient jadis la Fonte Gaia (première fontaine publique de la ville, située sur la *piazza del Campo*). Ne manquez pas non plus l'impressionnante salle des Pèlerins (*Pellegrinaio*), couverte de fresques réalisées au XVe siècle par Domenico di Bartolo et Lorenzo di Pietro, dit Vecchietta, qui illustrent l'histoire de cet ancien hôpital et de son quotidien.

PALAZZO PICCOLOMINI ★

Via Banchi di Sotto, 52
✆ +39 057 724 7145
www.archiviodistato.siena.it
Du lundi au samedi : accès à 9h30, 10h30 et 11h30. Entrée libre.

Ce palais Renaissance du XVe siècle, dessiné par Bernardo Gambarelli, architecte de confiance du pape Pie II, présente un style florentin arrivé à maturité. Il abrite les archives de la ville et le musée des tablettes de Biccherna. Parmi les œuvres exposées se distingue, en particulier, la collection de *biccherne*, petits tableaux sur bois réalisés par de grands artistes siennois du XIIIe au XVIIe siècle, et qui servaient à l'origine de couverture au registre des impôts. Ne pas oublier la terrasse panoramique, belle vue sur la *piazza del Campo*.

PALAZZO CHIGI SARACINI ★

Via di Città, 89 ✆ +39 057 722 091
www.chigiana.it
Visite guidée uniquement et sur réservation (compter environ une heure), du lundi au samedi à 11h30. 7 €

Pratiquement en face du ***palazzo Piccolomini delle Papesse***, ce palais arbore une longue et belle façade gothique, légèrement incurvée, qui peut rappeler un peu celle de l'emblématique ***palazzo Pubblico***. Construit au XII[e] siècle par la puissante famille gibeline des Marescotti, le palais Chigi Saracini eut un rôle crucial lors la victoire de Sienne contre Florence à Monteaperti (le 4 septembre 1260). La légende raconte, en effet, que du haut de la tour du palais, un tambour suivait la bataille et en référait au peuple le déroulement.

Ce bel édifice gothique, l'un des plus prestigieux de la ville, percé par d'élégantes fenêtres géminées, est aujourd'hui le siège de l'illustre Académie musicale Chigiana, fondée en 1932 par ***il Conte*** Guido Chigi Saracini. Ce centre d'études musicales organise des cours de musique, ainsi que des concerts pendant la saison estivale. Son intérieur, rénové à la Renaissance, accueille de surcroît une riche collection privée d'art et d'instruments de musique, initiée en 1776 par Bernardo Saracini. Il faut s'organiser pour avoir la chance de voir tout cela : les visites sont uniquement guidées, en italien ou en anglais, et sur réservation préalable.

La cour, où il est possible de se rendre gratuitement si les portes du palais sont ouvertes, comprend un portique orné de fresques attribuées à Giorgio di Giovanni qui relatent la vie du pape Pie II. Né à Sienne vers la fin du XV[e] siècle, l'artiste Giorgio di Giovanni fut notamment l'élève du célèbre Giovanni da Udine sur le projet du Vatican, à Rome.

PIAZZA DEL CAMPO ★★

Piazza del Campo

Centre historique de Sienne, foyer de vie et point de référence quel que soit votre itinéraire, le « Campo » comme l'appellent les Siennois offre une extraordinaire perspective. Cette célèbre place, l'une des plus belles d'Italie, fut réalisée en 1293 selon un dessin original en forme de coquille renversée qui suit la forme naturelle du terrain, divisée en neuf parties (symbole du Conseil des Neuf qui veilla sur la cité aux XIII[e] et XIV[e] siècles). C'est ici, au cours des siècles, que les grands discours furent proclamés au peuple, que les affrontements déchirèrent la ville, que saint Bernardin (1380-1444) prêcha et stigmatisa la frivolité des femmes siennoises.

Lors du célèbre Palio, le pavage de briques rouges de la place est recouvert de sable et devient un terrain de course effrénée de chevaux montés à cru.

Au centre, la fontaine Fonte Gaia recueille les eaux de source qui dévalent les pentes des collines environnantes. Datant du XV[e] siècle, elle est l'œuvre du sculpteur Jacopo della Quercia. Les ornements de marbre narrent la ***Création d'Adam***, une ***Vierge à l'Enfant***, les ***Vertus*** et ***Adam et Ève chassés du Paradis*** (les originaux se trouvent au ***palazzo Pubblico***).

Autour sont érigés le palais Sansedoni (XIII[e]), le palais d'Elci degli Alessi (XVI[e]), l'hôtel de ville (***palazzo Pubblico***) construit entre 1284 et 1310, et sa tour médiévale de 102 mètres, une des plus hautes d'Italie. Tous offrent leur superbe façade, reflétant la puissance de la ville publique et privée, et formant un ensemble monumental harmonieux, d'une rare beauté.


© AUTHOR'S IMAGE

Piazza del Campo.

PIAZZA DEL DUOMO

Piazza del Duomo

La piazza del Duomo, cœur religieux de Sienne, est aujourd'hui un point de passage obligatoire lors de votre balade à pied dans la ville ! La place du Dôme est bordée par l'hôpital Santa Maria della Scala, le palais néogothique de l'archevêché (palazzo Arcivescovile), le palais du Gouverneur des Médicis et la superbe, splendide, magnifique (les mots manquent…) cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption, chef-d'œuvre du gothique siennois. En forme de « L », la place du Dôme continue vers la piazza Jacopo della Quercia sur le côté droit de la cathédrale.

PINACOTECA NAZIONALE DI SIENA ★

Via di San Pietro, 29 ✆ +39 057 728 6143
pinacotecanazionale.siena.it
Du mardi au samedi 8h15-19h15, lundi et dimanche 9h-13h. 8 € (gratuit le premier dimanche du mois).

La pinacothèque nationale de Sienne occupe les palais Brigidi et Buonsignori depuis 1932. Sa collection présente un large panorama de l'incroyable production artistique de Sienne, du XII[e] au XVII[e] siècle, avec des œuvres de Simone Martini, dont sa célèbre *Vierge à l'Enfant*, Duccio di Buoninsegna, les frères Lorenzetti, Domenico Beccafumi, Francesco di Giorgio, Giovanni Antonio Bazzi, dit Sodoma, Pinturicchio, et tant d'autres… Des trésors inestimables, dont la plus belle collection de peintures de « fonds d'or » au monde. Parmi les chefs-d'œuvre exposés, il ne faut pas manquer le retable sur bois intitulé *Mariage mystique de sainte Catherine d'Alexandrie, saint Jean-Baptiste et saint Antoine* (1420) de Michelino da Besozzo. Regardez bien, l'Enfant Jésus passe un anneau symbolique à Catherine d'Alexandrie, sous les yeux perplexes de Marie.

Pourtant méconnus du grand public, les peintres siennois ont révolutionné la peinture aux XIV[e] et XV[e] siècles. Leur art avant-gardiste et raffiné, grand rival de Florence, a fait de Sienne l'un des centres artistiques les plus fructueux de la Renaissance. Cette pinacothèque permet de comprendre comment ces artistes majeurs ont donc révolutionné la peinture, notamment grâce à Duccio.

Chronologiquement, nous vous conseillons de visiter d'abord le deuxième étage, puis le premier et enfin le troisième. La visite s'achève par une salle dédiée aux sculptures, et qui offre une vue pittoresque sur les toits de Sienne.

SANTUARIO SANTA CATERINA DA SIENA ★

Via Costa di Sant'Antonio, 6 ✆ +39 057 728 8175
www.caterinati.org
Église : tous les jours 9h30-12h30 et 15h-19h. Maison-sanctuaire : 9h30-19h. Entrée libre.

Il s'agit de la maison natale de Caterina Benincasa, une mystique siennoise qui naquit ici en 1347 et qui fut proclamée, en 1939, patronne d'Italie par le pape Pie XII. En 1999, c'est au tour du pape Jean-Paul II qui la proclame patronne de l'Europe. Les reliques de la sainte se trouvent à Rome, dans la basilique Santa Maria Sopra Minerva, et sa tête à Sienne, dans la basilique San Domenico.

Transformée en sanctuaire en 1464, cette maison conserve des témoignages relatifs à la vie de sainte Catherine. L'ensemble s'articule autour de plusieurs espaces : une fois le portique des Communes traversé, nous arrivons dans une cour du XVI[e] siècle, suivie par une seconde cour. Par un atrium en *loggia*, on accède à l'église (*chiesa del Crocifisso*), à plan en croix latine, qui conserve le crucifix miraculeux devant lequel la sainte aurait reçu les stigmates.

Outre cette église, le sanctuaire Sainte-Catherine-de-Sienne comprend également plusieurs oratoires, dont le supérieur (appelé *oratorio della Cucina*), au pavement de faïences du XVII[e] siècle, où l'on peut admirer notamment une peinture sur bois de Bernardino Fungai. L'oratoire inférieur, dit *oratorio della Tintoria*, fut le laboratoire du père teinturier de sainte Catherine de Sienne, transformé en église entre 1465 et 1474, et qui conserve une statue en bois polychrome de la sainte, attribuée à Neroccio di Landi.

Chaque année, le 29 avril, à l'occasion de la Sainte Catherine, le sanctuaire s'anime et accueille des milliers de pèlerins.

VALLE DI PORTA GIUSTIZIA

Porta Giustizia

Une agréable promenade pour le visiteur, au passé pourtant triste. Durant le Moyen Age, les condamnés à mort sortaient de prison sous le *palazzo Pubblico*, parcouraient la *via dei Malcontenti* (la « rue des Mécontents ») jusqu'à la *porta Giustizia*. Encore quelques pas et vous arrivez à l'*Orto dei Pecci* (ouvert du mardi au dimanche, de 12h30 à 22h), une zone cultivée depuis le XVI[e] siècle, avec des potagers, quelques animaux, et offrant une jolie vue sur le *palazzo Pubblico* et la *torre del Mangia*. « Per fare due passi », comme disent les Italiens !

TORRE DEL MANGIA ★★

Piazza del Campo ✆ +39 057 729 2342
www.comune.siena.it
Tous les jours 10h-19h en été, fermeture à 16h en hiver. 10 € (billet cumulé avec le musée civique 15 €).

Le Palazzo Publicco. En contrebas de la célèbre piazza del Campo, le majestueux Palazzo Pubblico de style gothique siennois - dont la construction s'est étalée entre la fin du XIII[e] siècle et le milieu du XIV[e] siècle, s'est distingué pour avoir été le siège des Neuf. Pendant près de 70 ans, la ville de Sienne était, en effet, dirigée par un « Conseil des Neuf », appelé « Il Buon Governo » (le Bon Gouvernement). Neuf citoyens, élus par tirage au sort, assumaient alors la charge du pouvoir durant deux mois : pendant leur mandat, ils vivaient reclus dans le Palazzo Pubblico. Ce système a permis à plusieurs centaines d'individus de jouer un rôle politique majeur au sein de l'Etat.

Aujourd'hui, cet auguste palais communal, emblème de Sienne, abrite bien sûr la mairie, mais aussi le musée civique (très intéressant, nous vous le recommandons), ainsi que l'entrée de la Torre del Mangia, un autre célèbre symbole de Sienne.

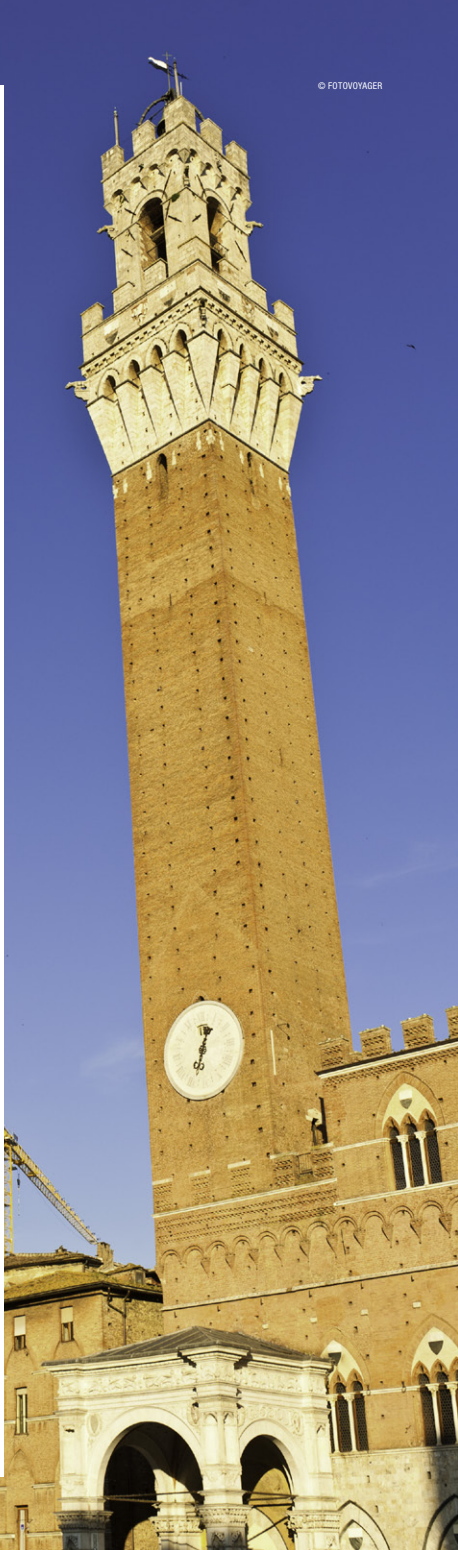
Puissant symbole du pouvoir civique de Sienne, la torre del Mangia domine majestueusement la piazza del Campo. Cette élégante tour de briques, coiffée d'un clocher de travertin blanc, fut édifiée entre 1325 et 1348 par les frères Francesco et Muccio di Rinaldo, originaires de Pérouse. Il s'agit là de la troisième plus haute tour d'Italie !

Son nom, plutôt curieux, vient du sonneur de cloches Giovanni de Balduccio, surnommé « Mangiaguadagni » qui, entre 1347 et 1360, s'est vu confier la tâche de battre les heures par la mairie de la ville. Depuis, il a été remplacé par un automate dénommé « Mangia », en mémoire de son premier frappeur. Seul le jour du Palio, la cloche, connue sous le nom de « Campanone », est battue traditionnellement, comme autrefois !

A la base de la tour, se trouve la cappella di Piazza, édifiée en 1352, dont la voûte fut réalisée par Antonio Federighi entre 1461 et 1468.

La vue d'en haut de la tour mérite bien quelques efforts ! Il ne faut alors pas avoir peur de gravir les 503 marches de la tour ! Elles sont hautes, étroites et lisses (eh oui, l'édifice n'a pas été conçu pour être visité par les touristes !), mais elles permettent de parvenir au sommet de cette construction de 87 mètres de haut (102 mètres jusqu'au paratonnerre), qui s'élève au-dessus du Palazzo Pubblico. Elles conduisent à un splendide panorama, sur la piazza del Campo, les toits ocre siennois et la campagne environnante, à couper le souffle, si ce n'est déjà fait par l'ascension !

Côté pratique, sachez que les billets d'entrée ne peuvent pas être réservés à l'avance, ils s'achètent directement à la billetterie de la tour.


© FOTOVOYAGER

MUSEO CIVICO ★★

Piazza del Campo ✆ +39 057 729 2232
www.comune.siena.it
De novembre à mars, tous les jours 10h-18h (jusqu'à 19h le reste de l'année). 10 € (14 € avec Santa Maria della Scala).

Installé aux étages supérieurs du ***palazzo Pubblico***, le musée civique raconte la Sienne du Moyen Age à travers une collection importante de sculptures, de tapisseries et de tableaux allant du XIV[e] au XVIII[e] siècle.

La pinacothèque conserve notamment une esquisse de fresque de la ***Vierge et l'Enfant avec des saints*** (1537-1539), attribuée à Sodoma. La salle de la Renaissance (***sala del Risorgimento***), et son superbe plafond décoré en dorures, comporte des grandes fresques et sculptures du XIX[e] siècle, réalisées par des artistes majoritairement siennois, et qui célèbrent les différents évènements de cette période et les guerres d'indépendance. On accède à la salle du Consistoire (***sala del Concistoro***), où se réunissaient les dirigeants à l'époque de la République siennoise, par un beau portail en marbre de Bernardo Rossellino (1448). Cette salle est décorée de fresques allégoriques peintes par Domenico Beccafumi entre 1529 et 1535, un des chefs-d'œuvre du maniérisme italien. Au sommet de la voûte, vous observerez les trois vertus fondamentales à un bon gouvernement : l'amour de la patrie, la justice et la concorde. La chapelle (***cappella***) du palais, de style gothique, est recouverte de fresques réalisées par Taddeo di Bartolo. Elle abrite également un autel, conçu par Marrina, et la table de la ***Sainte Famille avec Saint-Léonard*** de Sodoma (1530), qui provient du ***duomo***. La salle de la Mappemonde (***sala del Mappamondo***) est la plus grande, mais aussi la plus connue du palais public de Sienne. Elle abrite la ***Maestà*** (1315), une œuvre splendide et merveilleusement conservée de Simone Martini, ainsi que ***Guidoriccio de Fogliano au Siège de Montemassi***, autre exemple majeur du gothique toscan, dont l'attribution à Simone Martini fut récemment contestée. Les autres fresques qui couvrent les parois datent des XIV[e], XV[e] et XVI[e] siècles. Enfin, dans la salle des Neuf (***sala dei Nove***), aussi appelée salle de la Paix, on trouve les magnifiques et très fameuses fresques ***Effets du Bon et du Mauvais Gouvernement*** (1337-1339), réalisées par Ambrogio Lorenzetti, qu'il faut attentivement contempler, afin de se perdre dans l'iconographie riche et érudite, mêlant histoire, religion, tradition et mythologie, et d'en percevoir toute la complexité. Ces peintures murales, qui ornent les trois murs de la salle, évoquent de manière figurée les intentions politiques des régents de la ville, les Neuf.

Côté pratique, mieux vaut prévoir deux bonnes heures de visite pour prendre son temps, profiter des salles et esquiver les hordes de touristes en visite guidée.

STAZIONE DI SIENA

Piazza Carlo Rosselli
✆ +39 057 720 4328
www.trenitalia.it
Guichets ouverts tous les jours 6h30-19h30. Trajet Florence SMN - Sienne : environ 10 €.

Liaisons entre la gare (***stazione***) de Sienne, située à deux kilomètres du centre historique, et la piazza del Sale à bord des bus n° 3, 4, 8 et 17 (compter cinq bonnes minutes). Chaque jour, plus de trente trains directs (ligne ferroviaire Florence-Empoli-Sienne) relient Sienne à Florence, gare Santa Maria Novella. Le premier train pour Florence part de Sienne à 5h, et le dernier à 21h30. La durée moyenne du trajet est d'une bonne heure. Compter trois heures depuis Rome, moins de deux heures depuis Pise, et près d'une heure et demie depuis Grosseto.

TIEMME

Piazza Gramsci
✆ +39 057 720 4111
www.tiemmespa.it
Liaison en bus Sienne-Florence. 9 € en ligne, 12 € à bord.

Un conseil ! Mieux vaut privilégier le bus Rapida (n° 131R), plutôt que l'Ordinaria, car il est non-stop entre Florence (via Luigi Alamanni, devant la gare Santa Maria Novella) et Sienne (piazza Antonio Gramsci), donc plus rapide (environ 1 heure 15). Le terminus, piazza Gramsci - via Federigo Tozzi, est situé en plein centre-ville siennois. Le ticket s'achète soit en billetterie (dans le passage souterrain de la Lizza à Sienne, dans la gare Santa Maria Novella à Florence), soit au préalable en ligne, soit à bord mais avec un supplément.

B&B VILLA FIORITA €

Viale Cavour, 75
✆ +39 393 918 9000
www.villafiorita-siena.com
A partir de 62 € la chambre double, petit déjeuner compris.

Située aux portes de la ville, dans une demeure de la fin du XIX[e] siècle, Villa Fiorita est un délicieux petit B&B, économique, au charme irrésistible, qui offre un excellent confort. Chaque chambre possède sa propre décoration dans un mobilier d'époque. Elles sont réparties sur deux étages autour d'un ample salon. Difficile de ne pas succomber à la particularité intimiste de ce lieu… d'un autre temps. L'agréable jardin complète le cadre romantique de la villa et l'accueil chaleureux du propriétaire fait le reste. Petit déjeuner copieux à base de produits frais.

CERTOSA DI PONTIGNANO €

Località Pontignano, 5
✆ +39 057 715 21104
www.lacertosadipontignano.com
A partir de 65 € la chambre double, avec petit déjeuner. Parking gratuit.

La Chartreuse de Pontignano, imprégnée d'une riche histoire, est un lieu merveilleux dont le propriétaire en a réservé une partie à l'hospitalité, un clin d'œil à la tradition des monastères. Que dire… surprenant, fascinant, un retour aux sources et à l'humilité. A l'intérieur du cloître se trouvent les chambres, grandes, lumineuses, avec vue sur le délicieux jardin à l'italienne. Les appartements occupent les antiques cellules des moines. Le confort a fait son entrée au monastère mais sans superflu. Le tout à 15 minutes du centre de Sienne !

HOTEL ARCOBALENO €€

Via Fiorentina, 32/40
✆ +39 057 727 1092
www.hotelarcobaleno.com
Chambre double de 80 à 140 €, petit déjeuner inclus. Parking privé gratuit.

Situé dans une ancienne villa du XIX[e] siècle, l'Arcobaleno est un hôtel charmant à l'accueil chaleureux, multilingue et souriant. Rien n'a été laissé au hasard dans la décoration. Le mobilier classique se marie harmonieusement au reste de la chambre : parquet, papier peint, rideaux et couvre-lits assortis. Les salles de bain ont été récemment rénovées. Petit déjeuner gourmand à base de pâtisseries fraîches, presse à disposition. Dégustation de vins locaux possible en terrasse ou sous la véranda. Pour les enfants, un petit espace a été aménagé à l'extérieur.

HOTEL CHIUSARELLI €€

Viale Curatone, 15
✆ +39 057 728 0562
www.chiusarelli.com
Chambre double de 95 à 150 €, petit déjeuner compris. Restaurant (possibilité de demi-pension et de pension complète).

L'hôtel, situé aux portes du centre historique, jouit d'une position stratégique, facilement accessible en voiture. Il a été bâti dans une ancienne villa néoclassique, construite en 1870 et restaurée en 2004 tout en respectant le style original de la demeure et ses magnifiques fresques. Charme et romantisme ! La sobriété et le confort sont de mise dans les chambres. Le restaurant concocte une cuisine typiquement toscane. Petit déjeuner abondant servi dans le jardin d'hiver. Pour l'anecdote, l'hôtel est devenu la scène d'un remake de ***Roméo et Juliette***.

LOCANDA DI SAN MARTINO €€

Via San Martino, 14
✆ +39 057 727 1366
www.locandadisanmartinosiena.it
De 75 à 155 € la chambre double, petit déjeuner compris. Wifi gratuit en réservant sur le site Internet.

Ce charmant B&B faisant partie intégrante d'un immeuble gothique du centre historique est considéré, à raison, comme une résidence d'époque. Il se trouve à seulement 200 mètres de la ***piazza del Campo***, l'âme vivante de la cité siennoise. Simplicité et sobriété sont les règles de cet établissement, qui mettent en évidence l'importance de ses caractéristiques architecturales. On y trouve le confort nécessaire pour y passer un agréable séjour tout en dépensant le juste prix… ce qui n'est pas toujours facile à trouver dans cette merveilleuse ville.

PALAZZO RAVIZZA €€

Pian dei Mantellini, 34
✆ +39 057 728 0462
www.palazzoravizza.it
A partir de 100 € la chambre double, avec petit déjeuner. Jardin. Wifi et parking gratuits.

Dans l'enceinte de la ville, ce palais héberge depuis 1924 les voyageurs dans des chambres spacieuses, très chaleureuses et décorées d'un mobilier d'époque de valeur. C'est la même famille qui gère l'établissement depuis le début, privilégiant l'accueil d'une clientèle à la recherche d'un contexte historique particulier. Il suffit d'aller dans la bibliothèque anglaise, dans les petits salons, au bar ou bien dans le jardin (avec vue sur la campagne environnante) pour s'en rendre compte. La promesse d'un délicieux séjour dans ce petit hôtel plein de charme.

VILLA SANTA CHIARA €€

Via Andrea Beccarini Crescenzi, 7
✆ +39 339 6492 770
www.villasantachiarasiena.com
A partir de 95 €, 150 € ou 180 € par jour l'appartement selon sa typologie. Séjour minimum de 3 nuits.

Cette villa jouit d'une position privilégiée, à l'entrée de Sienne, à seulement 10 minutes à pied de la ***piazza del Campo***, où le charme de la campagne et ses oliviers lui donne un cachet unique. Une charmante demeure d'époque au fort caractère. Les propriétaires ont mis à disposition une partie de leur villa. Trois appartements confortables, chaleureux et soignés dans les moindres détails qui respectent l'élégance toscane grâce aux meubles de famille. Accueil et services sans reproche. Une belle piscine domine la vallée, un atout en plus. Une adresse à découvrir…

CAMPO REGIO RELAIS €€€

Via della Sapienza, 25
✆ +39 057 722 2073
www.camporegio.com
Chambre double à partir de 150 €, petit déjeuner inclus.

Ce délicieux petit hôtel met à disposition six chambres plus belles les unes que les autres. Un vrai bijou du XV^e^ siècle au cœur de Sienne, à deux pas de la *piazza del Campo*. Les deux terrasses s'ouvrent sur une vue à couper le souffle : *il Camporegio*, *la Torre del Mangia*, *il Duomo*, *il Santuario di Santa Caterina* et *San Domenico*… Les chambres sont décorées avec élégance et possèdent tout le confort des grandes prestations hôtelières. L'architecte a su marier le design moderne à l'histoire des murs. Difficile d'oublier un passage à Campo Regio Relais !

PALAZZETTO ROSSO €€€

Via dei Rossi, 38/42
✆ +39 057 723 6197
www.palazzettorosso.com
A partir de 175 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Une symbiose entre passé et contemporain, un mariage entre l'histoire du palais, les nouvelles tendances d'art décoratif et le design moderne. Comment ne pas rester émerveillé par l'originalité, le confort et l'élégance des chambres ? La suite n° 6 mérite le coup d'œil… Une petite merveille ! Chaque chambre est le fruit d'une inspiration différente qui donne à chacune un cachet particulier et unique. Des plus petites aux suites, toutes s'avèrent d'un charme exclusif ! Un véritable bijou au cœur de la ville mais attention… neuf chambres seulement !

CASA VACANZE IL CAMPO €€

Via Salicotto, 73 ✆ +39 057 722 6849
www.vacanzeilcampo.com
Appartement 2 personnes : de 70 à 100 €/nuit, de 420 à 600 €/semaine. Wifi, air conditionné, TV satellite, chauffage...

Ce petit immeuble de famille à quelques pas de la *piazza del Campo* présente un rapport qualité-prix exceptionnel. Neuf appartements très confortables allant du studio au plus grand pouvant accueillir six personnes. Chacun est composé d'une cuisine-séjour aménagée, d'une chambre (ou deux) et d'une salle de bain, l'ensemble meublé en style toscan. Bien que central, le calme qui règne dans cette *contrada* est une agréable surprise et permet d'apprécier l'atmosphère médiévale caractéristique de la ville. Avant de partir, visitez la grotte étrusque de la maison.

BINI €

Via Stalloreggi, 91
✆ +39 057 728 0207
Du mardi au dimanche, 8h-13h30 et 15h30-20h.

Située près de l'ancienne porte des remparts, nommée *Arco delle Due Porte*, c'est probablement l'une des meilleures pâtisseries de la ville qui vous attend. Fondée en 1944, la maison Bini s'est forgé une solide réputation. Elle est réputée pour ses nombreuses douceurs, notamment ses *cantuccini* (biscuits secs aux amandes, originaires de Prato) et ses *ricciarelli* (petits gâteaux moelleux aux amandes, saupoudrés de sucre glace, typiques de la région de Sienne, et reconnus par une indication géographique protégée IGP depuis 2010).

GALLO NERO €€

Via del Porrione, 65
✆ +39 057 728 4356
gallonero.it
Tous les jours, midi et soir. Compter entre 25 et 35 €.

Au cœur du centre historique de Sienne, à quelques pas de la piazza del Campo, la salle de restaurant du Gallo Nero (« Coq Noir », qui est l'emblème historique du Chianti) mérite à elle seule une visite. La pièce au sous-sol est un ancien garde-manger datant du XIII^e^ siècle, lorsque les marchands de viande la conservaient sous le sel. Aujourd'hui, la salle est magnifiquement aménagée avec ses vitraux. La carte permet également un beau tour d'horizon des spécialités de la région. De plus, il y a un grand choix de plats sans gluten délicieux à la carte.

GROTTA SANTA CATERINA DI BAGOGA €€

Via della Galluzza, 26
✆ +39 057 728 2208
www.ristorantebagoga.it
Fermé dimanche soir et lundi. Compter 30 €.

A deux pas du *Duomo*, ce restaurant avec terrasse offre une cuisine siennoise variée et de qualité. Il ne reste plus qu'à se laisser tenter par la dégustation des différentes spécialités de la maison, accompagnées d'une bonne bouteille de Chianti. De la charcuterie aux entrées, aux pâtes, aux viandes, la cuisine aux arômes du terroir est succulente et typiquement locale. A ne pas manquer : *il tonno colle senese*, *la zuppa fagiano con lentiche* et *il gallo indiano*.



© ARTHUR LEROY - ICONOTEC

Basilique San Clemente in Santa Maria dei Servi.

IL MESTOLO €€

Via Fiorentina, 81
✆ +39 057 751 531
www.ilmestolo.it
Tous les jours, midi et soir, sauf dimanche. En dehors du centre historique (parking privé). Compter environ 40 €.

Ouvrir un restaurant avec comme spécialité le poisson à Sienne était un défi difficile mais réussi. La philosophie : une cuisine simple avec peu d'élaboration pour exhaler au mieux la matière première et sa fraîcheur, en l'associant aux légumes et fruits de saison, tels que les champignons ou les truffes. C'est un vrai plaisir de voir sortir les plats, bien présentés, avec une touche de créativité tout à fait personnelle. Nicoletta, la chef, réussit à s'exprimer au mieux à travers ses recettes. Compliments, un vrai délice ! Une adresse à essayer.

OSTERIA BABAZUF €€

Via Pantaneto, 85
✆ +39 057 722 2482
www.osteriababazuf.com
Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 25-30 €.

Tout près de la ***piazza del Campo***, voilà un restaurant qui sert une cuisine traditionnelle toscane avec une touche médiévale, sans être pour autant un classique attrape-touristes. On y découvre les saveurs authentiques et étonnantes du XV[e] siècle, comme le poulet aux pois chiches ou la ***torta di fiore*** : une tarte au gingembre, ***pecorino*** et fleurs comestibles. On peut également choisir un plat plus actuel comme, en saison, les tagliatelles maison à la truffe fraîche, ou encore l'agneau aux tomates, citron, cumin, coriandre et amandes grillées.

OSTERIA LE LOGGE €€

Via del Porrione, 33
✆ +39 057 748 013
osterialelogge.it
Du lundi au samedi, midi et soir. Compter au moins 30 €. Réservation possible en ligne.

Ce n'est pas un hasard si les locaux aiment y retourner. Cuisine toscane revue et corrigée à la siennoise, servie avec de très bons vins. Ambiance typique et beau décor. Les amateurs de fromage devraient être fascinés par les ***ravioli ripieni di pecorino e menta***. Aussi, les ***taglierini al tartufo*** font partie de ces plats qu'il faut essayer pour avoir une bonne perception de ce que ce restaurant peut offrir de mieux avec des ingrédients simples. Pour l'anecdote : en 2018, lors de leurs vacances en Toscane, Justin Timberlake et Jessica Biel y ont dîné en tête-à-tête.

RISTORANTE SAN DOMENICO - NONNO MEDE €€

Via Camporegio, 17 et 21-23
✆ +39 0577 275 707
www.ristorantesandomenico.it
Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 15 € la pizza et un minimum de 20 € pour la carte.

Ce restaurant bénéficie d'une position privilégiée sur une hauteur du centre de Sienne. Sa terrasse possède une vue magnifique sur la ville et la cathédrale : un emplacement idéal pour une photo souvenir ! Contempler ce spectacle en dégustant un savoureux repas est une belle expérience. La cuisine s'appuie sur la tradition et la fraîcheur des produits du terroir pour des recettes traditionnelles, très appréciées. Pour diversifier l'offre, la pizza est également leur spécialité.

TRATTORIA LA TORRE €€

Via Salicotto, 7
✆ +39 057 728 7548
Tous les jours, midi et soir. Fermé le jeudi, sauf pendant les périodes de fêtes. Compter environ 25 €.

Cette ***trattoria*** se trouve à l'angle de la rue qui s'ouvre sur la ***piazza del Campo*** et la ***torre del Mangi***a, un emplacement de choix. Une adresse traditionnelle pour déguster des plats typiques. Une cuisine qui ne recherche pas une élaboration savante mais qui respecte les authentiques recettes toscanes. Atmosphère conviviale et sympathique sont au rendez-vous comme le veut la tradition des ***trattorie***. Le local est petit et chaleureux, et on partage la salle à manger avec la cuisine où le chef prépare ses plats… c'est comme à la maison !

BAR-GELATERIA LA COSTARELLA

Via di Città, 33
✆ +39 057 728 8076
Ouvert tous les jours 8h-minuit.

Au coin d'une des rues qui accèdent à ***piazza del Campo***, ce ***bar-gelateria*** possède un balcon donnant sur la place avec trois petites tables, un emplacement très recherché. Une fois assis, il suffit de contempler cet incroyable théâtre à ciel ouvert. Un avantage que les propriétaires ont su exploiter en misant sur la qualité et la diversité de leurs produits, comme les glaces artisanales. Également l'adresse idéale pour prendre l'apéritif en terrasse, accompagné de petits amuse-bouches.

NANNINI

Via Banchi di Sopra, 24
✆ +39 057 723 6009
www.grupponannini.it
Tous les jours du matin au soir. Service au comptoir et à emporter. Compter 8 €.

Tout Siennois (et touriste de passage) digne de ce nom se doit de faire étape chez Nannini pour un café accompagné d'une délicieuse pâtisserie – essayez le *baccio di Siena* glacé ! Vous y trouverez tous les grands classiques toscans (aux prix plus ou moins abordables) : *cantuccini*, *panforte*, *ricciarelli* aux amandes et jolis gâteaux à la crème comme on les aime. Les biscuits déjà emballés en libre-service sont pratiques à emporter, mais attention au prix, ils coûtent bien plus cher que ceux vendus au poids et ne sont pas si frais.

CONSORZIO AGRARIO DI SIENA

Via Pianigiani, 5
✆ +39 057 723 0229
www.capsi.it
Du lundi au samedi 8h30-20h30, dimanche 9h-20h.

Un endroit tout trouvé pour découvrir les produits typiques et incontournables de la région. Dans cette grande épicerie moderne, vous pourrez vous approvisionner en vin, huile d'olive, *panforte*, sauces et autres délices toscans. L'établissement propose également un coin boulangerie/pizza *al taglio* en cas de petit creux. Tout est toujours préparé avec d'excellentes matières premières pour un prix très raisonnable. Les *grissini* sont excellents et les *ricciarelli* mieux encore.

GINO CACINO DI ANGELO

Piazza del Mercato, 31
✆ +39 057 722 3076
ginocacinodiangelo.blogspot.fr
En saison, tous les jours 8h-20h.

Une jolie petite épicerie en vogue qui se repère facilement par son magnifique bougainvillier ornant l'entrée. Puis ce sont d'autres délices qui attireront votre attention : *salami*, *porchetta*, *pecorino*, *caciocavallo*, *cantucci*... Paninis exquis, faits à la demande, et planches de fromage-charcuterie à savourer sur place ou à emporter. Le patron atypique et les savoureux paninis font de cette adresse un endroit courtisé, l'attente peut être longue en pleine saison estivale. Un lieu d'atmosphère, simple, mais qui fait un tabac !

MONTERIGGIONI ★★

Ce charmant village fortifié de murs médiévaux demeurés intacts est surmonté de quatorze donjons carrés. À 20 kilomètres au nord-ouest de Sienne, c'est un avant-goût de la campagne siennoise, riche de grandes surprises, tant du point de vue de l'architecture (belle abbaye cistercienne) que du paysage. Elle a d'ailleurs séduit nombre de cinéastes : Bernardo Bertolucci pour *Beauté volée*, Anthony Minghella pour son *Patient anglais*, Zeffirelli, Monicelli, et même Ridley Scott y a tourné quelques scènes de *Gladiator*. Côté pratique, il y a un parking gratuit au pied de la ville et un office de tourisme, ouvert toute l'année, sur la piazza Roma.

Balade

Le Club Alpino Italiano a sélectionné des circuits pédestres balisés, entre autres :

- **Ermitages et Galleria del Granduca,** 8 km - 3h (Lecceto, San Leonardo al Lago, La Piramide). En dehors de Sienne, une promenade facile au milieu des ermitages, des marais, des forêts et d'une curieuse construction hydraulique des années 1700.
- **Circuit de Pontignano,** 6 km - 2h30 (Ponte a Bozzone, Monaciano, Cellole, Pontignanello, Ponte a Bozzone). Itinéraire court et facile à Castelnuovo Berardenga qui offre de somptueux paysages et une vue sur Sienne. En fin de parcours, la découverte de la Chartreuse de Pontignano, fondée en 1343.
- **Circuit La Montagna,** 4 km - 50 min (itinéraire en boucle au départ de la cité médiévale d'Abbadia San Salvatore). Facile tout en atteignant 985 m d'altitude. Entre pins et châtaigniers, il permet de voir une ancienne mine et un panorama sur un lac.

Détail des autres itinéraires (34 balades et randonnées autour de Sienne) sur www.terresiena.it



© SERGIOVCAMACHO - SHUTTERSTOCK.COM

Monteriggioni.

CASALTA HOTEL €€

Via XVII Marzo, 22
✆ +39 0577 301 002
www.casaltahotel.com
De 75 à 120 € la chambre double avec petit déjeuner. Restaurant ouvert tous les jours, 35 € le dîner.

A quelques kilomètres de Monteriggioni, ce petit hôtel de charme, géré par un jeune couple, se situe dans un bourg médiéval. Son architecture reflète la tradition et le respect de ses origines. Il s'articule autour d'une cour intérieure plantée d'un bougainvillier. Les détails sont soignés, les chambres pourvues de toutes les commodités. Le hall d'entrée avec sa cheminée est un lieu de rendez-vous au cachet particulier. Un petit-déjeuner de produits frais et tartes maison est proposé, il faut dire que Casalta est aussi un restaurant bien connu dans la région.

RISTORANTE CASALTA €€

Via XVII Marzo, 22
✆ +39 057 730 1002
casaltahotel.com/ristorante
Tous les jours, midi et soir, sauf le mercredi. Compter environ 35-40 €.

Le restaurant bénéficie d'un lieu paisible, en pleine campagne, à quelques kilomètres de Monteriggioni, dans un petit hameau médiéval, à l'intérieur d'une demeure historique où l'atmosphère chaleureuse est bien toscane. Le secret de sa cuisine, c'est son chef qui prépare des recettes traditionnelles aux saveurs authentiques avec une particulière attention dans l'élaboration de ses produits soigneusement sélectionnés. Les arômes, les parfums, les couleurs sont une émotion pour le palais. A la belle saison, le couvert est dressé dans la cour intérieure, charmant.

RIPOSTENA COUTRY HOUSE €€

Località Ripostena
✆ +39 339 186 0588
www.ripostena.it
A partir de 100 €/jour et 600 €/semaine l'appartement selon la typologie.

A 20 minutes de Monteriggioni, cette adresse se distingue des lieux habituels par sa position et son cachet exclusif ! Sur les hauteurs d'une colline, Ripostena était un hameau en ruine découvert il y a plusieurs années par le propriétaire actuel, qui tomba amoureux du lieu et de son incroyable panorama sur la campagne et les collines toscanes… de Casole d'Elsa, Volterra, San Gimignano jusqu'à Colle di Val d'Elsa ! Aujourd'hui entièrement restructurées, c'est au voyageur de découvrir ces petites maisons rustiques et la piscine dominant la vallée. Quel spectacle !

FATTORIA CASTELLO DI MONTERIGGIONI

Piazza Roma, 11/12
✆ +39 057 730 6015
www.fattoriacastellodimonteriggioni.com
Tous les jours 10h-13h et 14h30-19h30.

La boutique vend en direct la production viticole de la maison. Prix très intéressants en perspective. La salle de dégustation est équipée d'une très belle table tout en longueur avec d'appétissantes assiettes de charcuterie.



© STEFANO MARINARI / SHUTTERSTOCK.COM

Monteriggioni.

COLLE DI VAL D'ELSA ★★

Au cœur de la Toscane, à 25 km de Sienne et 50 km de Florence, voici l'une des merveilles de la région siennoise, pourtant moins fréquentée par les touristes. La ville est divisée en deux parties, reliées par un ascenseur : Colle Alta, cernée de remparts du XVI[e] siècle, et Colle Bassa, dans la plaine du fleuve Elsa. C'est une cité marquée par d'illustres peintres et architectes, tels Giorgio Vasari, Giuliano da Sangallo et Arnolfo di Cambio, l'architecte du *Duomo* de Florence, né ici vers 1232. D'aspect médiéval, avec des ruelles pavées et les restes de fortifications des XII[e] et XIII[e] siècles, Colle di Val d'Elsa offre plus d'un prétexte à la balade.

Tourisme

L'office de tourisme de Colle di Val d'Elsa, situé au n° 9 de la *piazza Arnolfo* à Colle Bassa, prodigue diverses informations et conseils pratiques, notamment sur des idées de balade à faire sur les douces collines environnantes. Par exemple, dominant la vallée du fleuve d'Elsa, au milieu des forêts, on trouve la belle collégiale romane du XII[e] siècle sur la commune voisine de Casole d'Elsa (charmant village médiéval à 15 kilomètres au sud-ouest de Colle Val d'Elsa) ou bien l'église San Giovanni Battista à Mensano (à 9 kilomètres). Deux beaux buts de balade.

Infos complémentaires sur le site Internet www.comune.colle-di-val-d-elsa.si.it - ✆ +39 057 792 1334 - puntocitta@gmail.com. Horaires d'ouverture de l'office de tourisme : d'avril à octobre, en semaine 9h-13h et 14h30-18h, samedi jusqu'à 17h.

PALAZZO CAMPANA

Via del Castello

Situé sur le pont du même nom, qui joint les deux parties de la ville (Borgo et Castello), ce palais est un parfait exemple du maniérisme en cours dans l'architecture de la Renaissance. Il est considéré comme l'un des plus pittoresques de Colle di Val d'Elsa. Le *palazzo* Campana doit son nom à Francesco Campana, un homme politique ambitieux et visionnaire, originaire de la ville, qui est devenu un proche des Médicis. Il est aujourd'hui divisé entre plusieurs familles. L'arcade du palais permet de rejoindre la via del Castello, rue principale du centre historique.

PALAZZO SAN LORENZO €€

Via Gracco del Secco, 113
✆ +39 057 792 3675
www.palazzosanlorenzo.it
Chambre double à partir de 115 € avec petit déjeuner, demi-pension possible. Restaurant et spa ouverts à tous.

A mi-chemin entre Florence et Sienne, San Lorenzo se trouve au sein des murs médiévaux de la ville. Une position stratégique pour découvrir la campagne toscane et les fascinantes collines du Chianti. L'hôtel est né à l'intérieur d'un palais du XVII[e] siècle où l'architecture ancienne a été restructurée pour donner un confort et des services de haut niveau, tout en gardant le charme et l'âme historique du lieu. Les chambres de style minimaliste sont lumineuses et chaleureuses : délicatesse avant tout. Un magnifique spa avec piscine chauffée complète le standing.

MUSEO DEL CRISTALLO

Via dei Fossi, 8 ✆ +39 057 792 4135
www.museodelcristallo.it
De mai à septembre, du mardi au dimanche 10h-18h. 4 €.

Le musée du Cristal de Colle di Val d'Elsa expose une intéressante sélection de pièces en cristal, produites du Moyen Age jusqu'à nos jours, ainsi que l'histoire de l'industrie verrière locale. Il est installé dans un espace souterrain de la zone autrefois occupée par l'un des fours de la cristallerie du XIX[e] siècle et de la verrerie Schmidt (ancienne verrerie Boschi). La fabrication du célèbre cristal de Colle di Val d'Elsa, qui devint la « Bohème Italienne », représente aujourd'hui 95 % de la production italienne et 15 % de la production mondiale.

FATTORIA DI MUGNANO €€

Via Volterrana
✆ +39 057 795 9023
www.fattoriadimugnano.com
Ouvert toute l'année, midi et soir. Compter 25 €.

Surplombant la vallée, au cœur d'un parc aux chênes séculaires, la ferme auberge de Mugnano vous accueille pour une halte gourmande sur sa belle terrasse. Elle est située à sept kilomètres à l'ouest de Colle di Val d'Elsa, sur la Strada Statale n° 68. Au menu, une cuisine toscane authentique et savoureuse : la *trippa alla fiorentina* est vraiment réussie. La production artisanale d'huile d'olive et de Chianti Mugnano DOCG se retrouve à table pour le plus grand plaisir des clients, pour beaucoup fidèles à la maison et qui reviennent avec des amis.



© DENISA V. - SHUTTERSTOCK.COM

Colle di Val d'Elsa.

ARNOLFO €€€

Via XX Settembre, 50/52
✆ +39 057 792 0549
www.arnolfo.com
Fermé mardi et mercredi. Menus à 105, 120 et 150 €. A la carte, compter 130 €.

Les frères Trovato (Gaetano en cuisine et Giovanni en salle) ont ouvert en 1982 leur restaurant, entouré par les splendides coteaux toscans. Cette table contemporaine, récompensée par deux étoiles au Michelin, fait preuve d'élégance, de maîtrise et de précision. Les compositions sont ultra gourmandes, à l'image du cochon de lait de Cinta Senese, un grand classique de la maison. Giovanni, au service, démontre un professionnalisme à toute épreuve. La carte des vins est également impressionnante. Bref, du très bon et une addition justifiée pour pareille qualité.

CASOLE D'ELSA

Cette commune, avec ses 3 080 habitants, est formée de collines où la vigne, les oliviers et les céréales sont les principales ressources agricoles. La tradition rurale et paysanne est forte, les manifestations liées à son passé comme le Palio en sont le témoignage. Ce bourg médiéval représente un bon point de départ à la découverte d'une campagne intacte entre sentiers et forêts. Atout que la mairie a développé avec son projet « Bike-Eat-Live » qui permet de sillonner de beaux parcours en deux-roues. Autre initiative à ne pas manquer, les « Martedì a Casole » : des concerts et des manifestations artistiques tous les mardis pendant la saison estivale.

HOTEL TERRE DI CASOLE €€

Via Provinciale 27, 4
✆ +39 057 796 3042
www.hotelterredicasole.it
Chambre double à partir de 120 €, petit déjeuner compris. L'hôtel est équipé pour recevoir les cyclistes.

L'hôtel se dresse en pleine campagne toscane. Un établissement de récente construction mais en parfaite union avec la nature et le contexte historique du bourg médiéval. Toutes les chambres donnent sur la vallée, certaines avec balcon, d'autres avec jardin privé. Décoration chaleureuse, bien pensée, et confort de haut niveau. Un espace vert est réservé à la relaxation avec piscine, bain bouillonnant et sauna. La salle du petit déjeuner et du restaurant bénéficie aussi d'une belle vue, tout comme la terrasse fort appréciée pour l'apéritif.

FATTORIA SAN PAOLO €€

Montecastelli Pisano
✆ +39 347 338 9336
www.fattoriasanpaolo.it
Appartements à partir de 85 €.

Un lieu en pleine nature, au cœur des collines métallifères. Calme et sérénité le caractérisent. L'accueil est chaleureux, les services sont nombreux et l'hospitalité est de qualité. La propriétaire s'y consacre avec passion, un plus fort apprécié. Typiquement en style toscan, les appartements sont confortables et proposent d'excellents services. Le parc entourant l'édifice, perdu au milieu de la campagne et des oliviers, est remarquable. Coup de cœur pour la piscine, complètement naturelle, conçue comme un petit étang. Ecologie et nature avant tout !

L'ORTO DI CASOLE €€

Via Provinciale 27, 6
✆ +39 057 796 1055
www.hotelterredicasole.it
Fermé le mercredi. Compter 30 à 40 €, boissons non comprises.

Une table qui sort des sentiers battus, pour découvrir les traditions de la cuisine locale mais revisitées par la juste touche personnelle du chef. Un parcours gustatif complété par le parfum des plantes aromatiques cultivées sur la terrasse, soignées jalousement par le jardinier et cueillies par le chef… Quel charme ! Ambiance délicate et raffinée avec une musique *soft* pour accompagner la soirée. Pour les amoureux de ces recettes, il est possible d'apprendre leurs secrets en participant aux leçons de cuisine organisées par le chef.

SAN GIMIGNANO ★★★ ...

Lorsque la silhouette de San Gimignano surgit, ses tours caractéristiques se détachent vers le ciel. Cette ville possède une place à part dans l'architecture mondiale et dévoile une forme de survivance de l'atmosphère de la Toscane d'autrefois. Pour s'en imprégner, il faut prendre son temps, flâner dans les ruelles qui suivent le relief de la colline, observer la variété des architectures. Cette perle toscane est adulée, à juste titre, par les touristes de tous horizons. C'est un peu le Mont-Saint-Michel du coin, avec ses quelques boutiques racoleuses… Autres conséquences de ce succès, la ville est commerciale et l'hébergement y est plutôt cher.

Histoire

L'Unesco a classé le centre historique au patrimoine mondial en 1990. Les 14 tours carrées, toutes d'une hauteur différente, édifiées à l'époque communale (il y en avait alors 72), sont le symbole de la richesse de la ville et la raison de ce classement. Ville à vocation militaire, San Gimignano doit son nom à l'évêque de Sienne qui aurait sauvé la cité des invasions barbares. Les tours permettaient aux familles riches de s'affronter symboliquement en démontrant leur puissance financière. Ces tours traduisaient surtout des luttes politiques entre partisans guelfes et gibelins. Cette course a fini par devenir dangereuse sur un plan urbain, les tours menaçaient de tomber – ce qui arriva aussi – au point que la municipalité décida d'en construire une et d'interdire que celle-ci soit dépassée en hauteur ! Il ne faut pas oublier que San Gimignano fut, au début, une place étrusque, et elle conserve quelques magnifiques traces de cette occupation.

Tourisme

Pour ceux qui souhaitent s'attarder à San Gimignano et découvrir les trésors de la cité, il existe un ticket cumulatif, nommé le Pass Musei Civici, qui permet de visiter tous les musées civiques de la ville à un prix avantageux. Sont concernés : le museo civico (musée civique), le palazzo comunale (palais municipal) incluant la pinacoteca et la torre Grossa (seule tour visitable de San Gimignano), le museo archeologico (musée archéologique), la spezieria Santa Fina (pharmacie de Santa Fina), la galleria d'arte moderna e contemporanea « Raffaele de Grada » et l'église San Lorenzo in Ponte. Le prix du Pass Musei Civici est de 13 € et 10 € pour les enfants de 6 à 17 ans. Pratique, il est valable deux jours. Il permet également d'éviter la file d'attente aux guichets des musées.



© COMPASSANDCAMERA - ISTOCKPHOTO.COM

San Gimignano.

LA VERNACCIA DE SAN GIMIGNANO

Les vins de cette zone exclusive de production sont la Vernaccia de San Gimignano DOCG, le San Gimignano rouge DOC et l'IGT Toscane, pour une production de 9 millions de bouteilles par an, dont 70 % est vendue à l'étranger. La Vernaccia di San Gimignano serait le plus ancien vin blanc italien d'Appellation d'Origine Contrôlée (DOC en italien). Frais, sec et équilibré, d'une couleur jaune paille, ce vin est très agréable avec des touches florales et un petit arrière-goût amarognolo. Il se marie particulièrement bien avec le poisson, les crustacés et les viandes blanches.

Plus d'infos sur la « Strada del Vino Vernaccia di San Gimignano » : www.vernaccia.it, ✆ +39 057 794 1267.



© ANTONIO TRUZZI - SHUTTERSTOCK.COM

DUOMO ✝ ★

Piazza del Duomo ✆ +39 057 728 6300
www.duomosangimignano.it
D'avril à octobre, 10h-19h30, dimanche 12h30-19h30. Le reste de l'année, 10h-17h, dimanche 12h30-17h. 4 €.

Le dôme de San Gimignano, appelé collégiale Notre-Dame de l'Assomption, date de 1056 et fut consacré en 1148 par le pape Eugène III. Pourquoi collégiale ? Car elle est dépendante du diocèse de Volterra. Son campanile est doté de huit cloches issues de la fonderie Capanni en 2003. L'escalier s'ouvre sur une sobre façade romane du XIII[e]. Rien ne laisse présager ce que l'intérieur réserve. En effet, le *duomo* est littéralement couvert de fresques, dont celle de Ghirlandaio, *Saint Grégoire annonçant à sainte Fina sa mort prochaine* (1475) dans la chapelle Santa Fina.

GALLERIA CONTINUA

Via del Castello, 11
✆ +39 057 794 3134
www.galleriacontinua.com
Du lundi au samedi 10h-13h et 14h-19h.

La ville de San Gimignano peut se vanter de posséder l'une des galeries d'art contemporain les plus pointues d'Italie ! Installée dans une ancienne salle de cinéma, la Galleria Continua a été fondée en 1990 par trois amis : Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi et Maurizio Rigillo. Forte d'une solide réputation, elle expose entre autres Kiki Smith, Anish Kapoor, Etel Adnan... et possède désormais des succursales en France (à Boissy-le-Châtel), à Beijing et à Cuba. Un lieu étonnant qui tisse le lien entre les beautés médiévales de San Gimignano et l'art moderne.

CHIESA SANT'AGOSTINO

Piazza Sant'Agostino, 10
D'avril à octobre, tous les jours 7h-12h et 15h-19h ; le reste de l'année fermeture à 18h. Entrée libre

La grande église Saint-Augustin, d'un aspect extérieur sobre, se visite en particulier pour ses fresques très détaillées et d'une rare clarté, datant du XV[e] siècle, attribuées à Benozzo Gozzoli, relatant la vie de saint Augustin. Gozzoli (1420-1497) fut l'un des plus importants peintres de l'école florentine, auteur notamment du chef-d'œuvre le *Cortège des Mages* du palais Medici-Riccardi à Florence. Cette église se visite également pour sa chapelle San Barolo, dotée d'un pavement en majolique et de fresques de Sebastiano Mainardi.

MUSEO DELLA TORTURA

Via San Giovanni, 125 ✆ +39 057 794 0526
www.torturemuseum.it
Tous les jours en été 10h-19h, uniquement le week-end en hiver. 10 €

Atypique, ce musée de la torture fait tout simplement le tour des différents modes d'exécution durant l'époque médiévale ! Il abrite tous les instruments de torture et d'oppression existants depuis le Moyen Age sur plus de 700 mètres carrés d'exposition, en plein centre historique de la ville. Et pour rester dans une ambiance quelque peu anxiogène, cette visite est à associer avec celle du musée de la peine de mort, qui se situe au numéro 82 de la même rue (le billet d'entrée y donne également accès). Âmes sensibles, s'abstenir !

MUSEO ARCHEOLOGICO ★

Via Folgore, 11 ✆ +39 057 728 6300
www.sangimignanomusei.it
D'avril à septembre, tous les jours 10h-19h30 ; le reste de l'année 11h-17h30. 9 € (Pass musei civici).

Le musée archéologique de San Gimignano se trouve au sein de l'ancien monastère de Santa Chiara, qui accueille par ailleurs la *spezieria di Santa Fina*, ainsi qu'une galerie d'art moderne et contemporain, nommée *Raffaele de Grada*. Ce musée compte parmi les plus intéressants de Toscane en la matière, présentant des pièces étrusques, romaines et médiévales, découvertes au cours de fouilles effectuées dans la ville et ses environs. Sa très vaste collection permet d'illustrer l'histoire de San Gimignano de la période étrusque jusqu'au XVIII[e] siècle.

La boutique d'apothicaire ou pharmacie (*spezieria di Santa Fina*) fut annexée en 1253 à l'hôpital du même nom, fondé au milieu du XIII[e] siècle. Elle expose une collection de bocaux et d'anciens médicaments (tels que l'huile de scorpion !) provenant d'une pharmacie du XVI[e] siècle, l'une des plus anciennes de Toscane.

La galerie d'art moderne et contemporain (*galleria d'arte moderna e contemporanea Raffaele de Grada*) occupe le deuxième étage de l'antique monastère de Santa Chiara. Sa collection permanente regroupe des œuvres du XIX[e] et du XX[e] siècle. Elle comprend des peintures, entre autres, de Niccolò Cannicci, Renato Guttuso, Sergio Vacchi, Vinicio Berti, Carmelo Zotti, Luciano Bartolini, Marco Gastini, et de Raffaele de Grada, dont le nom a été donné à la galerie. En effet, ce peintre italien d'origine milanaise (1885-1957), contemporain du mouvement pictural appelé Novecento, a choisi San Gimignano comme principal lieu d'inspiration après avoir voyagé à travers l'Europe.

PIAZZA DELLA CISTERNA ★

Piazza della Cisterna

Entourée de maisons-tours et d'imposants palais élevés aux XIII[e] et XIV[e] siècles, la place de la Citerne constitue le cœur névralgique de San Gimignano. Elle doit son nom au puits octogonal en son centre, construit par les gibelins en 1287 et frappé aux armes du podestat Guccio Malavolti. La place, légèrement pentue, est reliée par un passage ouvert à une autre place caractéristique de la ville, *piazza del Duomo*. Au sud-ouest, se dresse l'ancienne porte d'entrée principale, appelée arc de Becci, entourée de deux tours : *torre dei Becci* et *torre dei Cugnanesi*.

SAN GIMIGNANO 1300 ★

Via Costarella, 3
✆ +39 327 439 5165
www.sangimignano1300.com
Tous les jours 10h-18h (17h en hiver). Entrée libre

Ce musée raconte l'incroyable histoire de San Gimignano. Une opportunité unique pour découvrir la créativité architecturale et sociale de l'époque. Il offre une très belle reconstruction en céramique de la ville au XII[e] siècle. Toutes les reproductions ont été réalisées à l'échelle : de véritables petits chefs-d'œuvre accompagnés d'une importante recherche historique et architecturale (deux ans de travaux). Une halte recommandée pour découvrir et apprécier l'architecture, la vie quotidienne et le charme de cette ville au Moyen Age.

MOLINO DI FOCI €€

✆ +39 0577 907 031
www.molinodifoci.com
De 95 à 135 € la chambre double avec petit déjeuner. De mai à septembre, 3 fois par semaine : dîner toscan.

Dans la paisible campagne, cet ancien moulin à eau du XIV[e] siècle est aujourd'hui un petit hôtel de charme aux services et confort de première qualité. Les chambres sont accueillantes et répondent parfaitement aux exigences des hôtes. Une décoration de goût et un jardin harmonieux en font une adresse élégante et authentique. La petite terrasse qui domine la piscine est un lieu idéal pour déguster en toute tranquillité un bon verre de Vernaccia. Le petit déjeuner où les gâteaux sont rigoureusement faits maison est servi sur la terrasse ou dans le jardin d'hiver.



DONNA NOBILE €

Via delle Romite, 15/21/25
✆ +39 347 785 6352
www.donnanobile.it
A partir de 63 € la chambre double, petit déjeuner inclus, et de 100 € l'appartement.

B&B situé dans l'enceinte de la ville, précisément sur la via Francigena, né de la nécessité de bâtir un hôpital pour les pèlerins allant à Rome, nommé Donna Nobile à l'époque. En hommage à son histoire, la propriétaire a conservé ce nom et a su créer un agréable et chaleureux B&B. Déco soignée dans les chambres. Le quartier est calme, pourtant à 80 mètres de la rue piétonne principale de San Gimignano (avec possibilité d'y accéder en voiture pour déposer les bagages). Grande cordialité de la propriétaire qui saura répondre aux exigences variées de ses hôtes.

LOCANDA IL PINO €

Via Cellolese, 4/8
✆ +39 347 707 2469
www.locandailpino.it
A partir de 70 € la chambre double avec petit déjeuner.

Une adresse à petit prix mais de qualité, chaleureuse, au confort et service impeccables ! Située dans l'enceinte de la ville, la Locanda Il Pino est bien connue des habitants. Née en tant que restaurant, elle le reste encore aujourd'hui : c'est une table très appréciée de San Gimignano. Maintenant, elle dispose également à l'étage de quelques chambres, décorées simplement avec le juste mobilier pour apprécier le style toscan. Le petit déjeuner est un vrai régal, croissants et pâtisseries maison, ainsi qu'un grand choix de petites gourmandises salées de qualité.

AGRITURISMO MORMORAIA €€

Località Sant'Andrea ✆ +39 057 794 0096
www.mormoraia.it
Chambre double de 120 à 200 €. Restaurant, piscine, sauna.

Situé à cinq kilomètres au nord de San Gimignano, cet ancien couvent, reconverti en agritourisme par la famille Passoni, a su garder son cachet et son authenticité, tout en proposant la petite touche de luxe qui va bien. Les chambres et les appartements sont meublés avec goût, dans un style qui allie rusticité et élégance. La vue sur les célèbres tours de San Gimignano est superbe, c'est un vrai bonheur de passer quelques jours dans un cadre aussi enchanteur. Et pour ne rien gâcher, le restaurant de la propriété offre les vraies saveurs de la Toscane.

HOTEL BEL SOGGIORNO €€

Via San Giovanni, 91
✆ +39 057 794 0375
hotelbelsoggiorno.it
Chambre double de 100 à 130 €, avec petit déjeuner. Restaurant.

Ambiance du XIV[e] siècle et vue sur la Valdelsa depuis certaines chambres. C'est l'une des adresses incontournables de la ville en matière d'hébergement. Le Bel Soggiorno est un gage de qualité à lui tout seul. Les chambres sont très confortables. L'hôtel profite de sa hauteur pour dominer les édifices environnants et offrir des pièces claires. Savoureux restaurant réputé dans la région, dont la vue panoramique sur la vallée est exceptionnelle. Comme l'établissement ne compte qu'une vingtaine de chambres, il est vivement conseillé de réserver bien à l'avance.

HOTEL RESIDENZA D'EPOCA L'ANTICO POZZO €€

Via San Matteo, 87
✆ +39 057 794 2014
www.anticopozzo.com
De 100 à 180 € la chambre double avec petit déjeuner.

Quel raffinement et quel goût dans la décoration de cet ancien palais médiéval du XV[e] siècle ! C'est un vrai plaisir de se réveiller dans ces décors superbes, d'une élégante sobriété. Il s'agit probablement de la meilleure adresse de cette catégorie, en outre située au cœur du centre historique. Avec un plafond recouvert de fresques ou de poutres en bois, chaque pièce possède un cachet unique. Romantisme en perspective. Idéal pour un voyage de noces !

RISTORANTE IL PINO €€

Via Cellolese, 6
✆ +39 057 794 0415
www.ristoranteilpino.it
Fermé dimanche soir et lundi. Compter 25 €.

Le restaurant est situé dans le centre historique de San Gimignano, près de l'arc de *porta San Matteo* et de la magnifique *piazza di Sant'Agostino*. Le chef Francesco Beconcini concocte de très bons plats régionaux. Les spécialités aux truffes sont à goûter, mais également les pâtes fraîches et la fondante focaccia ! Bon accueil attentif. Il faut dire que la maison a de l'expérience, elle tourne depuis 1929. Cette adresse historique n'est autre qu'une entreprise familiale, où le chef en place est toujours le fils du chef précédent. Une belle histoire de famille !

RISTORANTE LA GRIGLIA €€

Via San Matteo, 34
✆ +39 057 794 0005
www.lagrigliasangimignano.it
Midi-23h tous les jours en saison, fermé jeudi le reste de l'année. Primi 6 à 12 €, secondi 10 à 25 €, desserts 4 à 7 €.

Une agréable terrasse panoramique avec pergola pour ce restaurant du centre historique, installé au sein de la tour Pesciolini, datant du XIVe siècle. La structure de cette adresse mérite le détour à elle toute seule. La salle intérieure est immense, de style médiéval. Au menu, une cuisine régionale et, à votre arrivée, un accueil correct. Le porc sauce champignon, et tous les plats à base de truffes, sont les spécialités de la maison. Les prix pratiqués sont un peu plus chers qu'ailleurs, le cadre expliquant sûrement cet état de fait.

LE TERRAZZE €€

Piazza della Cisterna, 23
✆ +39 057 794 0328
www.hotelcisterna.it
Fermé mardi, et mercredi midi en basse saison. Déjeuner : compter 25 €. Menu du soir plus élaboré : compter 35 €.

Le restaurant Le Terrazze, appartenant à l'hôtel La Cisterna, situé sur la célèbre place homonyme, est réputé dans toute la région pour son excellente cuisine toscane. Les touristes de passage se disputent les tables en terrasse. Mais un conseil : mieux vaut se rendre au premier étage, où deux belles salles du XIVe siècle avec vue sur le va-et-vient de la *piazza della Cisterna* et le verdoyant Val d'Elsa s'offrent à vous, dont l'une, appelée *loggia rustica*, développe un charmant style agreste avec ses poutres de bois. Une table savoureuse.

ENOTECA DIVINORUM

Piazza della Cisterna, 30
✆ +39 057 790 7192
www.divinorumwinebar.com
De mars à octobre, tous les jours 11h30-21h. Menus de dégustation complets avec poisson, charcuterie, vin. Compter 20 €.

Au moment de l'apéritif, il ne faut surtout pas manquer de goûter l'excellent Vernaccia de San Gimignano, un vin blanc sec qui, selon la légende, était très apprécié des rois et des papes. La cour intérieure ombragée de cette œnothèque, sous un grand arbre, est très agréable. Le mobilier moderne se marie parfaitement avec la pierre et le style ancien de la salle, grâce à un judicieux système d'éclairage. Excellente ambiance. Pour ceux qui n'ont pas un grand appétit, les accompagnements des dégustations de vin suffiront amplement.

GELATERIA DONDOLI

Piazza della Cisterna, 4
✆ +39 057 794 2244
www.gelateriadondoli.com
Tous les jours 9h-23h30 en été. A partir de 2 €.

Immanquable sur la centrale *piazza della Cisterna* ! Mais pourquoi y a-t-il tellement de monde devant ce petit local ? Elue championne du monde plusieurs années de suite, la *gelateria* de Sergio Dondoli est célébrissime et on fait patiemment la queue pour y acheter son cornet ou sa *coppetta*. Les goûts vont du classique au très original : sorbet au vernaccia (le vin blanc du coin), crema di Santa Fina (crème au safran et pignons de pin), rosemary baby (framboise et romarin), champelmo (pamplemousse rose et prosecco), gorgonzola-noix... Un incontournable !

PASTICCERIA ARMANDO E MARCELLA

Via San Giovanni, 88
✆ +39 057 794 1051
Fermé le mercredi en basse saison. Gâteaux à emporter.

N'ayez crainte, même si Marcella peut en effrayer certains avec son air autoritaire, il s'agit bien là de l'une des meilleures pâtisseries de la ville. Vous êtes prévenu ! La vitrine remplie de biscuits, pâtisseries, viennoiseries, *cantuccini* et autres petits gâteaux faits maison invite à la gourmandise et les prix sont compétitifs. Il est également possible d'y faire une halte salée, avec sandwich, panini ou focaccia, et même de s'offrir un verre de vin.

AGRITURISMO CESANI

Località Pancole, 82a
✆ +39 057 795 5084
www.agriturismocesani.it
D'avril à octobre, tous les jours 8h-13h et 15h-19h. Dégustation 6 à 20 €. Vente directe de miel, confitures, pâtes...

Petit domaine à gestion familiale spécialisé dans la culture de vignobles, d'oliveraies et de safran. Resté fidèle à la tradition du terroir et de sa famille, aujourd'hui encore, il reste une référence pour ses produits, tous certifiés du label biologique. Ses vins de haute qualité sont issus des antiques cépages autochtones comme la Vernaccia de San Gimignano, le Sangiovese, le Ciliegiolo. Pour en découvrir la saveur et la richesse, les propriétaires organisent des dégustations de vin et d'huile d'olive extra-vierge, accompagnées de fromage et de charcuterie.

CERTALDO ★★

La ville a probablement vu naître (en 1313), et sans aucun doute vu mourir (en 1375), l'écrivain Boccace, auteur du *Décameron*, qui a donné ses lettres de noblesse au toscan et a contribué, avec ses « collègues » Dante et Pétrarque, à l'élaboration de la langue italienne. La vieille ville de Certaldo (Alto), hissée sur un promontoire, conserve les traces de son passé médiéval, et chaque juillet, ses ruelles accueillent saltimbanques et musiciens lors du festival Mercantia. A intervalles réguliers, un funiculaire relie la ville basse, depuis la piazza Boccaccio, à la ville haute (vieille ville). Sinon l'ascension (pentue) à pied prend environ dix minutes.

CHIESA SANTI JACOPO E FILIPPO

Piazza dei Santi Jacopo e Filippo
✆ +39 057 166 8054
Musée d'art sacré : de juin à septembre 9h30-19h, jusqu'à 16h30 le reste de l'année. Fermé lundi. 5 €.

Cette église romane de la fin du XII[e] siècle est située dans la partie haute (Certaldo Alto), c'est-à-dire la partie médiévale de la ville. Outre de nombreuses œuvres d'art, elle est connue pour abriter les dépouilles de la bienheureuse Giulia della Rena, sainte patronne de Certaldo, et, surtout, du grand écrivain Boccace (Giovanni Boccaccio de son nom italien), originaire de Certaldo. C'est également dans le cloître, adjacent à l'église, que se trouve aujourd'hui le musée d'art sacré.

CASA DEL BOCCACCIO

Via Boccaccio, 18
✆ +39 057 166 4208
www.casaboccaccio.it
Tous les jours 9h30-13h30 et 14h30-19h en été. Le reste de l'année, jusqu'à 16h30 et fermé mardi. 4 €

Demeure où vécut le fameux poète médiéval, Giovanni Boccaccio (1313-1375), précurseur de l'humanisme. S'y trouvent une bibliothèque, un petit musée et la chambre de l'écrivain du *Décaméron*. Ecrite entre 1349 et 1351, cette nouvelle en prose, d'une indiscutable modernité, représente un formidable témoignage de la société florentine du XIV[e] siècle, et marqua l'entrée d'un genre nouveau dans la littérature européenne. En effet, Boccace est le fondateur d'une illustre tradition littéraire italienne humaniste, dont s'inspira toute la Renaissance européenne.

PALAZZO PRETORIO

Piazzeta del Vicariato
✆ +39 057 166 1219
www.comune.certaldo.fi.it
D'avril à octobre, tous les jours 9h30-13h30 et 14h30-19h (fermé mardi et ouvert jusqu'à 16h30 le reste de l'année). 4 €

Dominant la ville médiévale fortifiée de Certaldo Alto, le palais Pretorio, qui remonte au XII[e] siècle, ancien centre du pouvoir, dévoile une façade décorée d'armoiries, en terre cuite ou en marbre, des différents vicaires ayant vécu et gouverné ici. Décoré de fresques, attribuées à Pier Francesco Fiorentino, ce palais abrite également les anciennes prisons, la salle des audiences, une chapelle et des appartements privés. Du haut de la tour, les courageux apprécieront une belle vue sur Certaldo et sur toute la vallée d'Elsa.

© PICSOFITALIA.COM



Dans les ruelles de Certaldo Alto.

LA TORRE €€€

Strada Spicciano, 7
✆ +39 055 806 470
www.comohotels.com
Tous les soirs 19h30-22h, sur réservation. A la carte, compter un minimum de 80 €.

Au sein du superbe hôtel Castello del Nero (groupe COMO), à Barberino Tavarnelle, à une quinzaine de kilomètres à l'est de Certaldo, voici un restaurant étoilé qui mérite l'étape. Alors certes, il faut sortir les billets, mais l'expérience promet d'être inoubliable. Sur le site d'un château du XII[e] siècle, cette table, supervisée par le chef Giovanni Luca di Pirro, est axée sur les savoureuses spécialités du terroir toscan. Jardin potager, ruches, vignoble et oliveraie alimentent le restaurant. Décor au charme de l'ancien et superbe terrasse aux beaux jours.

SAN GALGANO

À une trentaine de kilomètres au sud-ouest de Sienne, cette impressionnante abbaye cistercienne du XIII[e] siècle présente la particularité d'avoir le ciel pour toit. Première église gothique de Toscane, c'est un bijou d'architecture, une merveille du patrimoine médiéval. Non loin, au sommet d'une colline, l'ermitage de Montesiepi, édifié à la fin du XII[e] siècle, abrite une célèbre épée entourée de légendes. Ici convergent deux routes d'importance historique et économique, la Massetana qui relie Sienne à la mer, traversant Massa Marittima et les collines métallifères, ainsi que la très ancienne Strada Maremmana qui unit le cœur toscan à Grosseto.

OSTERIA DA VESTRO €€

Via Senese, 4
✆ +39 057 775 6618
www.davestro.it
Fermé le lundi et en février. Compter 30 €.

Au menu, une cuisine traditionnelle toscane irréprochable (*pappardelle* au sanglier, *pici* à l'ail, civet de sanglier...), accompagnée d'une carte de vins du terroir, le tout dans un cadre éblouissant, à Monticiano, à 7 kilomètres au sud-est de San Galgano. Après un bon moment passé à table, dans une grande salle lumineuse ou en terrasse, vous pourrez emprunter le petit sentier qui rejoint la célèbre abbaye de San Galgano par une promenade pédestre d'une quarantaine de minutes. Pour votre gouverne, Da Vestro fait aussi hôtel de charme avec piscine.

EREMO DI MONTESIEPI ★

✆ +39 057 775 6700
www.prolocochiusdino.it
Tous les jours 9h-coucher du soleil. Messe dimanche matin. Entrée libre

Un ermitage à la forme très singulière, datant de la fin du XII[e] siècle et consacré en 1185 par l'évêque de Volterra, nommé Ildebrando Pannocchieschi. Il est situé sur le mont Siepi, à quelques centaines de mètres au nord de l'abbaye de San Galgano. Sa construction en rotonde serait inspirée soit par le château Saint-Ange, de Rome, soit par un tombeau étrusque, les sources divergent. Le complexe est constitué d'une église au plan circulaire, interrompue seulement par la petite abside, et d'une chapelle. Le presbytère, bien qu'il semble être contemporain du reste de l'édifice, date du XVIII[e] siècle.

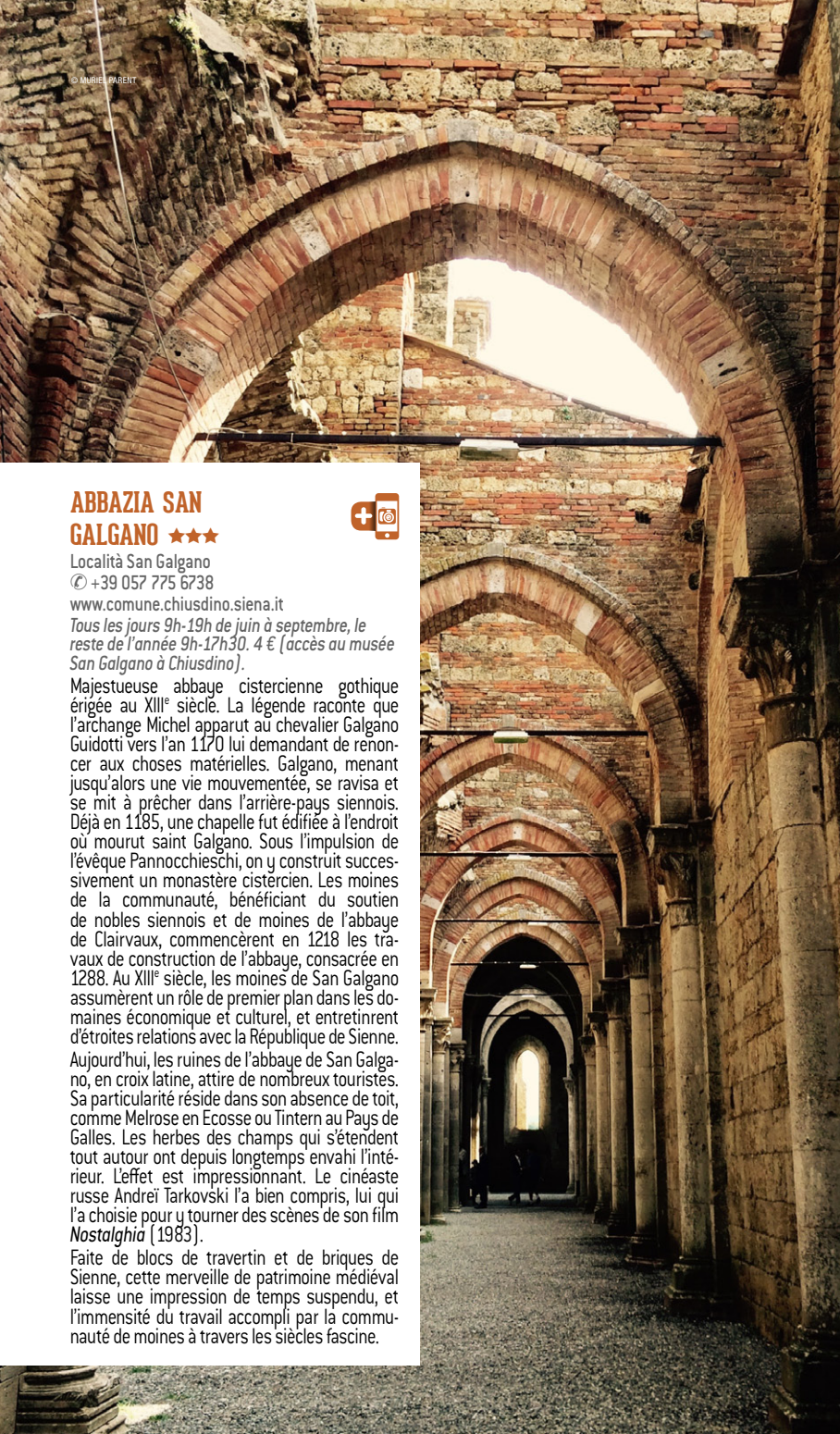
Outre des fresques attribuées au peintre de l'école siennoise, Ambrogio Lorenzetti (1290-1348), l'ermitage de Montesiepi abrite en son centre la *spada della roccia*. Il s'agit de la célèbre épée que saint Galgano (1148-1181) aurait plantée en 1180 dans un rocher en guise de croix. Elle représente symboliquement le passage d'une vie de débauche et de guerre, à une vie de paix et de religion, pour ce chevalier qui connut une jeunesse dissolue et libertine, avant de prêcher dans la région siennoise suite à l'apparition de l'archange Michel en 1170.

Pendant longtemps, cette épée - aujourd'hui très rouillée et désormais protégée sous une chasse de plexiglas - était considérée par certains comme une supercherie. Mais des analyses effectuées en 2001 prouvent qu'elle est effectivement bien enfoncée dans la roche ! On ne peut que souligner l'incroyable ressemblance de cette légende avec celle des chevaliers de la Table Ronde...

MEO MODO €€€

Borgo Santo Pietro, 110
✆ +39 057 775 1222
meomodo.it
Du mardi au dimanche, déjeuner 13h-15h, dîner 19h30-22h. Menus dégustation à 110, 135 et 150 €.

Le restaurant étoilé Meo Modo prend place au sein d'un cadre somptueux, verdoyant et chargé d'histoire. Son chef, Andrea Mattei, concocte avec raffinement une cuisine du jardin à l'assiette. Les créations sont réellement un extrait de ce que la terre produit précieusement, on savoure des goûts prononcés, parfois même rustiques, mais toujours divins. Après un tel repas, à la fois précis et sophistiqué, il est vivement conseillé de flâner au calme dans le jardin potager de la propriété, et de ressentir l'âme du borgo Santo Pietro.



ABBAZIA SAN GALGANO ★★★

Località San Galgano
✆ +39 057 775 6738
www.comune.chiusdino.siena.it
Tous les jours 9h-19h de juin à septembre, le reste de l'année 9h-17h30. 4 € (accès au musée San Galgano à Chiusdino).

Majestueuse abbaye cistercienne gothique érigée au XIII[e] siècle. La légende raconte que l'archange Michel apparut au chevalier Galgano Guidotti vers l'an 1170 lui demandant de renoncer aux choses matérielles. Galgano, menant jusqu'alors une vie mouvementée, se ravisa et se mit à prêcher dans l'arrière-pays siennois. Déjà en 1185, une chapelle fut édifiée à l'endroit où mourut saint Galgano. Sous l'impulsion de l'évêque Pannocchieschi, on y construit successivement un monastère cistercien. Les moines de la communauté, bénéficiant du soutien de nobles siennois et de moines de l'abbaye de Clairvaux, commencèrent en 1218 les travaux de construction de l'abbaye, consacrée en 1288. Au XIII[e] siècle, les moines de San Galgano assumèrent un rôle de premier plan dans les domaines économique et culturel, et entretinrent d'étroites relations avec la République de Sienne.

Aujourd'hui, les ruines de l'abbaye de San Galgano, en croix latine, attire de nombreux touristes. Sa particularité réside dans son absence de toit, comme Melrose en Ecosse ou Tintern au Pays de Galles. Les herbes des champs qui s'étendent tout autour ont depuis longtemps envahi l'intérieur. L'effet est impressionnant. Le cinéaste russe Andreï Tarkovski l'a bien compris, lui qui l'a choisie pour y tourner des scènes de son film *Nostalghia* (1983).

Faite de blocs de travertin et de briques de Sienne, cette merveille de patrimoine médiéval laisse une impression de temps suspendu, et l'immensité du travail accompli par la communauté de moines à travers les siècles fascine.

MONTALCINO ★★

Superbement située sur une colline d'oliviers, entre les vallées de l'Ombrone et de l'Asso, c'est la patrie du fameux Brunello di Montalcino, l'un des plus grands vins d'Italie (voire du monde !), que l'on peut goûter dans des chais dissimulés dans une grotte qui domine la ville médiévale. Le centre urbain est né vers le X[e] siècle mais ce n'est qu'au cours du XIII[e] siècle qu'il a revêtu son aspect actuel, d'ailleurs inscrit au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Le circuit pédestre autour des remparts offre de jolis points de vue sur la colline striée de cultures en terrasse et la campagne environnante, source d'inspiration pour tant de peintres.

ABBAZIA SANT'ANTIMO ★★

Località Castelnuovo dell'Abate
✆ +39 057 728 6300
www.antimo.it
Accès libre 6h-21h. Visite du lundi au samedi 10h15-12h30 et 15h-18h30, dimanche 9h15-10h45 et 15h-18h : 3 €.

Nichée en pleine campagne, cette majestueuse abbaye bénédictine de pierre blonde est l'un des monuments romans les plus étonnants et importants de Toscane, qui séduit par le contraste entre son puissant campanile à section carrée et la douceur de ses lignes arrondies. La légende raconte que l'abbaye de Sant'Antimo fut fondée sur ordre de Charlemagne en 781, sur le modèle sobre de Cluny. Ses formes architecturales rappellent effectivement celles des grandes églises romanes de France.

L'intérieur, constitué d'une unique nef de forme rectangulaire, abrite des chapiteaux finement sculptés et des fresques murales de Giovanni d'Asciano. La crypte carolingienne se situe sous l'autel principal. Plongée dans la quiétude et le recueillement, l'abbaye de Sant'Antimo est un endroit tranquille et propice pour méditer. Son extérieur est illuminé jusqu'à minuit.

Une communauté de prêtres et de moines, pour la plupart d'ascendance française, y réside toujours aujourd'hui. Tous les dimanches, à 11h, il est possible d'assister à la messe célébrée avec des chants grégoriens, et ainsi d'apprécier l'extraordinaire acoustique de l'église.

Chaque année, la nuit précédant le 11 mai, une procession aux flambeaux en l'honneur de la fête de Sant'Antimo se déroule autour de l'abbaye, et rassemblent de nombreux fidèles et curieux. Saint Antimo était un martyre du IV[e] siècle, originaire de la ville d'Arezzo, en Toscane. L'abbaye fut édifiée sur des fondations déjà existantes et contenant les restes de ce saint, mort en 352.

FORTEZZA ★

Piazzale della Fortezza
✆ +39 057 784 9211
Tous les jours, sauf lundi, 9h-19h30. Visite remparts et tours : 4 € (avec musée civique 6 €).

De plan pentagonal, la forteresse de Montalcino fut édifiée à partir de 1361 par les architectes siennois, Mino Foresi et Domenico di Feo. Dans un état de conservation remarquable, ces imposants murs d'enceinte dominent l'horizon et reflètent la position stratégique occupée par la ville, située sur la via Francigena, qui a successivement intéressé Sienne et Florence.

Au deuxième étage du donjon, on peut voir l'étendard de Sienne peint par Sodoma. Une vue imprenable sur les alentours, dont les vignobles du célèbre Brunello, s'offre à vous depuis le chemin de ronde.

MUSEO CIVICO E DIOCESANO ★

Via Ricasoli, 31 ✆ +39 057 784 6014
www.museisenesi.org
10h-13h et 14h-17h40, fermé le lundi. 4,50 € (6 € avec la forteresse)

Ce musée se trouve dans l'ancien couvent Sant'Agostino (XIII[e] siècle). Quel cadre pour cette collection d'objets sacrés issus de différentes églises de la région ! Egalement des peintures de l'école siennoise des XIV[e] (voir le *Couronnement de la Vierge* par Bartolo di Fredi et la *Madone avec l'Enfant* de Simone Martini) et XV[e] siècles, des sculptures de grands artistes comme Francesco di Valdambrino, des manuscrits enluminés et des céramiques. Un patrimoine artistique qui permet aussi d'en apprendre plus sur l'origine étrusque de la ville.

PALAZZO COMUNALE

Piazza del Popolo

Sur la place principale de Montalcino, *piazza del Popolo*, se dresse cet immanquable palais d'inspiration siennoise de la fin du XIII[e] siècle, actuel hôtel de ville. A ses pieds, le portique abrite une statue de Cosme I[er] de Toscane, de Giovanni Berti (XVI[e] siècle). Il est surmonté d'un haut beffroi et flanqué d'une loggia de style Renaissance à six arcades gothiques des XIV[e] et XV[e] siècles. Egalement connu sous le nom de *palazzo dei Priori*, il est décoré d'armoiries héraldiques des nombreux podestats qui ont successivement régné sur la ville au cours des siècles.

LA ROUTES DES VINS

Vino Nobile di Montepulciano. Les origines de ce vin sont très anciennes et intimement liées à l'histoire de la ville de Montepulciano, située à une soixantaine de kilomètres de Sienne. La présence de caves parfaitement intégrées dans le centre historique de la cité en est le parfait témoignage. Pourquoi « vino nobile » ? Car ce vin onéreux était l'apanage des nobles européens. Sa renommée est telle que, dès 1350, il fut exporté hors des frontières, que le pape Paul III loua ses admirables qualités et Voltaire le cita dans Candide. Cette route du vin permet de découvrir le territoire de Montepulciano, sa culture, ses produits traditionnels, ses richesses naturelles, culturelles et historiques. Un tourisme œno-gastronomique de choix !

Brunello di Montalcino. Une appellation toscane prestigieuse pour ce vin rouge DOCG d'une puissance légendaire, basé sur le noble cépage local, le Sangiovese. Ce nectar est tout simplement considéré comme le vin le plus cher d'Italie. Le premier millésime officiel date de 1888. C'est dans les années 1870 que le jeune viticulteur, Ferruccio Biondi Santi, replante son cépage à partir d'une variété de vigne particulièrement résistante au phylloxéra. Ferruccio cherche à s'éloigner des traditions locales, et expérimente un long vieillissement en fûts de chêne, suivi d'une nouvelle période de raffinage en bouteille. Le Brunello, accompagnant à merveille la bistecca alla fiorentina, provient de la zone autour de la petite ville de Montalcino, à environ 40 kilomètres au sud de Sienne.



© KRISTI BLOKHIN - SHUTTERSTOCK.COM

CONSORZIO DEL VINO BRUNELLO DI MONTALCINO

Via Boldrini, 10
✆ +39 057 784 8246
www.consorziobrunellodimontalcino.it
Du lundi au vendredi 9h-18h.

Consortium qui gère la prestigieuse appellation Brunello di Montalcino (née en 1980, ce qui en fait la plus ancienne dénomination d'origine contrôlée d'Italie) et ses quelque 240 producteurs. Tout amateur de vin se doit de le contacter pour organiser une visite de cave, une dégustation, connaître les foires à venir... Le site Internet est doté d'une carte interactive, très utile pour comprendre le territoire et planifier son propre itinéraire œno-culturel !

FATTORIA DEI BARBI

Località Podernovi, 170 ✆ +39 057 784 1111
www.fattoriadeibarbi.it
Sur réservation, visites du lundi au vendredi à 12h et 15h30, 5 €.

La Fattoria dei Barbi s'étend sur 306 hectares entre Montalcino et Scansano, pour une production d'environ 800 000 bouteilles par an, dont 200 000 de Brunello. Cette fameuse propriété, tenue depuis 1790 par les Colombini, une noble famille de Sienne, produit le prestigieux Brunello di Montalcino. Un vin superbement équilibré, à la robe grenat intense, au nez complexe et aux arômes de cerises, de pruneaux, de truffes et d'épices, que vous pourrez déguster après la visite des splendides caves, aujourd'hui tenues par Stefano Cinelli Colombini.

ALBERGO GIARDINO €

Piazza Cavour, 4
✆ +39 057 784 8257
www.albergoilgiardino.it
Fermé de mi-janvier à mi-février. Chambre double 65 €. Petit déjeuner en supplément.

L'hôtel Giardino est situé en plein centre de Montalcino, sur l'historique *piazza Cavour*, à quelques pas de la rue principale et de la gare routière. Voici une excellente adresse, à la gestion familiale et à l'accueil mémorable. Avec vue sur la ville ou sur un jardin, les chambres sont simplettes mais les hôtes bénéficient gratuitement du wifi, de la télévision, d'un garage à vélos et d'un parking. Ne surtout pas hésiter à demander des conseils au patron en matière de vin, il est un fin connaisseur des spécialités du terroir du Val d'Orcia…



© BARTUCHNA@YAHOO.PL / SHUTTERSTOCK.COM

Montalcino.

HOTEL DEI CAPITANI €€

Via Lapini, 6
✆ +39 057 784 7227
www.deicapitani.it
Entre 120 et 150 € la chambre double, avec petit déjeuner. Piscine, bar, parking.

Pratique et confortable, cet hôtel est situé dans le centre historique, à l'intérieur d'une structure du XVIII[e] siècle, le *Catasto Leopoldino*. Le patron aime raconter tout plein de légendes. Ainsi, il explique que dès le Moyen Age le bâtiment servit de refuge aux Siennois qui fuyaient l'armée florentine. Le cadre est particulièrement agréable comme le jardin panoramique qui s'ouvre sur la vallée. La piscine aussi. Deux types de chambres : celles qui offrent une vue grandiose sur la vallée d'Orcia, et les autres qui regardent le village.

BAGNO VIGNONI ★

Quelques rares habitations et une belle loge du XV[e] siècle font le charme de cette petite station thermale, fréquentée par sainte Catherine de Sienne et Laurent le Magnifique ! Construit par les Médicis, Bagno Vignoni reçoit les eaux chaudes et sulfureuses qui remontent du sous-sol volcanique de cette région, connues depuis l'Antiquité romaine pour leurs qualités thérapeutiques. Sur la place trône un élégant bassin, immortalisé par Andreï Tarkovski dans son film *Nostalghia*. Un lieu mystérieux et magique.
Côté pratique, un parking payant se trouve à l'entrée du village, lui-même situé à 50 km au sud-est de Sienne dans la province de San Quirico d'Orcia.

ENOTECA LA FORTEZZA €€

Piazzale Fortezza
✆ +39 057 784 9211
www.enotecalafortezza.com
Tous les jours 9h-20h en été, 9h-18h en hiver. Dégustation à partir de 12,50 € (3 vins avec fromage et charcuterie).

La réputation du célèbre Brunello di Montalcino attire les connaisseurs, et de nombreuses *enoteche* proposent de déguster ce grand vin rouge classé DOCG, qui fait la gloire de Montalcino, comme celle de La Fortezza, à l'ambiance médiévale. Fondé en 1980, c'est l'un des premiers cavistes de la ville. Le personnel est fin connaisseur ! Outre de bons jambons et fromages toscans, vous y trouverez de nombreuses spécialités locales. Parfait pour caler un petit creux, partir à la découverte des saveurs régionales et, pourquoi pas, y acheter quelques bouteilles.

PARCO DEI MULINI

Via del Gorello
www.terresiena.it
Accès libre tous les jours de l'année.

Se baigner à Bagno Vignoni ? Certes, vous pouvez profiter des vertus bienfaisantes des eaux thermales au spa de l'hôtel Le Terme, sur la *piazza delle Sorgenti*. Mais si vous avez envie de batifoler dans l'eau en pleine nature et sans rien débourser, nous avons un plan ! En contrebas de la colline où coule la source d'eau chaude à débit constant (suivre le panneau « Parco dei Mulini »), un bassin argileux vous attend dans un magnifique paysage. Le sentier est pentu mais relativement facile. Pensez à prendre votre maillot et une serviette !

OSTERIA DI PORTA AL CASSERO €€

Via Ricasoli, 32
✆ +39 057 784 7196
Midi et soir. Fermé le mercredi. Compter 25 €.

Une *osteria* traditionnelle et familiale, comme on les aime, aux murs en pierre et poutres au plafond, qui prépare de bons *primi piatti*. Service sympathique. Les produits sont frais, locaux et méritent une escale culinaire. Probablement la meilleure table de Montalcino dans cette catégorie de prix. Le grand vin rouge classé, Brunello di Montalcino, accompagnera parfaitement les recettes traditionnelles, comme le succulent *coniglio* (lapin) *al Brunello*.

ALBERGO LE TERME - WELLNESS & CHARME €€

Piazza delle Sorgenti, 13
✆ +39 057 788 7150
www.albergoleterme.it
Chambre double à partir de 170 €, avec petit déjeuner et accès au centre de soins. Wifi, bar, restaurant.

Une trentaine de chambres, dont certaines avec vue sur l'envoûtant bassin de sainte Catherine ! Un bar a vu le jour et le restaurant La Terrazza, avec, comme son nom l'indique, sa petite terrasse panoramique surplombant la piazza delle Sorgenti de Bagno Vignoni, est très agréable. Au spa, vous pourrez profiter des vertus bienfaisantes des eaux thermales. Cet hôtel a beaucoup progressé ces dernières années pour offrir une prestation aujourd'hui haut de gamme.

SAN QUIRICO D'ORCIA ★★

C'est généralement pour visiter la belle collégiale romane, élevée aux XII[e] et XIII[e] siècles, que l'on se rend dans cette charmante ville, donnant sur la vallée d'Orcia, et située sur la via Francigena, à 45 kilomètres au sud-est de Sienne. On admire particulièrement les portails de cette collégiale, l'un datant de 1080, l'autre du XIII[e] siècle. À l'intérieur, il faut observer le superbe triptyque de Sano di Pietro. La ville, agréablement animée, abrite également l'un des plus beaux jardins à l'italienne du XVI[e] siècle, les Horti Leonini (sis près de la porta Nuova). Enfin, un marché se tient chaque deuxième et quatrième mardi du mois.

PIENZA ★★

Le nom de cette ville vient de Plo ENea SAenens (Pie II). Sa situation au cœur de la vallée d'Orcia lui permet d'illustrer parfaitement l'intérêt que l'architecture italienne du XV[e] siècle portait aux rapports entre l'Homme et la nature. La ville se révèle lorsque le futur pape Pie II y naît. En 1459, il élève son village natal au rang de cité épiscopale sous le nom de Pienza. S'ensuivent de gros travaux, dont une cathédrale et un palais pontifical, menés par l'architecte Rossellino.
En outre, Pienza est la capitale du fromage de brebis *il pecorino*, l'une des spécialités toscanes, célébré le premier dimanche de septembre lors de la Foire du fromage.

TRATTORIA AL VECCHIO FORNO €€

Via della Piazzola, 8
✆ +39 057 789 7380
Tous les jours en haute saison, midi et soir. Compter 25 €. Jardin extérieur.

Très bonne cuisine maison pour une halte rustique, à l'image du ***pollo al brunello***, poulet mariné à l'incontournable vin de la région, et des produits frais tels la noble ***chianina***, viande de bœuf locale. Forte de ses trente années d'expérience, cette ***trattoria*** caractéristique, située dans un bâtiment médiéval qui borde le palazzo del Capitano, promet des moments privilégiés autour des saveurs du terroir toscan. Service attentif et sympathique en prime.

PIAZZA PIO II ★★★

Piazza Pio II

Petite place trapézoïdale Renaissance sur le point le plus élevé de la colline, comme pour couronner la ville. C'est l'un des premiers exemples de place conçue comme une œuvre d'art. La plupart des édifices furent érigés en un temps record par l'architecte florentin Bernardo Rossellino, influencé par le tableau de Piero della Francesca représentant Urbino, la cité idéale. Face au palais Piccolomini, le puits à l'architrave travaillée porte le blason de la famille. Derrière la cathédrale, l'agréable promenade des remparts offre une belle vue sur la vallée d'Orcia.



© STEVANZZ / SHUTTERSTOCK.COM

Pienza.

POUR LES MÉLOMANES

Au début du troisième millénaire, le Belge Philippe Herreweghe décida de poser armes et bagages à Pienza. Fort de son expérience de chef d'orchestre, considéré aujourd'hui comme un des piliers dans l'interprétation du répertoire baroque, et avec l'aide d'un groupe de musiciens issus de l'Orchestre des Champs-Elysées et du Collegium Vocale Gent, il créa un festival de musique classique dans la région des crêtes de Sienne : l' « Accademia delle Crete Senesi ». Un festival à la fois intime et prestigieux. Chaque été, pendant une semaine, des concerts de musique classique ancienne ou contemporaine, interprétée par des musiciens parfois très connus, parfois un peu moins, mais toujours talentueux, ont lieu dans d'anciennes églises de la région : comme par exemple à Sant'Anna in Camprena (celle du *Miracle à Santa Anna* de Spike Lee) près de Pienza, ou San Francesco à Asciano. Souvent petites, mais magnifiques, ces églises sont également choisies pour la qualité de leur acoustique. Cet amoureux de la musique et de la Toscane a su combiner ses deux passions avec succès, pour le plus grand plaisir des mélomanes et des esthètes qui apprécieront d'autant plus Jean-Sébastien Bach, Joseph Haydn, Beethoven, Johannes Brahms ou Carlo Gesualdo, dans des endroits aussi enchanteurs. Un programme exceptionnel, où récitals et musique de chambre alternent avec des chefs-d'œuvre de la musique vocale.

Festival Accademia delle Crete Senesi : Infos, programme, tarifs et réservations sur : www.collegiumvocalecretesenesi.com

CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS

CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA ✝ ★

Piazza Pio II
www.pienza.org/duomo_it.html
Tous les jours 7h-13h et 15h-19h. Entrée libre.

La cathédrale, construite entre 1459 et 1462 par Rossellino, symbolise la puissance du pape Pie II. La sobre façade en travertin cache un intérieur lumineux (pour Pie II, la lumière était essentielle à la beauté). Œuvres de Lorenzo Vecchietta (*Assomption de la Vierge* - 1461), Matteo di Giovanni, Sano di Pietro, ainsi qu'un remarquable chœur en bois de 1462. Notez que le *duomo* suit le modèle des églises-halles de Bavière où le futur pape avait été chargé d'affaires de la Curie.

PALAZZO PICCOLOMINI 📷 ★

Piazza Pio II ✆ +39 057 728 6300
www.palazzopiccolominipienza.it
D'octobre à mars, du mardi au dimanche 10h-16h30. Le reste de l'année 10h-18h30. Visite avec audioguide 7 €.

Résidence du sulfureux pape Pie II (membre de la famille Piccolomini, de nobles diplomates siennois), ce palais fut construit par Rossellino entre 1459 et 1462, inspiré du palais Rucellai de Florence, caractérisé par le faible relief de ses pilastres et de ses bossages. Une élégante cour avec colonnes corinthiennes permet d'accéder au jardin suspendu où l'on découvre une superbe loggia. On visite également les appartements et la chambre du pape. Peintures de 1650, plafonds à caissons, fresques en trompe-l'œil de 1700 et meubles d'époque sont restés quasi intacts.

RELAIS IL CHIOSTRO DI PIENZA 🛏 €€

Corso II Rossellino, 26
✆ +39 057 874 8129
www.relaisilchiostrodipienza.com
Chambre double à partir de 100 € avec petit déjeuner. Wifi, parc, garage, piscine, restaurant (fermé le lundi).

Ce charmant hôtel, situé au cœur de Pienza, est aménagé dans un ancien monastère datant du XIII[e] siècle, superbement restauré, et étroitement lié à l'histoire de la ville. La terrasse et le jardin dominant la campagne alentour contribuent à la beauté et à la tranquillité des lieux. Sobres et élégantes, les chambres respirent le passé quelle que soit leur catégorie. La piscine est à la disposition des clients de fin mai à mi-septembre. Bref, un endroit magique !

AGRITURISMO COSONA €€

Strada di Cosona, 1
✆ +39 057 874 8508
www.cosona.it
Appartements de 2 à 11 personnes, à partir de 180 € le week-end, 565 € la semaine. Piscine, barbecue et wifi.

A une dizaine de kilomètres de Pienza, un splendide domaine agricole qui produit des céréales et de l'huile d'olive extra-vierge IGP, au sein duquel se niche un agritourisme tout aussi magnifique. Plusieurs appartements indépendants, parfaitement restaurés, bien équipés et décorés avec goût, vous attendent pour un séjour à part. Vos animaux de compagnie sont aussi les bienvenus. Et pour couronner le tout, une belle piscine à débordement avec vue panoramique sur les douces collines du Chianti, le mont Amiata et la ville de San Quirico d'Orcia. A découvrir !

OSTERIA LA PORTA €€

Via del Piano, 1
✆ +39 057 875 5163
www.osterialaporta.it
Midi et soir, sauf le jeudi. Compter 25 €.

Coup de cœur pour ce resto typique incontournable. Daria, la patronne est une spécialiste des vins qui a fini par créer son propre écrin pour mettre ceux-ci en valeur. La carte liste des spécialités régionales avec des produits particulièrement bien choisis. Nul besoin de spécifier que le vin est à la hauteur. Un conseil : réservez une place en terrasse (vue magnifique sur le Val d'Orcia) et spécifiez lors de votre réservation que vous souhaitez un menu découverte avec les vins. On a testé cette formule à plusieurs reprises avec à chaque fois la même satisfaction.

TRATTORIA LATTE DI LUNA €€

Via San Carlo, 2
✆ +39 057 874 8606
12h-14h et 19h-21h30, fermé mardi. Fermé en février et 15 jours en juillet. Compter 25 €.

On aime la savoureuse cuisine de cette ***trattoria*** traditionnelle, avec ses airs de taverne de toujours, en outre servie sur une agréable terrasse. Ouvert depuis 1994, Latte di Luna a eu le temps de se construire une solide réputation dans la ville, mais pas que. Touristes et habitués s'y mêlent en permanence, tout au long de l'année. Au menu, citons, entre autres, les bonnes viandes fines, les pâtes fraîches préparées chaque jour, et les soupes réconfortantes en hiver, comme la ***zuppa di pane***, typique de Toscane. En été, pensez à réserver !

BAGNI DI SAN FILIPPO ★

Près de San Quirico d'Orcia et facilement accessible également depuis le nord de la Maremme, ce village mérite le détour pour ceux qui veulent se relaxer dans des eaux thermales, d'autant que leur accès est libre. Après s'être garé dans le centre du bourg, monter la côte sur une centaine de mètres avant d'apercevoir sur la gauche l'accès à la rivière. La première piscine naturelle est la plus chaude (38 °C). Le site est somptueux, le calcaire ayant dessiné des parois de plusieurs mètres de haut, là, au milieu de la forêt. Les piscines naturelles à l'eau transparente et couleur turquoise se multiplient au fur et à mesure qu'on descend le cours d'eau.

CHIANCIANO TERME ★

Cette ville thermale, parmi les plus fréquentées d'Italie (on y soigne notoirement les maladies du foie), mérite que l'on s'y arrête, tant pour son environnement campagnard que pour son village médiéval, relié à la partie plus moderne de l'agglomération par la viale della Libertà. De Chianciano Terme, il est également vivement conseillé de visiter Sarteano (à 10 kilomètres) et Cetona (à 16 kilomètres), deux centres agricoles d'origine étrusque situés près du mont Cetona, culminant à 1 148 mètres d'altitude. Son sommet est d'ailleurs accessible en empruntant différents sentiers, qui mènent à un panorama imprenable sur les vallées alentour.

AGRITURISMO PALAZZO BANDINO €€

Via Stiglianese, 3
✆ +39 057 861 199
www.palazzobandino.com
De 90 à 130 € la chambre double. Piscine, restaurant, espace bien-être.

A deux pas des célèbres thermes, cette demeure du XVIII[e] siècle est nichée dans la campagne de Chianciano. Restauré avec soin, doté d'équipements modernes, le Palazzo Bandino propose un séjour rural mais très confortable. Il respecte parfaitement l'esprit des constructions toscanes de campagne tout en offrant bien-être et détente. Chambres et appartements impeccables, entourés de vignes, avec vue sur les collines et, in fine, un restaurant pour profiter des meilleurs produits du coin.

MONTEPULCIANO ★★★

Fondé selon la légende par Porsenna, roi d'Etrurie, au sommet d'une colline, Montepulciano est un centre artistique qui porte surtout des empreintes Renaissance. Montepulciano devint au XVI^e siècle, sous la conduite architecturale d'Antonio da Sangallo il Vecchio, un prototype de « ville idéale ». Elle offre une vue sur la campagne environnante, typique du territoire siennois, ponctuée de vignes auxquelles on doit l'excellent vin noble (*vino nobile*) de Montepulciano. La piazza Grande, centre monumental de la cité, est bordée de somptueux palais.
NB : la gare ferroviaire Montepulciano Stazione, à 9 km du centre-ville, se situe sur la ligne Sienne-Chiusi.

Balade

On entre par la Porta al Prato. La via Graciano nel Corso, prolongée par la via di Voltaia nel Corso, est flanquée de palais datant pour la plupart des XVI^e et XVIII^e siècles. Parmi les plus remarquables, le palazzo Avignonesi par Vignola, le palazzo Cocconi attribué à Antonio da Sangallo l'Ancien, le palazzo Bucelli… En remontant la rue, on croise l'église Sant'Agostino (XV^e siècle) par Michelozzo. Avant de rejoindre la seconde partie du corso, on passe devant la façade à arcades de la loggia del Grano (loge à blé de la fin du XVI^e siècle) puis devant le palazzo Cervini, le palazzo Gagnoni Grugni, l'église baroque del Gesù, le Caffè Poliziano de style Art nouveau (au n° 27) !
Au sommet de la colline, on atteint la piazza Grande où s'alignent sagement le palais Nobili Tarugi, œuvre d'Antonio da Sangallo l'Ancien, avec son puits des griffons et des lions, le palais Contucci, le palais Comunale (XIV^e et XV^e siècles), qui présente une façade dessinée par Michelozzo et la cathédrale.



© ISTOCKPHOTO.COM, ROMAOS_0

Palazzo Comunale.

CANTINE CONTUCCI

Via del Teatro, 1
✆ +39 057 875 7006
www.contucci.it
En semaine 9h30-12h30 et 14h30-18h30. Entrée libre, dégustation payante.

Cave remarquable, aménagée dans un palais de plus de 400 ans, creusée dans le tuf et étendue sur plusieurs étages, qui contient plus d'une centaine de fûts de chêne. Le Palazzo Contucci, propriété de la famille homonyme, productrice de vin depuis le milieu du XVII^e siècle, se dresse sur la *piazza Grande*, point culminant de la cité. Après quarante générations, Andrea Contucci continue de produire le vin noble de Montepulciano, caractérisé par une grande intensité. Le vignoble s'étend aujourd'hui sur plus de 21 ha et produit 100 000 bouteilles. À ne pas manquer !

MUSEO CIVICO

Via Ricci, 10
✆ +39 057 871 7300
www.museocivicomontepulciano.it
10h-13h et 15h-18h, en juin et juillet jusqu'à 19h, en août en continu. Fermé le lundi. 5 €.

Le musée civique prend place depuis 1957 au sein du *palazzo Neri-Orselli*, un des rares exemples de palais à Montepulciano ayant conservé son architecture civile siennoise typique du XIV^e siècle. Ce palais présente une collection de plus de 200 peintures d'artistes, tels que Margaritone d'Arezzo, Bicci di Lorenzo, Sodoma, Paris Bordone, ainsi que des pièces d'orfèvrerie et des précieuses terres cuites signées Andrea della Robbia. Dans sa section archéologique, le musée civique revient également sur la période étrusque de la Valdichiana.

OFFICE DE TOURISME

Piazza Grande, 7
✆ +39 057 871 7484
www.stradavinonobile.it
Du lundi au vendredi 9h30-13h30 et 14h30-18h, samedi 10h-13h et 14h-17h, dimanche 10h-13h.

Plus qu'un simple office de tourisme, il s'agit également du consortium du Vino Nobile di Montepulciano. Installé sur la *piazza Grande*, point culminant de la ville, ce bureau est un incontournable pour les amateurs de vin qui voudront en savoir plus sur cette prestigieuse appellation. Ce vin rouge est issu d'une variété de sangiovese, le prugnolo gentile (minimum 70 %), associé au canaiolo nero (10 à 20 %) et de petites quantités de cépages locaux. Que voir, que faire, où dormir, idées de visites et de dégustations, adresses de vignerons…

© MARTIN M303 / SHUTTERSTOCK.COM

DUOMO

Via di San Donato, 14
✆ +39 057 871 951
Tous les jours 8h30-18h30. Entrée libre.

De style Renaissance tardive, la cathédrale de Montepulciano fut construite entre 1586 et 1680. La façade de ce grand édifice, flanqué d'un campanile du XV^e^ siècle, ne fut jamais achevée ; il lui manque toujours son revêtement de marbre. A l'intérieur, la simplicité du lieu contraste avec ses grandioses dimensions. On y verra notamment, au-dessus de l'autel, un triptyque de l'*Assomption* de Taddeo di Bartolo, les fonts baptismaux de Giovanni d'Agostino, la statue de Bartolomeo Aragazzi par Michelozzo, ainsi qu'une *Vierge à l'Enfant* de Sano di Pietro.



TEMPIO DI SAN BIAGIO

Via di San Biagio, 14
✆ +39 057 728 6300
www.tempiosanbiagio.it
Tous les jours 10h-18h. 3,50 €.

Bâtie entre 1518 et 1545, cette pure merveille de l'art Renaissance, en pierre blonde et aux lignes harmonieuses, est attribuée à Antonio da Sangallo l'Ancien, l'un des meilleurs architectes de l'époque. Le temple Saint-Blaise fut construit à l'écart de la ville, dans un vallon verdoyant, à l'emplacement d'une ancienne église paléochrétienne, dédiée à Marie. Cette situation, au cœur d'un superbe paysage, souligne sa grandeur.

L'origine de cette église est liée à un événement miraculeux survenu le 23 avril 1518, lorsque deux domestiques, Antilia et Camilla, et un paysan nommé Toto, passant devant une fresque représentant la Vierge et l'Enfant et saint François, virent la Vierge ouvrir et fermer les yeux, comme si elle était en vie.

Le plan centré en croix grecque du temple Saint-Blaise est couronné d'une coupole sur tambour. L'architecture du campanile joue sur des alternances de formes : hauteurs décroissantes, lignes droites et courbes ; il est coiffé d'une pyramide à huit pans. Solennel, l'intérieur abrite notamment, près du maître-autel, un lutrin réalisé par Giannozzo et Lisandro di Pietro Albertini en 1584, ainsi que, dans les niches, des statues de saints sculptées par Ottaviano Lazzarini en 1617. Le pape Léon X lui-même est venu inaugurer cette église monumentale, conçue comme un temple antique, et considérée comme l'une des réalisations d'architecture chrétienne les plus abouties de la Renaissance toscane. En bref, un chef-d'œuvre toscan du XVI[e] siècle à découvrir lors de votre passage à Montepulciano.

AGRITURISMO NOBILE €€

Strada per Chianciano
✆ +39 057 875 7398
www.agriturismonobile.it
A partir de 90 € la chambre double, de 90 à 185 € l'appartement. Piscine et restauration.

Cet agritourisme dispose de cinq appartements bien conçus et de cinq chambres douillettes, à moins d'un kilomètre de Montepulciano. Franche cordialité des propriétaires et un emplacement des plus agréables. La vue sur la Valdichiana et le lac Trasimène, situé en Ombrie, est magnifique. Minutieusement restaurée, cette ferme s'étend sur dix hectares de vignes, d'oliviers et de vergers, où se trouve le restaurant, ouvert tous les soirs sauf le dimanche. In fine, la propriété dispose d'une belle et grande piscine pour se détendre après une longue journée de visites.

BORGO TRE ROSE €€

Via I Palazzi, 5
✆ +39 057 872 491
www.borgotrerose.it
De 99 à 170 € la chambre double, de 130 à 190 € l'appartement. Piscine, restaurant.

Sillonner la région tout en restant au même endroit est possible grâce à cette adresse plantée entre les vignes et les collines ordonnées de Toscane. La structure est exceptionnelle, respectant la tradition de la terre, et se poserait en candidat évident du meilleur agritourisme du secteur. Le site est en quête permanente de nouvelles activités pour que la clientèle s'imprègne des spécialités locales (peinture sur porcelaine, poterie, cours de cuisine...). Comme tout agritourisme qui se respecte, Borgo Tre Rose possède un lien étroit avec la production vinicole.

© ANGHIFOTO - FOTOLIA



Piazza Grande.

SIENA HOUSE €€

Località Pietrabianca, 140
✆ +39 349 413 8388
www.sienahouse.net
Chambre double environ 200 € (2 nuits minimum), petit déjeuner inclus.

A une dizaine de kilomètres au nord de Montepulciano, Siena House est une chambre d'hôtes tenue avec brio par Malvin et Amanda, un couple fort sympathique (et qui, au passage, concocte un superbe petit déjeuner avec des produits locaux !). Depuis votre chambre au style épuré et recherché, parfaite pour vos photos Instagram, vous aurez une vue imprenable sur la campagne vallonnée et les bourgs avoisinants. Outre l'intérieur aux beaux volumes et joliment décoré, la grande piscine d'eau salée donne définitivement envie de rester un peu plus longtemps.

VILLA CICOLINA €€€

Via Provinciale, 11
✆ +39 057 875 8620
www.villacicolina.it
Chambre double à partir de 250 €, petit déjeuner inclus. Wi-fi, piscine, restaurant.

Située dans les terres, cette splendide demeure fin XVI[e] siècle servait de résidence secondaire à une noble famille de Montepulciano jusqu'à ce que Angela et Andrea la rachètent en 2000 pour la transformer en résidence hôtelière. Au milieu des oliviers et d'une roseraie, cette propriété bénéficie d'une piscine sensationnelle avec vue panoramique, d'un bon restaurant et de chambres décorées avec goût. Idéal pour une escapade romantique. Possibilité de cours de cuisine et de dégustations de vins. L'huile d'olive et le vin de la maison sont proposés à la vente.

OSTERIA ACQUACHETA €€

Via del Teatro, 2
✆ +39 057 871 7086
www.acquacheta.eu
Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 25 €.

A l'Acquacheta, vous trouverez un cadre authentique, typique et familial. Cette bonne table de Montepulciano, particulièrement réputée, vous fait découvrir quelques spécialités de la région, comme les fleurs de courgettes à la ricotta et à la menthe, la *fiorentina* cuite à la braise, les tagliatelles aux cèpes frais, en saison. Car ici, le menu change toutes les semaines ! A conseiller tout particulièrement aux amateurs de viande et pâtes fraîches, préparées par Anna chaque matin. Accueil franc et chaleureux du patron, Giulio Ciolfi.

TRATTORIA DI CAGNANO €€

Via dell'Opio nel Corso, 30
✆ +39 057 875 8757
www.trattoriadicagnano.it
Tous les jours, sauf lundi, midi et soir. Compter 25 €.

Bonne pioche ! Un restaurant familial, avec terrasse d'été, situé dans le centre historique de Montepulciano. L'adresse propose une jolie carte de spécialités régionales, où les pâtes fraîches, tous les desserts, le pain, les confitures, les biscuits et certaines liqueurs sont préparés maison. Bonne cuisine, dans le respect de la saisonnalité. Accueil sympathique et souriant, l'équipe est impliquée. A signaler, quelques plats de poisson à la carte ainsi que des pizzas cuites au four à bois, et une attention toute particulière aux végétariens.

ASCIANO ★

Ce charmant bourg médiéval, au cœur d'un somptueux paysage de collines et champs de blé, caractéristique de la région des crêtes siennoises, ravira les voyageurs qui souhaitent s'éloigner de la horde touristique. Il compte un petit musée archéologique présentant les vestiges d'une nécropole étrusque, ainsi qu'une église romane (Sant'Agata) en travertin, du XII[e] siècle. Asciano est surtout connu pour abriter dans ses environs, surplombant la vallée de l'Ombrone, l'abbaye de Monte Oliveto Maggiore, abbaye-mère de la congrégation bénédictine olivetaine, fondée par saint Bernardo Tolomei au XIV[e] siècle, c'est l'une des plus belles abbayes d'Italie !

BORGO CASA BIANCA €€€

Località Casa Bianca
✆ +39 057 770 4362
www.casabianca.it
Chambre double à partir de 180 €, petit déjeuner inclus. Bain à remous, tennis, piscine, restaurant, cours de cuisine.

Le paradis en Toscane ! Un hameau transformé en une somptueuse résidence hôtelière de 65 hectares. La chapelle accueille aujourd'hui encore les mariages qui y sont célébrés. L'étable et les écuries ont été transformées en salle à manger de cachet. La villa patronale du XVIII[e] siècle abrite des chambres et suites splendides, certaines ornées de fresques datant de 1800. Les maisons du hameau sont devenues des appartements avec cuisine en sus de la terrasse ou du jardinet. La *bottega* propose à la vente l'huile d'olive maison AOC et autres produits bio.

ABBAZIA MONTE OLIVETO MAGGIORE ★★

Località Chiusure ✆ +39 057 770 7611
www.monteolivetomaggiore.it
Tous les jours 9h-12h et 15h à 18h (17h30 en hiver). Entrée libre

Maison mère des Olivétains fondée vers 1313 par saint Bernardo Tolomei, c'est l'une des plus belles abbayes d'Italie. Située au beau milieu d'une forêt de cyprès, surplombant la vallée de l'Ombrone, l'abbaye territoriale Santa Maria de Monte Oliveto Maggiore domine les crêtes siennoises, où règnent aujourd'hui, comme hier, la paix, le silence et la tranquillité. Composé d'églises, de chapelles, de cloîtres, de tours et de loges, le monastère apparaît presque comme une ville du XIVe siècle.

La visite de l'abbaye est une étape indispensable, ne serait-ce que pour admirer dans le grand cloître les fascinantes fresques (parfois savoureuses !) de la vie de saint Benoît, fondateur de l'ordre des bénédictins, commencées par Luca Signorelli et complétées par Sodoma. Cette œuvre forme l'un des plus grands ensembles de peinture à fresque de Toscane. L'église abbatiale au décor baroque abrite de superbes stalles marquetées du peintre Fra Giovanni da Verona (1505).

Côté pratique, cette magnifique abbaye se trouve à une petite dizaine de kilomètres au sud d'Asciano, par la SP-451. Le lieu est toujours habité par des moines olivétains, mais il est possible de visiter l'église, le fameux grand cloître avec le cycle de fresques de saint Benoît, la pharmacie, la bibliothèque, le réfectoire et un petit musée où sont exposées quelques œuvres d'art et aquarelles. Au cours de certaines liturgies, il est possible d'entendre les chants grégoriens des moines qui résonnent, impressionnant !



© KARAMBOL - ISTOCKPHOTO.COM

CINTA SENESE DOP

C'est l'une des plus anciennes races de porc d'Italie, d'ailleurs représentée sur la fameuse fresque du Bon Gouvernement au *palazzo Pubblico* de Sienne. La Cinta siennoise, caractérisée par son bandeau de poil blanc sur les pattes et les épaules, vit en semi-liberté et se nourrit de racines, tubercules et truffes grâce à son excellent odorat. D'Appellation d'Origine Protégée (DOP en italien), sa viande est goûteuse et d'une couleur rouge intense. La saveur de sa charcuterie est largement reconnue. Le laurier, le romarin, les baies de genièvre sont utilisés durant l'affinage, minimum 12 mois. Le territoire, le climat et le travail minutieux des producteurs font le reste.

CASTELNUOVO BERARDENGA ★

À 20 kilomètres à l'est de Sienne, dans la haute vallée de la rivière Ombrone, c'est la ville la plus méridionale du Chianti, où le paysage vallonné tend à se transformer en celui des crêtes siennoises. La ville fut témoin de la célèbre bataille de Montaperti : en 1260, c'est là, à quelques kilomètres, que l'armée florentine céda sous la République du Palio. Souvent coiffée par un vent d'ouest venant de la côte des Etrusques, Castelnuovo Berardenga offre des ruelles pittoresques et paisibles, un château du XIVe siècle, une belle fontaine sur sa place principale, et quelques *trattorie* où déguster la succulente charcuterie de Cinta Senese.

MUSEO DEL PAESAGGIO 🏛

Via del Chianti, 61
✆ +39 057 735 1337
www.comune.castelnuovo.si.it
Du mardi au jeudi et dimanche 9h30-12h30, vendredi et samedi 9h30-12h30 et 15h-18h. 3 €.

Le musée du Paysage prend place dans un ancien abattoir de la fin du XIXe siècle. Il est assez unique en son genre car il a pour thème principal non pas des œuvres d'art ou des objets tangibles, mais une idée. Une visite intéressante pour réfléchir sur la relation entre l'Homme et l'environnement. À travers panneaux, maquettes, photographies, films et documents, ce musée explore la notion de paysage humanisé, et sa représentation dans l'art, la littérature et le cinéma. Car que serait le Chianti siennois sans les Hommes ? Probablement qu'un univers sauvage...

LA TOSCANE DU NORD

Direction la célèbre et incontournable tour penchée de Pise ? Oui, mais pas seulement... Le nord de la Toscane est une région verte et préservée, à l'écart des grands axes touristiques, bordée au nord par la Ligurie et l'Émilie-Romagne, à la nature agréablement changeante. Dans les Alpes apuanes, on découvre à Carrare l'impressionnant monde blanc des célèbres carrières de marbre, exploitées depuis les Romains. Les amateurs de nature apprécieront la Garfagnana, cette pittoresque région montagneuse, arrosée par le Serchio, encore relativement préservée de l'invasion touristique, avec ses châtaigneraies et ses paysages généreux, qui se prête à merveille à la randonnée. On découvre aussi la côte de la Versilia, ponctuée de longues plages au sable fin... Enfin, ne manquez pas de faire une halte à la paisible et raffinée Lucca, et à la cinégénique Arezzo. Entre monts et mer, la Toscane autrement...


Castelnovo ne'Monti
Serramazzoni
Pontremoli
Sec cma
Pavullo nel Frignano
LUNIGIANA
MULAZZO
ÉMILIE-ROMAGNE
Lama Mocogno
Villafranca in Lunigiana
SILLICO
Fivizzano
Sestola
Podenzana
Pievepelago
M. Cimone
2165 m
Gaggio Montano
Fiumalbo
Lizzano in Belvedere
Parc naturel de l'Orecchiella
LES ALPES APUANES
LA SPEZIA
Eremo di Montesiepi
M. Pisanno
1945 m
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA
Abetone
Porretta Terme
SARZANA
Parco Naturale Alpi Apuane
BARGA
Cutigliano
PORTOVENERE
Ameglia
Castelnuovo Magra
Gallicano
Gavinana
LERICI
CARRARA
MASSA
Alpi Apuane
Serchio
S. Marcello Pistoiese
MARINA DI CARRARA
Montignoso
BAGNI DI LUCCA
MARINA DI MASSA
Seravezza
Borgo a Mozzano
Prunetta
FORTE DEI MARMI
PIETRASANTA
Camaiore
Pistoia
Marina di Pietrasanta
COLLODI
Pescia
Monsagrati
MONTECATINI TERME
Marina di Camaiore
Ponte a Moriano
VIAREGGIO
Massarosa
Montecarlo
Villa Museo Giacomo Puccini
LUCCA
Monsummano Terme
TORRE DEL LAGO PUCCINI
Lac de Massaciuccoli
Capannori
Lamporecchio
Altopascio
Carmignano
VINCI
Golfe de Gênes
Staffoli
Empoli
PISE
Fusecchio
Uliveto T.
CALCI
SAN MINIATO
MARINA DI PISA
Cascina
Pontedera
Montopoli in Val d'A.
Tirrenia
Castelfiorentino
LIVOURNE
Lari
Peccioli
Montaiono
Casciana Terme
ÎLE DE ISOLA DI GORGONA
L. di Sta Luce
S. GIM
Castellina Marittima
CASTIGLIONCELLO
Rosignano Solvay
VOLTERRA
Riparbella
10 KM
MONTESCUDAIO
Cecina
Guardistallo
Pomarance
Marina di Cecina
Bibbona
MARINA DI BIBBONA
Métallifères
CASTAGNETO CARDUCCI
Le Comate
1060 m
SASSETTA
S. VINCENZO
Suvereto
MASSA MARITTIMA
Venturina
Île De Isola Di Apraia
Autoroutes
Routes importantes
Routes régionales
Routes secondaires
Voie ferrée
Limites de région
Limites de province


Toscane du Nord
BOLOGNE
Vignola
Bazzano
Calderino
Casalecchio
S. Lazzaro di Savena
Castel Guelfo di Bologna
Fusignano
Lugo
Bagna
Ozzano d. Emilia
Mordano
Sasso Marconi
Savigno
Pianoro
Castel S. Pietro Terme
Bagnara di Romagna
Russi
DOZZA
Imola
Casalfiumanese
FAENZA
Castel d'Aiano
Monzuno
Loiano
Santerno
BRISIGHELLA
Monghidoro
Casola Valsenio
Forlì
Castrocaro Terme
Castiglione dei Pepoli
Covigliaio
Palazzuolo Sul Senio
Dovadola
Meldola
Bertinoro
Predappio
Marradi
Tredozio
Rocca di S. Casciano
Sovio
Barberino di Mugello
Scarperia
Portico di Romagna
Vaiano
Borgo S. Lorenzo
Sta Sofia
Sarsina
Sieve
Vicchio
S. Godenzo
PRATO
Parco Nazionale del Monte
Sesto Fiorentino
Campi Bisenzio
FLORENCE
Fiesole
Bagno di Romagna
SAINT-MARIN
Poggio a Caiano
Pratovecchio
Camaldoli
Verghereto
Arno
Pelago
Montelupo Fiorentino
Marciano
Poppi
Regello
Bibbiena
S. CASCINAO IN VAL DI PESA
IMPRUNETA
Caprese Michelangelo
Pieve Sto Stefano
Montespertoli
Montefiridolfi
Loro Ciufenna
S. Giovanni
Capolona
Subbiano
SANSEPOLCRO
GREVE IN CHIANTI
Montevarchi
S. Giustino Valdarno
ANGHIARI
Barberino Val d'Elsa
Terranuova Bracciolini
Monterchi
RADDA IN CHIANTI
Levane
CASTELLINA IN CHIANTI
Pergine Valdarno
AREZZO
Città di Castello
Poggibonsi
GAIOLE IN CHIANTI
Colledo di Val d'Elsa
Ambra
Montebinichi
CIVITELLA IN VAL DI CHIANA
MONTERIGGIONI
Castelnuovo Berardenga
Monte San Savino
CASTIGLION FIORENTINO
Casole d'Elsa
Lucignano
SIENNE
Marciano d. Chiana
Rapolano Terme
CORTONA
Sovicille
Foiano della Chiana
Radicondoli
Monteroni d'Arbia
ASCIANO
Passignano S. Trasimeno
Sinalunga
Magione
Eremo Di Montesiepi
Trequanda
Lac Trasimène
Vescovado
Abbazia San Galgano
Torrita di Siena
Montefollonico
CASTIGLIONE DEL LAGO
Montieri
Monticiano
Buonconvento
S. Giovanni d'Asso
MONTEPULCIANO
PIENZA
Lac de Montepulciano
MONTALCINO
CHIANCIANO TERME
Lac de Chiusi
OMBRIE
S. QUIRICO D'ORCIA
Chiusi
Panicale
Ombrone
Vers Campiglia d'orcia
Sarteano
Paciano
Nestore
Roccastrada
Castiglione d'Orcia
Città della pieve
Civitella Marittima
Cetona
Piegaro
Orcia
237

PAGES

●● LES ALPES APUANES

242

Rares sont les touristes qui pensent aux Alpes apuanes dès lors qu'il s'agit de visiter la Toscane. Située tout au nord de la région, la zone offre pourtant un visage bien différent des traditionnels clichés des cartes postales étalant la beauté de Florence et de ses environs. À 1h30 de route de l'ancienne capitale de l'Italie, la province de Massa-Carrara joue sur les contrastes entre un littoral prisé en été et ses montagnes, les Apuanes, dont les sommets comptent parmi les plus hauts de la région. Les collines recouvertes de vignes ont laissé place à des flancs plus abrupts, et les palais des Médicis sont, quant à eux, remplacés par des châteaux médiévaux.

MASSA ★

242

La capitale de la province de Massa Carrara, dans le nord-ouest de la Toscane, se trouve clairement à l'écart des grands axes touristiques. Pourtant, outre de bonnes tables et le superbe palais ducal, la ville abrite le plus célèbre château de la région, le *castello* Malaspina.

MARINA DI MASSA ★

243

Cette importante station balnéaire du nord de la Toscane compte de belles plages de sable fin, mais il faut savoir que l'affluence est forte en été. Une destination à privilégier pour ceux qui aiment l'ambiance agitée de la saison estivale !

CARRARA ★★

244

Les carrières de marbre, où se fournissait notamment Michel-Ange, forment un monde blanc et vertical à découvrir. Le marbre est partout à Carrare. Places, monuments mais aussi dans la poussière qui recouvre d'une fine pellicule paysage, voitures et vêtements ! N'hésitez pas à entrer dans l'un des *laboratori*, principalement autour de la *piazza XXVII Aprile*, pour admirer le travail des marbriers.

●● LUCQUES ET LA GARFAGNANA

246

Cette région montagneuse, traversée par la paisible vallée du Serchio, est bordée par les Apuanes et les Apennins. Encore relativement préservé du tourisme de masse, ce territoire vous offre ses deux parcs naturels, particulièrement propices aux randonnées, qui vous enchanteront par leurs paysages grandioses et le charme pittoresque de leurs bourgs médiévaux. C'est également là qu'a été tourné le film de Spike Lee, *Miracle at St. Anna*.

LUCQUES – LUCCA ★★★

246

Située dans la Garfagnana, une région montagneuse traversée par la vallée du Serchio, Lucques fut, au XI^e^ siècle, la capitale de la Toscane. Cité au riche passé, la République de Lucca fut l'unique cité-État qui ne se soumit jamais à Florence, restant libre, indépendante et souveraine au fil du temps, jusqu'à son annexion au grand duché de Toscane au XIX^e^ siècle.

MONTECATINI TERME ★

253

Les thermes de Montecatini Terme, entre Pise et Florence, figurent parmi les plus anciens d'Europe. Outre cette réputation qui attire de nombreux voyageurs en quête de relaxation et de remise en forme, une balade à pied s'impose dans le bourg de Montecatini Alto, perché à 300 mètres.

PAGES

254 **BAGNI DI LUCCA** ★
Au nord de Lucques, cette petite ville thermale connut son âge d'or au cours du XIXe siècle. La noblesse et de grandes figures littéraires venaient profiter des vertus thérapeutiques de son eau thermale, mais également de son casino, l'un des premiers d'Europe.

255 **BARGA** ★
Une pittoresque cité médiévale, située au cœur de la Garfagnana, et classée parmi les 100 plus beaux bourgs d'Italie. Dominant les ruelles pentues, la cathédrale de Barga est un chef-d'œuvre préservant plus de mille ans d'histoire.

257 **CASTELNUOVO DI GARFAGNANA**
Castelnuovo est la capitale de la région de la Garfagnana. A 277 mètres d'altitude, la ville est dominée par un ensemble fortifié du XIVe siècle, appelé la Rocca. C'est un intéressant point de départ pour visiter notamment le parc régional des Alpes apuanes.

257 **SILLICO**
A une cinquantaine de kilomètres au nord de Lucques, perché à environ 700 mètres d'altitude, ce bourg d'origine médiévale offre une superbe vue sur les Alpes apuanes. Sillico est connu pour être le point de départ des « Sentieri del Moro », à travers villages et châtaigneraies.

258 **PARC NATUREL DE L'ORECCHIELLA**
Situé sur les pentes des Apennins, ce parc sauvage de 215 hectares se caractérise par ses imposantes forêts de conifères, traversées de nombreux sentiers balisés. Un lieu recommandé pour tous les amoureux de nature et de promenades.

259 **●● LA VERSILIA**

Le bord de mer qui va de Viareggio à Forte dei Marmi a connu son heure de gloire dans les années 1950, lorsque Frank Sinatra, Édith Piaf ou Charles Aznavour venaient chanter à Viareggio. La Versilia, connue pour ses mondanités et les célébrités qui la fréquentaient, pouvait alors rivaliser avec des villes comme Saint-Tropez ou Monte-Carlo. Mais le tourisme de masse l'a desservie et le lieu n'est plus à la mode, même s'il garde encore de superbes villas des Agnelli ou des princes Pacelli, ainsi que quelques hôtels de charme à Forte dei Marmi, le village le plus *in* de la côte.

259 **VIAREGGIO** ★
Principale ville de la Versilia avec 63 000 habitants, Viareggio est une station balnéaire prisée des Italiens qui viennent profiter de ses 10 kilomètres de plages. Mais c'est en février ou mars, selon les années, que l'effervescence gagne la ville lors de son célèbre carnaval, considéré comme l'un des plus importants d'Italie.

260 **FORTE DEI MARMI** ★★
La Versilia permet de passer rapidement des sommets des Alpes apuanes aux plages de sable fin de la Riviera, comme ici, à Forte dei Marmi. Ancien village de pêcheurs, cette petite localité balnéaire est devenue une destination incontournable pour la haute société italienne au XIXe siècle.

PAGES

260 **PIETRASANTA ★★**
A 10 km de Viareggio, un joyau injustement méconnu qui fera le bonheur des amateurs d'art. Des sculptures sont dispersées dans toute la ville, la plus célèbre étant le *Guerriero* de Botero sur la place Matteotti. En été, des expositions temporaires accueillent les œuvres des plus grands plasticiens et la place du Dôme est souvent animée par des artistes de rue. Une véritable ruche artistique !

262 **TORRE DEL LAGO PUCCINI**
Près de Viareggio, cette petite localité est associée au compositeur Giacomo Puccini. Les mélomanes ne pourront manquer le Festival Puccini, qui se déroule chaque été près de la Villa Museo, où le célèbre compositeur vécut et composa la plupart de ses grands opéras.

263 **●● PISE ET SA REGION**

A l'ouest de Florence, la région de Pise est formée de montagnes, d'où surgissent plusieurs bourgs médiévaux, de larges plaines et des forêts de pins. Tradition, gastronomie, œnologie, oléologie (l'huile d'olive est reine) et sources thermales sont autant de trésors caractéristiques de cette terre si particulière.

263 **PISE – PISA ★★★★**
Ce n'est pas qu'une tour penchée ! Même si la place des Miracles, classée à l'Unesco, forme le plus imposant espace scénographique de l'architecture romane italienne, Pise est avant tout un bastion historique de la Toscane. Cette ancienne république maritime permet de plonger au cœur d'un passé parfois pas si lointain. Avec ses 45 000 étudiants, Pise est aussi une ville à la vie nocturne animée.

273 **CALCI**
Cette petite ville est connue pour abriter la Chartreuse de Pise, un chef-d'œuvre baroque qui accueille aujourd'hui le Musée d'histoire naturelle de l'université de Pise. Calci est située sur les douces pentes du mont Pisano, au cœur d'une belle nature surnommée la « vallée gracieuse ».

274 **SAN MINIATO ★**
A une petite cinquantaine de kilomètres à l'est de Pise, face à la vallée de l'Arno, San Miniato est une pittoresque cité médiévale typique de la Toscane, au riche passé historique, également connue pour sa production de truffe blanche.

276 **VOLTERRA ★★★**
Du haut de ces pierres, 3 000 ans contemplent les visiteurs ! Volterra présente une atmosphère unique, médiévale, avec ses étroites rues pavées, ses recoins pittoresques, ses bâtiments de pierre et ses places ensoleillées, le tout entouré par la charmante campagne toscane.

280 **COLLODI ★**
Le bourg médiéval de Collodi, dévalant la colline, doit sa notoriété à l'auteur des *Aventures de Pinocchio*, Carlo Lorenzini. Né à Florence, l'écrivain passa une partie de son enfance ici. Cela dit, Collodi mérite aussi l'étape pour sa majestueuse villa Garzoni et son jardin, classé parmi les plus beaux jardins d'Italie.

PAGES

●● AREZZO ET SA RÉGION

281

Loin des rues de Florence, Sienne ou Pise, envahies par les touristes, une Toscane tranquille et secrète se niche dans la région d'Arezzo, située à l'est de la Toscane, à deux pas de l'Ombrie voisine. De nombreux villages au charme typiquement toscan occupent cette province, encore peu envahie par le tourisme de masse. La région a vu naître le poète Pétrarque et de grands artistes comme Piero della Francesca, Masaccio, Michel-Ange, Luca Signorelli et Giorgio Vasari. Tous ont laissé des traces de leur créativité et de leur génie sur cette terre aux paysages inattendus.

AREZZO ★★

281

D'origine étrusque, Arezzo fut un important centre agricole, réputé pour son travail de la *terracotta*. Bien souvent les visiteurs se contentent des fresques de Piero della Francesca, dans la basilique San Francesco, mais la ville natale de Pétrarque et de Giorgio Vasari mérite que l'on s'y attarde davantage.

SANSEPOLCRO ★

286

Comme tous les bourgs de l'est de la Toscane, la tranquillité règne, les touristes étant peu nombreux. Sansepolcro est une très belle option pour s'arrêter le temps de déjeuner ou pour profiter d'une fin d'après-midi au calme en arpentant les rues étroites de son centre historique.

ANGHIARI ★

286

A 28 kilomètres au nord-est d'Arezzo et à 9 kilomètres à l'ouest de Sansepolcro, ce bourg pittoresque aux ruelles fleuries semble s'enrouler sur les flancs d'une colline. D'origine lombarde, Anghiari s'articule autour de son noyau fortifié et de sa place centrale, la *piazza del Popolo*, où se dresse le *palazzo Pretorio* du XIVe siècle.

CORTONA ★★

287

Dominant la Valdichiana, une région plate qui s'étend jusqu'au territoire siennois, Cortona, ancienne capitale étrusque jusqu'au IVe siècle av. J.-C., apparaît fière et puissante. La ville, au riche patrimoine artistique, promet une visite captivante et de superbes panoramas sur la campagne alentour.

CASTIGLION FIORENTINO ★

290

Entouré d'une verte campagne toscane, perché en haut de sa colline, le village de Castiglion Fiorentino a conservé presque intacts ses remparts médiévaux, dominés par la forteresse de Cassero. Si vous êtes de passage en mai, ne manquez pas le « Maggio Castiglionese », un mois riche en événements.

MASSA ★

Avec 70 000 habitants, Massa est la ville la plus importante de la province la plus septentrionale de Toscane. Elle ne présente que peu d'intérêt touristique et sert essentiellement de base arrière à la proche station balnéaire Marina di Massa. S'y trouvent cependant quelques bonnes tables, le beau *Palazzo Ducale*, une cathédrale entièrement en marbre, ainsi que le plus célèbre château de la région, Malaspina, dominant la cité. Un conseil côté hébergement, mieux vaut se replier sur Marina di Massa. Côté transport, la ville de Massa se situe sur la ligne ferroviaire reliant Pise à La Spezia, qui dessert aussi Viareggio et Carrare-Avenza.

MUSEO DIOCESANO

Via Alberica, 26
✆ +39 058 549 9241
Du jeudi au dimanche 15h-18h. Entrée libre.

Depuis son ouverture, le musée diocésain de Massa s'est attaché à collectionner tous les objets possibles et imaginables liés à la liturgie et à la pratique de la foi chrétienne dans la province. La première section est dédiée à des objets de la cathédrale San Francesco de Massa, tandis que la seconde abrite des vestiges d'autres lieux de culte voisins. Le musée, qui prend place au sein du palazzo dei Cadetti (XVII[e] siècle), est situé dans le centre de Massa, à deux pas du palazzo Ducale et de la piazza Aranci. L'accès se fait par les jardins de la via Ghirlanda.

CASTELLO MALASPINA ★

Via del Forte, 15
✆ +39 058 581 6524
www.istitutovalorizzazionecastelli.it
En été, tous les jours 10h30-13h et 17h30-20h. De mi-septembre à fin octobre, le week-end 16h-20h. 6 €.

Perché sur sa colline, le château Malaspina domine la ville et semble prendre toute la région de haut. Erigé au XII[e] siècle, il est le symbole de Massa. Ce n'est qu'au XV[e] siècle que le château devient la propriété du marquis de Malaspina. Et c'est au XVII[e] que s'achèvent la construction de l'appareil défensif, le donjon et la décoration picturale. Le château Renaissance est entouré de bastions et relié par une loggia à la partie médiévale. Un musée invite à découvrir l'histoire de la famille Malaspina, souveraine de la Lunigiana pendant huit siècles.

GOLE DEGLI STRETTI DI GIAREDO

Valle del Gordana
www.strettidigiaredo.org
Accès libre. Excursions guidées : infos à l'office de tourisme de Filattiera, à 10 km des gorges de Giaredo.

La Toscane recèle de paysages connus du monde entier... Mais elle cache également des recoins naturels préservés pour les visiteurs curieux et aventureux. Les gorges de Giaredo en font partie : une succession de canyons où les eaux tourbillonnantes du ruisseau ont sculpté un peu de magie ! Là, les hautes parois rocheuses dévoilent des piscines d'eau cristalline. Ces gorges, situées dans la province de Massa-Carrare, figurent parmi les merveilles naturelles de la Haute Lunigiana.

PALAZZO DUCALE

Piazza degli Aranci



© STEFANO GASPAROTTO - FOTOUA

Siège administratif de la province, aussi connu sous le nom de « palais rouge », la bâtiment est célèbre pour sa cour entourée d'arcades. Construit en 1567, il domine la place Aranci, ainsi nommée à cause des orangers qui la bordaient. Large de 82 mètres, le palais Ducal forme le plus imposant monument de la place. Lorsque Napoléon ajoute le Duché de Massa et Carrare aux possessions de sa sœur Elisa Bonaparte en 1806, la souveraine décide alors de résider dans ce palais. C'est en 1886 que fut érigée l'obélisque qui se trouve en son centre.

TEATRO GUGLIELMI

Piazza del Teatro
✆ +39 058 541 678
www.teatroguglielmi.it
Demander à l'accueil pour le visiter. Spectacles à partir de 15 €

Un des plus beaux théâtres d'Italie. Construit en 1880 par l'architecte Vincenzo Micheli et inauguré en 1886, il répond à la volonté du maire de l'époque d'assurer le développement culturel de la ville. Le rideau d'origine, encore conservé aujourd'hui, représente le *Trionfo del Maestro P.A. Guglielmi alla Fenice di Venezia* par le peintre Annibale Gatti. Le célèbre compositeur Pietro Alessandro Guglielmi, né à Massa en 1728, était particulièrement réputé pour ses sonates pour clavecin. Aujourd'hui, représentations théâtrales et musicales se succèdent sur sa scène.

OSTERIA DEL BORGO €€

Via Beatrice, 17
✆ +39 0585 810 680
Ouvert tous les soirs à partir de 19h45, sauf mardi. Compter 30 €.

Cette *osteria* authentique et indémodable, avec ses boiseries, ses voûtes et ses photos en noir et blanc, promeut les saveurs traditionnelles régionales qui se dégustent avec plaisir. D'autant que l'accueil et le service sont à l'image de la belle humeur à l'italienne. Outre la *tagliata* (qui signifie « tranche » en italien ; une variante de la fameuse côte de bœuf à la florentine), les *antipasti*, les lasagnes et les desserts qui sonnent juste, l'émincé de veau, plein de saveurs, a retenu notre attention. Une jolie découverte !

MARINA DI MASSA ★ …

Marina di Massa est l'une des plus importantes stations balnéaires de la côte nord toscane, et abrite quelques-unes des plus belles plages de la région de la Versilia. L'été, les hôtels et autres campings sont bondés, et les plages encore plus. Il n'est pas forcément très agréable de venir s'y baigner, car, outre l'affluence estivale, la majorité des plages sont privées, et donc payantes (comme souvent en Italie)… Ceux qui aiment l'ambiance agitée des mois les plus chauds de l'année devraient cependant y trouver leur compte. Pour connaître le programme des festivités, nombreuses en été, rendez-vous à l'office de tourisme, sur le lungomare Vespucci.

ASSOCIAZIONE VINO DEI COLLI DI CANDIA E LUNIGIANA

Via San Leonardo, 492
✆ +39 338 885 3067
www.stradadelvinoms.it
Du lundi au vendredi 9h-13h et 15h-18h.

Cette association est là pour vous orienter et vous informer sur les différents parcours de la route du vin des cols de Candia et Lunigiana, riche d'une petite trentaine de domaines viticoles. Ici, dans le nord de la Toscane, le gris des Alpes apuanes contraste avec les plaines verdoyantes couvertes de vignes. L'histoire du vin de ce territoire (notamment du Vermentino) remonte à l'Antiquité, mais sa reconnaissance DOC date de 1981, et IGT de 1995.

CASTEL DEL PIANO

Via Piano, 10
✆ +39 018 747 5533
casteldelpianolunigiana.it
Les prévenir de votre visite.

Une *azienda agricola* dynamique située aux confins de la Toscane du nord, qui propose également un savoureux restaurant et un agritourisme au cachet authentique. Le domaine élabore avec passion une jolie panoplie de vins naturels, comme le pétillant Lunalies, ou l'excellent Groppolungo, produit à partir d'un assemblage de *vermentino nero* (cépage autochtone de la Lunigiana), de merlot et de syrah. Résultat : un vin minéral au caractère bien trempé, de couleur rubis, au tanin lisse, et qui accompagne parfaitement une *fiorentina* (côte de bœuf).

HOTEL ITALIA €€

Viale Vespucci, 3
✆ +39 058 524 0606
www.hotelitaliamarinadimassa.com
De 70 à 120 € la chambre double avec petit déjeuner. Possibilité de demi-pension et de pension complète.

C'est au sein d'une ancienne villa de 1850 que s'est installé cet hôtel 3-étoiles. Il offre tout le confort moderne : jardin, terrasse, solarium, télévision, parking intérieur, climatisation… Il dispose également de son propre restaurant, correct, sympa et pas trop cher. Du côté des chambres, la belle hauteur sous plafond est bien agréable, et la plupart d'entre elles possèdent une vue sur mer. Même si la peinture mériterait d'être refaite à certains endroits, l'Hôtel Italia demeure l'une des bonnes adresses de Marina di Massa.

LA CARRETTA €€

Lungomare Amerigo Vespucci, 50
✆ +39 058 524 0591
Tous les jours en saison, fermé jeudi le reste de l'année. Compter 25 €.

C'est l'adresse principale et réputée vouée au poisson frais dans tous ses états de Marina di Massa, située sur le ***lungomare***, et où il n'est pas rare d'attendre pour avoir une table si vous avez oublié de réserver. L'ambiance pourrait faire penser à celle d'une brasserie française qui jouirait d'une grande terrasse. Service agréable et efficace. Même si la carte fait la part belle aux produits iodés, de nombreux plats de pâtes et de délicieuses pizzas sont également au choix. L'atmosphère est enjouée, l'addition raisonnable.

LORENS €€

Lungomare Amerigo Vespucci, 68
✆ +39 058 524 3220
www.lorensristobar.info
Tous les jours en saison, fermé mardi le reste de l'année. Compter 25 €.

Ce restaurant familial est, bien évidemment, spécialisé dans les fruits de mer et autres poissons, logique car situé en front de mer. Mais les pizzas y sont également délicieuses, cuites dans un four traditionnel. Et depuis peu, l'adresse s'est en outre spécialisée dans les plats sans gluten, végétariens et macrobiotiques. Une cuisine qui donne bonne mine. Situé sur le ***lungomare*** de Marina di Massa, Lorens fait également office de bar, pour bien commencer la journée avec un bon café ou un cappuccino, ou bien pour prendre l'apéritif.

CARRARA ★★

Célèbre pour son industrie de marbre blanc extrait des Apuanes, Carrare connaît aujourd'hui des jours difficiles, la production étant en net déclin face à la Chine, premier producteur de pierre du monde. Exploité depuis l'Antiquité, et matière première des plus grands sculpteurs, ce marbre précieux est réputé pour sa blancheur éclatante, son veinage discret et graphique ; il compose notamment les 14 500 tonnes de la tour de Pise ! Selon la légende, le nom de Carrara proviendrait de l'ancien terme *kar*, qui désignait la pierre. Ici, il faut tendre l'oreille pour entendre le fameux *carrarino*, le patois local, si différent de l'italien !

DUOMO ✝

Piazza Duomo
Tous les jours 8h30-13h et 15h30-19h. Entrée libre.

Impressionnante cathédrale de style romano-gothique, dédiée à Sant'Andrea, bâtie entièrement en marbre, extrait des carrières voisines. Erigé dès le XII[e] siècle, le dôme de Carrare a vu sa construction s'achever au XIV[e] siècle. Il présente une façade de style pisan, également en marbre, et ornée d'une remarquable rosace. Le blanc du marbre est savamment strié de bandes en marbre noir de Colonnata qui en renforcent l'équilibre. Le dôme conserve des fresques et des sculptures des XIV[e] et XV[e] siècles. À côté se dresse le campanile haut d'une trentaine de mètres.

MUSEO DEL MARMO 🏛

Viale XX Settembre, 85
✆ +39 058 584 5746
www.musei.carrara.ms.gov.it
Du lundi au samedi 9h30-13h et 15h30-18h en été ; 9h-12h30 et 15h-17h en hiver, fermé lundi. 5 €.

Ce musée civique du marbre a été ouvert en 1982 afin de montrer aux visiteurs l'impact de l'exploitation du marbre sur la société de Carrare et sur toute la province. Il est divisé en six sections, chacune représentant une période différente de l'histoire du marbre. Vous y apprendrez notamment qu'il existe plus de trois cents variétés de marbre, et découvrirez les trouvailles archéologiques faites sur le site. Une petite bibliothèque spécialisée en ouvrages sur « l'or blanc » est également accessible. Malheureusement, la structure semble peu entretenue.

MARMO TOUR DI FRANCESCA DELL'AMICO ☛

Piazzale Fantiscritti, 84
✆ +39 339 765 7470
www.marmotour.com
De mars à novembre. Visite guidée de la cava n° 84 : compter 35 minutes, 10 €.

Vers Fantiscritti, au sein des bassins marbriers de Carrare, se trouve une carrière souterraine, appelée la cava n° 84, que l'on peut visiter avec cette agence. On pénètre en minibus dans les entrailles de la montagne, jusqu'à atteindre une véritable cathédrale de marbre (15 mètres de haut !). La visite peut sembler courte, mais les guides sont compétents – certains parlent très bien français –, et l'on ressort incollable sur les techniques de découpage du marbre.


© GIULIANO DEL MORETTO

CAVE DI MARMO ★★

Strada Comunale per Colonnata

Pour tout savoir sur les techniques d'extraction, des visites guidées en plusieurs langues sont proposées.

L'endroit devrait émerveiller les passionnés de nature et abasourdir les autres. La carrière de marbre à ciel ouvert de Carrare est un spectacle pour les yeux comme il en existe peu dans le monde. Quatre lieux sont à visiter tout particulièrement : le bassin du Torano, le pont de Vara, Frantiscritti et Colonnata. Il est facile de passer une journée entière à se balader dans les collines de ce site exceptionnel. La situation géographique particulière, bloquée entre les montagnes et la mer en si peu de kilomètres, a favorisé depuis des siècles l'éclosion d'une faune et d'une flore particulières.

Exploitée depuis plus de 2 000 ans, la carrière de Carrare est célèbre pour l'exceptionnelle blancheur de son marbre, déjà prisé des Romains. Le *David* de Michel-Ange, qui venait personnellement choisir ses blocs, a aussi contribué à sa renommée durant la Renaissance. De nos jours, on compte 80 carrières en activité, d'où 700 000 tonnes par an de marbre sont extraites par environ 200 entreprises. L'extraction du marbre de Carrare se poursuit donc depuis l'époque romaine et aujourd'hui, au pied des Alpes apuanes, ce sont les engins de chantier qui vont et viennent entre la paroi et le vide. Ces dernières années, la demande en marbre n'a cessé de croître en Arabie saoudite, en Inde et en Amérique du Sud.

Au sein des carrières de Fantiscritti, un musée à ciel ouvert et gratuit permet de comprendre l'évolution des techniques d'exploitation et l'histoire du travail du marbre (ouvert tous les jours, 9h-19h).

LUCQUES - LUCCA ★★★

Unique cité-Etat de Toscane ayant gardé son indépendance, Lucques a préservé sa dimension urbaine du XVIe siècle, notamment grâce aux fortifications en briques rouges plusieurs fois centenaires. Dès l'entrée, on perd la notion du temps. Les soirées d'été sur sa place principale, la piazza Napoleone, où se mêlent familles et touristes, où toutes les générations se joignent pour n'en former qu'une, ont quelque chose de magique. Il se déroule toujours une manifestation culturelle en l'honneur du riche passé de la cité, mais aussi son présent, avec de la musique classique notamment. C'est d'ailleurs à Lucca qu'est né en 1858 le compositeur Giacomo Puccini.

Histoire

D'abord étrusque puis romaine (comme en témoigne le plan en damier des rues), et cité prospère au VIe siècle, Lucca tire sa fortune du commerce de la soie, et devient au XIe siècle la capitale de la Toscane. Après la mort de Mathilde de Toscane, la ville de Lucques, avec l'aval de Frédéric Barberousse, s'autoproclame commune libre en 1119. La cité est par la suite gouvernée par une république oligarchique de 1369 jusqu'à 1799, date à laquelle Napoléon la prit pacifiquement pour la donner comme principauté à sa sœur Elisa, en 1808. Duché des Bourbon-Parme en 1815, elle est rattachée en 1847 au grand-duché de Toscane. Son histoire artistique est caractérisée par l'interprétation du style roman pisan en une version plus maniériste. De nombreuses œuvres d'art sont dues à Jacopo della Quercia qui, arrivé à Lucca au XVe siècle, a largement contribué au développement du style lucquois.

BASILICA SAN FREDIANO ✞

Piazza San Frediano

Du lundi au samedi 8h30-12h et 15h-17h, dimanche et jours fériés 10h30-17h. 3 €.

Cette église du XIIe siècle, au style roman lucquois, présente une magnifique mosaïque byzantine du XIIIe représentant l'Ascension du Christ dans la partie supérieure de sa façade. Son intérieur, humble au premier abord, cache quelques trésors dont les fonts baptismaux (XIIe), le polyptyque en marbre qui recouvre l'autel de Jacopo della Quercia, la chapelle de la Croix décorée de fresques et une *Annonciation* en terre cuite d'Andrea della Robbia. L'église conserve aussi le corps de Santa Zita (1218-1278), sainte des fleurs et de la charité, patronne de Lucques.

CATTEDRALE SAN MARTINO ✞ ★

Piazza del Duomo

✆ +39 058 349 0530

www.museocattedralelucca.it

Du lundi au samedi 9h30-19h, dimanche 9h-10h et 12h-19h. Cathédrale 3 €, campanile 3 €, musée 4 €.

Datant du XIe siècle, le dôme est, avec la place San Martino, le centre culturel de Lucca. Des bas-reliefs du XIIIe décorent l'extérieur dont une ***Déposition de Croix*** de Pisano. A l'intérieur, refait au XVe siècle : tombe d'Ilaria del Caretto, chef-d'œuvre du XIIIe de della Quercia et une Cène du Tintoret. Le Tempietto abrite le Volto Santo. L'histoire raconte que ce crucifix fut sculpté juste après le calvaire du Christ et qu'il montre donc son véritable visage. Les villes de Lucca et Luni se disputèrent le précieux objet, ce fut finalement Lucca qui en hérita.

MURA

www.lemuradilucca.it

D'imposantes murailles faites de briques rouges entourent le centre-ville de Lucques, extrêmement bien conservées et converties en belle promenade. Formés de courtines et de bastions, les fortifications de Lucca ont fêté leurs 500 ans en 2013 ! Au XIXe siècle, ce cercle de fortifications, censé résister à l'artillerie, fut transformé en parc public par la sœur de l'empereur Napoléon Ier, Elisa Bonaparte, et forme aujourd'hui un parcours (« passeggiata delle mura ») de plus de quatre kilomètres très agréable à découvrir, notamment en vélo.

MUSEO DI ARTE CONTEMPORANEA LU.C.C.A.

Via della Fratta, 36

✆ +39 058 349 2180

www.luccamuseum.com

Du mardi au dimanche 10h-19h. 10 €. Restaurant et librairie sur place.

Le musée d'art contemporain de Lucca, ouvert en 2009, se trouve à l'intérieur du palais Boccella, situé dans le centre historique, à quelques pas de la célèbre place de l'Amphithéâtre. Il propose des expositions temporaires de grande qualité. Esteve McCurry, Man Ray, David Lachapelle et bien d'autres ont été exposés ces dernières années à travers les cinq étages de ce bâtiment historique entièrement restauré. Les artistes locaux ont aussi leur place.

PIAZZA ANFITEATRO ★

Piazza dell'Anfiteatro

Une place comme il n'en existe nulle part ailleurs. L'une des plus impressionnantes de Toscane. Elle doit son nom à l'amphithéâtre romain qui s'y trouvait aux II^e^ et I^er^ siècles av. J.-C., pouvant accueillir jusqu'à 10 000 spectateurs, dont les ruines, à environ trois mètres de profondeur, ont servi de base aux nouvelles constructions. Aussi appelée ***piazza del Mercato***, elle est entourée d'édifices médiévaux qui traversent le temps sans difficulté dans l'enfermement d'un ovale quasi parfait. Une lumière ocre blond l'inonde en journée.

PIAZZA SAN MICHELE

Piazza San Michele

Cette belle place, centre naturel de Lucca, fut édifiée à l'emplacement de l'ancien forum romain. Jusqu'en 1370, lors de la période communale, elle formait le lieu des réunions du ***Consiglio Maggiore***, le corps législatif. Elle est bordée par le ***palazzo Pretorio*** ou palais du Podestat, de 1492, ainsi que par l'église San Michele in Foro, superbe exemple de l'architecture pisano-lucquoise, avec sa façade ornée de ***loggie*** (galeries) aux riches décors et une grande statue en marbre de l'archange Michel. Il fait bon venir s'y détendre autour d'un café ou d'un apéritif.

PUCCINI MUSEUM - CASA NATALE ★

Corte San Lorenzo, 9
✆ +39 058 358 4028
www.puccinimuseum.org
De mai à septembre, tous les jours 9h30-19h30 ; le reste de l'année 11h-17h, fermé le mardi. 9 €.

Découverte de la maison natale du maître Giacomo Puccini (1858-1924), le célèbre compositeur d'opéras comme ***La Bohème*** (1896), ***Tosca*** (1900), ou encore ***Madame Butterfly*** (1904), devenue un musée en 1979. La maison a été soigneusement restaurée, respectant les espaces et les décorations de l'époque, grâce à une recherche approfondie dans les archives de la ville de Lucques. La reconstitution de la maison d'enfance de Puccini, gloire de la ville, fait revivre au visiteur les émotions d'un temps lointain, et fait aussi ressentir l'atmosphère réelle dans laquelle le maître vécut et où il commença le parcours de sa carrière de compositeur. Les archives exposées sont nombreuses : lettres, photos, partitions, costumes de scène... Il y a aussi le piano Steinway sur lequel le maître composa son œuvre ultime, inachevée d'ailleurs, ***Turandot***. On y apprend par exemple que Giacomo Puccini fut le digne héritier d'une lignée de musiciens : son père, son grand-père et son arrière-grand-père étaient en effet d'importants compositeurs à l'échelle locale. La mère de Giacomo constate très vite que son fils fait, lui aussi, preuve d'évidentes dispositions pour la musique. Bref, une visite à ne pas manquer, tel un hommage indispensable à ce génial compositeur immensément connu.

Côté souvenirs, dans la librairie, les objets et les produits présentés portent un cachet avec le fac-similé de la signature de Giacomo Puccini, perpétuant ainsi la continuité de sa renommée mondiale.



© BOTOND HORVATH - SHUTTERSTOCK.COM

Piazza Anfiteatro.

TORRE DELLE ORE

Via Fillungo
✆ +39 058 348 090
En été, tous les jours 9h30-19h30 ; sinon jusqu'à 17h30. Fermé en janvier, février, novembre et décembre. 4 €.

Autrefois nommée « tour de la Dispute », à cause des sempiternels conflits entre familles rivales pour la posséder, la tour de l'Horloge, du haut de ses 50 mètres, est la plus élevée de la ville. La première horloge mécanique y fut placée en 1471. Son ascension offre une vue plongeante sur l'incroyable mécanisme à charge manuelle de l'horloge à cadran, l'un des derniers exemplaires en fonctionnement d'Europe. A son sommet (compter précisément 207 marches), une vue à couper le souffle sur les toits de Lucca vous attend en récompense.

LA LUCCHESIA

La Lucchesia, nom donné à la région de Lucca, est un territoire à forte vocation agricole. C'est également ici, entre le XVII[e] et le XIX[e] siècle, que s'élevèrent de superbes villas de marchands et riches bourgeois, très représentatives de l'architecture seigneuriale toscane. Citons par exemple la Villa Mansi, la Villa Reale di Marlia et la Villa Torrigiani, toutes situées sur les collines autour de la ville de Lucques. Par rapport aux autres villas connues de Toscane, comme celles du Chianti, les villas de la Lucchesia présentent l'avantage d'être beaucoup moins fréquentées. Parfois, on a même l'impression de se balader dans un parc privé. Prévoir une demi-journée.

TORRE GUINIGI

Via Sant'Andrea
✆ +39 058 348 090
Tous les jours 9h30-19h30, en hiver 9h30-16h30. 4 €.

Briques rouges et marbre blanc alternent harmonieusement dans un ensemble de petits palais tout droit sortis du Moyen Age. En haut de la tour Guinigi (compter 230 marches pour atteindre ses 45 mètres de haut), entre les arbres, une vue superbe sur la ville attend les courageux. Vous ne serez pas déçus ! Cette importante et impressionnante maison-tour de Lucques datant de 1384, restée intacte, annonce le statut de son ancienne famille propriétaire, les Guinigi, de puissants marchands de soie et l'une des familles les plus influentes de la ville à l'époque.

VILLA MANSI

Via delle Selvette, 242
✆ +39 058 392 0234
www.villeepalazzilucchesi.it
10h-13h et 15h-18h (17h automne et hiver), fermé lundi. 8 €

Parmi les nombreuses villas de la Lucchesia, la Villa baroque de Mansi est certainement l'une des plus représentatives de la culture et de la société de l'ancienne République aristocratique. Elle remonte à la fin du XVI[e] siècle, puis a été transformée au XVII[e] siècle selon le projet du grand architecte Filippo Juvarra. Entourée d'un splendide parc à l'italienne et à l'anglaise, la villa est décorée de nombreuses fresques, dont celles du hall réalisées par le peintre néoclassique Stefano Tofanelli (1752-1812), originaire de Lucques.

VILLA REALE DI MARLIA ★

Via Fraga Alta, 2
✆ +39 058 330 108
villarealedimarlia.it
Tous les jours de mars à octobre, 10h-18h. Parc 9 €, parc et villa 14 €.

La plus célèbre et la plus impressionnante des villas de Marlia, placée au centre d'un grand parc de seize hectares, et qui porte l'empreinte d'Elisa Bonaparte Baciocchi, princesse de Lucca et sœur de Napoléon, qui la restructura au cours du XIX[e] siècle. Cette illustre demeure, située au pied du plateau de Pizzorne, date du XVII[e] siècle. Il est possible de visiter différentes résidences d'époque, telles la palazzine Gemelle, construite par l'architecte Giovanni Lazzarini à l'initiative de la sœur de Napoléon (bâtiment rouvert en 2018 suite à d'importants travaux de restauration), la villa del Vescovo (XVI[e] siècle), adjacente au Nymphaeum, le lieu sacré des nymphes, également appelé « Grotta di Pan » car dédié au dieu Pan, et enfin, l'élégante palazzina dell'Orologio avec sa loggia (XVIII[e] siècle).

Le parc de la villa comprend de formidables jardins botaniques ainsi que des bijoux architecturaux. La rénovation débutée en 2015 par les nouveaux propriétaires s'est attaquée aux bâtiments principaux pour s'achever courant 2018 avec les jardins. La visite réserve de nombreuses surprises, vous serez submergés par la beauté des jardins italien et espagnol, ainsi que du Jardin aux Citrons (*Giardino dei Limoni*) où poussent plus de deux cents plants d'agrumes. Les fontaines et points d'eau agrémentent les jardins pour leur donner une touche romantique.

Disponibles gratuitement à la réception, deux itinéraires, celui des Eaux et celui des Architectures, vous accompagnent à la découverte d'œuvres d'art et de sublimes panoramas.

VILLA TORRIGIANI

Via Gomberaio, 3
✆ +39 058 392 8041
www.villeepalazzilucchesi.it
10h-13h et 15h-17h (18h30 de juin à septembre). Parc 7 €, parc et villa 10 €

Classée Monument national, la superbe Villa Renaissance de Torrigiani fut construite dans la seconde moitié du XVI[e] siècle pour les marquis Buonvisi. Son somptueux parc à l'anglaise fut redessiné au XIX[e] siècle selon l'original du XVII[e] siècle. La villa se distingue par la vingtaine de statues qui occupent sa belle façade théâtrale jaune, ce qui annonce la richesse du style intérieur, avec des fresques (de Scorzini et Dandini), des collections et des meubles d'origine. Une large place est ici laissée à l'expression de l'art baroque.

ASSOCIAZIONE STRADA VINO E OLIO DI LUCCA

Corte Campana, 10
✆ +39 338 221 1779
www.stradavinoeoliolucca.it
Du lundi au vendredi 9h-13h et 15h-18h.

La province de Lucques offre des paysages contrastés, des sommets blancs de marbre des Alpes apuanes au bleu de la mer. Cette terre bénéficie d'une agriculture alimentée par des siècles de culture rurale, dont la vigne et l'olivier. Sur votre parcours, vous goûterez au vin DOC de Montecarlo et à l'huile d'olive extra-vierge DOP de Lucca. Cette association est là pour vous fournir toutes les infos souhaitées, le calendrier des événements, la liste des structures...

TENUTA DEL BUONAMICO

Via Provinciale di Montecarlo, 43
✆ +39 058 322 038
www.buonamico.it
Visites du lundi au samedi 10h-18h (et le dimanche en été). 3 formules : 10, 20 ou 30 € selon les dégustations.

Sur la route des vins de Lucca, Montecarlo et Versilia, ce domaine de 45 hectares, géré par la famille Fontana, est spécialisé dans le vermentino, un mono-cépage connu pour ses arômes de pomme fraîche, amande verte et épices douces. Il est possible de visiter - en français - la cave, et de découvrir le processus de vinification, la salle des cuves de fermentation et de stockage, ainsi que de déguster les vins et les huiles d'olive en compagnie d'un sommelier. Dégustations accompagnées de délicieuses charcuteries et fromages typiques, cela va sans dire !

TUSCANY RIDE A BIKE

Via Elisa, 26
✆ +39 058 347 1779
www.tuscanbike.it
Location : vélo 3 €/heure et 15 €/jour ; vélo électrique à partir de 40 €. Possibilité de tours et excursions.

Adresse indispensable pour les amateurs de vélo et d'aventures ! Plus qu'une simple location de deux-roues, c'est avant tout un savoir-faire et une connaissance du terroir afin d'offrir un service impeccable et des infos utiles. En plus du tour des murs de la ville et de ses nombreuses ruelles, il est possible de découvrir les alentours à travers des circuits bien organisés et grâce à la location de vélos équipés de GPS. Une liste des parcours, avec ou sans accompagnateur, est fournie : artistique, naturaliste, gastronomique, sportif et même archéologique !

ALLA CORTE DEGLI ANGELI €€

Via degli Angeli, 23
✆ +39 058 346 9204
www.allacortedegliangeli.com
De 120 à 190 € la chambre double, petit déjeuner compris. Wifi, location de vélos.

Délicieux petit hôtel de charme au cœur du centre historique. Sa position, dans une ruelle proche de la place de la cathédrale, permet d'apprécier la tranquillité et la poésie du cœur médiéval de Lucca. Le propriétaire et son équipe offrent un accueil chaleureux et professionnel. La décoration et le mobilier d'époque conservent l'esprit et le raffinement de cette maison ancienne. Les chambres déclinent des noms de fleurs à partir desquels leur décoration a été conçue avec élégance. Romantisme garanti ! Le petit déjeuner est composé de produits frais et maison.

AT HOME B&B €€

Via Anfiteatro, 32
✆ +39 334 798 8027
www.athomelucca.com
De 50 à 150 € la chambre double avec petit déjeuner.

Ce B&B est situé au cœur de Lucques, sur la fameuse *piazza dell'Anfiteatro*. Il est distribué sur deux édifices avec deux entrées différentes et de style opposé. L'une se distingue par sa luminosité, son mobilier sobre et plus moderne qui contraste bien avec l'histoire de ses murs, l'autre en revanche est respectueux de l'architecture, de la décoration et du mobilier toscan. Sa cage d'escalier est d'une grande singularité : étroite, en briques rouges, certainement ce qui reste d'un des accès du cirque romain aux étages supérieurs. Un lieu étonnant et convivial.



© CATARINA BELOVA - SHUTTERSTOCK.COM

Dans les ruelles de Lucques.

LOCANDA SANT'AGOSTINO €€

Piazza Sant'Agostino, 3 ✆ +39 058 344 3100
www.locandasantagostino.it
De 109 à 200 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Wifi, parking privé (payant).

Délicieux petit B&B, au cœur du centre historique, situé à l'intérieur d'un édifice du XV[e] siècle construit sur l'ancien théâtre romain. Les chambres sont vastes et soigneusement décorées par le propriétaire, donnant un style particulier à chacune d'entre elles. La plus caractéristique « il Giardino » donne sur un petit patio dont la végétation contribue au romantisme et à la tranquillité du lieu… un bijou. Le petit déjeuner servi en terrasse est riche de produits salés, sucrés et pâtisseries maison. Un apéritif de bienvenue est offert à l'arrivée.

VILLA RINASCIMENTO €€

Via del Cimitero Diciannovesima, 532b
✆ +39 058 337 8292
www.villarinascimento.it
De 99 à 160 € la chambre double, petit déjeuner compris. Possibilité de demi-pension. Piscine, tennis, wifi.

Splendide villa Renaissance qui domine la tranquille vallée, passage historique entre Pise et Lucca. La vue est surprenante et l'architecture de l'édifice fascinante. La réception, le restaurant et la plupart des chambres se situent dans la villa. Six des chambres logées dans une annexe possèdent un angle cuisine et toutes ont une terrasse externe. Le restaurant offre une vaste gamme de recettes du terroir : une cuisine délicate qui s'harmonise parfaitement au décor naturel environnant… dégustée l'été en terrasse, le plaisir n'en sera que plus grand.

TENUTA SAN PIETRO €€€

Via San Pietro, 22/26
✆ +39 058 392 6676
www.tenuta-san-pietro.com
De 140 à 390 € la chambre double. Supplément de 15 € pour le petit déjeuner.

Perché sur le flanc des collines, la Tenuta San Pietro domine Lucca et sa campagne. La demeure offre une hospitalité sans reproche où accueil et confort sont mots d'ordre. Plus qu'un simple hôtel, San Pietro offre une découverte du terroir avec la dégustation de ses produits, de l'huile d'olive aux vins, mais également avec des cours de cuisine pour découvrir les saveurs de la tradition culinaire du lieu. Le restaurant riche de gastronomie du terroir et de plats saisonniers a placé ses tables sur la terrasse qui au coucher du soleil est une petite merveille.

AGRITURISMO LE MURELLE €€

Via per Camaiore Traversa ✆ +39 058 339 4306
www.lemurelle.com
A partir de 400 € la semaine l'appartement pour 2-3 personnes, 600 € l'appartement pour 3-4 personnes.

On ne se lasse jamais de parcourir la campagne toscane à la découverte de nouveaux lieux au cachet particulier, Le Murelle en est un. A dix minutes de Lucca, cette charmante demeure est située à l'entrée d'une petite vallée qui mène au bord de mer. Elle bénéficie d'un excellent confort qui, grâce à la décoration réalisée par Daniela la propriétaire, rend cette ancienne ferme chaleureuse et accueillante. Quel plaisir de redécouvrir les émotions suscitées par les maisons de campagne de nos grands-parents… Campagne, barbecue, piscine… : tout un programme !

COLLEVERDE €€

Località Matraia
✆ +39 058 340 2310
www.colleverde.it
Appartement (4 à 6 personnes) à partir de 720 €/ semaine. Piscine.

La ferme bénéficie d'une position privilégiée, entourée de vignes. Sur le flanc des premiers contreforts de l'Apennin, cette propriété domine toute la vallée. La vue est magnifique. Plus qu'un lieu pour dormir, c'est surtout une découverte des saveurs et parfums de la campagne tout en dégustant les produits faits maison accompagnés de ses meilleurs vins. Les cinq appartements sont répartis dans les différents corps de bâtiments. Architecture et mobilier traditionnels semblent un retour aux sources, sans oublier le confort moderne. Un lieu à découvrir !

PICCOLA OSTERIA LUCCA DRENTO €

Piazza San Frediano, 6
✆ +39 058 349 4940
Midi et soir. Fermé mardi en basse saison. Environ 15 €.

L'un de nos coups de cœur à Lucca. D'abord parce que son personnel est extrêmement charmant. Ensuite pour son ambiance. Cette ***osteria*** mêle les touristes aux locaux. Au moment de se servir en amuse-gueules, sous des saucissons suspendus, il est bien difficile de dire qui est du coin ou non. Accompagné d'un bon verre de vin, il devient facile de se plonger dans la carte des plats qui varie en permanence. Une adresse à retenir également à l'heure de l'***aperitivo***.

BOTTON D'ORO €€

Via del Ponte Guasperini, 873
✆ +39 058 337 0101
www.albergovillamarta.it
Le soir du lundi au samedi. Compter 25 à 40 €.

Restaurant situé dans le somptueux hôtel Villa Marta, demeure du XVIII[e] siècle. Lieu intime où la qualité de la cuisine se marie parfaitement au romantisme du lieu et à son jardin Renaissance. Les plats sont typiquement toscans (*tortello luchese* à la sauce ragoût et *zuppa alla frantoiana*…) avec une touche nouvelle cuisine qui ne fait qu'en améliorer la qualité et la présentation ; le tout accompagné de produits frais exclusivement de la campagne voisine. Le menu fait la part belle aux produits de saison. En été, le jeudi soir c'est barbecue !

BUCA DI SANT'ANTONIO €€

Via della Cervia, 3
✆ +39 058 355 881
www.bucadisantantonio.com
Fermé lundi et dimanche soir. Compter 30 €. Réservation conseillée en été.

Tout simplement l'un des lieux de restauration historiques d'Italie, ouvert en 1782. Pour ceux qui cherchent la meilleure table de la ville, pas besoin d'aller plus loin. Les produits sont d'une fraîcheur imbattable, comme la *pasta*, qui tous les jours est savamment préparée en cuisine. Les produits locaux sont à l'honneur, et au moment de passer la commande, difficile de faire son choix. Des plats, comme la soupe à l'épeautre (*zuppa di farro*), ont attiré des personnages célèbres : Giacomo Puccini, Ezra Pound, Mario Pannunzio, la princesse Margaret d'Angleterre...

RISTORANTE ALL'OLIVO €€

Piazza San Quirico, 1
✆ +39 058 349 6264
www.ristoranteolivo.it
Tous les jours, midi et soir. A partir de 25 € sans le vin.

Au cœur du centre historique, All'Olivo est un local de prédilection pour les habitants et une halte recommandée pour les voyageurs. Chaleureux et bien décoré, il offre une grande variété de menus : sa spécialité est le poisson qui arrive tous les matins du port de Viareggio. Il est également possible de déguster les différentes recettes de la cuisine traditionnelle lucquoise comme *la zuppa alla frantoiana* ou *il farro*. L'élégance des plats se marie parfaitement à celle du local. La terrasse est parfaite pour passer une soirée romantique.

RISTORANTE GAZEBO €€

Via Nuova per Pisa, 1952b
✆ +39 058 337 9737
www.resortdeilimoni.it
Tous les jours en saison. Compter 45 €, boissons non comprises.

Le bien connu Gazebo se distingue par son charme et son élégance. Les tables sont disposées dans l'authentique jardin d'hiver de style victorien de l'hôtel Resort dei Limoni, un morceau d'histoire. Service raffiné, rien n'est laissé au hasard. Le chef revisite son menu régulièrement au rythme des saisons et de l'approvisionnement. Soigneusement sélectionnées, les matières premières arrivent du terroir et de la côte. Une cuisine de haut niveau. Une riche expérience pour les amateurs de grande cuisine, dégustée dans un décor de charme à l'ambiance sereine.

L'ENOTECA MAGO DEI VINI

Via Vittorio Emanuele, 34
✆ +39 058 356 012
Tous les soirs, à partir de 19h30, fermé lundi.

Bien que l'endroit s'appelle « Enoteca », il semble bien que la spécialité de la maison soit la bière ! Franco, le propriétaire, est un expert en la matière et sait aider ses clients à faire leur choix quand ceux-ci ne savent où donner de la tête entre les 180 différents types de bières (de la Blanche de Namur à la Flying Dog en passant par la célèbre blonde belge, la Chouffe…). Bien évidemment, on pourra aussi déguster un verre de vin. Et même manger un bout : Teresa, l'autre propriétaire, prépare salades, *primi piatti* et un délicieux tiramisu.

REWINE BAR

Via Calderia, 6
✆ +39 058 305 0124
Tous les jours 18h-minuit.

En fin de journée, à l'heure de l'apéritif, le bar ne désemplit jamais. Qu'on soit de Lucca ou d'ailleurs, c'est l'heure de la dégustation. Il faut dire que les rangées de bouteilles au-dessus des têtes des clients ont de quoi impressionner. Le bar est facile à repérer, et l'un des rares à être ouverts tard. C'est le plus animé de la rue, avec une décoration moderne. La musique s'échappe souvent des quatre murs de l'établissement. De nombreuses formules existent, dont celle qui mélange vin, *salami* et fromages. La maison compte plus de 300 étiquettes.

MONTECATINI TERME ★

Montecatini Terme, qui s'appelait jusqu'en 1928 *Montecatini Bains*, s'est construit au pied de la colline qui donne accès au château, cette zone étant aujourd'hui appelée Montecatini Alto, perchée à environ 300 mètres. La ville se veut avant tout la cité de la relaxation, bien que son centre-ville soit bondé en été. À 27 kilomètres à l'est de Lucca se trouvent les établissements Leopoldine et Tettucio, qui datent du XVIII[e] siècle. Ils ont été redessinés dans un style néoclassique dans les années 1920, avec des salons au style Liberty (Giuseppe Verdi les fréquenta, et ils servirent de décor au film de Nikita Mikhalkov, *Les Yeux noirs*).

TORRE MEDIEVALE

Montecatini Alto

Réparties un peu partout dans le village de Montecatini Alto (situé dans les hauteurs de Montecatini Terme), les tours médiévales témoignent du passé défensif du bourg. Autrefois, Montecatini Alto en comptait vingt-cinq, mais il n'en reste que sept aujourd'hui. Leur construction remonte au XII[e] siècle. Du côté des murs défensifs de la ville, seule la « porta di Borgo » a survécu au passage du temps. En revanche, les deux forteresses, la Tramontana et la forteresse Carmel, qui dominent chacune leur colline, ont traversé les âges.

FUNICOLARE DI MONTECATINI TERME

Viale Diaz, 22
✆ +39 057 276 6862
www.funicolare-montecatini.it
Tous les jours 9h30-13h et 14h30-minuit. Horaires restreints en hiver. 7 € A/R, 4 € le trajet simple.



© MURIEL PARENT

Ce funiculaire relie en huit minutes la commune de Montecatini Terme à la « frazione » de Montecatini Alto. Conçu en 1898 par l'ingénieur génois Alessandro Ferretti, il est constitué de deux wagons rouges, surnommés *Gigio* et *Gigia* par les habitués ! Côté pratique : il y a un départ toutes les demi-heures. Prendre en compte que les horaires sont restreints en hiver. Et enfin, qu'au retour, à Montecatini Alto, la station du funiculaire est située sur la via Vittorio Veneto.

VILLA GAIA €€

Via Mura Pietro Grocco, 11
✆ +39 057 278 637
villagaia.webnode.it
Compter environ 100-120 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Ancienne demeure toscane de la fin du XIX[e] siècle, la villa Gaia avec ses seize élégantes chambres abrite aujourd'hui l'une des meilleures adresses de Montecatini pour dormir (malgré ses 3-étoiles seulement !), mais aussi pour déjeuner. En prime, une hospitalité familiale tout sourire vous attend. À trois kilomètres des célèbres eaux thermales, située sur le col de Montecatini Alto, la villa fait face au magnifique décor de la Valdinievole depuis sa grande terrasse panoramique où vous pourrez savourer un copieux petit déjeuner ou déjeuner au restaurant.

TERME DI MONTECATINI

Viale Verdi, 71
✆ +39 057 27 781
www.termemontecatini.it
Tous les jours 7h30-19h30. Accès parc après 11h : 6 €. Piscine 1h : 12 €, nombreux soins proposés.

L'établissement Terme di Montecatini, ouvert depuis 1773, propose une offre complète de soins et de cures thermales dans la ville de Montecatini Terme, station thermale inscrite depuis 2014 sur la liste indicative du patrimoine mondial dans la série « Grandes villes d'eaux d'Europe ». Motivé par les thermes ou non, il est bon de venir se balader dans les jardins du parc. La magnificence des bâtiments ne laisse pas indifférent, à l'image du somptueux café et de ses vitraux. En tout, cinq thermes sont accessibles dans le parc.

BAGNI DI LUCCA ★

Ancienne station thermale fréquentée par l'aristocratie du XIXe siècle qui venait profiter des bienfaits de son eau sulfureuse. Qui dit lieu de villégiature, dit loisirs ! Cette bourgade a en effet conservé son casino qui fut l'un des tout premiers d'Europe (1839) ! De belles villas témoignent de la richesse de la ville lorsque le tourisme thermal attirait la noblesse européenne.
Bagni di Lucca est un intéressant point de départ pour votre excursion vers la réserve naturelle d'Orrido di Botri. Cette nature, spot de l'aigle royal, se pare d'une faune et d'une flore à couper le souffle, et est surtout connue pour abriter le canyon le plus spectaculaire de Toscane !

FORTIFICAZIONI DELLA LINEA GOTICA

Via 1° Maggio
✆ +39 058 380 5745
bellabagnidilucca.com/tag/linea-gotica
Réservation obligatoire car la visite est guidée (Pro-loco : via Umberto I).
Découvrez une partie de l'impressionnante ligne gothique longue de 320 kilomètres qui coupa l'Italie entre le Nord et le Sud, de la mer Ligurienne jusqu'à l'Adriatique à Pesaro (dans la région des Marches). Cette muraille avait été édifiée par les Allemands à la fin de la Seconde Guerre mondiale afin de les protéger de la reconquête des Alliés. Possibilité également de visiter les *bunkers* avoisinants dans lesquels se trouvent les casques et autres masques à gaz d'époque.

MUSEO DEL CASTAGNO

Località Colognora
✆ +39 058 395 4465
www.museodelcastagno.it
En semaine et samedi 15h-18h, sinon sur réservation. Fermé en période hivernale. Entrée libre
Ce charmant musée de la châtaigne a vu le jour grâce à la volonté de deux cousins passionnés par ce fruit, sans lequel la Garfagnana aujourd'hui ne serait probablement plus, ayant notamment permis aux locaux de s'alimenter et de se chauffer en temps de crise. Situé dans le bourg médiéval de Colognora, le musée est réparti en trois sections et, outre ses explications sur la collecte, le séchage et la transformation du fruit du châtaignier, compte d'incroyables instruments récupérés auprès des paysans de l'arrière-pays de Lucques.

PONTE DEL DIAVOLO

Via del Brennero



© DVDENYMORE / SHUTTERSTOCK.COM

Le pont du Diable, ou *ponte della Maddalena*, daterait du XIe siècle et fut reconstruit au XIVe. Enjambant le Serchio, il se trouve sur l'antique via Francigena. La légende veut que le maçon, ayant accumulé du retard dans sa réalisation, aurait invoqué le diable en lui proposant de lui donner l'âme du premier être vivant qui passerait sur le pont, moyennant quoi il lui assurerait la finalisation des travaux en une nuit. Une fois le pont terminé, le maçon a finalement envoyé un porc traverser son pont le premier afin que le diable ne prenne pas une âme humaine.

HOTEL & TERME BAGNI DI LUCCA €€

Via del Paretaio, 1 ✆ +39 058 386 034
www.termebagnidilucca.it
Chambre double standard de 99 à 115 € avec petit déjeuner. Le prix comprend l'entrée à la piscine thermale.
Situé dans la vallée de la Lima où dominent les sapins, châtaigniers, chênes et hêtres, cet hôtel forme une oasis de sérénité. Attenant aux thermes de Bagni di Lucca, reconnues pour leurs propriétés curatives, l'établissement propose des chambres en demi-pension ou pension complète. Sa situation un peu excentrée vous offre une splendide vue panoramique sur la région. Possibilité d'accéder gratuitement à la salle de remise en forme et au centre de beauté moyennant supplément.

RISERVA NATURALE ORRIDO DI BOTRI ★

✆ +39 058 380 0020
www.orridodibotri.toscana.it
Plusieurs parcours de 3 à 4 heures. Visite guidée : 15 €/personne.

Royaume de l'aigle royal, la réserve naturelle Orrido di Botri, créée en 1971, s'étend sur environ 2 000 hectares de nature sauvage. Vous y découvrirez une faune et une flore à couper le souffle, mais surtout le canyon le plus spectaculaire de Toscane ! Située sur les pentes des monts Rondinaio et Tre Potenze, cette imposante formation rocheuse calcaire s'est formée il y a des milliers d'années, suite au mouvement des plaques tectoniques. Ses parois abruptes s'élèvent jusqu'à 200 mètres de hauteur par endroits, et sont aujourd'hui creusées par les eaux (très) fraîches du Rio Pelago (sachez qu'une autorisation est nécessaire pour descendre cette rivière en canyoning).

D'un point de vue pratique, vous trouverez toutes les infos indispensables à connaître avant de vous lancer dans cette « randonnée aquatique », et le détail des différents parcours, au Centro di accoglienza dei Carabinieri Forestali, situé à Ponte a Gaio (à 4 kilomètres au nord de Montefegatesi). Nous vous conseillons d'emprunter la route SP-56 pour y arriver ; les autres sont très raides. La réserve naturelle Orrido di Botri est ouverte de juin à septembre. Les excursions partent de Ponte a Gaio, unique accès à la gorge, et se font guidées si vous le souhaitez (réservation par mail au préalable obligatoire). Il faut prévoir un équipement adéquat car les rochers sont glissants (chaussures légères interdites). Les casques sont fournis par le centre d'accueil. L'accès aux animaux n'est pas autorisé.

CENTRO TERMALE

Piazza San Martino, 11
✆ +39 058 387 221
www.termebagnidilucca.it
Bain de vapeur dans la grotte 20 €, plusieurs soins proposés à partir de 10 €.

Les vertus thérapeutiques des thermes de Bagni di Lucca, où se rencontrent le fleuve Serchio et le torrent Lima, ont été découvertes à la fin du Moyen Age, et ils sont devenus un haut lieu de villégiature après la Révolution française (Lord Byron, Giacomo Puccini, Alexandre Dumas, Elisa Bonaparte… y ont séjourné). Leur principale caractéristique réside dans les deux grottes dont les températures naturelles oscillent entre 40 et 45 °C.

Attenant à ces thermes se trouve le premier casino d'Europe, datant de 1839, où aurait été inventée la roulette.

BARGA ★

Classée parmi les 100 plus beaux bourgs d'Italie, cette petite cité médiévale, étalée en terrasses au-dessus de la vallée du Serchio, joua un rôle prépondérant à l'époque médicéenne en tant que carrefour fluvial pour le transport du bois. Elle tenta à plusieurs reprises d'échapper au joug de sa rivale Lucques en se mettant sous la protection de Florence ou Pise. Barga est aujourd'hui un bouillon de culture. Ses artistes, son festival d'opéra en juillet et Barga-Jazz en août attirent de nombreux mélomanes, y compris parfois Paolo Nutini (son grand-père étant né ici). Retrouvez le calendrier des festivités à l'office de tourisme, via di Mezzo.

DUOMO SAN CRISTOFORO ★

Piazza Duomo
✆ +39 0583 723 031
Tous les jours 9h30-18h. Entrée libre.

Dédiée à saint Christophe, la cathédrale se dresse sur le point culminant du centre historique de Barga, et offre ainsi un beau panorama. Un joyau roman, qui ressemblerait presque à une forteresse, immortalisé dans les vers de Giovanni Pascoli (*L'ora di Barga*). En effet, le poète a longtemps vécu à Castelvecchio, un village tout près de Barga, d'où il pouvait entendre le son des cloches de la cathédrale. Datant du IXe siècle, l'immense statue en bois polychrome du saint patron de la ville (de plus de trois mètres de haut), située dans l'abside, derrière l'autel principal, servait à effrayer l'ennemi lorsqu'elle était transportée jusqu'aux murailles, les contrées voisines s'imaginant que tous les habitants étaient des géants, à l'image de la silhouette qu'ils apercevaient.

Construit vers l'an 1000, puis agrandi au XIIe siècle, ce *duomo* comporte notamment en son sein des bénitiers finement décorés (XIIe-XIIIe siècles) et des retables de Andrea della Robbia. Notez l'exceptionnelle chaire de marbre sculptée, attribuée à Guido Bigarelli da Como vers 1250, qui repose sur quatre piliers de marbre rouge, et où sont sculptées des scènes de la Nativité du Christ. Enfin, le puissant clocher crénelé de 1771, qui se dresse fièrement vers le ciel depuis l'ancien atrium, est percé de baies à colonnettes. Le son de ses trois cloches s'entend dans presque toute la Garfagnana. Petit conseil, allez-y à midi pour profiter pleinement du carillon ! La cathédrale de Barga est un chef-d'œuvre préservant plus de mille ans d'histoire de la foi.

EREMO DI CALOMINI

Via Eremo, 5
✆ +39 058 376 7003
En été, tous les jours 9h-12h et 15h-19h. Entrée libre

Il s'agit là d'un spectaculaire ermitage franciscain de l'époque médiévale, situé à l'aplomb de la montagne, et encastré à une quinzaine de mètres à l'intérieur de la roche. Des messes sont encore célébrées le dimanche dans sa chapelle qui regorge de cachettes et de passages secrets, que le gardien se fera un plaisir de vous faire découvrir. Entouré de nombreuses légendes, cet ermitage est situé le long de la route qui mène à Fabbriche di Vergemoli, au-dessus du village de Gallicano. L'absence de panneaux le rend difficile à trouver...

ANTICA TRATTORIA DELL'EREMITA €€

Località Eremo di Calomini, 1
✆ +39 058 376 7020
www.eremocalomini.it
Tous les jours en saison, fermé lundi soir et mardi en hiver. Compter 25 €.

A quelques kilomètres de Barga, juché dans la montagne près de l'ermitage de Calomini, cet agritourisme est le lieu idéal pour faire un ***break*** après une visite de la ***grotta del Vento***. Il est agréable de déjeuner sur la terrasse qui offre un panorama grandiose sur la vallée. Très portée sur l'énergie renouvelable, la charmante famille qui tient les lieux possède également un élevage de truites qu'elle vous fait déguster dans son restaurant, ne manquez pas l'admirable truite fumée !

GROTTA DEL VENTO ★

Fornovolasco ✆ +39 058 372 2024
www.grottadelvento.com
Tous les jours d'avril à novembre. 3 itinéraires possibles de 1h à 3h. Tarifs à 9, 14 et 20 € selon le parcours.

Dans le nord de la Toscane, la Garfagnana est connue pour être une région riche en spectaculaires phénomènes karstiques. En voici la preuve... Situé dans l'un des endroits les plus sauvages du parc naturel des Alpes apuanes, à 14 kilomètres de Barga, cet immense labyrinthe souterrain, traversé par une rivière aux eaux translucides, promet un fabuleux voyage au cœur de la terre !

Découverte en 1898, explorée pour la première fois en 1929, puis ouverte au public en 1967, la ***grotta del Vento*** figure parmi les plus belles grottes d'Europe. Des stalactites et stalagmites brillantes, aux formes et couleurs irréelles, ornent ses parois. Vous aurez l'impression de vivre un périple lunaire. Le nom de cette grotte (« grotte du vent ») vient des nombreux courants d'air qui la traversent en permanence. N'oubliez donc pas de prendre une petite laine ! Plutôt fraîche, la température de 10,7 °C y est constante toute l'année, tout comme le fort taux d'humidité. Si l'été est caniculaire, vous savez où aller !

A votre arrivée sur le site, situé près de Fornovolasco, vous aurez la possibilité de choisir entre les trois différents itinéraires de visite, allant d'une à trois heures. Pour les plus avides de sensations, il est également possible de suivre - uniquement sur réservation - des parcours de spéléologie (l'itinéraire « Gli Abissi della Luce » prévoit une descente en corde de dix mètres dans le vide, durée trois heures ; ou l'itinéraire « I Corridoi delle Tenebre » avec deux descentes dans le vide, durée cinq heures).

© MARTIN SPROUL - FOTOLIA



Vue de Barga.

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

La capitale de la Garfagnana, située aux confluents de deux fleuves, est le point de départ idéal pour visiter le parc régional des Alpes apuanes. La ville s'enorgueillit de son imposante forteresse du XIVe siècle, qui fut la résidence du gouverneur et poète Ludovico Ariosto, aujourd'hui transformée en un agréable lieu de promenade, et sa cathédrale, qui abrite un très beau retable en faïence d'Andrea della Robbia (1500). Pour vous aider à organiser vos excursions et randonnées dans cette région montagneuse et préservée, un office de tourisme se tient à votre disposition tous les jours en saison, sur la piazza delle Erbe (✆ +39 058 365 169).

SILLICO

Juché à 700 mètres sur la partie apennine de la Garfagnana, ce bourg médiéval dépendait du duché de Lucca jusqu'à ce qu'il se mette sous la protection de Ferrara en 1429. Lors des difficultés que connut la Garfagnana en 1452 (notamment lors des méfaits du terrible bandit appelé le « Moro »), Ludovico Ariosto, dit L'Arioste, fut nommé gouverneur de la région. Aujourd'hui paisible, le bourg est égayé de nombreuses fêtes historico-gastronomiques en été. C'est également le point de départ des fameux sentiers du Moro : un réseau de sept chemins balisés aux vues imprenables sur les Alpes apuanes, pour plonger au cœur d'une belle nature préservée et sauvage.

FORTEZZA DI MONT'ALFONSO

✆ +39 058 364 3201
www.montalfonso.it

Située aux confluents de deux fleuves, la ville de Castelnuovo di Garfagnana était facilement attaquable. Ses habitants ont donc réuni leurs économies afin de s'offrir cette imposante forteresse, construite par Alfonso II d'Este entre 1579 et 1586. Devenue par la suite une fonderie d'armes, elle est désormais un agréable lieu de promenade, accessible à pied par le sentier de l'Arioste. Sinon, la forteresse de Mont'Alfonso se trouve à environ dix minutes en voiture du centre de Castelnuovo, et offre de splendides vues sur les Alpes apuanes.

SENTIERI DEL MORO

Départ : Pieve Fosciana

Ce réseau d'itinéraires pédestres et fléchés, au départ de Sillico, propose sept balades différentes (diurnes ou nocturnes). Un excellent moyen d'apprécier des vues imprenables sur les Alpes apuanes, de découvrir la nature luxuriante de la région et ses points d'intérêt (ermitages, moulins, anciens séchoirs à châtaignes dits *metati*...). D'une trentaine de minutes (à faire facilement avec les enfants) à six heures (pour les randonneurs qui souhaitent passer une journée immergée dans un paysage typique et sauvage des Apennins) en fonction de l'itinéraire emprunté.

OSTERIA VECCHIO MULINO €€

Via Vittorio Emanuele, 12
✆ +39 058 362 192
www.vecchiomulino.info

Du mardi au dimanche, midi et soir. Compter 25 €. Possibilité d'acheter des produits à emporter.

Tenue d'une main de maître par le jovial Andrea Bertucci (membre du mouvement Slow-Food), cette auberge propose de découvrir le meilleur de la gastronomie locale. Les grandes tablées mettent tout le monde à l'aise et assurent une ambiance chaleureuse. Mais c'est surtout un régal pour vos papilles, chaque produit étant sélectionné avec soin. Un menu dégustation permet de goûter à tout, de la tourte aux légumes en passant par le sublime saucisson aux cèpes, le *pecorino* et les délicieuses tartes maison. Pour couronner le tout, la cave est fort bien achalandée.

IL COLLETTINO €

Località Collettino, 8
✆ +39 058 366 2144
www.collettino.it

Entre 440 et 650 € pour une semaine à 2 en appartement. Séjour minimum : 2 nuits, 3 en été. Piscine.

Cet agritourisme rustique vous propose une immersion à la ferme. Au milieu des collines, comme son nom l'indique, vous pourrez jouir d'une merveilleuse vue depuis la piscine panoramique. L'endroit idéal pour faire découvrir à vos bambins les fameuses brebis blanches de la région si joliment peintes par Giotto.

LA LOCANDA DEL MORO €€

Località Colle della Mezzana ✆ +39 320 097 1520
www.lalocandadelmoro.it
2 appartements pour 4 personnes, environ 100 €/ nuit. Piscine, restaurant.

Cette maison traditionnelle en pierre, où la Toscane rencontre le ciel, est l'apogée du bon goût ! Pour un séjour très relaxant, à Colle della Mezzana, ce village culmine à 714 mètres d'altitude, visible de presque partout dans la Garfagnana. La piscine panoramique et le magnifique bain bouillonnant vous ouvrent les bras. L'aménagement a été fait avec soin et serait digne de figurer dans un magazine de décoration. Pour ne rien gâcher, l'accueil chaleureux des propriétaires et leur cuisine délicieuse est une invitation à revenir.

AZIENDA AGRICOLA CERASA €€

Località Cerasa ✆ +39 339 705 4392
www.cerasa.garfagnana.eu
Ouverture variable selon l'affluence. Compter 25 €. Réservation indispensable par téléphone.

Coup de cœur, cette ferme vaut le détour ! Vous êtes accueilli par les Cavani qui partagent leur table comme si vous faisiez partie de la famille. Menu copieux : ***antipasti***, premier plat (***ravioli*** ou ***maccheroni strappati*** à la sauge ou aux épinards sauvages), second plat de viande (agneau de la ferme, lapin, poulet...). Vient ensuite le fabuleux ***pecorino d'Ombretta*** (plusieurs fois récompensé) puis une tarte maison. Cerasa est aussi connue pour sa plantation de châtaigniers et il est possible d'adopter un arbre afin de pallier sa disparition.

PARC NATUREL DE L'ORECCHIELLA

Située entre 1 300 et 2 000 mètres d'altitude, au sein du Parc national Appennino Tosco-Emiliano, cette réserve naturelle créée en 1980 a pour vocation de préserver l'extraordinaire variété de la faune et la flore des Alpes apuanes. Différentes balades vous sont proposées (de 1 à 4 heures), mais vous pouvez également partir plusieurs jours et y camper. Vous y croiserez certainement cerfs, mouflons, chevreuils, aigles royaux, écureuils, et bien d'autres espèces animales. A 20 km au nord de Castelnuovo di Garfagnana, en suivant la SP-47 vers Corfino. De juin à septembre, un bureau d'accueil se trouve à San Romano in Garfagnana (www.parcoappennino.it).

FORTEZZA VERRUCOLE

San Romano in Garfagnana ✆ +39 340 358 6862
www.fortezzaverrucolearcheopark.it
En été, du mardi au jeudi 10h-19h, du vendredi au dimanche 10h-21h. Sinon, du vendredi au dimanche 10h-19h. 5 €.

Point stratégique pour surplomber la vallée car située à 600 mètres d'altitude, cette forteresse médiévale fut commandée par la famille Gherardinghi pour garder leurs terres sous contrôle. Transformée ensuite en prison, elle est désormais ouverte toute l'année aux visiteurs et aux romantiques qui viennent y voir le magnifique coucher de soleil.

L'Archeopark propose une reconstitution de la vie passée au sein de la forteresse sous forme d'un musée vivant et de visites guidées. Les salles ont été réaménagées comme à la fin du XIII[e] siècle.



© STEWANZZ - SHUTTERSTOCK.COM

Lac dans le parc naturel d'Orecchiella.

VIAREGGIO ★

Une ville dont on oublie souvent de parler dans les guides de voyage. Pourtant cette station, face à la mer de Ligurie, a des atouts à revendre comme sa fameuse passeggiata aux façades de style Art nouveau (que les Italiens appellent Liberty) et ses 10 km de plages privées et publiques (principalement présentes dans le parc naturel de San Rossore). Viareggio ressent un pic d'activité quelques jours avant Pâques, lors de son célèbre carnaval. Moins ancienne que ses voisines, la ville naît au XVI[e] siècle, quand elle devient l'unique accès à la mer pour Lucca. C'est à cette époque que remonte la construction du plus ancien bâtiment, la torre Matilde.

OFFICE DE TOURISME

Via Regia, 43
✆ +39 058 496 6521
www.comune.viareggio.lu.it
Du lundi au vendredi 9h-13h, lundi et mercredi également 15h-17h.

Après avoir pris les renseignements nécessaires, il faut se promener (la célèbre ***passeggiata***) sur la viale Regina Margherita et admirer les façades Art nouveau si caractéristiques de Viareggio. Celles des établissements balnéaires sont tout à fait particulières ; d'autres, plus imposantes, appartiennent aujourd'hui à des restaurants, bars et boutiques, qui feront le bonheur des amateurs de lèche-vitrine.

En été, il est possible de faire des excursions en bateau à la découverte des Cinque Terre en Ligurie. Renseignements à l'office de tourisme.

VIALE EUROPA

Viale Europa

C'est sur cette avenue excentrée du centre de Viareggio, bordée par la sauvage pinède de Levante et face à la plage, que la nuit est la plus chaude. Une vingtaine de bars stylés et autres boîtes de nuit ont investi les lieux depuis quelques années. A partir de 19h, le traditionnel « apericena » (formule à prix raisonnable avec un verre et accès au buffet, généralement copieux) avec DJ fait fureur. Le site est si populaire que les jeunes de Florence ou de Sienne viennent jusqu'à Viareggio en fin de semaine pour faire la fête.

B&B IL BURLAMACCO €

Via Alessandro Raffaelli, 6
✆ +39 058 463 0114
www.ilburlamacco.it
Chambre double de 45 à 80 € la nuit.

Occupant un immeuble récent, construit dans les années 1970, le Burlamacco se présente comme une adresse bon marché, où il faudra davantage compter sur la gentillesse du personnel (Paolo et Veronica vous réservent un accueil très convivial), que sur le confort des chambres. Petites, ces dernières ne sont pas très familières, mais parfaitement propres. Situé dans le centre piétonnier de Viareggio (à 350 mètres de la plage et de la promenade, à 400 mètres de la gare) et avec un tel prix, l'établissement demeure très prisé, surtout en été.



© JBOR / SHUTTERSTOCK.COM

La plage de Viareggio.

GRAND HOTEL ROYAL VIAREGGIO €€€

Viale Giosuè Carducci, 44 ✆ +39 058 445 151
www.hotelroyalviareggio.it
Chambre double entre 130 et 350 €. Petit déjeuner inclus. Piscine, wifi, location de vélos et parking à 15 €/jour.

De toutes les luxueuses adresses de la ville, cet hôtel est assurément celui qui possède le plus de personnalité. Immanquable sur le *lungomare*, il se distingue par son architecture massive dominée par ses deux tours. La décoration Renaissance continue de plaider en sa faveur. La splendeur du hall d'entrée, l'intimité des salons, l'impressionnante hauteur sous-plafond des chambres, le grand jardin à l'arrière et sa très grande piscine apportent les dernières touches à un confort… royal.

GRAN CAFFÈ MARGHERITA €

Viale Margherita, 30
✆ +39 058 458 1143
www.ristorantemargherita.info
Tous les jours 9h-minuit. Compter 15 €

Un des bars-restaurants historiques de Viareggio et certainement le plus célèbre d'entre tous. Avec ses deux coupoles Liberty, il est devenu le symbole de la ville. L'édifice, datant de 1929, accueille un bar, un restaurant (pizzas et petite restauration) et une librairie (qui permettra aux curieux de rentrer sans consommer, pour admirer les plafonds). Attention aux mauvaises surprises : les prix des boissons indiqués sur la carte du restaurant (très démocratiques) ne sont pas les mêmes que ceux appliqués au bar (nettement moins bon marché) !

RISTORANTE IL PORTO €€

Via Michele Coppino, 118
✆ +39 0584 384 733
www.ristoranteilporto.eu
Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 45 €

Installé sur le quai de Viareggio, où amarrent certains des plus beaux bateaux du monde, ce restaurant invite à un itinéraire gastronomique de haut niveau dans un cadre élégant. L'adresse compte parmi les meilleures tables de la côte. Les prix suivent… Mais les amateurs de fruits de mer, poissons et crustacés seront contents de leur investissement une fois servis. Le chef Daniele Angelini allie tradition et innovation avec justesse, brio et malice. En prime, une superbe vue sur le port, notamment au coucher du soleil, pour la touche romantique.

FORTE DEI MARMI ★★

A 15 kilomètres au nord de Viareggio, Forte dei Marmi est une célèbre station balnéaire huppée de la Versilia qui attire l'aristocratie italienne avec ses boutiques de luxe, ses trottoirs en marbre et ses palmiers. La plage de sable blond est dessinée par de jolies cabanettes alignées et vivement colorées, les montagnes des Alpes apuanes en arrière-plan. Sa population, habituellement d'environ 7 000 habitants, triple de volume pendant la période estivale. Très appréciée pour sa plage, son eau turquoise, sa pinède et son climat ensoleillé, cette petite localité balnéaire est prisée. Elle est réputée pour sa fréquentation glamour et élitiste.

LA CASA DEL FORTE €€

Via Francesco Carrara, 176b
✆ +39 347 056 2215
www.lacasadelforte.it
4 chambres de 80 à 230 € selon la typologie, petit déjeuner inclus.

Cette maison originale a été restructurée afin d'ouvrir ses portes aux voyageurs. Un B&B qui se différencie par son charme, son confort et son architecture. Le jardin offre un espace relaxant à l'ombre des arbres. Une véranda composée de ferronneries d'art forme avec le salon et la cuisine un espace commun à tous. Les chambres sont soignées, confortables et pour la plupart avec terrasse et belle vue. Au dernier étage, se situe l'espace bien-être avec solarium et bain à remous ! Le matin, un riche petit déjeuner est au rendez-vous. Accueil chaleureux de Francesca.

PIETRASANTA ★★

Pietrasanta est un joyau méconnu qui mérite le titre de « ville d'art » du fait de ses galeries, de ses expositions saisonnières et des sculptures qui décorent ses places et ses rues (les ateliers de fonderie de bronze y furent particulièrement réputés). Un grand nom y est d'ailleurs associé, le Colombien Fernando Botero, qui y passe quelques mois par an et qui a orné d'une de ses sculptures la place Matteotti. Les affinités artistiques de Pietrasanta ne datent pas d'hier : Michel-Ange y conclut notamment des collaborations pour la façade de San Lorenzo, à Florence, et elle vit également naître le sculpteur Vincenzo Santini (1807-1876).

CHIESA SANT'AGOSTINO - MUSEO DEI BOZZETTI

Via Sant'Agostino, 1
✆ +39 058 479 5500
www.museodeibozzetti.it
Musée : lundi 14h-19h, du mardi au samedi 9h-13h et 14h-19h, dimanche 18h-23h. Entrée libre.

La magnifique église de Sant'Agostino, fondée au XIVe siècle, et son cloître abritent le centre culturel Luigi Russo, la bibliothèque communale et le musée dei Bozzetti, dédié au travail artistique du marbre. Ouvert en 1984, ce musée reflète l'activité qui caractérise le plus la région de Pietrasanta : la sculpture. Une tradition de plusieurs siècles lie en effet la ville au marbre, l'activité des maîtres de Pietrasanta est attestée dans divers documents depuis le XIVe siècle.

CHIESA SANT'ANTONIO ABATE

Via Mazzini, 103
✆ +39 058 470 055
Tous les jours 9h-13h et 16h-19h. Entrée libre.

Construite vers 1320, la petite église Saint-Antoine de Pietrasanta (aussi connue sous le nom de « chiesa della Misericordia ») est l'une des plus anciennes de la ville, mais elle est surtout connue pour abriter deux célèbres fresques peintes par l'artiste colombien Fernando Botero. L'une, *Les Portes de l'Enfer*, représente Hitler et Pablo Escobar ; l'autre, *Les Portes du Paradis*, met en scène Mère Teresa dans un jardin verdoyant. Une vraie curiosité !

PALAZZO GUISCARDO €€

Via Provinciale Vallecchia, 16
✆ +39 058 479 2914
www.palazzoguiscardo.it
De 120 à 300 € la Superior, 150 à 390 € la Junior Suite, petit déjeuner inclus. Parking et wifi.

Adresse de charme au cœur de Pietrasanta, ville de sculpteurs par excellence. Cet édifice du XIXe a été entièrement restructuré afin de le transformer en hôtel tout en conservant ses particularités : sols, décorations, mobiliers, rampes et autres… tous d'époque. Les salles de bains sont en différents marbres de Carrare, déterminant le nom des chambres. Toutes sont dotées de services modernes de haute qualité comme la baignoire hydromassage, la douche sauna et le bain turc. Accueil et charme d'une maison privée, aux confort et services d'un hôtel haut de gamme.

DUOMO SAN MARTINO ★

Piazza del Duomo ✆ +39 058 479 0177
duomodipietrasanta.org
Tous les jours 8h-12h30 et 15h30-18h (19h en été). Entrée libre

Sur la place centrale, la belle cathédrale de Pietrasanta, dédiée à saint-Martin, fut élevée au titre d'église collégiale par le pape Urbain VI (1318-1389). Les textes en font mention pour la première fois en 1223, mais l'édifice a subi d'importantes rénovations, notamment au cours du XIVe siècle. La cathédrale est revêtue à l'extérieur de marbre blanc, orné de bas-reliefs de l'école pisane. Sa façade est surmontée d'une magnifique rosace gothique, finement travaillée, et attribuée à Riccomanno Riccomanni (XIVe siècle). Ce chef-d'œuvre en marbre conserve d'importantes œuvres d'art. A l'intérieur en croix latine, scandée en trois nefs, on peut y admirer notamment la chaire de vérité en marbre richement sculptée (1504), attribuée à Stagio Stagi (un artiste né à Pietrasanta), ainsi qu'un Christ en bois datant du début du XIVe siècle. A l'origine octogonale, la majestueuse coupole fut achevée en 1435, puis reconstruite en 1820 selon un plan circulaire.

Juste à côté de la cathédrale, le campanile, qui date du XVIe siècle, s'élève à environ 36 mètres de haut et est devenu au fil du temps un symbole de la ville. Il demeure toutefois inachevé : la brique rouge devait initialement être recouverte de marbre. Il renferme un petit trésor, à savoir un magnifique escalier en colimaçon, œuvre du sculpteur Donato Benti (1470-1537), et qui sert souvent de décor à des expositions d'art durant la saison estivale.

Enfin, à droite de la cathédrale, s'érige le baptistère qui abrite des fonts baptismaux en forme de coupe, datant de 1509.



© FOTOGRAFICHE.EU - FOTOLIA

FILIPPO €€

Via Padre Eugenio Barsanti, 45
✆ +39 058 470 010
filippopietrasanta.it
Tous les jours, midi et soir. Compter environ 45 €.

Vous avez vu cette belle terrasse posée dans la rue piétonne de Pietrasanta ? Elle appartient à Filippo di Bartola, un restaurateur passionné depuis plus de dix ans, bien connu par ici. Cadre chic, ambiance contemporaine, équipe jeune, cuisine traditionnelle revue, produits soigneusement choisis et sélection intéressante de vins au verre. C'est définitivement une valeur sûre (et branchée !). Les plats varient au fil des saisons et selon l'inspiration du moment. Une adresse qui ose et qui partage son dynamisme, on change des classiques !

TORRE DEL LAGO PUCCINI

A 7 kilomètres au sud de Viareggio, cette petite ville tranquille est associée au grand compositeur Giacomo Puccini (1858-1924) qui y vécut, y travailla, et qui repose dans la chapelle. C'est là qu'il composa nombre de ses illustres opéras. Chaque été, le fameux Festival Puccini (www.puccinifestival.it) attire pas moins de 40 000 spectateurs venus de toute l'Europe s'enivrer de musique lyrique dans un théâtre de verdure en plein air. La localité vaut le détour pour la villa Puccini, près du lac de Massaciuccoli, où le maître aimait se retirer (et où il est possible de faire une excursion en bateau), ainsi que pour la villa Borbone, du XIX[e] siècle.

VILLA MUSEO GIACOMO PUCCINI ★

Viale Giacomo Puccini, 266
✆ +39 058 434 1445
www.giacomopuccini.it
D'avril à octobre, 10h-12h40 et 15h-18h20 ; de novembre à mars, 10h-12h40 et 14h30-17h20. Fermé lundi matin. 7 €

Aujourd'hui devenue un musée dédié au compositeur italien, cette villa est le lieu où Giacomo Puccini résida avec son épouse Elvira et son fils unique Antonio à partir de 1891, et où il repose (dans la petite chapelle) avec d'autres membres de sa famille, dont sa nièce, sa dernière descendante, qui s'est éteinte en décembre 2017. Puccini est en effet tombé amoureux de Torre del Lago et de cette demeure paisible, surplombant le lac de Massaciuccoli. C'est ici, dans ce lieu rempli de souvenirs et d'objets personnels, que Puccini, l'un des plus célèbres compositeurs de la deuxième moitié du XIX[e] siècle, composa un grand nombre de ses œuvres, dont *Manon Lescaut* (1893), *La Bohème* (1896), *Tosca* (1900) et *Madame Butterfly* (1904). Rien que ça ! Remarquez que les héroïnes de ses ouvrages lyriques sont presque toujours des femmes, agrippées à l'amour qui se dérobe.

Une visite intéressante, car ce musée rend Puccini plus familier et son œuvre plus accessible. On plonge littéralement dans l'univers de ce célèbre compositeur d'opéras, entre objets de la vie quotidienne, portraits du maître, reconnaissances du monde entier, peintures de ses amis appartenant au mouvement artistique dit « Macchiaioli », et sa chambre, presque intacte... Nous terminerons par une phrase de ce grand compositeur de génie : « Quand j'écris un opéra, je cherche avant tout à être sincère, à être vrai ; et à donner, de toutes mes forces et par tous les moyens, le sens de la vie. »

© ATI



Torre del Lago Puccini.

PISE - PISA ★★★★

Siège de la prestigieuse université fondée par Laurent de Médicis, Pise, dans le cœur des voyageurs, penche. Elle penche à ce point qu'il fallut d'importants travaux afin que l'inclinaison n'empire. Les clichés véhiculés sur l'Italie ramènent à cette tour penchée ! Pourtant, à titre d'exemple, lorsqu'en 1884 l'écrivain Paul Bourget y séjourna, il dit que la ville est agréable et animée, aristocratique et opulente… Il y a bien plus à voir que sa tour. République maritime comme Amalfi, Gênes et Venise dès le IX^e siècle, c'est aux XII^e et XIII^e siècles que le commerce portuaire de la cité fut florissant, et que sa puissance maritime atteignit son apogée.

Quartiers

Le cœur historique de Pise est divisé en quatre quartiers distincts, deux au nord du fleuve Arno, deux au sud. Dans la partie nord-ouest se trouve Santa Maria, le centre historique, qui englobe la place des Miracles, donc la fameuse tour penchée. Inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, la place des Miracles de Pise forme l'espace scénographique le plus imposant de l'architecture romane italienne. Une ville dans la ville, dominée par le marbre blanc de ses célèbres monuments, et tranchant avec le vert vif du gazon qui les entoure. Le second quartier du nord, plus à l'est, se nomme San Francesco et abrite, entre autres, le théâtre Verdi et le musée national de San Marco. Au sud de l'Arno, deux autres quartiers sont à retenir. Le premier, à l'ouest, Sant'Antonio, est l'un des plus importants pour la ville avec la mairie, la gare et le siège de la province. Le second, à l'est, est dénommé San Martino, du nom de la principale église du quartier.



© AUTHOR'S IMAGE

Composanto, tabernacle de Giovanni Pisano.

CHIESA SANTA MARIA DELLA SPINA

Lungarno Gambacorti
✆ +39 050 21 441
Du lundi au vendredi 10h-13h et 15h-18h, le week-end 10h-13h et 15h-19h. Entrée libre.

Ce bijou de style gothique pisan bâti en 1333 se trouvait à l'origine au niveau de l'Arno. Afin d'éviter les inondations, l'église fut démontée au XIX^e et replacée en bordure du fleuve, encastrée à même le parapet, ce qui en fait une curiosité à voir. La *Spina*, l'épine, provenant de la couronne du Christ est désormais conservée en l'église Santa Chiara. Endommagée par les crues, l'église n'est plus consacrée aujourd'hui. L'intérieur présente les copies des statues de Tommaso Pisano.

MURALE TUTTOMONDO DI KEITH HARING

Via Zandonai

Keith Haring (1958-1990), une figure emblématique du pop art et du New York des années 1980, réalisa sa toute dernière fresque publique à Pise, en 1989, avant de mourir du sida quelques mois plus tard, à l'âge de 31 ans.

On raconte que l'idée de réaliser la fresque *Tuttomondo* à Pise est née d'une rencontre entre l'artiste et un étudiant pisan dans les rues de la Grosse Pomme, où Keith Haring avait ouvert son Pop Shop à Soho, en 1986, avec le soutien d'Andy Warhol. Son œuvre-éclair, inspirée par le graffiti, et de manière plus générale par la street culture, a influencé de nombreux artistes, à l'image de Massimo Pasca, « le Pisan d'adoption », qui réalise son travail pictural « en direct » (originaire des Pouilles, il vit à Pise depuis 1994).

A 500 mètres de la gare (*stazione di Pisa Centrale*, située piazza della Stazione), sur l'une des façades de l'église de Sant'Antonio Abate, qui se trouve en face de la piazza Sant'Antonio, on peut admirer la fameuse fresque *Tuttomondo*. Véritable condensé de tout son univers, elle représente la paix et l'harmonie dans le monde, et s'étend sur 180 m². D'un point de vue symbolique, c'est aussi la rencontre d'un bâtiment catholique avec le travail d'un artiste gay.

En face, se trouve le « Keith Art-Shop-Café », où il est possible, tout en continuant à analyser la fresque, de prendre son petit déjeuner, son déjeuner (plats du jour à prix très démocratiques), le café ou un apéritif (avec buffet très bien garni !).



© MARCOVENTURINI/ISTOCKPHOTO

Vue sur la fameuse Piazza dei Miracoli.

MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO ★★

Piazza Arcivescovado, 8
✆ +39 050 560 547
www.opapisa.it
Tous les jours 8h-20h. 7 € (comprend l'entrée à la cathédrale).

Après cinq ans d'importants travaux de rénovation, le Musée de l'Œuvre du Dôme a rouvert ses portes. Inauguré en 1986, au sein d'un édifice dépendant du cloître du XIII[e] siècle, il conserve des œuvres significatives de la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption et du baptistère de Pise. En particulier, des sculptures datant des XI[e] et XVI[e] siècles, et des œuvres de Giovanni Pisano, dont une très belle *Vierge à l'Enfant* et un magnifique *Christ* polychrome.

MUSEO NAZIONALE DI SAN MATTEO

Piazza San Matteo in Soarta
✆ +39 050 541 865
Du mardi au samedi 9h-19h, dimanche 9h-14h. 8 €.

Ce musée, aménagé dans le couvent Saint-Mathieu, présente des collections de sculptures attribuées à Giovanni Pisano, Arnolfo di Cambio et Andrea Pisano, ainsi que des peintures de l'école toscane (XII[e]-XVI[e]), de Simone Martini (polyptyque), Gentile da Fabriano, Masaccio, Domenico Ghirlandaio, Fra Angelico. On remarquera une curiosité typique de la région : les bassins en céramique que les croisés ramenèrent d'Orient pour orner les façades des églises.

PIAZZA DEI CAVALIERI ★

Piazza dei Cavalieri

Au cœur de la Pise médiévale, à l'emplacement de l'ancien forum, la place des Cavaliers (à prendre au sens de « chevaliers ») est un incontournable de la ville. Ancien centre du pouvoir politique à l'époque des Médicis, cette place, très agréable, est aujourd'hui le centre de la vie estudiantine de Pise. En effet, le palais des Chevaliers (*palazzo dei Cavalieri*), qui accueillait autrefois le siège de l'ordre des Chevaliers de Saint-Etienne, fondé en 1562, et qui fut transformé par le célèbre architecte Giorgio Vasari sur ordre de Cosme I[er] de Médicis, abrite aujourd'hui l'Ecole normale supérieure (*Scuola normale superiore di Pisa*), fondée par Napoléon en 1810. Le palais de l'Horloge (*palazzo dell'Orologio*), ainsi que l'église Santo Stefano dei Cavalieri, édifiée en 1565 par Vasari, ferment cette noble place au centre de laquelle se dresse une fontaine du XVI[e] siècle, ornée d'une statue de Cosme I[er]. Sur la façade de l'édifice religieux, se tient une croix de Malte, symbole des Chevaliers de Saint-Etienne. Cet ordre, à la fois sacré et militaire, était soumis à la règle de saint Benoît et était chargé de lutter contre les pirates musulmans présents en Méditerranée. À l'intérieur, vous pourrez voir un surprenant plafond à caissons. Les fresques de la façade sont également dues à Vasari. Le palais de l'Horloge est composé de deux maisons-tours (*case-torri*), celle de droite, la *torre della Fame*, est celle où Ugolino della Gherardesca, qui instaura une tyrannie à Pise en 1286, mourut après y avoir été enfermé avec ses deux fils.

MUSEO PIAGGIO

Viale Rinaldo Piaggio, 7
✆ +39 058 727 171
www.museopiaggio.it
Du mardi au samedi et le 2[e] dimanche du mois 10h-18h. Fermeture entre 13h et 14h le samedi. Entrée libre.

Inauguré en 2000 au sein des locaux de l'ancien atelier d'outillage, ce musée fera le bonheur des amateurs de deux-roues et des *aficionados* de la célèbre marque Piaggio (qui a son siège depuis les années 1920 à Pontedera même, dans la province de Pise) et de la mythique Vespa. Les trois collections (Vespa, Gilera et Piaggio) présentent des prototypes historiques et des pièces uniques. Des expositions et évènements y ont souvent lieu. Tout le merchandising lié à Piaggio intéressera le voyageur en quête de souvenirs originaux.

MUSEO DELLE SINOPIE

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it
De novembre à février 10h-17h, en mars 9h-18h, d'avril à septembre 8h-20h, et en octobre 9h-19h. 7 €.

La partie cachée des fresques ! Les *sinopie* sont les dessins préparatoires pour la réalisation de fresques (effectués à partir d'une terre rouge : la sinopia). Un précieux témoignage graphique d'artistes comme Bonamico Buffalmacco, Taddeo Gaddi, ou encore Pietro di Puccio da Orvieto. Le musée en expose d'importantes, relatives notamment au *Jugement dernier* et à la *Crucifixion*, ensuite exécutées sur les murs du Camposanto. Une collection unique au monde, mise au jour après un terrible incendie suite aux bombardements de la Seconde Guerre mondiale.

© LEONID ANDRONOV / SHUTTERSTOCK.COM



Piazza dei Cavalieri, aujourd'hui l'école normale supérieure.

PIAZZA DEI MIRACOLI

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it

Mesdames et messieurs, voici l'espace scénographique le plus imposant de l'architecture romane italienne : la piazza dei Miracoli. Il s'agit véritablement d'une ville dans la ville, dominée par le marbre blanc de ses célèbres quatre monuments et par le vert du pré qui les entoure.

Depuis l'époque des Etrusques, déjà, la piazza dei Miracoli était considérée comme un important centre religieux. Les imposants complexes qui la composent symbolisent, en réalité, les principales étapes de la vie de chaque homme : le baptistère, la naissance ; la cathédrale Santa Maria Assunta, la vie ; et le cimetière de Camposanto, la mort.

Egalement appelée *campo* ou *piazza del Duomo*, la place des Miracles offre une dimension ouverte quasiment métaphysique, qui contraste avec l'habituel espace clos des places publiques traditionnelles. Le mot « miracles » est associé à cet espace selon la volonté de la ville de Pise de montrer sa richesse et sa puissance.

Pour les cinéphiles, Pier Paolo Pasolini y a tourné plusieurs scènes de son film *Médée*, film emblématique sorti en 1969, avec la célèbre cantatrice Maria Callas.

Point visite : on y trouve le *museo delle Sinopie*, la tour penchée, la cathédrale, le baptistère, le cimetière monumental (*Camposanto*) et le *museo dell'Opera del Duomo*. Différents pass sont en vente à la billetterie de la tour ou du musée. Il est par exemple possible de visiter deux monuments au prix de 7 €. Pour la tour et la cathédrale, compter 20 €.

Informations et réservations en ligne sur www.opapisa.it

CAMPOSANTO ★

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it
De novembre à février 10h-17h, en mars 9h-18h, d'avril à septembre 8h-20h, et en octobre 9h-19h. 7 €.

Souvent oublié par les visiteurs de la place des Miracles, le cimetière de Camposanto, au style gothique, renferme lui aussi son lot de symboles. Commençons par un bref historique à son sujet : le Camposanto fut le dernier monument érigé sur cette célèbre place et son long mur de marbre en délimite la face nord. Il a été fondé en 1277 pour abriter les nombreux tombeaux éparpillés jusque-là autour de la cathédrale. A partir du XVIe siècle, ce cimetière abrita les tombeaux des plus prestigieux professeurs de l'Athénée de Pise, ainsi que des membres de la famille Médicis, qui dominaient alors la ville. Le 27 juillet 1944, alors que la Seconde Guerre mondiale touche à sa fin, une grenade heurte le toit. Un incendie se déclare et le plomb de la charpente s'incruste à jamais dans le sol en marbre des pierres tombales.

Les arcades semblent jouer avec le vent, comme si les architectes avaient voulu permettre aux esprits de venir visiter le lieu de temps à autre. Des fresques datant du XIVe siècle, réalisées pour la plupart par deux grands artistes de l'époque, Francesco Traini et Bonamico Buffalmacco, et régulièrement restaurées, ornent quelques murs intérieurs de ce cimetière, qui ressemble à un immense et noble cloître. A ne pas manquer, dans la chapelle Ammanatti, les fresques particulièrement bien conservées du *Trionfo della Morte*, réalisées au XIVe siècle par un anonyme, et qui inspirèrent à Franz Liszt sa composition *Totentanz*, ainsi que, au fond de la salle, le cycle de *L'Antico Testamento* de Benozzo Gozzoli (1420-1497).

BATTISTERO SAN GIOVANNI ★★★

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it
De novembre à février 10h-17h, en mars 10h-18h, d'avril à septembre 8h-20h, et en octobre 9h-19h. 7 €.

Idéal pour commencer l'incontournable visite de la place des Miracles, le grandiose baptistère de Pise, dédié à saint Jean-Baptiste, se trouve du côté de la façade ouest de la cathédrale. Il s'agit du plus grand baptistère d'Italie, avec une circonférence de 107,25 mètres, pour une hauteur de près de 55 mètres. Sa construction débute en 1152 sous l'impulsion d'un architecte talentueux nommé Diotisalvi, 90 ans après celle de la cathédrale. La fin des travaux ne se fera que plus de deux siècles plus tard, en 1363. Sa solide forme au plan parfaitement circulaire et sa décoration raffinée en marbre, mêlant les styles roman-pisan et gothique pour les étages supérieurs, sont impressionnants. La griffe du diable y est présente pour rappeler le passage de la lumière aux ténèbres.

Couverte de tuiles rouges, la coupole est curieuse, et ressemble à celle de l'église des templiers de Pise. Lors de sa construction, le baptistère n'était point doté de toit. L'eau de pluie remplissait ainsi les fonds baptismaux. Le trop-plein s'écoulait sur le plancher, conçu en pente à cet effet. Toutefois, par souci de sécurité pour les nouveau-nés qui recevaient le baptême (il y aurait même eu des noyades...), les architectes décidèrent donc de construire une coupole conique afin de corriger la situation. La statue de bronze, qui couronne la coupole, représente saint Jean-Baptiste et est attribuée à Turino di Sano (1382-1427).

L'intérieur, étonnamment sobre, comporte douze colonnes et, surtout, la belle chaire de Nicola Pisano (1220-1284), une œuvre d'art religieuse importante symbolisant les prémices du gothique italien. De forme octogonale, elle fut construite en 1260 et surprend par son emplacement. Détachée des murs, elle cherche à occuper l'espace. Il faut la lire de la base vers le sommet en suivant le sens des trois lions qui tournent ensemble. Evocation de la jeunesse, pour finir vers la mort au sommet, dominé par l'aigle qui témoigne du lien étroit entre la religion et le monde politique. Il est aussi possible de voir l'autel, sculpté par Guglielmo au XII[e] siècle.

Au deuxième étage, inspirée du baptistère de Florence, la décoration gothique formée d'une élégante arcade surmontée de gâbles et de pinacles, décorée de sculptures, est attribuée à Nicola et Giovanni Pisano, et date du XIII[e] siècle.

Un gardien fait apprécier l'acoustique remarquable du bâtiment, sans doute liée au marbre qui repousse les ondes sonores au lieu de les absorber, environ tous les quarts d'heure en été et toutes les demi-heures en hiver. A ne pas manquer !

DUOMO ✝ ★★

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it
De novembre à mars 10h-12h45 et 14h-17h, d'avril à septembre 10h-20h, et en octobre 10h-19h. 7 €.

Ce chef-d'œuvre de style roman-pisan, commencé en 1064 et achevé à la fin du XII[e] siècle, est resté une référence pour l'architecture toscane des périodes suivantes. Au terme de sa construction, c'était la plus grande cathédrale d'Europe. Rendez-vous compte !

La façade élégante est ornée de quatre ordres de loges. Ses éléments décoratifs, soulignant la grandeur de la ville de Pise, alors puissante république maritime, accordent une large place à l'orientalisme, comme le dôme elliptique de 1380, le premier du genre en Europe.

Le superbe intérieur est composé de cinq nefs, longues d'une centaine de mètres chacune, et de soixante-huit colonnes en granit provenant de l'île d'Elbe. Son plafond à caissons en cèdre du Liban et décoré de 80 kg d'or n'est pas celui d'origine, il date de la fin du XVI[e] siècle. Dans l'abside, une grande mosaïque du Christ (1302) est l'œuvre de Cimabue. La cathédrale, dédiée à Notre-Dame-de-l'Assomption, abrite également des œuvres de Giovanni Pisano (dont la très belle chaire du XIV[e] siècle). Cette dernière est le principal chef-d'œuvre de l'endroit. Construite entre 1300 et 1311, elle explique elle-même les différentes phases de sa construction. Certains de ses panneaux proposent une véritable photo de l'activité régnant sur la place à l'époque. La précision de la sculpture, le volume des personnages et la représentation du massacre des innocents font de cette chaire une œuvre extrêmement vivante.

Côté pratique, le billet d'entrée est cumulé, à retirer à la billetterie du musée ou de la tour.

PIAZZA DELLE VETTOVAGLIE

Piazza delle Vettovaglie

Avec ses 45 000 étudiants, Pise est une ville à la vie nocturne animée. Pour boire un verre à l'heure de l'apéro ou la nuit venue, rendez-vous piazza delle Vettovaglie, lieu de rassemblement de la jeunesse pisane et étrangère, étudiants, artistes bohèmes et musiciens qui animent ce lieu chaleureux, où le marché prend place également le matin. Une alternative : la jolie piazza Gambacorti, rebaptisée communément *piazza della Pera* à cause de ses poiriers : on y trouve aussi bars, restos et *gelaterie* mais dans une ambiance un peu plus calme.

© AUTHOR'S IMAGE



Duomo de Pise.

AEROPORTO GALILEO GALILEI

Piazzale D'Ascanio, 1 ✆ +39 050 849 111
www.pisa-airport.com
Comptoir d'info touristiques : tous les jours 9h30-21h30. Pisa Mover : navette entre l'aéroport et la gare, ticket 5 €.

Aéroport le plus important de Toscane. Vols à destination de tous les principaux aéroports du pays et d'Europe. Les compagnies low-cost Easyjet et Ryanair ont choisi Pise plutôt que Florence.

- **Pisa Mover :** navette automatique entre l'aéroport de Pise et la gare Pisa Centrale (quai 14). Départ toutes les 5 à 10 minutes entre 6h et minuit.
- **Location de voitures :** une navette gratuite circule entre le terminal des passagers et les parkings des différentes sociétés de location.

BUS

✆ +39 050 884 111
www.pisa.cttnord.it

Les bus LAM ROSSA vont jusqu'à l'aéroport Galileo Galilei dans un sens, et jusqu'à la piazza dei Miracoli dans l'autre sens, en passant par la gare. Le ticket coûte 1,20 € et s'achète chez les marchands de tabac et de journaux (prix majoré à l'intérieur du bus). Pour circuler en bus dans Pise, les bus CPT (Consorzio Pisano Trasporti) sont nombreux et plutôt fiables. Le ticket coûte également 1,20 €. Pour faire comme les Pisans le week-end, il est facilement possible de rejoindre les stations balnéaires de Marina di Pisa et de Tirrenia pour 2,50 €.

STAZIONE PISA CENTRALE

Piazza della Stazione ✆ +39 050 41 385
www.trenitalia.com
Renseignements de 7h à 20h30.

La principale gare de Pise dessert la plupart des grandes villes toscanes (Grosseto, Lucca, Livorno, Volterra, Cecina...) et italiennes (Turin, Milan, Rome...). Des trains partent toutes les 30 minutes pour Florence Santa Maria Novella (compter une heure et demie de trajet). Les principaux arrêts de bus se trouvent sur la place, en face de la gare.

Si vous êtes en voiture, à proximité de la gare vous pourrez laisser votre véhicule au parking payant, couvert et surveillé de la piazza Vittorio Emanuele II (2,50 € l'heure, parfois des promotions durant l'été).

B&B RELAIS PARADISE €

Via Damiano Chiesa, 10
✆ +39 335 649 1690
www.relaisparadise.it
A partir de 75 € la chambre double petit déjeuner compris.

Un nom prometteur ! La découverte de ce charmant B&B ouvert depuis peu l'est aussi ! A 5 minutes à pied de la *piazza dei Miracoli*, dans une rue tranquille et accessible en voiture, se dresse cette maison au style liberty d'une grande élégance ! Soignée dans les moindres détails, l'entrée est impeccable, petite allée, fleurs, pelouse… Une salle à manger lumineuse pour le petit déjeuner à l'italienne : pâtisseries, café, cappuccino... Les chambres chaleureuses sont soigneusement décorées et offrent un grand confort, mais sont hélas peu nombreuses !

TORRE PENDANTE ★★★

Piazza dei Miracoli
www.opapisa.it
Avril-septembre 8h30-20h, sinon 10h-17h. Billetterie ouverte une demi-heure plus tôt. 20 €, avec accès à la cathédrale.

Immuable, incontournable et majestueuse, la tour de Pise, à l'inclinaison légendaire, est l'un des monuments les plus célèbres et les plus visités d'Europe. Datant de 1173, elle fut commencée par l'architecte et sculpteur Bonanno Pisano (cependant, des doutes demeurent sur la véritable identité du concepteur...). Située à droite du dôme, sur la place des Miracles (qui porte si bien son nom), c'est LE symbole de la ville, qui vous regarde toujours de travers ! La tour est plus connue pour son inclinaison (qui augmente d'un millimètre par an), que pour l'élégance de son architecture... C'est pourtant une superbe construction romane, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, qui renferme sept cloches et huit étages d'arcades voûtées de marbre blanc. La célèbre tour penchée devait initialement servir de clocher (*campanile*) à la cathédrale de Pise.

De 58,5 mètres de haut, la tour a décliné dès sa fondation en 1173 pour s'affaisser de 4,5 mètres par rapport à son axe vertical en 1372. En cause : la nature du sol où elle plonge ses fondations. Pise se trouve sur une plaine alluviale, le sol y est meuble, argileux et spongieux. Pour y remédier, les quatre étages supérieurs sont posés en diagonale pour compenser l'inclinaison. Les architectes ont également construit des piliers plus grands au sud qu'au nord. La construction de la salle des cloches répond à la même logique : les cloches les plus lourdes se tiennent du côté nord. Les projets pour tenter d'éviter que la tour ne s'écroule se succèdent… Les mauvaises langues disent que les autorités pisanes font tout pour qu'elle reste penchée afin d'attirer le public (on parle de millions de touristes chaque année !).

La fameuse tour penchée a aussi été utilisée pour des expériences par le célèbre astronome et physicien Galilée, de son vrai nom Galileo Galilei (1564-1642), originaire de Pise. Les récits relatent qu'il aurait lancé deux boulets de canon (de poids différents) depuis le sommet de la tour pour prouver que leurs temps de chute n'étaient pas liés à leurs masses. Les objets lourds et légers tombaient en effet à la même vitesse !

Les plus courageux tenteront l'ascension de cette célèbre tour qui semble défier toutes les lois de l'équilibre. Vous aurez l'étrange impression de tanguer, avec un sentiment paradoxal de puissance et de fragilité mêlées. Il faut pour cela gravir les huit étages et précisément 273 marches (oui... on a compté !). La vue est superbe et terriblement vertigineuse. Pour les amateurs de sensations fortes, c'est une expérience (culturelle) à faire !

GALILÉE (1564-1642)

Après des études de médecine, le Pisan Galileo Galilei, dit Galilée, se tourne rapidement vers les mathématiques qu'il accompagne d'expériences diverses (les premiers travaux dirigés !). Il observe, par exemple, le balancement régulier d'une lampe dans la cathédrale de Pise (balance hydrostatique), ou lance du haut de la célèbre tour deux boulets d'un poids différent qui heurtent le sol à la même seconde. De ces expériences, il tire des conclusions qu'il publie dans des ouvrages qui lui valent réputation et honneurs, puisqu'il obtient la chaire de Mathématiques à l'université de Pise.

Invité par Venise à venir enseigner à Padoue, c'est là que Galilée fait ses extraordinaires découvertes astronomiques, science qu'il avait la lourde tâche d'enseigner à l'université de la ville. Il réalise, en 1610, à l'aide d'une lunette astronomique, ses premières découvertes (notamment sur l'anneau de Saturne et ses quatre satellites, sur les taches solaires, sur les reliefs de la Lune, sur l'opacité des planètes…). Ses nouvelles données en matière d'astronomie, et son ralliement public à la théorie héliocentrique de Nicolas Copernic, provoquent la colère de l'Eglise, qui considère son œuvre encore plus sulfureuse que les écrits de controverse de Luther. On organise son procès, au cours duquel il doit abjurer ses théories, et où il prononce le désormais fameux « Eppure si muove » (« Et pourtant, elle tourne ! »). Condamné en 1633, Galilée est gardé en « résidence surveillée », où il continue de travailler jusqu'à sa mort.



© ILIA BAKSHEEV - SHUTTERSTOCK.COM

HOTEL NOVECENTO €€

Via Roma, 37
✆ +39 050 500 323
www.hotelnovecento.pisa.it
Entre 80 et 150 € la chambre double. Petit déjeuner 10 €. Wifi gratuit, jardin.

Une résidence d'époque à la façade rose poudré, située à quelques pas de la place des Miracles, en plein cœur du centre historique de Pise, un vrai bijou ! Les quatorze chambres sont raffinées, bien équipées et décorées, certaines sont même ornées d'une fresque au plafond. Il est facile de tomber sous le charme du petit jardin-terrasse intérieur, au calme, avec sa fontaine. Certaines des chambres donnent de plain-pied sur la pelouse. L'accueil de la famille est charmant et le service impeccable. De quoi passer un agréable séjour !

RELAIS DELL'USSERO DI VILLA DI CORLIANO €€

Via Statale Abetone, 50
✆ +39 050 818 193
www.ussero.com
A partir de 80 € la chambre double avec petit déjeuner.

Le Relais bénéficie d'une situation enviable dans la Villa di Corliano qui remonte au XV^e^ siècle, sur une pente du mont Pisano, entre Pise et Lucques. Peut-être le plus bel édifice des alentours de Pise, entouré d'un parc séculaire. Comment ne pas tomber sous le charme ? Les chambres sont lumineuses, les plafonds hauts et certains décorés de fresques. Mobilier d'époque mais sans superflu, on y vient pour profiter de l'atmosphère. Une adresse d'exception.

RESIDENCE ANTICHE NAVI PISANE €€

Via Ranuccio Bianchi Bandinelli, 6
✆ +39 050 563 117
www.residenceantichenavipisane.it
A partir de 80 € la chambre double et 115 € la chambre avec cuisine. Petit déjeuner compris. Vélos à disposition.

Cette charmante petite résidence célèbre ses premiers mois d'activité. Un projet familial, à deux pas du centre. Une belle idée surtout quand elle est bien réalisée ! La place des Miracles est à 10 minutes à pied. Un lieu accueillant, soigné et bien inspiré dans le choix des couleurs et du mobilier, confort moderne, service excellent. Le résultat est là, on se sent bien. Chambres avec cuisine pour ceux qui le souhaitent. Le petit déjeuner fait partie du service.

ROSSO DI SERA €€

Via Mino Rosi, 12
✆ +39 050 555 260
www.filrougepisa.it
De 70 à 150 € la chambre double avec petit déjeuner.

Ancienne villa Liberty à 5 minutes à pied de la ***piazza dei Miracoli***, près de la gare San Rossore. Entièrement rénové, l'hôtel offre à ses hôtes des services et un confort de haute qualité. L'attention a été particulièrement portée sur le design moderne, une recherche et un style artistique intéressants qui le différencie des autres. Élégance, simplicité, harmonie, caractérisent les chambres et pas seulement… dans le petit jardin interne, à l'ombre des deux palmiers centenaires, une petite piscine chauffée avec hydro-massage est à disposition… un vrai délice !

PIZZERIA LA TANA €

Via San Frediano, 6
✆ +39 050 580 540
www.pizzerialatana.com
Du lundi au vendredi midi et soir, samedi soir. Compter 15 €.

Une pizzeria mais aussi un restaurant bien connus des habitants, une réputation obtenue grâce à ses services et à la qualité de ses produits. Difficile de choisir entre les excellentes pizzas et la fraîcheur des plats. Une cuisine toscane qui ne déçoit pas. On s'y sent bien, dans une ambiance chaleureuse, sympathique, dans le centre historique à deux pas de la place Alighieri et de la place des Miracles. Un service et une décoration soignés. L'histoire des murs complète le cadre, voûtes en vieilles briques rouges et plafond en poutres de bois. Une bonne adresse !

ANTICA TRATTORIA IL CAMPANO €€

Via Domenico Cavalca, 19
✆ +39 050 580 585
www.ilcampano.com
12h30-15h et 19h30-22h30. Fermé jeudi midi et mercredi. Compter 25 €.

Une adresse idéale car on pourrait s'attarder sur le cadre à la fois pittoresque et recherché, sur l'ambiance chaleureuse et l'accueil charmant. Ce restaurant possède toutes ces qualités, mais c'est celle de sa cuisine qui en fait une adresse à ne pas manquer. Des recettes typiques, des produits excellents, une carte variée qui s'adapte à tous les goûts… Pourquoi bouder son plaisir ? L'assortiment de douze ***antipasti*** qui se partage à deux est toujours un succès.



© ARTHUR LEROY - ICONOTEC

Le campanile de Pise est également appelé tour penchée.

IR TEGAME SPAGHETTERIA €€

Piazza Cairoli, 9 ✆ +39 050 572 801
www.irtegame.it
12h30-14h30 et 20h-22h30. Fermé mardi. Primi, poisson, viande et végétarien entre 9 et 15 €, desserts 6 €.

Les amateurs de pâtes se doivent de faire une halte dans cette ***spaghetteria*** au décor renversant. Au menu : ***pasta***, ***pasta*** et… ***pasta*** ! Le chef se concentre sur des matières premières toujours fraîches : pâtes faites maison et pâtes fraîches farcies. Ce petit restaurant se trouve dans le centre historique de Pise, derrière l'église de San Pierino, sur la piazza Cairoli (ex piazza della Berlina). La spécialité de la maison est le ***giropasta*** : une dégustation de quatre plats de pâtes au choix servis dans des poêlons, à la mode toscane.

MANI'OMIO €€

Piazza Sant'Omobono, 11
✆ +39 050 319 5517
Ouvert seulement le soir 19h-1h. De janvier à mars, fermé lundi et mardi. D'avril à décembre, fermé mardi. Compter 30 €.

Adresse originale qui se veut différente des traditionnelles ***trattorie***, plus orientée sur un design moderne malgré son architecture historique. Elle est située dans un quartier antique de Pise, cœur de l'animation. C'est un lieu bien connu des Pisans et conseillé pour passer une agréable soirée en dégustant les différentes spécialités de la maison, une cuisine fraîche pleine de saveurs et de goût. Une terrasse est à disposition pour profiter de la petite place caractéristique avec son marché aux fruits et légumes la journée. Les « Happy Hour » sont excellents !

NUMERO UNDICI (11) €€

Via San Martino, 47
✆ +39 050 27 282
www.numeroundici.it
En semaine 12h-23h, samedi 19h-23h. Fermé le week-end en juillet-août. Compter 25 €.

Incontournable. Pas de service, le client fait son choix parmi les propositions du jour et s'occupe lui-même de dresser la table, de chercher son assiette quand le chef l'appelle et de débarrasser à la fin du repas. Les plats ne sont pas forcément typiques (on peut y manger du couscous). Comme ***secondo***, on a le choix entre poisson ou viande, nous conseillons vivement cette dernière. Desserts traditionnels ou plus particuliers, toujours à petit prix, concluent un repas irréprochable dans une ambiance authentique. Y aller avant 21h, surtout le vendredi et le samedi.

OSTERIA DEI CAVALIERI €€

Via San Frediano, 16
✆ +39 050 580 858
www.osteriacavalieri.pisa.it
12h30-14h et 19h45-22h. Fermé samedi midi et dimanche. Primi 10 €, secondi 15 €, desserts 8 €.

Installé au sein d'un palais d'époque aux voûtes en pierre, dans le cœur historique de Pise, ce restaurant accueillant propose des menus ***di terra*** (de terre), ***di mare*** (de mer) et ***di verdure*** (de légumes), bons, non dénués d'originalité et à des prix très corrects. Il s'agit de l'une des meilleures tables de la ville, installée dans un décor historique très raffiné, qui mêle tradition et créativité. La présentation des assiettes est tout autant travaillée et réussie. La réservation est vivement conseillée pour éviter toute déception.

ARGINI E MARGINI

Lungarno Galileo Galilei
arginiemargini.com
Tous les jours 18h-minuit et 1h du matin vendredi et samedi en été.

Chaque été, les Pisans restés en ville se retrouvent dès la fin de journée, mais surtout en soirée, sur les quais de l'Arno, pour boire un verre et profiter des concerts et animations. Ça se passe de part et d'autre du fleuve, notamment chez Argini e Margini avec son buffet-apéritif et son resto sur un pont flottant. L'ambiance est chaleureuse pour ce café-concert situé sur les berges de l'Arno où l'on peut prendre un apéritif en écoutant de la bonne musique. Bons petits plats de poisson. Pour vivre l'été pisan sur les quais de l'Arno !

LA BOTTEGA DEL GELATO

Piazza Garibaldi, 11
✆ +39 050 575 467
Tous les jours 11h-22h30 (1h en été). A partir de 2 €.

Des glaces magiques et onctueuses sur la place Garibaldi. La ***gelateria*** La Bottega del Gelato, en activité depuis plus de vingt ans, compte parmi les meilleures d'Italie, une vraie référence pour les glaces artisanales de grande qualité. Une dizaine de parfums différents, préparés chaque jour avec des matières premières ultra fraîches. Qu'on ne s'y trompe pas, ce local minuscule est pris d'assaut tous les jours, et principalement le soir, lorsque les locaux se mêlent aux touristes pour savourer un ***cornetto*** sur les bords de l'Arno.

CAFFÈ DELL'USSERO

Lungarno Antonio Pacinotti, 27
✆ +39 050 581 100
www.ussero.com
Tous les jours, sauf samedi, 8h-21h.

Un bar historique et légendaire de Pise, situé au rez-de-chaussée du superbe palais Agostini du XIVe siècle. Il a ouvert ses portes en 1775 et a été fréquenté par une foule de personnages historiques et de célèbres hommes de lettres du Risorgimento (parmi ceux-ci Ezra Pound). Les murs sont recouverts de souvenirs de ses illustres visiteurs, à l'instar de certaines lettres du médecin et philosophe italien, Filippo Mazzei. La façade de l'édifice est à couper le souffle, et la vue sur le fleuve Arno, depuis le bar, a un certain cachet.

ALZAPIEDI SERGIO PIZZICHERIA

Via Cavalca Domenico, 24
✆ +39 050 579 877
Ouvert durant le marché, 7h30-13h, sauf le dimanche.

A ne manquer sous aucun prétexte pour les amoureux des pâtes fraîches. Un tout petit local comme on les aime, situé dans le passage entre la place delle Vettovaglie et la via Cavalca Domenico. De véritables pâtes artisanales, déjà prêtes à manger ou à cuisiner à la maison, formes et saveurs diverses, sauces, crèmes… Authenticité, mais aussi créativité ! Les curieux raviolis aux fraises, par exemple, sont à goûter absolument pour les plus intrépides.

PASTICCERIA FEDERICO SALZA

Borgo Stretto, 46
✆ +39 050 580 144
Du mardi au dimanche 8h15-20h.

Datant de 1898, c'est une institution et lieu de rendez-vous de tous les gourmands. Il suffit d'y jeter un coup d'œil pour s'en rendre compte : petits gâteaux, confiseries, glaces mais aussi quelques sandwichs, petits plats, tous aussi alléchants les uns que les autres. Il est alors facile d'y manger sur le pouce. Terrasse sur le borgo Stretto, lieu de la traditionnelle *passeggiata* où il faut se montrer pour déguster ses pâtisseries accompagnées d'un *espresso stretto* !

CALCI

La commune de Calci, à 10 km à l'est de Pise et à 22 km au sud de Lucques, est composée de petits bourgs caractéristiques et pittoresques. Le principal, La Pieve, s'est développé le long du torrent de la vallée. La particularité de ce territoire est sa morphologie montagnarde où la flore dominante est l'olivier mais aussi le châtaignier, ce qui lui valut l'appellation de Valle Graziosa (vallée gracieuse). Un territoire attaché à ses coutumes qui préserve sa nature sauvage et permet, par de nombreux sentiers, de découvrir le mont Serra qui domine la ville de Pise. Beau panorama sur la campagne alentour et la côte, à seulement 15 minutes du centre de Pise.

PUB ORZO BRUNO

Via Case Dipinte, 6/8
✆ +39 050 578 802
www.orzobruno.it
De dimanche à jeudi 19h-1h, vendredi et samedi 19h-2h. Compter 7 à 10 €.

Brasserie artisanale près du *Borgo Stretto*, au cœur de Pise. En plus d'un choix de bières spéciales (*Montemagro* par exemple, une double malt aux arômes de miel) produites à Bientina (dans la province de Pise), la maison propose des jus de fruits bio et une petite restauration à base de produits du terroir. L'endroit est très fréquenté et des concerts y sont parfois organisés. L'Orzo Bruno adhère au concept du « Book-crossing », on peut donc « libérer » ou « attraper » un bouquin. Attention, pas de service à table ! On commande au comptoir.

CERTOSA DI PISA ★

Via Roma, 79
✆ +39 050 221 2970
www.msn.unipi.it
D'octobre à mai, tous les jours 9h-19h ; de juin à septembre, tous les jours 10h-20h. 8 €

Monument et témoignage artistique important du XIVe siècle, situé au pied du mont Pisano. La chartreuse de Pise se compose d'une grande cour interne, autrefois dédiée à la vie communautaire. A l'arrière, se trouvaient les cellules et le potager : lieu tranquille adapté à la vie monastique. La façade baroque est majestueuse. Aujourd'hui, la Certosa di Pisa abrite le Musée d'histoire naturelle de l'université de Pise, et détient la plus importante collection de cétacés d'Europe (voir notamment les squelettes entiers de baleines).

PIEVE DEI SANTI GIOVANNI ED ERMOLAO

Piazza Cairoli

Tous les jours 9h-13h et 15h-17h30. Entrée libre

Les premières traces de l'existence de cette église remontent à 1116. Ses fonts baptismaux du XII[e] siècle constituent l'un des plus importants témoignages de caractère néo-antique de la sculpture dans la région de Pise et Lucques. Ils sont ornés des représentations du Christ, de saint Jean-Baptiste, de la Vierge et de deux anges. Enfin, le clocher particulier et imposant, probablement une ancienne tour de défense, se trouve sur le flanc du transept gauche de l'église.

SAN MINIATO ★

Typique petite ville toscane, riche d'histoire et de tradition, San Miniato a un charme médiéval épargné et un art de vivre exceptionnel. Son aspect actuel remonte à la restructuration opérée au XVIII[e] siècle. Deux points panoramiques incontournables : le prato del Duomo et l'ancienne rocca de Federico II, d'où le regard se perd jusqu'à la mer. Notons que San Miniato est le berceau de la famille d'un certain Bonaparte.

Chaque mois de novembre, lors de la Mostra Mercato Nazionale del Tartufo Bianco, les rues s'emplissent du parfum de la truffe blanche, dont la production est ici estimée à environ 100 quintaux, soit un cinquième de la production nationale !

AGRITURISMO AL PALAZZACCIO €€

Via del Seminario, 11 ✆ +39 050 934 189

www.alpalazzaccio.com

A partir de 90 € la chambre double et de 150 €/nuit l'appartement (minimum 2 nuits). Compter 20 à 30 € pour manger.

Nature, tranquillité et hospitalité à deux pas de Pise. La ferme située sur un flanc de montagne offre un panorama fascinant. La partie réservée à la location comporte deux appartements et une chambre. Les meubles de famille ajoutent un charme incontestable, l'attention au détail, aux services et au confort fait le reste. Le soir, il faut choisir le menu avant 18h car la propriétaire ne cuisine que sur demande. Plats traditionnels et denrées fraîches, la philosophie de l'agritourisme.

CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA E SAN GENESIO ✝

Piazza del Duomo

Tous les jours 8h20-12h30 et 15h-18h. Entrée libre. Musée diocésain 3 €.

La cathédrale romane de San Miniato date du XII[e] siècle, mais fut remaniée à maintes reprises jusqu'au XIX[e] siècle. Outre les splendides fresques de l'intérieur, on remarquera les vasques en céramique incrustées dans la façade. Le dôme prend place au sein d'un vaste espace nommé « Prato del Duomo », où se dressent également le campanile (ancienne tour d'un château), le palais épiscopal (XII[e]), le palais des Vicaires impériaux (XII[e]) et le musée diocésain d'Art sacré.

RELAIS IL GIARDINO DELLA PIEVE €€

Via Barbaiano, 129

✆ +39 328 859 8625

www.ilgiardinodellapieve.com

A partir de 70 € la chambre double avec petit déjeuner.

Cette demeure, à dix minutes de Pise et de l'aéroport, se situe au carrefour des routes menant à Lucques et Florence. Les propriétaires ont réservé une partie de leur maison à l'hospitalité avec cinq chambres où la décoration, grâce aux meubles et bibelots de famille, rend le chez soi réel : une adresse personnalisée au fort caractère ! Et dotée d'une belle vue sur la Pieve di San Casciano. Petit déjeuner maison, pris à la belle saison dans le jardin.

HOTEL MIRAVALLE €€

Piazzetta del Castello, 3

✆ +39 0571 419 904

www.hotelmiravallesanminiato.it

Entre 100 et 130 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Restaurant.

Magnifique hôtel, situé dans la partie haute de San Miniato, au pied de la tour de Frédéric II, qui offre un panorama incomparable sur la ville depuis l'un de ses points culminants, et sur la vallée, à perte de vue ! Les chambres sont impeccablement propres, élégantes et confortables. La grande classe ! Elles sont surtout très spacieuses. Personnel aux petits soins. Le bar-restaurant de l'hôtel, Terrazza Miravalle, concocte une cuisine de tradition dans un cadre élégant, pour un repas savoureux avec vue sur le vallonné Valdarno.



© ISTOCKPHOTO.COM/ROMAOSLO

Vue de San Miniato.

VOLTERRA ★★★

La cité, qui surplombe du haut de ses 550 mètres la vallée de Cecina jusqu'à la mer, est une porte pour plonger dans le passé et contempler l'ensemble des strates de la culture florentine et, sans doute, le patrimoine de l'humanité. Les murs antiques, l'imposante Porta all'Arco et le Necropolis de Marmini sont les témoins de la période étrusque. A celle-ci se superposent la période romaine avec le théâtre de Vallebona, puis le dessin urbain des ruelles et palais, tours et églises, introduits à l'époque médiévale, avant que des témoignages de la Renaissance ne surgissent. Il en émane un charme exceptionnel, une invitation dans les méandres du temps.

Géologie

Volterra aurait de la poussière d'albâtre dans le sang. Aisément façonnable, cette matière naturelle et raffinée se prête merveilleusement bien à la sculpture d'ornements décoratifs. Volterra a longtemps été le plus grand centre mondial de production et de travail de l'albâtre, roche tendre que la ville a appris à travailler depuis l'époque étrusque pour la fabrication d'urnes funéraires. A la fin du XIXe siècle, on comptait environ 800 personnes dans cet artisanat. Tout voyage en Italie se concluait inéluctablement par l'achat d'un souvenir en albâtre : vase, statue classique ou autre. Cette tradition de sculpture artisanale persiste encore, quoiqu'à moindre échelle. Réceptionnée depuis l'une des dernières carrières encore en activité, la roche est débitée à la scie à ruban et poncée avant d'être sculptée manuellement à l'aide d'anciens outils.



© STEVANZZ

Palais des prieurs situé dans le centre historique de Volterra.

CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA ✝ ★

Piazza San Giovanni
✆ +39 058 887 654
www.diocesivolterra.org
Tous les jours 8h-12h et 14h-18h. Entrée libre.

Derrière le palais ***dei Priori***, la cathédrale romane de Volterra date du XIIe siècle. Sa façade de pierre ocre cache un intérieur baigné de lumière et décoré d'œuvres d'art : Déposition en bois polychrome (XIIIe), ciboire en albâtre de Mino da Fiesole et fresques de Benozzo Gozzoli. En face, le baptistère San Giovanni de 1283 conserve les fonts baptismaux d'Andrea Sansovino, sculpteur de la Renaissance. A côté, l'oratoire où est retracée l'histoire de la Miséricorde de Volterra.



© PITRS - FOTOLIA

Volterra.

ECOMUSEO DELL'ALABASTRO

Via dei Sarti ✆ +39 058 887 580

De mars à octobre, tous les jours 9h-19h. Le reste de l'année 10h-16h30. 8 € (l'entrée donne accès à la pinacothèque).

L'éco-musée de l'albâtre, installé au sein d'un ancien couvent, dispose de trois étages dédiés à l'histoire du travail de l'albâtre, une pierre blanche très souple aisément façonnable, spécialité de la région durant des siècles. Il expose à la fois des œuvres d'art antiques et contemporaines. On peut également y voir la reconstruction minutieuse d'un atelier, avec tous les outils traditionnels, nécessaires au sculpteur d'albâtre, ainsi que la belle collection d'œuvres en albâtre de Giuseppe Viti, le principal marchand de la ville au XIXe siècle.

MUSEO ETRUSCO GUARNACCI ★

Via Don Minzoni, 15 ✆ +39 058 886 347

www.comune.volterra.pi.it

De mi-mars à octobre, tous les jours 9h-19h, 10h-16h30 le reste de l'année. 8 € (Volterra Card 16 €).

Constituée originellement par les fonds légués par le collectionneur Mario Guarnacci (XVIIIe), la collection de ce musée a fait la renommée de Volterra par sa splendeur et sa valeur culturelle et artistique. Les pièces exposées vont de la préhistoire à l'époque romaine impériale, et ont été mises au jour lors des fouilles archéologiques effectuées dans la région (notamment dans le parc archéologique Enrico Fiumi, où se trouvent encore des vestiges de l'acropole étrusco-romaine).

On remarquera principalement la collection de *bucchero*, céramique noire typiquement étrusque, ainsi que les bronzes admirables, et les urnes cinéraires en tuf, albâtre et terre cuite. Dans la salle XX, l'objet le plus fascinant du musée, et de l'Etrurie en général, est probablement la sculpture représentant un jeune garçon, datant du IIIe av. J.-C., baptisée par Gabriele d'Annunzio l'*Ombra della Sera*, car son corps étiré (caractéristique des sculptures votives étrusques) évoque l'ombre d'une silhouette au coucher du soleil. Impossible de ne rien éprouver devant cette fabuleuse tension entre les racines de la terre et le ciel, source de nombreuses légendes.

Côté pratique, la « Volterra Card » permet de visiter tous les sites culturels de la commune de Volterra : *Museo etrusco Guarnacci*, *Pinacoteca et Museo civico*, *Ecomuseo dell'Alabastro*, *Palazzo dei Priori*, *Area Archeologica del Teatro Romano di Vallebuona* et *Area Archeologica dell'Acropoli Etrusca*. Ce billet cumulé est valable 72 heures et comprend diverses autres réductions et remises.

PALAZZO VITI ★

Via dei Sarti, 41

✆ +39 058 884 047

www.palazzoviti.it

D'avril à octobre, tous les jours 10h-17h30. Le reste de l'année sur réservation. 5 €.

Plongez dans l'intérieur douillet magnifiquement meublé et décoré du palais Viti, toujours habité par la famille (propriétaire jusqu'en 1874 d'une fabrique d'albâtre réputée à Volterra). Sa construction a commencé fin XVIe siècle. Derrière sa façade Renaissance, attribuée à Bartolomeo Ammannati, il abrite une collection d'albâtres, vêtements sacrés, porcelaines et dessins chinois, représentant l'art européen et oriental de 1400 à 1900. Les cinéphiles reconnaîtront le décor du film *Sandra* (1965) de Luchino Visconti, avec Claudia Cardinale, en partie tourné ici.

PIAZZA DEI PRIORI ★★

Piazza dei Priori



© PIXSOFTALIA.COM

Si les places médiévales des villes italiennes rivalisent de beauté, celle de Volterra compte parmi les plus belles. La place des Prieurs est bordée de sévères mais superbes palais, dont le palais épiscopal (*palazzo Vescovile*), ancien grenier municipal, l'élégant palais du Mont de Piété (*palazzo Monte di Pietà*), le palais prétorial (*palazzo Pretorio*) et sa *torre del Porcellino* avec une silhouette singulière à son sommet. Parmi cette mosaïque, le palais des Prieurs (*palazzo dei Priori*), du XIIIe siècle, est le plus ancien palais communal de Toscane.

PINACOTECA ★

Via dei Sarti, 1
✆ +39 058 887 580
www.comune.volterra.pi.it
9h-19h tous les jours de mi-mars à octobre ; 10h-16h30 le reste de l'année. 8 € (16 € Volterra Card).

Le palais Minucci Solaini, et son architecture civile du XV[e] siècle témoignant du changement imposé à la ville par les Florentins, accueille la pinacothèque. Œuvres d'art sacré de Domenico Ghirlandaio, Taddeo di Bartolo, Luca Signorelli... La ***Déposition de Croix*** de Rosso Fiorentino (1521) est un chef-d'œuvre du maniérisme italien, d'une modernité incroyable. Il semblerait que la ***Déposition*** ait obsédé l'artiste puisqu'il en aurait peint trois dans sa courte vie (1495-1540) : celle de Volterra, celle de Borgo San Sepolcro et celle du Louvre, son œuvre ultime.

TEATRO ROMANO ★★

Via Francesco Ferrucci
✆ +39 058 886 347
www.comune.volterra.pi.it
De mi-mars à octobre, tous les jours 10h30-17h30 ; 10h-16h en semaine le reste de l'année. 5 €.

Au nord des murs de la ville, cet amphithéâtre date de l'époque d'Auguste, I[er] siècle av. J.-C., et témoigne du glorieux passé de Volterra, appelé ***Volaterrae*** par les Romains. Dans ses gradins en demi-cercle qui s'étagent sur la colline, le « petit Colisée » pouvait accueillir 2 000 personnes venues assister à des jeux et combats de gladiateurs de grande dimension. Les vestiges de ce théâtre romain, parmi les mieux conservés d'Italie, ont été mis au jour dans les années 1950. Le mur de scène et des colonnes corinthiennes ont miraculeusement résisté au temps.

OFFICE DE TOURISME

Piazza dei Priori, 10
✆ +39 058 886 150
www.provolterra.it
Tous les jours 9h30-13h et 14h-19h ; de novembre à mars 10h-13h et 14h-18h.

La ville, par la formidable richesse de son patrimoine culturel, possède un aspect artistique unique. Isolée, dangereusement exposée aux éboulements, au milieu de collines couleur d'argile, Volterra est une cité surprenante, renommée pour son artisanat d'albâtre et pour son Musée archéologique hors du commun. Pour tout savoir sur les visites et le calendrier des festivités, rendez-vous à l'office de tourisme !

Si vous arrivez en train, la gare se trouve à Saline di Volterra, à 9 kilomètres, puis liaison en bus jusqu'au centre de Volterra.

HOSTEL CHIOSTRO DELLE MONACHE €

Via del Teatro, 4
✆ +39 058 886 613
www.ostellovolterra.it
De 17 à 22 € par lit en dortoir, de 65 à 70 € la chambre double avec salle de bain et petit déjeuner inclus.

Il s'agit incontestablement de l'une des plus belles auberges de jeunesse d'Italie. Installée dans un ancien couvent du XIII[e] siècle, elle compte une vingtaine de chambres de tailles différentes, certaines pouvant accueillir jusqu'à sept personnes. Le hall n'a presque rien à envier aux meilleurs hôtels de la région. Le magnifique cloître est accessible aux hôtes, du petit déjeuner aux après-midi de détente et pour les apéritifs au coucher du soleil. Une belle surprise.

© LIANEM - FOTOLIA



Théâtre romain de Vallebuona.

AGRITURISMO LA SPIGA €€

Località Bacchettona
✆ +39 058 844 310
www.agriturismolaspiga.it
A partir de 60 €/jour l'appartement pour 2 personnes et 110 € pour 4 à 6 personnes.

Une situation calme et reposante, sur une colline, pour cet agritourisme situé à 10 kilomètres de Volterra. L'édifice, de construction récente, qui a maintenu le style toscan régional, possède cinq appartements lumineux, bien équipés, confortables et chaleureux. Un plus non négligeable, l'accueil et la gentillesse des propriétaires. On sent la tradition rurale de la Toscane, une adresse authentique où l'agriculture reste l'activité principale. Le jardin autour de la maison occupe un bel espace, idéal pour profiter de la vue sur la campagne environnante.

FATTORIA DI STATIANO €€

Pomarance ✆ +32 058 81 153
www.agriturismostatiano.com
Chambre double 75 à 95 € avec petit déjeuner, appartement 580 à 900 € par semaine. Restaurant, compter 20 €

Entre Volterra et les côtes de la Haute-Maremme, cette ferme se dresse au sommet d'une colline d'un arrière-pays sauvage lié à ses traditions agricoles ancestrales. De là on a une magnifique vue sur les environs, un cadre aux mille couleurs. La propriété a conservé ses racines et son architecture originelle. Les chambres se trouvent dans l'édifice principal, les appartements dans la dépendance. Les recettes cuisinées avec les produits de la ferme et le petit déjeuner sont un autre atout de cet agritourisme. Et pourquoi pas profiter de la piscine en contrebas ?

HOTEL SAN LINO €€

Via San Lino, 26 ✆ +39 058 885 250
www.hotelsanlino.net
A partir de 90 € la chambre double standard, petit déjeuner inclus. Garage (payant), jardin, piscine, restaurant.

Hôtel situé dans l'enceinte médiévale, un atout car il y en a peu. Un 4-étoiles qui se distingue par ses services et son confort pour un séjour de qualité à des prix intéressants. Une piscine est aménagée dans l'ancien cloître, la seule dans le centre historique de Volterra, un luxe. Il possède son propre parking et une terrasse avec vue panoramique, autre atout non négligeable. Les espaces sont bien organisés et l'architecture de cet ancien couvent de 1480 est particulièrement bien mise en valeur. Bon service de restauration avec produits et recettes du terroir.

IL CERRETO €€

Località Il Cerreto
✆ +39 058 864 213
www.bioagriturismoilcerreto.it
Chambre double à partir de 100 € avec petit déjeuner, 650 € l'appartement par semaine. Restaurant : compter 25 €.

A 15 minutes de Volterra, dans une campagne intacte et sauvage, cette ferme biologique a su mettre en évidence les richesses de son terroir. Plus qu'un simple séjour dans un agritourisme, c'est un retour aux sources ! Pour vivre avec la nature et retrouver une sérénité d'esprit. D'origine milanaise, les propriétaires ont abandonné la frénésie de la ville. Les chambres et appartements sont décorés avec goût, sans excès. Il Cerreto offre également un excellent restaurant. Dernier point fort, le petit lac biologique. Relaxation et bien-être sont au rendez-vous !

VOLTERRA VAMPIRIQUE

Un étrange tourisme a envahi la ville depuis des années, composé en majeure partie d'adolescents romantico-gothiques en pèlerinage sur les traces du bel Edward, le gentil vampire de *Twilight*, saga de la romancière Stephenie Meyer adaptée au cinéma. Dans *New Moon*, Volterra est l'un des lieux-clés car c'est là que vivent les Volturi, une famille noble de vampires. Pour l'anecdote, Stephenie Meyer, quand elle imagina les Volturi, ignorait l'existence de la cité toscane. Elle ne la découvrit que plus tard, et décida d'y implanter sa famille de morts-vivants bon chic bon genre en raison de la ressemblance entre leur patronyme et le nom de la ville !

LE CANTINE DEL PALAZZO €€

Via dei Sarti, 39 ✆ +39 058 880 033
www.lecantinedelpalazzo.it
D'avril à octobre, tous les jours 10h30-minuit, sauf dimanche soir. Sinon du lundi au samedi, midi et soir. Compter 25 €

Ce lieu se distingue par son caractère, son charme et sa diversité. Produits du terroir (fromage et charcuterie pour accompagner le vin) et restauration traditionnelle. Au choix, une terrasse qui donne sur le théâtre romain, une salle pour les amateurs de bières, une autre pour la restauration et une dernière pour des expositions d'art. Un vrai parcours historique ponctué d'une citerne romaine et d'un puits étrusque. Outre ce décor inattendu, la restauration réserve aussi une excellente surprise, à ne pas manquer la *trippa Volterriana* et les pâtes fraîches maison.

RISTORANTE OMBRA DELLA SERA €€

Via Antonio Gramsci, 70
✆ +39 058 886 663
www.ristoranteombradellasera.it
Fermé le lundi. Compter 30 €. Terrasse.

Dans le centre historique de Volterra, l'adresse est élégante, joliment rustique, et sert une cuisine de qualité. Pour un repas intime, c'est ici qu'il faut se rendre. C'est le restaurant qui vient à la bouche en premier lorsqu'il s'agit de demander aux habitants quelle est la meilleure adresse de la ville. Une fois servi, il est facile de comprendre pourquoi. Les plats sont généreusement copieux, et paradoxalement légers. Le signe d'une bonne cuisine.

COLLODI ★

Pittoresque bourg médiéval, comme accroché à une colline, lié à l'écrivain Carlo Lorenzini (1826-1890), auteur des *Aventures de Pinocchio*, qui y passa une partie de son enfance (sa mère étant originaire de Collodi). Il est d'ailleurs connu dans le monde entier sous le pseudonyme de Carlo Collodi. En hommage au romancier et au célèbre pantin de bois, dont le nez s'allonge à chacun de ses mensonges, qu'il imagina à la fin du XIXe siècle, un parc thématique a ouvert ses portes en 1956, tel un parcours évocateur à travers cette incontournable œuvre littéraire pour enfants, dont la notoriété dépasse aujourd'hui largement son lectorat d'origine.

PARCO DI PINOCCHIO

Via di San Gennaro, 3
✆ +39 057 242 9342
www.pinocchio.it
De mars à novembre, tous les jours 8h30-tombée du jour, 13 €. Le reste de l'année, week-end 10h-tombée du jour, 12 €.

Réalisé dans les années 1950, ce parc thématique se présente comme l'œuvre collective de différents artistes qui ont réuni leurs talents autour des *Aventures de Pinocchio*, la célèbre marionnette de bois créée par l'écrivain Carlo Collodi. Outre les diverses animations et laboratoires didactiques pour les enfants, on y trouve évidemment des espaces de jeux, des attractions à thèmes et un musée, mais aussi un restaurant, l'Osteria del Gambero Rosso. Il existe un billet unique pour le parc Pinocchio, le jardin Garzoni et la maison des Papillons.

VILLA-GIARDINO GARZONI ★★

Piazza della Vittoria, 3 ✆ +39 057 242 7314
www.pinocchio.it
Tous les jours 9h-18h (16h30 en hiver). 13 € (accès également à la Casa delle Farfalle).

Datant du XVIIe siècle, la majestueuse villa Garzoni, au style baroque, fut édifiée par le marquis Romano Garzoni. Cette demeure, décorée dans le pur style rococo, est aussi connue sous le nom de « villa aux 100 fenêtres » en raison des nombreuses ouvertures donnant sur les jardins depuis son imposante façade. C'est au cours du XVIIIe siècle que la villa et son jardin acquirent leur renommée, en accueillant notamment les archiducs Ferdinand d'Autriche et Anne de Médicis et, plus tard, Napoléon Bonaparte. C'est aussi dans cette somptueuse villa que l'écrivain Carlo Collodi, le créateur de la marionnette Pinocchio, passa toute son enfance.

Joyau du domaine, le spectaculaire jardin Garzoni, aménagé en 1652, figure parmi les plus beaux jardins d'Italie. Le style est typique du passage entre Renaissance française et Baroque montant. A flanc de colline, le jardin épouse parfaitement les formes montagneuses du paysage. La visite débute par les anciennes écuries, aujourd'hui transformées en exposition dédiée à l'histoire de la magnifique villa Garzoni. Puis le jardin à l'italienne vous attend, avec ses fontaines, ses nénuphars, ses cascades, ses statues mythologiques et ses escaliers baroques où défilent paons et cygnes. Les végétaux les plus présents sont le chêne vert, le cyprès, le buis et le bambou. Le jardin accueille aussi la *Butterfly House* ou *Casa delle Farfalle* (« Maison des Papillons »), à savoir une collection de papillons qui évolue dans un environnement tropical spécialement reconstitué.



© FEDERICOPHOTOS / SHUTTERSTOCK.COM

AREZZO ★★

Ici, Guido d'Arezzo (inventeur de la notation musicale au XIe siècle), Pétrarque, l'Arétin et Vasari virent le jour ! C'est aussi ici que Roberto Benigni choisit de poser sa caméra pour *La Vie est belle*. Ville de 91 000 habitants, à 296 m sur l'Apennin, Arezzo s'est développée autour d'un noyau central où se concentre une bonne partie de son histoire. D'une structure assez complexe, elle exige du temps pour explorer tous ses aspects. Au premier abord, c'est une ville modernisée ceinte de murailles médiévales. Or sa richesse va bien au-delà des apparences. Son histoire, ses musées, ses églises et leurs trésors incomparables méritent que l'on y séjourne.

Histoire

Arezzo fut un centre agricole réputé pour son artisanat du bronze et de la terracotta à la période étrusque. Devenue municipalité romaine, la ville se distingue par sa production de vases en terre cuite, diffusés en Europe et jusqu'en Inde. Après l'an mille, la cité renaît avec le développement des communes (Arezzo est parmi les premières villes toscanes à s'affirmer). Elle se dote d'une université, d'églises et de prestigieux édifices. Désormais florissante et peuplée d'environ 20 000 habitants, la ville se pare également d'une cinquième enceinte. Puis, sous contrôle de la République florentine, la ville reçoit de nombreux apports artistiques, notamment la commande fondamentale faite à Piero della Francesca des fresques de la basilique San Francesco. Au cours des siècles suivants, Arezzo subira le sort réservé à Florence : elle passera des Médicis aux Lorena, entrera dans le grand-duché de Toscane, puis dans le royaume d'Italie en 1860.

BASILICA SAN FRANCESCO ★★

Piazza San Francesco ✆ +39 057 520 630
www.pierodellafrancesca-ticketoffice.it
9h-19h (samedi 18h) et dimanche 13h-18h. Entrée libre. Il est conseillé de réserver pour voir les fresques, 8 €.

Belle et sobre basilique, dont le plan date du XIIIe siècle et la façade du siècle suivant. Le clocher date, lui, du XVIe siècle. A l'intérieur, outre la rosace de la façade réalisée par un moine berrichon nommé Guillaume de Marcillat, il faut absolument voir les célèbres fresques minutieusement restaurées de Piero della Francesca, dans le chœur de la chapelle Bacci - du nom d'une famille de riches marchands d'Arezzo. En effet, il s'agit là de l'un des chefs-d'œuvre de la peinture de la Renaissance italienne. Ni plus, ni moins !

Les fresques du cycle de la « Légende de la Vraie Croix » (***Leggenda della Vera Croce***) est une œuvre réalisée par Piero di Benedetto de Franceschi, dit Piero della Francesca (1416-1492). Il s'agit de scènes inspirées d'épisodes de la Bible (Ancien et Nouveau Testament), mais principalement extraites de la ***Légende dorée*** de Jacques de Voragine, un texte du XIIIe siècle qui raconte l'histoire miraculeuse de la Croix du Christ. Le choix des couleurs, la minutie des détails, la conception de la perspective, les jeux de lumière en font une œuvre révolutionnaire du XVe siècle, d'une infinie richesse. Les fresques ont été magnifiquement restaurées (pendant 10 ans !) à la fin du XXe siècle. Il est possible de les admirer par petits groupes pendant une demi-heure maximum.

A ne pas oublier pour autant, les fresques de Spinello Arentino (XVe siècle) dans la chapelle Guasconi. La basilique Saint-François est également connue pour abriter un grand crucifix peint vers 1270 par Cimabue, grand maître de l'école toscane.



© S74 - SHUTTERSTOCK.COM

CASA DEL PETRARCA

Via dell'Orto, 28
✆ +39 057 524 700
www.accademiapetrarca.it
Lundi et vendredi 11h30-15h30, samedi et dimanche 10h30-16h30. 4 €.

La maison natale de l'éminent poète et humaniste Francesco Petrarca (1304-1374), plus connu sous le nom de Pétrarque en français, expose de nombreux manuscrits d'époque. Avec Dante Alighieri et Boccace, il figure parmi les premiers grands auteurs de la littérature italienne. C'est également un lieu de rencontre pour les chercheurs, donc ne soyez pas surpris des nombreux événements littéraires qui s'y déroulent.

En face, on peut voir le puits de Tofano, rendu célèbre par Boccace qui en fit le « personnage » central de la septième journée du *Décaméron*.

CHIESA SAN DOMENICO

Piazza San Domenico, 7
✆ +39 057 523 255
Tous les jours 8h30-12h et 14h30-18h. Entrée libre.

Non loin de la cathédrale d'Arezzo, sur une plaisante petite place plantée d'arbres, du côté nord des murs de fortification, se dresse cette église au style gothique du XIII[e] siècle. Malgré son aspect extérieur relativement sobre (façade inachevée), l'église Saint-Dominique est renommée pour conserver un superbe Crucifix de Cimabue, l'un des plus grands chefs-d'œuvre de l'art du *Duecento* (XII[e] siècle). Quelques fresques (XIII[e]-XV[e] siècles) ornent encore les murs, notamment celles de Spinello Aretino et de Lorentino d'Andrea.

CHIESA SANTA MARIA DELLA PIEVE ★

Corso Italia, 7
✆ +39 057 522 629
Tous les jours 9h-13h et 15h30-18h. Entrée libre.

Superbe exemple d'église romane, construite en grès pendant le XII[e] siècle, avec une façade dotée d'arcades aveugles du XIII[e]. Cette dernière est une pure merveille avec ses sculptures qui surplombent la porte principale. L'abside s'élève sur la *piazza Grande*. Le campanile, surnommé « clocher des cent trous », symbole d'Arezzo, est orné de quarante fenêtres géminées. L'intérieur, en bois, étonnant de sobriété, conserve le célèbre *Politico* de Pietro Lorenzetti, polyptyque du XIV[e].

DUOMO ★

Piazza Duomo ✆ +39 057 523 991
www.diocesiarezzo.it
Tous les jours 9h-12h et 14h30-18h30. Entrée libre.

La cathédrale d'Arezzo s'élève au sommet d'une colline, dans la partie haute de la ville, sur les bases d'une ancienne église paléochrétienne où une acropole romaine prenait sans doute place. Commencée en style gothique au cours du XIII[e] siècle, la construction du dôme, consacré aux saints Pierre et Donat, ne s'est achevée que trois siècles plus tard, en 1511, après de nombreux cycles de transformation. Son campanile à hautes fenêtres jumelées, dessiné par Luigi Mercanti, fut construit entre 1857 et 1859. La dernière reconstruction de la façade a été réalisée entre 1901 et 1914 sur un projet de Viviani destiné à remplacer celui qui n'a jamais été achevé et qui remonte au XV[e] siècle.

Dominant la ville, cet imposant édifice à trois nefs, sans transept, possède sept très beaux vitraux réalisés par le moine et maître verrier berrichon, Guillaume de Marcillat. L'artiste français a en effet travaillé entre Arezzo et Cortone à partir de 1516. Ce chef-d'œuvre de l'art du verre fut réalisé en deux phases, entre 1516 et 1517, puis entre 1522 et 1524. Ces illustres récits bibliques s'admirent au creux des voûtes des trois premières travées de la nef principale et de la première travée du bas-côté gauche.

Se trouvent également, à l'intérieur, la petite mais célèbre fresque de *Marie-Madeleine* par Piero della Francesca (XV[e] siècle), des sculptures en terre cuite émaillée de Andrea della Robbia, ainsi que les tombeaux de l'évêque Guido Tarlati, du XIV[e] siècle, et du pape Grégoire X, mort à Arezzo en 1276.



© PIXSOFITALIA.COM

MUSEO ARCHEOLOGICO MECENATE

Via Margaritone, 10
✆ +39 057 520 882
www.museistataliarezzo.it
Du lundi au samedi 8h30-19h30. 6 €.

Musée passionnant qui expose des pièces insolites provenant d'anciennes collections privées. On verra le fameux cratère d'Euphronios, des vases rouges et une reconstitution didactique du travail d'atelier (outils, moules, objets ratés…). On remarquera l'extraordinaire pièce de chrysographie, feuille d'or incisée et peinte entre deux morceaux de verre, et les sculptures en « pierre fétide » qui ont la particularité de dégager une mauvaise odeur lors de la taille (désormais inodores !).

MUSEO DI CASA VASARI

Via XX Settembre, 55 ✆ +39 057 540 9040
www.museistataliarezzo.it
9h-19h (fermeture à 13h le dimanche). Fermé le mardi. Il faut sonner à la porte. 4 €.

Construite entre 1540 et 1548 par l'artiste lui-même, cette belle maison est, au-delà d'un exemple représentatif du maniérisme toscan, une part intime de la vie de Giorgio Vasari. Peintre, sculpteur, architecte et critique d'art né à Arezzo en 1511, Vasari fut l'un des plus brillants artistes du maniérisme italien, typique de la Renaissance. Les nombreuses peintures et fresques qui décorent les salles sont bien plus qu'une simple décoration : elles constituent un véritable témoignage de sa pensée, de son art et de ses recherches. À ne pas manquer.

MUSEO NAZIONALE D'ARTE MEDIEVALE E MODERNA

Via San Lorentino, 8
✆ +39 057 540 9050
www.museistataliarezzo.it
Horaires quotidiens de visite : 10h, 12h, 16h et 18h. Premier dimanche du mois 9h-19h en continu. Entrée libre.

Le Musée national d'art médiéval et moderne est installé au sein du palais Bruni Ciocchi (XV[e] siècle), l'un des plus beaux édifices Renaissance de la ville, situé dans le quartier de Porta del Foro. Il expose, entre autres, des œuvres de Giorgio Vasari, Margheritone d'Arezzo, Spinello Arentino, Luca Signorelli, Bartolomeo di Giovanni, Ludovico Carrache… On y trouve également une des plus belles collections de céramiques d'Italie, allant du XIV[e] au XVII[e] siècle.

PIAZZA GRANDE ★

Piazza Grande

La *piazza Grande* (ou *piazza Vasari*) forme le cœur de la vieille ville. C'est ici que se déroule la fameuse *giostra del Saracino*. S'y trouvent des maisons médiévales à tours crénelées et des monuments aussi divers que l'abside romane de l'église Santa Maria della Pieve, le *palazzo del Tribunale*, le *palazzo di Fraternità* mêlant styles gothique et Renaissance, ainsi que le *loggiato del Vasari*. Tous délimitent cette place, une merveille d'architecture unique en son genre en forme de trapèze à la base inclinée. Au centre se dresse la fontaine publique du XVI[e] siècle.

OFFICE DE TOURISME

Piazza della Libertà, 1
✆ +39 057 540 1945
www.arezzoturismo.it
D'avril à septembre, tous les jours 11h-19h.

En plus de votre passage à l'office de tourisme, quelques conseils : pour visiter Arezzo, mieux vaut laisser sa voiture sur la piazza della Repubblica et suivre à pied via del Corso et via Monaco pour croiser l'église San Francesco, puis la paroisse et le dôme Santa Maria. En matière d'hébergement, la ville n'offre pas grand choix, on conseille d'aller plutôt dormir dans les environs. Parmi les nombreuses manifestations offertes par la ville en termes de shopping, il est bon de noter la Foire des antiquaires, instituée en 1968, le premier week-end de chaque mois.

AREZZO PARK HOTEL €€

Località Battifolle, 36t
✆ +39 057 596 041
www.apointhotelsresorts.com
A partir de 135 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Restaurant, spa, piscine, salle de sport.

Cet hôtel futuriste propose un design qui contraste avec les lignes traditionnelles de l'architecture toscane, pour une expérience unique en son genre. Aucun détail n'est laissé au hasard dans cet édifice qui réunit superbement le contemporain aux particularités culturelles et artistiques du terroir local. Les services sont de haute qualité et le personnel attentif aux exigences du client. Le restaurant offre au choix une carte ou un menu rapide, à déguster en terrasse ou au bord de la piscine. L'hôtel peut organiser des visites avec des guides professionnels.



© GKUNA / SHUTTERSTOCK.COM

Centre historique d'Arezzo.

VILLA LA LODOLA €€

Via Piana, 19
✆ +39 057 564 9660
www.lalodola.com
Chambre double entre 120 et 140 €, petit déjeuner inclus. Restaurant, piscine.

Délicieusement baigné par les odeurs et bruits de la campagne environnante, ce B&B familial ne laisse généralement personne indifférent. Une grande convivialité règne entre les murs de cette ancienne maison de campagne du XVIII[e] siècle, située à Foiano della Chiana (à une trentaine de kilomètres au sud d'Arezzo). L'ambiance de son petit restaurant confirme cette impression. Le parfum des cuisines se mélangeant aux plantes aromatiques du jardin a aussi tout pour séduire ! Suivez le petit sentier qui mène à la piscine et vous y trouverez une vue somptueuse.

AGRITURISMO IL POGGIARELLO €

Via di Lucignano, 100
✆ +39 057 564 8300
www.poggiarello.it
Appartements 2 à 5 personnes, à partir de 80 €/nuit. Location de vélos incluse.

Située sur une colline, entre les vignes et les oliviers, à 35 kilomètres au sud d'Arezzo, cette ancienne ferme toscane de 1700 a été magnifiquement transformée en agritourisme par Giuseppino et sa famille. Les chambres sont décorées en style rustique chic, avec beaucoup de goût. Piscine et possibilité d'acheter des céréales et de l'huile d'olive maison. Quatre appartements sont proposés avec cuisine et salle de bains, à prix très raisonnables. Un coup de cœur !

LA TORRE DI GNICCHE €

Piaggia San Martino, 8
✆ +39 057 535 2035
www.latorredignicche.it
Fermé mercredi, en juillet et janvier. Compter 15 €.

Une petite terrasse bien agréable, à deux pas de la grand-place de la ville, pour déguster l'un des vins de l'excellente cave de cette maison (on ne peut que vous conseiller le cépage local du Ciliegiolo, par exemple). Il s'agit d'un petit restaurant, à l'ambiance très confidentielle, bien connu des habitants. Le menu change chaque semaine, et même les habitués sont régulièrement surpris de l'ingéniosité du chef, pour inventer de nouvelles combinaisons culinaires. Un endroit recommandé pour passer une bonne soirée. Réservation conseillée.

BUCA DI SAN FRANCESCO €€

Via San Francesco, 1
✆ +39 057 523 271
www.bucadisanfrancesco.it
Fermé lundi soir, mardi et en juillet. Compter 35 €.

Fondé en 1929 et géré par la famille de Filippis, ce restaurant est situé dans le centre historique d'Arezzo et tire son nom de l'église voisine qui abrite notamment des fresques de Piero della Francesca. Atmosphère agréable et raffinée au sein d'un impressionnant décor Renaissance et au menu une cuisine traditionnelle pleine de saveurs. L'adresse est vivement recommandée par les gens du coin. La carte est toujours très bien fournie et permet de faire un plaisant tour de la gastronomie locale, inspirée de vieux livres de cuisine.

LOGGE VASARI €€

Piazza Grande, 19
✆ +39 057 529 5894
www.loggevasari.it
Midi et soir, fermé mardi. Plats entre 7 et 15 €. Menu dégustation 35 €.

Avec ses grands parasols dressés sous les arcades de la piazza Grande, l'endroit est certes touristique mais accueillant et le service professionnel. La cuisine est traditionnelle et maison. Les *antipasti* forment une bonne option, surtout le grand mixte, proposant en mini portions : carpaccio sur lit de roquette, flan au pecorino, fleur de courgette farcie et rouleau d'aubergine au fromage frais. En attendant le plat, une petite mise en bouche, *la zuppa di pane*, est servie. Les desserts sont moins abordables mais font craquer.

OSTERIA LA LODOLA €€

Via Piana, 19
✆ +39 347 332 1247
www.lalodola.com
Tous les jours pour le dîner 18h-minuit, sauf mardi. Compter 30 €.

Cette taverne sympathique, élégante et chaleureuse au cœur de la campagne toscane, se distingue par sa cuisine créative maison. Tous les produit sont préparés et réalisés sur place (pâtes, confitures, sauces...), et proviennent du potager. A chaque jour un menu différent. A l'occasion, il est possible de déguster un plat de poisson… le propriétaire sarde ayant difficilement renoncé à ses origines. Une adresse à ne pas manquer pour découvrir et savourer les saveurs d'une nouvelle cuisine dans un coin de toscane traditionnelle.

SANSEPOLCRO ★

Centre le plus important de la Valtiberina, une région au nord-est d'Arezzo, parallèle au Casentino, fermée à l'ouest par les Alpes de Catenaia et, à l'est, par les Alpes de la Luna. Limitrophe de l'Ombrie, elle est également traversée par le Tibre. Le paysage de collines, châtaigniers et pâturages est riche en références artistiques de la Renaissance. C'est ici que Cosme I[er] fit édifier une forteresse et que Piero della Francesca, peintre connu pour ses perspectives, naquit en 1416. Sansepolcro est riche en palais seigneuriaux d'époques et styles divers. Pour s'orienter, la piazza Torre di Berta constitue la plaque tournante de la ville.

MUSEO CIVICO ★

Via Niccolò Aggiunti, 65
✆ +39 057 573 2218
www.museocivicosansepolcro.it
Tous les jours 10h-12h30 et 15h-17h30. 10 €

Ce musée, dans le palais communal (XIV[e]), expose des tableaux de Piero della Francesca, né à Sansepolcro vers 1416, dont la *Résurrection*, chef-d'œuvre de 2,25 m de haut sur 2 m de large, réalisé entre 1463 et 1465. Cette fresque, dominée par la figure du Christ sortant du tombeau, illustre la capacité de l'artiste à placer des éléments iconographiques appartenant au répertoire des images sacrées dans un tout nouveau contexte stylistique. Profitez-en pour voir le bel édifice Renaissance où le maître de la perspective vécut les quatorze dernières années de sa vie.

SANTUARIO SANTA MARIA DELLE GRAZIE

Via Beato Ranieri, 2
Tous les jours 9h-18h. Entrée libre

Sanctuaire du XVI[e] siècle surplombant la *piazza San Francesco*. La plaque à l'entrée surprend. La tête de mort gravée en appelle huit autres, sculptées dans le plafond à caissons en bois de l'église. Dans le tabernacle repose un tableau de la *Madonna delle Grazie* de Raffaellino del Colle, peint en 1555 et particulièrement vénéré par les habitants car, selon la tradition, les mains de la Vierge s'ouvrirent pour mettre fin à un violent tremblement de terre qui a frappé la ville en 1558.

ALBERGO FIORENTINO €€

Via Luca Pacioli, 56
✆ +39 057 574 0350
www.albergofiorentino.it
Compter environ 85 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Idéalement situé au cœur du centre historique de Sansepolcro, près de la place centrale, cet hôtel est particulièrement soigné et au calme. C'est la quatrième génération de la famille propriétaire qui est aux manettes de cet établissement fondé en 1807. Compte tenu de la configuration des bâtiments d'époque, les chambres sont petites mais bien fonctionnelles. C'est d'ailleurs dans son architecture médiévale que l'Albergo Fiorentino trouve tout son charme et son cachet historique. La terrasse panoramique sur le toit est un vrai plus.

ANGHIARI ★

Près du lac de Montedoglio, le petit village médiéval d'Anghiari est une heureuse découverte. Outre le plaisir de flâner dans son pittoresque lacis de ruelles, on y visite le musée du palais Taglieschi (piazza Mameli - sonner pour entrer), et l'église Santa Maria delle Grazie (via della Propositura), avec une œuvre importante de Giovanni Antonio Sogliani, l'*Ultima Cena*, datant de 1531. Office de tourisme sur le corso Matteotti.

En poursuivant sur la départementale della Libia, la SP-43, qui ramène à Arezzo, on tombe (à 2 kilomètres sur la gauche) sur la remarquable église romane de Sovara, en pleine campagne, datant des IX[e] et X[e] siècles.

AGRITURISMO IL SASSO €€

Località San Lorenzo, 38
✆ +39 057 578 7078
www.agriturismoilsasso.it
Compter environ 90 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Piscine.

Un agritourisme traditionnel et de bon confort, à trois kilomètres au sud d'Anghiari, qui représente aussi une véritable histoire de famille. Situés dans l'ancienne ferme et dans l'ancienne grange, les sept chambres et les deux appartements (pouvant accueillir deux à quatre personnes) sont meublés avec simplicité, dans un style chaleureux typiquement toscan. L'établissement possède également un restaurant, où les hôtes pourront s'attabler autour d'une savoureuse cuisine locale. Au menu, plats anciens et saveurs toscanes traditionnelles.

CORTONA ★★

Cortona est la principale ville de la Valdichiana, délimitée par les collines toscanes ponctuées d'oliviers et de métairies. Perchée à 500 m sur les flancs des Apennins et près du lac Trasimène, Cortona témoigne de son prestigieux passé étrusque et romain à travers sa muraille notamment, ou du moins ce qu'il en reste. L'irrégularité des formes, les arabesques que dessinent ses ruelles, son goût pour la peinture entretiennent un charme qui ne date pas d'hier. Peut-être plus qu'ailleurs en Toscane, Cortona a traversé les siècles sans que le temps ait semblé tourner, à l'image des grands peintres qu'elle a vu naître, Pietro da Cortona et Luca Signorelli.



© PASTICCIO - ISTOCKPHOTO.COM

Toits de Cortona.

CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA ✝

Piazza del Duomo

Tous les jours 8h-13h et 16h30-19h. Entrée libre.

Le dôme de Cortone fut érigé au XIVe siècle sur une ancienne église que l'on peut encore deviner sur la façade. On vous laisse regarder cette curiosité. Autour de l'édifice, la loggia, l'évêché et le clocher datent du XVIe siècle. En entrant, parmi les œuvres Renaissance et baroques conservées, ne manquez pas une Madone en terre cuite datant du XIIIe siècle. En sortant, après avoir profité du panorama depuis la place, le Musée diocésain attend les amateurs d'art religieux.

GALLERIA IL POZZO

Via Nazionale, 10

✆ +39 057 560 3730

www.cortonagiftshop.com

Tous les jours 10h-13h30 et 14h30-20h (en été en continu).

Située sur l'incontournable et très fréquentée via Nazionale, également appelée « Rugapiana », cette galerie expose dans une pièce datant du XIe siècle des clichés de Cortona et de sa région, réalisés par des photographes locaux. Le plus surprenant demeure sûrement le puits (« pozzo » en italien, d'où la galerie tire son nom) qui se trouve au milieu, probablement d'origine étrusque. Des aquarelles, des estampes, des gravures et des céramiques sont également exposées, et de jolis carnets de notes reliés à la main sont en vente.

MUSEO DELL'ACCADEMIA ETRUSCA ★

Piazza Signorelli, 9

✆ +39 057 563 7235

www.cortonamaec.org

D'avril à octobre tous les jours 10h-19h ; de novembre à mars 10h-17h, fermé lundi. 10 €.

Le palais Casali (XIIIe) abrite le Musée de l'Académie Etrusque et de Cortona (MAEC). S'y trouvent notamment un stupéfiant lustre étrusque en bronze datant du Ve av. J.-C., ainsi que les toiles du peintre futuriste contemporain Gino Severini, né à Cortona. Sur 2 000 m², une multitude de trouvailles archéologiques découvertes dans la région, la collection de l'ancienne académie étrusque et des pièces d'art romain aident à comprendre l'évolution de la ville depuis la préhistoire.

MUSEO DIOCESANO

Piazza del Duomo, 1

✆ +39 057 562 830

10h-19h d'avril à octobre et 10h-17h le reste de l'année, fermé lundi. 5 €

Situé face à la cathédrale de Santa Maria Assunta, le Musée diocésain occupe l'ancienne église del Gesù (XVIe siècle). Cette riche pinacothèque abrite, entre autres, des œuvres de Fra Angelico, dont sa superbe ***Annunciazione***, ainsi que des chefs-d'œuvre de Signorelli et Lorenzetti, natifs de Cortona. Outre le riche plafond polychrome du XVIe siècle, le visiteur pourra admirer un sarcophage romain du IIe siècle.

Le musée donne sur la place du Dôme qui offre un panorama imprenable sur la vallée. Incontournable, même si le vent est parfois de sortie.

LA CORTONA ÉTRUSQUE

La fondation de Cortona remonte à l'époque étrusque, au IVe siècle av. J.-C. Dressée sur une colline, surplombant une vallée, considérée comme le grenier de l'Étrurie, la cité fut l'une des plus riches et puissantes villes étrusques. Les remparts et la porte Bifora, toujours visibles aujourd'hui, forment un précieux témoignage de ce passé prestigieux. De nombreux vestiges, exposés au **Museo dell'Accademia Etrusca**, révèlent une civilisation brillante et raffinée. À 2 kilomètres au nord-ouest de Cortona, le visiteur ne manquera pas de découvrir les célèbres « Meloni del Sodo », des petites collines en forme de melon, construites entre le IVe et le Ve siècle av. J.-C., qui abritent des chambres funéraires.

Cortona continua de prospérer durant l'époque romaine, notamment grâce à la via Cassia, qui passait alors dans la fertile vallée de la Chiana. La fin de l'Empire romain sonna également la chute progressive de la ville, touchée par les invasions barbares, le dépeuplement et la transformation en marécage de la vallée... Autrefois si florissante et densément habitée, la Valdichiana se métamorphosa en effet en une vaste étendue d'eau stagnante, propice à la malaria. Cortona renaîtra huit siècles plus tard, à la fin de l'époque féodale, en devenant commune libre au XIIIe siècle. Mais il faut imaginer la ville au Moyen Âge, avec un immense marécage d'environ 40 kilomètres de long à ses pieds ! La barque était donc le moyen de transport le plus rapide pour rejoindre Montepulciano par exemple, située sur l'autre rive.



© WJAREK - SHUTTERSTOCK.COM

PIAZZA DELLA REPUBBLICA

Piazza della Repubblica

Cœur politique médiéval, centre vital de la cité et, aujourd'hui, haut lieu touristique, la grande place de la République de Cortona regroupe d'importants monuments. Parmi eux, le palais du Capitaine du Peuple, également appelé *palazzo Passerini*, fut construit au XIIIe siècle, à l'origine comme maison-tour, puis transformé en palais au XVIe siècle. Quant au palais communal (*palazzo Comunale*), actuel hôtel de ville, il remonte au XIIe siècle et fut agrandi à plusieurs reprises, notamment au XVIe siècle. L'escalier et son clocher carré datent du XVIe siècle. Le palais communal ne se visite malheureusement pas, il est utilisé lors de certaines cérémonies, mariages par exemple. Mais on peut vous dire qu'il abrite une salle du Conseil célèbre pour sa cheminée Renaissance et ses fresques du XIXe siècle. Enfin, l'ultime édifice qui se démarque sur cette place de la République, c'est le palais Laparelli, construit par Cristofanello en 1533, et situé à la fin de la via Guelfa. La place, presque comme un balcon, donne sur la piazza Signorelli voisine.

Autrefois, la piazza della Repubblica était le point de rencontre entre le *cardo* et le *decumano* : les deux rues principales de l'urbanisme à l'époque romaine qui constituaient respectivement l'axe nord-sud et est-ouest de l'ancienne Cortona. Ce point de rencontre formait l'antique forum où, comme vous le savez, les citoyens romains se réunissaient pour parler affaires, qu'elles soient commerciales, politiques, économiques, judiciaires ou religieuses.

OFFICE DE TOURISME

Piazza Signorelli
✆ +39 057 563 7269
www.comunedicortona.it
Du lundi au vendredi 9h-12h30, mardi et jeudi également 15h-17h30.

Un bureau d'informations bien documenté, situé au sein de l'élégant palais Casali du XIIIe siècle. Si vous recherchez un restaurant, sachez que c'est de la Valdichiana, et ce depuis plus de deux mille ans, que provient la race chianina, utilisée pour la fameuse *bistecca alla fiorentina*. Nombre de fresques étrusques et romaines de la région représentent d'ailleurs ces bœufs géants, la plus grande race bovine au monde.

Côté pratique, à votre arrivée, sachez aussi que de nombreux parkings gratuits sont disponibles le long des murs de la ville.

LE BIFORE SUITE & DREAMS €€

Via Santa Margherita, 25 ✆ +39 0575 603 819
lebiforecortona.com
Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus.

Superbe B&B raffiné et accueillant, où chaque détail a été pensé et où chaque objet qui vous entoure a été fabriqué à la main par des artisans. Il est idéalement situé, au calme, à deux pas du centre historique de Cortona. Certaines chambres disposent d'un coin salon propice à la détente, et toutes offrent une vue dégagée sur la Valdichiana ou le lac Trasimène, en Ombrie. Un petit déjeuner composé de produits faits maison permet de commencer la journée dans d'excellentes conditions. Une adresse à part où s'offrir une parenthèse de douceur.

CORTONA RESORT & SPA €€€

Campaccio, 5/8 ✆ +39 057 562 154
www.cortonaresort.it
Chambre double 250 €, avec petit déjeuner. Spa et restaurant.

Ceux qui prennent son chemin en reviennent régénérés, avec un seul souhait, y retourner ! Si vous le souhaitez, on vous concocte un programme personnalisé qui combine traitements pour le corps et pour l'esprit. Dans la « grotte » extérieure, le traitement Acquaspa Gold de Jean Kléber fait des merveilles. Piscine extérieure, hydromassage, bain turc, salle de relaxation, salle de gymnastique : tout y est pour se relaxer. Les chambres spacieuses possèdent un mobilier aux lignes essentielles qui se marient avec la structure traditionnelle de cette somptueuse villa.

AGRITURISMO POGGIO GABBIANO €€

Località Gabbiano, 109
✆ +39 057 561 8483
www.poggiogabbiano.it
De 80 à 200 € la nuit, selon la saison et le type d'appartement. Piscine

Doté de cinq appartements, cet agritourisme à 10 kilomètres de Cortona offre d'excellentes prestations. Nichée dans les vignes et les oliveraies, choyée par le vent chaud du Garbino, cette ferme toscane typique surplombe la Valdichiana. La décoration est soignée et le confort au rendez-vous. A l'extérieur, la vue sur la campagne et la belle piscine invitent à la détente. Ici, depuis trois générations, on produit de l'huile d'olive et du vin, disponibles en vente directe pour les hôtes.

SANTA MARGHERITA €€

Via Dardano, 48
✆ +39 0575 341 897
Du mardi au dimanche 12h-15h et 18h-21h. Compter 7 € la belle part de pizza.

Quelle jolie découverte ! Cette petite pizzeria, située sur la via Dardano (qui mène à la porta Colonia, au nord de la vieille ville de Cortona), présente des créations originales et colorées qui font saliver. Ces grands rectangles de gourmandise se déclinent au jour le jour, selon l'humeur du chef. Il n'y a plus qu'à choisir votre part et sa taille ! Les desserts, qui se comptent sur les doigts d'une main (c'est plutôt bon signe !), se révèlent également délicieux. Si la tarte aux figues est de sortie, cédez à la tentation !

AZIENDA AGRICOLA MARGHERITA €

Cegliolo, 25
✆ +39 057 561 2648
www.margheritaholidayhome.com
10h-20h, fermé mardi. Compter 6 à 12 €.

Petite boutique idéale pour se laisser aller au plaisir de la dégustation. Le couple qui tient ce local est incollable quant à l'histoire et à l'origine des produits qu'il met en avant. Deux menus sont proposés pour essayer un peu de vin, goûter les différentes huiles d'olives et variétés de salamis. L'atmosphère est d'autant plus sympathique que la dégustation se fait sur une grande table autour de laquelle les visiteurs échangent facilement leurs impressions.

OSTERIA DEL TEATRO €€

Via Maffei, 2
✆ +39 057 563 0556
www.osteria-del-teatro.it
Midi et soir, fermé mercredi. Compter 25 €.

Excellente cuisine toscane raffinée, qui plus est servie dans un palais du XVI[e] siècle complètement rénové, dont une salle est élégamment enrichie de fresques d'époque. La créativité du chef, Emiliano Rossi, inspirée par le marché, séduira les gourmets (comme il le fait depuis l'ouverture de son restaurant en 1994). On peut y savourer, par exemple, des gnocchis d'aubergines et mozzarella *di bufala*, suivis d'une poitrine de canard aux olives noires ou de l'incontournable ***bistecca alla Fiorentina*** et, en dessert, une charlotte au mascarpone...

BOTTEGA DELLA PASTA FRESCA

Via Dardano, 29
✆ +39 0575 604 211
Tous les jours, sauf lundi, 9h-13h et 17h-20h.

Cette « bottega » fleure bon la tradition. Il n'y a qu'à voir les habitants qui attendent leur tour en discutant de leurs prochaines recettes de pâtes ! Car ici, Angelica prépare chaque matin la « pasta fresca » : pici, ravioli, cavatelli, tagliatelle... Si cuisiner une sauce n'est pas votre spécialité, ça tombe bien, vous aurez le choix des couleurs et des saveurs : pesto, arrabbiata, ragù... N'oubliez pas de demander le temps de cuisson pour des pâtes « al dente », cela va de soi !

CHIESA E CHIOSTRO SAN FRANCESCO

Piazza San Francesco
Cloître ouvert au public en semaine, 10h-18h. Église : horaires variables en dehors des messes. Entrée libre.

Les premières fondations de l'église remontent à 1114. Un siècle et demi plus tard, les Franciscains entament la construction du cloître. Si la plupart des fresques qui s'y trouvent, peintes par Pelliccione da Colle, sont endommagées, il est possible d'y retrouver différentes étapes de la vie de saint François. La tour principale reconstruite au XVII[e] siècle évoque le style pisan. À noter également, la représentation de saint François sculptée par Antonio Broji.

CASTIGLION FIORENTINO ★

A mi-distance entre les superbes Arezzo et Cortona, sur la route SR-71, il est difficile de manquer cette petite cité qui, comme beaucoup d'autres dans la région, domine les environs du haut de sa colline. Habitée depuis le VI[e] siècle av. J.-C., Castiglion Fiorentino est capricieuse, enfermée à l'intérieur de ses murs érigés pour la première fois au XIII[e] siècle. L'accès principal au centre-ville se fait (à pied !) par la porte Florentine, comme toujours depuis plus de 800 ans, histoire de dérober un peu de l'intimité de ses 12 000 habitants. À vous les ruelles pittoresques du bourg, peuplées d'églises et de quelques cafés et restaurants.

LOGGE DEL VASARI

Piazza del Municipio

Située face à la mairie, la belle loggia Renaissance, et ses neufs arches, qui encadre une partie de la piazza del Municipio remonte à 1513, année de la reconstruction du centre-ville. Déjà, au Moyen Age, une loge en bois se dressait sur la place principale de la ville, et accueillait le marché. Le projet de construction de la nouvelle loggia, participant au prestige de Castiglion Fiorentino, fut réalisé sous la supervision de Giorgio Vasari, l'architecte de confiance du grand-duc de Toscane, Cosme I[er]. Regardez de plus près, l'écusson des Médicis y est gravé.

© ANGHIFOTO - FOTOLIA



Panorama de Castiglion Fiorentino.

RISTORANTE DA MUZZICONE €€

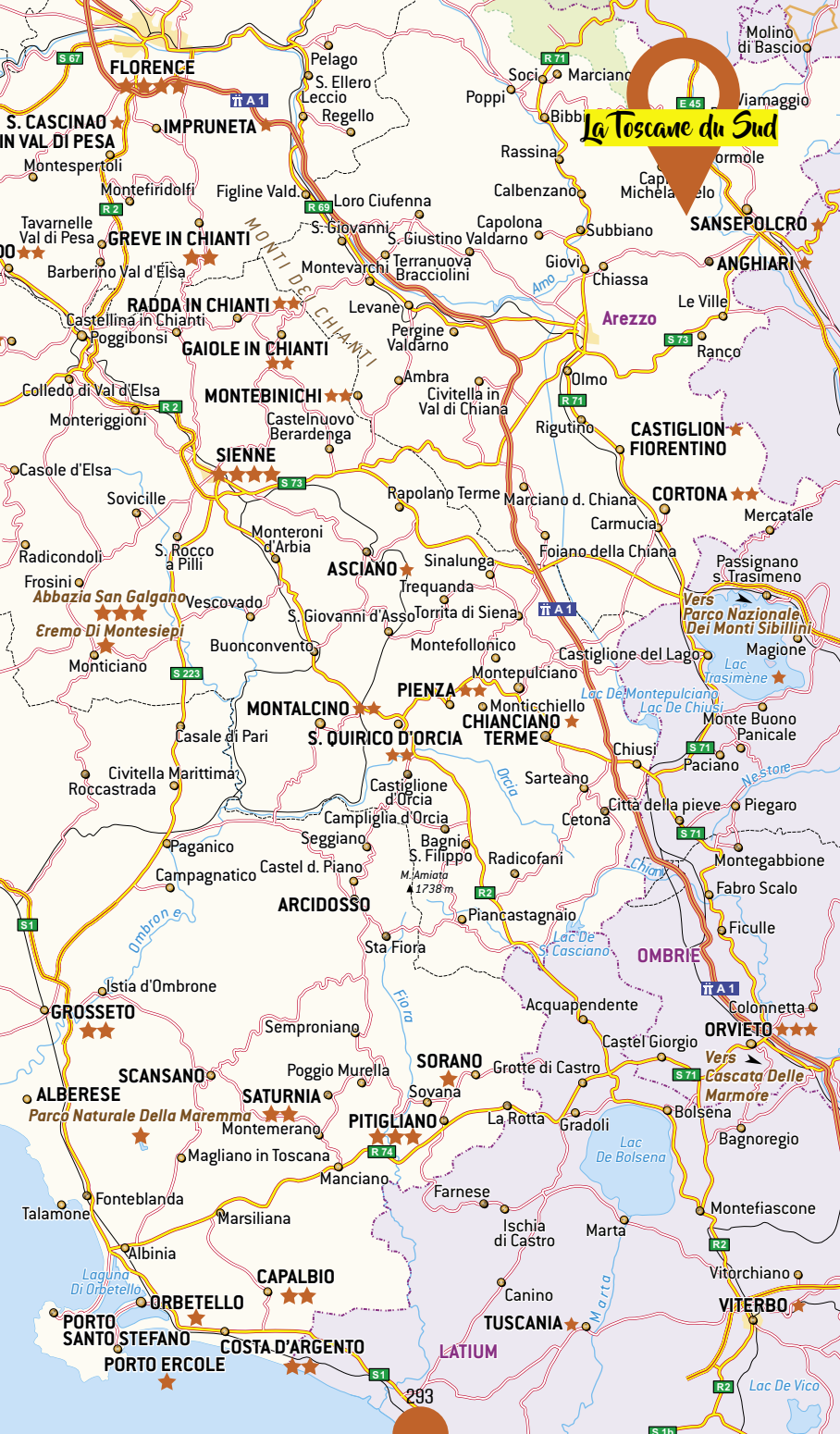
Piazza San Francesco, 7
✆ +39 057 565 8403
Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 25 €.

Le piano-bar à l'intérieur et la terrasse surélevée, qui domine la jolie petite place de Castiglion Fiorentino, participent grandement au caractère de cet établissement. Rien de particulier à signaler, si ce n'est qu'on y mange la cuisine typique de la région, pleine de saveurs, à des prix plus que raisonnables. Le vin de la maison est conseillé, tout comme la tendre *tagliata* de bœuf, servie juste grillée avec poivre vert et romarin. On est là dans l'esprit « trattoria », synonyme de lieu convivial, de rencontre, à l'ambiance débonnaire.

LA TOSCANE DU SUD

Relativement épargnée des classiques circuits touristiques, la Toscane du Sud englobe la côte étrusque, c'est-à-dire le littoral de la province de Livourne, la Maremme, qui entoure la province de Grosseto, et l'archipel toscan. C'est parti pour découvrir la brillante civilisation étrusque, grâce à de nombreux sites remarquablement préservés le long du littoral, à l'image de Populonia. Une multitude de fêtes villageoises égayent, en outre, la côte des Étrusques, bordée d'une mer azur. Depuis quelques années, la Maremme a le vent en poupe ! Faune et flore atypiques vous attendent dans ces anciens marécages (aujourd'hui devenus des cultures maraîchères florissantes), parsemés de surprenants villages, comme Pitigliano qui surgit de la pierre à plus de 300 mètres d'altitude. Enfin, baignées par la douceur méditerranéenne, les îles de l'archipel toscan forment un croissant de lune qui regarde le littoral.


Golfe De Gênes
Madonna dell'Acqua
S 12r
Giuliano Terme
Staffoli
PISE
Uliveto T.
Cascina
Pontedera
Marina di Pisa
R 206
Tirrenia
A 12
Arnaccio
Lavaiano
Ponsacco
Vicarello
Capannoli
LIVOURNE
Lari
S. Pietro
Belvedere
Peccioli
S. Giusto
Casciana Terme
La Sterza
ISOLA DI GORGONA
R 206
L. Di Sta Luce
CASTIGLIONCELLO
Castellina Marittima
Rosignano Solvay
MONTENERO ALTO
Riparbella
Ponteginori
MONTESCUDAIO
CECINA
Marina di Cecina
Guardistallo
Pomarance
Cecina
Bibbona
MARINA DI BIBBONA
BOLGHERI
Larderello
MÉTALLIFÈRES
CASTAGNETO CARDUCCI
Le Cornate
1060 m
Frassine
Monterotondo Marittimo
Montieri
SAN VINCENZO
SASSETTA
Val di Cornia
Suvereto
MASSA MARITTIMA
Campiglia Marittima
VENTURINA TERME
Vers ISOLA DI CAPRAIA
POPULONIA
S1
Valpiana
PIOMBINO
FOLLONICA
Gavorrano
SCARLINO
Grilli
Isola d'Elbe
Golfo Di Follonica
PORTOFERRAIO
RIO MARINA
MARCIANA MARINA
MARCIANA
Rio Nell'elba
LM. Capanne 1018 m
S. Martino
PORTO AZZURRO
Pomonte
MARINA DI CAMPO
CAPOLIVERI
Macchiascandona
Punta Ala
CASTIGLIONE DELLA PESCAIA
Marina di Grosseto
ARCHIPEL TOSCAN
ISOLA PIANOSA
Autoroutes
Routes régionales
Routes secondaires
Voie ferrée
Frontières
Limites de région
Limites de province
10 KM
Isola Del Giglio
GIGLIO CASTELLO
GIGLIO CAMPESE
GIGLIO PORTO
SOLA DI MONTECRISTO
292
VINCI
Montelupo Fiorentino
Fusecchio
Empoli
S. MINIATO
Fontanella
Montopoli in Val d'A.
R 429
Castelfiorentino
Montaiono
CERTALD
Gambassi Terme
Il Castagno
S. GIMIGNANO
VOLTERRA
Castel S. Gimignano
R 68
Saline di Volterra


La Toscane du Sud
FLORENCE
S. CASCINAO
IN VAL DI PESA
IMPRUNETA
Montespertoli
Montefiridolfi
Tavarnelle
Val di Pesa
GREVE IN CHIANTI
Barberino Val d'Elsa
Castellina in Chianti
Poggibonsi
RADDA IN CHIANTI
GAIOLE IN CHIANTI
Colledo di Val d'Elsa
Monteriggioni
MONTEBINICHI
SIENNE
Casole d'Elsa
Sovicille
Radicondoli
Frosini
Abbazia San Galgano
Eremo Di Montesiepi
Monticiano
Pelago
S. Ellero
Leccio
Regello
Figline Vald.
Loro Ciufenna
S. Giovanni
Montevarchi
Terranuova
Bracciolini
Castelnuovo
Berardenga
Pergine
Valdarno
Levane
MONTI DEL CHIANTI
S. Giustino Valdarno
Capolona
Calbenzano
Rassina
Poppi
Socci
Marciano
Bibbi
Molino
di Bascio
Viamaggio
Cormole
Subbiano
SANSEPOLCRO
ANGHIARI
Giovi
Chiassa
Arezzo
Le Ville
Ranco
Olmo
Civitella in
Val di Chiana
Rigutino
CASTIGLION
FIORENTINO
CORTONA
Mercatale
Carmucia
Marciano d. Chiana
Rapolano Terme
Foiano della Chiana
Passignano
s. Trasimeno
Vers
Parco Nazionale
Dei Monti Sibillini
Magione
Lac
Trasimène
Monteroni
d'Arbia
S. Rocco
a Pilli
ASCIANO
Sinalunga
Trequanda
Torrita di Siena
Vescovado
S. Giovanni d'Asso
Buonconvento
Montefollonico
Castiglione del Lago
Montepulciano
Lac De Montepulciano
Lac De Chiusi
PIENZA
MONTALCINO
Monticchiello
CHIANCIANO
TERME
Monte Buono
Panicale
Chiusi
Paciano
Casale di Pari
S. QUIRICO D'ORCIA
Civitella Marittima
Roccastrada
Castiglione
d'Orcia
Sarteano
Orcia
Nestore
Città della pieve
Piegaro
Cetona
Campiglia d'Orcia
Seggiano
Bagni
S. Filippo
Radicofani
Montegabbione
Paganico
Castel d. Piano
Campagnatico
M. Amiata
1738 m
Chiani
Fabro Scalo
ARCIDOSSO
Piancastagnaio
Ficulle
Ombrone
Sta Fiora
Lac De
St Casciano
OMBRIE
Istia d'Ombrone
GROSSETO
Sempronian
Acquapendente
Colonnetta
ORVIETO
Castel Giorgio
Vers
Cascata Delle
Marmore
Fiora
SORANO
Grotte di Castro
Poggio Murella
SCANSANO
SATURNIA
Sovana
ALBERESE
Parco Naturale Della Maremma
Montemerano
PITIGLIANO
La Rotta
Gradoli
Bolsena
Lac
De Bolsena
Bagnoregio
Magliano in Toscana
Manciano
Farnese
Fonteblanda
Talamone
Marsiliana
Ischia
di Castro
Marta
Montefiascone
Albinia
Vitorchiano
Laguna
Di Orbetello
CAPALBIO
ORBETELLO
Canino
VITERBO
PORTO
SANTO STEFANO
PORTO ERCOLE
COSTA D'ARGENTO
TUSCANIA
LATIUM
Lac De Vico
293

PAGES

●● LA CÔTE ÉTRUSQUE

297

Si les empreintes de la civilisation étrusque ont marqué à jamais l'ensemble du territoire toscan, elles se font très présentes tout au long du littoral. De Livourne à Piombino, la « costa degli Etruschi » est une porte vers l'Occident, une ouverture faite de vent, de mer, de soleil et de maquis méditerranéen. Tours et châteaux se dressent sur les collines qui descendent vers la côte, à la rencontre entre terre et mer. Un voyage riche en décors naturels, en oasis protégées, en bourgs médiévaux ou encore en pinèdes côtières, aux eaux marines poissonneuses, fréquentées par les dauphins et les marsouins. En quittant Livourne pour le sud, la bande côtière devient rugueuse et rouge comme le granit, la route prend de la hauteur et, d'Antignano en passant par la tour de Calafuria, la côte se déverse dans des eaux cristallines. Elle alterne plages de sable et plages rocheuses, pour finir par une bande de sable de 70 kilomètres dans l'anse splendide du golfe de Baratti et le promontoire de Piombino.

LIVOURNE – LIVORNO ★★

297

Très touchée par les bombardements de la dernière guerre (destruction de la cathédrale, par exemple), la ville est surtout connue des touristes comme port d'embarquement vers la Corse, la Sardaigne ou la Sicile. Pourtant, la cité natale de Modigliani n'est pas dénuée d'intérêt ni de charme, à l'image de ses canaux dans le quartier de Venezia, ainsi dénommé pour sa ressemblance avec la Sérénissime.



© ANGHIFOTO - FOTOLIA

MONTENERO ALTO

299

CASTIGLIONCELLO ★

299

Même en plein été, Castiglioncello reste calme et il est toujours fort agréable de se promener dans ses rues bien arborées. Attention, ce lieu de villégiature ne compte pas de plage, la côte étant entièrement rocheuse à cet endroit !

MONTESCUDAIO ★

301

Cette charmante petite bourgade médiévale est un point de départ idéal pour découvrir la région, son littoral, et s'aventurer sur les belles routes toscanes. L'occasion pour les amateurs de découvrir le vin de la côte étrusque, en plein essor ces dernières années.

CECINA

301

MARINA DI BIBBONA ★

302

Sur la côte des Etrusques, cette station balnéaire est connue pour sa longue plage de sable fin, bordée d'une eau cristalline. La proche pinède séculaire permet de se rafraîchir les idées, surtout lors des chaudes journées d'été. Un lieu qui plaira aux amateurs de baignade et de sports nautiques.

BOLGHERI ★

302

Caractérisé à l'entrée par son arc et son petit château, Bolgheri est un bourg dont l'élégance a fait sa renommée et qui a inspiré les plus grands photographes afin de l'immortaliser. Bolgheri est également situé dans l'une des plus fameuses régions vinicoles de Toscane et d'Italie. Suivre ici la route des vins est un incontournable !

PAGES

304 **CASTAGNETO CARDUCCI** ★

Au cœur de la côte étrusque, à une dizaine de kilomètres au sud de Bolgheri, ce charmant village médiéval tire son nom du célèbre poète et premier Italien à recevoir le prix Nobel de littérature en 1907, Giosuè Carducci, né ici même en 1835.

304 **SASSETTA** ★

Au beau milieu d'une nature sauvage, composée de forêts de châtaigniers et de chênes, Sassetta est un petit bourg médiéval qui a su préserver un équilibre entre ses métiers traditionnels (bûcherons et charbonniers notamment) et l'activité touristique, parfaitement insérée dans l'économie locale.

305 **VENTURINA TERME** ★

Située le long de l'ancienne voie romaine Via Aurelia, entre San Vincenzo et Follonica, la ville de Venturina Terme est reliée à la commune de Campiglia Marittima. Ses eaux thermales, provenant des sources de Canneto et de Cratere, étaient déjà connues des Étrusques et des Romains. Une halte intéressante pour découvrir la côte étrusque.

305 **SAN VINCENZO** ★

Entre Cecina et Piombino, voici une station balnéaire en vogue sur la côte des Etrusques. Les raisons ? Sa longue et belle plage de sable fin, bordée par une mer limpide, ses équipements qui facilitent la vie des familles et amateurs de plaisance, et, enfin, sa vie nocturne animée.

306 **PIOMBINO**

307 **POPULONIA** ★

A une quinzaine de kilomètres au nord de Piombino, Populonia, ancien important port exportateur de fer sous l'ère étrusque, est surtout connu pour abriter un parc archéologique de grand intérêt. Face à la mer, cette nécropole permet de découvrir des vestiges de l'antique cité étrusque de Populonia. Passionnant !

308 **●● LA MAREMME**

La Maremme est délimitée au nord par Follonica et ses collines métallifères, au sud par Orbetello et l'oasis de Burano, à l'est par le mont Amiata et à l'ouest par la mer. L'histoire n'a pas été tendre avec cette terre, qui une fois les gloires étrusques et romaines terminées, est tombée dans l'oubli à cause de l'insalubrité de ses étendues marécageuses. Autrefois baptisée « Maremma amara » (Maremme amère), c'est seulement après de longues années d'assainissement, grâce à l'intervention des Lorena, que ce territoire a retrouvé prestige et intérêt. C'est même à cause de ce retard qu'il a conservé les caractéristiques maintenant les plus appréciées : mer propre, nature fertile et généreuse, villages accrochés aux flancs des collines et tant de vestiges archéologiques. La façon de vivre qui ramène aux traditions ancestrales, où le temps coule à un rythme différent, contraste avec la vie urbanisée des grandes villes du nord de la Toscane. Il n'y a qu'à voir, sur la côte, les *butteri*, les cow-boys de ce Far West toscan, élever le bétail comme autrefois. La Maremme offre une dimension particulière de la Toscane, méconnue, sauvage et, par contraste avec le raffinement culturel de la région, presque rustique. Ses oasis et parcs naturels protégés forment les habitats privilégiés de centaines d'espèces animales aquatiques et terrestres. L'ancienne « Maremma amara » est aujourd'hui reconnue comme la « Maremma Amata », la Maremme bien-aimée.

PAGES

308 **GROSSETO** ★★
Au cœur de la vallée de l'Ombrone, à une douzaine de kilomètres du littoral, Grosseto forme le principal centre urbain de la Maremme. Depuis que la région a le vent en poupe, la ville s'est agréablement dynamisée ces dernières années, et représente également un excellent point de départ pour sillonner le sud de la Toscane.

310 **ALBERESE**

311 **MASSA MARITTIMA** ★
Contrairement à ce que pourrait laisser penser son nom, la belle petite ville de Massa Marittima est perchée au cœur des douces collines métallifères de la Maremme. Depuis 1225, année de sa constitution en commune libre, la cité est divisée en trois quartiers (*terzieri*) : Borgo, Cittavecchia et Cittanova.

313 **FOLLONICA**

313 **SCARLINO** ★

314 **CASTIGLIONE DELLA PESCAIA** ★

314 **ARCIDOSSO**

316 **SCANSANO**

316 **SATURNIA** ★★
Nichées dans les collines de la Maremme, les sources chaudes de Saturnia sont les plus connues de Toscane. Ses eaux thermales à 37,5 °C, au cœur d'une splendide nature, sont accessibles gratuitement de jour comme de nuit, tout au long de l'année.

318 **PITIGLIANO** ★★★
A l'approche de cette merveilleuse ville qui se dresse sur une falaise de tuf, l'impression d'ensemble paraît irréelle. Certes situé à l'extrême sud toscan, non loin de la frontière avec le Latium, Pitigliano mérite absolument l'étape. Autrefois surnommée « la petite Jérusalem » par les juifs de Toscane, ce havre de paix fut un remarquable modèle de tolérance au cours des siècles.

319 **SORANO** ★

320 **COSTA D'ARGENTO** ★★
La costa d'Argento (côte d'Argent), qui s'étend du sud de Talamone jusqu'à Ansedonia, offre une nature luxuriante bordée d'une mer azur. Depuis quelques années, ce littoral de rêve est devenu le petit paradis des Florentins en vacances.

320 **ORBETELLO** ★

321 **PORTO ERCOLE** ★

322 **PORTO SANTO STEFANO**

323 **CAPALBIO** ★★
Proche de la frontière avec le Latium, la petite ville de Capalbio se situe sur un col boisé et domine toute la vallée alentour. Riche d'une histoire très ancienne, ce lieu de villégiature abrite un important patrimoine, notamment daté du Moyen Age et de la Renaissance. Passage obligatoire : le Jardin des Tarots de Niki de Saint Phalle.

LIVOURNE - LIVORNO ★★

Ville aux profondes racines pluriethniques, où les immigrés et les juifs jouissaient des mêmes droits que les habitants, deux siècles avant la Révolution française, Livorno n'a cessé de marquer sa différence. Au XVI[e] siècle, les Médicis souhaitent étendre leur influence et transforment, avec l'aide de l'architecte Buontalenti, ce village de pêcheurs en « cité idéale ». Livourne devient alors rapidement le premier port de Toscane. Les premiers établissements balnéaires apparaissent à Livourne vers la moitié du XIX[e] siècle. Sur la mer est érigée l'Académie navale qui forme tous les officiers de la Marine militaire italienne depuis 1881.

FORTEZZA VECCHIA

Calata Sgarallino

Tous les jours 9h-20h. Visite libre.

La Fortezza Vecchia est la plus ancienne des deux forteresses médicéennes de Livourne. Cette fortification, qui se dresse sur le bord du port de Livourne, mérite franchement le détour. D'origine médiévale, puis fortifiée par les Médicis au cours du XVI[e] siècle, elle résume l'histoire de la ville. On y trouve une tour médiévale carrée du XI[e] siècle, aujourd'hui considérablement réduite en hauteur mais toujours visible. La tour ronde, la plus haute, a été construite au XIV[e] siècle et servait de citadelle pour renforcer le système de défense de la ville.

ACQUARIO DI LIVORNO

Piazzale Mascagni, 1

✆ +39 058 626 9111

www.acquariodilivorno.it

Été, tous les jours 10h-21h, en juin et septembre jusqu'à 19h, le reste de l'année jusqu'à 18h. Adulte 13 €, enfant 7 €.

La ville de Livourne accueille le plus grand aquarium de Toscane. Il possède une intéressante aire archéologique sous-marine, où ont été reproduits des sarcophages de Tarente et les restes d'un navire romain. Utile pour en apprendre plus sur l'archipel toscan, ainsi que sur le Sanctuaire Pelagos qui s'étend au large de la Toscane, de la Ligurie et au sud-est de la France. Cet espace maritime de 87 500 km² fait en effet l'objet d'un accord entre l'Italie et la France pour la protection des mammifères marins qui le fréquentent.

MUSEO CIVICO GIOVANNI FATTORI

Via San Jacopo in Acquaviva, 65

✆ +39 058 680 8001

www.museofattori.livorno.it

Du mardi au dimanche 10h-13h et 16h-19h. 6 €.

Livourne fut le berceau des Macchiaioli, un groupe de peintres du XIX[e] siècle qui annoncèrent l'impressionnisme. Giovanni Fattori fut le principal animateur de ce mouvement artistique. Sur les toiles des Macchiaioli, exposées dans ce musée civique, les paysages de la *costa degli Etruschi* revivent par les couchers de soleil, les marinas ou les scènes de la vie agreste. Une belle collection d'environ 400 peintures conservée dans la Villa Mimbelli, datant du XIX[e] siècle.



© PLAYKIDS71 - FOTOLIA

Vue de Livorno.

PIAZZA GIUSEPPE MICHELI

Piazza Giuseppe Micheli

Non loin du port, sur les quais, un arrêt sur cette place permet d'admirer le monument le plus célèbre de Livourne, la statue dite des « Quatre Maures » (*I Quattro Mori*), œuvre réalisée par Pietro Tacca au XVII[e] siècle. Elle représente Ferdinand I[er] de Médicis, en marbre, avec, à ses pieds, quatre statues en bronze qui forment quatre prisonniers (en l'occurrence des pirates turcs condamnés). Cette statue emblématique de la ville commémore ainsi les victoires du grand-duc de Toscane, de 1587 à 1609, sur les pirates ottomans en Méditerranée.

TOSCANA MINI CROCIERE

✆ +39 334 237 7941

www.toscanaminicrociere.it

Pour les horaires et les prix, consulter les sites Internet de référence.

Petite compagnie de navigation qui offre un excellent service de transport (uniquement passager) pour les îles de l'archipel toscan : Elbe, Capraia, Gorgona, Giglio, Giannutri et Montecristo (pour cette dernière s'informer si une autorisation est nécessaire pour s'y rendre), à partir des différents ports de la côte toscane : Cecina, Castiglione della Pescaia, Livorno et Piombino. Idéal pour découvrir les îles pour une journée ou un séjour plus long. Cette offre est complétée, pour qui le souhaite, de trekking et d'excursions à la découverte des bourgs médiévaux.

VILLA CASSUTO €€

Via delle Piannace, 86

✆ +39 058 658 0122

villacassuto.com

Chambre double à partir de 110 € avec petit déjeuner.

La Villa Cassuto est située sur les hauteurs, à Antignano, à sept kilomètres de Livourne, offrant ainsi une belle vue sur la mer. Ariela et son équipe vous accueillent chaleureusement dans cette sublime maison au cœur d'une roseraie. Les chambres et les suites, dans un style classique, sont toutes équipées d'un canapé, d'une télévision à écran plat, d'une salle de bains privée avec peignoir, chaussons et articles de toilette. Possibilité de déguster un petit déjeuner casher. Calme, confort, décoration soignée et repas mémorables. Bravo !

LA VECCHIA SENESE €

Largo Duomo, 13

✆ +39 058 689 2560

www.lavecchiasenese.com

Tous les jours en saison. Pizza environ 7 €. Menu 15 €.

Un agréable restaurant au service attentif, à la cuisine excellente et au cadre agréable, situé à côté de l'église. La maison est surtout connue pour ses *primi piatti*. La liste est longue : lasagnes, *spaghetti ai frutti di mare*, *tortelli alla panna*, *gnocchi al pesto*... Ceux qui aiment les pâtes, le *cacciucco* et les fruits de mer seront ravis. Une petite sélection de plats de viande est également proposée à la carte. Sans oublier les savoureuses pizzas cuites au feu de bois ! Vincenzo, aux manettes depuis 1983, sait se renouveler et connaît un succès mérité.

CANTINA SENESE €€

Borgo dei Cappuccini, 95

✆ +39 058 689 0239

Fermé dimanche et en août. Compter environ 20 €.

A proximité du port de Livourne, dans un cadre authentique et simple, ce restaurant propose petits déjeuners, déjeuners et dîners à des prix très convenables – c'est pourquoi il est fréquenté également par les travailleurs locaux pendant leur pause déjeuner. Ici, généralement pas de carte, on vous annonce les plats du jour inspirés du marché. Des antipasti aux desserts, tout est fait maison. Service rapide, à la fois efficace et soigné. Ambiance conviviale. Et pour les amateurs, *cacciucco* sur réservation le vendredi et le samedi !

RISTORANTE L'ANCORA €€

Scali delle Ancore, 10

✆ +39 058 688 1401

www.ristoranteancoralivorno.eu

Tous les jours, sauf mardi, midi et soir. Compter 30 €.

L'Ancora est sans doute l'une des meilleures tables de la ville. Cuisine portée vers les produits de la mer évidemment, dont la grande spécialité de Livourne : le *cacciucco*, une soupe savoureuse à base de poissons, de crustacés et de mollusques. D'autres spécialités sont à remarquer, comme le sanglier cuisiné de plusieurs façons, les *pappardelle* au lièvre, les *tortelli*, ou bien encore les soupes du terroir, assaisonnées à l'huile d'olive, le tout accompagné d'une carte de vins prestigieux. On se régale ! Et mieux vaut réserver.

TRATTORIA ANTICO MORO €€

Via Enrico Bartelloni, 59 ✆ +39 058 688 4659
www.anticomorolivorno.com
Midi et soir, sauf mercredi et lundi midi. Menu 25 €.

Dans les années 1970, c'était « the place to be » à Livourne ! Marcello Mastroianni et Alberto Sordi, qui venaient en villégiature à Castiglioncello, comptaient parmi les prestigieux habitués. L'Antico Moro reste un lieu culte, même si le rapport qualité-prix n'est pas des meilleurs, même si son emplacement dans une petite ruelle n'est pas glamour, et même si la décoration kitsch ne plaira pas à tout le monde. Mais le copieux et ultra frais *cacciucco*, le plat typique de Livourne, vaut le déplacement. Aussi il vaut mieux réserver.

L'ANTICO RISTORANTE CONTI €€

Piazza del Santuario di Montenero, 16
✆ +39 058 657 9021
Tous les jours midi-14h et 19h45-22h. Fermé mercredi en hiver. Compter 25 €.

Quand on vient des zones touristiques de Pise ou Lucca, l'accueil particulièrement agréable et joyeux de ce restaurant marque l'esprit. Les familles de Montenero aiment y partager un repas le week-end. Il ne faut donc pas s'étonner si le serveur demande s'il faut dresser une table pour quinze personnes ! Si la terrasse sur les graviers n'est pas des plus commodes, le cadre rattrape le coup entre les arbres centenaires et le sanctuaire à quelques pas. Poisson très frais et délicieux.

MONTENERO ALTO

Petit village perché sur les hauteurs de Livourne, Montenero Alto possède tout le charme typique des bourgs toscans. Le calme en plus. Étrangement épargné par le flot de touristes qui inonde la Toscane en été, rien ne semble pouvoir ébranler sa quiétude. Un funiculaire - 2 € l'aller - assure le (pittoresque !) trajet entre la ville moderne, appelée Montenero Basso, et ses hauteurs. Une fois arrivé, une imprenable vue sur la mer et la côte vous attend. Encore un petit effort et vous atteignez le célèbre sanctuaire Madonna di Montenero, datant du XVI[e] siècle, dédié à la sainte patronne de la Toscane et objet de nombreux pèlerinages. Prenez de la hauteur !

CASTIGLIONCELLO ★

C'est ici que naît, dans la seconde moitié du XIX[e] siècle, l'école de Castiglioncello de Diego Martelli, écrivain florentin, qui fut le point de ralliement d'un groupe de peintres qui trouvait dans les paysages les motifs d'inspiration de leurs œuvres d'art. Le mouvement Macchiaioli (tachistes) était né ! La ville possède un charme ancien. De Luigi Pirandello à Vittorio Gassman, de Marcello Mastroianni à Luchino Visconti et Alberto Sordi, nombreux sont ceux à avoir passé de bons moments en ce lieu de villégiature. Ce n'est donc pas étonnant de voir le château Pasquini être le cadre de rencontres culturelles, comme le prix littéraire de Castiglioncello.

SANTUARIO MADONNA DI MONTENERO

Piazza di Montenero, 9
✆ +39 058 657 9627
www.santuariomontenero.org
6h30-12h30 et 14h30-18h, dimanche 6h30-13h et 14h30-19h. Entrée libre

Sanctuaire du XVI[e] siècle dédié à la Sainte Vierge Madonna delle Grazie, patronne de la Toscane. Il abrite une collection d'ex-voto religieux à caractère maritime. La légende raconte qu'en 1345, un berger boiteux trouva une image de la Vierge et la porta au sommet du col de Montenero. Arrivé là-haut il ne boitait plus. L'image devint objet de vénération et vite on éleva un sanctuaire en l'honneur de la Madone qui, en retour, ne fut pas avare de miracles au cours des siècles suivants.


© FILIPPOBACCI - ISTOCKPHOTO

Vue sur la mer depuis Castiglioncello.

PARCO DEL CASTELLO PASQUINI

Piazza della Vittoria
✆ +39 0586 754 202
Tous les jours 8h-20h. Entrée libre

En plein cœur de Castiglioncello, les jardins du château de Pasquini offrent un cadre idyllique pour une petite balade au vert. Alors qu'on les pense petits lorsqu'on pénètre par l'entrée principale, ils s'étendent en fait sur près de 300 mètres à l'arrière du château. S'y promener est également le meilleur moyen de s'approcher de ce dernier, construit à la fin du XIXe siècle, à l'image du Palazzo Vecchio de Florence, et aujourd'hui fermé aux visites.

ALBERGO BARTOLI €

Via Martelli, 9
✆ +39 058 675 2051
www.albergobartoli.com
Compter environ 70 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Demi-pension possible.

Pour ceux qui aiment se plonger au cœur des familles dans les pays qu'ils visitent, cette adresse vaut le détour. Pendant que la mère remet les chaussures de ses enfants, la grand-mère lit tranquillement son journal. La famille Marchionneschi accueille les visiteurs avec une hospitalité ancienne et authentique. Cette maison fait office d'hôtel (mais non conventionnel !) depuis 1914, immergé dans le vert promontoire de Castiglioncello. S'il reste de la place, préférer les chambres avec vue sur mer. Les pièces sont vastes avec un haut plafond.

VILLA PARISI €€

Via Romolo Monti, 10
✆ +39 058 675 1698
www.villaparisi.com
Ouvert d'avril à septembre. Chambre double 130 à 200 €, petit déjeuner inclus.

Il s'agit de l'hôtel le plus impressionnant de Castiglioncello, la villa étant somptueuse. Elle doit sa bonne réputation à son emplacement très enviable. Construite à même la roche, immergée dans une pinède luxuriante, la grande et élégante bâtisse, érigée au début du XXe siècle, domine la mer. La piscine se situe en contrebas, et pour ceux qui préfèrent l'eau de mer, il faudra descendre une cinquantaine de marches pour la rejoindre. Pas de plage, mais une petite plateforme privée pour se sécher après avoir fait quelques brasses.

IN GARGOTTA €€

Via Renato Fucini, 39
✆ +39 058 675 4357
in-gargotta.eatbu.com
Le soir du jeudi au dimanche, également dimanche midi. Compter 35 €.

Un des meilleurs restaurants en ville, même si un peu cher. Que les choses soient claires. Dans la mesure où la salle est petite, il est conseillé de réserver. A Castiglioncello, la Gargotta de Federico fait l'unanimité. Les entrées suffisent presque à adhérer à cette idée. Le soin accordé à la présentation des assiettes en dit long sur l'application du chef dans son travail. L'étroitesse du lieu ajoute à son charme, une relation privilégiée s'instaurant entre les clients et les employés du restaurant. Les amateurs de poisson apprécieront d'autant plus l'endroit.

LA BARACCHINA €€

Lungomare Alberto Sordi, 9
✆ +39 347 630 1486
www.labaracchina.net
Tous les jours en été, midi et soir. Compter 30 €.

Posé sur les rochers, face à la mer, les pieds dans l'eau, ce restaurant offre une escapade culinaire tout simplement grâce à son emplacement. La cuisine est de qualité, surtout pour les amateurs de poisson : ***couscous di mare***, ***gnocchetti della casa al limone con sughetto di seppie***... Depuis la terrasse qui donne directement sur l'eau, les repas en tête à tête sont très agréables. La maison s'anime également en été à la faveur de soirées jazz en début de semaine. La Baracchina est une histoire de famille qui se répète depuis 1946.

WINEBAR DELL'HOTEL MIRAMARE

Via G. Marconi, 8
✆ +39 058 675 2435
www.albergo-miramare.it
Tous les jours 18h30-1h. Verre de vin à partir de 4 €.

Parce qu'il domine la marina de Castiglioncello, et parce qu'il appartient à l'un des hôtels historiques du coin (le Miramare), il fallait le mentionner. Il s'agit ni plus ni moins d'un bar à vin où l'on vient déguster quelques rouges toscans en terrasse en regardant la mer, accompagnés de petits toasts (« stuzzichini »). Une adresse idéale pour se mettre en bouche avant de rejoindre l'un des restaurants du centre-ville, ou bien pour profiter du coucher du soleil.

MONTESCUDAIO ★

Commune située sur les douces collines du Val di Cecina, à une petite cinquantaine de kilomètres au sud-est de Livourne et 12 kilomètres du littoral. Comme beaucoup de villages en Italie, Montescudaio a dû lutter pour maintenir sa croissance démographique stable. Avec 1 500 habitants dans les années 2000, elle retrouvait tout juste la taille de la population qu'elle possédait au milieu du XIX[e] siècle. Cette bourgade au caractère médiéval et aux ruelles paisibles, qui fut à l'origine un monastère bénédictin, peut être une bonne étape pour se restaurer, ou pour découvrir le vin en plein essor de la côte des Etrusques, sur la route qui mène à Piombino.

I TOMBOLI

Une grande partie de la côte des Étrusques, en particulier du littoral de Cecina à Donoratico, se caractérise par les *tomboli* : de grandes bandes de végétation qui, du bord de mer, s'étendent vers l'intérieur des terres sur 600 à 800 mètres environ. Dans les zones sableuses, une première bande de végétation herbacée résistante aux embruns est suivie par un maquis de basse végétation, comme les genévriers, les lys et les pavots de mer. Puis, le haut maquis est généralement constitué de chênes verts et d'une imposante pinède (pins maritimes et domestiques). Créés au siècle dernier, les *tomboli* ont pour fonction de protéger les aires cultivées des forts vents marins.

FATTORIA SANTA MARIA

Via Provinciale Tre Comuni, 131
✆ +39 058 665 0047
www.fattoriasantamaria.it
Sur réservation.

Une étape incontournable pour les amoureux de vin, et tout particulièrement pour ceux qui apprécient la tradition artisanale locale. Ici, les visites de l'exploitation se font sur réservation et en famille. Rien de mieux pour plonger au cœur de l'histoire de la vigne locale. L'agritourisme propose également quatre maisons de campagne et sept appartements à louer dans les alentours. La maison principale date, elle, de 1873, toujours tenue par la même famille. Certains vins de la ferme fermentent même encore dans les caves anciennes.

PARCO DIVERTIMENTI CAVALLINO MATTO

Via Po, 1
✆ +39 056 574 5720
cavallinomatto.it
De mai à mi-septembre 10h-18h (19h en août), week-end en avril et octobre. Adultes 27 €, enfants 19 €.

Le Cavallino Matto est le plus grand parc d'attractions de Toscane, entouré de dix hectares d'une superbe pinède. Il est situé à une vingtaine de kilomètres au sud de Cecina, dans la commune de Marina di Castagneto Carducci, le long du littoral. Les grands et les petits trouveront leur bonheur grâce à plus de trente attractions, jeux et spectacles, adaptés à tous les âges. Sur place, tous les services classiques : restaurant, bar, pizzeria, parking gratuit...

CECINA

Cecina, comme ses voisines Marina di Bibbona et Marina di Castagneto Donoratico, est un lieu de villégiature qui attire de nombreux estivants. Les plages de ce littoral ont d'autant plus de succès qu'elles bénéficient de la Bandiera Blu (drapeau bleu qui certifie de leur propreté biologique). La ville abrite un intéressant musée archéologique, sur la via Guerrazzi, qui expose une collection d'objets issus de la période étrusque. Autre point d'intérêt, pour les grands et les petits, le Cavallino Matto : le plus grand parc d'attractions de Toscane, situé à une vingtaine de kilomètres au sud de Cecina, dans la commune de Marina di Castagneto Carducci.

CASA MILLA €

Via Pisana Livornese, 40 ✆ +39 058 668 2748
www.casamillacasavacanze.com
4 appartements de 340 à 780 € la semaine (2 à 4 personnes) et 2 cottages de 400 à 900 € la semaine.

En quête d'un coin sympa et pas cher sur la côte toscane ? Casa Milla répond à cette demande. L'accueil convivial donne l'impression d'être chez soi. La piscine donne l'occasion aux familles de se réunir à la grande joie des enfants. Chaque appartement a sa particularité, de tailles différentes, ils peuvent accueillir tout type de famille. Un potager est mis aimablement à disposition. Cette ancienne auberge n'a pour voisin que la campagne environnante… et elle n'importune jamais les clients. Pour le côté pratique, la mer est à 4 kilomètres, l'épicerie au coin.

MARINA DI BIBBONA ★

Au sud de Cecina, cette jolie station balnéaire plutôt moderne est située sur la splendide côte des Étrusques. De longues et larges plages, aux eaux cristallines et au sable fin, bordent une pinède séculaire, dont la dense végétation offre une fraîcheur bienvenue lors des chaudes journées estivales. Un fort d'observation et de défense du littoral, construit par les Français en 1785, se dresse fièrement sur la plage, à côté des dunes. C'est pourquoi la ville est également connue sous le nom de « Marina del Forte ». Aujourd'hui, une partie de ce fort est utilisée comme espace d'exposition pour des événements culturels, nombreux durant la pleine saison.

BOLGHERI ★

Bourg médiéval qui a attiré de nombreux artistes comme le poète Giosuè Carducci, qui décrit la merveilleuse route bordée de cyprès centenaires qui suit harmonieusement les lignes du relief amenant à Bolgheri… Jusque dans les années 1970, l'exploitation des arbres fruitiers était la seule vocation de ce terroir, mais il connut un nouvel essor avec la création du vignoble Sassicaia par le marquis Incisa della Rocchetta. Produisant au départ de simples vins de table, ces vignobles sont devenus parmi les plus prisés du monde ! La visite des caves et la dégustation de ses cuvées est incontournable, tout comme la visite de ce bourg au charme irrésistible.

CONSORZIO STRADA DEL VINO COSTA DEGLI ETRUSCHI

Località San Guido, 45 ✆ +39 056 574 9768
www.lastradadelvino.com
Possible de réserver sa visite en ligne sur le calendrier des dégustations. Compter généralement 20 €.

Comme presque partout en Toscane, il existe un itinéraire pour visiter les caves de la côte étrusque. Parmi les vins les plus connus et reconnus de cette région, on trouve le Bibbona, le Montescudaio, le Bolgheri et le Val di Cornia, sans oublier le légendaire Sassicaia ou encore l'Ornellaia de renommée internationale. Ce consortium est là pour vous donner des conseils de parcours, des idées de balades en voiture, bien sûr, mais aussi à vélo et même à pied pour les plus courageux.

IL CHIASSETTO €€

Via Lauretta, 2
✆ +39 339 663 0171
www.ilchiassettobolgheri.it
A partir de 120 € la chambre double avec petit déjeuner.

Une adresse au parfum toscan, située à l'intérieur du bourg de Bolgheri, à quelques pas de son arc médiéval qui symbolise l'entrée. Cette ancienne maison a été entièrement restructurée pour donner naissance à un charmant petit B&B qui se distingue par son mobilier traditionnel, sa décoration, le soin des détails et la qualité du confort et de ses services. Seulement quelques chambres qui permettent de profiter de l'atmosphère si particulière de ce petit bourg. Le petit déjeuner se prend à la Bottega di Elena située à quelques mètres, un régal !

STRADA GIULIA - 16 €€

Strada Giulia, 16
✆ +39 331 266 1699
www.stradagiuliabolgheri.it
A partir de 150 € la chambre double avec petit déjeuner.

Une des rares adresses d'hébergement dans le centre historique de Bolgheri. Une position privilégiée pour bénéficier du charme unique de ce bourg médiéval. A l'étage d'une petite maison, quelques chambres portant le nom d'une célébrité, comme celle de Marilyn ou Lady D. Leur décoration est à l'image de leur personnalité, une idée sympathique de la propriétaire qui donne à cette adresse un charme tout particulier avec un confort et des services de très bonne qualité. A deux pas, petit déjeuner à la Bottega di Elena, une (autre) super adresse !

LA BOTTEGA DI ELENA €€

Via Giulia, 2
✆ +39 0565 762 141
www.labottegadielena.com
Ouvert tous les jours. Compter environ 30 € par repas sans les boissons.

Un point de référence pour ce bourg, ses services sont multiples et ne se limitent pas à la restauration. On peut y prendre son petit déjeuner, savourer une délicieuse pâtisserie ou s'arrêter pour un bon repas (sanglier et polenta, *ribollita* ou *parpardelle*…). La Bottega est également une petite boutique alimentaire où l'on trouve de tout, de la charcuterie au fromage, des produits de fabrication artisanale, une belle collection de vins. A toute heure du jour, le bar est ouvert, ce qui permet de profiter de sa jolie terrasse, très agréable à la belle saison !







PARK HOTEL MARINETTA €€

Via dei Cavalleggeri Nord, 3
✆ +39 058 660 0598
www.hotelmarinetta.it
Chambre double à partir de 100 € avec petit déjeuner. Piscines, centre bien-être, restaurant (option pension complète).

Au cœur d'un parc aux mille parfums d'une pinède séculaire, à quelques pas de la mer, le Marinetta offre le bien-être rêvé. Certaines chambres contemplent le littoral et les îles de l'archipel toscan. Le coucher du soleil est inoubliable. Un mini-club permet d'occuper les enfants, laissant aux adultes le temps de se détendre dans le centre bien-être avec piscine à 30 °C et hydromassage. Deux autres piscines se trouvent dans le parc, où un sentier conduit à une plage privée. Le soir venu, quoi de mieux qu'un apéritif au bord de la piscine, accompagné du piano-bar ?





CASTAGNETO CARDUCCI ★

Avec ses 8 000 habitants, de petites rues en pierre évoquant la mythique période étrusque et de proches belles plages, Castagneto Carducci attire de plus en plus de vacanciers. Au cœur de la côte des Étrusques, cette charmante ville médiévale jouit d'un climat doux, d'où une huile d'olive de grande qualité. Le village tire son nom de Giosuè Carducci, né ici en 1835, et connu pour être le premier Italien à avoir obtenu le prix Nobel de littérature en 1907.

Comme souvent en Italie, la partie haute médiévale est liée à une station balnéaire proche, ici Marina di Castagneto. Ce bord de mer, quadrillé de parasols, se révèle être très touristique en saison.

SASSETTA ★

Sassetta est un charmant bourg médiéval de l'arrière-pays de la côte étrusque, au milieu d'une nature encore sauvage. Une végétation intacte qui se caractérise par son immense étendue de forêts de châtaigniers et de chênes. Au cœur de ses bois riches de parcours de randonnée et de sentiers balisés pour les promenades à pied, à bicyclette ou à cheval, prospèrent les gîtes ruraux et la vente de produits typiques. Une campagne qui offre également des vignobles et oliveraies de qualité. Une gastronomie que l'on peut goûter lors des célébrations de l'automne et des fêtes paroissiales. Aussi pour une découverte des sources thermales et de leurs bienfaits.

MUSEO GIOSUÈ CARDUCCI

Via Carducci, 2
✆ +39 056 576 5032
Du lundi au vendredi 10h-13h. Entrée libre

Ce petit musée, rénové en 2007 à l'occasion du centenaire de la mort du poète Giosuè Carducci (1835-1907), propose une visite qui met l'accent sur ses grands moments de vie et son activité littéraire, étroitement liée aux parfums, aux sons et à l'atmosphère de la Maremme. Les poésies et les écrits de Carducci, prix Nobel de littérature en 1906, marquèrent profondément toute une époque et touchèrent de près les questions politiques qui agitaient l'Italie au XIXe siècle. L'occasion de découvrir son œuvre qui s'est injustement fort peu répandue à l'étranger.

LA CERRETA €€

Via Campagna Sud, 143 ✆ +39 056 579 4352
www.lacerreta.it
90 €/personne la demi-pension en chambre double. Thermes 30 €, parcours de 3 à 4 heures. Restaurant ouvert à tous.

Un lieu unique, fondé sur un bio dynamisme aux résultats surprenants : un parcours entre nature, bien-être, authenticité et tradition toscane ! Au cœur d'un bois, les thermes bénéficient d'une source à 49,6 °C. Pour ceux qui désirent profiter de l'hospitalité, des chambres occupant différentes maisons coloniales sont reliées aux thermes et au restaurant (où 95 % des matières premières proviennent de la propriété !) par des sentiers illuminés. Une seule écoute, celle des murmures de la nature. Une expérience unique ! Une adresse pour découvrir une Toscane intacte !

PARADÙ ECORESORT €€

Località Paradù, 383b
✆ +39 056 57 785
www.paraduresort.com
A partir de 100 € le mono-local, 120 € le bi-local, 100 € la Lodge Tent. Petit déjeuner 12 €, dîner 29 €.

Une position enviable sur les côtes de la Haute Maremme pour ce village touristique, immergé dans une nature sauvage. Village certes mais conçu en harmonie avec la pinède séculaire : 35 hectares où les logements s'insèrent parfaitement, sur des petits pilotis. Les tentes sont celles des safaris avec le confort et les services d'une habitation… chapeau pour l'exotisme ! Séjour sous le signe du charme et de la redécouverte de la vie en pleine nature. Il ne reste plus qu'à découvrir la plage immense et son eau cristalline. Quatre étoiles bien méritées !

TENUTA LA BANDITA €€

Via Bocca di Valle, 30
✆ +39 056 579 4224
labandita.com
Ouvert tous les soirs en saison. Sur réservation. Compter un minimum de 35 €.

La Bandita est une élégante villa toscane du XIXe siècle, plongée dans une nature luxuriante, à cinq minutes du petit bourg de Sassetta. Son restaurant, le Bouganvillea, doté d'une excellente réputation tout à fait justifiée, élabore une cuisine aux saveurs du terroir avec des produits exclusivement issus des productions agricoles alentour. Que du bon ! De plus, la cave propose une variété de vins toscans qui raviront tous les palais. La propriété cultive ses propres légumes, produit son huile d'olive et possède un élevage de bovins. Que du bon on vous dit !

VENTURINA TERME ★

Les thermes de Venturina remontent tout de même à l'époque étrusque ! Aujourd'hui, plusieurs établissements proposent des séjours bien-être, grâce à une eau thermale à 36 °C aux propriétés curatives. Les solutions sont variées : du lac thermal ouvert presque toute l'année au petit hôtel de charme doté de sa propre source. La ville, grâce à ses eaux et sa position stratégique, est en plein essor touristique : à 5 minutes des plus belles plages, à 10 minutes des différents sites archéologiques. Entre mer et collines, elle est au centre de bourgs médiévaux de renommée nationale comme Suvereto, Campiglia Marittima, Populonia, Bolgheri, Castagneto Carducci…

SAN VINCENZO ★

Chef-lieu du Val di Cornia, une région pittoresque nichée entre les provinces de Livourne et Grosseto, San Vincenzo est l'une des localités balnéaires les plus fréquentées de la côte étrusque, notamment grâce à sa plage de sable fin longue de 5 km et à sa vie nocturne en vogue. Une destination bien équipée, idéale pour les familles et les plaisanciers, à mi-chemin entre Cecina et Piombino. En outre, la ville est célèbre pour sa « bataille de San Vincenzo » durant laquelle, en 1505, les Florentins écrasèrent les Pisans (cet épisode est d'ailleurs immortalisé par Vasari dans un détail de la fresque du Salon du Cinquecento du palazzo Vecchio, à Florence).

PARCO ARCHEOMINERARIO SAN SILVESTRO ★

Strada Provinciale SP20 ✆ +39 056 522 6445
www.parchivaldicornia.it
Le week-end en basse saison 10h-18h et tous les jours jusqu'à 19h en haute saison. Visite guidée de 9 à 15 €.

Le parc de San Silvestro se trouve à 4 kilomètres au nord-est de Venturina, au niveau de Campiglia Marittima et du promontoire de Piombino, 450 hectares à la découverte du monde de la mine de Temperino et la vie des mineurs qui habitaient la ville de Rocca San Silvestro. Le parcours est enrichi par un voyage souterrain en petit train, spécialement adapté dans la galerie Lanzi-Temperino qui retrace le chemin du minerai depuis son extraction jusqu'au lieu de sa transformation.

VILLA TERME DI CALDANA €€

Via del Parco Termale, 33
✆ +39 056 585 1400
www.villaterme.it
Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus. Parking. 2 piscines dont une avec eau naturelle à 36 °C.

Né d'une ancienne auberge du XIX^e^, ce délicieux B&B a beaucoup de cachet. Les chambres sont douillettes, très confortables, meublées en harmonie avec le style de la maison. Le petit déjeuner est servi dans la salle du bar et sous les pins centenaires. Point appréciable, les piscines : la grande avec hydromassage et geysers, bord parqueté, entourée de parasols exotiques et chaises longues ; la petite, creusée dans la roche, se remplit d'eau thermale à 36 °C, plaisir incomparable ! La gestion est familiale et très disponible pour expliquer les excursions à faire.

RIVA DEGLI ETRUSCHI €€

Via della Principessa, 120 ✆ +39 056 57 199
www.rivadeglietruschi.it
A partir de 125 € la chambre double, petit déjeuner compris. Wifi gratuit, location de bicyclettes, parking.

Complexe hôtelier intégré dans une pinède séculaire, sur le bord de mer, aux portes du parc de Rimigliano. Respectueux de la nature, ce village touristique est composé de petites villas bien séparées les unes des autres. Les petits magasins du complexe sont bien achalandés. A cela s'ajoutent les services : piscine, Spa, plage privée, espace gym et terrains de tennis… Qualité, tranquillité, intimité et confort sont mots d'ordre. Les activités ne manquent pas : mini club, sports aquatiques, piano-bar et soirées pour tous âges, ainsi que de nombreuses excursions.

RELAIS POGGIO AI SANTI €€€

Strada di San Bartolo, 100 ✆ +39 056 579 8032
www.poggioaisanti.com
Suites à partir de 150 €, petit déjeuner inclus. Piscine et restaurant.

Sur la colline de San Vincenzo, bienvenue dans le monde de Francesca et Dominique qui s'occupent de cette merveilleuse propriété du XIX^e^ siècle. Un domaine de 35 ha entre pins, oliveraie et herbes aromatiques ouvre les bras à qui veut le découvrir. Un sentier de pierre descend dans la pinède vers les suites meublées avec une sobriété luxueuse et une touche d'exotisme. De la terrasse, le regard se perd jusqu'au golfe de Baratti, au loin l'Elbe et la Corse. Le restaurant est né dans cet espace grandiose et propose une cuisine issue des produits bio du domaine.

PIOMBINO

Qu'on se le dise, l'entrée dans Piombino n'est pas enthousiasmante : il s'agit d'une ville industrielle dont l'économie repose principalement sur ses aciéries. Cependant, la vieille ville, qui s'élance vers la mer depuis l'esplanade Bovio, possède un charme propre. Autrefois principauté des Appiani, Piombino fut gouvernée au début du XIXe siècle par Elisa Bonaparte, sœur de Napoléon. Son caractère fortifié ne manque pas d'éléments pour confirmer l'existence d'une cité tournée vers la guerre avec son donjon (*torrione*), son *pivellino* et son palazzo Nuovo du XVIIe siècle. Face à l'île d'Elbe, c'est de Piombino Marittima qu'on embarque pour rejoindre l'archipel toscan.

RISERVA NATURALE PADULE ORTI-BOTTAGONE

Strada Provinciale 40 Geodetica, km 6,700
✆ +39 338 414 1698
www.wwf.it/oasi/toscana/padule_orti_bottagone
Entre septembre et mai, visites guidées le week-end à 10h et à 14h30, nul besoin de réserver. Fermé en juin.

Cette superbe réserve naturelle se trouve à Torre del Sale, située à une douzaine de kilomètres de Piombino, sur la route en direction de Vignale. Elle s'étend sur environ 92 ha d'étangs d'eau douce (« Bottagone ») ou d'eau salée (« Orti »), et abrite plus de 200 espèces d'oiseaux, dont les stars sont les hérons blancs, des cigognes blanches et des oies. Le site fait partie des 117 oasis protégées par WWF Italie. Un spot idéal pour le birdwatching et de belles balades en perspective.

MUSEO ARCHEOLOGICO DEL TERRITORIO DI POPULONIA

Piazza Cittadella, 8
✆ +39 056 522 1646
www.parchivaldicornia.it
Fermé lundi. En juillet-août 10h-19h, en juin-septembre 9h-13h du mardi au vendredi et week-end 9h-13h et 15h-19h. 7 €.

Ce grand musée est installé au sein du *palazzo Nuovo*, dans le centre historique de Piombino, construit au début du XIXe siècle pour Elisa Bonaparte, sœur de Napoléon. Il retrace l'histoire et les transformations de l'antique cité de Populonia, de la préhistoire à l'âge moderne. Plus de 2 000 pièces provenant pour la plupart des fouilles des nécropoles étrusques, des vestiges de l'époque romaine, mais aussi de recherches sous-marines y sont exposées.

SPIAGGIA DI BARATTI

Località Baratti

Envie de prendre le large ? A une douzaine de kilomètres au nord de Piombino, la localité de Baratti offre une longue et belle plage de sable fin. En prime, l'île d'Elbe et la baie de Piombino en panorama. On y accède facilement en traversant une pinède ombragée ; un endroit d'ailleurs propice pour un pique-nique après la baignade dans une eau transparente. La plage est gratuite et libre d'accès - ce qui n'est pas si fréquent en Italie -, le parking est par contre payant, et méfiez-vous, les contrôles sont nombreux en haute saison !

© FOTO MARCO MAGNANI - FOTOLIA



Piombino.

OFFICE DE TOURISME

Via Ferruccio, 4
✆ +39 056 522 0852
www.turismopiombino.it
En été, lundi et mardi 9h-15h, du mercredi au dimanche 9h-21h. Le reste de l'année, week-end 9h30-12h30 et 15h30-18h30.

Vous y trouverez une mine d'informations pratiques sur la région, le calendrier des festivités, ainsi que des conseils concernant les traversées vers l'île d'Elbe. En effet, depuis le port de Piombino partent des ferries vers les îles de l'archipel toscan (Elbe est à seulement 10 kilomètres de la côte), ainsi que vers la Sardaigne et la Corse. Les deux principales compagnies sont Moby (www.mobylines.fr) et Toremar (www.toremar.it). Elles desservent toutes deux Portoferraio, la « capitale » de l'île d'Elbe, en une heure environ.

POPULONIA ★

Bourg fortifié perché au sommet d'une colline encerclée par la mer, Populonia mérite le détour, le temps d'un café, d'une glace ou d'une visite de sa forteresse du XV[e] siècle, œuvre des seigneurs Appiani. Aujourd'hui hameau de la commune de Piombino, Populonia, dont les origines remontent au IX[e] siècle av. J.-C., fut la principale ville côtière de l'Étrurie. La cité, spécialisée dans la fonte du fer qui provenait de l'île d'Elbe, est devenue sous l'ère étrusque un important port exportateur de fer dans toute la Méditerranée. De nos jours, ses points forts sont l'immense parc archéologique face à la mer ainsi que la jolie plage de Baratti, en contrebas.

CAMPING VILLAGE PAPPASOLE €

Via Carbonifera, 14
✆ +39 056 520 414
www.pappasole.it
A partir de 26 €/jour l'emplacement pour 2 personnes. De 322 à 1 183 €/semaine le bungalow pour 2 personnes.

Au cœur du magnifique golfe entre Piombino et Follonica, le village Pappasole est une excellente adresse pour son rapport qualité-prix. Les choix sont multiples et pour tous les goûts : du camping aux bungalows pourvus d'un excellent confort avec petite véranda et jardin. A 300 mètres, la mer et ses eaux cristallines est un lieu de prédilection avec sa plage de sable blanc, bien équipée. Pour la joie des enfants, et pas seulement, les piscines sont en accès libre.


© ISTOCKPHOTO.COM/KYNO

Forteresse de Populonia.

IL PECCATO €€

Corso Vittorio Emanuele II, 64
✆ +39 056 531 263
Tous les jours entre juin et août. Fermé jeudi le reste de l'année. Compter un minimum de 25 €.

Ce charmant restaurant au cœur du centre historique, récemment rénové, est devenu en peu de temps l'un des endroits les plus fréquentés de la ville pour sa succulente cuisine et son rapport qualité-prix excellent. Il offre de savoureuses spécialités de mer qui varient en fonction des arrivées matinales du petit port de pêche. Des vins provenant de toute l'Italie accompagnent les plats. Dernier atout, sa belle terrasse sur la rue piétonne qui plongera les clients dans l'atmosphère du centre historique médiéval. Le juste lieu pour tout caprice !

PARCO ARCHEOLOGICO DI BARATTI E POPULONIA

✆ +39 056 522 6445
www.parchivaldicornia.it
De mars à octobre, du mardi au dimanche 10h-18h (19h en juillet-août). 10 à 15 € avec visite guidée

Ce site archéologique s'étend sur 80 hectares, face à la mer, entre le promontoire de Piombino et la côte du golfe de Baratti. La nécropole étrusque permet de découvrir, entre autres, des tombes à puits (VII[e]-VI[e] siècles av. J.-C.), mais également l'acropole et le monastère de San Quirico, vestiges de l'antique cité étrusque de Populonia. Les panneaux pédagogiques aident le visiteur à s'orienter le long des itinéraires qui jalonnent cet ancien grand centre métallifère de l'Etrurie.

GROSSETO ★★

Voici la principale ville de la Maremme avec 82 000 habitants. Grosseto est probablement la moins visitée des grandes villes de Toscane. Et c'est tant mieux, car derrière sa muraille, elle vibre au doux rythme de la Maremme. Baignée d'une lumière qui semble jaillir de la clarté de ses murs, mêlant à la fois l'espace de ses grandes places et l'exiguïté de ses ruelles, artistiquement riche et séduisante, Grosseto représente une étape urbaine bien agréable. Un office de tourisme, ouvert de juin à octobre, se trouve sur le Corso Carducci.

La gare de Grosseto est située piazza Marconi. Compter 3h depuis Florence Santa Maria Novella, 2h depuis Sienne.

Histoire

A travers le temps, de nombreux auteurs et historiens ont parlé de Grosseto, mais avec des appellations différentes : on trouve ainsi Grossetum au XII[e] siècle, Crassetum ou encore Rosetum. Moins ancienne que ses grandes voisines de la région, la ville serait véritablement née durant le haut Moyen Age, même si des traces étrusques sont encore perceptibles aujourd'hui. En 1137, les troupes germaniques emmenées par Henri X de Bavière s'emparent de Grosseto. A force d'alliances, la ville tombe ensuite sous l'influence de Sienne en 1222 qui la gardera sous son aile jusqu'en 1559, lorsque Charles V céda devant Cosme I[er] de Médicis. L'empreinte de cette nouvelle gouvernance est visible aujourd'hui grâce au mur qui entoure la vieille ville : en 1574, François I[er] de Médicis ordonne la construction de la muraille médicéenne, cette construction durera 20 ans, avec pour objectif de protéger le sud de la ville.



© FILIPPOPH - SHUTTERSTOCK.COM

La Porta di Santa Lucia de Grosseto.

CASSERO SENESE

Via Aurelio Saffi, 6
✆ +39 056 420 292
Entrée libre.

Imposante fortification édifiée en 1344, située le long des remparts, là où se dressait autrefois une porte d'entrée de la ville. Elle témoigne de l'indiscutable domination de Sienne sur Grosseto. A ce propos, sur le côté de la tour qui se trouve à l'extérieur des murs, on peut voir le blason blanc et noir de Sienne. Ses murs sont en permanence ouverts, mais il est préférable d'y passer le matin ou en fin d'après-midi, pour profiter des différentes activités culturelles qui s'y tiennent. En août, des séances de cinéma en plein air gratuites sont organisées.

CHIESA SAN FRANCESCO

Piazza San Francesco
Tous les jours 8h30-13h et 15h30-18h30. Entrée libre

Construite par les moines bénédictins au XIII[e] siècle, l'église fut offerte à saint François alors qu'il revenait de l'une de ses expéditions à l'est. Restaurée dès 1231, elle fut largement embellie en 1289 sous les ordres de Nello Pannocchieschi. La décoration n'en demeure pas moins très sobre, à l'image de la façade de style gothique. L'intérieur, à nef unique, abrite notamment un magnifique crucifix de Duccio di Boninsegna, au-dessus de l'autel principal, ainsi que des fresques de Nasini dans la chapelle de droite. Le clocher fut, quant à lui, ajouté en 1927.

MURA MEDICEE

En 1574, le grand-duc de Toscane François I[er] de Médicis ordonne la création d'une nouvelle muraille pour remplacer l'ancienne, dont les travaux avaient débuté au XII[e] siècle. L'architecte Baldassarre Lanci en assure les plans, l'objectif premier est de protéger la partie sud de la ville. Les travaux s'achèvent près de 20 ans plus tard. La Porta Nuova, au nord de la ville, et la Porta Reale, à l'opposé, furent les deux principales entrées de la cité. Aujourd'hui, ces fortifications forment une agréable promenade publique bordée d'arbres.

DUOMO SAN LORENZO ★

Piazza Duomo ✆ +39 056 422 478
www.diocesidigrosseto.it
Tous les jours 9h-13h et 15h-18h. Entrée libre

Incontestablement le monument le plus connu et le plus visité de la ville, consacré à saint Laurent. La cathédrale de Grosseto, définie par Emanuele Repetti comme « tempio grandioso » (temple grandiose) dans son *Dizionario geografico fisico storico della Toscana* (1833), relie son histoire à celle de la cité.

Venu de Sienne, l'architecte Sozzo di Pace Rustichini en commença les travaux au XIII[e] siècle, sur les fondations de l'église romane Santa Maria Assunta. Le *duomo* de Grosseto mit alors deux siècles pour se dresser, les luttes intestines avec Sienne ralentissant en permanence l'avancée de l'œuvre. La construction du clocher remonte à 1402, par Domenico di Francesco da Montemerano.

La cathédrale se présente dans une simplicité classique. Sa façade de style roman, qui alterne marbre blanc et marbre noir, doit beaucoup à ses restaurations datant de la première moitié du XIX[e] siècle. Elle comprend trois portails et une élégante loggia surmontée d'une rosace. A l'intérieur, scandé de trois nefs, la cathédrale abrite, entre autres, la superbe *Madonna delle Grazie* (1470), tableau de Matteo di Giovanni qui représente la patronne du diocèse. Il faut savoir qu'au fil du temps, les diverses restaurations ont fait perdre beaucoup de caractéristiques d'origine à l'intérieur de la cathédrale. Mais les fonts baptismaux, les deux vitraux historiés et la chapelle du Crucifix (*cappella del Crocifisso*) méritent d'être admirés.

Pour tout savoir sur le *duomo* de Grosseto, des audioguides sont disponibles (en italien et en anglais) à l'entrée.



© CANVY - FOTOLIA

L'HISTOIRE DE LA MAREMME

Comme à peu près partout en Toscane, les Etrusques sont les premiers colonisateurs connus de la Maremme. Peuple de navigateurs, ils auraient quitté la Lydie, à cause de la famine, à la recherche de nouveaux territoires pour y développer une agriculture plus fournie. En 294, le centre de Roselle tombe sous contrôle romain. Progressivement, la romanisation du littoral de la Maremme se met en place. Durant le haut Moyen Age, les espaces aménagés pour les habitations se déplacent vers les collines, à cause soit des invasions barbares, soit des assauts récurrents des pirates. La Maremme devient ensuite un lieu de prolifération de monastères, d'églises, de châteaux, résultant de la présence de grandes familles toscanes, comme les Della Gherardesca, les Ardengheschi ou encore les Aldobrandeschi. Au XII[e] siècle, la Maremme est rattachée à la province de Sienne, par intérêt stratégique. La région s'affaiblit alors, et subit de continuelles dégradations, jusqu'à tomber dans l'oubli pour subir la présence endémique de la malaria pendant près de deux siècles. Au milieu du XVII[e] siècle, le grand-duc de Toscane, Pietro Leopoldo, décide l'assainissement des territoires, d'abolir les monopoles, d'y introduire de nouvelles cultures, et d'attribuer aux habitants les moyens de se construire une maison. Le père Leonardo Ximenes intervient dans la réalisation de canalisations pour assainir les marécages et participe au plan de repeuplement. Il faudra attendre deux siècles pour que l'assainissement revête un caractère complet.

MUSEO ARCHEOLOGICO E D'ARTE DELLA MAREMMA (MAAM)

Piazza Baccarini, 3
✆ +39 056 448 8750
maam.comune.grosseto.it
Du mardi au vendredi 10h30-17h (9h-15h en hiver), samedi et dimanche 10h-13h et 17h-19h. 5 €

Le musée parcourt le passé, de la préhistoire au Moyen Age. La partie dédiée à Roselle est particulièrement intéressante. Fondée sous l'ère étrusque, cette cité dominait une colline, lui assurant une position difficilement prenable par l'ennemi. Sa chute remonte à 294 av. J.-C. lorsque l'Empire romain s'en empara pendant près de huit siècles. Roselle perdit toute importance en 1138, lorsque le diocèse de la région déménagea dans le moderne Grosseto.

LA ROUTE DES VINS DE MAREMME

A l'extrémité méridionale de la Toscane, la province de Grosseto offre un itinéraire d'une grande richesse œno-gastronomique, appelé la « Strada del Vino e dei Sapori Colli di Maremma », qui serpente de la mer aux collines, en passant par les pentes du mont Amiata. Morellino di Scansano, Ansonica (côte d'Argent), Bianco di Pitigliano, Capalbio, Rosso di Sovana et Parrina sont les DOC (*Denominazione di Origine Controllata*) et protagonistes de la cuisine locale de ce territoire à la nature parfois rude et sauvage, au cœur de la Maremme, où la culture de la vigne remonte à l'époque des Etrusques.

Infos : www.stradavinimaremma.it ou www.enjoymaremma.it.

GRAND HOTEL BASTIANI €€

Piazza Gioberti, 64
✆ +39 056 442 0047
www.hotelbastiani.com
Entre 120 et 180 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Mis à part le fait que certaines des 48 chambres soient un peu sombres, difficile de faire mieux à Grosseto. Idéalement installé dans une construction du début des années 1800, en plein cœur du centre-ville, et à une minute à pied de la place principale, le Grand Hôtel Bastiani fait office de référence. Décoration soignée dans les tons beiges, voire raffinée, buffet au petit déjeuner extrêmement complet et varié, et la quiétude du lieu sont les principaux atouts de cette adresse. Vous y trouverez aussi des services personnalisés pour des vacances sur mesure.

LOCANDA DE' MEDICI €€

Piazza del Popolo, 5
✆ +39 056 441 0744
www.locandademedici.it
A partir de 17h, fermé mardi. Compter 25 €.

A l'intérieur des anciens remparts de la ville, dans le « Bastione della Rimembranza » (l'un des six bastions qui constituent les remparts de Grosseto), se trouve la Locanda de' Medici, gérée par la famille Peccianti depuis 1918. A la fois bar à vin et restaurant : on y boit, on y mange et on y achète du vin. La carte est extrêmement alléchante : ***bruschette***, foie gras, charcuteries et fromages, ***pappardelle*** au sanglier, ***tortelli***, soupe de champignons, tripes, ***tagliata***, morue à la livournaise… On peut aussi composer soi-même sa salade. Comment faire simple et bon !

VINERIA DA ROMOLO €€

Via Vinzaglio, 3
✆ +39 056 427 551
Vendredi, samedi et dimanche midi-15h et 19h-minuit ; lundi, mercredi et jeudi 19h-minuit. Compter 25 €.

Plus qu'un restaurant, cette ***vineria*** est un véritable musée. D'abord parce qu'il est possible d'y trouver tous les produits régionaux possibles et imaginables, et parce qu'ensuite le propriétaire des lieux, Romolo, y expose ses souvenirs de voyage à travers le monde. Dans une ambiance rustique – l'odeur du feu de cheminée aidant – il faut essayer la soupe de la Maremme, les viandes à la braise et les différents salamis. La maison propose même de la bière artisanale. Côté vin, la spécialité du coin, le Morelino di Scansano, s'impose. Une excellente adresse.

PODERE CASTELLACCIA

Strada Grillese, 28
✆ +39 056 440 6012
www.poderecastellaccia.it
Du lundi au samedi 9h-13h et 14h-19h, dimanche sur réservation.

Ferme typique de la Maremme, à 9 kilomètres au sud de Grosseto et à 15 kilomètres de la mer Tyrrhénienne, qui s'étend sur 55 hectares de terres, dont 11 de vignes. Depuis 1978, ce domaine réputé, tenu par la famille Pellegrini, élabore un excellent Morellino di Scansano DOC, un vin composé essentiellement de sangiovese (90 %), de merlot (7 %) et d'une touche d'alicante (3 %). Vous trouverez également sur place un agritourisme en chambres ou appartements (avec piscine), ainsi que la production, la dégustation et la vente de produits gastronomiques locaux.

ALBERESE

Le parfait village pour plonger au cœur de la région, à la découverte de la Maremme, cette zone moins connue de la Toscane mais à la nature et aux saveurs uniques. C'est ici que l'on pénètre dans le parc régional de la Maremme, entre Grosseto et la lagune d'Orbetello, pour des balades hautes en couleur. Un vent de fraîcheur souffle sur le voyageur qui s'y aventure. La joie des choses simples est au rendez-vous.
Côté pratique, l'office du parc de la Maremme se situe à Alberese, au sud de Grosseto. Vous y trouverez toutes les infos et les détails des différents circuits proposés selon les saisons et les horaires. Bien se renseigner au préalable.

PARCO NATURALE DELLA MAREMMA ★

Via del Bersagliere, 7/9
✆ +39 056 440 7098
www.parco-maremma.it
Centre de visite : tous les jours 8h30-16h. Entre 3 et 15 € selon les parcours.

Avec une nature quasiment intacte, le Parc naturel de la Maremme, créé en 1975, s'étend sur près de 10 000 hectares. Cette réserve, située entre Principina a Mare et Talamone, est essentiellement composée de pinèdes – dont celle de l'Alberese, assainie en 1844 par les Lorena. Elle est également constituée des monts de l'Uccellina (recouverts d'une dense végétation méditerranéenne, de pinèdes et de très vieux oliviers), de l'embouchure de l'Ombrone, et de multiples tours élevées contre les invasions des pirates. Cette aire préservée englobe la Palude della Trappola, une zone très marécageuse riche de vie sauvage, avec d'importantes colonies d'oiseaux palustres et quelques rapaces. De nombreuses espèces d'oiseaux y sont protégées.

Immense et sauvage à la fois, le Parc naturel de la Maremme offre de nombreux sentiers de randonnée, avec différents niveaux de difficulté. Les thèmes des balades sont aussi variés, puisque des parcours concentrés sur l'histoire des bénédictines dans la région, sur la vie des cerfs, ou encore sur l'histoire des ruines médiévales, sont par exemple proposés. Il n'est pas rare d'y croiser des animaux en liberté comme des sangliers, des renards, des daims, des fouines ou encore cette espèce unique en Italie, *la maremmana*, une vache à longues cornes (qui ressemble étrangement aux buffles). Au loin, s'élèvent les vestiges de l'ancienne Abbazia di San Rabano, unique élément non naturel dans ce décor indompté. Le paysage est absolument magnifique.

MASSA MARITTIMA ★

Une ville de contradictions ! De par son nom, qui l'appelle maritime alors que la mer se trouve loin, que son nom latin était *Massa Metallorum*, qui évoque plus l'activité métallifère d'autrefois. Le transfert de l'évêché de Populonia dans cette ville, autour de l'année 747, à cause des incursions incessantes des pirates voit la ville de Massa grandir de façon notable. Cœur de cette belle cité, la place Garibaldi, de forme asymétrique, est entourée du spectaculaire dôme roman avec une façade de style pisan, du palazzo Comunale, en travertin roman, et du palazzo del Podestà, qui abrite aujourd'hui le musée archéologique.

Histoire

Le centre de Massa Marittima invite à la balade. A travers la Porta alle Silici, porte située au bout de la via Mancini, on gagne le quartier de Città Nuova, la partie supérieure de Massa Marittima. Au-delà de la porte se trouve la massive torre del Candeliere ou dell'Orologio. En 337, elle fut incorporée dans les nouvelles fortifications défensives de la ville par cet arc qui la relie au mur d'enceinte. A gauche, le palazzo delle Armi, d'époque Renaissance, est le siège du musée d'Art et d'Histoire des Mines. Au-delà de la double porte de San Francesco se dresse l'église du même nom datant du XIII[e] siècle. Deux autres églises romanes sur la place Socci : San Pietro all'Orto (1197) et Sant'Agostino, qui remonte à 1299.

AGRITURISMO GIUNCOLA E GRANAIOLO €€

Località Giuncola, 61
✆ +39 056 440 5922
giuncola.it
Chambre double en formule B&B de 70 à 135 €. Restaurant conseillé avec menu à partir de 25 €.

En pleine Maremme se trouvent ces deux anciennes fermes. Très vite la joie de découvrir un contexte soigné, où tout a été étudié pour un séjour régénérant au rythme de la vie rurale, gagne le visiteur. Les chambres sont lumineuses et très confortables. Service de qualité, tant en formule B&B qu'en demi-pension, grâce à une cuisine traditionnelle riche en saveurs locales et grâce au savoir-faire de Luca et de sa femme. Belle salle de restaurant au décor rappelant la Maremme d'autrefois.

MUSEO DELLA VITE E DEL VINO

Piazza dell'Orologio, 6
✆ +39 056 456 3376
www.comune.roccastrada.gr.it
De juin à août, tous les jours 10h-13h, vendredi et samedi également 15h-20h en juillet-août. 3 €.

Outre le magnifique parcours qui relie Massa Marittima à cette adresse (compter 37 kilomètres), ce musée creusé dans la roche volcanique réserve de belles explications sur l'évolution de *l'or rouge* dans la région. La cave souterraine abrite d'anciens outils agricoles et la salle principale s'amuse à reprendre les étiquettes de la route du vin. Bien sûr, une dégustation est prévue en fin de visite, sur la jolie terrasse qui donne sur les champs de vigne de la Maremme.

© LIANEM - FOTOLIA



Place Garibaldi à Massa Marittima.

PARCO NATURALISTICO DELLE BIANCANE ★

✆ +39 056 691 7039
www.comune.monterotondomarittimo.gr.it
Ouvert toute l'année, accès libre. Visites guidées possibles, renseignements par téléphone.

Qui a dit que la Toscane était uniquement faite de collines, cyprès, vignes et oliviers ? A 20 kilomètres de Massa Marittima, le parc des Biancane vous plonge dans un dépaysement total : les émanations de vapeur et la blancheur des pierres donnent l'impression d'être débarqué sur une autre planète ! Niché sur les monts sauvages métallifères, le site comprend un cratère de boue en ébullition et une flore unique. Un parcours permet d'approcher ces phénomènes géothermiques spectaculaires.

ANTICO CONVENTO DI MONTEPOZZALI €€

Montepozzali
✆ +39 056 691 9410
www.montepozzali.it
Appartements (jusqu'à 6 personnes) à partir de 75 €/jour, et de 445 €/semaine.

La petite route sillonnant entre bois et oliviers mène à cet ancien monastère du XII[e] siècle. La maison garantit un accueil chaleureux. Restaurés avec goût et simplicité, dans le respect de l'architecture toscane, les appartements sont vastes et pourvus de tout confort. La cuisine du restaurant permet de déguster différents produits locaux. Un calme presque irréel règne ici. Pour ceux que la balade dans le parc ne tente pas, il y a toujours la piscine pour se détendre.

AGRITURISMO TESORINO €€

Valpiana
✆ +39 056 655 606
www.agriturismotesorino.it
La semaine à partir de 440 € l'appartement le plus petit (3 personnes), de 730 € le plus grand (6 personnes).

Agritourisme bien situé à quelques kilomètres de Massa Marittima et à 10 minutes de Follonica et ses plages de sable blanc. Une petite route de campagne conduit à cette maison coloniale entourée de vignes et d'oliviers. Afin de transmettre sa passion, la propriétaire organise des dégustations d'huile et de vin. Les appartements sont spacieux, bien équipés et distribués dans plusieurs édifices. Simplicité et confort. Le parc est une invitation à se prélasser au chant des cigales ou à profiter de la piscine. Un authentique agritourisme.

TAVERNA DEL VECCHIO BORGO €€

Via Norma Parenti, 12
✆ +39 0566 903 950
Ouvert le soir, du mardi au samedi. Compter 30 €.

Une taverne de caractère, presque d'une autre époque, située dans le centre historique, où dîner au sein des anciennes caves voûtées d'une maison du XVII[e] siècle sera une vraie expérience. Claudio et Grazia gèrent avec soin cette « cantina » toscane typique. Au menu : ***tagliolini*** à la truffe, ***tagliata*** à la florentine (cuite à la cheminée devant vous), mousse de ricotta et crème de mascarpone à la pointe de rhum, haute en goût. Une carte où chacun trouvera son compte.

FOLLONICA

L'histoire de Follonica est intimement liée au castello di Valli, dont subsistent quelques ruines (IXe siècle), il servait de résidence aux évêques de Lucca. La ville a aussi un passé industriel qui date du XIXe siècle : suite à la réorganisation de la fonderie par le grand-duché de Toscane, Follonica qui, en 1835, comptait une centaine d'habitants, vit arriver un grand nombre d'ouvriers pour l'extraction du fer sur l'île d'Elbe. Nombre d'entre eux arrivèrent dans cette Maremme hostile, à la recherche d'un travail sécurisant. Les activités d'extraction du minerai continuèrent jusqu'en 1962, date de la fermeture définitive des fonderies.

MUSEO DELLE ARTI IN GHISA NELLA MAREMMA

Comprensorio ILVA ✆ +39 056 659 027
www.magmafollonica.it
De mi-juin à mi-septembre, du mardi au dimanche 17h30-23h30 (15h30-19h le reste de l'année). 5 €.

Inauguré en 2013, ce musée dédié au fer et à la fonte, surnommé « Magma », est installé dans les espaces restaurés du Forno San Ferdinando, l'un des plus anciens bâtiments de la ville. Il retrace les différentes étapes de la transformation des métaux, depuis leur extraction jusqu'à leur transformation finale, de l'époque étrusque à nos jours. Au premier étage, sont exposées des pièces artistiques soulignant le haut degré de sophistication atteint par les fonderies de Follonica.

PINACOTECA AMEDEO MODIGLIANI

Piazza del Popolo
✆ +39 056 659 243
www.comune.follonica.gr.it/pinacoteca
Du 15 juin au 15 septembre, 17h30-23h30 ; le reste de l'année 15h30-19h30. Fermé lundi. Entrée libre.

En hommage au peintre figuratif et sculpteur toscan Amedeo Modigliani (1884-1920), la mairie de Follonica a décidé d'ouvrir en 1995 cette pinacothèque au cœur de la ville. Elle se trouve dans un bâtiment des années 1920 au style Liberty tardif. D'illustres artistes y ont été exposés comme Pablo Picasso, Pietro Annigoni, Salvador Dalì, Guglielmo Micheli, Antonio Bueno et Walter Sabatelli. Différentes expositions temporaires d'art moderne s'y relaient.

RESIDENZA AIRONE €€

Località Aia di Martino, 14
✆ +39 056 528 928
www.villaggioturisticoairone.com
Appartements 2 personnes à partir de 500 € la semaine.

Dans le golfe de Follonica, à 800 mètres de la plage, il est possible de découvrir la richesse de ce terroir et la couleur des eaux, comparée à celle de la Sardaigne par les habitants. Charmante résidence de construction récente composée de plusieurs unités locatives, qui a su garder les caractéristiques architecturales de la Maremme et s'adapter au confort exigé par le tourisme actuel. Les appartements sont harmonieusement organisés autour d'une belle piscine avec hydromassage. Tous sont soigneusement décorés et certains avec un petit jardin.

SCARLINO

A une dizaine de kilomètres à l'est de Follonica, voici un petit bijou médiéval d'environ 500 habitants, d'où l'on peut apercevoir l'île d'Elbe, et même la Corse par temps clair. Lors de votre visite, ne manquez pas l'église San Martino, la place Garibaldi, la belle porte Senese, l'église San Donato du XIIIe siècle et la Rocca Pisana qui domine le bourg avec vue sur le golfe de Follonica.
Encore peu connu des touristes français, le territoire autour de Scarlino, riche de parcs et sentiers traversant les collines dominées par les châtaigneraies, possède également l'une des plus belles côtes de Toscane, à l'image de la Cala Violina et la Cala Civette.

POGGIO LA CROCE €€

Località La Croce
✆ +39 056 687 1006
www.maremmavillaspoggiolacroce.com
Appartement à partir de 500 €/semaine.

Poggio la Croce est synonyme de découverte d'un territoire sauvage où seul le chant des oiseaux peut troubler la tranquillité du séjour. C'est au cœur du parc naturel « Le Bandite di Scarlino » que les propriétaires ont décidé de construire trois villas avec splendide vue. Chacune offre espace, confort et jardin privé. Raffinement sans ostentation, le confort de chez soi, la cheminée pour les journées hivernales et l'accueil chaleureux sont les préambules de délicieuses vacances, sans compter la piscine à flanc de colline. Tout un angle de Toscane à découvrir.

CASTIGLIONE DELLA PESCAIA ★

Tranquille en hiver, très à la mode en été. Dans le bourg ancien s'élève le palais Centurioni du XV[e] siècle, qui appartenait à la République de Pise, et qui eut comme fondateurs les familles della Gherardesca, Gualani et Lanfranchi. Dès 1447, c'est Alphonse d'Aragon, roi de Naples, qui décide de son élargissement. Puis, successivement, le château passe aux mains des Siennois, puis des Florentins, des Espagnols et des Français, jusqu'à ce qu'en 1559 Cosme I[er] décide d'acquérir l'île de Giglio, l'ancien bourg et son palais. Ce dernier devint alors le palais de justice pendant tout le règne des Médicis. Il abrite aujourd'hui des expositions.

MUSEO DELLA CASA ROSSA XIMENES

Via Casa Rossa Ximenes ✆ +39 056 420 298
www.museidimaremma.it
En été, du mardi au dimanche 16h-20h30. De septembre à mai, du jeudi au dimanche 15h-18h. 3 €. Excursion en barque 12 €.

L'opportunité ici donnée est de comprendre comment l'homme s'est battu contre les marécages. Construite par l'ingénieur jésuite Leonardo Ximenes en 1767, la Casa Rossa avait pour objectif d'assainir le marais de Castiglione, en assurant la séparation entre l'eau douce et l'eau salée afin d'éviter la propagation de la malaria. S'y trouvent toujours les appareils qui servaient à ce travail. Les éléments d'observation mis à disposition permettent de découvrir l'écosystème avoisinant.

HOTEL L'APPRODO €€

Via Ponte Giorgini, 29
✆ +39 056 493 3466
www.approdo.it
De 85 à 220 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Emplacement idéal pour profiter de Castiglione della Pescaia, la petite perle du littoral toscan. L'hôtel, devant le petit port où bateaux de pêcheurs et voiliers se côtoient, est à deux pas du centre ville et sa rue piétonne animée. Il offre des services impeccables, d'où ses 4 étoiles, et divers logements : chambre, mono local et appartement. Une décoration simple et quelques terrasses agrémentent le logis. Un restaurant complète l'offre : menu à la carte ou formule *take away*. Une adresse bien pensée pour profiter d'un littoral renommé de la Toscane.

LA TRATTORIA ENRICO BARTOLINI €€€

Località Badiola
✆ +39 056 494 4322
www.enricobartolini.net
Ouvert d'avril à octobre. Tous les soirs, sauf lundi, 19h30-22h30. A la carte, compter 100 €.

L'unique restaurant signé Alain Ducasse en Italie, récompensé par une étoile au Michelin, propose une cuisine toscane traditionnelle : exigeante, mais simple et généreuse. Pouvant accueillir jusqu'à 100 personnes, cette grande *trattoria* occupe la grange d'une demeure de charme, ancienne propriété du duc de Toscane, au cœur d'un vaste domaine de 500 hectares voué à la vigne. D'ailleurs, la carte des vins, élaborée par le sommelier Gérard Margeon, est également sensationnelle.

ARCIDOSSO

Avec toute son animation concentrée autour de la piazza Independenza, Arcidosso n'a que peu de raisons de retenir l'attention. Reste que les amateurs de nature apprécieront ce village calme comme base arrière aux nombreuses balades dans les environs. Le parc national qui englobe le volcan éteint du mont Amiata, qui culmine à 1 738 mètres d'altitude, se veut propice aux randonnées et au ski l'hiver. A une heure de voiture se trouvent des thermes incroyables, à Bagni di San Filippo (région de Sienne). Enfin, les amateurs de vin partiront à la découverte d'un rouge relativement récent, le Montecucco, à une dizaine de kilomètres de Montalcino.

HOTEL-RISTORANTE LORENA €

Via Provinciale, 22 ✆ +39 056 496 7162
hotel-lorena-hotel.business.site
A partir de 65 € la chambre double, petit déjeuner inclus.

Quel accueil ! Avec un tel prix et une telle gentillesse, il faut marquer l'arrêt le temps d'une nuit pour sentir l'air du coin, découvrir la campagne du sud de la Toscane, bien manger et profiter des attractions vertes à proximité. Si le mobilier est simple, les lits n'en demeurent pas moins confortables. La grande attraction de cette adresse se situe en cuisine. Parmi tous les plats proposés, il faut goûter la *zuppa di funghi* (soupe aux champignons), aux pâtes *tortelli* typiques du coin et au bouillon *acqua cotta*. Le restaurant est ouvert à tous.







THE SENSE RESORT €€

Viale Italia, 315
✆ +39 0566 280 035
www.thesenseresort.it
A partir de 110 € la chambre double avec petit-déjeuner, 200 € en demi-pension. Piscine chauffée, plage privée.

Pour The Sense Experience Resort, tout est prêt ! Après de longs travaux de restructuration, l'hôtel ouvre ses portes. Une position privilégiée pour des vacances bien-être sur le golfe de Follonica, dans un parc entre pins séculaires et dunes, à deux pas de la plage privée aux eaux cristallines. Forte personnalisation des espaces internes, des chambres élégantes, finement décorées, au charme irrésistible ! Des services de luxe, comme la piscine chauffée et les petites villas avec bain bouillonnant, dans un parc tenu à la perfection.





SCANSANO

Un détour par Scansano est à effectuer pour la beauté de sa campagne et son huile locale. C'est aussi le berceau du Morellino di Scansano, ce vin dont la renommée a dépassé les frontières de l'Italie depuis bien longtemps. Chaque 10 août, pour la San Lorenzo, pour le « Brindisi sotto le stelle », tout le monde ouvre ses portes et installe des tables dans les ruelles pour une soirée de dégustation et de gastronomie. Monteregio di Massa Maritima, blanc de Pitigliano, Morellino di Scansano, rouge de Montecucco (Campagnatico et Cinigiano)… : tout y passe. Les spécialités locales, comme les pâtes à la sauce de sanglier, aussi.

ANTICO CASALE DI SCANSANO €€

Località Castagneta ✆ +39 056 450 7219
www.anticocasalediscansano.it
Chambre double à partir de 140 € avec petit déjeuner. Piscines, spa, restaurant, centre d'équitation.

Un tel confort, une telle qualité de service, plantés là, au milieu de la campagne. Cette ferme du IXe siècle propose aujourd'hui 32 chambres et 22 appartements. Les écuries d'autrefois ont été transformées en hall de réception… Immergé dans la vallée de Scansano, le site jouit d'un panorama unique. Le soir, à siroter un verre en terrasse, la rencontre avec la quiétude est inévitable. Entre les balades à pied ou à cheval, les piscines et le centre bien-être, il y a de quoi s'occuper !

SATURNIA ★★

« Comme c'est joli Saturnia ! » : au moment d'évoquer ce petit village, les Toscans sont plutôt du genre à s'enflammer. Et il y a de quoi ! Connu depuis l'époque romaine pour ses eaux thermales à 37,5 °C, Saturnia garde quelques ruines de son établissement de bains, jadis si renommé. Il offre le plaisir de pouvoir, même en hiver, prendre un bain chaud gratuitement en pleine nature. Le soir, l'expérience ne manque pas de charme. Outre le massage que garantissent ses cascades, on peut prendre des bains d'argile. Au printemps, le nombre d'êtres humains au mètre carré monte, avant de grimper drastiquement en été. En août, par contre, c'est l'enfer.

TERME DI SATURNIA

Via della Follonata
Accès gratuit de jour comme de nuit, tout au long de l'année.

Les superbes sources chaudes de Saturnia figurent parmi les plus connues de Toscane. Nichée dans les collines de la Maremme, cette grande aire de thermes à ciel ouvert est entièrement accessible au public tout au long de l'année. Ces thermes, formant une multitude de petites piscines naturelles en calcaire, offrent un cadre surprenant et bleu turquoise au milieu de la nature. Les vapeurs qui s'échappent de l'eau thermale, cumulées à l'odeur de soufre, confèrent au lieu un aspect surréaliste. Les différents bassins sont tous à des hauteurs différentes et l'eau limpide s'écoule d'un bassin à l'autre comme une cascade.

Les deux principales cascades sont la « Cascate del Mulino » et la « Cascate del Gorello ». Les eaux à 37 °C, riches en sulfure d'hydrogène, en dioxyde de carbone et très chargées en sels minéraux, furent découvertes par les Etrusques, puis exploitées par les Romains au IIIe siècle avant notre ère. Depuis l'Antiquité, les thermes de Saturnia sont réputés pour leurs propriétés curatives et leurs nombreux bienfaits : pour la peau, mais aussi pour l'appareil respiratoire et les rhumatismes.

Seul hic, l'endroit est presque infréquentable en été à cause de l'affluence. Il y a tellement de monde dans l'eau qu'on ose à peine se mouiller. Par contre c'est très agréable le reste de l'année, pour une invitation à la relaxation dans un site naturel d'une exceptionnelle beauté. Derniers conseils : prévoyez des sandales en plastique et n'oubliez pas de retirer vos bijoux car l'eau sulfureuse oxyde les objets métalliques.

HOTEL IL MELOGRANO €€

Località Ponticello
✆ +39 338 100 3610
www.hotelilmelograno.it
120 à 130 € la chambre double. Accès privilégié au site de l'hôtel Terme di Saturnia et à son golf.

Ouverte depuis 2002, cette maison de famille, moderne, a su attirer une clientèle qui aime le charme et l'intimité des petits hôtels. Il Melograno ne compte que sept chambres, armées d'un beau mobilier. Les belles salles de bain sont appréciables. Il ne faut pas manquer de signaler le très bon restaurant, la Trattoria Verdiana. En soirée, sa terrasse est magnifique avec le soleil qui vient se coucher derrière les montagnes qui se dessinent à l'horizon. La cuisine y explore toutes les saveurs de la Toscane avec succès. La carte des vins laisse sans voix.



© TRAVELLER - FOTOLIA

Sources chaudes de Saturnia.

TERME DI SATURNIA SPA & GOLF RESORT €€€

Via della Follonata
✆ +39 056 460 0111
www.termedisaturnia.it
Chambre double à partir de 290 € avec petit déjeuner. Accès aux thermes inclus. Spa, golf, salle de sport, restaurant.

Au cœur de la Maremme, cet hôtel est un paradis naturel pour les amateurs de bien-être, parfaitement intégré dans son environnement. Le *nec plus ultra* et le comble du chic ! Un vrai bain de jouvence ! Pour les non-résidents, sachez qu'il est possible d'accéder aux thermes à la journée. C'est l'hôtel référence de Saturnia, et probablement de toute la Toscane en matière de soins et de thermes grâce à son incroyable spa. Plaisir des cinq sens au programme.

RISTORANTE I DUE CIPPI €€

Piazza Vittorio Veneto, 26
✆ +39 056 460 1074
www.iduecippi.com
Tous les soirs 19h30-22h30, sauf mardi. Compter 25 €.

Depuis son ouverture en 1976, cette adresse se démarque inéluctablement par le cachet de la maison qui l'abrite. En été, l'aménagement de la terrasse est à la hauteur du charme de cette ancienne demeure, située sur l'élégante place de Saturnia. Les conditions sont donc optimales pour partir à la découverte de la gastronomie locale. Amateurs de viande, ici cuite dans la grande cheminée de la salle, à vos fourchettes ! Des matières premières de haute qualité et des mets typiques de la Maremme sont à l'honneur, et il serait donc dommage de ne pas en profiter.

DA CAINO €€€

Via della Chiesa, 4
✆ +39 056 460 2817
www.dacaino.com
Tous les jours, sauf mercredi, midi et soir (seulement en soirée le jeudi). Menus à 100 et 140 €.

Ouvert en 1987 par Maurizio Menichetti et la chef cuisinière Valeria Piccini, c'est aujourd'hui l'un des plus célèbres restaurants de Toscane, voire d'Italie. L'ambiance demeure pourtant intime avec ses quelques tables. Da Caino est niché au sein d'un hameau médiéval du XIII[e] siècle, au sud de Saturnia, Montemerano, où le temps semble s'être arrêté. Les plats élaborés par Valeria sont inoubliables, pour une expérience culinaire unique, récompensée par deux étoiles au Michelin. Une cuisine à la fois spontanée et réfléchie au goût de la Maremme.

CONNECTEZ-VOUS sur
petitfute.com



et partagez
VOS AVIS et BONS PLANS

PITIGLIANO ★★★

A seulement 313 mètres de haut, Pitigliano semble pourtant s'élever irrésistiblement vers les cieux. La ville entière semble vouloir s'extirper du *tufo* – le tuf, la roche qui compose son sol. En arrivant de Manciano, l'effet est encore plus époustouflant. Avec ses 4 000 habitants, ses ruelles pavées qui débouchent sur le vide (pas de danger !), la quiétude (même en été), et la particularité de sa configuration urbaine médiévale, le village invite à s'y arrêter. Créé par les Orsini au XIVe siècle, Pitigliano fut restructuré au cours du XVe siècle par Antonio da Sangallo il Giovane, pour mieux assurer la défense de ses habitants.

PICCOLA GERUSALEMME DI PITIGLIANO

Vicolo Marghera
✆ +39 328 190 7173
www.lapiccolagerusalemme.it
10h-12h30 et 16h-19h en été, 10h-12h30 et 15h-17h30 en hiver. Fermé samedi. 3 €.

Centre dédié à l'histoire des juifs italiens ayant fui certaines grandes villes comme Rome au XVe siècle pour venir se réfugier à Pitigliano et y fonder une importante communauté. Sept salles sont proposées, dont la très intéressante pièce réservée à la production du vin casher. L'ancienne synagogue est malheureusement en ruine, mais un temple a été préservé avec son balcon pour les femmes, à l'étage. Plus aucune cérémonie n'y est célébrée aujourd'hui.

PALAZZO ORSINI

Piazza Fortezza Orsini, 25
✆ +39 056 461 6074
www.palazzo-orsini-pitigliano.it
En hiver, du mardi au dimanche 10h-13h et 15h-17h ; en été, jusqu'à 19h. En août, tous les jours 10h-19h. 5 €.

Erigé sur une forteresse, le palais fut véritablement construit au cours de la seconde moitié du XVIe siècle. Le comte Gian Francesco confia le projet au célèbre architecte militaire Antonio da Sangallo il Giovane. Ce dernier choisit d'élever deux remparts polygonaux au niveau des façades nord et sud. Les cours intérieures du palais reflètent l'inspiration artistique issue de la Renaissance. Aujourd'hui, le palais Orsini est régi par le diocèse de Pitigliano et abrite deux musées, l'un dédié à l'archéologie et l'autre au palais lui-même.

OFFICE DE TOURISME

Piazza Garibaldi, 12
✆ +39 056 461 7111
www.comune.pitigliano.gr.it
Du mardi au dimanche 10h-12h30 et 15h30-17h30.

Bureau d'information bien fourni en documentation gratuite. On y trouve des renseignements sur la ville mais aussi sur l'ensemble de la région. Un passage recommandé avant votre visite. Si vous êtes en recherche d'inspiration, demandez à suivre la visite « Pitigliano Underground » pour une approche intéressante et originale de la ville. En effet, sous vos pieds s'étend un vaste réseau de galeries creusées dans le tuf qui servirent d'habitats rupestres, de caves ou d'étables. Les départs se font généralement à 10h depuis l'office de tourisme.

© SMAITH / SHUTTERSTOCK.COM



Pitigliano.

B&B LA CASA DEI CARRAI €

Via San Francesco, 54/68
✆ +39 338 677 3242
www.lacasadeicarrai.com
Compter environ 70 € la nuit en chambre double.

Difficile de trouver un hébergement à ce prix en Toscane, alors dans un village aussi fréquenté en été que Pitigliano… On vous laisse imaginer ! Le B&B est situé légèrement à l'extérieur de la ville, sur sa face nord. C'est une maison de famille construite à la fin des années 1800, uniquement en tuf. Pratique et relativement confortable pour son prix, d'autant qu'il est doté d'un jardin où le petit déjeuner est servi. Les chambres les moins chères ne sont pas immenses, comprenez petites, mais décorées avec goût. Accueil charmant de Cinzia.

SORANO ★

Avec autant de villages « exploités touristiquement » dans les alentours (Pitigliano, Saturnia…), Sorano est souvent oublié des itinéraires estivaux. Tant mieux ! Le village surgit lui aussi sur sa petite bosse de tuf, surplombant la vallée du Lente. Son centre historique est splendide, fermé au sud et au nord par les forteresses Orsini et Leopoldini. A voir, l'église Collegiata de San Nicola di Bari (XII[e]) et le palazzetto des Orsini (portail du XV[e]). Dans les environs de Sorano s'étend la nécropole étrusque San Rocco, comprenant des tombes à chambres et à colombages. Pour les horaires, se renseigner auprès de l'office de tourisme, piazza Busatti.

LE CAMERE DEL CECCOTTINO €€

Via Roma, 159 ✆ +39 056 461 4273
ceccottino.com
Chambre double à partir de 85 €. Possibilité de déjeuner et de dîner à l'Hostaria Ceccottino avec une réduction de 20 %.

Dormir au sein de la vieille ville médiévale de Pitigliano est un vrai privilège, les offres d'hébergement se faisant relativement rares… Au dernier étage d'un ancien palais datant du XVII[e] siècle, avec vue sur la place San Gregorio VII, ces cinq chambres spacieuses, impeccablement propres et élégantes, offrent confort et sérénité. Le restaurant de l'établissement, ouvert pour le déjeuner et le dîner, concocte des spécialités locales avec des produits de saison. Enfin, la terrasse du dernier étage permet une vue imprenable sur la ville.

AGRITURISMO BIOLOGICO SANT'EGLE €€

Via di Case Sparse Sant'Egle, 18
✆ +39 348 888 4810
www.agriturismobiologicotoscana.it
Chambre double à partir de 130 € avec petit déjeuner buffet bio. Tentes de luxe façon glamping à partir de 150 €.

Un agritourisme qui fait rayonner le bon sens, où tout est pensé, réutilisé, recyclé… et local, à l'image des confitures maison du petit déj. Passionné par l'écologie, le couple Erika et Alessandro vous invite dans cette ancienne maison de douanes pour un séjour vert au naturel. Ce lieu créatif et particulièrement hospitalier accueille une piscine bio, est parsemé de hamacs, propose des cours de yoga et des massages. Des vacances qui riment avec relaxation et écotourisme.

TRATTORIA IL TUFO ALLEGRO €€

Vicolo della Costituzione, 5
✆ +39 056 461 6192
12h-13h30 et 19h30-21h30, fermé mardi et mercredi midi, en janvier et février, décembre sur réservation. Compter 30 €.

Une table réputée servant une cuisine exceptionnelle, le tout arrosé de vins non moins remarquables. La salle creusée dans le tuf est inoubliable, les assiettes servies, mémorables ! Les plats traditionnels sont revisités avec finesse : ***tagliolini della casa*** avec tomates fraîches, ricotta et poutargue d'Orbetello, agneau de la Maremme, ***pappardelle*** au sanglier, et pour conclure millefeuille aux myrtilles et son carpaccio de nectarine, accompagné d'un verre de Muffato Antinori.

HOTEL DELLA FORTEZZA €€

Via Cairoli, 5 ✆ +39 056 463 3549
www.hoteldellafortezza.com
A partir de 80 € la chambre double avec petit déjeuner.

Un hôtel dans un ancien fort… Perché au sommet de Sorano, il domine le bourg. Comment oublier l'arrivée : un petit pont de pierre, empêchant jadis l'entrée de l'ennemi, débouche sur la cour centrale où se dresse la bâtisse. On tourne une page du passé et on laisse le monde moderne derrière soi ! Un hôtel de charme qui offre, entre petits couloirs et escaliers étroits, des chambres au confort moderne tout en conservant leur cachet historique. Lumineuses, elles offrent des vues incroyables. Passer une nuit ici est sans l'ombre d'un doute un privilège !

COSTA D'ARGENTO ★★

Le promontoire de l'Argentario relié au continent par trois langues de terre qui divisent la lagune d'Orbetello, est le centre d'activité maritime de la Maremme. Le tourisme qui s'y est développé depuis de nombreuses années est lié à l'activité nautique. Des petites plages d'une beauté exceptionnelle, souvent accessibles par la mer, font, entre autres, la réputation de cette presqu'île. Ne pas manquer la plage Feniglia ! En voiture, certaines plages obligent à se garer sur le haut des collines, pour ensuite les rejoindre à pied. Porto Ercole, situé au sud-ouest, est la destination hype fréquentée par les VIP, le Saint-Trop' local en quelque sorte.

ORBETELLO ★

Autrefois zone marécageuse et insalubre, elle témoigne d'une présence étrusque grâce au mur d'enceinte retrouvé et datant du IVe siècle av. J.-C. S'y trouve aujourd'hui la réserve naturelle d'Orbetello où vivent 260 espèces d'oiseaux aquatiques. Orbetello est appréciée pour ses plages, ses étendues entre terre et eau, ses lagunes qui rappellent un peu la Camargue. Sur la lagune, très poissonneuse, la pêche est particulière à cause du flux et du reflux de la mer. Aux trois points stratégiques de la lagune sont installées des *peschiere*, sorte de piscines où les poissons se retrouvent rapidement prisonniers.
Accès en train depuis Livourne et Grosseto.

ANTICA CITTÀ ROMANA DI COSA ★

Via delle Ginestre, 35
✆ +39 056 488 1421
D'avril à octobre, tous les jours 8h-20h (17h le reste de l'année). Accès libre aux ruines. Musée 3 €.

Au sommet du promontoire rocheux d'Ansedonia, à 114 mètres d'altitude, se dressent les ruines de l'antique cité de Cosa, fondée par les Romains en 273 av. J.-C. Le nom de Cosa proviendrait de « Cusia » ou « Cusi », une ville étrusque plus ancienne qui se trouvait au-dessous de l'endroit où se situe Orbetello aujourd'hui. C'est un site émouvant à l'idée d'imaginer les 2 500 familles qui y vécurent et fondèrent cette puissante cité autonome, dotée de ses propres lois et de sa propre monnaie. La colonie romaine de Cosa était entièrement entourée de puissants murs s'étendant sur plus d'un kilomètre, percés de trois portes d'accès et avec dix-sept tours, dont l'une était circulaire. L'entrée de cette zone archéologique, injustement méconnue des touristes, se fait par la porte Fiorentina (au nord-ouest). On se promène parmi les vestiges antiques, comme des temples sacrés, des bains, des maisons privées, des citernes, ainsi que les remparts cyclopéens, l'acropole et le forum, autrefois la place principale de la ville. Imaginez, cette zone formait une grande place de 90 mètres de long sur 30 mètres de large ! Sur les côtés du forum, on peut voir les vestiges des atriums (lieux d'échanges pour les affaires commerciales), et ceux de la basilique qui comptait seize colonnes.

Pour approfondir votre visite, le petit musée, digne d'intérêt et qui dispose d'une documentation en français, abrite des objets découverts sur le site, comme de la vaisselle, des pièces de monnaie, des sculptures...

MUSEO ARCHEOLOGICO

Via Mura di Levante, 7
✆ +39 056 486 0378
www.museidimaremma.it
Juillet-août : vendredi, samedi, dimanche 18h-22h. Le reste de l'année : mêmes jours 10h-13h. Entrée libre.

L'ancienne poudrière Guzman (fortification édifiée pendant l'occupation espagnole, en 1692, et où Garibaldi, en 1860, se procura les munitions nécessaires pour l'Expédition des Mille) abrite le musée archéologique d'Orbetello. L'exposition, caractérisée par un tracé didactique, conserve les vestiges archéologiques de la région, ainsi que des découvertes particulièrement précieuses issues des nécropoles étrusques d'Orbetello et de Talamone. On peut y voir de belles céramiques, des monnaies, des objets romains et étrusques datant des VIIe et VIe siècles av. J.-C.

TENUTA LA PARRINA €€

Strada Vicinale della Parrina ✆ +39 056 486 2626
www.parrina.it
De 120 à 340 € la chambre double, petit déjeuner compris. De 120 à 250 € l'appartement/jour. Cours de cuisine.

Située dans la basse Maremme, la Parrina, au cœur d'une campagne intacte, à deux pas de la lagune d'Orbetello, est la définition parfaite de l'agritourisme. Une activité basée sur l'agriculture mettant à disposition de ses hôtes un splendide manoir qui dès 1830 hébergeait les maîtres de maison et leurs employés. Aujourd'hui restructuré, il propose douze chambres qui ont conservé le mobilier et l'architecture de l'époque. Confort, qualité, tranquillité, harmonie et convivialité qualifient parfaitement ce lieu où le temps s'accorde à celui de la campagne.

PORTO ERCOLE ★

Station balnéaire prisée, notamment dans les années 1960, et petit port de pêche pittoresque, Porto Ercole représente une destination touristique de choix. À flanc de colline, dominant une crique azur, la vieille ville a conservé les vestiges de son riche passé sous la République de Sienne, et ensuite sous domination espagnole. Citons, entre autres, son imposante enceinte et ses quatre forts construits par les Espagnols au XV[e] siècle, et qui dominent majestueusement le paysage. Selon certains historiens, c'est sur une plage de Porto Ercole que le peintre Le Caravage aurait succombé à la malaria en 1610. Depuis, un monument en ville lui rend hommage.

PIMPINNACOLO GARDENS €€

Via del Pimpinnacolo, 1
✆ +39 328 761 3794
pimpinnacolo.com
A partir de 110 € l'appartement 1 chambre, de 170 € l'appartement 4 chambres. Minimum 3 nuits.

Pimpinnacolo est situé à quelques kilomètres de Porto Ercole, au cœur d'une grande propriété à tradition agricole qui continue aujourd'hui avec une excellente production d'huile d'olive. Les sept appartements se répartissent sur deux demeures différentes. Récemment restructurés, ils offrent confort et services de bon niveau, certains possèdent un jardin, les autres une petite terrasse. Idéal pour un court ou un long séjour. Un lieu charmant et paisible en contact avec la nature, avec de nombreux parcours de trekking et un littoral merveilleux à deux pas.

ARGENTARIO RESORT GOLF & SPA €€€

Via Acquedotto Leopoldino ✆ +39 056 481 0292
www.argentariogolfresortspa.it
De 290 à 1 200 € la nuit pour une chambre ou une suite, petit déjeuner et différents services de l'hôtel compris. Restaurant, Spa, golf, piscines.

Situé au sein d'un merveilleux site naturel, sur un des versants du mont qui domine la baie d'Orbetello… un spectacle d'une rare beauté. L'hôtel est un véritable petit chef-d'œuvre d'architecture. Toutes orientées vers la mer, les chambres sont réparties sur trois niveaux ; chacune possède une terrasse privée pour admirer le paysage et le terrain de golf à 18 trous. Chambres ? La parole n'est pas vraiment appropriée : le niveau le plus haut est réservé aux meilleures suites, de réels appartements de 70 m² agrémentés d'une vaste terrasse.

IL GAMBERO ROSSO €€

Lungomare Andrea Doria, 62
✆ +39 056 483 2650
Ouvert d'avril à octobre. Fermé le mercredi, sauf en juillet et août. Compter environ 35 €.

Ce restaurant est situé à Porto Ercole, sur la croisette du port. Une position parfaite pour profiter de l'atmosphère du lieu. Sa terrasse donne sur les petites embarcations et les voiliers… Atmosphère romantique dans un contexte simple, un peu rétro, avec du caractère et du charme. La spécialité est évidemment le poisson, cuisiné comme le veut la tradition locale. Une cuisine qui privilégie la matière première et sa fraîcheur plutôt que des recettes élaborées. La qualité et l'abondance sont au rendez-vous, tout comme les délicieux desserts !



© DMITRIY YAKOVLEV / SHUTTERSTOCK.COM

Porto Ercole.

PORTO SANTO STEFANO

Point de chute de nombreux bateaux de plaisance en goguette, Porto Santo Stefano profite de ses deux marinas aux eaux profondes pour accueillir de grands yachts. Totalement ouvert sur la mer, le port se laisse caresser par le mistral ou la tramontane. On y prend le ferry pour rejoindre les îles de la côte d'Argent. Habité par environ 9 000 âmes l'hiver, il voit sa population tripler en été. Mais sa morphologie très étirée le préserve d'une impression de trop-plein. Sa digue conçue par le grand dessinateur de Fiat, Giorgietto Giugiaro, offre des balades reposantes, sauf à l'heure du marché quand le poisson frais vient remplir les étals.

© PUCKILLUSTRATIONS - FOTOLIA



Port de Porto Santo Stefano.

ACQUARIO MEDITERRANEO DELL'ARGENTARIO

Lungomare dei Navigatori, 44
✆ +39 056 481 5933
www.acquarioargentario.org
Du mardi au vendredi 15h-19h, week-end 10h30-12h30 et 15h-19h. 5 €

Inauguré en 2001, ce petit aquarium, dédié à la recherche, en dit long sur la richesse de la faune et de la flore sous-marines de la région. Mérous, murènes, hippocampes, poulpes et bien d'autres. Il a été créé dans le but de reproduire le plus fidèlement possible les écosystèmes les plus représentatifs de la Costa d'Argento. Une équipe de biologistes veille à la sauvegarde de certaines espèces et n'hésite jamais à organiser des opérations pour venir en aide aux dauphins notamment.

FORTEZZA SPAGNOLA

Piazza del Governatore
✆ +39 056 481 0681
Tous les jours 18h-minuit en été, uniquement le week-end en hiver 10h-midi et 15h-19h. 3 €.

Construite au cours de la seconde moitié du XVI[e] siècle par les Espagnols, la forteresse a longtemps constitué le premier édifice de la ville. Une fois sa construction achevée, de nombreuses familles espagnoles et italiennes ont afflué à Porto Santo Stefano pour s'y installer. Durant la période napoléonienne, les Français ont renforcé la structure afin de mieux résister aux attaques des navires britanniques. Du haut de la forteresse qui domine la ville, tout autour du Monte Argentario, on découvre, fondues dans le paysage, de nombreuses tours de guet.

MAREGIGLIO

Piazzale Facchinetti, 7/8
✆ +39 056 481 2920
www.maregiglio.it
Traversées vers Giglio et Giannutri. Plusieurs sorties par jour, à partir de 15 € pour Giglio, 13 € pour Giannutri.

Sur le promontoire de l'Argentario, Porto Santo Stefano est le plus important port d'embarquement des ferries qui relient les proches îles de Giglio et de Giannutri. Depuis le port, des bateaux partent régulièrement, et tout au long de l'année, vers la petite île paradisiaque de Giglio. La traversée dure 50 minutes. Pour accéder à l'île de Giannutri, seules les navettes de Maregiglio sont possibles ; compter également 50 minutes. En revanche, les horaires, les disponibilités et le prix de la traversée dépendent de la saison.

PENSIONE WEEK-END €

Via Martiri d'Ungheria, 3
✆ +39 056 481 2580
www.pensioneweekend.it
De 55 à 75 € la chambre double, avec petit déjeuner.

Bien que ne possédant qu'une étoile sur sa porte, cet hôtel à la gestion familiale en mériterait plus. D'abord pour sa chaleur humaine, puis pour le confort général de l'établissement, situé à dix petites minutes à pied du port de Porto Santo Stefano. Les chambres sont sobres, propres et fonctionnelles, avec salle de bains privative. Le propriétaire parle parfaitement le français. Si le rapport qualité-prix n'est pas évident en hiver, l'été, lorsque les prix grimpent partout ailleurs, la Pensione Week-End ne change rien à ses tarifs.

TORRE DI CALA PICCOLA €€

Località Cala Piccola
✆ +39 056 482 5111
www.torredicalapiccola.com
Chambre double à partir de 120 €. Plage privée à 800 m, conventionnée avec l'hôtel, accès par un service de navette.

Un des hôtels les plus charmants de la presqu'île, à flanc de colline, qui possède une vue panoramique magnifique sur la mer dans un contexte naturel unique. Service et confort de grande qualité. Les petites villas dispersées sur la propriété, au cœur des pins maritimes, des lauriers et des oliviers, offrent des chambres élégantes. Le restaurant, Torre d'Argento, installé au pied de la tour du XVII[e] siècle, propose un parcours culinaire d'exception basé sur la fraîcheur et la provenance de ses denrées. La piscine panoramique et la plage sont des merveilles.

TRATTORIA DAI FRATI €€

Via Panoramica, 149
✆ +39 0564 818 193
www.trattoriadaifrati.it
Tous les jours, midi et soir (vendredi, le midi uniquement). Compter 25 €.

La bonne adresse gourmande de Porto Santo Stefano. Son joli cadre aux pierres apparentes donne le sentiment de se trouver chez quelqu'un. D'autant plus recommandée si vous souhaitez changer un peu du poisson souvent servi dans la région. La carte fait la part belle aux plats (plutôt terre que mer) typiques de la Maremme, aux délicieuses pâtes fraîches. Quelques options végétariennes. Un conseil : gardez une petite place pour le plateau de fromages et/ou pour le dessert, surtout si l'irrésistible panna cotta aux marrons glacés est au menu.

ARGENTARIO SAILING WEEK

www.argentariosailingweek.it
Seconde quinzaine de juin.

Chaque année, en juin, lorsque les vents soufflent plus fort, des dizaines de voiliers classiques se retrouvent pour régater à Porto Santo Stefano, avec la possibilité pour les curieux d'en visiter quelques-uns. Pour l'occasion, l'office de tourisme organise des attractions liées au monde de la navigation. Né en 1992, l'Argentario Sailing Week est aujourd'hui l'un des grands classiques de la saison de voile d'époque. Equipages et passionnés se retrouvent au Porto Vecchio, également appelé « La Pilarella », du nom de l'un des quartiers qui composent la ville.

CAPALBIO ★★

Capalbio est un petit bijou aux confins sud de la Toscane, tout proche de la frontière avec la région du Latium. Surnommée « la petite Athènes », pour son importance au Moyen Âge et à la Renaissance dans le domaine des arts, la ville fut terre de l'Eglise, puis propriété de la famille Aldobrandeschi, avant de passer à Orvieto puis à la République de Sienne, et ensuite à l'Espagne, en 1555, qui la céda aux Médicis… Un coin prisé, vous l'aurez compris ! De son château (castello di Capalbiaccio), par contre, il ne subsiste malheureusement que des ruines. Capalbio est aujourd'hui connue pour le Jardin des Tarots édifié par l'artiste Niki de Saint Phalle.

NIKI DE SAINT PHALLE

Née à Neuilly-sur-Seine en 1930, et expatriée avec sa famille aux Etats-Unis au cours de sa jeunesse, Niki de Saint Phalle (de son vrai nom, Catherine Marie-Agnès Fal de Saint Phalle) commence à peindre en 1952. Autodidacte, elle se fait vite un nom dans le milieu de l'art contemporain. Ses « nanas », d'énormes sculptures colorées représentant des femmes « plantureuses », la rendent célèbre auprès du grand public. Epouse de l'artiste Jean Tinguely, elle crée avec lui ses œuvres les plus célèbres : la fontaine Stravinsky à Paris devant le centre Georges-Pompidou et le Jardin des Tarots à Capalbio, où elle vivra durant plusieurs années. Elle est décédée en 2002 à San Diego.

GIARDINO DEI TAROCCHI ★

Garavicchio
✆ +39 056 489 5122
ilgiardinodeitarocchi.it
D'avril à mi-octobre, tous les jours 14h30-19h30. 12 € (réservation en ligne).

Parc de sculptures conçu par Niki de Saint Phalle autour du jeu de tarot. L'artiste franco-américaine le qualifie comme « la plus grande aventure de sa vie ». Les vingt-deux énormes sculptures (certaines atteignent 15 mètres et abritent des appartements) réalisées entre 1978 et 1993 représentent les vingt-deux arcanes majeures du tarot. Le visiteur flâne entre ces statues monumentales recouvertes de céramiques polychromes, de miroirs ou de verres précieux, qui célèbrent une féminité triomphante. Une promenade onirique pour les amateurs de tarot, mais pas que !

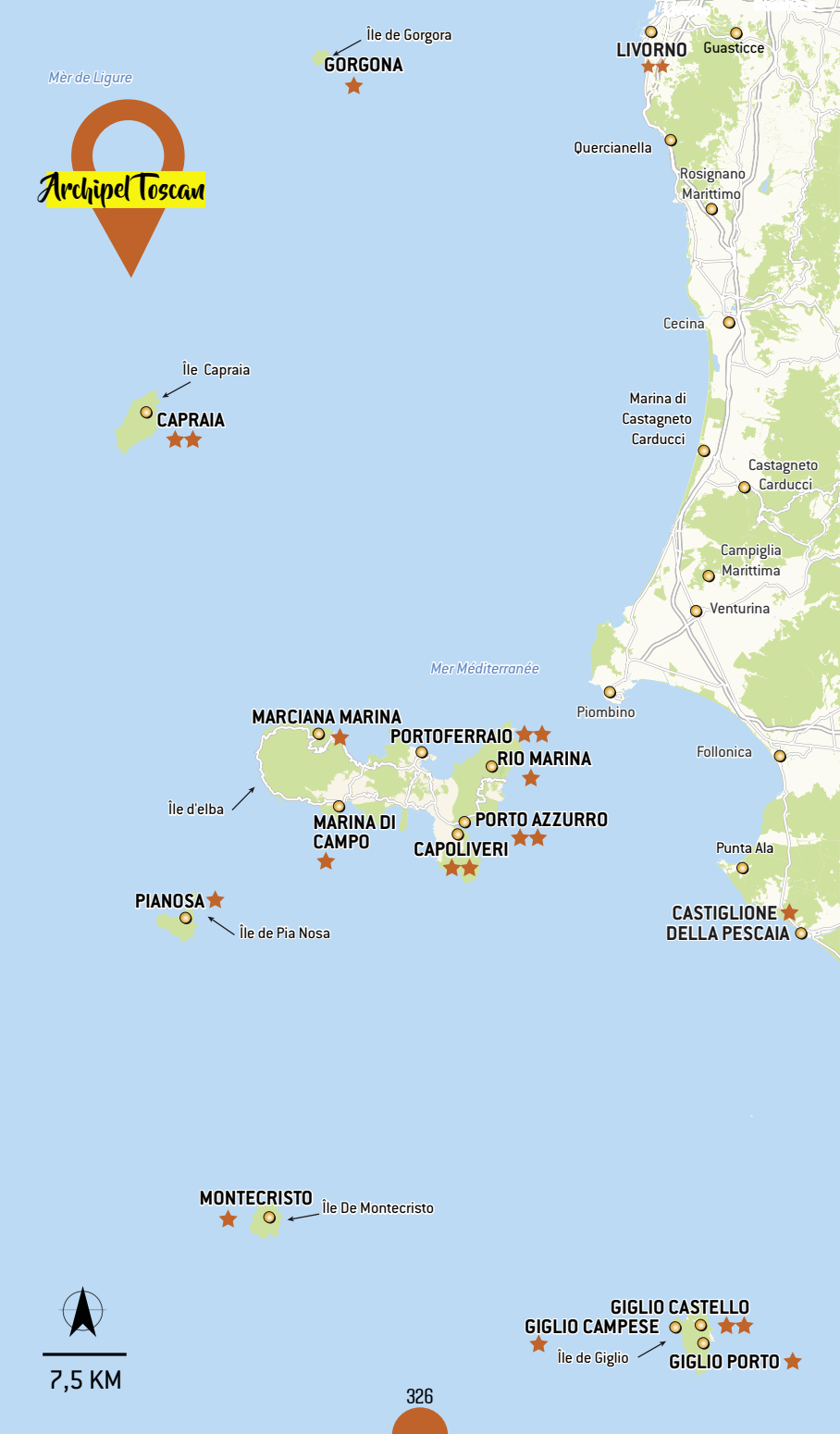


Le château de Capalbio.

© ENRICO863 - FOTOLIA

L'ARCHIPEL TOSCAN

Décidément, la Toscane est pleine de surprises ! Elle se définit souvent par ses paysages de collines et ses villes d'art… Mais la région abrite également le plus grand parc marin d'Europe ! Avec 61 474 hectares de mer et 17 694 hectares de terre, il se compose de sept îles (Elba, Giglio, Capraia, Montecristo, Pianosa, Giannutri, Gorgona) et de petits îlots. Situé en mer Tyrrhénienne, l'archipel toscan forme le berceau d'une grande richesse naturelle, où chacune de ses îles est unique pour sa flore, sa faune et sa géologie. Environ 150 kilomètres séparent l'île de Gorgona, la plus septentrionale et aussi la plus petite, de l'île de Giannutri, la plus méridionale. Ce chapelet d'îles en forme de croissant de lune regarde le littoral toscan avec la Corse à ses épaules. Elbe est l'île majeure, suivie de Giglio et Capraia. Montecristo, Pianosa et Gorgona restent inhabitées, et seule la nature maîtrise les évolutions de leurs écosystèmes.


Mèr de Ligure
Archipel Toscan
Île de Gorgora
GORGONA
LIVORNO
Guasticce
Quercianella
Rosignano Marittimo
Cecina
Île Capraia
CAPRAIA
Marina di Castagneto Carducci
Castagneto Carducci
Campiglia Marittima
Venturina
Mer Méditerranée
Piombino
MARCIANA MARINA
PORTOFERRAIO
RIO MARINA
Follonica
Île d'elba
MARINA DI CAMPO
PORTO AZZURRO
CAPOLIVERI
Punta Ala
PIANOSA
Île de Pia Nosa
CASTIGLIONE DELLA PESCAIA
MONTECRISTO
Île De Montecristo
GIGLIO CASTELLO
GIGLIO CAMPESE
Île de Giglio
GIGLIO PORTO
7,5 KM
326

PAGES

330 ●● **CAPRAIA**

L'île de Capraia, située entre la mer de Ligurie et la mer Tyrrhénienne, est plus près de la Corse que de la côte toscane. Elle doit son nom si particulier à la présence, autrefois, de chèvres sauvages (en italien *capre*). Avec une superficie de 19,3 km², elle est la deuxième plus importante île de l'archipel, après l'île d'Elbe. Le territoire est montagneux et traversé par une dorsale haute de 445 mètres. Des navettes maritimes relient Livourne à Capraia.

330 **CAPRAIA** ★★

331 ●● **GORGONA**

La plus petite et la plus septentrionale des îles de l'archipel toscan se situe en face de Livourne, à environ 37 kilomètres. Gorgona est un petit bijou d'à peine plus de 2 km², composé de roches métamorphiques. La fonction de l'île, depuis 1869, est pénitentiaire et donc inaccessible au tourisme de masse. Des visites journalières permettent cependant d'admirer la beauté surprenante des eaux limpides et la végétation de Gorgona, qui compte au moins 400 espèces végétales différentes.

331 **GORGONA** ★

332 ●● **ELBE**

Encore mystérieuse, l'Elbe offre une autre approche de la Toscane, entre le passé métallifère de ce bout de terre et la forte activité touristique qui s'y développe aujourd'hui. La légende veut que la Vénus de la mer Tyrrhénienne, au moment d'émerger des eaux pour embrasser l'horizon, perdit sept perles de son collier. Elles tombèrent dans la mer et donnèrent naissance aux îles de l'archipel toscan : Gorgona, Capraia, Elba, Pianosa, Montecristo, Giglio et Giannutri. Chaque île est différente de l'autre, mais l'île d'Elbe est la plus grande (223 km²) et offre beaucoup plus de variétés. Originellement reliée à la Corse, elle est aussi connue comme lieu d'exil de Napoléon qui se partagea, du 3 mai 1814 au 26 février 1815, entre la Palazzina dei Mulini et la Villa di San Martino, sa résidence d'été. L'île d'Elbe, une montagne perdue dans la mer à découvrir absolument !

332 **PORTOFERRAIO** ★★

L'île d'Elbe, et sa capitale Portoferraio, est reliée au continent grâce à d'excellents services maritimes depuis Piombino (compter environ une heure de traversée). Portoferraio avec ses maisons ocre entourées de remparts est le chef-lieu de cette île au littoral découpé, où palmiers, eucalyptus et magnolias se mêlent aux oliviers et à la vigne.

337 **RIO MARINA** ★

Cap vers Rio Marina, deuxième port après Portoferraio, donnant sur une petite crique de la côte orientale, entourée de collines. Avec tout juste 2 000 habitants, cette commune est l'un des principaux points de chute pour les touristes qui arrivent du continent.

339 **PORTO AZZURRO** ★★

Situé sur la côte orientale de l'île d'Elbe, dans le golfe de Mola, Porto Azzurro a su conserver tout son charme. Outre l'agréable port, les alentours offrent de jolies randonnées, à l'image de celle qui mène au sanctuaire de Montserrat, au milieu d'une végétation sauvage et vigoureuse.

PAGES

341 **CAPOLIVERI** ★★
Refuge des intellectuels, cette petite ville agrippée à un promontoire vaut le détour. L'activité touristique y a été bien développée et on trouve nombre de boutiques, bars et restaurants sympathiques. Capoliveri, de sa hauteur, offre également de très beaux panoramas sur l'île, d'un côté vers le golfe Stella, et vers le golfe Mola de l'autre.

345 **MARINA DI CAMPO** ★
Très prisée, la station balnéaire de Marina di Campo se dresse au creux de la plus grande plage de l'île d'Elbe. En été, elle est rapidement prise d'assaut par la jeunesse branchée en vacances. Bon à savoir, certaines parties de la plage sont en accès libre.

347 **MARCIANA** ★★
Village perché à 375 mètres d'altitude, dont les ruelles pittoresques vous plongeront dans une ambiance médiévale des plus authentique. C'est ici, depuis Marciana, qu'il est possible - et recommandé ! - de rallier le plus haut sommet de l'île en télécabine, le mont Capanne, culminant à 1 019 mètres.

349 **MARCIANA MARINA** ★
Une ville familiale, un port pittoresque, une station balnéaire agréable… Marciana Marina ne manque pas d'arguments, surtout si l'on y ajoute l'incontournable visite du borgo del Cotone et de la ville haute, Marciana Alta, qui culmine à 375 mètres.

350 **●● PIANOSA**

Au large du Parc national de l'archipel toscan, entre l'Elbe et Montecristo, la petite île de Pianosa est à peine visible « du haut » de ses 29 mètres au-dessus du niveau de la mer. Cet îlot, entouré d'eaux turquoise, fut une colonie pénitentiaire jusqu'en 1997.

350 **PIANOSA** ★

351 **●● MONTECRISTO**

La petite île sauvage et montagneuse de Montecristo se dresse au sud de l'Elbe. Cette minuscule terre inhabitée de 10 km² représente la réserve naturelle la plus protégée d'Europe ! C'est l'un des refuges préférés d'espèces d'oiseaux migrateurs. L'île abrite un écosystème unique : une flore très ancienne, une vipère rare et particulièrement venimeuse, ainsi que les dernières chèvres sauvages au monde. Mais cette biodiversité est gravement menacée depuis l'introduction accidentelle de rats bruns qui dévorent les espèces endémiques. Par ailleurs, plusieurs projets souhaitent faire de cette petite île une attraction touristique... Les militants écologistes sont mobilisés.

351 **MONTECRISTO** ★

PAGES

352

●● GIGLIO

Baignée par la douceur méditerranéenne, caressée par les vents marins, l'île de Giglio se trouve au large du promontoire de l'Argentario. Avec ses 1 500 habitants, Giglio, deuxième plus grande île de l'archipel toscan après l'Elbe (21 kilomètres²), est un petit paradis naturel à découvrir. Nature sauvage et climat doux garantissent de belles promenades presque toute l'année. Après une histoire très mouvementée, la paix permet l'exploitation des mines de granit qui se termine en 1962, faisant place à l'unique ressource de l'île : le tourisme. Relief granitique mais riche de flore méditerranéenne et d'espèces animales rares. Elle est surtout fameuse pour la diversité de ses côtes, ses belles plages de sable fin et la limpidité de ses eaux.

352

GIGLIO PORTO ★

Après la traversée depuis Porto Santo Stefano, le petit port de l'île de Giglio vous accueille avec ses pittoresques maisons de pêcheurs et sa mer d'une limpidité incroyable. Situé sur la côte est de l'île, Giglio Porto, datant de l'époque romaine, fut abandonné et repeuplé à plusieurs reprises au cours de son histoire.

353

GIGLIO CASTELLO ★★

Impossible de ne pas tomber sous le charme de ce bourg médiéval pratiquement intact, situé en hauteur au centre de l'île, et érigé par la puissante république de Pise au XII[e] siècle. En plus, le panorama offert depuis la route qui relie le port à Giglio Castello, environ 6 kilomètres, est vraiment à couper le souffle.

353

GIGLIO CAMPESE ★

Un hameau et sa belle plage, prisée des baigneurs et des amateurs de pêche sous-marine grâce à ses eaux transparentes et poissonneuses. Les vents du sud font également de la baie de Campese un terrain de jeu idéal pour les férus de surf et de voile.



© SIMONE ANGELO FERRI - SHUTTERSTOCK.COM

Giglio Castello.

CAPRAIA ★★

Deuxième plus importante île de l'archipel, Capraia fut gouvernée successivement par la Corse, la république de Gênes, celle de Pise, la France et même l'Angleterre jusqu'en 1925, où elle fut rattachée à la commune de Livourne et resta une colonie pénale jusqu'en 1986. Depuis, le tourisme est devenu sa première activité économique grâce à ses caractéristiques d'île sauvage : côtes escarpées à pic sur la mer, couleurs intenses, eaux limpides. A l'extrême pointe méridionale, les restes d'un petit volcan éteint. Ses points forts : Cala Rossa et Cala della Mortola, uniques plages sableuses.
Accès : compter 2h45 depuis Livourne avec la compagnie Toremar.

OFFICE DE TOURISME

Via Assunzione, 72
✆ +39 0586 905 138
www.prolococapraiaisola.it
En saison, ouvert du lundi au samedi, 10h-13h et 15h-18h.

Une fois sur place, ce bureau touristique fournit de nombreuses informations sur Capraia. Au préalable, si vous souhaitez vous renseigner et profiter au mieux de votre escapade insulaire, son site Internet est très complet et propose plusieurs liens vers les structures d'hébergement, les restaurants, les services, les activités, l'agenda culturel de l'île... Egalement une multitude de renseignements sur les riches faune et flore locales. Attention, l'environnement est protégé, il est donc interdit de cueillir la moindre fleur.

RESIDENCE LA VELA €€

Via Genova, 46
✆ +39 0586 905 098
www.residencelavela.it
Appartements de 2 à 7 personnes, à partir de 110 € la nuit et de 390 € la semaine.

Au sein du palais Renzi, datant de la fin des années 1700, La Vela est l'une des résidences les plus caractéristiques de Capraia. Cette ancienne villa fut la résidence de Guerrazzi, secrétaire d'Etat de Garibaldi, puis une Préfecture Royale (*Prefettura Regia*) pendant le Royaume d'Italie, et aujourd'hui une structure touristique, protégée par la Surintendance des Beaux-Arts. Face aux remparts du fort San Giorgio, deux chambres doubles et dix appartements sobres et élégants vous accueillent, pour un séjour chaleureux, décontracté et proche de toutes commodités.

VALLE DI PORTOVECCHIO €€

Località Il Pollaio ✆ +39 0586 905 242
www.isoladicapraia.it/valldiportovecchio
Sur réservation, tous les jours midi et soir. Menu fixe 30 €.

Un petit coin de paradis, ça se mérite ! Au départ de l'église du port, vous suivez un sentier pittoresque d'environ 2 kilomètres, au cœur de l'ancienne colonie pénitentiaire, qui mène à l'agritourisme. Dans une paix absolue, 4 hectares de parcelles délimitées par des murs en pierre, en partie destinées à la permaculture. Les propriétaires, Rossana et Massimo, sont extrêmement gentils et vous accueillent comme des amis. Le repas avec vue peut commencer : saveurs entre terre et mer, produits sains et frais. Vous en sortirez satisfait, avec l'envie d'y revenir !

© HONZA HRUBY - SHUTTERSTOCK.COM



Île de Capraia, voisine de l'île d'Elbe.

GORGONA ★

L'île de Gorgona, la plus petite (2 km²) des îles de l'archipel, auquel elle appartient depuis 1991, se situe en face de Livourne, à environ 37 kilomètres. En parcourant la côte, on découvre de belles petites criques et des baies, comme la Costa dei Gabbiani et la Cala Scirocco où se trouve la Grotta del Blue Marino. Sur l'île se dressent deux belles forteresses : la Medicea et la Pisana. Sur les hauteurs, la Villa Margherita a été construite sur d'anciens vestiges étrusques et romains. C'est une colonie pénitentiaire depuis 1869. Les eaux entourant l'île sont en accès limité aux touristes, ce qui explique leur richesse, leur pureté et leur limpidité.

Tourisme

D'une superficie d'à peine d'2 km², Gorgona est l'île la plus petite et la plus au nord de l'archipel toscan. Elle est également connue pour être la dernière île-pénitentiaire d'Italie, ce qui la rend inaccessible au tourisme de masse. Pour y accéder depuis Livourne, en Toscane, située à environ 37 kilomètres, il faut prendre place sur le bateau de la Coopérative du parc naturel (départ chaque mardi, uniquement en été), ou de Toremar (départs mardi et vendredi) – www.toremar.it –, mais attention il n'est pas possible de séjourner sur l'île de Gorgona. Ces visites permettent aux touristes d'admirer la beauté surprenante des eaux limpides et la végétation luxuriante préservée de ce petit confetti qu'est l'île de Gorgona qui, pour autant, compte au moins 400 espèces végétales différentes, dont une variété autochtone d'olivier. Renseignez-vous auprès de l'office de tourisme.





© GIMSAN - STOCK.ADOBE.COM

Gorgona.

PORTOFERRAIO ★★

Principal port et capitale de l'Elbe, Portoferraio est l'un des meilleurs mouillages de Méditerranée. L'arrivée en bateau est spectaculaire, à la découverte du promontoire étagé sur lequel est construite la cité, fermant une jolie baie. La cascade de bastions formant la forteresse, construite par les Médicis, offre une agréable promenade et de belles vues sur la ville et le chassé-croisé des bateaux en été. C'est ici que, le soir du 3 mai 1814, Napoléon fut débarqué et entama la souveraineté de l'île d'Elbe pendant 300 jours. Entre Portoferraio et le cap d'Enfola, la Costa Bianca abrite des plages de rêve, entre falaises et sable blanc.

Histoire

Deux événements ont marqué l'histoire de Portoferraio. Au milieu du XVI[e] siècle, Cosme I[er] de Médicis entreprit de reconfigurer le centre en forteresse. En 1594, l'ancienne colonie romaine *Fabricia* devint ainsi *Cosmopoli*. L'empreinte de Cosme I[er] sur la ville est encore bien visible, avec le fort Falcone, la tour du Martello, ou encore le fort Stella. Les murailles, parfaitement conservées, en attestent également. L'autre grande page de Portoferraio fut écrite par un Français, Napoléon Bonaparte. Exilé, il s'y installe en 1814, dans la résidence des Moulins qui, située entre les deux forts, bénéficiait d'un panorama unique sur la baie. Portoferraio doit son nom au fer qui a longtemps été la ressource principale. Durant la présence de Napoléon, les infrastructures nécessaires à une meilleure exportation du minerai sont mises en place. Cette activité s'essoufflera 150 ans plus tard, au début des années 1970.

Transports

Quatre compagnies maritimes, Blu Navy (blunavytraghetti.com), Corsica Ferries (corsica-ferries.fr), Moby (mobylines.fr) et Toremar (toremar.it), relient les ports de l'île d'Elbe (Portoferraio, Cavo ou Rio Marina) à la terre ferme (Piombino, dans la province toscane de Livourne). Il faut compter environ un départ toutes les heures en haute saison. La traversée dure une petite heure, voire 40 min avec des bateaux rapides de Corsica Ferries et Toremar (un hydroptère réservé aux passagers uniquement). En été, il est préférable de réserver à l'avance sur Internet, mais si vous voyagez sans voiture, il est toujours possible d'embarquer à la dernière minute. Certaines structures d'hébergement offrent le trajet, ou une réduction intéressante, selon le nombre de nuitées réservées. Renseignez-vous pour en profiter !

AREA ARCHEOLOGICA DELLA LINGUELLA

Calata Buccari
✆ +39 0565 914 121
www.visitaportoferraio.com
Ouvert de Pâques à début novembre, 10h-12h30 et 14h30-18h40. 7 €

Au pied de la tour octogonale homonyme (aussi appelée ***torre del Martello***, tour du Marteau), sur une étroite langue de terre délimitant le golfe de Portoferraio, se dressent les ruines d'une ancienne villa romaine. En effet, la ***nobilitas*** (noblesse) romaine appréciait découvrir des lieux enchantés où construire de magnifiques villas avec vue sur la mer. C'était le cas de la villa maritime de la Linguella, équipée d'un aqueduc privé, d'un ample complexe thermal (***laconium***), et décorée de riches pavements en mosaïque polychrome témoignant de sa grandeur passée. Elargie à plusieurs reprises, du I[er] siècle av. J.-C. au III[e] siècle ap. J.-C., elle est aujourd'hui occupée en grande partie d'installations militaires, édifiées en 1548 par Cosme de Médicis pour défendre le port.

Une curiosité est attachée à cette villa. En effet, on ne connaît que rarement le nom des propriétaires des ***domus*** (demeures) romaines sur l'île d'Elbe, malgré leur caractère d'auto-représentation. En revanche, les fouilles de la villa della Linguella ont permis de retrouver un nom : Publio Aclio Attinao, préfet du prétoire de l'empereur Hadrien au début du II[e] siècle ap. J.-C., qui aimait s'y retirer et profiter de l'***otium*** (temps libre) littéraire.

Pour accéder aux ruines de la villa romaine, il faut marcher le long du quai Médicis jusqu'à la tour de la Linguella, puis franchir la grille. Les vestiges se dressent à gauche de cette tour, qui représente, au passage, un parfait exemple d'architecture militaire.

MUSEO ARCHEOLOGICO DELLA LINGUELLA

Calata Buccari
✆ +39 056 594 4024
www.visitaportoferraio.com
Ouvert de Pâques à novembre, 10h-12h30 et 14h30-18h40. 7 € (billet unique 14 €).

Dans les anciens entrepôts de sel des Médicis, ce musée abrite des objets des périodes étrusque et romaine, récupérés en mer et des fouilles sur l'archipel toscan, prouvant le rôle important de l'Elbe dans les échanges commerciaux en Méditerranée. Parmi les pièces rares : l'Ara d'Attiano en granit du II[e] siècle et l'ancre de l'épave du ***Montecristo***. Un billet unique existe pour le musée archéologique, le théâtre Vigilanti, le fort Falcone et les forteresses médicéennes, valable 7 jours.

CHIESA DELLA MISERICORDIA

Salita Napoleone
✆ +39 056 591 8785
Église : tous les jours 9h-12h et 15h-18h, entrée libre. Musée : sur réservation, 10h-12h et 15h-17h, 1 €.

Edifiée en 1677, l'église représente un signe fort du passage de Napoléon sur l'île d'Elbe. Depuis 1852, chaque 5 mai est célébrée une messe en son honneur. S'y trouve également le corps de san Cristino, martyr et patron de la ville de Portoferraio. Le petit musée adjacent conserve le drapeau que Napoléon a donné à l'Elbe le 4 mai 1814, le masque de bronze de Napoléon mourant, donné par le prince Anatolio Demidoff, et le moulage en bronze de sa main droite.

LES BELLES PLAGES D'ELBE

A l'évocation du sable blanc et d'une eau transparente, les yeux s'écarquillent. Certaines plages sont magnifiques, mais trois choses sont à retenir pour ne pas être déçu du voyage. La première, c'est qu'elles sont généralement petites, ce sont plutôt des criques. Ensuite, du 15 juillet jusqu'à fin août, elles sont bondées. Mieux vaut s'y rendre tôt le matin. Pour finir, certaines sont difficilement accessibles, via des sentiers pentus. Etant souvent mal indiquées, l'astuce infaillible pour les dénicher est de repérer les attroupements de voitures garées sauvagement sur les rebords d'une route ; c'est généralement le signe qu'un sentier niché à proximité mène à une plage.

PINACOTECA

Salita Napoleone
✆ +39 056 594 5528
Lundi, mercredi et vendredi, 9h-12h. Mardi et jeudi, 15h-18h. 3 €

La pinacothèque se situe dans un édifice du XVI[e] siècle, ancien siège de l'Ordre des Chevaliers de Saint-Etienne. Son nom vient de Cesare de Laugier, officier de Napoléon, dont la mère était originaire de Portoferraio, et héros de la bataille de Curtatone et Montanara (guerre entre le Piémont et l'Autriche). Elle conserve des œuvres du XVI[e] au XIX[e] siècle d'artistes comme Borgognone (le Bourguignon), Salvator Rosa, Guido Reni (dit le Guide), Antonio Ciseri, Plinio Nomellini, ou Signorini qui avait découvert une lumière parfaite pour ses toiles sur l'île d'Elbe.

SPIAGGIA DELLA PADULELLA ★

Padulella figure parmi les fameuses ***spiagge bianche*** (plages blanches) de la côte nord de Portoferraio. Ce golfe magnifique, à l'abri du sirocco, entoure 180 mètres de plage de graviers blancs rejoignant une eau des plus limpides. Les falaises de Padulella sont formées d'eurite, cette roche argileuse, blanche et friable, avec laquelle on obtient le kaolin (qui entre dans la composition de la porcelaine). Astuce : vous pouvez garer votre voiture au parking de la plage Capo Bianco, puis rejoindre Padulella à pied (quelques dizaines de mètres).



© STEFANO MARINARI - SHUTTERSTOCK.COM

Vue aérienne sur le port de Portoferraio.

FORTEZZE MEDICEE

Via Guerrazzi
✆ +39 056 594 4024
www.visitaportoferraio.com
Ouvert de Pâques à début octobre, 10h-18h40. Juin, juillet et août, 10h-20h. 12 €

L'entrée de la forteresse médicéenne se trouve au bout de la via Guerrazzi, une rue également connue sous le nom de Porta a Terra. Ces majestueux remparts furent édifiés en 1548 sous l'ordre de Cosme I^er^, grand-duc de Toscane et l'une des grandes figures des Médicis, pour défendre la ville de Portoferraio, mais aussi pour contrôler les trafics commerciaux sur la mer Tyrrhénienne. La montée vers le sommet des fortifications est récompensée de belles vues plongeantes sur la mer, le port, la résidence de Napoléon Bonaparte et ses jardins.

Se dressant fièrement au-dessus de la mer, cette place forte de l'ancienne cité de Cosmopoli (« la ville de Cosimo di Medici »), disposée sur quatre niveaux, représentait une excellente défense, notamment contre les terribles attaques des Turcs, transformant Portoferraio en une île sur une île. Pour preuve, la ville fut la seule de l'Elbe à résister en 1553 aux incursions du redoutable pirate ottoman, Dragut, aussi connu sous le nom de « L'Epée tirée de l'Islam ». Le Fort Stella, le Fort Falcone et la Tour de la Linguella constituent les ouvrages défensifs principaux de l'enceinte médicéenne, construite par les architectes Bellucci et Camerini. Figurant parmi les plus importantes de Méditerranée, ces forteresses ne furent jamais conquises !

Aujourd'hui, des bancs, un point de restauration et des jeux pour enfants permettent de passer d'agréables moments, suspendus entre ciel et mer, présent et passé, offrant aux visiteurs une immersion dans l'illustre histoire de la ville.

PALAZZINA DEI MULINI

Piazzale Napoleone
✆ +39 056 591 5846
Lundi et jeudi 14h-18h30 ; mercredi, vendredi, samedi et dimanche 9h-13h30. 5 €.

Ce bâtiment est surtout connu pour avoir été la résidence officielle de Napoléon Bonaparte sur l'île d'Elbe durant son exil, du 4 mai 1814 au 26 février 1815. Cet édifice, aujourd'hui classé parmi les Monuments nationaux, est ainsi appelé en raison de l'existence, à l'époque, de moulins à vent, et fut précédemment le siège de l'artillerie et du génie. A proximité du fort Stella, un petit palais relativement sobre pour un empereur, même déchu. La Palazzina ou Villa dei Mulini a été choisie par Bonaparte et réaménagée selon ses exigences par l'architecte Paolo Bargigli, professeur à l'Académie des Beaux-Arts de Carrare.

Durant la visite, on y peut voir du mobilier d'époque, des tableaux (dont les œuvres d'Horace Vernet, grand peintre qui a notamment contribué à bâtir le mythe de Napoléon), la bibliothèque de l'empereur, qui contient plus de 700 volumes provenant de Fontainebleau, sa chambre, ainsi qu'un jardin qui s'étend jusqu'à la mer (malheureusement peu entretenu...). Les écuries, en contrebas, ont été transformées en appartements.

La résidence de l'empereur donne sur le littoral toscan, au nord-est, tournant ainsi le dos aux terres françaises de la Corse, à l'ouest. Napoléon I^er^ tenta rapidement de recréer, certes dans un format plus réduit, l'atmosphère d'une cour comme en France, et espérait aussi la venue de sa mère et de sa sœur Paolina.

Astuce futée : il existe un billet couplé pour visiter les deux villas de Napoléon (Palazzina dei Mulini et Villa San Martino, sa résidence d'été), valable trois jours.

© LUCIANO MORTULA - SHUTTERSTOCK.COM



Vue sur Portoferraio avec la Forte Stella et la Palazzina dei Mulini.

SPIAGGIA DI CAPO BIANCO ★★

Via Einaudi

A deux petits kilomètres à l'ouest de Portoferraio, voici l'une des plages de l'île d'Elbe les plus recherchées. Sa beauté, son eau bleu turquoise et la clarté de la roche ont une part de magie. Capo Bianco est orientée nord, donc sa beauté est magnifiée avec les vents du sud (le sirocco notamment) qui rendent la mer plate et transparente. La plage de petits galets polis, qui s'étend sur environ 290 mètres de long, est bordée de hautes falaises blanches, presque éblouissantes, plongeant avec majesté dans une mer turquoise. Sublime.

SPIAGGIA LE GHIAIE

Viale delle Ghiaie

La plage des Ghiaie, recouverte de petits galets blancs, forme la plus grande plage de Portoferraio. Elle est pratique à rejoindre (et même desservie par une ligne de bus depuis le centre-ville), bien équipée mais très fréquentée. Zone protégée depuis 1971, les fonds marins de cette partie de la côte abritent une flore et une faune diversifiées et prospères. Cette plage est connue pour la légende selon laquelle ses galets polis par la mer seraient tachés par les gouttes de sueur des Argonautes, héros de la mythologie grecque.

CORSICA FERRIES

Stazione Marittima

www.corsica-ferries.fr

Prix variables selon la saison, A/R à partir de 25 €.

Rejoignez l'île d'Elbe depuis les ports de Bastia et de Piombino avec Corsica Ferries, une compagnie de navigation maritime privée franco-italienne.

- **Depuis la Toscane :** de Piombino vers Portoferraio, jusqu'à sept départs par jour en haute saison. Compter seulement une petite quarantaine de minutes de traversée avec le navire à grande vitesse *Corsica Express Three*.
- **Depuis la Corse :** de juillet à septembre, tous les jeudis et vendredis, départ depuis le port de Bastia vers Portoferraio. Compter alors une heure et demie de traversée.

TEATRO DEI VIGILANTI

Piazza Antonio Gramsci ✆ +39 056 594 4024

www.visitaportoferraio.com

De Pâques à novembre, tous les jours sauf dimanche 10h-12h30 et 14h30-18h40. 7 € (billet unique 14 €).

Lors de son exil sur l'île d'Elbe, Bonaparte a souhaité doter la ville de Portoferraio d'un théâtre, dit des Vigilants. Cette étonnante construction en hauteur, formant un délicieux théâtre à l'italienne avec trois étages de loges, fut inaugurée le 24 janvier 1815. L'Empereur osa nicher sa salle de spectacles dans la nef d'une ancienne église désacralisée du XVII[e] siècle, dédiée à la Madonna del Carmine, dont il subsiste les colonnes latérales et l'abside, encastrée sous la scène. Les 65 loges devinrent l'objet de convoitise entre les riches familles de la société elboise ! Récemment restauré, ce théâtre, le seul de l'île, met régulièrement en scène des pièces et organise des concerts de niveau international. En 2015, la commune de Portoferraio a décidé de dédier le théâtre à Renato Cioni, surnommé « la voix de l'Elbe ». Ce célèbre ténor originaire de l'île, décédé en 2014, fut invité sur les plus grandes scènes mondiales en compagnie de Maria Callas ou Renata Scotto.

Lever de rideau ! Peint à la détrempe par Vincenzo Antonio Revelli (auteur des fresques des résidences napoléoniennes), le rideau de scène original est toujours visible. Il représente Napoléon en Apollon, dieu de la musique et des arts, gardant les troupeaux au service d'Admète, roi mythologique de Phères en Thessalie. Une représentation bucolique faisant un clair parallèle entre l'exil d'Apollon et celui de Napoléon sur l'Elbe.

Un billet unique existe pour le musée archéologique, le théâtre Vigilanti, le fort Falcone et la forteresse Médicis, valable 7 jours.

TWN

Viale Elba, 32

✆ +39 0565 914 666

www.twn-rent.it

Location de véhicules, également à Lacona, Lido di Capoliveri et Marina di Campo. Pour les prix, voir le site Internet.

Une des plus anciennes adresses pour les locations de véhicules sur l'île. L'expérience et le professionnalisme sont au rendez-vous tout comme les services et la cordialité. Les points de location sont distribués sur plusieurs endroits de l'île afin de couvrir un maximum de territoire et de répondre au mieux aux exigences des clients. Les prix sont concurrentiels et l'assistance en cas de besoin est efficace et rapide. La gamme des locations est vaste : voitures, y compris décapotables, scooters et vélos électriques ou pas. Bonne découverte de l'île !

LE 5 MAI

Tous les 5 mai, un service funèbre est célébré en l'honneur de Napoléon. Suite aux défaites napoléoniennes de la campagne de Russie, face à l'Alliance de la Prusse, l'Allemagne, l'Autriche et l'Angleterre, et à la défection des maréchaux d'Empire lors de la campagne de France, Napoléon est contraint d'abdiquer à Fontainebleau, le 3 avril 1814.

En compensation, les Alliés exilent l'empereur déchu sur l'île d'Elbe, et lui en laissent la souveraineté. Napoléon profitera de ces 300 jours d'exil pour moderniser l'île, avant que la passion du pouvoir ne le pousse à s'échapper. La période des Cent jours commence, le deuxième exil de Napoléon, à Sainte-Hélène, est proche.

BUS CTT - COMPAGNIA TOSCANA TRASPORTI

Viale Elba, 20
✆ +39 058 684 7111
livorno.cttnord.it
1,50 € le ticket (2,50 € à bord, prévoir l'appoint), valable 70 minutes.

Cette compagnie de bus opère plusieurs lignes régulières en centre-ville de Portoferraio, ainsi que des lignes extra-urbaines : la n° 116 (Portoferraio - Marciana Marina - Pomonte - Marina di Campo), la n° 117 (Portoferraio - Porto Azzurro - Rio Elba - Rio Marina - Cavo), et la n° 118 (Portoferraio - Bagnaia - Lacona). Les départs sont généralement réguliers, mais il est tout de même difficile de compter uniquement sur le transport public pour circuler entre les plages et les hôtels.

B&B PORTO SOLE €€

Via delle Galeazze, 30
✆ +39 388 743 3736
www.elbaportosole.com
Chambre double à partir de 70 € avec petit déjeuner, certaines avec balcon et vue sur mer. Parking public à 200 mètres.

Sur le vieux port, ce B&B de charme occupe plusieurs étages d'un petit édifice historique. Les propriétaires ont tiré profit au mieux des espaces, chaque chambre a son originalité, un clin d'œil à l'histoire tout en offrant un confort haut de gamme. Une sobriété élégante mise en valeur par la couleur blanche prédominante. Des décorations et des bibelots choisis avec soin rendent chaque chambre particulière. La vue sur le port est un tableau très apprécié, prendre un apéritif sur le balcon en contemplant les voiliers et le golfe de Portoferraio… un privilège !

IL POLPAIO €

✆ +39 377 681 3186
www.ilpolpaio.it
Présent de mai à octobre. Compter 5-10 €.

Concept tendance et novateur, le ***food truck*** débarque sur l'île d'Elbe ! Les frères Marco et Giacomo Paoli, restaurateurs et passionnés de cuisine traditionnelle, proposent aux passants des plats insulaires typiques : ***stoccafisso all'Elbana*** (recette ancestrale de merlu), ***polpo e patate*** (poulpe et pommes de terre), ***granfia in forchetta*** (tentacule de poulpe à la fourchette, comme le veut la tradition insulaire !). Ouvrez l'œil, leur petit triporteur vintage bleu et blanc est la plupart du temps installé sur le port de plaisance de Portoferraio.

RISTORANTE DA GIANNI IL PUGLIESE €

Traversa Via Carducci, 96
✆ +39 056 593 0976
www.ristorantedagianni.com
Tous les jours, midi et soir. Compter 15-20 €.

Ah sacré Gianni ! Des fruits de mer extra frais, cuisinés avec simplicité, auxquels on ajoute des spécialités de la région des Pouilles, comme les fameuses ***orecchiette***. Ce restaurant familial, en place depuis déjà plus de quarante ans, offre la garantie du fait maison, dans une ambiance simple, décontractée et confortable. L'emplacement est central mais au calme, juste à côté du port de Portoferraio. Mieux vaut réserver, surtout le soir en saison.

LA BUSSOLA €€

Via Cairoli, 2
✆ +39 056 591 7726
Ouvert toute l'année. Du lundi au samedi (tous les jours en saison), midi et soir. Compter 25 €.

Il existe des endroits qui gardent leur âme intacte au fil du temps. C'est le cas de La Bussola, un morceau de l'histoire de Portoferraio, un point de rencontre pour les générations elboises et les touristes. Sa terrasse, sur la plage des Ghiaie, fut la piste de danse des soirées d'été. Aujourd'hui, le restaurant s'est renouvelé et le chef Filippo propose une carte abordable, habile mélange de tradition (poulpe all'Elbana, ***cacciucco***, carpaccio de poisson) et d'assiettes plus inhabituelles (spaghetti à la ventrèche de thon ou aux trois œufs de poisson).

RISTORANTE GRILL BITTA 20 €€

Calata Mazzini, 20
✆ +39 056 593 0270
Tous les jours, midi et soir en saison. Compter 30 €.
A l'extérieur, une belle terrasse avec vue sur le port de Portoferraio ; à l'intérieur, le ton est simple et trône un comptoir iodé rempli de poissons frais et fruits de mer du jour. Place à l'assiette : une cuisine créative et gourmande, accompagnée de vins percutants de la région. L'accueil est prévenant, ce qui ne gâche rien. Situé à quelques mètres du quai d'embarquement pour les ferries, ce restaurant est idéal pour un dernier repas sur l'île d'Elbe !

RIO MARINA ★

Pour les Elbois, Rio Marina résonne encore à l'exploitation et la production de fer. Cette ville minière prospère, autrefois port minier le plus important de l'île, est caractérisée par la couleur rougeâtre de l'oxyde de fer, citée par Virgile dans l'*Énéide*. Vous pourrez voir d'anciennes constructions minières, vers la mer notamment. L'activité s'est arrêtée dans les années 1960 et ce sont aujourd'hui les balades, son centre pittoresque et le musée des Minerais qui font vivre sa légende. Parmi les monuments à voir, la tour de l'Horloge, construite par la famille Appiani en 1534, et l'église San Rocco, érigée par le prince de Piombino au XVI[e] siècle.

MARIOLUCA GIUSTI

Piazza Cavour, 44
✆ +39 056 594 4375
www.mariolucagiusti.com
Tous les jours 10h-19h30.
Créateur florentin reconnu dans le monde entier depuis 2007, pour ses collections d'objets d'art de la table élégants et colorés en matériaux plastiques. On jurerait pourtant bien du cristal... L'acrylique utilisé, appelé « cristal synthétique », est brillant comme du vrai cristal. Adopté par de nombreuses stars et fournisseurs de chaînes hôtelières prestigieuses, Marioluca Giusti enchante le quotidien avec ses créations. En prime, la boutique de Portoferraio est particulièrement jolie. C'est pop, c'est chic et c'est abordable !

CHIESA SAN ROCCO

Via Magenta
Tous les jours 9h-12h30 et 15h-17h30. Entrée libre
Située dans le centre historique de Rio Marina, en face des jardins publics, cette église classique présente une structure en croix latine avec une seule nef et un clocher bas. Elle fut construite par les seigneurs de Piombino dans la seconde moitié du XVI[e] siècle dans le but d'offrir un lieu de prière aux nombreux mineurs, provenant du continent, et venus travailler sur l'île d'Elbe. Et la « Festa di San Rocco » ? Chaque année, le 16 août, Rio Marina célèbre San Rocco, le saint patron de la ville, par des processions et diverses réjouissances.



© MURIEL PARENT

Anciennes mines de fer à Rio Marina.

MUSEO DEI MINERALI E DELL'ARTE MINERARIA

Via Magenta, 26
✆ +39 056 596 2088
parcominelba.it
Tous les jours d'avril à octobre, 9h30-12h30 et 15h30-18h30 (16h30-19h30 en été). 2,50 € (12 € avec la visite en train).

Le (petit) Musée des minéraux et de l'art minier est situé dans le centre-ville de Rio Marina, au sein du siège historique de la direction de la mine, le palazzo del Burò. Il expose les différents minerais présents sur l'île d'Elbe, notamment la pyrite et la magnétite. Cette collection est l'une des plus importantes de l'île, avec des échantillons d'une beauté exceptionnelle. La visite continue avec la découverte de l'histoire géologique de l'Elbe et de ses gisements, exploités depuis l'époque étrusque jusqu'en 1981. Outre une galerie grandeur nature, le musée présente également des outils de travail originaux, retrouvés sur les chantiers d'extraction, comme des pioches ou des lampes à carbure - précieux objets pour les mineurs qui nous font voyager dans le temps, nous parlent de la vie de ces hommes qui, de génération en génération, ont passé leur existence dans la poussière, le bruit et l'humidité des galeries. Une rencontre intéressante pour bien comprendre comment le fer a régulé l'activité économique de l'île d'Elbe depuis des siècles.

D'avril à octobre, des randonnées accompagnées sur les sites d'exploitation du fer de Rio Marina sont également organisées par le musée. Se renseigner à l'accueil sur les jours de sortie. Également proposé, et très demandé, le tour en petit train des mines à ciel ouvert. La visite, sur réservation, dure une bonne heure pour un parcours passionnant à travers le patrimoine géo-minéralogique de l'île d'Elbe.

SPIAGGIA DEL PORTICCIOLO

Via Calabaroccia Porticciolo

Pour accéder à la plage de Porticciolo, il faut longer le littoral vers le sud sur environ quatre kilomètres, en prenant à gauche à la sortie de Rio Marina. Sur une centaine de mètres de long, recouverte de galets, cette petite plage attend les estivants (attention, pas de services ni de restauration). Fréquentée notamment par des Italiens, elle est plus remplie le week-end qu'en semaine. Côté pratique, la voiture est à garer en haut de la côte, puis descendre les 200 mètres de dénivelé à pied. La clarté de l'eau est épatante, et vaut l'effort !

VILLA PONS DE L'HÉRAULT

Via Castelfidardo
Ne se visite pas.

Un panneau informe que cette maison fut celle d'André Pons de l'Hérault (1772-1853), confident de Napoléon lors de son exil sur l'île d'Elbe. En 1809, pour le récompenser de sa carrière militaire, il est nommé administrateur des mines de fer de Rio Marina. Attaché au progrès social, il instaure des primes et augmente les salaires des mineurs, il dote le village d'un médecin, d'une caisse de secours et de retraite. Très populaire, Pons de l'Hérault est aussi le scribe du séjour insulaire de Napoléon (lire ***Souvenirs et anecdotes de l'île d'Elbe*** pour les intéressés).

AZIENDA AGRICOLA LE SUGHERE €€

Località Monte Fico
✆ +39 345 358 5035
www.lesughere.it
75 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Parking, piscine.

Cinq chambres perchées en haut d'une colline avec des champs de vigne et la mer pour panorama. La décoration soignée et moderne témoigne de l'attention que porte la direction à l'égard de sa clientèle. Attention à la couleur. Une adresse remarquable avec sa piscine, ses possibilités de balade et la visite de la fabrique, au cœur de la vigne. L'***azienda agricola*** produit quelque 70 000 bouteilles par an, dont 15 000 de vin blanc pour accompagner le dessert.

RELAIS IL TERMINE €€€

Località Il Termine ✆ +39 3887 373 010
www.iltermineelba.com
Chambre double à partir de 300 € avec petit déjeuner. Piscine, bain bouillonnant et sauna (en pleine nature).

Bien caché, à la fin de la route traversant les anciennes mines de fer, couleur rougeâtre, Il Termine se dresse silencieusement au milieu des oliviers, entre ciel et mer. Un petit coin de paradis qui surplombe le pittoresque golfe de Cavo. Cette ravissante demeure en pierre du XVIII[e] siècle héberge six chambres à l'ambiance rustique mais particulièrement confortables, et offrant une vue inoubliable. Les propriétaires vous accueillent chaleureusement et organisent même des sorties de pêche en mer. Demi-pension fortement conseillée, la cuisine est un délice.

RISTORANTE MAMBO €

Via Roma, 38
✆ +39 056 592 4163
Tous les jours, midi et soir. Compter environ 8 € la pizza au feu de bois, également 8 € les salades.
Trattoria-pizzeria familiale dotée d'une grande terrasse originale, décorée de différentes tables (en bois, en marbre, en terre cuite...), et rafraîchie par un agréable air marin. Cuisine simple, fraîche, à prix raisonnables. La focaccia servie est imparable. Les pizzas cuites au feu de bois remportent un vif succès. En dessert, une ***schiaccia briaca*** (un gâteau typique de l'île d'Elbe), faite par la ***mamma***, est à essayer ! Aux manettes du Mambo depuis de longues années, Claudio Caffieri est un personnage bien connu de Rio Marina.

PORTO AZZURRO ★★

Si l'histoire de ce port est déjà bien ancienne, son nom, lui, date de 1947, du même nom que le pénitencier qui s'y trouve. Lové dans le golfe de Mola, il fait face à la plus large baie de l'île d'Elbe. Toujours tourné vers la pêche, ce port de 3 500 habitants doit en partie sa survie économique à la forte activité touristique qui s'y agite, notamment l'été. Les visiteurs aiment profiter du charme de Porto Azzurro, de ses nombreuses boutiques, de ses bars animés et de ses restaurants, de ses plages voisines, et les amateurs de randonnée apprécieront l'ascension vers le pittoresque sanctuaire de Montserrat, niché dans une nature sauvage.

RISTORANTE DA ORESTE LA STREGA €€

Piazza Vittorio Emanuele, 6
✆ +39 056 596 2384
Tous les jours, midi et soir. Compter 25 €.
Restaurant bien placé, offrant une belle terrasse confortable et ombragée, certes au bord de la route (c'est souvent le cas à Rio Marina) mais avec une chouette vue sur le port. L'adresse est réputée, elle propose une cuisine variée, familiale, roborative et de qualité garantie. On vient ici s'offrir les poissons frais du jour, à un prix honnête pour la qualité des assiettes. L'assortiment de desserts clôt bien le repas pour les becs sucrés. Du classique mais entièrement fait maison.

CHIESA SAN GIACOMO MAGGIORE

Piazza Eroi della Resistenza
www.comune.portoazzurro.li.it
Tous les jours 9h30-midi et 15h30-19h. Entrée libre
L'église San Giacomo Maggiore fut achevée vers 1656, comme en témoigne un tableau qui représente Santa Barbara daté de 1656, à l'intérieur de la forteresse espagnole de Porto Azzurro. Très rapidement, l'église fut rénovée et enrichie au XVIII[e] siècle, notamment sur le plan décoratif, avec l'apparition d'un style catalan, marquant l'influence espagnole sur la région. On peut y voir des pierres tombales des généraux espagnols qui commandèrent la place de Longone de 1694 à 1776.

RIO DIVING CENTER

Via Calata dei Voltoni, 36
✆ +39 335 570 9947
www.riodiving.it
Plusieurs formules : journée entière, plongée profonde ou nocturne, à partir de 45 €. Snorkeling, demi-journée 30 €.
Un centre de plongée reconnu à Rio Marina, et tenu par deux instructeurs qui sont des fins connaisseurs des fonds marins de l'île d'Elbe. Parmi les innombrables sites proposés : Scoglietto, Santa Lucia, Capo Stella, la grotte de Nisportino, l'épave de l'Elviscot, Punta delle Cannelle... Le club fournit le matériel de plongée, ainsi qu'un compresseur haute pression. Pour les adeptes du ***snorkeling*** (randonnée palmée), le centre organise aussi différentes sorties en mer à la découverte d'un écosystème riche et diversifié, à la journée ou à la demi-journée.

FORTE LONGONE

Passeggiata Carmignani
Le fort Longone, aussi appelé fort San Giacomo, qui date du XVII[e] siècle, quand la région était sous domination espagnole, était destiné à renforcer le système de défense et le contrôle du trafic maritime.
Seule une promenade le long des remparts peut être envisagée. Depuis des années, cet ancien fort espagnol sert de prison. Ne pas s'amuser donc à pénétrer à l'intérieur, même si les portes sont ouvertes. La police veille et reprend toutes les personnes qui s'y aventurent. A noter qu'il est possible d'accéder à de très belles plages au pied du fort.

SANTUARIO DI MONSERRATO

Località Monserrato ✆ +39 056 595 075

De juin à septembre, tous les jours 9h30-12h30 et 15h-19h. Entrée libre

Au fil de l'ascension, au milieu d'une végétation sauvage et vigoureuse, vous apercevrez - outre des chèvres ou des mouflons si vous avez de la chance ! - la petite chapelle de couleur rosâtre qui se confond avec la pierre qui l'entoure. Le sanctuaire de Montserrat fut construit en 1606 par Josè Ponce di Leon, premier gouverneur espagnol de Porto Longone (Porto Azzurro), en hommage à la Vierge Noire de Montserrat, patronne de la Catalogne. Aux XVII[e] et XVIII[e] siècles, le sanctuaire devint un célèbre lieu de pèlerinage sur l'île. Quelques ermites résidaient dans le monastère, attenant à l'église. En septembre 1814, Napoléon Bonaparte, accompagné de Pons de l'Hérault et de Henri-Gatien Bertrand, visitèrent le sanctuaire de Monserrato.

De récentes fouilles archéologiques ont permis de mettre au jour des fragments de céramique d'origine étrusque au pied de la colline où se trouve le sanctuaire. Un antique site religieux, certainement un temple étrusque, s'élevait sans doute à cet endroit.

Chaque année, le 8 septembre, les habitants de Porto Azzurro célèbrent la fête de la Vierge Noire de Montserrat et le sanctuaire renoue avec son passé spirituel.

Accès : de Porto Azzurro, prendre la route départementale pour Rio Marina. Après environ 600 mètres, tourner à gauche au panneau « Monserrato », suivre le chemin de terre puis se garer et continuer à pied. La montée vers le sanctuaire n'est pas trop difficile, si vous marchez tranquillement comptez une bonne dizaine de minutes. Le panorama qui accompagne l'ascension vaut l'effort !

B&B IL CASALE DI MONSERRATO €€

Località Monserrato, 4b ✆ +39 056 595 034

www.ilcasaledimonserrato.it

Ouvert d'avril à octobre. Chambre double de 120 à 280 €, avec petit déjeuner. Séjour minimum de 3 nuits.

Au pied du sanctuaire de Montserrat, à quelques kilomètres de Porto Azzurro, ce B&B abrite 5 chambres confortables et élégantes. La maison du XVII[e] siècle, au cœur d'une nature sauvage, est un ancien couvent de moines espagnols. Le jardin, avec un bain bouillonnant pour se relaxer, est à l'image de l'élégance du lieu où citronniers et orangers exhalent leur essence. Un petit déjeuner savoureux est servi en terrasse ou dans une pièce au charme toscan et espagnol... un mariage réussi !

HOTEL PLAZA €€

Località Fanaletto

✆ +39 056 595 010

www.hotelplazaelba.com

Entre 65 et 125 €/pers. en demi-pension. Wifi, parking. A 100 m de l'hôtel, un sentier mène à une plage privée.

Ce petit hôtel de charme surplombant le golfe jouit d'une vue magnifique sur la ville et ses alentours. Semi-circulaire, en pierres apparentes, il s'insère parfaitement dans la végétation environnante. Les chambres, au mobilier classique, sont confortables, lumineuses et accueillantes. Presque toutes possèdent un balcon, lieu de prédilection pour contempler la baie au coucher du soleil : romantisme garanti. Au premier étage, accès au restaurant Il Simposio, ouvert à tous, pour savourer les plats traditionnels de l'île avec vue sur le golfe.



© VAL THOERMER - SHUTTERSTOCK.COM

Plage de Barbarossa près de Porto Azzuro.

AGRITURISMO SAPERETA €

Via Provinciale Ovest, 73
✆ +39 056 595 033
www.sapereta.it
Appartements de 2 à 6 pers à partir de 65 €/nuit. Petit déjeuner 9 €. Piscine, tennis, restaurant.

Cette propriété viticole reconnue, qui comprend vingt hectares de vignes et d'oliveraies, est bien agréable pour un séjour de tout repos en contact avec la nature. L'agritourisme dispose de plusieurs appartements meublés avec goût et simplicité. Excellente qualité des services et de restauration. La plage la plus proche, à un kilomètre, facilement accessible à vélo, se trouve à Capoliveri. Pour les amateurs, l'exploitation agricole produit du vin (Elba Bianco, Elba Rosso, Rosato, Aleatico et Ansonica), ainsi qu'une huile d'olive extra-vierge de grande qualité.

LA BOTTE GAIA €€

Viale Europa, 5/7
✆ +39 056 595 607
www.labottegaia.com
Tous les soirs en saison. Plateau de fromage et/ou charcuterie 15 €. A la carte, compter 35 €.

Petit restaurant caractéristique, situé à deux pas des rues piétonnes et de la croisette. L'ambiance est chaleureuse et conserve le charme de la traditionnelle *osteria*. A la belle saison, profiter de la terrasse et de son jardin pour dîner est un plus ! Une cuisine « slow food » raffinée, où les arômes des matières premières élèvent au mieux les plats proposés. Le menu est principalement à base de poissons et de fruits de mer, avec une importante sélection d'huîtres, un des points forts de cette adresse. Le tout arrosé des meilleurs vins de l'Elbe et de l'Italie.

ARRIGHI VIGNE & OLIVI

Località Pian del Monte
✆ +39 335 664 1793
www.arrighivigneolivi.it
Fermé le dimanche. Vente en direct de vin et d'huile d'olive. Dégustation et trekking dans les vignes.

La ferme viticole Arrighi présente une collection variée de vins, selon différentes élaborations, point fort de cette petite entreprise familiale. Certaines s'appuient sur des méthodes antiques, comme la conservation du vin dans des amphores en terre cuite. Un rappel aux origines, pour certaines de 2 500 ans, comme l'immersion des raisins dans des paniers dans l'eau de mer, offrant un produit final naturel et unique sur le marché international : le vin Nesos. À découvrir aussi : son huile d'olive, les promenades à travers les vignes et les dégustations.

CAPOLIVERI ★★

Un bien joli bourg qui s'est illustré jadis dans sa résistance à la campagne d'Italie de Napoléon en 1799. Culminant à 167 mètres d'altitude, Capoliveri est l'une des plus jolies villes de l'île d'Elbe. Il est toujours agréable de se perdre dans ses ruelles, sur ses petites places, d'autant plus durant la Festa dell'Uva (le premier week-end d'octobre) qui célèbre le vin par d'impressionnantes reconstitutions historiques. À ne pas manquer : la plage de Lacona et celle de l'Innamorata (« l'amoureuse ») qui, selon la légende, abritait les amours du Roméo et de la Juliette de l'île au XVI[e] siècle, Lorenzo et Maria.

Histoire

Soulignons ici le poids du passé minier dans la mémoire collective des habitants. En effet, dans cette partie de l'île d'Elbe, on dit que chacun a au moins un parent (ou un grand-parent) ancien pêcheur, mineur ou qui travaillait dans les vignes. Les mineurs vivaient en majorité en ville, et partaient à pied, certains à vélo, jusqu'à la mine de Calamita, sur le promontoire du même nom, en chantant « *andiamo alla cavacita* » (un ancien dialecte de la région qui signifie « allons à la mine »). Parmi les anciens mineurs encore en vie, il y a ceux qui aiment en parler, et ceux qui fuient la discussion. Cette grande époque industrielle, qui prit fin en 1981, fut avant tout une histoire d'hommes et de femmes. Les compagnies minières avaient une forte emprise sur la vie de leurs salariés et contrôlaient, de manière directe ou indirecte, leur vie privée.

MUSEO DEI MINERALI ELBANI « ALFEO RICCI »

Via Palestro
✆ +39 056 593 9294
D'avril à octobre, tous les jours 10h-12h30 et 16h30-19h30. Juillet, août, 10h30-12h30 et 19h-minuit. 2,50 €

Le musée expose des minéraux provenant en particulier de la zone orientale où se trouvent les mines de fer. De nombreux exemples d'une beauté, d'une rareté et d'une valeur scientifique exceptionnelles sont conservés, en particulier le rare quartz prase, découvert par Alfeo Ricci pour la première fois sur l'île. Également une pyrite à double penta-dodécaèdre (60 faces), où deux cristaux ont poussé l'un dans l'autre, ce qui a formé une curieuse forme de croix, appelée croix de fer.

MUSEO DEL MARE

Via Palestro, 1 ✆ +39 056 596 7029

De mi-mai à mi-juin et de mi-septembre à fin septembre, 10h-13h et 16h30-20h. De mi-juin à mi-septembre, 17h-23h30. 3 €

Ce musée accueille une étonnante exposition permanente qui aborde l'histoire du Polluce, son naufrage et son trésor ! En effet, le 17 juin 1841, ce navire sombra après avoir été éperonné au large des côtes de Capo Calvo. A son bord, des biens précieux, des bijoux et des pièces d'or et d'argent... Un butin aujourd'hui conservé au musée de Capoliveri ! Le propriétaire du Polluce était Raffaele Rubattino (1810-1881), un célèbre entrepreneur et protagoniste de la navigation avec les premiers bateaux à vapeur de l'Italie du *Risorgimento*.

SPIAGGIA DEL LIDO DI CAPOLIVERI ★

Via Norsi

Belle et grande plage de sable fin, facilement accessible et disposant d'un grand parking (payant), encadrée par l'abondante végétation caractéristique de l'île d'Elbe. A même la plage, on y trouve bars et restaurants. Manger des ***spaghetti allo scoglio*** les pieds dans le sable, tandis que l'obscurité tombe peu à peu sur la mer, fait partie des vacances ! Certains endroits sont en accès libre, d'autres sont occupés par des établissements balnéaires. Et on peut y louer des pédalos !

SPIAGGIA DELL'INNAMORATA ★

Località Innamorata

Crique de sable romantique et prisée, la plage de l'Innamorata (littéralement « l'amoureuse ») offre une eau limpide et de splendides couchers de soleil. Selon la légende, la plage abritait les amours du Roméo et de la Juliette de l'Elbe au XVI[e] siècle, Lorenzo et Maria. Lorenzo fut assassiné par des pirates et, par désespoir, Maria se jeta à la mer… Leur histoire d'amour tragique est commémorée chaque 14 juillet lors de la Festa dell'Innamorata. Facilement accessible, la plage dispose de locations de parasols, bars et restaurants.

RENT ELBA BIKE

Piazza del Cavatore, 1

✆ +39 392 960 6114

www.rentelbabike.it

Du lundi au samedi 9h-12h30 et 16h-19h30, dimanche 9h-12h30. Excursions guidées, tous les mardis, compter 30 €, 3h.

Cette petite boutique, bien connue des habitants de Capoliveri, propose la location de toutes sortes de vélos, ainsi que des excursions guidées (généralement le mardi) autour du mont Calamita. Ce dernier forme un décor spectaculaire composé de cinq itinéraires à difficultés variables. C'est l'occasion rêvée d'enfourcher un vélo pour découvrir plus de 100 kilomètres de sentiers offrant des panoramas splendides, entre maquis méditerranéen et mer turquoise. Si vous êtes des passionnés de VTT, l'île d'Elbe sera pour vous un véritable paradis.

VILLA MORCONE €

Località Morcone

✆ +39 056 596 8620

www.villamorcone.isoladelba.it

La semaine à partir de 290 € le mono-local et 680 € l'appartement pour 6 personnes.

Résidence à gestion familiale située à Marcone, dans une des plus caractéristiques baies de l'île, à seulement 3 kilomètres de Capoliveri. Un coin de nature bénéficiant des parfums typiques du maquis ; un petit golfe aux eaux cristallines d'où l'on aperçoit les silhouettes de l'île de Montecristo et de la côte corse. Les appartements sont de typologie différente pouvant accueillir 2 à 6 personnes, tous pourvus d'une terrasse ou balcon. La plupart ont une magnifique vue sur la plage et les collines environnantes. Une adresse au bon rapport qualité-prix.

CALANOVA €€

Località Calanova

✆ +39 056 596 8958

www.ristorantecalanova.it

De mi-mai à fin septembre. Tous les jours, midi et soir. Compter de 40 à 60 €.

La plage de Calanova, à l'est de Capoliveri, se niche au cœur d'une crique bien cachée. Après avoir parcouru (en voiture) un kilomètre de route non goudronnée, vous voilà arrivé dans un coin secret ! Déjeuner en terrasse au bord de l'eau au milieu d'un cadre verdoyant, voici la promesse d'une escapade culinaire singulière. Une cuisine méditerranéenne fraîche et créative, à base de poissons issus de la pêche artisanale locale, inspirée des saveurs de saison. Et pour la suite, sieste au soleil ou quelques brasses dans l'eau, c'est à vous de choisir !



© VISIT ELBA

Capoliveri, village caractéristique plein de charme.

LO SCIALÀ €€

Località Innamorata
✆ +39 056 593 9101
En été, tous les jours, midi et soir. Compter 30 €. Musique live et spectacles.

Autrefois, le fer extrait des mines de Vallone et Ginevro était chargé à bord des bateaux sur la plage de l'Innamorata, alors appelée « Cala de lo ferro », pour rejoindre le continent. Le restaurant tire son nom des chariots, les ***scialà***, utilisés pour transporter les minéraux. Ce petit rappel historique fait, passons à la pratique ! Restauration marine de rigueur, mais également viandes, ***focacce*** et pizzas. Les saveurs et la fraîcheur sont au rendez-vous. Tout ici est bon, sans chichis, servi avec le sourire et sur une terrasse face à la mer.

BAR RODRIGUEZ

Piazza Mateotti, 5
✆ +39 056 593 8352
Tous les jours en saison, 9h30-23h.

Tous les habitants de Capoliveri, les Capoliveresi, connaissent le bar Rodriguez, une sorte d'institution locale, où les personnalités se retrouvent autour d'un bon verre de vin. La terrasse, toujours embrassée par le soleil, est comble du petit déjeuner à l'apéritif. Walter et Dino, les frères gestionnaires du Rodriguez, ont su imposer un style personnel reconnaissable, autant sur la carte que dans l'ambiance. Signalons l'excellente carte des vins, notamment la gamme des vins mousseux ***made in Elba***, et les cocktails à base de glace.

OSTERIA GALLO NERO CAPOLIVERI €€

Via V. Mellini, 3/5
✆ +39 056 596 8505
Ouvert toute l'année, le soir à partir de 19h ; sauf l'hiver, seulement le week-end. Compter 30 € sans boisson.

Charmante petite ***osteria*** à gestion familiale au cœur de Capoliveri. Elle a ouvert ses portes récemment mais a déjà une belle notoriété. Le chef, riche de ses expériences et de ses voyages, apporte une touche personnelle aux recettes insulaires, composées essentiellement de fruits de mer et de poissons. Une ambiance conviviale et chaleureuse, accentuée par une décoration toscane. Le professionnalisme et le savoir-faire sont les deux atouts de cette adresse.

ELBA MAGNA

Località Lido di Capoliveri
✆ +39 056 594 0088
www.elbamagna.it
Tous les jours 8h30-13h et 17h-20h.

L'île d'Elbe est célèbre pour ses desserts. A déguster absolument : la ***schiaccia briaca***, le ***panficato*** et les ***cantucci***, surtout si vous passez dans la région de Capoliveri, où se trouve l'un des producteurs les plus renommés de l'île. Elba Magna concocte des douceurs selon d'anciennes recettes (un grand travail de recherche a été fourni), avec la volonté de continuer à faire vivre la tradition. N'hésitez pas, cette petite épicerie ne paye pas de mine, mais c'est le seul endroit de l'île où l'on trouve un tel choix de produits typiques !

LA TAVERNA DEI POETI €€

Via Roma, 14
✆ +39 056 596 8306
www.lataverndeipoeti.com
Ouvert de Pâques à octobre. Tous les jours, midi et soir. A la carte, compter 40 €. Menu dégustation 50 €.

« La Taverne des Poètes » est un restaurant épatant, très couru et réputé à juste titre pour ses poissons ultra frais et sa carte des vins. Ambiance familiale, conviviale, salle classique décorée de quelques tableaux, et accueil souriant dans un lieu historique de Capoliveri, qui a ouvert ses portes en 1909. En cuisine, le chef Massimo œuvre avec des produits de première qualité : ***mozzarella di bufala***, chou palmier « Noir de Toscane », ***Cinta Senese***, poulpe, poisson de jour... En prime, c'est ouvert tous les jours. A retenir sans faute !

IL CORSARO

Località Pareti
✆ +39 056 593 5066
D'avril à octobre. Station de gonflage à disposition.

Club de plongée réputé qui organise des plongées avec bouteilles ou libre en apnée à la découverte de merveilleuses flore et faune aquatiques et de tombants à couper le souffle. Le responsable, Alfredo Guglielmi, surnommé « il corsaro » (le corsaire), est une institution sur l'île ! Ce personnage est un ancien compagnon de Jacques Mayol mais a également assisté la reine des abysses Angela Bandini, et le grand maître de l'apnée Umberto Pelizzari. N'hésitez pas à y faire un tour si vous aimez Jacques Mayol, de nombreuses photos de « l'homme dauphin » sont exposées.

MARINA DI CAMPO ★ ....

Sur les côtes de la commune de Campo nell'Elba, au sud-ouest de l'île, à 18 km de Portoferraio, la ville de Marina di Campo est placée au creux de la plage la plus étendue de l'Elbe (1 380 m de sable doré digne d'une carte postale). La plage se rejoint à pied depuis le centre-ville. Bien abrité, le vaste golfe offre des possibilités de baignade dans une mer cristalline avec un port animé, dominé par la tour de la Marina, XV[e] siècle. Tous les mercredis, les amateurs de bons produits se retrouvent au marché de la Piazza del Granatieri. Sur cette même place se tient l'office de tourisme, ouvert en été, pour tout savoir sur le spot mondain de l'île d'Elbe.

ACQUARIO DELL'ELBA

Località Segagnana
✆ +39 056 597 7885
www.acquarioelba.com
D'avril à fin mai et de mi-septembre à octobre : 9h-19h. De juin à mi-septembre : 9h-23h30. 8 €

Cet aquarium, situé à deux kilomètres au nord-est de Marina di Campo, figure parmi les plus complets de Méditerranée, et représente le deuxième plus grand aquarium d'Italie, derrière celui de Gênes. Actuellement, le visiteur pourra observer plus de 150 espèces différentes d'animaux marins de la Méditerranée, dont certains particulièrement rares. C'est également l'occasion de découvrir la dorade coryphène, grand poisson pélagique, qui n'est observable dans aucun autre aquarium. Petits et grands s'émerveilleront de cette incroyable faune aquatique.

B&B LO ZIZZOLO €€

Via del Vapelo, 101
✆ +39 0565 976 024
www.lozizzolo.it
Ouvert d'avril à octobre. Chambre double de 70 à 140 € selon la saison, petit déjeuner inclus.

Carlotta vous accueille tout sourire au Zizzolo. Doté d'une petite terrasse, au calme tout en étant à 100 mètres de la mer, ce *Bed & Breakfast* dispose de quatre chambres impeccables et lumineuses, chacune avec salle de bain privée. Un plus : plusieurs parkings sont disponibles dans les proches alentours. Outre sa disponibilité et son souci de satisfaire pleinement les vacanciers, Carlotta prépare de délicieuses tartes pour les plus gourmands d'entre vous au petit déjeuner. La belle plage de sable doré de Marina di Campo n'attend que vous !

SPIAGGIA DI MARINA DI CAMPO ★

Lungomare Pietro Nomellini



© DIRMAFILM - SHUTTERSTOCK.COM

Marina di Campo est probablement la plus grande de toutes les plages de l'île d'Elbe. Elle s'étend sur presque 1 400 mètres de long. Et heureusement ! Car en été, elle est rapidement prise d'assaut par la jeunesse branchée en vacances. Elle n'en demeure pas moins magnifique, avec son sable fin doré digne d'une carte postale. Certaines parties sont en accès libre. La plage est facilement accessible à pied depuis le centre-ville de Marina di Campo.

CASA VACANZE LE PITTE €

Via del Renaio, 48
✆ +39 056 597 6252
www.lepitte.it
A partir de 250 €/semaine le studio, 350 € le 2-pièces et 460 € le 3-pièces. Parking privé et wifi gratuit.

Le Pitte se distingue par l'accueil de ses propriétaires, toujours disponibles et à l'écoute de leurs hôtes. Il n'est pas improbable de se retrouver chez eux avec un café ou un verre de vin parlant des mille curiosités de l'île ! On se sent presque chez soi ! Le jardin soigné est riche de compositions florales, plantes grasses et arbustes. Tous avec terrasse, les appartements se situent dans un unique édifice. Lieux intimes car peu nombreux, ils sont confortables mais sans superflu. Un super rapport qualité-prix, à 5 minutes à pied de la plage et du centre-ville.

RESIDENCE IL PAVONE €€

Via per Portoferraio, 657
✆ +39 335 770 7342
www.residenceilpavone.it
Appartements à partir de 440 €/semaine, 2 pers tout inclus, séjour minimum 3 jours. Convention plage privée. Parking.

Une adresse bien située, à l'entrée de la ville, à 5 minutes à pied de la plage et du centre. L'accueil réservé est chaleureux et la gentillesse des propriétaires au rendez-vous. Il Pavone est entouré d'un parc ample et bien soigné, fort agréable pour se détendre et parfaitement adapté aux enfants émerveillés à la découverte des animaux présents comme les paons, les tortues et les lapins. Les appartements sont confortables et bien conçus pour ce type de séjour. Un plus : les réductions pour la plage privée Bagno Pineta, propriété de la famille, à 5 minutes à pied.

RISTORANTE DA PIERO €€

Via Gorgona
✆ +39 391 432 2831
Tous les jours en saison, midi et soir. Compter 35 €.

Sur la belle plage de Marina di Campo, le bar-restaurant Da Piero vous propose des plats travaillés sur place à partir de produits frais, ainsi qu'une finesse dans le dressage de l'assiette. Des plats à l'accueil, en passant par le cadre raffiné et romantique, tout est délicieux ! Même l'addition s'avère honnête quant aux nombreux points forts de cette adresse courue. Il ne vous reste plus qu'à réserver bien à l'avance en précisant que vous voulez une table face à la plage. A vous le coucher de soleil et un bon moment qui ne se résume pas au plaisir des papilles.

BAR IL VELIERO

Lungomare Generale Fabio Miribelli
✆ +39 348 404 6119
Tous les jours du matin jusqu'au soir (l'été 1h-2h du matin).

Il Veliero fait partie des rares bars qui restent ouverts toute l'année, donc très fréquenté par les habitants. Une position heureuse, sur une petite place devant la mer, au cœur de l'animation. C'est le lieu idéal pour se retrouver et écouter de la musique en dégustant un bon cocktail. Ambiance assurée ! En revanche pour ceux qui préfèrent un peu plus de calme, il faut y aller le matin prendre un cappuccino et une pâtisserie sur la terrasse… devant la mer, un vrai régal ! Un lieu pour tous, du café au snack, des plats rapides aux cocktails.

LOCMAN

Via Giovanni da Verrazzano, 7
✆ +39 056 597 2877
www.locman.it
Tous les jours, 9h30-13h et 16h-19h30.

Devenue une star dans le monde complexe des garde-temps, la maison Locman, née sur l'Elbe en 1986, développe sa propre philosophie de conception horlogère. Avec 1 600 points de vente dans le monde, 10 boutiques monomarque, des bureaux à Florence, Milan et New York, la planète Locman se distingue par la qualité de ses montres, mais aussi par la singularité de ses collections. N'hésitez pas à pousser la porte, vous y découvrirez des modèles remarquables. Près de la boutique, les bureaux et le laboratoire de la marque se projettent comme un voilier vers le port.

BAGNI PINETA

Lungomare Nomellini, 442
✆ +39 056 597 6966
www.bagnipineta.it
25-30 €/jour pour un parasol et deux transats ; 15-20 € pour un repas ou dîner sans boisson.

Cet établissement balnéaire, situé au centre de la plage de Marina di Campo, a certainement l'une des meilleures positions du golfe. Rien ne manque, des vestiaires aux transats, aux jeux pour enfants, aux bateaux à pédales et aux douches. Pour compléter le cadre, un bar et un restaurant entièrement réalisés en bois lui donne le cachet exotique nécessaire pour être placé sur la plage. Que ce soit pour le déjeuner ou le dîner, c'est toujours un plaisir de déguster les plats de la maison devant un des plus beaux golfes de l'île d'Elbe.

ECONAUTA DI UMBERTO SEGNINI

Via della Bonalaccia, 1204
✆ +39 056 597 6707
www.econauta.net
Tour de l'île en kayak : 1 semaine, 500 €. Trekking « Cammino Elbano » : 1 semaine, 750 €.

Natif de l'île d'Elbe, Umberto Segnini a transformé sa passion pour la nature, l'histoire, la randonnée et le kayak en métier. Il accompagne depuis une vingtaine d'années les curieux en mer autour de l'archipel toscan (en catamaran ou en kayak), et sur les sentiers sauvages de l'île d'Elbe, sa « terre bénie ». Chaque excursion est vécue comme un voyage nomade, au rythme de la nature. N'hésitez pas à contacter Umberto pour organiser et choisir vos activités.

MARCIANA ★★

Surnommé Marciana Alta par les locaux, ce beau village perché à 375 m d'altitude est une cité médiévale au dédale de petites rues pittoresques menant à la forteresse pisane. Marciana abrite des témoignages datant de la Préhistoire jusqu'à la période romaine. Sur l'arête nord du massif granitique du mont Capanne, culminant à 1 019 m d'altitude, c'est le point de départ pour les amateurs de trekking. Il est possible de rallier le plus haut sommet de l'île à pied (compter environ 2 heures, 4 km, 750 m de dénivelé pour les plus courageux) ou en télécabine, qui permet de monter à 950 m d'altitude en moins de 20 minutes. La vue d'ensemble y est superbe.

FORTEZZA PISANA

Piazzale della Fortezza
✆ +39 0565 901 215
D'avril à octobre, tous les jours 10h30-13h et 16h-19h. 3 € (billet cumulé avec musée 4 €, avec Zecca di Marciana 5 €).

En dépit de sa situation dans l'arrière-pays, donc relativement protégée des incursions des pirates, la localité de Marciana mit tout en œuvre pour sa défense. Erigée au XII[e] siècle sous la République pisane, cette forteresse de 415 mètres suit un plan rectangulaire constitué de 4 bastions. En cas de siège, une source assurait l'approvisionnement en eau. Cet ouvrage permettait aux habitants de se réfugier et se battre contre les envahisseurs. Le musée expose vestiges archéologiques, armes médiévales et Renaissance, ainsi que de la documentation sur la fauconnerie.

CABINOVIA MONTE CAPANNE ★

Località Pozzatello, 1
✆ +39 0565 901 020
www.cabinovia-isoladelba.it
En service de Pâques à la Toussaint, tous les jours 10h-13h et 14h20-17h30. A/R 18 €, aller ou retour 12 €.

Réalisée en 1963 et rénovée en 2005, la télécabine permet d'atteindre le sommet le plus haut de l'île, le mont Capanne, en 18 minutes. 55 cabines de deux places debout (attention à ceux qui souffrent de vertige !) conduisent à la station placée à 950 mètres, d'où vous profiterez par beau temps d'une vue superbe sur l'Elbe, Gorgona, Capraia, Pianosa, Montecristo, Giglio, la Corse et la côte étrusque... Un spectacle qui mérite absolument le déplacement. Bon à savoir : au point de départ, un restaurant (bien pratique), tout comme le refuge en haut à l'arrivée.

OSTERIA DEL NOCE €€

Via della Madonna, 14
✆ +39 056 590 1284
www.osteriadelnoce.it
Tous les jours, midi et soir, de fin mars à fin septembre. Réservation recommandée. Compter 30 €

L'Osteria del Noce (*noce* signifie « noix ») est un restaurant à la fois rustique et élégant, unanimement recommandé par les locaux. La cuisine de Rita et Alberto est créative et offre des produits authentiques aux saveurs antiques, avec des arômes parfumés d'herbes sauvages et l'amour des choses simples, comme le poisson frais du jour, du pain, des pâtes et des desserts faits maison, le tout servi dans une ambiance conviviale. Le résultat est délicat, original, disons-le, divin ! La belle terrasse panoramique comme ultime argument. Un coup de cœur !



© MURIEL PARENT

Depuis le parking, un chemin mène à la télécabine reliant le sommet du Monte Capanne.

© TRAVELPETER / SHUTTERSTOCK.COM

Poggio, Marciana.



MARCIANA MARINA ★

A une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Portoferraio, ce port profite d'une large ouverture sur la mer et propose de nombreuses activités liées à l'eau. Marciana Marina se révèle être l'un des plus agréables lieux de promenade de l'île d'Elbe. Station balnéaire importante, très animée l'été, mais aussi ville attachante et familiale, surtout le dimanche à la sortie de la messe ! De passage à Marciana Marina, ne manquez pas de découvrir le bourg de Cotone, ancien centre historique de la ville inséré dans une minuscule crique, ainsi que la partie haute de la commune, appelée Marciana Alta, bourg médiéval perché à 375 mètres au panorama imprenable.

LA SCALETTA - SPAGHETTERIA E PIZZERIA €€

Via della Fossa, 6
✆ +39 056 599 7071
Tous les jours, sauf mercredi, 19h-minuit. Compter 30 €.

Le poisson et les fruits de mer sont ici à l'honneur : gnocchis aux palourdes, poulpe en sauce, spaghettis *allo scoglio*, salade de poulpe... Mais ceux qui préfèrent les pizzas au feu de bois ne seront pas en reste. On retiendra aussi le service à la fois prompt, amical et attentionné, ainsi que la chouette carte de vins régionaux. Cet établissement remporte un franc succès, vaut mieux y arriver tôt ou réserver pour s'assurer une place en terrasse.

BORGO DEL COTONE

Cala del Cotone

Installé dans une minuscule crique naturelle, ce petit bourg pittoresque se trouve à droite de la promenade (« lungomare ») de Marciana Marina. Il constitue l'ancien centre historique de la ville, où les maisonnettes colorées et érodées par le sel protègent un petit port avec barques et filets. On dirait une carte postale d'un temps révolu. Cet ancien village de pêcheurs sera la parfaite occasion pour une promenade romantique au coucher du soleil ! Prenez votre maillot, la « Caletta del Cotone » renferme une petite plage de graviers.

ACQUA DELL'ELBA

Via Aldo Moro, 69
✆ +39 055 99 513
www.acquadellelba.it
Tous les jours 9h-13h et 14h30-19h30. Le siège et le laboratoire se situent à Marciana Marina.

La légende raconte que les fragrances du maquis méditerranéen ravirent Paolina Bonaparte alors qu'elle se baignait dans une petite baie. Elle dit à Napoléon : « Ici on pourrait créer des parfums bien meilleurs que ceux que nous recevons de Paris ». Le rêve de Paolina s'est réalisé ! Quinze ans d'existence et de recherche ont donné naissance à des parfums en série limitée due à la complexité des procédés et à la récolte des produits naturels de qualité. Plus qu'un parfum, l'essence d'une île. Une belle idée cadeau originale et exclusive !

HOTEL YACHT CLUB €€

Via Aldo Moro, 46
✆ +39 0565 904 422
www.hotelyachtclub.it
Chambre double à partir de 85 €, petit déjeuner compris. Plusieurs parkings publics gratuits à proximité.

Surnommé le HYC, ce petit hôtel se distingue par l'amabilité de son personnel et la bonne ambiance qui y règne. Il est situé au bout de la promenade du port de plaisance de Marciana Marina, juste à côté de l'ancienne *Torre degli Appiani*, construite pour protéger l'île d'Elbe des attaques pirates. La plage de Fenicia, célèbre pour ses galets blancs et son eau cristalline, se trouve également à proximité. Hôtel équipé de 23 chambres et 3 suites, certaines dotées d'un balcon. Véranda lumineuse où est servi le petit-déjeuner (et l'apéritif !).

SEA KAYAK ITALY

Via Llewelyn Lloyd, 35
✆ +39 342 561 0677
www.seakayakitaly.it
Location de kayak à partir de 30 € la demi-journée, réservée aux initiés. Équipement de qualité fourni.

Diverses excursions en kayak (demi-journée, journée, 2 jours avec nuit de camp, 7 jours autour de l'Elbe et tours personnalisés) à la découverte des paysages côtiers les plus spectaculaires de l'île, avec la possibilité de se baigner dans les eaux cristallines, de pêcher le poisson à la traîne et d'apprendre les techniques clés du kayak de mer. Gaudenzio Coltelli, instructeur de kayak et guide marin, a obtenu plusieurs records sur des circuits de l'île d'Elbe et sur la traversée Corse-Elbe. Il a grandi ici et connaît tous les recoins. Un accompagnateur de choix !

PIANOSA ★

Au sud-ouest de l'Elbe, Pianosa est la plus basse des îles de l'archipel toscan, ne dépassant pas 29 m au-dessus du niveau de la mer. Colonie pénitentiaire jusqu'en 1997, l'île a connu une activité agricole grâce aux prisonniers. Ses fonds marins cristallins sont peuplés de nombreuses espèces. Pour sauvegarder ce patrimoine écologique, aucune activité touristique n'a été développée, impossible d'y dormir. En revanche, des embarcations autorisées organisent des excursions : une partie de l'île est libre d'accès, le reste est visitable avec un guide.
Pour s'y rendre, la compagnie Toremar part de Rio Marina et Piombino, Aquavision part de Marciana Marina.

CALA GIOVANNA

Si vous êtes de passage sur l'île de Pianosa, il serait dommage de se priver d'un bain de soleil sur cette magnifique et longue plage de sable blanc et très fin, située sur la côte est, d'autant qu'il s'agit de l'unique endroit où la baignade est autorisée sur l'île. Ce célèbre petit paradis à l'eau cristalline et transparente, digne d'une carte postale, se trouve non loin du bourg. En face de l'anse, se dresse l'îlot de la Scola, haut de 32 mètres, dont les fonds marins sont parsemés d'amphores et de vaisselles bien conservées.

BAGNO DI AGRIPPA

Plage Cala Giovanna
www.islepark.it

Vestiges d'un complexe romain composé d'une villa, d'un théâtre et de thermes. Ce site, d'une exceptionnelle valeur historique, servit de « prison dorée » au prince Agrippa Postumo, neveu de l'empereur Auguste. Accusé d'homosexualité et de débauche, Agrippa fut exilé sur l'île de Pianosa entre 7 et 14 ap. J.-C. Ce n'est qu'en 1874 qu'une campagne de fouilles s'organise sous la tutelle de Gaetano Chierici, grand archéologue italien. La villa d'Agrippa était décorée de mosaïques blanches et noires au sol, de marbre et de décorations liées à la mythologie marine.

CASA DEL PARCO

Torre dell'Orologio
✆ +39 0565 919 411
www.parcoarcipelago.info
Ouvert en été, tous les jours 11h-13h et 14h-17h.

Centre d'accueil, situé tout proche du quai d'embarquement, pour s'informer dès votre arrivée sur l'île de Pianosa. Des expositions temporaires y sont présentées. Lors de notre visite, les orchidées de Pianosa étaient à l'honneur. On dénombre au total 17 espèces d'orchidées sur l'île, principalement situées le long du littoral. Les espèces les plus répandues sont l'*Ophrys carbonifera* et l'*Ophrys bombyx*. En termes de richesse, à savoir le nombre d'espèces par rapport à la superficie, l'île de Pianosa présente un coefficient proche de celui de la Sardaigne.

© MARCO SARACCO - SHUTTERSTOCK.COM



Île de Pianosa, voisine de l'île d'Elbe.

MONTECRISTO ★

Montecristo est l'île la plus méridionale de la province de Livourne. C'est un rocher de granit, devenu célèbre grâce au roman d'Alexandre Dumas. Son accès, très restreint, n'est consenti qu'avec une autorisation spéciale. Aucune possibilité d'y dormir. Les seuls occupants sont le gardien avec sa famille et deux gardes dans la Villa Reale. Il n'existe pas de ferry pour y aller, seulement des embarcations autorisées. Toutefois, il est possible de réserver à l'avance une visite de 6 heures, sachant qu'il est interdit de pêcher ou se baigner. Pour plus d'infos, il faut s'adresser au bureau du Corpo Forestale dello Stato de Follonica (www.islepark.it).

VISITA MONTECRISTO

www.islepark.it

Excursion, incluant la traversée en bateau (de Piombino ou Porto Azzurro) et la visite avec un guide : 120 €.

Située au sud de l'*isola d'Elba*, entre la Corse et la Toscane, Montecristo est l'île la plus méridionale de la province de Livourne. Il s'agit d'un hostile rocher de granit inhabité, rendu célèbre par le roman d'Alexandre Dumas, *Le Comte de Monte-Cristo*, qui y évoque la présence d'un trésor légendaire. Visible d'assez loin, ce massif sauvage, entièrement granitique, culmine à 645 mètres au-dessus du niveau de la mer, comme un sein dressé vers le ciel.

Au sein de l'archipel toscan, le sanctuaire naturel de Montecristo est placé sous la protection du Conseil de l'Europe, qui en impose un accès restreint et strictement réglementé, consenti uniquement avec une autorisation spéciale (disponible en ligne). La visite reste relativement courte, et il n'y a aucune possibilité d'y dormir. Les seuls occupants de l'île sont le gardien avec sa famille et deux gardes dans la Villa Reale, à Cala Maestra. Il n'existe pas de ferry pour aller à Montecristo, mais seulement des embarcations autorisées. Toutefois, il est possible de réserver à l'avance (compter 30 jours avant) une visite guidée de six heures environ (en sachant qu'il est interdit de pêcher ou de se baigner), du 1er avril au 15 juillet et du 31 août au 31 octobre, pour un maximum de 1 000 visiteurs par an (et il y a beaucoup de demandes...). Amateurs de nature sauvage, de légendes et de mystère, si vous êtes intéressés de découvrir l'île de Montecristo, veuillez vous adresser au bureau du Corpo Forestale dello Stato, sezione di Follonica (✆ +39 056 640 611).

VILLA REALE

Cala Maestra

Si vous faites partie des rares privilégiés à avoir la chance d'accoster sur l'île de Montecristo, parfois appelée « île interdite » en raison de son inaccessibilité, voici votre premier lieu de visite : la Villa Reale. Située sur la baie d'arrivée, appelée Cala Maestra, sur le versant occidental de l'île, il s'agit du seul et unique bâtiment présent sur Montecristo. Construite au XIXe siècle par l'Anglais George Watson-Taylor, la Villa Reale abrite aujourd'hui les gardes de l'île, ainsi qu'un petit musée d'histoire naturelle et des jardins botaniques. Pour l'anecdote historique, sachez que Watson-Taylor vendit en 1899 la villa aux Savoie, la famille royale italienne, qu'ils utilisèrent comme base pour leurs parties de chasse.

Suite à cette visite, trois itinéraires de randonnée autorisés s'offrent à vous. Les deux premiers, suivant différents sentiers, mènent à un point de vue panoramique. Le troisième itinéraire, le plus long et le plus difficile, vous emmène jusqu'au monastère de San Mamiliano (Saint-Mamilian), qui, au milieu du Ve siècle, fuyant les vandales de Genseric, érigea ce monastère avec ses disciples sur l'île-refuge de Montecristo. A proximité se trouvent les ruines de la Grotta del Santo (Grotte du Saint), où, selon la légende, le saint tua un terrible dragon ailé, gardien de l'île.

Quel que soit le parcours choisi, ouvrez l'œil ! L'île de Montecristo, longtemps imprégnée de mystère, abrite de nombreuses espèces menacées et constitue une halte importante pour les oiseaux migrateurs. Et vraiment, profitez de chaque instant lors de votre excursion exclusive sur Montecristo, l'île connue des Grecs, des Etrusques, des Romains et des pirates sarrasins pour ses forêts de chênes et ses carrières de granit rose local. L'île est également connue pour être le décor du célèbre roman d'Alexandre Dumas, mais aussi pour son incroyable biodiversité et sa nature préservée.

Enfin, derniers conseils importants, toutes les randonnées nécessitent des chaussures de marche adaptées et des bâtons de randonnée sont recommandés. Comme il n'y a ni nourriture ni boisson disponibles sur l'île, les participants doivent apporter suffisamment d'eau et penser à un pique-nique s'ils le souhaitent. Les randonneurs les plus vigilants pourront peut-être apercevoir la rare grenouille sarde ou les chèvres sauvages, avec leurs longues cornes incurvées, sans doute importées par des navigateurs du passé. On ne le vous dira jamais assez, pensez à réserver votre découverte de Montecristo bien à l'avance, car les quelques dates de visite se remplissent rapidement !

GIGLIO PORTO ★

Seul port de l'île, avec ses maisons multicolores, Giglio Porto fut édifié par les Romains. Il est resté ainsi pendant dix-huit siècles puis s'est étendu en 1979 à la suite d'une tempête exceptionnelle. A gauche la Torre del Saraceno (1596) et au-dessus la petite baie de Saraceno, où l'on peut encore voir les murs de l'élevage de murènes et une partie de l'imposante Villa Romana, des Ier et IIe siècles. Plus récemment, les médias du monde entier ont braqué leurs caméras sur Giglio suite au naufrage d'un paquebot de croisière au large de l'île. Le paysage de Giglio Porto a retrouvé son état normal en 2014, sans l'imposant *Costa Concordia* échoué.

OFFICE DE TOURISME

Via Provinciale, 9
✆ +39 056 480 9400
visitgiglioisland.com
Du lundi au vendredi 9h-12h30.

Tout proche du quai d'arrivée des ferries en provenance de Porto Santo Stefano, ce bureau est bien fourni et se révèle fort utile pour connaître les horaires des bus ou retirer une carte gratuite de l'île. Infos également si vous souhaitez louer un scooter. Pour vous déplacer au mieux sur Giglio, un service de bus (www.tiemmespa.it), au départ du port, fait le tour de l'île environ toutes les 40 minutes, de 7h à 22h. Compter sept euros l'aller-retour (achat dans les kiosques et tabacs). De Giglio Porto, compter 15 minutes vers Castello et 30 minutes vers Campese.

ISOLA DI GIANNUTRI

giannutri.info
Visites guidées au départ de Giglio.

Giglio comprend également l'île de Giannutri, une propriété privée, située à quelques kilomètres au sud-ouest. Cette dernière s'étend sur 260 hectares, en forme de demi-lune et au terrain calcaire. Elle est la plus méridionale de l'archipel toscan, d'où son climat doux l'hiver et ventilé l'été, qui a permis la croissance de nombreuses plantes tropicales. Egalement de très belles grottes le long de la côte découpée et rocheuse. Réputée pour la présence de la mouette royale méditerranéenne, l'île conserve en outre les vestiges d'une villa romaine du Ier siècle.

FARO DI PUNTA FENAIO €€

Punta del Fenaio
✆ +39 0564 183 0901
www.farodipuntafenaio.it
Chambre double à partir de 150 €, petit déjeuner inclus. Restaurant.

Depuis 2019, dormir dans un phare à Giglio est possible ! Plus de 150 phares jalonnent les côtes italiennes, certains en activité, d'autres mis en location par l'Etat. Une dizaine de phares sont aujourd'hui concernés par ce projet, principalement ceux situés sur les côtes sud de l'Italie : Giglio (archipel toscan), Ischia (Campanie), Syracuse (Sicile) ou les îles Tremiti (Pouilles). On l'attendait à Giglio, et c'est franchement une réussite. Le phare, situé à l'extrême nord de l'île, abrite désormais des chambres épurées, avec vue... sur la mer ! Le rêve.

© MURIEL PARENT



Arrivée à Giglio Porto, petit port coloré bordé d'une eau transparente.



© STEFANO CELLAI - SHUTTERSTOCK.COM

Giglio Castello.

GIGLIO CASTELLO ★★

Siège de la municipalité, entouré de murs imposants avec dix tours (trois circulaires et sept rectangulaires), il a été érigé par les Pisans au XII[e] siècle, puis agrandi par les grands-ducs de Toscane. Les rues étroites, souvent surmontées d'arches, décorées de *balzuoli* (escaliers externes), la place XVIII Novembre sur laquelle domine la Rocca Aldobrandesca, imposante construction défensive, lui donne un charme unique. Il faut visiter les nombreuses caves où est produit et conservé le vin ambré typique : l'ansonica. L'attraction historique phare est le château, à l'intérieur duquel se trouve l'église San Pietro Apostolo érigée vers 1300.

GIGLIO CAMPESE ★

Dernier à naître comme centre habité, Giglio Campese est aujourd'hui prisé pour sa belle plage de sable. La baie est encadrée par le Faraglione et l'imposante tour des Médicis, construite en 1700 pour contrôler la pêche et préserver la baie des attaques des pirates. A 2 km au sud se trouve une belle plage de sable blanc aux eaux basses, paradis des enfants : la plage Cannella. Une autre plage, plus petite, la Caldana, se situe deux anses plus au sud, joignable seulement à pied mais la balade de 20 minutes est un enchantement. Au nord du port, à une distance de 5 km, se trouve la plage d'Arenella. Comme la première, elle est accessible en voiture.

RISTORANTE DA MARIA €€

Via della Casamatta, 12
✆ +39 056 480 6062
Tous les jours, midi et soir, en saison. Compter 30 €.

Une cuisine généreuse, ancrée dans le terroir local et la tradition, avec le poisson comme point fort, mais aussi des fruits de mer et d'excellentes pâtes fraîches farcies. M'enfin les desserts ne sont pas mal non plus ! Au sein du pittoresque centre médiéval de Giglio Castello, ce restaurant familial (et renommé) bénéficie d'une vue panoramique sur la baie de Campese et le bleu de la mer. Un vrai tableau... Pour accompagner ce doux moment, rien de mieux qu'une carte des vins fournie pour apprécier d'autant plus le coucher de soleil.

TRATTORIA DEL GOLFO €€

Via Provinciale, 26 ✆ +39 0564 183 6292
En saison, ouvert tous les jours, midi et soir. Compter 30 €.

Une petite *trattoria* avec sa jolie terrasse où la cuisine maison met le poisson à l'honneur. La carte, entre plats traditionnels et quelques surprises du chef, est intéressante. Prenez le temps de choisir autour d'un verre de prosecco offert en guise de bienvenue. Friture croustillante d'anchois, poulpe et son confit d'oignon, *spaghetti alle vongole* (top avec un vin blanc bien frais), bar en croûte de sel, tiramisu crémeux... Pour un prix démocratique. Les bons restaurants ne courent pas les rues à Giglio, n'hésitez pas à aller chez Amerigo, propriétaire du lieu.

© HAWKEE - SHUTTERSTOCK.COM

Giglio Campese.



ORGANISER SON SÉJOUR

Riche d'une histoire millénaire, Florence a rayonné sur l'Europe du XIII^e^ au XVI^e^ siècle. La capitale toscane recèle de nombreux trésors qui séduisent les amateurs d'art, d'histoire, d'architecture ou de gastronomie. La cité offre de quoi s'occuper un week-end, une semaine, voire plus si l'on envisage de la découvrir dans ses moindres détails et de s'aventurer dans la région. Que vous préfériez voyager seul et en toute autonomie, ou bien profiter des services d'une agence de voyage, tout est ici envisageable, Florence étant une destination adulée par les touristes du monde entier, et ce tout au long de l'année. En ce sens, les solutions d'hébergement ne manquent pas non plus. Enfin, si vous êtes d'humeur vagabonde, vous pouvez combiner votre séjour florentin avec d'autres villes italiennes de renom, comme Rome, Naples ou Milan, qui sont par exemple facilement accessibles en train. Florence n'attend plus que vous !

PRATIQUE
ORGANISER SON SÉJOUR

ARGENT
L'euro (€), qui a fêté ses 20 ans en 2019, est la monnaie de l'Italie. L'unité monétaire italienne avant l'euro était la lire.

BUDGET / BONS PLANS
Le coût de la vie est, à qualité égale, sensiblement identique à celui de l'Hexagone. La notion de « qualité égale » est bien sûr subjective, mais, par exemple, on ne mange jamais mal au restaurant, même en dessous de 12 € (*primi piatti*), et même si la Toscane est l'une des régions les plus chères d'Italie. L'essentiel du budget part généralement dans l'hébergement. Les auberges de jeunesse sont peu nombreuses et, en haute saison, il faut vite débourser 75 € ou plus pour une chambre double. Pour réduire le coût des visites aux musées, la Firenze Card peut s'avérer une bonne option.

- **Petit budget (60 €/jour) :** nuit en auberge de jeunesse ou hôtel simple, pizza (5 € pour les moins chères) à midi et un bon plat de pâtes le soir (8 €), un musée et un verre le soir.
- **Budget moyen (100 €/jour) :** nuit en hôtel 2 ou 3 étoiles, restaurant, musée et spectacle.
- **Budget confortable :** les restaurants et hôtels de haute tenue ne manquent pas à Florence.

PASSEPORT ET VISAS
En tant que ressortissant de l'Union européenne, aucune formalité particulière : carte d'identité ou passeport valide.

Attention aux conditions d'entrée pour vos animaux de compagnie (vaccinations à jour, identifié, passeport européen et certificat du vétérinaire traitant). Renseignez-vous auprès de votre compagnie aérienne avant le départ.

PERMIS DE CONDUIRE
Un permis de conduire européen vous ouvre les portes des routes toscanes. En cas de problème grave sur la route, composez le 800 116 800 (service gratuit 24h/24 de dépannage).

SANTÉ
Aucun risque sanitaire particulier. En règle générale, les conditions de vie et d'hygiène en Italie sont équivalentes à celles de la France, de la Belgique, de la Suisse ou du Canada.

SÉCURITÉ
Seuls les pickpockets peuvent représenter un danger dans les grandes villes italiennes, principalement sur les principaux sites touristiques. Pour le reste, rien de particulier à signaler. Et, à moins de vouloir faire du trafic avec la mafia, il n'y a pas grand-chose à craindre !

DÉCALAGE HORAIRE
Même fuseau horaire que la France, la Belgique et la Suisse. Au mois de mars, on avance d'une heure ; en octobre, on recule d'une heure également.



© CHEN MIN CHUN - SHUTTERSTOCK.COM

Voiture sur une route toscane.

INTERVIEW

L'ASSURANCE VOYAGE, LE BON RÉFLEXE POUR PARTIR L'ESPRIT TRANQUILLE

avec CATHERINE DIBOUES, responsable du marché voyage, loisir et mobilités chez Allianz Travel

En cas d'annulation de voyage, peut-on bénéficier d'un remboursement des frais engagés ?

L'assurance voyage propose une indemnisation lorsque l'on doit abandonner son projet de séjour pour une raison indépendante de sa volonté. Contrairement aux idées reçues, les assurances liées aux cartes bancaires ne proposent pas toutes une assurance annulation.

Que se passe-t-il en cas de retard de vol ?

Avec l'assurance voyage Allianz Travel, les frais supplémentaires liés à l'attente sont pris en charge, à partir de 2h de retard. Il peut s'agir des frais de restauration, de transport lors d'un changement d'aéroport ou d'une éventuelle nuit d'hôtel.

L'assurance voyage couvre-t-elle la perte ou le dommage des bagages ?

Allianz Travel indemnise les voyageurs en cas de bagages endommagés ou perdus par la compagnie aérienne. Cela comprend l'indemnisation du bagage et son contenu.

Quelles sont les destinations couvertes par votre zoning Europe svp ? Est-ce uniquement l'UE ou l'ensemble du continent européen ?

Les pays européens ont des accords avec l'administration française. Avant de partir, il faut demander la carte européenne d'assurance maladie. La sécurité sociale et la mutuelle prennent alors en charge les frais médicaux, selon leurs barèmes. Les frais médicaux étant majoritairement plus élevés qu'en France, l'assurance voyage permet de se voir remboursé du reste à charge.

En cas de souci de santé sur place, que faut-il faire ?

En cas de doute ou pour des symptômes légers, nous proposons un service de téléconsultation médicale, par téléphone et en visio, qui permet d'être conseillé et orienté par un professionnel ainsi que d'obtenir une ordonnance si besoin. Pour une situation plus grave, il est nécessaire d'appeler les urgences locales, dont les numéros sont disponibles sur notre application mobile. Une fois à l'hôpital et dans un état stable, on appelle Allianz Travel pour déclencher les procédures de prises en charge. Notre centre d'assistance fonctionne 24h/24, 7j/7.



© ELIZAVETA - STOCK.ADOBE.COM



ET VOUS, QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle
que vous serez en voyage

www.allianz-voyage.fr - 01 73 29 06 10*

Allianz Assureur Officiel

Allianz Travel

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias (www.orias.fr) - sous le n°07 026 669
*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés. Octobre 2019
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019

LANGUES PARLÉES

On parle (bien entendu !) l'italien en Toscane. Si vous comprenez la langue, attendez-vous à entendre un peu de dialecte toscan. Le français est généralement parlé dans les sites touristiques, mais, comme partout, c'est l'anglais qui prime.

COMMUNIQUER

Excellente couverture téléphonique. Points wifi dans de nombreux bars et restaurants, dans les gares et aéroports.

ELECTRICITÉ ET MESURES

Le voltage italien est le même qu'en France, c'est-à-dire 220 volts. Cependant les prises de courant sont parfois différentes, à trois trous (un adaptateur est nécessaire).

BAGAGES

Des vêtements pratiques pour la journée et les visites - notamment une étole pour se couvrir dans les églises. Et, surtout, de bonnes chaussures ! En été, il est judicieux de glisser dans son sac un produit anti-moustiques.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver un billet aller/retour pour…
Salve, vorrei prenotare un biglietto di andata e ritorno per…

J'ai raté mon avion. Je voudrais échanger mon billet s'il vous plaît.
Ho perso l'aereo. Vorrei cambiare il biglietto, per favore.

Mon vol est très en retard. Ma correspondance sera bien assurée ?
Il mio volo è in ritardo. La coincidenza è assicurata?

Mes bagages ont été égarés, à qui dois-je m'adresser ?
I miei bagagli sono stati persi. A chi devo rivolgermi?

Louez-vous des voitures avec chauffeur ?
Noleggiate auto con conducente?

Je n'ai presque plus d'essence. Où se trouve la station-service la plus proche ?
Sono quasi a secco di carburante. Dov'è la stazione di servizio più vicina?

S'Y RENDRE

Il est plutôt simple d'organiser son voyage à Florence seul (en compagnie de votre *Petit Futé* !). Les vols directs depuis la France sont quotidiens. La variation de prix dépend de la compagnie empruntée – sachant que les low-cost desservent plutôt Pise que Florence – mais aussi du délai de réservation. Pour obtenir les meilleurs tarifs en haute saison, achetez vos billets trois mois à l'avance minimum. Pour ce qui est des périodes moins courues, un délai plus court ne devrait pas vous empêcher de décrocher un prix intéressant. Hors saison et hors vacances scolaires, les prix des vols et des hôtels baissent comme par magie ! Pour le logement, toutes les gammes de prix sont représentées : de l'auberge de jeunesse au palace, mais ce sera sans doute la plus grosse dépense de votre séjour. Enfin, sachez que Florence se parcourt aisément à pied ou en transport en commun. Avec une bonne carte et ce guide, votre séjour sera réussi !

AIR FRANCE

✆ 09 69 39 36 54

www.airfrance.fr

Réservations en ligne ou par téléphone, tous les jours de 6h30 à 22h.

La compagnie nationale française Air France propose entre quatre et six vols directs quotidiens toute l'année entre Paris-Charles-de-Gaulle et l'aéroport Amerigo Vespucci de Florence (en partenariat avec d'autres compagnies). Il faut alors tabler sur un temps de vol d'à peine 2 heures entre les deux villes et sur un budget qui commence à partir de 66 euros l'aller simple. À préciser également un ou deux vols quotidiens selon la saison à destination du premier aéroport de Toscane celui de Pise (avec une correspondance à Rome).

RYANAIR

✆ 08 92 56 21 50

www.ryanair.com

Ses vols décollent de Beauvais, dans l'Oise (avec des navettes depuis Paris, Porte Maillot). On aime souvent ses prix, mais ses conditions de voyage un peu moins. Pour vous rendre en Italie sans supplément, par exemple, il vous faut voyager avec un sac qui se place sous le siège passager. Mais ces conditions mises à part, il faut reconnaître à Ryanair des rotations à prix doux, dont une liaison Beauvais-Pise programmée entre trois et quatre jours par semaine selon la saison. De Pise, des bus et trains au départ de l'aéroport assurent la liaison avec Florence (1h).

EASYJET

✆ 08 20 42 03 15

Cette compagnie *low cost* à l'image jeune, tendance et dynamique propose, en s'y prenant bien à l'avance, des tarifs intéressants pour des vols depuis Biarritz, Bordeaux, Marseille, La Rochelle, Grenoble, Nantes, Nice, Toulouse et Paris bien sûr ! EasyJet propose une liaison quotidienne entre Paris-Orly et Pise la semaine, et deux liaisons le week-end. L'occasion d'une courte escapade le temps d'une escale. La compagnie est en train de moderniser sa flotte. Pour disposer d'un bagage en soute et du choix du siège, il faut payer plus.

VUELING

✆ 08 99 23 24 00

www.vueling.com

Vueling, la compagnie low cost espagnole, qui a fêté ses quinze ans d'existence en 2019, relie directement Paris-Orly à Florence généralement deux fois par jour, en fonction de la saison (compter 1h45 de vol). Le prix sans option, souvent très intéressant, permet de voyager avec un bagage à main et un petit sac de 10 kg, mais pour ne pas avoir à se limiter sur place, il est possible de retenir l'option « optima » (en supplément), qui inclut notamment un bagage de 25 kg, ainsi que le choix des places et l'enregistrement instantané.

MISTERFLY

PARIS
✆ 08 92 23 24 25
www.misterfly.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

TRENITALIA

✆ +39 89 20 21
www.trenitalia.com
Numéro d'assistance aux personnes à mobilité réduite : 02 32 32 32.

En Italie, c'est la compagnie ferroviaire Trenitalia qui gère les réseaux de chemins de fer. A destination de Florence (gares de Santa Maria Novella et de Campo di Marte), elle propose de nombreux départs depuis Paris-Gare de Lyon avec minimum une correspondance, généralement à Milano Centrale. Compter entre 11 et 15 heures de trajet. Ne tardez pas, plus vous attendrez, plus le prix du billet aura tendance à augmenter. Pour les personnes handicapées et le service transport de bagages, pensez à appeler la compagnie quelques jours avant le départ.

TGV LYRIA

✆ 3635
tgv-lyria.com

Le train est la meilleure option pour ceux qui souhaitent faire une escapade à Florence depuis Rome, Milan ou Venise. La gare Santa Maria Novella est le terminus de nombreux trains italiens. Sinon, depuis Paris : voyage entre gare de Lyon et Milan-Garibaldi ou Torino-Porta Susa en TGV Lyria (entre 6 et 8 heures de trajet), puis correspondance pour Florence-Santa Maria Novella (environ 2 heures). Il est également possible d'effectuer ce voyage en train de nuit depuis Paris-Gare de l'Est, mais il nécessite deux correspondances (généralement à Stuttgart et Muenchen).

EUROMER & CIEL VOYAGES

5 - 7, quai de Sauvages
MONTPELLIER
✆ 04 67 65 95 12
www.euromer.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h45 et le samedi de 9h à 17h45.

Euromer, le spécialiste des traversées maritimes en Europe depuis plus de vingt ans, vous propose de rejoindre Livourne au départ de Bastia, à bord de Corsica Ferries. Compter environ quatre heures de traversée. Détails des liaisons, horaires, tarifs, options et programmes sur le site Internet. Envoi gratuit de devis et de brochures si vous le souhaitez. Les agents seront disponibles et à l'écoute afin d'aménager à vos côtés vos vacances idylliques. L'échelle des prix pratiqués est large, et son rapport qualité-prix est indéniable.

TRAINLINE

www.trainline.fr

Un vrai bon plan qui permet d'acheter un billet de train en moins d'une minute. Il suffit de créer une première fois son profil de voyageur (nom, prénom, âge, carte SNCF) qui sera enregistré pour les recherches suivantes. La recherche/réservation du billet se fait ensuite très rapidement et regroupe toutes les offres de la SNCF et d'autres compagnies européennes (Thalys, Eurostar, Deutsche Bahn, Renfe, Trenitalia...). Devenir le premier guichet du monde libre est le but affiché de ce site pratique et malin, de quoi vous mettre en confiance, non ?

BSP AUTO

www.bsp-auto.com
Site comparatif accessible 24h/24. Standard ouvert de 9h à 21h30 (20h le w-e).

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location aux conditions les plus avantageuses auprès des grands loueurs de véhicules dans les gares, aéroports et les centres-villes du monde entier. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Avec BSP Auto, vous pouvez réserver dès maintenant et payer seulement cinq jours avant la prise de votre véhicule. Autre bonus du courtier BSP : pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille). La moins chère des options zéro franchise.

SÉJOURS ET CIRCUITS

Destination touristique oblige, les voyagistes (généralistes et spécialistes) sont fort nombreux à proposer tous types de séjours à Florence, et dans la région. Les offres les plus fréquentes concernent les escapades de quelques jours et les longs week-ends : un bon moyen pour avoir un premier aperçu de la ville Renaissance. Pensez aux promotions de dernière minute, qui restent souvent les plus intéressantes en la matière. Pour les petits budgets, sachez que des itinéraires d'une semaine en bus, dans le Chianti par exemple, avec logement en auberge de jeunesse, sont parfois proposés à partir de 300 €. Enfin, si vous avez un peu de temps, un autre « classique » disponible dans la majorité des agences : les combinés alliant un séjour à Florence, la cité des lys, avec d'autres villes toscanes de renom, comme Sienne, Pise ou San Gimignano, permettant de profiter de cette agréable sensation de *dolce vita* !

AGENCE DU VOYAGE À CHEVAL

1, rue Eugène-Cusenier
ORNANS
✆ 03 81 62 02 96
www.agenceduvoyageacheval.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.

Spécialiste du voyage à cheval en France et dans le monde entier, avec pour spécificités la relation locale authentique, le respect de l'environnement et du cheval. Le credo de l'agence est de « répondre aux désirs des cavaliers pour faire de leur randonnée équestre une expérience inoubliable ». Au catalogue, une randonnée à cheval sur le sentier des Étrusques (8 jours dont 6 à cheval) ou une randonnée sur les crêtes siennoises en 7 jours dont 5 à cheval.

ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse
VILLENAVE-D'ORNON
✆ 05 56 87 58 46
www.alma-voyages.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 9h à 18h.

Chez ***Alma Voyages***, les conseillers connaissent parfaitement les destinations proposées et chaque client est d'ailleurs suivi par un agent attitré ! Une large offre de voyages, avec l'émission de devis pour les voyages sur mesure, vous sera alors proposée. ***Alma Voyages*** pratique les meilleurs prix du marché et travaille avec ***Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages***... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficierez en plus, d'un bon d'achat de 30 euros sur le prochain voyage. Catalogue sur le site Internet.

AMPLITUDES

60, rue Sainte-Anne - **PARIS**
✆ 01 44 50 18 58
www.amplitudes.com
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi jusqu'à 18h. Contact clients agence de Toulouse (second numéro).

Spécialiste du voyage sur mesure depuis 1991, Amplitudes propose plusieurs circuits individuels au volant en Italie, dont une offre très bien pensée intitulée « Balade en Ombrie et en Toscane » (vols + transferts + location de véhicule + hébergements), pour qui veut prendre le temps de découvrir la Toscane et sa voisine en 12 jours et 11 nuits. Se positionnant comme l'architecte du voyage sur mesure, cette agence propose notamment aux voyageurs un devis personnalisé gratuit et l'expertise d'un conseiller qui connaît bien le terrain.

ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard - **PARIS** ✆ 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com
Autres agences : Grenoble, Lyon, Marseille et Nice. Du lundi au vendredi 9h-12h et 13h-17h, non-stop à Paris et à Lyon.

Depuis plus de 65 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte. L'esprit des voyages s'inscrit dans une tradition associative caractérisée par une ambiance conviviale, riche en rencontres, en arts, en chefs-d'œuvre de l'humanité et des civilisations du monde. Les voyages sont conduits par des accompagnateurs passionnés et formés par l'association. Profitez, entre autres, de « Paysages de Toscane », un circuit de 10 jours à la découverte de Pise, Lucques et San Gimignano.

ATALANTE

36, quai Arloing
LYON
✆ 04 72 53 24 80
www.atalante.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.

Atalante est spécialisée dans les voyages à pied. Trekking de haut niveau ou simples promenades dans les campagnes, il y en a pour toutes les conditions physiques. Ils s'attachent à faire découvrir à leurs clients des régions du monde aux modes de vie préservée, riches de traditions et de cultures uniques. « De Florence à Sienne entre Chianti et Toscane » (7 jours) et « Sur les routes des vignobles et patrimoine de Toscane en liberté » (7 jours) sont des exemples de circuits de randonnée (de niveau facile !) qu'Atalante propose.

CHAMINA VOYAGES

CLERMONT-FERRAND
✆ 04 66 69 00 44
www.chamina-voyages.com

Chamina Voyages, spécialiste de la randonnée, propose diverses formules : les voyages avec accompagnateurs pour ne s'occuper de rien ; la gamme de randonnée liberté « Carnet de Route », pour les plus indépendants souhaitant partir en famille ou entre amis, tout en bénéficiant d'une logistique fiable ; et enfin le sur-mesure. Le niveau de difficulté, le type d'hébergement, les thèmes et le portage sont également des critères de choix déterminants. En Italie, quelque 52 randonnées sont au programme dont « De Sienne à Viterbo » et « L'île d'Elbe ».

LA BALAGUÈRE

48, route d'Azun - **ARRENS-MARSOUS**
✆ 05 62 97 46 46
www.labalaguere.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

La Balaguère, spécialiste de la randonnée et du trek, propose des séjours avec ou sans guide, pour les familles, les groupes, pour tous les niveaux, du débutant au marcheur expérimenté. Il se positionne comme l'expert du voyage à pied mais aussi à vélo. En Toscane, plusieurs randonnées disponibles, dont le circuit de 7 jours dont 6 jours de marche et un jour de visite « De Florence à Sienne » en groupe accompagné et de niveau moyen (pas de départs programmés en décembre, janvier, février) avec comme points fort des jours de randonnée dans les paysages du Chianti.

CLIO

34, rue du Hameau - **PARIS**
✆ 01 53 68 82 82
www.clio.fr
Agence ouverte du lundi au vendredi de 10h à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 16h.

En choisissant Clio, vous optez pour une conception du voyage originale et enrichissante. Le succès des voyages Clio est basé sur trois principes. On vous propose un itinéraire pour vous faire découvrir les différentes facettes d'un pays, d'une ville ou d'une région. On vous apporte l'éclairage nécessaire pour mieux apprécier son histoire et son patrimoine lors d'une escapade à l'occasion d'un évènement culturel. Et on vous met dans un petit groupe de personnes réunies par leur goût commun de la découverte culturelle. Et il y a de quoi voir en Toscane !

BRAVO VOYAGES

7, rue des Dames-Augustines
NEUILLY-SUR-SEINE
✆ 01 41 34 13 09
www.bravovoyages.com
Du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30.

Tour-opérateur spécialisé uniquement sur l'Italie, Bravo Voyages est une valeur sûre depuis 1993. Il n'y pas un coin de la botte italienne et de ses îles que ces spécialistes n'aient à leur catalogue. Du séjour balnéaire en Sicile ou en Sardaigne, à l'autotour d'une semaine dans les Pouilles, en passant par le week-end à Rome ou à la croisière en ferry, les offres sont nombreuses et attrayantes. Attendez-vous à recevoir de nombreux conseils avisés sur la Toscane : un autotour y est proposé au départ de Paris et de plusieurs villes en régions.

CLUB FAUNE VOYAGES

50, rue de Passy - **PARIS** ✆ 01 42 88 31 32
www.club-faune.com
Ouvert de 9h à 19h en semaine. Le vendredi ouvert de 9h30 à 18h et les samedis de 9h à 13h et de 14h à 18h30.

Spécialiste du voyage sur mesure pour individuels, familles, couples, amis, petits groupes... Accompagnés et conseillés par un de ses experts, vous construirez ensemble le « voyage de vos envies » et découvrirez les adresses les plus secrètes au cours d'itinéraires à la carte. Pour découvrir une Toscane authentique à travers une sélection d'agritourismes, B&B et hébergements de charme et des visites guidées privées de sites méconnus, Club Faune Voyage propose un circuit de 8 jours « Florence et la Toscane » avec comme étapes Sienne et Panzano in Chianti.

COMPTOIR DES VOYAGES

2-18, rue Saint-Victor
PARIS
✆ 01 53 10 30 15
www.comptoir.fr
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12 et de 14h30 à 18h.

Comptoir des Voyages a comme concept de vendre une destination animée par de vrais spécialistes originaires ou ayant vécu dans le pays. Les Comptoirs ont chacun leur spécificité mais sont tous spécialisés sur le voyage en individuel à la carte. Week-ends à petits prix et courts séjours sont proposés à Florence ainsi que de la location et des itinéraires individuels en Toscane. Le séjour « On part en Tosacne » est à découvrir en famille pendant 8 jours ou alors plus original, « La Toscane vue du ciel » en 4 jours pour survoler en montgolfière les vignobles.

EURIDICE OPÉRA

5, rue du 4 Septembre
AIX-EN-PROVENCE
✆ 04 42 91 33 91
www.euridice-opera.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Euridice Opéra est un tour-opérateur spécialisé dans la création de voyages lyriques, individuels et haut de gamme. Un grand nombre de voyages vers les scènes les plus célèbres et les festivals lyriques les plus réputés sont sélectionnés. Plusieurs départs pour Florence sont programmés dans l'année pour assister aux plus importantes représentations lyriques de l'Opéra de Florence, au Teatro del Maggio. Et si l'on vous dit que le premier opéra a été écrit à Florence même par Jacopo Peri en 1600, et qu'il s'appelait Euridice...

GRAND ANGLE

52, rue du Tortolon
AUTRANS-MÉAUDRE EN VERCORS
✆ 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr
Du lundi au vendredi 8h30-12h30 et 13h30-18h30, samedi 9h-12h et 14h-17h.

Spécialiste de la randonnée, du trek et du raid, le voyagiste Grand Angle vous propose toutes sortes de randonnées : à pied, à cheval, à VTT, avec des mulets, des ânes ou des chameaux, accompagnés ou en liberté. Le tour-opérateur réalise également des voyages sur mesure selon les envies et les goûts des voyageurs. A noter deux intéressantes randonnées en liberté et à vélo de 8 jours (de difficultés moyennes) à la découverte de la Toscane en particulier « De Venise à Florence » et « La Toscane, Florence, Sienne et le Chianti. »

INTERMÈDES

10, rue de Mézières
PARIS
✆ 01 45 61 90 90
www.intermedes.com
Du lundi au jeudi de 9h à 19h et le vendredi de 9h à 18h. Le samedi de 9h30 à 16h.

Intermèdes, c'est une autre façon de voir le monde. Avec son équipe de spécialistes passionnés par le voyage culturel au service de particuliers ou de groupes, cette agence vous conseillera un voyage accompagné d'un conférencier ou une croisière de qualité à dimension humaine ou encore un circuit original, mais aussi l'accompagnement sur les chemins de pèlerinage. Les groupes sont limités à 25 participants.

TERRES DE CHARME

3, rue Villebois-Mareuil
PARIS
✆ 01 55 42 74 10
www.terresdecharme.com

Terres de Charme aiguise son exigence de charme et de rareté avec des adresses exceptionnelles et des voyages très bien étudiés dans leur rythme et leurs enchaînements. Plusieurs hébergements sont proposés à Florence et en Toscane et il est possible de combiner un séjour en ville à une escapade à la campagne (avec location de voiture). A retenir notamment le séjour « Florence et la Toscane du Chianti et des cyprès », un voyage sur mesure de quatre jours entre florence, le Chianti et la Maremme que l'on peut étirer sur 8 jours si on dispose de plus de temps.

VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne - **PARIS**
✆ 01 84 17 46 76
www.voyageursdumonde.fr
Du lundi au samedi 9h30-19h. Agences dans toutes les grandes villes de France, à Bruxelles, Genève, Montréal et Québec.

Juste 1 800 m² consacrés aux voyages ! Depuis plus de 40 ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. Choisissez parmi la bonne centaine de voyages sur mesure proposés. Pourquoi pas un combiné « Ligurie et Toscane » pendant 7 jours le long de la côte de Gênes à Porto Ercole ?

LE VOYAGE-SUR-MESURE

AVEC STEVEN LE CHEVALIER ET MATHIEU VALLY DE QUOTATRIP

Quel est le concept de l'agence QuotaTrip ?

Quotatrip est la première plateforme de mise en relation entre voyageurs et agences locales. Grâce à elle, les voyageurs peuvent enfin échanger en direct avec des agences qui sont sur place et concevoir un voyage unique, au meilleur prix et 100% personnalisé.

Pourquoi voyager avec des agences locales ?

À l'inverse des agences traditionnelles, les agences locales sont des expertes de la destination choisie. Ce sont aussi les mieux placées pour concevoir des séjours qui sortent des sentiers battus. Elles sont ainsi en mesure de répondre à l'ensemble des envies, le voyageur rentre dans l'univers de l'equi-tourisme = le tourisme sans intermédiaire.

Quels sont les autres avantages pour les voyageurs ?

Il y a une multitude d'avantages. Cela permet notamment de ne pas voyager comme tout le monde, d'organiser de manière simple et rapide un séjour sur mesure et au meilleur prix. Fini les mauvaises surprises, les voyageurs posent toutes les questions qu'ils souhaitent et bénéficient d'un accompagnement sur mesure, de la conception du projet jusqu'à sa réalisation en toute sécurité car les agences référencées sont sélectionnées et recommandées par les journalistes des guides du Petitfute en toute impartialité.

Les démarches sont-elle simples à effectuer ?

Les sites de voyage en ligne font perdre beaucoup de temps aux internautes sans pour autant répondre entièrement à leurs désirs. QuotaTrip propose un formulaire simple et rapide qui permet de décrire les souhaits, les envies et les besoins. L'internaute reçoit aussitôt gratuitement et sans engagement les offres de trois ou quatre agences locales avec qui il peut ensuite échanger afin de personnaliser son projet grâce à la messagerie mise en place.

Quelles sont les destinations proposées ?

Notre plateforme propose plus de 21 000 projets de voyage sur plus de 100 destinations à travers le monde. De l'Amérique latine en passant par l'Asie et l'Afrique, nos mille agences partenaires sont là pour répondre à vos projets de voyage.

Décrivez votre projet de voyage. Échangez en direct avec les agences locales et partez au meilleur prix.

***Plus d'informations** : quotatrip.com*



© D.R



© D.R



© D.R

E.LECLERC VOYAGES

✆ 08 25 88 46 20

www.leclercvoyages.com

E.Leclerc a sélectionné pour vous les offres des meilleurs voyagistes. Un grand choix de formules, vous pouvez payer en plusieurs fois, l'agence s'adapte à votre statut, allant de monoparental, à jeunes mariés, ou encore à spécial enfant. Des conseillers vous aident pour voyager, et petit plus : un carnet de voyages vous sera donné avant le départ en vacances. S'adaptant à chaque voyageur, il vous est proposé des destinations partout dans le monde. En général, niveau prix, vous pouvez trouver des formules plus économiques que chez les spécialistes.

EXPEDIA FRANCE

✆ 01 57 32 49 77

www.expedia.fr

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute… Son algorithme et sa base de données permettent en effet de proposer des formules vol et hôtel à peu près n'importe quand.

PROMOVACANCES

✆ 08 99 65 48 50

www.promovacances.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit. Le samedi de 9h à 23h. Dimanche de 10h à 23h.

Promovacances est une agence de voyage en ligne qui propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. En plus de cette importante offre, n'hésitez pas à guetter en ligne des promotions de dernière minute et les bons plans du jour. Enfin, des informations pratiques sont à consulter en ligne pour préparer votre voyage : santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

ILLICOTRAVEL

www.illicotravel.com

Illicotravel permet de trouver le meilleur prix pour organiser vos voyages autour du monde. Vous y comparerez billets d'avion, hôtels, locations de voitures et séjours grâce à un métamoteur de recherche en temps réel. Ce site offre des fonctionnalités très utiles comme le baromètre des prix pour connaître les prix les plus compétitifs sur les vols à plus ou moins 8 jours. Le site propose également des filtres permettant de trouver facilement le produit qui répond à tous vos souhaits (escales, aéroport de départ, circuit, voyagiste…).

EASYVOYAGE

✆ 08 99 19 98 79

www.easyvoyage.com

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages et bien d'autres).

QUOTATRIP

www.quotatrip.com

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne qui met en relation des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques et uniques et des agences de voyages locales sélectionnées pour leurs compétences et leur sérieux. Le réseau de QuotaTrip couvre près de 200 destinations du monde entier. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet ainsi l'assurance d'un voyage serein, sur mesure, sans intermédiaires et sans frais supplémentaires.

PRATIQUE
SE LOGER

BUDGET / BONS PLANS
Bien sûr, les tarifs varient selon les saisons.

- **Basse saison** : dès la deuxième semaine de janvier jusqu'à fin février, et de début novembre aux vacances de Noël.
- **Moyenne saison** : en mars, de mi-juillet à fin août (il fait très chaud à Florence en plein été !). Des réductions sont alors souvent proposées par les hôtels qui souhaitent commencer la saison plus tôt.
- **Haute saison** : de fin mars à juillet, de septembre à fin octobre et pendant les fêtes de fin d'année.

Certains établissements peuvent alors exiger un séjour minimum de trois nuits. Attention : les hébergements appliquent une taxe de séjour (*tassa di soggiorno*) de 2 à 5 € en supplément, par personne et par nuit. Le tarif dépend de la catégorie de l'établissement dans lequel vous séjournez. La taxe n'est pas incluse dans le prix au moment de la réservation, elle sera donc calculée en supplément le jour de votre départ.

A RÉSERVER
Les périodes des fêtes de fin d'année et de Pâques sont très demandées : réservez bien à l'avance. Egalement autour du 24 juin, lors de la finale du Calcio Storico Fiorentino : Florence est en ébullition !

C'EST TRÈS LOCAL
Des institutions religieuses proposent un hébergement généralement ouvert à tous. Très local également, l'absence d'ascenseur dans les palais Renaissance qui font aujourd'hui office d'hébergement.

POUR LES GOURMANDS
Vérifiez bien que le petit déjeuner (*colazione*) est inclus dans le prix du séjour. Certaines structures ont une convention avec le bar voisin : un bon moyen de commencer la journée auprès des locaux. Le petit déjeuner italien est assez basique : cappuccino et *cornetto* (un croissant bien souvent rempli de crème, de confiture ou de chocolat).

FUMEURS
Même législation qu'en France, il est interdit de fumer dans les hôtels. Depuis 2005, l'Italie a enchaîné les mesures musclées pour lutter contre la cigarette.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avez-vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir ou demain soir ?
Salve, ha una camera doppia disponibile per stasera o domani sera?

Avez-vous un code wifi… les enfants ne tiendront pas sans !
Potrei avere la password del Wi-Fi? Non riuscirei a intrattenere i bambini senza...

C'est bruyant, est ce que je peux changer de chambre ?
C'è molto rumore... Posso cambiare stanza?

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?
Fino a che ora è possibile utilizzare la palestra e la piscina?

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?
Posso lasciare i bagagli qui e tornare a prenderli più tardi?

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.
Mi può chiamare un taxi, per favore? Grazie mille.

SE LOGER



Au moins d'avoir la chance de connaître d'accueillants Florentins, votre principale préoccupation lors de l'organisation de votre séjour à Florence sera celle du logement ! Bonne nouvelle : l'offre est particulièrement vaste en la matière, et le panel de prix large. Mauvaise nouvelle : le centre historique florentin est bien souvent hors de prix, notamment en période estivale, et la demande importante… Il est donc fortement conseillé de réserver bien à l'avance ! Depuis une bonne dizaine d'années, les chambres d'hôtes se développent, remplaçant parfois les anciennes *pensioni*, autrefois très répandues en Italie. C'est une option quand on songe séjourner au moins deux nuits. Sinon, la location d'appartement reste toujours un bon choix, permettant de vivre comme un Florentin et de cuisiner les savoureux produits du marché ! Pour les petits budgets, les quelques auberges de jeunesse sont généralement d'un bon rapport qualité-prix.

COUCHSURFING €€

www.couchsurfing.com

Plateforme internet pour séjourner chez l'habitant. Tarif d'adhésion : 15€ environ.

Couchsurfing est le service d'hébergement gratuit en ligne regroupant le plus d'adhérents. Il suffit de s'inscrire pour accéder aux profils des locaux ou faire sa demande d'hébergement pour quelques jours voire quelques mois. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir quelque chose de votre pays ou bien l'accueillir chez vous. Le site Internet met en place des systèmes de contrôle : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays.

SIXTINA €

30, rue de Washington
PARIS
✆ 01 45 61 97 52
www.sixtina.com

Compter 30 € de frais d'ouverture de dossier.

Dormir dans un couvent ou dans un monastère en Italie peut rendre un voyage plus atypique, voire spirituel. Le site de Sixtina référence plusieurs types de logements. En plus de ceux déjà cités, des maisons de pèlerins, des auberges tenues par des religieux, par exemple. Si le voyageur souhaite participer aux activités religieuses, c'est bien sûr possible. La plupart des établissements sont mixtes, cela dépend de l'ordre de la maison. Certaines structures sont également soumises à des horaires d'ouverture plus ou moins stricts.

LOC'APPART €€

75, rue de la Fontaine-au-Roi - **PARIS**
✆ 01 45 27 56 41
www.locappart.com

Accueil téléphonique du lundi au vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 18h. Réception sur rendez-vous.

Depuis 1996, Loc'Appart propose de la location saisonnière d'appartements et de maisons à Florence et dans toute la Toscane pour un minimum de trois nuits à partir du jour d'arrivée de votre choix. L'accueil téléphonique est assuré par des responsables de destinations à Paris ayant une bonne connaissance des villes et des hébergements proposés, puis, sur place, par des correspondants bilingues franco-italiens qui peuvent intervenir en cas de problème. Une solution d'hébergement indépendant pour vivre ailleurs tout en étant comme chez soi.

FAMILY APARTMENTS €€

Via dei Cimatori, 16r
✆ +39 055 076 3801
www.familyapartments.com

A partir de 145 €/nuit l'appartement pour 4 personnes, 170 € pour 6 et 195 € pour 8. Garage conventionné.

Agence de location d'appartements qui se distingue par sa qualité et son offre orientée vers les familles. Rien de plus agréable que de partir avec sa famille sachant que le nécessaire sera prévu pour ses enfants, en bas âge, plus grands, voire adolescents ; cela va du lit bébé, à la baignoire, aux livres, aux jouets et même à la connexion internet avec Apple TV et social login. Les appartements sont situés dans le centre historique, tous confortables, bien aménagés et particulièrement soignés dans la décoration, le mobilier et le confort.

FLORENCE HOLIDAY HOMES €

✆ +39 334 346 5655
www.firenzecasevacanze.com
Appartements de 2 à 3 personnes, à partir de 70 €/nuit. Wifi inclus.

Une valeur sûre depuis 1996 ! Situés dans le centre historique de Florence et dans le quartier de l'Oltrarno, ces quatre appartements, parfaitement équipés, se distinguent par leur charme, leur décoration soignée et leur élégance. La remise des clés en compagnie de Paolo, qui parle italien et anglais, est un moment chaleureux ; c'est aussi le moment de poser toutes vos questions. Une carte réalisée par le propriétaire avec de nombreux conseils et d'excellents restaurants vous sera remise et vous aidera à vivre la ville comme un vrai Florentin.

ITALY FLORENCE €€

✆ +39 335 631 4998
www.italyflorence.it
Check-in de 14h30 à 19h30. Pour un autre horaire, se mettre d'accord. Prix en fonction de la typologie et de la saison.

Italy Florence propose huit appartements récemment rénovés, répartis dans le cœur historique entre la ***piazza del Duomo*** et la ***piazza della Signoria***. Situés dans des édifices élégants, voire anciens pour certains, leur style et leur décoration sont purement Renaissance florentine. Ils se différencient par leur taille, tous sont accueillants, lumineux, confortables et équipés de tous les services nécessaires. Une offre de qualité qui se complète surtout par l'accueil du responsable, Lorenzo, toujours disponible et prêt à répondre à toutes vos questions et exigences.

QK COSTA 58 HOME TOWER €€

Costa San Giorgio, 58 ✆ +39 055 234 6239
www.costa58.com
A partir de 80 € l'appartement le plus petit et 180 € le plus grand.

A quelques pas du Ponte Vecchio, cette ancienne tour militaire fut complètement restructurée en six splendides appartements autonomes. On rejoint la perfection dans le confort et les services ! Le clou de la visite est l'appartement du dernier étage, où la grande baie vitrée du salon et de la chambre, conçus dans la même pièce, offre une des plus belles vues de Florence. Un panorama hors du commun sur toute la ville et les collines environnantes, époustouflant ! Et la petite terrasse sur le toit est d'un charme irrésistible, y dîner s'avère un moment unique !

RENTAL IN FLORENCE €€

✆ +39 380 652 5660
www.rentalinflorence.com
Studios à partir de 65 €/jour ; appartements à partir de 85 €/jour.

Déjà leader de la location d'appartements de vacances à Rome depuis plus de 15 ans, « Rental in Florence » vous propose aussi une soixantaine d'appartements à Florence situés dans les meilleurs quartiers et attentivement sélectionnés. Leur site Internet a récemment été complètement renouvelé et, désormais, on peut consulter les disponibilités en temps réel et réserver directement en ligne, en toute sécurité. C'est simple et rapide. Tous les appartements sont décrits précisément, avec photos et vidéos. Pas de mauvaise surprise à l'arrivée !

RESIDENCE HILDA €€

Via dei Servi, 40 ✆ +39 055 288 021
www.residencehilda.com
A partir de 100 € la nuit en appartement pour 2 personnes. Consulter le site pour les promotions régulières.

Non loin de la cathédrale et à quelques pas de la Galerie de l'Académie, Residence Hilda, rénovée récemment, dispose d'appartements de grand confort. Ils sont spacieux, lumineux et possèdent tous une cuisine moderne entièrement équipée, un salon avec divan-lit et une chambre double. Elégance et charme les caractérisent, aucun détail n'est oublié. L'accueil et les services proposés sont ceux d'un grand hôtel, avec en plus l'indépendance qu'offre la vie en appartement. Leur petit nombre assure une belle tranquillité, un des points forts de cette adresse.

TO TOSCANE €€

✆ 01 87 21 03 55
www.to-toscane.fr
L'équipe parle français et est disponible 7j/7 pour vous assister.

Une villa avec piscine au cœur du Chianti ? Une maison de charme près de la mer ? Avec plus de 600 villas de rêve, toutes avec piscine, pas besoin de chercher ailleurs. Nous vous recommandons l'agence To Toscane qui offre un excellent service à ses clients avec des agents parlant français, spécialistes de la région et là pour vous aider. Leur nouveau service de l'Expérience Toscane met à disposition son expertise locale et ses prestations complémentaires. Le meilleur spécialiste de la location de villas en Toscane. Regardez de plus près, la ***dolce vita*** vous attend.


NOURRIR
ÇA VEUT DIRE
SOIGNER
UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.
SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.
Action contre la Faim – SIRET 318 990 892 00065 – geometry global – © Guillaume Binet
ACTION CONTRE LA FAIM
C'EST BIEN PLUS QUE NOURRIR.

AL PALAZZO DEL MARCHESE DI CAMUGLIANO €€€

Via del Moro, 15
✆ +39 055 265 4578
www.palazzodicamugliano.com
Chambre double Deluxe à partir de 315 €, suite 450 €.

Séjourner dans cette flamboyante et noble demeure de l'époque Renaissance, aux fresques d'origine, est comme être l'invité d'un aristocrate florentin ! A la fois central mais isolé dans une rue calme, l'hôtel donne un sentiment de refuge privilégié, hors de l'agitation de la ville, surtout à l'heure du petit déjeuner, servi dans un délicieux jardin suspendu. Toutes différentes, les onze chambres du Palazzo di Camugliano sont très élégantes, spacieuses et arborent fresques et stucs.

B&B IL SALOTTO DI FIRENZE €€

Via Roma, 6
✆ +39 055 218 347
ilsalotto.difirenze.eu
Chambre double de 80 à 130 €, petit déjeuner inclus.

Ce B&B souffle un vent de fraîcheur dans le monde de l'hébergement florentin. Le ***salotto*** fut le lieu où se réunissaient les artistes et intellectuels de la fin XIX[e]-début XX[e] siècle pour discuter, réfléchir, remettre en question les dogmes, mais aussi se détendre. En reprenant ce mot, c'est la détente qu'Alessandro veut privilégier, favorisant les découvertes artistiques et littéraires dont regorge Florence. Les chambres ont vue sur l'angle de la place du Duomo.

B&B LOCANDA ORCHIDEA €€

Via Borgo degli Albizi, 11
✆ +39 333 522 2295
www.locandaorchidea.it
A partir de 85 € la chambre double avec petit déjeuner.

Emplacement de choix, près des principales attractions culturelles, pour ce petit B&B. L'immeuble qui l'abrite est d'époque Renaissance. L'entrée donne sur une cour intérieure, le B&B se trouve à l'étage. Les salles communes sont soignées avec de quoi prendre son petit déjeuner, se détendre et faire une pause café. Les chambres spacieuses ont bénéficié d'une récente restructuration qui a su les rendre élégantes tout en conservant le cachet du mobilier traditionnel florentin. Son nom de ***Locanda*** est bien approprié... Un lieu agréable et confortable !

HOTEL PERSEO €€

Via Cerretani, 1 ✆ +39 055 212 504
www.hotelperseo.it
De 99 à 195 € la chambre double. La suite de 180 à 350 €. Possibilité d'utiliser le service parking conventionné.



La position centrale fait de cet hôtel le lieu idéal pour partir à la découverte de la ville. Son style est moderne, sobre, avec une légère touche de classicisme. Les couleurs claires sont reposantes et les chambres bénéficient d'une grande luminosité. Une petite oasis de silence en plein cœur de Florence. Les chambres du troisième étage de l'édifice historique offrent une vue imprenable sur les toits de la ville et son ***duomo***. Retenir les chambres 405, 407, 408 et 409... et la suite au dernier étage avec sa propre terrasse sur le toit, une vraie merveille.

LA CASA DEL GARBO €€

Piazza della Signoria, 8
✆ +39 055 293 366
www.casadelgarbo.it
Chambre double à partir de 90 €, suite à partir de 125 €. Petit déjeuner inclus.

En face du Palazzo Vecchio, à quelques pas de la Galerie des Offices, du Ponte Vecchio et de la Piazza del Duomo, la Casa del Garbo vous propose cinq suites et quatre chambres, le tout dans une superbe résidence d'époque datant du XIII[e] siècle (inutile de préciser qu'il n'y avait pas d'ascenseur à cette époque, tout comme aujourd'hui !). Toutes les pièces sont différentes, ce qui ne manque pas de faire le charme de cette adresse. Décoration dans le plus pur style florentin, avec des tissus amples et soyeux notamment. C'est chic !

RELAIS HOTEL CENTRALE €€

Via dei Conti, 3 ✆ +39 055 215 761
www.hotelcentralefirenze.it
De 80 à 220 € la chambre double, de 149 à 349 € la suite, petit déjeuner compris. Wifi gratuit. Parking conventionné.



La position de cet hôtel est l'une des meilleures de la ville : à proximité de la gare, du marché de San Lorenzo et du ***duomo***. Son look est fort bien adapté aux exigences du tourisme actuel : simplicité, espace, confort et élégance. Il dispose d'un hall splendide pour recevoir la clientèle, où design moderne se marie avec subtilité aux statues et à l'architecture de la Renaissance. Le plafond en verre amplifie l'espace et apporte une luminosité tout à fait particulière. Les chambres, accueillantes et élégantes, sont d'un grand confort.

DUOMO VIEW B&B €€

Piazza San Giovanni, 6 ✆ +39 055 288 290
www.duomoviewbb.it
Chambre double 60 à 130 €, petit déjeuner servi en chambre inclus. 5 chambres, 3 avec sdb privée et 2 avec sdb commune.

Charmant petit B&B situé dans un édifice historique de la ***piazza del Duomo***. Une position enviée. Trois chambres ont vue sur la cathédrale (un vrai privilège), une avec balcon et la dernière avec une magnifique fresque au plafond… atmosphère florentine assurée ! Les chambres sont vastes, soignées et propres. Pour compenser le désagrément de la salle de bains en commun le B&B propose pantoufles, savonnettes, shampoing. Le lieu idéal pour une clientèle jeune, mais pas seulement, qui désire savourer l'atmosphère particulière de l'une des plus belles places d'Italie.

HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI €€

Piazza della Santissima Annunziata, 3
✆ +39 055 289 592
www.loggiatodeiservitihotel.it
Chambre double de 120 à 205 €.

L'adresse absolue pour plonger dans l'histoire et vivre une expérience à part. L'hôtel fut construit entre 1517 et 1527 par l'ordre des Servites de Marie afin d'héberger les pèlerins se rendant à Rome. La famille qui l'a acheté l'a reconstruit à l'identique. La façade, d'origine, ressemble à celle de Brunelleschi. La décoration respecte la tradition hôtelière du passé avec grands lits à baldaquin et grandes étoffes. Les chambres offrent le confort d'une chaîne de luxe… splendide !

HOTEL MAXIM - AXIAL €€

Via dei Calzaiuoli, 11
✆ +39 055 218 984
www.hotelmaximaxial.com
Chambre double à partir de 115 € avec petit déjeuner. Garage conventionné et possibilité d'arriver à l'hôtel en voiture.

Position privilégiée pour cet hôtel à gestion familiale dans la rue la plus centrale, la plus connue et certainement une des plus belles de Florence. L'hôtel est soigneusement décoré, les chambres lumineuses, confortables et calmes. Le riche petit déjeuner promet un excellent départ pour votre journée de visites. Certaines chambres ont vue sur le campanile. Les propriétaires francophones réservent un accueil chaleureux. Ils connaissent les bonnes adresses et les itinéraires pour profiter des richesses culturelles et culinaires de la ville.

HOTEL RENAISSANCE €€

Via della Condotta, 4
✆ +39 055 213 996
www.hotelrenaissancefirenze.com
De 120 à 190 € la chambre double avec petit déjeuner.

Une position centrale pour ce petit hôtel de charme à deux pas de la piazza della Signoria. Peu de chambres, toutes confortables, qui se distinguent par la qualité des services. La décoration respecte le passé de la demeure, le reflet d'un goût bien dosé harmonise les exigences modernes aux traditions architecturales florentines. La tapisserie et le mobilier sont de qualité, les couleurs douces une invitation au repos et à la tranquillité. Le salon au style florentin est le lieu de rendez-vous du copieux petit déjeuner pour partir à la découverte de la ville.







BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA €€€

Via dei Magazzini, 2 ✆ +39 055 239 9546
www.boutiquehotelinpiazza.com
Chambre double à partir de 300 €, petit déjeuner inclus. Cours de cuisine et dégustation de vins possibles.

Une position enviable, il suffit d'ouvrir la fenêtre pour admirer la *piazza della Signoria*. Les chambres disposées sur différents étages sont soigneusement décorées, à l'intérieur d'une demeure historique du XIV[e] siècle, élégante et raffinée. Des services d'excellence dans une ambiance feutrée et chaleureuse où la décoration, les tissus et les tapis d'Orient se marient harmonieusement aux fresques de l'habitation. Coup de cœur pour l'excellente table du petit déjeuner !





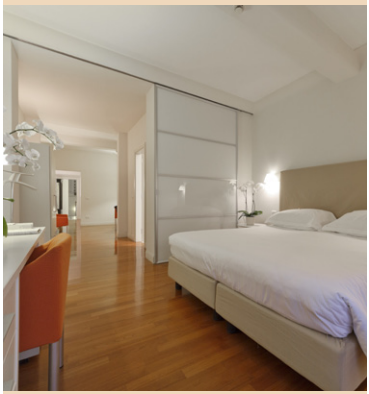
LE STANZE DI CATERINA €€

Via dello Studio, 12
✆ +39 055 216 341
Chambre double de 120 à 180 €, petit déjeuner inclus. Parking conventionné. Demi-pension avec le restaurant Caminetto.

Ce charmant petit B&B de luxe, à quelques pas de la cathédrale, ne possède que deux chambres… mais quelles chambres ! ***L'Italiana*** est un mélange somptueux de délicatesse et de romantisme au design tout italien, à l'image de la ***dolce vita*** ; et l'autre, ***La Spagnola*** énergique et chaleureuse, aux couleurs vives et au tempérament fort. Un lieu très intime où le petit déjeuner se prend dans la chambre. Le confort et les services répondent à toutes les exigences. Le choix est simple et le résultat de haute qualité. Un petit éden dans le cœur historique de la ville.

RESIDENCE HILDA €€

Via dei Servi, 40
✆ +39 055 288 021
www.residencehilda.com
A partir de 100 € la nuit en appartement pour 2 personnes. Consulter le site pour les promotions régulières.



Non loin de la cathédrale et à quelques pas de la Galerie de l'Académie, Residence Hilda, rénovée récemment, dispose d'appartements de grand confort. Ils sont spacieux, lumineux et possèdent tous une cuisine moderne entièrement équipée, un salon avec divan-lit et une chambre double. Elégance et charme les caractérisent, aucun détail n'est oublié. L'accueil et les services proposés sont ceux d'un grand hôtel, avec en plus l'indépendance qu'offre la vie en appartement. Leur petit nombre assure une belle tranquillité, un des points forts de cette adresse.

SAN FIRENZE SUITES & SPA €€€

Piazza San Firenze, 3a
✆ +39 055 285 009
www.sanfirenzesuites.com
Chambre double de 170 à 450 €, petit déjeuner inclus. Centre bien-être (hydromassage, sauna, bain turc, chromothérapie).

L'hôtel est situé dans une demeure seigneuriale du XVII[e] siècle, à deux pas de la piazza della Signoria. Difficile de parler de chambres car certaines ont les dimensions d'un appartement. Confort et bien-être avant tout. Leur charme est irrésistible, une décoration somptueuse, raffinée, élégante, particulièrement soignée. Impossible de ne pas être fasciné par ce lieu. Bien que parfaitement insérée dans l'architecture originelle, cette résidence offre un grand confort moderne. Un souvenir, sans l'ombre d'un doute, inoubliable !

TORRE GUELFA €€

Borgo Santi Apostoli, 8
✆ +39 055 239 6338
www.hoteltorreguelfa.com
De 125 à 200 € la chambre double, wifi inclus. Tower bar en terrasse avec une bonne sélection de vins toscans.

L'édifice fut construit au XII[e] siècle et la tour est l'une des plus anciennes de la ville. Voilà pourquoi, la porte franchie, l'impression d'être dans un autre temps nous gagne. Cet hôtel de charme a su mêler l'atmosphère de la demeure à une ambiance d'art contemporain. Les chambres sont spacieuses, équipées de tout le confort moderne et la décoration est de goût ! Certaines ont une terrasse. Mais, pour les autres, ce n'est pas un problème, car une terrasse panoramique accessible à tous les clients permet de trinquer à l'air libre.

TOURIST HOUSE BATTISTERO €

Via de' Cerretani, 1 ✆ +39 333 8379 256
www.touristhousebattistero.it
De 50 à 110 € la chambre double. Pas de petit déjeuner.

Une position idéale, à deux pas de la cathédrale, au premier étage d'un ancien édifice du centre historique florentin. Appartement récemment restructuré, à la fois sobre et confortable. Les chambres possèdent leur salle de bains privative. Le linge est fourni par le propriétaire. L'accueil est chaleureux et le rapport qualité-prix vraiment excellent… Difficile de trouver mieux dans le centre de Florence. A quelques pas, au coin de la rue, possibilité de prendre son petit déjeuner dans l'un des bars florentins les plus renommés.

CASA HOWARD €€

Via della Scala, 18
✆ +39 066 992 4555
www.casahoward.it
Chambre double à partir de 90 €, petit déjeuner inclus.

A l'arrivée, on appuie sur l'interphone comme on sonnerait chez un ami. L'ascenseur nous porte au premier étage d'une maison restaurée avec sols et plafonds anciens. Chacun y trouve son compte. Les enfants se détendent dans la Play Room avec jouets et petit mur d'escalade. Les fans de littérature choisissent la Library Room, les amateurs d'horizons investissent la Camel Room, et ceux qui hésitent vont à la chambre cachée... Tout est décoré avec soin. Une adresse unique, différente, intelligente et inoubliable pour ceux qui auront la chance de pouvoir réserver.

HOTEL ALBION €€

Via il Prato, 22r
✆ +39 055 214 171
www.hotelalbion.it
Chambre double à partir de 90 €.

En basse saison, l'hôtel descend tellement ses prix qu'il devient l'une des meilleures options pour se loger à Florence. L'adresse est excellente. Loin de la décoration standardisée des grandes chaînes, celle de l'hôtel Albion se veut unique, voire étonnante. A chaque changement de pièce, l'impression est donnée de changer d'hôtel, surtout que les propriétaires collectionnent des choses diverses. Mais il est vrai que cela ne dépareille pas avec l'extérieur, puisque l'hôtel est situé dans un palais néo-gothique anglais… l'un des rares et des plus beaux de Toscane.

HOTEL BIJOU €

Via Fiume, 5
✆ +39 055 214 156
www.hotel-bijou.it
Chambre double avec salle de bain à partir de 40 €. Petit déjeuner 6 €. Garage à vélos, parking conventionné 20 €/jour.

Ce petit établissement, avec ascenseur, occupe le même étage que l'hôtel Annabella. Toutes meublées sans prétention, les 12 chambres qui le composent, ont la climatisation et la TV. Quelques-unes possèdent une salle de bains privée. Toutes les fenêtres des chambres sont à double vitrage et donc très silencieuses, ce qui ne gâche rien, vu la proximité de la gare. Une terrasse sur le toit, avec vue panoramique sur le *Duomo*, est accessible pour un moment de détente ou un *drink* : un bel atout ! Adresse idéale pour les petits budgets.

HOTEL CELLAI €€

Via Ventisette Aprile, 52r
✆ +39 055 489 291
www.hotelcellai.it
Chambre double de 100 à 200 €, petit déjeuner, thé l'après-midi et vélos inclus.

Ce superbe hôtel a soigné chaque détail en jouant la carte de la reconstitution d'une ancienne auberge : déjeuner aux chandelles et nombreux coins lecture (ou plus orientés vers la conversation) avec des sols en terre cuite, sous des arches. L'ensemble est d'un grand agrément et offre un repos chic et sans faille. Les pièces cherchent à mélanger moderne et ancien avec de grands lits à baldaquin. Les couleurs de la tradition toscane comme le noir, le bordeaux ou le violet, sont une constante de la décoration de l'établissement.

VELONA'S JUNGLE LUXURY SUITES €€

Via Montebello, 86
✆ +39 055 274 1536
www.velonasjungle.com
A partir de 150 € la chambre double avec petit déjeuner.



Coup de cœur pour cette petite guesthouse au charme irrésistible, près du parc des Cascine et des bords de l'Arno. Une histoire de famille : la propriétaire a restructuré l'ancien appartement des grands-parents en hommage à la tradition familiale d'antiquaire ! Une succession d'œuvres d'art, bibelots, tapisseries d'horizons divers, mélangés harmonieusement afin d'attribuer à ce B&B un cachet unique ! Ne pas manquer le petit déjeuner maison que Veronica prépare tous les matins.

HOTEL FEDORA €

Viale Spartaco Lavagnini, 45
✆ +39 055 480 013
www.hotel-fedora.it
Chambre double de 65 à 140 €, petit déjeuner et wifi inclus.

Depuis que Marco Vanini a repris le Fedora, l'hôtel a gagné en propreté et en sympathie ! Ce 2-étoiles discret, tout proche de la place de l'Indépendance, possède dix chambres spacieuses, dont certaines disposent d'une mezzanine, d'un balcon ou d'une grande salle de bain. Le cadre est un tantinet vieillot, mais Marco renouvelle l'établissement peu à peu. Il a déjà installé la climatisation dans toutes les chambres et a renforcé le petit déjeuner. La petite équipe est multilingue et disponible, sans doute un autre plus du Fedora.

HOTEL LA FORTEZZA €€

Viale Milton, 95
✆ +39 055 463 9101
www.hotelfortezza.com
Chambre double à partir de 85 €. Wifi gratuit.

Cette villa près de la Fortezza di Bazzo est le choix idéal pour qui veut s'accorder des vacances reposantes près du centre de Florence. Et à un prix très correct ! Le style architectural toscan Renaissance qui caractérise la façade et les pièces communes de l'hôtel contraste agréablement avec le style moderne des chambres, décorées avec goût et élégance. Le lieu est tranquille, loin de la circulation et du chaos urbain. L'hôtel est bien desservi par les transports publics et dispose également d'un parking privé (payant)… un luxe à Florence !

PLUS HOSTEL €

Via Santa Caterina D'Alessandria, 15
✆ +39 055 628 6347
plushostels.com
Dortoir à partir de 9 €, chambre double à partir de 39 €, petit déjeuner inclus. Bar, restaurant, sauna, piscine.

Pour les budgets limités, tout en profitant d'un lieu moderne et branché aux multiples services, cette auberge de jeunesse est tout indiquée. A dix minutes à pied du centre historique de Florence, le Plus Hostel propose des dortoirs pouvant accueillir entre quatre et huit personnes (dont un est réservé aux femmes) et des chambres privatives. Très propres et bien pensées, les chambres sont à l'image de ce qui vous attend : un restaurant flashy et une grande terrasse avec bar et piscine, certes petite, mais idéale en été. Ambiance auberge espagnole !

QUADRA KEY RESIDENCE €€

Via Bardazzi, 49
✆ +39 055 436 9066
www.keyresidence.it
Appartement à partir de 60 €/jour. Wifi inclus. Parking privé 10 €/jour.

Une option différente des logements classiques. L'établissement est situé à 10 minutes du centre-ville et de l'aéroport en voiture, une position stratégique pour partir à la découverte de Florence et de la campagne toscane, évitant les embouteillages du centre. Le service est excellent, semblable à celui d'un hôtel. Les appartements au design moderne sont lumineux et le confort d'un bon standing : cuisine équipée, mobilier de qualité, nettoyage quotidien et décoration soignée. Staff accueillant et disponible. Excellent rapport qualité/prix.

RELAIS VILLA ANTEA €€

Via Francesco Puccinotti, 46
✆ +39 055 484 106
www.villaantea.com
Chambre double à partir de 120 €, petit déjeuner inclus.

Dans le quartier tranquille de San Lorenzo (au nord de San Giovanni), tout en étant à une petite quinzaine de minutes à pied du centre historique, la Villa Antea offre un service exclusif. Adresse de charme, toute proche du Giardino dell'Orticultura, cette villa du XVIII[e] siècle envoûte par son élégance. Lumineuses et hautes de plafond, les six chambres sont plus que spacieuses et équipées de salles de bain en marbre, avec baignoire ou douche XXL avec jets d'eau programmables. Quel bonheur de retrouver cet écrin raffiné et au calme après une journée de visites !

ROSSO 23 €€

Piazza Santa Maria Novella, 23
✆ +39 055 277 300
www.hotelrosso23.com
Chambre double à partir de 150 €, petit déjeuner inclus.

Sur la place Santa Maria Novella, cet établissement 4-étoiles dispose d'une quarantaine de chambres, toutes aménagées dans un décor moderne, où le rouge et le gris dominent la palette des couleurs. La disposition des chambres a bien été pensée pour optimiser l'espace, si rare dans le cœur de Florence. L'ambiance se veut chic, urbaine et résolument contemporaine, par exemple : l'écran plat diffusant des flammes en guise de feu de cheminée dans le salon du premier étage. La salle du petit déjeuner complétée d'une cour intérieure est très agréable.

BENCI HOUSE €€

Via dei Benci, 15
✆ +39 393 852 9081
bencihouse.it
Chambre double à partir de 110 €, petit déjeuner inclus ou en sus, c'est au choix.

Au cœur de Santa Croce, à 300 m du palazzo Vecchio, 400 m de la piazza della Signoria et 500 m du Ponte Vecchio, Benci House est parfaitement située pour prendre le pouls de la capitale toscane. Cette ravissante maison d'hôtes propose quatre chambres bien équipées (écran plat, station d'accueil pour iPod) avec salles de bains privatives (dotées de peignoirs, chaussons et articles de toilette gratuits), mais surtout soigneusement décorées, où les tons clairs et reposants s'accordent judicieusement avec des éléments originaux en bois. On adore !

HOTEL PRIVILEGE €€

Lungarno della Zecca Vecchia, 26
✆ +39 055 247 8220
www.hotelprivilege.it
Chambre double à partir de 90 € avec petit déjeuner. Un appartement à partir de 200 €/jour. Parking en supplément.

Hôtel installé dans un palais du XVIII[e] siècle, sur la rive droite de l'Arno. Point de départ idéal pour un séjour plaisant et confortable. Réception accueillante et compétente : il est possible d'y réserver des excursions. Chambres élégantes, de style classique. Lors de la réservation, il est conseillé de spécifier une chambre avec vue sur l'Arno pour profiter pleinement du paysage florentin. À la belle saison le petit déjeuner est servi sur la terrasse. Et le soir, un petit coin bar est réservé dans le jardin d'hiver pour profiter des apéritifs de la maison.

HOTEL SANTA CROCE €

Via dè Bentaccordi, 3
✆ +39 055 217 000
www.hotelsantacroce.it
Chambre double à partir de 70 €, petit déjeuner et wifi inclus.

Construit sur un ancien amphithéâtre romain, très proche de la magnifique basilique de Santa Croce et à 100 mètres de la Piazza della Signoria, cet hôtel 2-étoiles ne paie pas de mine, c'est vrai. Le bâtiment est plutôt agréable mais l'entrée avec son néon n'attire guère l'œil. Pourtant, l'intérieur est soigné et impeccable et les chambres sont confortables, même si la décoration pèche un peu. Son emplacement plaide en sa faveur. Tout comme, soulignons-le, la grande gentillesse, la disponibilité et le professionnalisme de l'équipe.

HOTEL VILLA LIANA €€

Via Alfieri, 18
✆ +39 055 245 303
www.hotelliana.com
Chambre double à partir de 95 €.

Le CV de l'hôtel Villa Liana parle de lui-même : il s'agit non seulement d'une demeure du XIX[e] siècle mais aussi de l'ancien consulat anglais. Les chambres de la maison sont toutes lumineuses et meublées en style d'époque. Le judicieux choix des tissus contribue au charme raffiné de l'adresse. Notons également que la plupart des chambres sont ornées de très jolies fresques. Un agréable salon accueille les hôtes après une journée de visites, pour un rafraîchissement offert par Marie-Thérèse. Séjour relaxant et romantisme assuré.

LHP HOTEL RIVER & SPA €€€

Lungarno della Zecca Vecchia, 18
✆ +39 055 234 3529
www.hotelriver.com
Chambre double à partir de 190 €, petit déjeuner inclus. Restaurant, bar, spa et centre de remise en forme.

Sltué sur les quais de l'Arno, à seulement dix minutes à pied de la piazza Santa Croce et du Ponte Vecchio, un 5-étoiles récemment restauré et décoré sur quatre étages (desservis par un grand ascenseur, qui facilite notamment l'accès aux personnes à mobilité réduite). L'hôtel River occupe un bâtiment de la fin du XIX[e] siècle, tandis que les chambres présentent un style contemporain jouant judicieusement sur le noir et blanc. La terrasse domine la rivière qui traverse Florence. Les couchers de soleil y sont particulièrement impressionnants.

PLAZA HOTEL LUCCHESI €€€

Lungarno della Zecca Vecchia, 38
✆ +39 055 26 236
www.hotelplazalucchesi.it
A partir de 195 € la chambre double classique, petit déjeuner inclus.

Idéalement situé, sur la rive du fleuve Arno dans le quartier de Santa Croce, cet hôtel de luxe se trouve à une dizaine de minutes à pied de la place de la Seigneurie, dominée par son célèbre Palazzo Vecchio. Le Plaza Hotel Lucchesi accueille les visiteurs de passage dans la ville depuis 1860, rien que ça, et leur offre des vues imprenables sur Florence. Honoré de quatre étoiles et bien connu dans la capitale toscane, la réputation de cet élégant établissement n'est plus à faire. Il faut voir la piscine avec vue sur les toits de Florence pour s'en convaincre !

ART HOTEL VILLA AGAPE €€

Via Torre del Gallo, 8
✆ +39 055 220 044
www.villaagape.it
A partir de 140 € la chambre double avec petit déjeuner. Parking gratuit dans la propriété.

L'élégance des collines florentines associée au charme des demeures historiques qui dominent la capitale de la Renaissance… : voici le contexte de Villa Agape, majestueuse, baignée des oliveraies et cyprès environnants. Le centre de Florence ? A dix minutes en transport en commun ou en voiture. Chaque chambre distille sa propre histoire. Le confort et les services sont excellents. A la belle saison, le petit déjeuner se prend dans le jardin, un vrai petit bijou et parfait exemple du style à l'italienne… Bref, une adresse particulière pour un séjour particulier.

B&B BEATRICE €€

Via Maggio, 40
✆ +39 055 238 2143
www.bbbeatrice.it
A partir de 79 € la chambre double avec petit déjeuner. Wifi.

Petit B&B situé sur une des plus anciennes rues de la ville, caractérisée par ses boutiques et antiquaires, dans un élégant édifice du XVI^{e}, entre le palais Pitti et la place Santo Spirito. Un quartier paisible tout en restant au cœur du centre. Les chambres sur deux étages se distinguent par leur décoration, couleur, tapisserie et mobilier d'époque. Un cachet particulier voulu par les propriétaires afin d'offrir aux hôtes le maximum de confort. Un coup de cœur particulier pour la chambre Apollo qui possède une petite terrasse sur le cloître… charmant !

CASA SANTO NOME DI GESÙ €

Piazza del Carmine, 21 ✆ +39 055 213 856
www.fmmfirenze.it
Chambre double 70-85 €, petit déjeuner buffet compris.

Envie de dormir dans un couvent ? Cet ancien palais du XV^{e} siècle, connu sous le nom de *palazzo Rospigliosi-Pallavicini*, et tenu par des sœurs francophones, propose vingt-trois chambres d'hôtes simples et spacieuses, conçues pour une à six personnes, aux standards différents. Certaines ont de beaux plafonds ornés de fresques, tandis que d'autres offrent une vue sur le jardin fleuri, la place du Carmine ou le cloître intérieur. Havre de paix, calme et beau jardin garantis. Attention toutefois au couvre-feu à une heure du matin !

HOTEL LA SCALETTA €€

Via Guicciardini, 13
✆ +39 055 283 028
www.hotellascaletta.it
Chambre double à partir de 129 €, petit déjeuner et wifi inclus.

Ce charmant hôtel 3-étoiles dispose de chambres ravissantes et fraîches, d'une terrasse d'été, d'un service impeccable, d'une situation idéale dans le quartier de l'Oltrarno, non loin du Ponte Vecchio… Il s'agit tout simplement de l'une des meilleures adresses de la zone. Les chambres et suites, dont certaines offrent une vue sur le jardin de Boboli, ont l'avantage d'être grandes et de s'inscrire dans un établissement à fort caractère. A ne pas oublier, la gentillesse et la disponibilité du personnel. Bref, une valeur sûre !

HOTEL SILLA €€

Via de' Renai, 5
✆ +39 055 234 2888
www.hotelsilla.it
Chambre double de 100 à 160 €, petit déjeuner inclus. Wifi gratuit. Parking privé 19 €/jour.

Une position tranquille près du centre historique, dans le quartier San Niccolò, sur la rive gauche de l'Arno devant les jardins du palazzo Serristori. Le palazzo Demidoff (XVII^{e}), tout en sauvegardant sa somptueuse beauté originelle, a donné naissance à un élégant hôtel. L'accueil est chaleureux et le personnel disponible. Les chambres accueillantes, élégamment décorées, offrent les services indispensables à un séjour agréable. La terrasse est l'endroit idéal pour prendre son petit déjeuner à la belle saison ou pour un cocktail au coucher du soleil.

SOPRARNO SUITES €€€

Via Maggio, 35
✆ +39 055 046 8718
www.soprarnosuites.com
A partir de 200 € la suite avec petit déjeuner.

A l'écart de la foule mais à la fois proche de tout, c'est-à-dire à quelques minutes du Ponte Vecchio et du Palais Pitti, cet établissement propose un service, une ambiance et un confort excellents. Les treize chambres raffinées de cette résidence d'époque et de caractère sont immenses, certaines avec de hauts plafonds. Le décor éclectique à l'ambiance rétro présente à la fois des trouvailles vintage et des pièces classiques. Excellent petit-déjeuner buffet servi dans le café Sott'Arno. Et le patron peut vous conseiller en français. A découvrir absolument !



Vue détaillée de la cathédrale de Santa Maria del Fiore.

© PHOTO BETO - ISTOCKPHOTO.COM

INDEX

4 LEONI 135

A

ABBAZIA MONTE OLIVETO MAGGIORE 234
ABBAZIA SAN GALGANO 222
ABBAZIA SAN MINIATO AL MONTE 12, 115
ABBAZIA SANT'ANTIMO 223
ACCADEMIA DELLE CRETE SENESI 72
ACQUA AL 2 123
ACQUA DELL'ELBA 349
ACQUARIO DELL'ELBA 345
ACQUARIO DI LIVORNO 297
ACQUARIO MEDITERRANEO DELL'ARGENTARIO 322
AEROPORTO GALILEO GALILEI 268
AGENCE DU VOYAGE À CHEVAL 362
AGRITURISMO AL PALAZZACCIO 274
AGRITURISMO BIOLOGICO SANT'EGLE 319
AGRITURISMO CESANI 219
AGRITURISMO COSONA 229
AGRITURISMO GIUNCOLA E GRANAIOLO 311
AGRITURISMO IL POGGIARELLO 285
AGRITURISMO IL SASSO 286
AGRITURISMO LA SPIGA 279
AGRITURISMO LE MURELLE 251
AGRITURISMO MORMORAIA 218
AGRITURISMO NOBILE 232
AGRITURISMO PALAZZO BANDINO 229
AGRITURISMO POGGIO GABBIANO 289
AGRITURISMO SAPERETA 341
AGRITURISMO TESORINO 312
AGRITURISMO VILLA PACINOTTI 174
AIR FRANCE 360
AL PALAZZO DEL MARCHESE DI CAMUGLIANO 371
ALAS 123
ALBERESE 310
ALBERGACCIO DI NICCOLÒ MACHIAVELLI 183
ALBERGO BARTOLI 300
ALBERGO FIORENTINO 286
ALBERGO GIARDINO 224
ALBERGO LE TERME - WELLNESS & CHARME 226
ALINARI CAFÈ 142
ALL'ANTICO VINAIO 123
ALLA CORTE DEGLI ANGELI 249
ALMA VOYAGES 362
ALZAPIEDI SERGIO PIZZICHERIA 273
AMBLÉ 139
AMPLITUDES 362
ANGHIARI ★ 286
ANTICA CITTÀ ROMANA DI COSA 320
ANTICA MACELLERIA CECCHINI 188
ANTICA MACELLERIA FALORNI 186
ANTICA TRATTORIA DELL'EREMITA 256
ANTICA TRATTORIA IL BARRINO 132
ANTICA TRATTORIA IL CAMPANO 270
ANTICO CASALE DI SCANSANO 316
ANTICO CONVENTO DI MONTEPOZZALI 312
ANTICO RISTORO DI CAMBI 135
AQUAFLOR FIRENZE 17, 150
ARCIDOSSO 314
AREA ARCHEOLOGICA DELLA LINGUELLA 332
AREA ARCHEOLOGICA 166
AREZZO PARK HOTEL 283
AREZZO ★★ 281
ARGENTARIO RESORT GOLF & SPA 321
ARGENTARIO SAILING WEEK 323
ARGINI E MARGINI 272
ARNOLFO 214
ARRIGHI VIGNE & OLIVI 341
ART HOTEL VILLA AGAPE 378
ARTS ET VIE 362
ASCIANO ★ 233
ASSOCIAZIONE CHIANTI CLASSICO 189
ASSOCIAZIONE STRADA VINO E OLIO DI LUCCA 249
ASSOCIAZIONE VINO DEI COLLI DI CANDIA E LUNIGIANA 243
AT HOME B&B 249
ATAF 92
ATALANTE 363
ATELIER ANTONIO GATTO 150
ATELIER GIULIA MATERIA 17, 147
AZIENDA AGRICOLA CERASA 258
AZIENDA AGRICOLA E SUGHERE 338
AZIENDA AGRICOLA MARGHERITA 289
AZIENDA AGRICOLA SAN DONATINO 193

B

B&B BEATRICE 378
B&B CANTO ALLA PORTA VECCHIA 174
B&B IL BURLAMACCO 259
B&B IL CASALE DI MONSERRATO 340
B&B IL SALOTTO DI FIRENZE 20, 371
B&B LA CASA DEI CARRAI 319
B&B LO ZIZZOLO 345
B&B LOCANDA ORCHIDEA 371
B&B PORTO SOLE 336
B&B RELAIS PARADISE 268
B&B VILLA FIORITA 206
BACCAROSSA 132
BADIA A COLTIBUONO 193
BADIA FIESOLANA 166
BADIA FIORENTINA 96
BAGNI DI LUCCA ★ 254
BAGNI DI SAN FILIPPO ★ 229
BAGNI PINETA 346
BAGNO DI AGRIPPA 350
BAGNO VIGNONI ★ 226
BAR-GELATERIA LA COSTARELLA 210
BAR IL VELIERO 346
BAR RODRIGUEZ 344
BARGA ★ 255
BARTOLUCCI 147
BASILICA MADONNA DELL'UMILTÀ 171
BASILICA SAN DOMENICO 199
BASILICA SAN FRANCESCO 199, 281
BASILICA SAN FREDIANO 246
BASILICA SAN LORENZO 110
BASILICA SAN MARCO 12, 96
BASILICA SANTA CROCE 12, 113
BASILICA SANTA MARIA ALL'IMPRUNETA 182
BASILICA SANTA MARIA DELLE CARCERI 170
BASILICA SANTA MARIA NOVELLA 111
BASILICA SANTO SPIRITO 115
BATTISTERO SAN GIOVANNI IN CORTE 173
BATTISTERO SAN GIOVANNI 104, 199, 267
BENCI HOUSE 21, 377
BIALETTI 153
BIBLIOTECA MEDICEA LAURENZIANA 110
BINI 208
BISTRÒ DEL MARE 123
BOLGHERI ★ 302
BORGO ALLEGRO 170
BORGO ANTICO 135
BORGO CASA BIANCA 233
BORGO DEL COTONE 349
BORGO TRE ROSE 232
BOTTEGA CONVIVIALE 132
BOTTEGA DELLA PASTA FRESCA 290
BOTTEGA ORAFA DEL MAESTRO ALESSANDRO DARI 150
BOTTON D'ORO 252
BOUTIQUE HOTEL IN PIAZZA DELLA SIGNORIA 373
BRAVIO DELLE BOTTI 4, 73
BRAVO VOYAGES 363
BSP AUTO 361
BUCA DI SAN FRANCESCO 285
BUCA DI SANT'ANTONIO 252
BUCA SAN GIOVANNI 124
BUCINE 197
BUS CTT - COMPAGNIA TOSCANA TRASPORTI 336
BUS 268

C

CABINOVIA MONTE CAPANNE 347
CAFFÈ DELL'USSERO 273
CAFFÈ LETTERARIO 143
CAFFETTERIA DEL GIARDINO 139
CAFFETTERIA DELLE OBLATE 139
CALA GIOVANNA 350
CALANOVA 342
CALCIO STORICO FIORENTINO 5, 71
CALCI 273
CAMEO FACTORY DI ANTONIO SPITALETTA 150
CAMPANILE DI GIOTTO 106
CAMPANILE SAN ZENO 173
CAMPING VILLAGE PAPPASOLE 307
CAMPO REGIO RELAIS 208
CAMPOSANTO 266
CANTINA SENESE 298
CANTINE CONTUCCI 230
CANTINETTA DEI VERRAZZANO 124
CAPALBIO ★★ 323
CAPOLIVERI ★★ 341
CAPRAIA ★★ 330
CARNEVALE DI VIAREGGIO 4, 74
CARRARA ★★ 244
CASA BONORLI 192
CASA BUONARROTI 114
CASA CHIANTI CLASSICO 190
CASA DEL BOCCACCIO 220
CASA DEL PARCO 350
CASA DEL PETRARCA 282
CASA HOWARD 20, 375
CASA MILLA 301
CASA NATALE DI LEONARDO 169
CASA SANTO NOME DI GESÙ 21, 378
CASA VACANZE IL CAMPO 208
CASA VACANZE LE PITTE 345
CASALE TAGLIAFUNE 183
CASALTA HOTEL 212
CASELLA 18 124
CASOLE D'ELSA 214
CASSERO SENESE 308
CASTAGNETO CARDUCCI ★ 304
CASTEL DEL PIANO 243
CASTELLINA IN CHIANTI ★★ 191
CASTELLO DI AMA 194
CASTELLO DI BROLIO 194
CASTELLO DI MELETO 194
CASTELLO DI SPALTENNA 14, 195, 196
CASTELLO DI VERRAZZANO 184
CASTELLO MALASPINA 242
CASTELLO VICCHIOMAGGIO 186
CASTELNUOVO BERARDENGA ★ 234
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA 257
CASTIGLION FIORENTINO ★ 290
CASTIGLIONCELLO ★ 299
CASTIGLIONE DELLA PESCAIA ★ 314

CATTEDRALE SAN MARTINO ... 246
CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA E SAN GENESIO ... 274
CATTEDRALE SANTA MARIA ASSUNTA ... 201, 228, 276, 287
CATTEDRALE SANTA MARIA DEL FIORE ... 12, 107
CAVE DI MARMO ... 245
CECINA ... 301
CENACOLO DI SANT'APOLLONIA ... 111
CENNATOIO ... 188
CENTRO PECCI ... 170
CENTRO TERMALE ... 255
CERTALDO ★★ ... 220
CERTOSA DI PISA ... 273
CERTOSA DI PONTIGNANO ... 207
CESTELLO RISTOCLUB ... 135
CHAMINA VOYAGES ... 363
CHIANCIANO TERME ★ ... 229
CHIESA DELLA MISERICORDIA ... 333
CHIESA E CHIOSTRO SAN FRANCESCO ... 290
CHIESA OGNISSANTI ... 112
CHIESA ORSANMICHELE ... 97
CHIESA SAN DOMENICO ... 282
CHIESA SAN FRANCESCO ... 166, 308
CHIESA SAN GIACOMO MAGGIORE ... 339
CHIESA SAN NICCOLÒ AL CARMINE ... 199
CHIESA SAN ROCCO ... 337
CHIESA SANT'AGOSTINO - MUSEO DEI BOZZETTI ... 261
CHIESA SANT'AGOSTINO ... 216
CHIESA SANT'ANTONIO ABATE ... 261
CHIESA SANTA MARIA DEL CARMINE, CAPPELLA BRANCACCI ... 116
CHIESA SANTA MARIA DEL GESÙ, MUSEO DI SAN CASCIANO ... 183
CHIESA SANTA MARIA DELLA PIEVE ... 282
CHIESA SANTA MARIA DELLA SPINA ... 263
CHIESA SANTA TRINITÀ ... 97
CHIESA SANTI JACOPO E FILIPPO ... 220
CHIESA SANTISSIMA ANNUNZIATA ... 97
CIBLÈO TORTELLI E RAVIOLI ... 132
CIBRÈO ... 14, 132
CINEMA ODEON FIRENZE ... 19, 164
CINTO - CUCINA IN TORRE ... 132
CITY SIGHTSEEING FIRENZE ... 95
CLIO ... 363
CLUB FAUNE VOYAGES ... 363
COCO LEZZONE ... 14, 129
COLLE DI VAL D'ELSA ★★ ... 213
COLLEVERDE ... 251
COLLODI ★ ... 280
COMPLESSO MUSEALE SANTA MARIA DELLA SCALA ... 202
COMPTOIR DES VOYAGES ... 364
CONCORSO INTERNAZIONALE DELL'IRIS ... 70
CONSORZIO AGRARIO DI SIENA ... 211
CONSORZIO DEL VINO BRUNELLO DI MONTALCINO ... 224
CONSORZIO STRADA DEL VINO COSTA DEGLI ETRUSCHI ... 302
CONVENTO SAN DOMENICO ... 167
COQUINARIUS ... 124
CORRIDOIO VASARIANO ... 98
CORSICA FERRIES ... 335
CORTONA RESORT & SPA ... 289
CORTONA ★★ ... 287
COSTA D'ARGENTO ★★ ... 320
COUCHSURFING ... 368
CUCINA LORENZO DE' MEDICI ... 18, 159
CUPOLA ... 106

D

DA CAINO ... 317
DALLA LOLA ... 135
DARIO DOC ... 187
DONNA NOBILE ... 218
DUOMO SAN CRISTOFORO ... 255
DUOMO SAN LORENZO ... 309
DUOMO SAN MARTINO ... 261
DUOMO SAN ZENO ... 173
DUOMO VIEW B&B ... 372
DUOMO ... 167, 170, 216, 231, 244, 267, 282

E

E.LECLERC VOYAGES ... 366
EASY LIVING ... 144
EASYJET ... 360
EASYVOYAGE ... 366
EATALY ... 148
EBY'S BAR ... 139
ECOMUSEO DELL'ALABASTRO ... 277
ECONAUTA DI UMBERTO SEGNINI ... 346
EFFETTO VENEZIA ... 72
ELBA MAGNA ... 344
ELVA CONTI ... 95
EMPORIO CHIANTI ... 192
ENOTECA BALDI ... 188
ENOTECA DIVINORUM ... 219
ENOTECA FALORNI ... 186
ENOTECA FUORI PORTA ... 148
ENOTECA LA FORTEZZA ... 226
ENOTECA PINCHIORRI ... 14, 133
ENOTECA PITTI GOLA E CANTINA ... 144
ENOTECA RINALDI ... 196
EREMO DI CALOMINI ... 256
EREMO DI MONTESIEPI ... 221
EURIDICE OPÉRA ... 364
EUROMER & CIEL VOYAGES ... 361
EXPEDIA FRANCE ... 366

F

FAMIGLIA SAVIGNI ... 129
FAMILY APARTMENTS ... 368
FARO DI PUNTA FENAIO ... 352
FATTORIA CASTELLO DI MONTERIGGIONI ... 212
FATTORIA DEI BARBI ... 224
FATTORIA DI MAIANO ... 167
FATTORIA DI MUGNANO ... 213
FATTORIA DI STATIANO ... 279
FATTORIA LA RIPA ... 189
FATTORIA SAN MICHELE A TORRI ... 183
FATTORIA SAN PAOLO ... 214
FATTORIA SANTA MARIA ... 301
FATTORIA VIGNAVECCHIA ... 191
FATTORIA VOLTRONA ... 18
FESTA DEL LARDO DI COLONNATA ... 73
FESTA DELL'UVA ... 74
FESTA DI SAN GIOVANNI ... 72
FESTIVAL PUCCINI ... 4, 72
FIASCHETTERIA ENZO & PIERO ... 129
FIESOLE ★★ ... 166
FILIPPO ... 262
FIRENZE MARATHON ... 74
FIRENZE MUSEI ... 95
FISHING LAB ALLE MURATE ... 15, 124
FLÒ LOUNGE BAR ... 19, 163
FLORENCE AND TUSCANY TOURS ... 95
FLORENCE HOLIDAY HOMES ... 369
FLOW STORE ... 150
FOCACCERIA PUGI ... 125
FOLLONICA ... 313
FONTEBRANDA ... 201
FORTE DEI MARMI ★★ ... 260
FORTE LONGONE ... 339
FORTEZZA DI MONT'ALFONSO ... 257
FORTEZZA PISANA ... 347
FORTEZZA SPAGNOLA ... 322
FORTEZZA VECCHIA ... 297
FORTEZZA VERRUCOLE ... 258
FORTEZZA ... 223
FORTEZZE MEDICEE ... 334
FORTIFICAZIONI DELLA LINEA GOTICA ... 254
FUNICOLARE DI MONTECATINI TERME ... 253

G

GAIOLE IN CHIANTI ★★ ... 193
GALLERIA CONTINUA ... 216
GALLERIA DEGLI UFFIZI ... 13, 100
GALLERIA DELL'ACCADEMIA ... 13, 98
GALLERIA IL POZZO ... 287
GALLERIA PALATINA ... 117
GALLERIA ROMANELLI ... 159
GALLO NERO ... 208
GELATERIA DEI NERI ... 125
GELATERIA DELLA PASSERA ... 136
GELATERIA DI CASTELLINA ... 193
GELATERIA DONDOLI ... 219
GELATERIA SANTA TRINITA ... 136
GEST - TRAMWAY ... 92
GESTO - FAI IL TUO ... 144
GIARDINO BARDINI ... 116
GIARDINO BOBOLI ... 13, 118
GIARDINO DEI TAROCCHI ... 323
GIGLIO CAMPESE ★ ... 353
GIGLIO CASTELLO ★★ ... 353
GIGLIO PORTO ★ ... 352
GILDA BISTROT ... 133
GILLI ... 16, 139
GINO CACINO DI ANGELO ... 211
GIORNATE FAI DI PRIMAVERA ... 70
GIOSTRA DEL SARACINO ... 4, 71
GIUBBE ROSSE ... 139
GOLDEN VIEW OPEN BAR ... 144
GOLE DEGLI STRETTI DI GIAREDO ... 242
GORGONA ★ ... 331
GRAN CAFFÈ MARGHERITA ... 260
GRAN CAFFÈ SAN MARCO ... 140
GRAND ANGLE ... 364
GRAND HOTEL BASTIANI ... 310
GRAND HOTEL ROYAL VIAREGGIO ... 260
GREVE IN CHIANTI ★★ ... 184
GROM ... 140
GROSSETO ★★ ... 308
GROTTA DEL VENTO ... 256
GROTTA SANTA CATERINA DI BAGOGA ... 208
GUCCI GARDEN ... 103
GUIDORENI ... 147

H

HOSTEL CHIOSTRO DELLE MONACHE ... 278
HOT POT ... 125
HOTEL-RISTORANTE BELLAVISTA ... 182
HOTEL-RISTORANTE LORENA ... 314
HOTEL & TERME BAGNI DI LUCCA ... 254
HOTEL ALBION ... 375
HOTEL ARCOBALENO ... 207
HOTEL BEL SOGGIORNO ... 218
HOTEL BIJOU ... 375
HOTEL CELLAI ... 21, 375
HOTEL CHIUSARELLI ... 207
HOTEL DEI CAPITANI ... 226
HOTEL DELLA FORTEZZA ... 319
HOTEL FEDORA ... 376
HOTEL IL MELOGRANO ... 316
HOTEL ITALIA ... 243
HOTEL L'APPRODO ... 314
HOTEL LA FORTEZZA ... 376
HOTEL LA SCALETTA ... 378
HOTEL LOGGIATO DEI SERVITI ... 20, 372
HOTEL MAXIM - AXIAL ... 372
HOTEL MIRAVALLE ... 274

HOTEL MONNA LISA 169
HOTEL NOVECENTO 270
HOTEL PERSEO 371
HOTEL PLAZA 340
HOTEL PRIVILEGE 377
HOTEL RENAISSANCE 372
HOTEL RESIDENZA D'EPOCA L'ANTICO POZZO 218
HOTEL SAN LINO 279
HOTEL SANTA CROCE 377
HOTEL SILLA 378
HOTEL TERRE DI CASOLE 214
HOTEL VILLA LIANA 377
HOTEL YACHT CLUB 349

I

I CAMALDOLI 129
I FRATELLINI 140
I GHIBELLINI 133
IDEA TOSCANA 150, 151
IL BARGELLO 123
IL CERRETO 279
IL CHIASSETTO 302
IL COLLETTINO 257
IL CORSARO 344
IL GAMBERO ROSSO 321
IL GELATO DI FILO 144
IL GIGLIO 170
IL GUSCIO 136
IL LATINI 15, 130
IL MESTOLO 210
IL MICIO DI FUKAYA HIDETAKA 152
IL MICIO 130
IL MOLINO DI GRACE 187
IL PECCATO 307
IL POLPAIO 336
IL PROCOPIO 143
IL SANTO BEVITORE 15, 136
IL VECCHIO CIGNO 133
IL VEGETARIANO 130
ILLICOTRAVEL 366
IMPRUNETA ★ 182
IN GARGOTTA 300
INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE 159
INTERMÊDES 364
IR TEGAME SPAGHETTERIA 272
ISABELLE DE CALLATAŸ 95
ISOLA DI GIANNUTRI 352
ITALY FLORENCE 369

K

KITSCH 143
KM ZERO TOURS 183
KONNUBIO 125

L

L'ANTICO RISTORANTE CONTI 299
L'ENOTECA MAGO DEI VINI 252
L'ORTO DI CASOLE 215
LA BALAGUÈRE 363
LA BARACCHINA 300
LA BOTTE GAIA 341
LA BOTTEGA DEI CRISTALLI 152
LA BOTTEGA DEL GELATO 272
LA BOTTEGA DI ELENA 302
LA BOTTEGA DI PARIGI 129
LA BUSSOLA 124, 336
LA CANTINETTA DI RIGNANA 186
LA CANTINETTA WINE BAR 142
LA CARRETTA 244
LA CASA DEL FORTE 260
LA CASA DEL GARBO 371
LA CASTELLINA 191
LA CERRETA 304
LA CITÉ - LIBRERIA CAFFÈ 16, 144
LA DIVINA ENOTECA 16, 142
LA LOCANDA DEL MORO 258
LA LOCANDA 191
LA MARTELLINA 168
LA MÉNAGÈRE 16, 140
LA MILKERIA 140
LA NORCINERIA 148
LA SCALETTA - SPAGHETTERIA E PIZZERIA 349
LA SPADA 130
LA TAVERNA DEI POETI 344
LA TORRE DI GNICCHE 285
LA TORRE 221
LA TRATTORIA ENRICO BARTOLINI 314
LA VECCHIA SENESE 298
LE BIFORE SUITE & DREAMS 289
LE CAMERE DEL CECCOTTINO 319
LE CANTINE DEL PALAZZO 279
LE CARCERI 133
LE PAVONIERE 142
LE STANZE DI CATERINA 374
LE TERRAZZE 219
LECCHI IN CHIANTI ★ 196
LHP HOTEL RIVER & SPA 377
LIBRERIA BRAC 125
LIBRERIA PICCOLOMINI 201
LIFE CLUB FIRENZE 163
LIVOURNE – LIVORNO ★★ 297
LO SCIALÀ 344
LOC'APPART 368
LOCANDA DE' MEDICI 310
LOCANDA DI SAN MARTINO 207
LOCANDA IL PINO 218
LOCANDA SANT'AGOSTINO 251
LOCMAN 346
LOGGE DEL VASARI 290
LOGGE VASARI 285
LOGGIA DELLA MERCANZIA 202
LORENS 244
LORETTA CAPONI 152
LUCCA COMICS & GAMES 5, 74
LUCCA SUMMER FESTIVAL 72
LUCQUES – LUCCA ★★★ 246
LUISAVIAROMA 152
LUMINARA DI SAN RANIERI 5, 71

M

MACELLERIA CHINI 196
MAGGIO MUSICALE FIORENTINO 5, 71
MALBORGHETTO 196
MAMA FLORENCE 159
MANGIAFOCO OSTERIA VINERIA 126, 140
MANI'OMIO 272
MANIFATTURA TABACCHI 19, 164
MARCHESI ANTINORI 184
MARCIANA MARINA ★ 349
MARCIANA ★★ 347
MAREGIGLIO 322
MARIA PACE 152
MARINA DI BIBBONA ★ 302
MARINA DI CAMPO ★ 345
MARINA DI MASSA ★ 243
MARIOLUCA GIUSTI 337
MARMO TOUR DI FRANCESCA DELL'AMICO 244
MASSA MARITTIMA ★ 311
MASSA ★ 242
MCARTHURGLEN - BARBERINO DESIGNER OUTLET 147
MEO MODO 221
MERCATO CENTRALE 17, 148
MERCATO DELLE CASCINE 148
MERCATO DELLE PULCI 17, 153
MERCATO DI SAN LORENZO 148
MERCATO DI SANT'AMBROGIO 149
MERCATO NUOVO 153
MISTERFLY 361
MOLINO DI FOCI 217
MONTALCINO ★★ 223
MONTECARLA 163
MONTECATINI TERME ★ 253
MONTECRISTO ★ 351
MONTEFIORALLE 184
MONTENERO ALTO 299
MONTEPULCIANO ★★★ 230
MONTERIGGIONI ★★ 211
MONTESCUDAIO ★ 301
MOSTRA INTERNAZIONALE DELL'ARTIGIANATO 70
MOVE ON - ITALIAN PUB & RECORD STORE 141
MURA MEDICEE 308
MURA 246
MURALE TUTTOMONDO DI KEITH HARING 263
MUSEO ARCHEOLOGICO DEL CHIANTI SENESE 191
MUSEO ARCHEOLOGICO DEL TERRITORIO DI POPULONIA 306
MUSEO ARCHEOLOGICO DELLA LINGUELLA 332
MUSEO ARCHEOLOGICO E D'ARTE DELLA MAREMMA (MAAM) 309
MUSEO ARCHEOLOGICO MECENATE 283
MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE 103
MUSEO ARCHEOLOGICO 167, 217, 320
MUSEO CIVICO E DIOCESANO 223
MUSEO CIVICO GIOVANNI FATTORI 297
MUSEO CIVICO 206, 230, 286
MUSEO D'ARTE SACRA DI SAN FRANCESCO 185
MUSEO DEI MINERALI E DELL'ARTE MINERARIA 338
MUSEO DEI MINERALI ELBANI « ALFEO RICCI » 341
MUSEO DEL CASTAGNO 254
MUSEO DEL CRISTALLO 213
MUSEO DEL MARE 342
MUSEO DEL MARMO 244
MUSEO DEL PAESAGGIO 234
MUSEO DEL VINO 185
MUSEO DELL'ACCADEMIA ETRUSCA 287
MUSEO DELL'OPERA - FACCIATONE 202
MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO 13, 108, 265
MUSEO DELLA CASA ROSSA XIMENES 314
MUSEO DELLA TORTURA 216
MUSEO DELLA VITE E DEL VINO 311
MUSEO DELLE ARTI IN GHISA NELLA MAREMMA 313
MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE 111
MUSEO DELLE SINOPIE 265
MUSEO DI ARTE CONTEMPORANEA LU.C.C.A. 246
MUSEO DI CASA VASARI 283
MUSEO DIOCESANO 242, 287
MUSEO ETRUSCO GUARNACCI 277
MUSEO GIOSUÈ CARDUCCI 304
MUSEO HORNE 114
MUSEO LEONARDIANO 169
MUSEO NAZIONALE D'ARTE MEDIEVALE E MODERNA 283
MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO 104
MUSEO NAZIONALE DI SAN MATTEO 265
MUSEO NOVECENTO 112
MUSEO PIAGGIO 265
MUSEO SALVATORE FERRAGAMO 98
MUSEO SAN MARCO 96

N

NANNINI 211
NERBONE 130
NEW TUSCANY SCOOTER RENTAL 92, 190
NUMERO UNDICI (11) 272

O

OFFICE DE TOURISME 195, 230, 259, 278, 283, 288, 307, 318, 330, 352
OFFICINA DELLA BISTECCA 188
OFFICINA PROFUMO-FARMACEUTICA SANTA MARIA NOVELLA 152
OPERA DI FIRENZE 19, 164
ORATORIO SAN BERNARDINO 199
ORBETELLO ★ 320
OSSERVATORIO ASTROFISICO DI ARCETRI 159
OSTERIA ACQUACHETA 233
OSTERIA ALLA PIAZZA 189
OSTERIA BABAZUF 210
OSTERIA DA VESTRO 221
OSTERIA DEI CAVALIERI 272
OSTERIA DEL BORGO 243
OSTERIA DEL NOCE 347
OSTERIA DEL TEATRO 289
OSTERIA DELLE BELLE DONNE 126
OSTERIA DI PORTA AL CASSERO 226
OSTERIA GALLO NERO CAPOLIVERI 344
OSTERIA I BUONGUSTAI 126
OSTERIA IL PAPAVERO 196
OSTERIA LA BOTTE GAIA 174
OSTERIA LA LODOLA 285
OSTERIA LA PORTA 229
OSTERIA LE LOGGE 210
OSTERIA LE PANZANELLE 15, 188
OSTERIA VECCHIO MULINO 257
OTEL 163

P

PALAZZETTO ROSSO 208
PALAZZINA DEI MULINI 334
PALAZZO CAMPANA 213
PALAZZO CHIGI SARACINI 203
PALAZZO COMUNALE - MUSEO CIVICO D'ARTE ANTICA 173
PALAZZO COMUNALE 223
PALAZZO DEI VESCOVI 173
PALAZZO DUCALE 242
PALAZZO GUISCARDO 261
PALAZZO ORSINI 318
PALAZZO PICCOLOMINI 202, 228
PALAZZO PITTI 117
PALAZZO PRETORIO 220
PALAZZO RAVIZZA 207
PALAZZO ROSPIGLIOSI 173
PALAZZO SAN LORENZO 213
PALAZZO SQUARCIALUPI 192
PALAZZO STROZZI 103
PALAZZO VECCHIO 13, 105
PALAZZO VITI 277
PALIO DELL'ASSUNTA 4, 73
PALIO DI PROVENZANO 4, 73
PANTAREI 126
PANZANO IN CHIANTI ★ 187
PARADÙ ECORESORT 304
PARC NATUREL DE L'ORECCHIELLA .. 258
PARCO ARCHEOLOGICO DI BARATTI E POPULONIA 307
PARCO ARCHEOMINERARIO SAN SILVESTRO 305
PARCO DEI MULINI 226
PARCO DEL CASTELLO PASQUINI 300
PARCO DELLE CASCINE 112
PARCO DI PINOCCHIO 280
PARCO DIVERTIMENTI CAVALLINO MATTO 18, 301
PARCO NATURALE DELLA MAREMMA 311
PARCO NATURALISTICO DELLE BIANCANE 312
PARK HOTEL MARINETTA 303
PASTICCERIA ARMANDO E MARCELLA 219
PASTICCERIA FEDERICO SALZA 273
PASZKOWSKI 141
PENSIONE BENCISTÀ 168
PENSIONE WEEK-END 322
PEPÒ 130
PERSEUS 126
PIANOSA ★ 350
PIAZZA ANFITEATRO 247
PIAZZA DEI CAVALIERI 265
PIAZZA DEI MIRACOLI 266
PIAZZA DEI PRIORI 277
PIAZZA DEL CAMPO 203
PIAZZA DEL DUOMO 103, 174, 204
PIAZZA DELLA CISTERNA 217
PIAZZA DELLA REPUBBLICA 104, 288
PIAZZA DELLA SIGNORIA 109
PIAZZA DELLE VETTOVAGLIE 267
PIAZZA GIUSEPPE MICHELI 298
PIAZZA GRANDE 283
PIAZZA PIO II 227
PIAZZA SAN MICHELE 247
PIAZZA SANT'AMBROGIO 143
PIAZZALE MICHELANGELO 119
PICCOLA GERUSALEMME DI PITIGLIANO 318
PICCOLA OSTERIA LUCCA DRENTO 251
PIENZA ★★ 227
PIETRASANTA ★★ 260
PIEVE DEI SANTI GIOVANNI ED ERMOLAO 274
PIEVE SAN LEOLINO 187
PIMPINNACOLO GARDENS 321
PINACOTECA AMEDEO MODIGLIANI 313
PINACOTECA NAZIONALE DI SIENA 204
PINACOTECA 278, 333
PINEIDER 147
PIOMBINO 306
PISE – PISA ★★★★ 263
PISTOIA BLUES 73
PISTOIA ★★★ 171
PITIGLIANO ★★★ 318
PIZZERIA LA TANA 270
PLAZA HOTEL LUCCHESI 377
PLUS HOSTEL 376
PODERE CASTELLACCIA 310
PODERE LA VALLE 192
POGGIO LA CROCE 313
POLLINI 15, 134
PONTE DEL DIAVOLO 254
PONTE DI POGI 197
PONTE VECCHIO 13, 119
POPULONIA ★ 307
PORTO AZZURRO ★★ 339
PORTO ERCOLE ★ 321
PORTO SANTO STEFANO 322
PORTOFERRAIO ★★ 332
PRATO ★ 170
PROMOVACANCES 366
PUB ORZO BRUNO 273
PUCCINI MUSEUM - CASA NATALE 247

Q

QK COSTA 58 HOME TOWER 21, 369
QUADRA KEY RESIDENCE 376
QUINOA 126
QUOTATRIP 366

R

RADDA IN CHIANTI ★★ 190
REGINA BISTECCA 127
RELAIS DELL'USSERO DI VILLA DI CORLIANO 270
RELAIS HOTEL CENTRALE 372
RELAIS IL CHIOSTRO DI PIENZA 228
RELAIS IL GIARDINO DELLA PIEVE 274
RELAIS IL TERMINE 338
RELAIS POGGIO AI SANTI 305
RELAIS VILLA ANTEA 21, 376
RENT ELBA BIKE 342
RENTAL IN FLORENCE 369
RESIDENCE ANTICHE NAVI PISANE 270
RESIDENCE HILDA 369, 374
RESIDENCE IL PAVONE 346
RESIDENCE LA VELA 330
RESIDENZA AIRONE 313
REWINE BAR 252
REX CAFÉ 143
RICHARD GINORI 153
RIO DIVING CENTER 339
RIO MARINA ★ 337
RIPOSTENA COUTRY HOUSE 212
RISERVA NATURALE ORRIDO DI BOTRI 255
RISERVA NATURALE PADULE ORTI-BOTTAGONE 306
RISTORANTE ACCADEMIA 127
RISTORANTE ALL'OLIVO 252
RISTORANTE CASALTA 212
RISTORANTE DA GIANNI IL PUGLIESE 336
RISTORANTE DA MARIA 353
RISTORANTE DA MUZZICONE 290
RISTORANTE DA ORESTE LA STREGA 339
RISTORANTE DA PIERO 346
RISTORANTE GAZEBO 252
RISTORANTE GRILL BITTA 20 337
RISTORANTE I DUE CIPPI 317
RISTORANTE IL GIRARROSTO 191
RISTORANTE IL PAGURO 197
RISTORANTE IL PINO 218
RISTORANTE IL PORTO 260
RISTORANTE L'ANCORA 298
RISTORANTE LA CHIANTINA 192
RISTORANTE LA GRIGLIA 219
RISTORANTE LO SPACCIO 168
RISTORANTE MAMBO 339
RISTORANTE MONTEBUONI 182
RISTORANTE OMBRA DELLA SERA 280
RISTORANTE SAN DOMENICO - NONNO MEDE 210
RIVA DEGLI ETRUSCHI 305
ROSE'S 127
ROSSO 23 376
ROSSO DI SERA 270
RUTH'S 134
RYANAIR 360

S

SABATINI 127
SAN CASCIANO IN VAL DI PESA ★ ... 183
SAN DONATO IN POGGIO ★ 189
SAN FIRENZE SUITES & SPA 374
SAN GALGANO 221
SAN GIMIGNANO 1300 217
SAN GIMIGNANO ★★★ 215
SAN MICHELE ALL'ARCO 134
SAN MINIATO ★ 274
SAN QUIRICO D'ORCIA ★★ 227
SAN VINCENZO ★ 305
SANSEPOLCRO ★ 286
SANTA MARGHERITA 289
SANTUARIO DI MONSERRATO 340
SANTUARIO MADONNA DI MONTENERO 299
SANTUARIO SANTA CATERINA DA SIENA 204
SANTUARIO SANTA MARIA DELLE GRAZIE 286
SASSETTA ★ 304
SATURNIA ★★ 316
SCANSANO 316
SCARLINO ★ 313
SCOPPIO DEL CARRO 5, 70
SCUOLA DEL CUOIO 17, 153
SCUOLA LEONARDO DA VINCI 159

EDITION

Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Muriel PARENT, Romain RISSO, Juliette SOULEZ, Benoît HOCQUET, Amandine GLEVAREC, Héloise LEUSSIER, Juliette COURTOIS, Christophe DENIAU, Juliana HACK, Laetitia DUPONT, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Natalia COLLIER

Rédaction France : Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTTARD, Audrey VEDOVOTTO

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Delphine PAGANO

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT assistée de Julien DOUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Développeurs : Adeline CAUX et Kiril PAVELEK

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Community Traffic Manager : Alice BARBIER, Mariana BURLAMAQUI et Vincent PHAM

DIRECTION COMMERCIALE

Directeur commercial : Guillaume VORBURGER assisté de Manon GUERIN

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Responsables Développement régie inter : Jean-Marc FARAGUET et Guillaume LABOUREUR

Chefs de Publicité Régie internationale : Camille ESMIEU

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN,

Régie FLORENCE - TOSCANE : Laurent MANNARI

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra DOS REIS et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJALL et Vinoth SAGUERRE

Responsable informatique : Elie NZUZI-LEBA

PETIT FUTÉ FLORENCE - TOSCANE

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.
✆ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24
Internet : www.petitfute.com
SAS au capital de 1 000 000 € -
RC PARIS B 309 769 966
Couverture : David
© Roberto Armocida - iStockphoto.com
Vue aérienne de Florence au coucher du soleil avec le Ponte Vecchio et l'Arn
© Delphotostock - stock.adobe.com
Impression : IMPRIMERIE CHIRAT - 42540 Saint-Just-la-Pendue
Achevé d'imprimer : septembre 2021
Dépôt légal : 16/10/2021
ISBN : 9782305051475

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

IMPRIMÉ EN FRANCE

SEA KAYAK ITALY 18, 349
SEI DIVINO 142
SENTIERI DEL MORO 257
SETTEMBRE DIVINO 74
SE - STO ON ARNO 127
SIENA HOUSE 233
SIENNE – SIENA ★★★★ 198
SILLICO 257
SIMBIOSI ORGANIC PIZZA 127
SINAGOGA E MUSEO EBRAICO 114
SIXTINA 368
SOLOCICCIA 188
SOPRARNO SUITES 20, 378
SORANO ★ 319
SPACE CLUB 163
SPEDALE DEGLI INNOCENTI 108
SPIAGGIA DEL LIDO DI CAPOLIVERI 342
SPIAGGIA DEL PORTICCIOLO 338
SPIAGGIA DELL'INNAMORATA 342
SPIAGGIA DELLA PADULELLA 333
SPIAGGIA DI BARATTI 306
SPIAGGIA DI CAPO BIANCO 335
SPIAGGIA DI MARINA DI CAMPO 345
SPIAGGIA LE GHIAIE 335
STAZIONE CAMPO DI MARTE 92
STAZIONE DI SIENA 206
STAZIONE LEOPOLDA 164
STAZIONE PISA CENTRALE 268
STAZIONE SANTA MARIA NOVELLA 92
STRADA GIULIA - 16 302
STUDIO PUCK 153

T

TAVERNA DEL VECCHIO BORGO 312
TEATRO DEI VIGILANTI 335
TEATRO DELLA PERGOLA 164
TEATRO GUGLIELMI 243
TEATRO ROMANO 278
TEATRO VERDI 19, 164
TEMPIO DI SAN BIAGIO 232
TENUTA DEL BUONAMICO 249
TENUTA DI LUPINARI 197
TENUTA LA BANDITA 304
TENUTA LA PARRINA 320
TENUTA SAN PIETRO 251
TERME DI MONTECATINI 253
TERME DI SATURNIA SPA & GOLF RESORT 317
TERME DI SATURNIA 18, 316
TERRES DE CHARME 364
TGV LYRIA 361
THE B - URBAN GARDEN BISTROT 16, 141
THE MALL 147
THE SENSE RESORT 315
TIEMME 206
TO TOSCANE 369
TORRE DEL LAGO PUCCINI 262
TORRE DEL MANGIA 205
TORRE DELLE ORE 248
TORRE DI CALA PICCOLA 323
TORRE GUELFA 374
TORRE GUINIGI 248
TORRE MEDIEVALE 253
TORRE PENDANTE 269
TORRE SAN NICCOLÒ 116
TOSCANA MINI CROCIERE 298
TOUCH BISTRÒ TOSCANO 134
TOURIST HOUSE BATTISTERO 374
TRAINLINE 361
TRATTORIA ACCADI 134
TRATTORIA AL VECCHIO FORNO 227
TRATTORIA ANTICO FATTORE 128
TRATTORIA ANTICO MORO 299
TRATTORIA DA BURDE 131
TRATTORIA DA ROCCO 134
TRATTORIA DAI FRATI 323
TRATTORIA DALL'OSTE 131
TRATTORIA DEL GOLFO 353
TRATTORIA DI CAGNANO 233
TRATTORIA ENZO & PIERO 131
TRATTORIA IL TUFO ALLEGRO 319
TRATTORIA LA CARABACCIA 131
TRATTORIA LA TORRE 210
TRATTORIA LATTE DI LUNA 229
TRATTORIA PALLOTTINO 128
TRATTORIA SABATINO 15, 136
TRATTORIA ZÀZÀ 131
TRENITALIA 361
TUSCANY RIDE A BIKE 249
TWN 335

V

VALLE DI PORTA GIUSTIZIA 204
VALLE DI PORTOVECCHIO 330
VELONA'S JUNGLE LUXURY SUITES 21
VELONA'S JUNGLE LUXURY SUITES 375
VENTURINA TERME ★ 305
VERTINE 195
VIA DELLE VOLTE 192
VIALE EUROPA 259
VIAREGGIO ★ 259
VIGNAMAGGIO 185
VILLA-GIARDINO GARZONI 280
VILLA CASSUTO 298
VILLA CICOLINA 233
VILLA GAIA 253
VILLA LA LODOLA 285
VILLA LE BALZE 167
VILLA LE BARONE 187
VILLA MANSI 248
VILLA MEDICI A FIESOLE 168
VILLA MORCONE 342
VILLA MUSEO GIACOMO PUCCINI 262
VILLA PARISI 300
VILLA PEYRON 168
VILLA PONS DE L'HÉRAULT 338
VILLA REALE DI MARLIA 248
VILLA REALE 351
VILLA RINASCIMENTO 251
VILLA ROSA DI BOSCOROTONDO 187
VILLA SANTA CHIARA 207
VILLA TERME DI CALDANA 305
VILLA TORRIGIANI 249
VILLA VISTARENNI 195
VINANDRO 168
VINCI ★★ 169
VINERIA DA ROMOLO 310
VINI E VECCHI SAPORI 128
VISITA MONTECRISTO 351
VIVOLI 143
VOLPAIA 190
VOLTERRA ★★★ 276
VOYAGEURS DU MONDE 364
VUELING 360

W

WINEBAR DELL'HOTEL MIRAMARE 300

Y

YAB 163

Z

ZAP - ZONA AROMATICA PROTETTA 142
ZEB GASTRONOMIA 136



Le Ponte-Vecchio.

© ARY6 - ISTOCKPHOTO.COM

PRÉPAREZ ET PROLONGEZ
VOTRE VOYAGE SUR NOTRE SITE
WWW.PETITFUTE.COM



INSPIREZ-VOUS
GRÂCE AUX REPORTAGES, PHOTOS ET ACTUALITÉS DE VOTRE PROCHAINE DESTINATION.

ORGANISEZ
VOS VACANCES EN PROFITANT D'INFORMATIONS TOURISTIQUES ET PRATIQUES

DÉCOUVREZ PLUS D'UN MILLION D'ADRESSES EN FRANCE ET DANS LE MONDE AVEC L'AVIS DE NOS AUTEURS ET D'UNE COMMUNAUTÉ D'1,5 MILLION DE VOYAGEURS.

PARTAGEZ
VOS EXPÉRIENCES, VOS COUPS DE CŒUR ET VOS COUPS DE GRIFFES EN DÉPOSANT VOS AVIS.

INSCRIVEZ-VOUS
À NOTRE NEWSLETTER.

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK, INSTAGRAM, TWITTER ET PINTEREST POUR REMPORTER DE NOMBREUX CADEAUX.

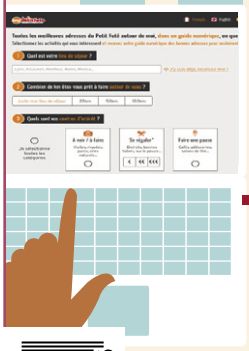
RÉSERVEZ EN 1 CLIC POUR BÉNÉFICIER DES BONS PLANS DE NOS PARTENAIRES.

mypetitfute
mon guide sur mesure

A CHACUN SON GUIDE !

1,99 € SEULEMENT

- Le lieu exact de votre séjour
- Les escapades à 20, 50 ou 100 km
- Vos catégories de bons plans préférés













13,95 € Prix France

9 782305 051475

A CE PRIX-LÀ, JE N'HÉSITE PAS !

MYPETITFUTE.FR